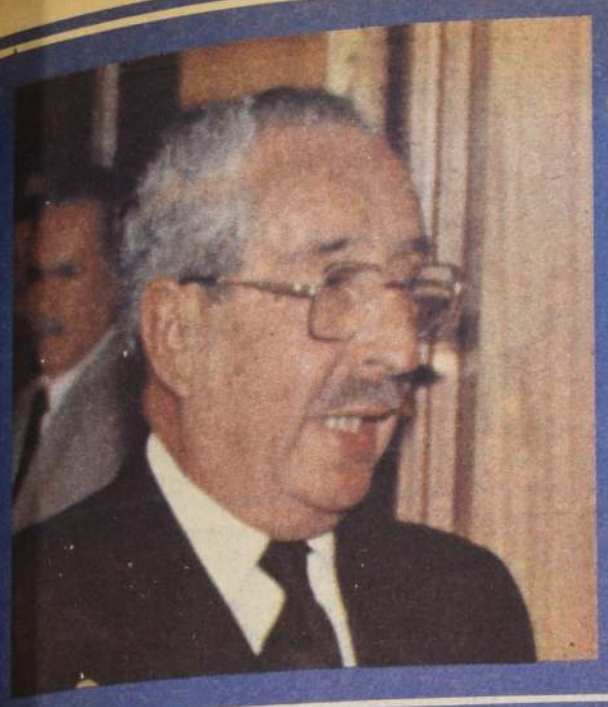


# Junta de Gobierno aprobó acuerdo chileno-argentino

**La decisión se adoptó por la unanimidad de sus integrantes y al término de una sesión extraordinaria cuyo único proyecto en tabla fue el análisis de este documento**

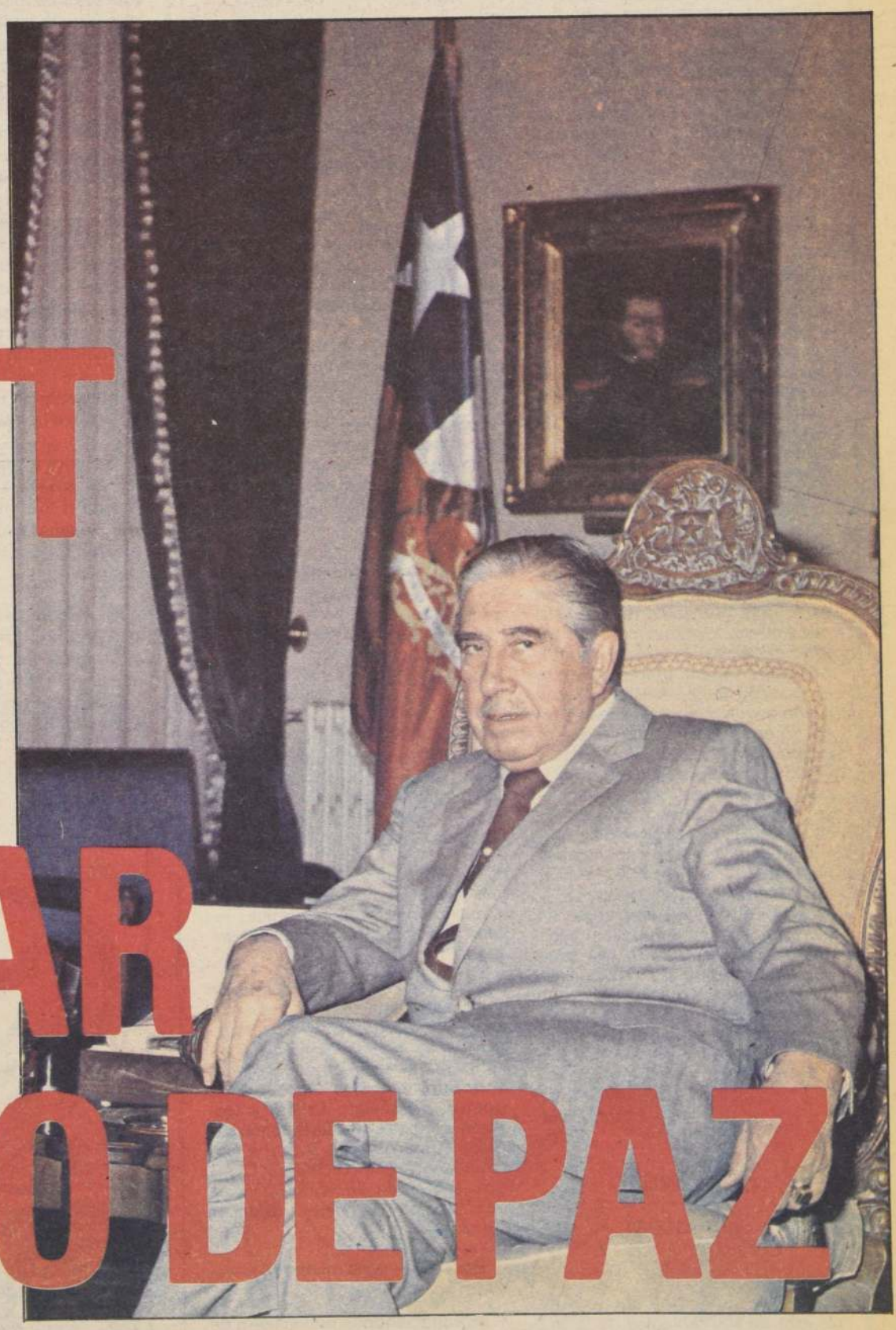
Páginas 4 y 5

VIERNES 12 de Abril de 1985
Año LXIX N° 22.215 — 2ª Edición
Santiago de Chile - San Arnaldo

$ 40
REGIONES I, II, XI y XII $ 50

LA NACION
Mundo Deportes

*"Confío en que éste sea el medio que permita abrir definitivamente un camino de amistad duradera y de fecundo entendimiento entre ambos pueblos".*



# PINOCHET DISPUSO RATIFICAR TRATADO DE PAZ

Páginas 4 y 5

EXIJA HOY
REVISTA
Para Todos
REPORTAJE A BROADWAY

# Albergados visitaron sus nuevas viviendas

**Mil 600 departamentos se entregarán a damnificados de Renca, Quinta Normal y Santiago**

Página 10

# cartas

## Apoyo a José Vilar

Señor Director:

Deseo que me publique estas líneas, a través de su prestigioso diario, para decirle o pedirle a todo Chile que haga llegar su apoyo espiritual que necesita José Vilar, en estos momentos en que la adversidad de la vida le ha tocado con su enfermedad.

Ojalá, señor Director, que ustedes pudiesen publicar la dirección exacta de José Vilar, para enviarle nuestras cartas llenas de fortaleza y cariño para quien tuvo el coraje de venir a Chile, sin reparar en su enfermedad, a darnos ayuda espiritual con ocasión del terremoto que asoló a los chilenos. Creo que merece todo nuestro apoyo. Es necesario hacer notar su valor humano y cariño por nuestro Chile.

Es de esperar que todos los medios de comunicación social se unan en una campaña de solidaridad, para así dirigirle palabras o cartas de aliento. Desde ya, le doy mis infinitas gracias, ya que confío que estas líneas sean publicadas. Quiera Dios, también, que el medio artístico se junte y participe en una campaña similar, enviándole cartas al Perú, dándole ánimo, aunque sea a la distancia. Se impone el cariño, para que Pepito Vilar sepa que aquí siempre tiene a muchos y sinceros amigos.

Por mi parte, invocaré a Dios para que jamás José Vilar pierda esa maravillosa fe que le acompaña. Sólo el Supremo Hacedor sabe cuánto tiempo estaremos en esta tierra o en este mundo. Tal vez a mí me toca muy de cerca este horrible mal que es el cáncer. Lo digo en carne propia y sé que es cuando más necesitamos esa mano amiga y sincera. Creer y tener fe en Dios es el antídoto adecuado para ahuyentar todo pesar y tomar la adversidad de la vida con gran entereza, valor y fortaleza. Sólo así podremos mirar la vida con alegría y resignación.

Que cada lector, al leer estas líneas, de una admiradora de José Vilar, tome un lápiz y papel y escriba al diario La Nación, cosa que ustedes puedan publicar cada una de ellas. Que José Vilar sepa que estamos con él, más aún en estos momentos difíciles.

Juntos unamos nuestras fuerzas y mandemos a José Vilar todo nuestro apoyo.

Saluda atentamente a usted

C.I. 7.249.983-2,
Antofagasta

## Precocidad Delictual

Señor Director:

Soy un asiduo usuario de los vehículos de la locomoción colectiva urbana y como persona, dada mi vejez, lamento no estar en condiciones físicas y anímicas para intentar poner freno a una aberrante y vergonzosa situación que a diario se observa en la mayoría de las máquinas que corren por las diferentes arterias o calles de la capital, especialmente en los sectores denominados como el barrio alto.

Se trata, señor Director, de los tristes y reiterados robos que en taxibuses o microbuses cometen no sólo adultos, sino también menores de edad. Lo que es peor, muchos de estos últimos visten uniformes escolares y, generalmente, cometen sus delitos de común acuerdo entre dos o tres personas.

Lo anterior ocurre en horas de mayor demanda de pasajeros, habitualmente entre 12 a 13 y 18 a 19 horas, a vista y paciencia de muchos usuarios que hacen caso omiso como observantes y, como consecuencia, pasan a convertirse en cómplices directos de estos robos.

Es hora, señor Director, que quienes están en condiciones de hacerlo, dejen de lado actitudes cobardes que sólo contribuyen a allanar la consumación de estos delitos. Se hace necesario que personal policial, si es preciso vestidos de civil, simulen ser pasajeros y procedan a detener a estos antisociales. Bien pueden, en el caso de quienes dejan dudas si son o no estudiantes, detenerlos y despejar estas incógnitas, con la ayuda del conductor para llevarlos a la comisaría más cercana.

Atentamente,

Filomena González Varas

## Agradecimientos

Señor Director:

Recurro a esta tribuna que el diario de su digna dirección brinda a sus lectores, para agradecer públicamente las atenciones que me prodigaron en el Hospital San Juan de Dios.

En el citado establecimiento asistencial fui sometido a una delicada intervención quirúrgica, relacionada con una afección al corazón.

Debido al éxito de la operación y a la abnegada atención recibida, quiero exteriorizar mi reconocimiento hacia el personal, que en todo momento se preocupó de mi situación, en forma especial a los doctores Fernando Berger y Gerardo Gómez; auxiliares paramédicos Elena Campos y Gloria Caro; tecnóloga médico Eva Campos; secretaria Trinidad Castro, y auxiliar de servicios Manuel Aguilera.

Para todos ellos mi eterna gratitud.

Agradeciendo la publicación de la presente, le saluda atentamente

Alamiro Segovia Ortega,
Doñihue

LA NACION

Director
Orlando Poblete Iturrate

Representante Legal:
Carlos Gómez Droguett

Editora:
Empresa Periodística
"La Nación" S.A.
Agustinas 1269

# Un Nombre para la Historia

El 12 de abril de 1945, murió Franklin Délano Roosevelt.

Su muerte estremeció al mundo. Ella ocurrió un tanto súbitamente. Había sentido en la mañana un ligero dolor de cabeza y pocas horas más tarde moría de hemorragia cerebral. El hombre que había hecho posible el triunfo de los aliados en la Segunda Guerra Mundial desaparecía luego de vislumbrar como inevitable la victoria, pero sin verla aún del todo consumada.

La figura histórica de Franklin Délano Roosevelt no es sólo interesante, sino, además, por mucho de sus capítulos, extraordinaria. Ha sido el único hombre en los Estados Unidos de Norteamérica, elegido como su Presidente por cuatro veces consecutivas. A los tres meses de serlo por cuarta y última vez, murió. Dos etapas culminantes entre muchas donde una sola podría justificar un lugar histórico, jalonaron su existencia. La primera cuando levantó a su nación sumergida en el marasmo del desánimo y el pesimismo, durante los días negros de la Gran Depresión y la levantó a la altura de su tradicional fe en sí misma, luego de movilizar sus increíbles reservas de energía, restaurar su confianza en su propio valor y su poder, y en despertar su sentido de responsabilidad para responder a las inexcusables exigencias de su condición de pueblo líder del mundo libre. La segunda etapa culminante fue como arquitecto decisivo en la gigantesca tarea que representaba la consecución incondicional de la victoria aliada. Demás estaría decir que sin la una no podría haber existido la otra.

Sesenta y tres años de vida parecen pocos examinados a la luz de sus logros, para las muchas actividades de responsabilidad política que desde muy joven debió cumplir un hombre que, como dijo Churchill, había nacido señalado por el dedo del destino.

Gran parte de su existencia vivió en estado de parálisis. Lo cual no le impidió con una tenacidad superior a los sufrimientos y que era causa de asombro entre sus médicos, recuperar la parcial habilidad de sus miembros afectados por la polio, y lograr así desplazarse de un modo compatible con




las exigencias físicas de los elevados cargos que correspondió asumir.

Para emplear en su caso una palabra que hoy está muy de moda, carisma, esto es el don de simpatía singular que concede Dios a ciertas criaturas, Roosevelt era un carismático que iba más allá de todo lo conocido. Recordemos que en sus años no había televisión. Era la radio el medio principal y en un aspecto masivo, el único de comunicación. Sus famosas charlas al calor de su hogar, transmitidas en cadena a todo el pueblo norteamericano fueron uno de los factores personales que pusieron en juego para arrastrar a su favor las simpatías del gran pueblo norteamericano. En este aspecto podría calificársele como un consumado artista de la palabra. Gracioso, anecdótico, con una serie de lugares comunes que los hacía con despierta imaginación revestirse de ropajes nuevos; agudo, muchas veces sarcástico, siempre entretenido; no una sola de sus charlas hacía desvanecerse el ánimo público muchos grados de adversidad determinados por sus opositores parlamentarios.

En los días oscuros de la llamada "gran depresión", justamente esa etapa que muchas veces hemos reproducida en las películas de gangsters y la televisión; cuando una ola de criminalidad acompañada por un estado de general pobreza y desesperanza, Roosevelt inventó con elementos viejos una manera nueva de recuperar el vigor, la fortaleza moral y los ímpetus de empresa que habían hecho la grandeza de la nación norteamericana.

Para hacer menos dramática la generalizada demoralización de sus conciudadanos, causada por la falta de oportunidades de trabajo para millones de cesantes, les recordaba a tódos que sus antepasados, quienes habían fundado la nacionalidad norteamericana, habían pasado por vicisitudes aún mucho más desgraciadas.

Cuando los primeros colonos —decía— llegaron por primera vez a la bahía de Cheaseak ¿traían consigo dinero? Y si lo hubieran traído, ¿de qué les habría servido? Traían muchos de ellos sus estómagos vacíos y muchas necesidades vitales por delante que satisfacer. Eso mismo haremos, y ahora lo único que debemos tenerle miedo es al miedo mismo. La única manera de vencerlo es no dar abrigo en nuestra voluntad y en nuestros corazones.

Así se dio comienzo al famoso New Deal, una gigantesca movilización concertada de recursos estatales y privados que logró el sortilegio, no sólo de antes vencer las más caprichosas dificultades, de convertir la situación económica norteamericana y comenzar una era de prosperidad nunca antes conocida.

Después vino la guerra. El inicial apoyo material para el Imperio Británico comprometido en una lucha solitaria contra las fuerzas del eje totalitario se convirtió en una tarea ciclópea en que todas las energías del pueblo norteamericano se refundieron y movilizaron. El "todo menos la guerra", se convirtió en "todo para ganar la guerra". La suerte estaba echada y todos conocemos el final. La rendición incondicional de los alemanes, después de un comportamiento incomprensiblemente heroico para evitarla. El suicidio de Hitler, Nuremberg, Hiroshima...

Se dice a muchos años después de su muerte que muchos de los peligros que hoy amenazan al mundo habrían podido en su oportunidad evitarse si Roosevelt no hubiera sido un hombre de una fortaleza moral fundamentalmente alimentada por la buena fe.

Es muy probable. Es éste, parece, el precio inevitable que debe pagarse cuando se llega a situaciones de compromiso con gentes que saben ocultar con hipocresía el hecho de no tener el mismo ápice de buena fe.

CARLOS BARRIENTOS

# Realismo Pragmático

El Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, en una clara y realista exposición ante el Consejo Económico y Social, planteó las cinco medidas concretas que se están adoptando en el presente año y con proyección para los dos siguientes que permitan al país continuar avanzando hacia la recuperación de la economía. Esto representa una tarea sobre una base conocida y aprobada por los organismos financieros internacionales en la que el sector privado reafirma su rol preponderantemente activo.

Las cinco tareas —medidas que se implementan prácticamente día a día y en el mediano plazo— se refieren a la reforma tributaria que premia la capitalización y el ahorro y sanciona la inversión innecesaria, la reducción del gasto público para evitar nuevas presiones sobre la tasa de interés doméstica, la amplitud de mercado para las inversiones de los fondos de pensiones, una política monetaria que controle la inflación con un precio interno del dinero,compátible con las tasas externas para evitar distorsiones en el comercio de exportación y un tipo de cambio real como principal política incentivadora de las ventas nacionales en el exterior, fuente básica para la creación de excedentes destinables al servicio de la deuda y al crecimiento en el largo plazo.

Sobre esta base seguirá caminando la economía nacional. En ella está contenida toda la racionalidad del uso eficiente de los recursos disponibles de origen interno y provenientes del ahorro internacional. Y a partir de ella se reafirmará la responsabilidad que le corresponde a la iniciativa privada en el programa integral de desarrollo de Chile.

El Ministro Büchi ha vuelto a enfatizar los grandes principios desde los cuales se ha comenzado a construir la gran nación del futuro por la que brega sin descanso el Presidente de la República, General Augusto Pinochet. Los sucesos de la crisis económica iniciados con la recesión internacional de los primeros años de la presente década que obligaron a adoptar medidas excepcionales dentro del modelo, no han alterado los cimientos de éste, ha dicho el Ministro de Hacienda. Con ello ha remarcado la distribución de responsabilidades en el proceso económico-social,al tiempo que ha terminado por confirmar la seguridad que debe alentar al sector privado en el cumplimiento de su rol principalmente relevante en el gran quehacer nacional.

Ha dicho el Ministro que esta "tarea no es fácil" y que para abordarla es preciso reagruparse férreamente tras las metas propuestas y anheladas por todos los sectores interesados en la suerte de Chile. Ha sido, así, realista en su exposición al mismo tiempo que ha revitalizado la tranquilidad de los agentes económicos. De sus palabras ya no pueden caber dudas ni abrigarse temores o incertidumbres. Hay un programa macroeconómico que tiene en su seno al sector privado como motor esencial y circundado por acciones y medidas específicas que así lo confirman. Dicha macroidea ha sido aprobada por los organismos a los cuales el país está vinculado por razones de su estructural escasez de ahorro, aprobación que conlleva el respaldo concreto de la disponibilidad de recursos necesarios para financiar el quehacer de este año y que implica actuar en determinada dirección claramente conocida y con los medios igualmente al alcance de todos.

El discurso del Ministro Hernán Büchi termina por englobar lo que es un país en pie y avanzando hacia el progreso real y posible, sin demagogias ni ilusiones.

# Trasbordo e Infiltración

El líder sandinista Daniel Ortega regresó de una corta visita a Cuba, donde se entrevistó con Fidel Castro y, de paso, con el Canciller colombiano Augusto Ramírez Ocampo. La Secretaría nicaragüense de información de la presidencia comunicó que el propósito del viaje de Ortega fue el de "realizar consultas sobre la situación latinoamericana y en particular sobre la crisis centroamericana", confirmando las apreciaciones de diferentes observadores políticos en el sentido de que se ha ido incrementando rápidamente la dependencia del gobierno sandinista en relación a Cuba. Resulta hoy evidente que no son sólo los deseos de rescatar la gestión pacificadora del Grupo Contadora lo que motiva los viajes de Ortega, ya que es su política exterior agresiva la que precisamente está desestabilizando la paz en la región centroamericana, sino que es la necesidad de ir a beber a la fuente inspiradora inmediata de su gestión.

Como se sabe, en un primer momento los rebeldes sandinistas recibían armamento procedente de Cuba en su lucha contra Anastasio Somoza, pero no fue sino hasta que tomaron el poder cuando se pudo comprobar el trasfondo ideológico marxista de su revolución y el completo plan de cooperación castro-sandinista, en lo político y lo militar.

Ahora, Ortega mantiene vigente el puente que garantiza el trasbordo ideológico marxista hacia su gobierno, mediante sus contactos directos con Fidel Castro. Este en repetidas ocasiones aconseja a su colega nicaragüense sobre cómo debe dirigirse la revolución y también lo defiende de sus detractores en los foros internacionales.

En otros niveles de actividad, es la estrategia de infiltración la que utilizan los patrocinantes del proceso de marxistización de Nicaragua. Alfonso Robelo, ex-miembro de la Junta Sandinista y actual líder opositor al gobierno de Ortega, señaló que hay en su país "8.000 cubanos, de los cuales 1.800 son asesores militares y el resto tiene entrenamiento castrense, además de 800 alemanes orientales, 400 búlgaros, 80 norcoreanos y entre 20 y 25 soviéticos". Justificó la escasa presencia de rusos entre los nombrados en el hecho de que la URSS prefiere en este caso recurrir "a sus títeres en lugar de dar la cara".

Robelo también aportó antecedentes valiosos acerca de las conocidas intenciones del gobierno sandinista en el plano internacional, al afirmar que "Nicaragua es actualmente un centro de subversión para desestabilizar primero a México y posteriormente a los Estados Unidos a través de Texas y California. Operan actualmente en Nicaragua —dijo— efectivos de la organización separatista vasca ETA, de las Brigadas Rojas, del M-19 de Colombia, tupamaros y montoneros".

Se puede entonces advertir una vez más el itinerario que en estos instantes sigue el flujo ideológico revolucionario internacional de signo marxista. Comenzando en la Unión Soviética, ha penetrado en Nicaragua a través de Cuba y pugna por extenderse por el resto del continente americano.

Sin embargo, una organizada campaña de desinformación periodística dificulta una completa visión del panorama político nicaragüense y del peligro que su lamentable situación representa. Intenta caer sobre esta nación la misma "cortina de silencio" que ya ha ocultado las tragedias que viven otros países sometidos al imperio comunista soviético, como Vietnam, Camboya, Afganistán y las naciones del este europeo, entre otras.




# Amigos y Hermanos

Dentro de unas semanas, cumplidas las instancias protocolarias correspondientes, el acuerdo de paz y amistad que suscribieron los gobierno de Chile y Argentina,serán leyes de vigencia interna en nuestras naciones y la Santa Sede será la depositaria de la buena fe de los gobernantes y negociadores, de las ansias de los dos pueblos por construir la paz y el progreso y será la depositaria del documento que fue el punto de encuentro para resolver problemas inmediatos y disponer de un mecanismo que resolviera los de futura ocurrencia.

Es el instrumento para la integración y el desarrollo.

Es el instrumento para un futuro estable en los muchos capítulos en que el trabajo común de los dos pueblos puede darse, dentro del respeto a sus respectivas identidades nacionales y a sus propios objetivos.

Contiene el impulso primero para que la cordillera andina no sea un muro infranqueable y separador de dos pueblos sino una realidad con la que hay que contar y un desafío que hay que enfrentar para poder llevar parte de la producción de algunas regiones nuestras a los mercados de las provincias argentinas y para traer algo de la producción vecina para los mercados nuestros, y de desplazar los mayores volúmenes para embarques a través de la creciente red portuaria marítima.

Contiene, al mismo tiempo, los elementos técnicos indispensables para resolver los problemas de delimitación y de navegación que fueron materia de la mediación pontificia y las instancias judiciales arbitrales para solucionar lo que pudiera presentarse a través de los tiempos. Tiene una vigencia indefinida, lo que lo hace menos permeable a las volubilidades que el fragor político partidario pudiera producir.

Ahora tiene que comenzar el tiempo de la multiplicación de las ocasiones de buena voluntad para recuperar las décadas perdidas por suspicacias que vieron más la paja en el ojo ajeno que la viga en el propio. Será un tiempo de búsqueda de las proyecciones que para el futurc debe tener esta amistad que es mucho más que alianza, mucho más que una comunidad formal: es una fraternidad de 168 años de intercambios, de comprensiones, de grandes éxitos, de lamentados fracasos, de constantes aproximaciones para ayudarnos recíprocamente.

Ahora viene el tiempo para una búsqueda limpia de objetivos, exenta de intenciones aviesas, recta al servicio de nuestros respectivos pueblos.

DARIO ROJAS R.

Santiago de Chile, Viernes 12 de Abril de 1985 LA NACION



*El Ministro de Defensa, vicealmirante Patricio Carvajal, señaló que jamás el Gobierno de Chile reaccionó en forma desmedida, ni respondió a provocaciones inadecuadamente. Su respuesta siempre fue apegada al derecho, la justicia y la razón.*

Ministro de Defensa

# La serenidad de S.E. evitó la guerra

"La serena y clara conducción del Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet, su vocación por la paz y de la absoluta conciencia de la justicia de la causa, fueron fundamentales para que el diferendo austral con Argentina se solucionara pacíficamente".

Así lo señaló ayer a LA NACION el Ministro de Defensa, vicealmirante Patricio Carvajal, luego de aprobar la Junta de Gobierno el Tratado de Paz y Amistad entre las dos naciones, agregando que "nosotros siempre respondimos serenamente y no nos dejamos amedrentar por las provocaciones, pero no respondimos a ellas con actitudes similares, sino como caballeros".

Recordó enseguida que cuando Argentina rechazó y desconoció el fallo del laudo arbitral de Su Majestad Británica, la Reina Isabel II, e hizo uso de la amenaza de la fuerza, "nuestro Gobierno empleó los distintos medios del derecho internacional, haciendo las reclamaciones correspondientes cada vez que nuestro espacio territorial era violado".

Enseguida reiteró que en los momentos más difíciles "nos encontramos con que la actitud de nuestro Presidente, Generalísimo de las Fuerzas Armadas, fue serena. Aquí no hubo ejercicios antiaéreos, ni ejercicios nocturnos, ni tampoco una movilización general. Fue la actitud tranquila del que tiene el derecho y la justicia de su parte".

Finalmente, el Ministro Carvajal dijo que el Tratado tiene dos aspectos básicos. "Lo no transable que para Chile era la tierra, las islas, que por siempre han estado en nuestro poder continúan siendo chilenas. Eso, la mediación lo ha reconocido, quedando a salvo lo que el arbitraje nos dio", explicó.

Luego, en cuanto a las aguas "no se ha obtenido todo lo que hubiéramos querido", pero —añadió— "no podemos olvidar que este Tratado es una transacción y como tal, para obtener determinadas cosas, hay que ceder en otras. Lo mismo vale para los argentinos".

Eugenio Heiremans

## "Será un impulso para el desarrollo económico"

Para Eugenio Heiremans, presidente de la seccional chilena del Comité Empresarial Chile-Argentina, la aprobación del Tratado de Paz y Amistad tiene una "trascendencia fundamental por las posibilidades de complementación económica excepcionalmente favorables que tienen ambos países, por la extensa frontera que los une y por la forma como se encuentran ubicados los recursos naturales en los dos territorios contiguos".

"Fue lamentable que la situación política haya impedido el intercambio comercial y la completación que aceleren el desarrollo y el poder participar conjuntamente en los mercados internacionales", agregó el ejecutivo del sector privado nacional.

"Estoy convencido, dijo, que frente a la solución política con las características de permanente que se ha dado en esta oportunidad, por la forma dilatada y acuciosa en que se ha hecho y por la intervención del Santo Padre, permitirá una planificación que impulsa el desarrollo económico estable y permanente, creando real y efectivamente una interdependencia económica de los dos países que es lo que asegura la no ocurrencia de nuevos problemas políticos en el futuro", añadió.

Ernesto Videla

# "El futuro nos ofrece un camino de integración"

"En la medida que nos conozcamos mejor vamos a hacer desaparecer el signo de la desconfianza", expresó ayer el jefe de la delegación nacional en la mediación, brigadier general Ernesto Videla, quien señaló que con la aprobación del Tratado de Paz y Amistad por parte de Argentina y de Chile, en el futuro de las relaciones se abre "un gran camino de integración" que — a su juicio— puede ir mucho más allá del campo meramente bilateral entre los dos países.

Videla conversó ayer con LA NACION al conocerse la determinación de la Junta de Gobierno, en el sentido de otorgar su aprobación al Tratado chileno-argentino, logrado con el apoyo de la Santa Sede.

"Se ha dado otro paso que —a mi juicio— es fundamental. Ya nos queda el más pequeño que es el de la ratificación del Tratado y mientras no esté ratificado no voy a dormir tranquilo, esa es la verdad", expresó.

Consultado al respecto, manifestó que una de las características fundamentales que ha tenido el proceso ha sido la voluntad decidida que tuvo el Presidente de la República por buscar una solución pacífica al diferendo. "Con esto me refiero a todo el largo período que va prácticamente desde mediados de 1977 hasta la fecha", agregó.

Dijo que esa voluntad se manifestó claramente en todas las decisiones del Presidente Augusto Pinochet, tanto en forma pública como durante las reuniones con la comisión chilena. "Así lo hizo sentir el Gobierno argentino", indicó Videla, añadiendo que "hubo una prudencia para manejar problemas muy difíciles y críticos que se vivieron en las relaciones, y siempre hubo una gran serenidad para conducir este proceso hacia esa vía de solución pacífica. Yo creo que ese es un valor muy grande para el país".

Como otro factor de importancia mencionó "la enorme confianza que el Presidente Pinochet depositó en los miembros de la comisión para trabajar siempre con un apoyo total y gran comprensión por parte de él. Eso es lo que nos permitió también tener seguridad en los planteamientos que hacíamos en Roma".

### INTEGRACION

Videla expresó que con la aprobación del Tratado y su próxima ratificación se abre un inmenso camino en la integración entre Chile y Argentina. Dijo que —a su modo de ver— no sólo debe buscarse la integración en el campo económico o físico, tal como lo establece el Tratado, sino también un acercamiento humano entre ambas naciones. "Tenemos que conocernos mejor y en la medida que ello ocurra haremos desaparecer este signo tan negativo que ha existido en las relaciones entre los dos países, que es el signo de la desconfianza y eso se logra mediante un conocimiento profundo y cabal entre los dos pueblos".

Consultado sobre si alguna vez durante el proceso temió que éste no llegase a feliz término, el personero respondió que "dicen que después de la batalla todos son generales. No. Yo creo que lo manifesté y lo dije muy sinceramente: durante todo el proceso tuve la absoluta convicción de que teníamos que llegar a una solución. Por momentos el camino estaba absolutamente cerrado. Se veía casi imposible, pero no podía comprender que imperara la irracionalidad en dos países que creo son racionales".

Destacó igualmente la gestión del Santo Padre "que nos demostró lo que es la habilidad y la eficiencia de la diplomacia vaticana".

### BENEFICIO MUTUO

A los chilenos, el brigadier general Ernesto Videla dice lo mismo que señaló el 29 de octubré del año pasado, fecha en que se anunció que ambas naciones habían llegado a un acuerdo que posteriormente debía ser aprobado por los poderes legislativos de ambos países: "Creo que la gente tiene que analizar y estudiar muy detenidamente el documento. LLevamos muchos años trabajando en esto, entonces, es muy difícil que se logre captar todo el proceso y cómo se llegó a cada punto. Es algo que tiene que ir decantándose poco a poco a través del tiempo; pero los hechos concretos están ahí en el Tratado y hay que leerlo desapasionadamente y en forma muy objetiva para ver las virtudes que tiene en beneficio de los dos países".

En relación a que si los [illegible] estará salvaguardada por el Tratado, expresó que "[illegible] no se puede asegurar por [illegible] se necesita la voluntad de las partes, no solamente de una, como en el caso de la guerra en que basta la voluntad de una parte que hemos hecho en el Tratado es incorporar todos aquellos elementos que permitan solucionar problemas pacíficamente. Ahora, dependerá de los hombres cómo usen los elementos que aparecen en el Tratado. Nosotros lo hemos hecho de buena fe y pensamos que no deberían producirse problemas, pero es imposible de asegurar".

Manifestó embajador trasandino, José María Alvarez de Toledo

# "La paz es ley en Chile y Argentina"

El diplomático indicó que es un paso fundamental para la integración de ambas naciones

"La paz es ley en Argentina, ahora podemos decir también que la paz es ley en Chile, y que se han cumplido todos los pasos necesarios para lograr ese profundo entendimiento entre los dos pueblos".

Así lo expresó anoche el embajador de Argentina, José María Alvarez de Toledo, al referirse a la aprobación del Tratado de Paz y Amistad, por parte de la Junta Legislativa chilena.

El diplomático, junto con mostrarse satisfecho por la aprobación del documento por parte de la Junta de Gobierno, recordó el papel trascendental del Papa Juan Pablo Segundo, en el logro de este acuerdo.

Al ser consultado si este Tratado garantiza la paz, el embajador Alvarez de Toledo, dijo que "sin duda alguna, no solamente la garantiza, sino que la asegura al construir las bases muy sólidas para la cooperación, para la integración física, donde los países encontrarán el camino de la seguridad recíproca. Se irá construyendo el camino común, mostrando un ejemplo, así como hemos dado al resto del mundo un ejemplo de cómo se pueden superar las dificultades.

Ahora también podremos dar un ejemplo de cómo una vez superadas las dificultades, dos países hermanos pueden caminar juntos para construir un futuro mejor para sus dos pueblos".

## "Fortalecerá hermandad de nuestros pueblos"

☐Monseñor Fresno manifestó su gratitud a Dios y al Santo Padre por ratificación del Tratado

El Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, manifestó su gratitud a Dios y al Santo Padre, Juan Pablo II, al conocer la noticia de la ratificación definitiva del Tratado de Paz y Amistad, suscrito entre Chile y Argentina, como solución al Diferendo Austral.

"Este hecho, manifestó el Arzobispo de Santiago, es la oportunidad para que ambos países puedan lograr aún una mayor unidad y fortalecer la hermandad de nuestros dos pueblos".

"Por último, dijo Monseñor Fresno, deseo también agradecer a todas aquellas personas que participaron directamente en la etapa de negociación que culminó hoy, en forma tan auspiciadora".

Beltrán Urenda Zegers

## "Un paso histórico"

VALPARAISO.– El [illegible] sidente del Consejo Económico y Social, Beltrán Urenda Zegers, se declaró un decidido partidario del Tratado de Paz y Amistad con Argentina, destacando que la solución definitiva del diferendo limítrofe austral abre un amplio campo de posibilidades a la integración.

"Los dos países –dijo– han dado un ejemplo al mundo de cómo, a través del entendimiento y la buena voluntad, se pueden resolver las diferencias en un plano de comprensión sin afectar los intereses de las partes".

Beltrán Urenda señaló que, a su juicio, "el Tratado de Paz y Amistad con Argentina constituye un gran paso histórico destinado a promover un efectivo acercamiento entre las naciones sudamericanas".



*Los cuatro miembros de la H. Junta de Gobierno aprobaron unánimemente el Tratado de Paz y Amistad con Argentina, según se dio a conocer oficialmente.*

Luego de ser informado de la aprobación por la Junta de Gobierno

# Presidente dispuso la ratificación del Tratado

☐Confío en que éste sea el medio que permita abrir definitivamente un camino de paz duradera y de fecundo entendimiento entre ambos pueblos

☐El Santo Padre ha demostrado al mundo que la paz es posible cuando hay voluntad de las partes, señala declaración del Jefe del Estado

El Presidente de la República, Capitán General, Augusto Pinochet Ugarte, dispuso anoche que se proceda a ratificar el Tratado de Paz y Amistad entre Chile y Argentina.

Un anuncio en tal sentido fue hecho por el propio Mandatario, luego de conocer la aprobación de dicho documento por parte de la Honorable Junta de Gobierno.

### DECLARACION

La declaración del Presidente de la República expresa: "Hoy la Honorable Junta de Gobierno ha dado su aprobación al Tratado de Paz y Amistad suscrito el 29 de noviembre de 1984, entre Chile y Argentina".

"En ejercicio de mis facultades constitucionales he dispuesto que se proceda a ratificar dicho Tratado y comprometer en su observancia el honor de la República".

"Próximamente, en el lugar y fecha que se convenga, se procederá a efectuar la ceremonia en que se canjearán los respectivos instrumentos de ratificación. Cumplido este trámite el Tratado será promulgado como ley de la República".

"Desde el inicio de las negociaciones y durante todo este largo período me empeñé decididamente en encontrar una solución pacífica al diferendo. Se vivieron momentos muy críticos pero se lograron sortear airosamente gracias a que un pueblo entero se mantuvo unido y sereno en defensa de sus derechos y de su voluntad de paz".

"El Santo Padre que con tanta bondad y paciencia ha logrado conciliar los intereses de Chile y Argentina ha demostrado al mundo que la paz es posible, cuando hay voluntad de las partes y se deja de lado posturas extremas. Vaya para El, el eterno agradecimiento del pueblo de Chile por su inavaluable ayuda".

"Se ha llegado así a la culminación de un largo y difícil proceso que mantuvo distanciados a ambos países. Confío en que el Tratado sea el medio que permita abrir definitivamente un camino de paz duradera y de fecundo entendimiento entre ambos pueblos.En ello pondré todo mi empeño".

"En este momento solemne en las relaciones entre Chile y Argentina, transmito también el saludo afectuoso del Gobierno y del pueblo chileno para el Gobierno y el pueblo argentino".

### POSITIVO

Al margen de esta declaración oficial, el Presidente Pinochet dijo que el Tratado significa en primer lugar, que podemos encontrarnos en un grado de tranquilidad ante la solución de un problema fronterizo.

Dijo además que ello significaba un fuerte incremento del intercambio comercial entre ambas naciones. Además, dijo que se iba a intensificar el poblamiento de la zona austral desde la Isla Navarino al sur. Otra ventaja de la firma de este Tratado para el Presidente de la República es el aumento del intercambio cultural y la mayor comprensión que existirá en aquellas familias argentinas que tienen raíces en Chile y de chilenas con raíces en el vecino país.

Conlleva también, según señaló el Mandatario, el fomento de las industrias regionales, la creación de puertos, el fomento de la ganadería y la habilitación de aeródromos para facilitar el desplazamiento de los nuevos pobladores.

# Poder Legislativo aprobó acuerdo de paz y amistad

La Junta de Gobierno aprobó ayer por unanimidad de sus integrantes el Proyecto de Ley de acuerdo que aprueba el Tratado de Paz y Amistad Chileno – Argentino. A este paso, seguirá el intercambio de los instrumentos de ratificación de este documento que sella la paz entre las dos naciones, en una ceremonia que se realizará en Roma el próximo 2 de mayo y en la cual estarán presentes junto al Papa Juan Pablo II, los cancilleres de ambos países, como igualmente la totalidad de los integrantes de las comisiones que participaron en el proceso de mediación.

### EN EL LEGISLATIVO

La información sobre la decisión de los integrantes del Poder Legislativo de aprobar el Tratado, la dio a conocer oficialmente el Comandante en Jefe de la Armada e integrante de este Poder del Estado, Almirante José Toribio Merino, al término de la sesión legislativa.

Esta, realizada en la Sala de Sesiones (piso 16) del Edificio Diego Portales, la cual se inició a las 16:15 horas prolongándose durante 90 minutos, fue presidida por el Almirante Merino, participando los cuatro titulares de la Junta de Gobierno. Es decir, el Comandante en Jefe de la FACH, General Fernando Matthei; el General Director de Carabineros, César Mendoza Durán y el Teniente General del Ejército, César Raúl Benavides.

Como invitados estuvieron presentes el Canciller Jaime del Valle y los integrantes de la Comisión Mediadora, Brigadier Ernesto Videla que la preside; el embajador especial en el proceso de mediación,Santiago Benadava, y los asesores jurídicos Enrique Bernstein, Helmut Brunner, Julio Philippi, Patricio Prieto y Osvaldo Muñoz.

La información de la aprobación del Tratado de Paz y Amistad con Argentina, fue reiterada minutos más tarde por el General Matthei, quien señaló que "sí, se aprobó el Tratado".

Añadió que en su opinión la voluntad de los dos Gobiernos, de las dos naciones es realmente la de trabajar en conjunto. Estoy seguro –añadió– y nos interesa mejorar al máximo las relaciones con Argentina y espero que allá suceda lo mismo.

Consultado finalmente si había habido unanimidad para aprobar el Tratado, señaló el General Matthei que "naturalmente necesita unanimidad su aprobación".

Con anterioridad al inicio de la Sesión Legislativa, de carácter extraordinario y cuyo único punto en tabla fue la aprobación del Tratado, los integrantes de la Junta de Gobierno sostuvieron una reunión de 10 minutos en un salón contiguo a la Sala de Sesiones.

### PROYECTO DE LEY

El Proyecto de Ley de acuerdo del Tratado de Paz y Amistad Chileno–Argentino, ingresó al Poder Legislativo en la sesión ordinaria del 3 de enero del presente año, quedando radicado en la IV Comisión Legislativa que preside el Teniente General de Ejército, César Raúl Benavides, con calificación de trámite ordinario para su despacho (180 días hábiles). Sin embargo, y pese al receso legislativo que se iniciaba, la IV Comisión trabajó en forma extraordinaria para entregar, lo más rápido que le fuera posible, el informe final que, posteriormente, fue analizado en Comisión Conjunta.

Ayer, en una relación que se prolongó poco más de una hora, el abogado Mario Arnello dio a conocer los puntos más destacados de este documento que consta de un texto propiamente tal, dos anexos y cuatro cartas geográficas.

El día 2 de mayo próximo

# En Roma se pondrá punto final al diferendo

☐Canciller Jaime del Valle señaló que la discusión de estas materias correspondió a "un grupo de verdaderos juristas y patriotas a toda prueba"

El día 2 de mayo próximo se efectuará en Roma la ceremonia de canje de los instrumentos de ratificación del Tratado de Paz y Amistad entre Chile y Argentina, logrado bajo los auspicios de la Santa Sede. Así lo anunció el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, consultado con ocasión de haber sido aprobado el documento por la Junta de Gobierno en el día de ayer.

"El canje de los instrumentos de ratificación debería efectuarse el día 2 de mayo en Roma. Eso significa también que, dentro del plazo previsto en el Tratado, en los meses próximos se iniciaría el intercambio comercial y cultural fuerte con Argentina, vale decir, la integración a la que se refiere el Tratado. Para esto deben crearse las comisiones bilaterales que son las que van a trabajar directamente en la materia", manifestó Del Valle.

Igualmente, indicó que espera que el Papa Juan Pablo II venga el próximo año, porque así como en una oportunidad le manifestó que habría venido a Chile si el Tratado hubiese sido aprobado por ambas naciones antes del mes de febrero de 1985. Su Santidad espera también que al aprobarse ahora y ratificarse en mayo, pueda viajar al país en el transcurso del año próximo.

### UNA TRANSACCION

En conversación con LA NACION, el Canciller Jaime del Valle dijo que los chilenos deben tener conciencia de que la discusión del Tratado fue efectuada por un grupo de versados juristas y de personas que, sin ser abogados, son funcionarios de gran capacidad que dominaron el tema finalmente en forma perfecta. Los definió como "patriotas a toda prueba y hombres que trabajaron muy fuertemente, con gran sentido de la responsabilidad, durante mucho tiempo".

El Canciller expresó que, desde ese punto de vista, los chilenos pueden estar seguros que la delegación en pleno trabajó para lograr un acuerdo que ha sido lo mejor que podía obtener Chile. "Este Tratado, como lo dice su texto, es una transacción y, en consecuencia, ambos países han tenido que ceder desde sus puntos de vista iniciales. Así como Chile ha tenido que ceder en algunas materias, Argentina también ha tenido que hacerlo y la mejor demostración de eso es que el Senado trasandino lo aprobó por diferencia de sólo un voto y existen aún



*Canciller Jaime del Valle.*

muchas opiniones que alegan denodadamente contra él".

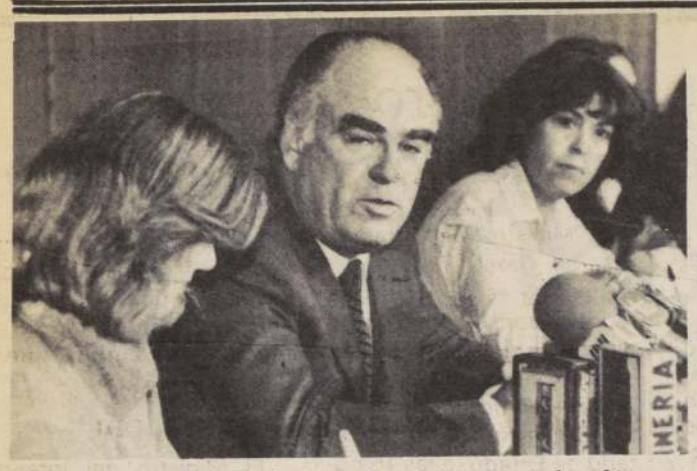
Precisó que en Chile el asunto se ha podido discutir a un buen nivel y son muchas las personas que han enviado cartas y visitado a los miembros de la comisión de la mediación exponiendo sus puntos de vista. Las respuestas se han dado también por los diarios y se han realizado numerosas conferencias y programas de televisión, de manera que la opinión pública chilena ha sido debidamente informada, dijo Del Valle.

Señaló que la aprobación del documento por parte de la Junta de Gobierno le produce una gran felicidad como chileno, como asimismo satisfacción y orgullo por ser en estos momentos el Canciller a quien le quepa el honor de firmar el intercambio de ratificaciones en Roma.

Añadió que al mismo tiempo siente una gran gratitud y admiración por la gente que intervino directamente en la mediación, a la comisión que "en cierto modo es el equipo al cual me adherí después de mi nombramiento, para colaborar modestamente en todas las cosas que ellos requirieron".

"Estoy muy claro que el gran trabajo viene desde hace tiempo, desde hace años, por un grupo de hombres patriotas, inteligentes, llenos de talento y buena voluntad, siendo ellos los grandes artífices de este triunfo, junto al Presidente de la República, quien es la persona que guió en todo momento a la comisión mediadora y a los cancilleres que pudieron haber intervenido, con su consejo y sus resoluciones sabias y prudentes que han permitido llegar finalmente a este arreglo", dijo Del Valle.

Santiago de Chile, Viernes 12 de Abril de 1985 LA NACION



*El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, instó a los trabajadores y empresarios a caminar unidos para alcanzar el desarrollo integral del país.*

# Siguen donaciones desde el exterior

La Oficina de Ayuda Exterior, organizada para coordinar las acciones del Ministerio de Relaciones Exteriores derivadas del terremoto del 3 de marzo último, ha continuado registrando ofrecimientos y/o envíos de ayuda proveniente del extranjero.

Según se informó oficialmente, entre el 25 de marzo y el 10 de abril recién pasado, se ha recibido la cooperación solidaria de Argentina, Austria, Siria y Sudáfrica, como ayuda de Gobierno a Gobierno. El país trasandino donó 11 mil 500 kilos de alimentos y otras especies transportadas por un avión C-130 de la Fuerza Aérea argentina. Igualmente, autoridades de Salta entregaron al Intendente de la I Región una muestra artesanal que fue rematada en 160 mil pesos.

Por su parte, el embajador de Austria anunció la proxima donación de medicamentos por parte de la Cámara Federal de Economía, consistente en siete mil unidades de gamaglobulina y 33 mil unidades de penicilina.

En tanto, el embajador de la República Arabe Siria en Chile donó US$ 5.000 en nombre de su Gobierno. Sudáfrica, a través de su embajador donó 70 mil dólares para la reconstrucción del servicio de urgencia de Maipú.

A través de organismos no gubernamentales se han recibido donaciones de Argentina y Brasil. También Alemania, Canadá, Estados Unidos y Tailandia se han hecho presentes con nuevos aportes.






Ministro Alfonso Márquez de la Plata

# Trabajadores y empresarios deben encontrar soluciones de consenso

☐Jefe del Estado presidirá las celebraciones del 1° de Mayo en la VIII Región, respondiendo a una invitación formulada por dirigentes sindicales de esa zona

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, llamó ayer a trabajadores y empresarios a buscar soluciones de consenso a los problemas y a caminar unidos para consolidar el camino de progreso que ha emprendido el país.

El Secretario de Estado informó —en conferencia de prensa— que S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, había aceptado la invitación que le formularan dirigentes sindicales de la VIII Región para que presidiera actos del 1° de mayo.

Asimismo, anunció que el próximo lunes viajará a las regiones IX y X para tomar contacto con los trabajadores y conocer más de cerca sus inquietudes. Entre las ciudades que visitará están Osorno, Valdivia, Puerto Montt y Temuco.

Consultado sobre algunas críticas hechas por dirigentes bancarios con respecto a las cotizaciones de las Administradoras de Fondos de Pensiones, AFP, Márquez de la Plata señaló que "éste respalda íntegramente la acción de esta Superintendencia desde sus comienzos, lo cual ha significado la cautela de todos los fondos previsionales de los trabajadores y la respuesta que ha dado esta Superintendencia de AFP a esta situación. Más aún, cuando están de por medio querellas de tipo criminal".

### INDUSTRIA PETROX

Con respecto a la designación de árbitros en el proceso de negociación colectiva en la industria Petrox, el ministro señaló que había encargado un estudio a la Subsecretaría del Trabajo lo cual indicó que "no existe vicio al haber sólo 11 árbitros como alegan los dirigentes sindicales de esa empresa, por cuanto algunos de los 25 miembros están desempeñando labores que no son compatibles con ese cargo. Pero, en ningún sentido, esto pueda ser interpretado como alguna situación de otro tipo que no corresponda. La ley no dice que tengan que estar las 25 personas para emitir su fallo en este caso. Puede que alguna persona no esté disponible o esté enferma. En todo caso, aclaró que se espera completar la nómina del cuerpo arbitral".

### ESTABILIDAD LABORAL

El Ministro Márquez de la Plata dijo que esta está mente garantizada bilidad laboral de los jadores de la AFP Só tóbal que se fusionó similar Alameda. "El culo 4° del Código bajo es muy claro en a esta situación". Finalmente apuntó ra la ceremonia de mayo que se realiz Gimnasio "La Tor Talcahuano, inte un dirigente sindi representación de l jadores; un repres de los empresario nistro del Trabajo el acto el Presiden República quien su mensaje a los tr res de todo el país

# El Consejo Económico y Social propondrá proyecto sobre empl

☐Se sugerirá vincular programa de riego con la necesidad de crear nuevas permitiendo que la inversión de recursos haga posible reducir la cesantía riquezas productivas perdurables

VALPARAISO (Por Raúl Santiz Téllez).— El presidente del Consejo Económico y Social (CES), Beltrán Urenda Zegers, al concluir ayer el período de sesiones en esta ciudad de este organismo asesor del Gobierno, anunció que la primera materia que abordará el Consejo en su próximo período estará referida al estudio del problema del desempleo, para lo cual se propondrá vincular un programa que acaba de ser estudiado y que permitirá reducir la cesantía y crear riquezas productivas perdurables.

### BALANCE DE LAS REUNIONES

Antes de dialogar sobre puntos específicos con los periodistas, el presidente del CES elogió la forma como se trabajó en Valparaíso, con una franqueza y cordialidad ejemplares, "que permitieron a los miembros del Consejo tener un conocimiento más amplio de los problemas de la V Región, y advertir los problemas que tienen en común las regiones. Esto permitirá que, en el futuro, las recomendaciones que se estimen indispensables para materializar el proceso de regionalización, vayan avaladas en antecedentes directos, que se levanten sobre el plano local y permitan que progrese no sólo Santiago, sino el país armónicamente".

### REESTRUCTURACION DE PRO-CHILE

Al ser consultado sobre las tareas prioritarias encargadas al Consejo, el abogado Urenda informó que el Presidente de la República les había solicitado, en primer lugar, el estudio del ante-proyecto de ley que reestructura Pro-Chile, materia que ya se ha abordado, y sobre la cual no se ha querido circunscribir la acción del CES al sólo estudio, sino también a considerar a Pro-Chile como parte de un proceso más amplio que se deberá llevar a cabo, para que Chile aumente efectivamente sus exportaciones y solucione así no sólo el endeu to externo, sino responda a las nec de un desarrollo ma rado".

Adelantó que po razones se están fo do recomendacion implican modificac el ante-proyecto s que además se est gando un memo que resume los p vista del CES creemos, son los p vista de un conju tividades del país, gieren materias d de tipo legal, adm vo, etc. Esto ya fu do por el Consejo enviado a S.E. próximo".

Clausurado período de sesiones

# Ejecutivo estudiará iniciativas del CES

VALPARAISO (Fernando Lara Fauré).— Con la presencia del Ministro Secretario General de la Presidencia, mayor general Santiago Sinclair, y del intendente de la V Región, contralmirante (R) Pablo Wunderlich, finalizó aquí la X Reunión Ordinaria del Consejo Económico y Social, CES, que se realizó por espacio de tres días en este puerto.

Al poner término a la reunión del Consejo, el presidente del CES, Beltrán Urenda Zegers, destacó el trabajo desplegado por las distintas comisiones, "más allá de las actividades que usualmente tienen".

Por su parte, el mayor general Santiago Sinclair expresó su opinión sobre los alcances de estas reuniones:

"Sin duda que todos los trabajos que han emanando del Consejo Económico y Social, serán detenidamente considerados y estudiados al más alto nivel".

Luego, agregó: "Yo creo que el aporte que está tando el CES a la tarea del Gobierno de llevar a todas sus metas de desarrollo van a ser extremadamente importantes. De modo que yo me voy muy motivado por cuanto esto es de beneficio no sólo para la región, sino también para todas las actividades regionales". Destacó que uno de los aspectos más relevantes del Consejo del CES, será el informe que deberá elaborar sobre el tema de Pro-Chile.

# Credenciales presentaron los embajadores de Nigeria e Irak

## Ambos diplomáticos expresaron sus deseos de intensificar las relaciones con Chile

Con los honores de rigor, rendidos por una unidad de formación de la Escuela de Suboficiales del Ejército, presentaron sus cartas credenciales al Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, los embajadores concurrentes de Nigeria, Joseph Abiola Fakayode, y de Irak, Munder Ahmed Al Mutlak.

En primer lugar llegó al Palacio de la Moneda el diplomático nigeriano, quien avanzó hasta el Salón O'Higgins acompañado por el director del Protocolo de la Cancillería, embajador Mario Silva y por el edecán de Carabineros de S.E., teniente coronel Julio Mardones.

Las credenciales fueron entregadas al Presidente Pinochet en presencia del Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, y del Jefe de la Casa Militar, coronel Guillermo Garín.

### NIGERIA

El embajador concurrente de Nigeria al hacer entrega de sus cartas autógrafas pronunció un discurso en el que entregó sus saludos en nombre del Jefe del Gobierno Militar Federal de su país, mayor general Muhammadu Buhari y del propio pueblo de esa nación africana.

Luego expresó sus condolencias y preocupación por el sismo de marzo pasado y enseguida dio cuenta del reciente cambio de gobierno registrado en su país. "El propósito fundamental del actual Gobierno Militar de Nigeria es salvaguardar la economía de la casi total ruina en que la dejó el gobierno civil saliente. Por consiguiente, se están realizando esfuerzos a fin de eliminar los efectos de cuatro años de mala administración económica y desazón nacional. Los resultados de los esfuerzos decididos de la presente administración, han sido alentadores tanto social, como económicamente", manifestó el diplomático.

Más adelante solicitó la asistencia y apoyo de la comunidad internacional para establecer "una sociedad justa que erradicará del continente (africano) el colonialismo, el neo-colonialismo y la discriminación racial.

### CONTINENTE DEL FUTURO

Al responder el discurso, el Presidente de la República, junto con darle la más cordial bienvenida y agradecer sus expresiones de pesar por el reciente sismo, abogó por el incremento del intercambio comercial en el marco de la relación bilateral.

El Mandatario manifestó que "el continente africano, al igual que el nuestro, es un continente del futuro. Hemos sido observadores del desarrollo de Africa y testigos de los esfuerzos que ha debido desplegar en su lucha por la independencia".

Finalmente el Presidente Pinochet recordó que "en el ámbito de los organismos internacionales, ha sido constante nuestro apoyo a la no discriminación y a la descolonización y en las esferas de las relaciones bilaterales, Chile ha demostrado su apego irrestricto al principio de la no intervención en los asuntos internos de los Estados".

### IRAK

Media hora más tarde llegó a la Moneda el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario concurrente de la República de Irak, Munder Ahmed Al Mutlak.

El diplomático al usar de la palabra en esta ceremonia, manifestó que "el pueblo iraquí que es la prolongación histórica moderna de aquellas antiguas civilizaciones en la historia de la humanidad, protagonizada en Bagdad con su luminosidad cultural sobre el mundo, trabaja en la actualidad y con esfuerzos excepcionales, con la conducción del señor Presidente el líder Saddam Husseim, en la actualización de la gloriosa historia árabe y el resurgimiento de la Nación Arabe".

Destacó además, que estaba orgulloso por la presencia de una colectividad chilena de origen árabe que colabora con sinceridad e impulso en bien de esta Patria".

### NUEVA ETAPA

El Presidente Pinochet al dar respuesta a las palabras del diplomático iraquí le expresó que "su nombramiento significa la reanudación de vínculos que se remontan al año 1945, fecha en la que nuestros gobiernos establecieron relaciones diplomáticas".

Manifestó luego que "esta nueva etapa en las relaciones chileno-iraquíes, deben ser el punto de partida para impulsar un mayor intercambio en todos los niveles, con el propósito de acercar a nuestros pueblos en la búsqueda de un mayor bienestar y progreso".

Dijo además el Mandatario que "la presencia árabe en Chile ha contribuido con su esfuerzo y trabajo al engrandecimiento de nuestra Patria. Por ello, nuestro pueblo se ha sentido tradicionalmente unido a la Nación Arabe y en estos momentos lamenta la situación que debe enfrentar la República de Irak".



*El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, es saludado por el dirigente del Consejo Regional Mapuche, de Temuco, Juan Neculmán Huenumán.*

En entrevista con Primer Mandatario

# Integración a la sociedad global pidieron mapuches

La integración del pueblo mapuche a la sociedad global chilena, fue planteada al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

Ello le fue formulado en el curso de una entrevista que el Jefe del Estado sostuvo con el presidente del Consejo Regional Mapuche de Temuco, Juan Neculmán Huenumán.

Fue el propio dirigente quien hizo el anuncio al abandonar el despacho del Presidente: "A Su Excelencia le entregamos un trabajo que elaboró una comisión de profesionales mapuches de la IX Región, en que se analiza toda la situación de la raza, sus causas y efectos. Al mismo tiempo señala objetivos y da soluciones para adoptar una política adecuada a la realidad étnico-cultural de la minoría mapuche de la región de la Araucanía.

Señaló Neculmán que los planteamientos indican algunos objetivos de una política general. Por ejemplo, dijo, la necedidad de que el sector rural cuente con un apoyo especial que es el que está en peores condiciones económicas, culturales y comerciales.

Además se pronunció en favor de "una adecuada integración del pueblo mapuche con la sociedad global chilena y una plena participación del pueblo mapuche en la vida social, tanto regional como nacional".

El presidente del Consejo Mapuche dijo por último que la respuesta el Mandatario se las otorgará en una próxima oportunidad. Es decir, una vez que estudie el proyecto que se le entregó en la audiencia de ayer.

# Ministro del Interior viaja hoy a Valparaíso

El Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, sostendrá esta tarde una reunión con empresarios y dirigentes sindicales en Valparaíso, según se informó.

De acuerdo con lo señalado oficialmente, el Secretario de Estado, a las 15 horas, presidirá la reunión a efectuarse en la Intendencia de la V Región, en la cual se debatirán diversas materias de interés zonal.

Posteriormente, el Ministro García en compañía del Intendente contralmirante Pablo Wünderlich, efectuará un recorrido por la ciudad. En éste, el jefe del Gabinete se impondrá de los diversos problemas que ocasionó el sismo de marzo pasado y las soluciones que se están entregando.

Para las 17 horas, una vez finalizada esa visita inspectiva, el Ministro García sostendrá una reunión de análisis y estudio de la situación, en la propia Intendencia.

### ARCHI

El Ministro del Interior, en la mañana de ayer, recibió a una delegación de representantes de la Asociación de Radiodifusoras de Chile, ARCHI, que preside Ricardo Bezanilla.

Según señaló Bezanilla, en la oportunidad se consideraron diversas inquietudes que tienen dichos medios de comunicación. En breve conversación con la prensa, el presidente de la ARCHI dijo que quería dejar especial constancia "de la muy buena acogida" que les brindó el titular de la cartera del Interior.

# Jarpa agradece a Jefe del Estado

En nota dirigida al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, el ex Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, destaca la identidad de propósitos entre el Gobierno y los mayoritarios sectores del trabajo y la producción.

La carta del ex Secretario de Estado es en respuesta a la dirigida por el Mandatario con fecha 20 de marzo pasado y en la cual exteriorizó el reconocimiento por la labor que cumplió el ex jefe de gabinete en esas altas y delicadas funciones.

El texto de la nota enviada por el ex Ministro Jarpa señala: "Tengo el honor de acusar recibo de su amable carta de 20 de marzo del presente año, que se refiere a mi actuación como Ministro del Interior en términos que comprometen mi reconocimiento y que traducen recíprocos sentimientos de consideración y aprecio".

"Estoy cierto que las medidas e iniciativas que se adoptaron en dicho período, cumpliendo las instrucciones de Vuestra Excelencia, contribuyeron a fortalecer la identidad de propósitos entre el gobierno y los mayoritarios sectores del trabajo y la producción, que junto a las Fuerzas Armadas y de Orden son el sólido fundamento de la nacionalidad".

"Reciba Vuestra Excelencia mi renovado agradecimiento y los mejores votos de éxito en su difícil tarea de gobernante, y de ventura personal a su distinguida familia".

# Pésame presidencial a la familia Duhalde

Una sentida nota de condolencias envió el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, a la señora Yolanda Heufemann de Duhalde, viuda del ex Vicepresidente de la República y ex parlamentario, Alfredo Duhalde Vásquez, fallecido a la edad de 86 años.

Las condolencias del Mandatario señalan: "En nombre del Gobierno que presido, de mi esposa y del mío, especialmente, reciba la expresión de las más sentidas condolencias ante el lamentable fallecimiento de su esposo, el señor Alfredo Duhalde Vásquez (Q.E.P.D.).

"La señalada trayectoria de tan destacado hombre público que supo demostrarse como fiel y auténtico servidor a los superiores destinos de la Patria, nos deja el consuelo que otorga su ejemplo y la huella imborrable por siempre quienes lo conocieron".

"En estos momentos de pesar me uno sinceramente a vuestro dolor, formulando fervientes votos porque con confianza en el Señor pueda alcanzar cristiana resignación", termina señalando la nota de pesar enviada por el Jefe del Estado.

### DUELO OFICIAL

A contar de ayer y hasta hoy viernes se ha decretado duelo oficial en Chile con motivo del fallecimiento del ex vicepresidente de la República, Alfredo Duhalde Vásquez.

La medida fue adoptada mediante el Decreto Supremo N° 447, el cual lleva las firmas del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, y del Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez.

# Argentinos estudian instalar fábrica de cigarrillos en ZOFRI

☐ Así lo dio a conocer ejecutivo de tabacalera de Jujuy. Se incrementa el comercio del norte transandino a través de Zona Franca de Iquique

César Busignani, ejecutivo de Expronor S.A. y representante de Jujuy Tabacos-Atilio M. Sola, de Argentina dio a conocer el estudio para instalar una fábrica de cigarrillos en la Zona Franca de Iquique.

Formuló su anuncio durante recientes conversaciones sostenidas por empresarios trasandinos con ejecutivos de ZOFRI en el puerto nortino. Añadió que con su fábrica en la ciudad de Jujuy están avanzandas las negociaciones para exportar a Perú y Bolivia a través de la Zona Franca de Iquique.

Busignani indicó además —como lo informa la publicación especializada de ZOFRI de actual circulación— que existe una importante producción de tabacos, granos, porotos, azúcar, cítricos, hierro y minerales básicos en el noroeste argentino que pueden comercializarse en los mercados del norte grande, así como para ser exportados a otros continentes a través de dicha Zona Franca aduanera.

Agregó el empresario privado argentino que el sector similar de Salta, Jujuy, Tucumán, Catamarca, Corrientes, Córdova y otras zonas del noroeste de ese país, han mostrado su interés en importar salitre, huano marino, mariscos envasados, mariscos frescos de la I y II Regiones e intercambiar carne, madera y otros productos.



— *César Busignani.*

Explicó que en 10 horas "nuestra producción puede estar en Iquique y viceversa", por lo que hizo hincapié en que "es de capital importancia que en una acción conjunta de chilenos y argentinos se mejore el Paso de Jama, desde una perspectiva regionalista y no localista, puesto que la característica principal de este camino es que es transitable los doce meses del año, tiene poca pendiente y es ideal para el tránsito de vehículos pesados".

### AUMENTA EL INTERES

Se informó en ZOFRI que hay adelantadas gestiones para exportar a través de la Zona Franca 15 mil toneladas de hierro de la empresa Atlas Homo Zapla de San Salvador, Jujuy, para China, en sucesivas etapas de 5 mil toneladas mensuales; además de 1.500 toneladas de tabaco hacia Alejandría, en Egipto.

Estos productos son transportados en ferrocarril desde Jujuy y pasando por Salta, Socompa, Baquedano e Iquique para ser embarcado por vía marítima a los mercados internacionales.

Los empresarios argentinos que estuvieron en Iquique —Enrique Erazo y Hugo Rizzo, además de Busignani— manifestaron que luego de la firma del tratado de paz y amistad bilateral "nació un enorme interés en Jujuy, Salta, Tucumán, Misiones, Catamarca, Formosa, Corrientes, etc, por volcar su producción minera, frutícola, hortícola y ganadera hacie el Pacífico.

Explicaron que el gobierno de Buenos Aires reitegra el 10% a las exportaciones que se realicen por dicha área, y que además a través del norte chileno puede tener acceso expedito a los mercados del oeste de Estados Unidos, Egipto y Oriente, con un abaratamiento de los costos de fletes entre 60 y 70 dólares por tonelada.

# Cambio en presidencia de Universidad Central

El rector de la Universidad Central, Hugo Gálvez Gajardo, fue designado presidente de la junta directiva de esa casa de estudios superiores de carácter privado.

Luego de una reunión sostenida ayer por los 8 integrantes del directorio de la entidad, se acordó por unanimidad designar en ese cargo al recientemente nombrado rector.

Gálvez Gajardo, a partir de esta fecha, desempeñará ambas funciones.

# Activa participación laboral en marcha de empresas estatales

☐ Instrucciones en tal sentido impartió Presidente Pinochet en almuerzo con ejecutivos de entidades fiscales

La necesidad de establecer una participación activa al de los trabajadores en la información, en el conoc to de las decisiones que se adoptan en la marcha en rial, fue destacada por el Presidente de la República tán General, Augusto Pinochet Ugarte.

Esta preocupación del Mandatario se vio acentuada curso de un almuerzo sostenido ayer en el Palacio Moneda al cual concurrieron ministros de Estado secretarios y alrededor de 40 ejecutivos de las em estatales.

Un resumen de lo tratado en esta reunión-almuer hecho por el Ministro Secretario General de Gob Francisco Javier Cuadra. Y también por el Ministro bajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plaza

### MINISTRO CUADRA

Dijo el Ministro Secretario General de Gobierno, co Javier Cuadra, al referirse a la agenda de materi das en esta oportunidad: "La preocupación fund del Jefe del Estado era la situación de las relacione les dentro de las empresas. No sólo en relación con tal y tecnología, sino que también el rubro trabajo nera muy importante, los que van dando curso pr a las labores de producción y distribución de bienes cios".

El Presidente de la República, dijo el Ministro Se General de Gobierno, impartió instrucciones pres acuerdo a cada una de las empresas y según las re des, que fueran manifestando los propios profes que están a cargo de ellas. Ello, en relación con lo bían conversado en días pasados con algunos dirig

### MINISTRO DEL TRABAJO

Mientras tanto y refiriéndose a este mismo alm Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plaza "la principal inquietud que fue tratada por Su Exce Presidente de la República con los ejecutivos de las sas, fue lo referente a las relaciones entre los trab y los directivos de las empresas".

"El Presidente, después de escuchar a los diferen rectivos, los instruyó en forma muy concreta en e de que se mejoraran las relaciones, que hubiera ción permanente entre esos ejecutivos y los traba una información adecuada a los trabajadores sobr están haciendo las empresas y especialmente, el m miento de una política de puertas abiertas con los dores", terminó expresando el Ministro Márquez de ta.

# Se despidió de S.E. embajador en Panam

El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, recibió en la mañana de ayer en su gabinete de trabajo del Palacio de la Moneda, al nuevo embajador de Chile en Panamá, brigadier general, Dante Iturriaga.

Al abandonar el despacho del Primer Mandatario, Iturriaga señaló: "Pasé a despedirme de Su Exce saludarlo antes de cumplimiento de m a agradecerle, por esta designación q que cumpliré co agrado y con lo m capacidad". Reco esas funciones co al brigadier genera bud Urqueta, qu neció por especia en ese país.


## COMPAÑIA MINERA EL INDIO

**PROPUESTA PUBLICA**

CIA. MINERA EL INDIO invita a las empresas constructoras de viviendas, con Inscripción al día en 2ª Categoría de los Registros del MINVU, a participar en una licitación para la construcción y urbanización de 50 viviendas en la ciudad de La Serena.

Los antecedentes para la propuesta estarán disponibles para los interesados desde el 16 y hasta el 23 del presente en Santiago, Las Urbinas 53, Piso 11 o en Coquimbo, Barrio Industrial Alto Peñuelas, Sitio 58.

Las obras serán financiadas con fondos provenientes del Impuesto Habitacional 5% y recursos propios de la Empresa.

Valor antecedentes $ 2.000.

## SOCIEDAD AGRICOLA LA ROSA SOFRUCO S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, a celebrarse el día martes 30 de abril de 1985, a las 12.00 horas, en las oficinas de la sociedad ubicadas en Huérfanos 979, Of. 819, Santiago, con el objeto de tratar las siguientes materias:

— Pronunciarse sobre la memoria, balance, estados financieros e informe de los auditores externos correspondientes al ejercicio finalizado al 31 de diciembre 1984.
— Designar Auditores Externos.
— Fijar remuneración del Directorio.
— Tratar las demás materias que son de la competencia de la Junta.

PARTICIPACION EN LA JUNTA

En conformidad al Art. 62 de la Ley 18.046, tendrán derecho a participar en la Junta, materia del aviso que precede, los accionistas cuyas acciones se encuentren inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a lo menos a la fecha en que ella se celebrará.

La calificación de poderes, si procede, se efectuará el mismo día fijado para la celebración de la Junta, a la hora que ésta se inicie.

PUBLICACION

Se comunica a los señores accionistas que los Estados Financieros de la sociedad al 31 de diciembre de 1984 son publicados en el diario "La Nación" de Santiago, el día 15 de abril de 1985.

EL DIRECTORIO

## BANCO NACIONAL

Citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el 29 de abril próximo a las 19:00 horas, la que se efectuará en la Casa Matriz del Banco en calle Bandera 287, Santiago.

Se tratarán las materias propias de la Junta General Ordinaria de Accionistas y se procederá a la elección del Directorio.

EL PRESIDENTE

## SOCIEDAD PERIODISTICA DE CHILE S.A.

**En Liquidación**

Se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria que se celebrará el 29 de abril de 1985, a las 11.00 horas, en el domicilio de la Sociedad, Avda. Manuel Montt 037 segundo piso.

La Junta tendrá por objeto pronunciarse sobre:

a) La Memoria y Balance de la Sociedad al 31 de diciembre de 1984;
b) Elegir a los miembros de la Comisión Liquidadora;
c) Demás materias propias de la Junta Ordinaria.

La Comisión Liquidadora

## TINTAS GRAFICAS S.A.

CITACION

Por acuerdo del Directorio citase a los Sres. Ac a Junta General Ordinaria, para el día 30 de abril de las 11,30 horas, en las oficinas de la Sociedad Williams Rebolledo N° 1717, con el objeto de tratar Memoria y Balance al 31 de diciembre de 1984.

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos señalados, el Registro de Ac permanecerá cerrado desde el 24 al 30 de abril de 19 bas fechas inclusive.

EL GERENTE

# Sigue en alza el precio del cobre

## A ayer se cotizó a 67,980 centavos de dólar la libra

A 67,980 centavos de dólar se cotizó la libra de cobre, ayer, precio contado, en la Bolsa de Metales de Londres, lo que significó un alza de 0,386 centavos de dólar la libra, respecto del valor definitivo determinado para el miércoles 10 de abril, que fue de 67,594 centavos de dólar.

El informe de la Comisión Chilena del Cobre señaló que ayer se transaron 12.800 toneladas del metal fino y que el precio a futuro llegó a 67,845 centavos de dólar.

El promedio mensual es de 66,003 y el anual, de 62,840 centavos de dólar por libra.



*Un nuevo record registró precio del cobre.*

# Crecen ventas del comercio

Un aumento de un 5,1 por ciento registraron las ventas del comercio en esta capital durante los primeros meses de este año, en relación a igual período de 1984.

La información fue entregada por el Departamento de Estudios de la Cámara Nacional de Comercio, entidad que precisó que las ventas registradas en febrero último en esta capital tuvieron una caída de 5,3 por ciento en términos reales respecto de enero del mismo año. Se indicó que "la variación negativa se explica por la estacionalidad que tienen las ventas que habitualmente caen durante los meses de verano".

Se agregó, sin embargo, que durante febrero último las ventas del comercio crecieron en 4,1 por ciento en términos reales respecto de igual mes del año pasado.

La información por rubros para Santiago durante febrero fue la siguiente: supermercados menos 5,9 por ciento; vestuarios menos 11,6 por ciento; calzado menos 9,1 por ciento; línea blanca 6,6 por ciento de crecimiento; distribuidores de materiales de construcción 40,2 por ciento y productores de materiales de construcción 4,1 por ciento.

**SUPERMERCADOS**

Por otra parte, la cámara informó sobre las ventas de supermercados de algunas ciudades del país, durante febrero último.

En Viña del Mar, estas tuvieron un alza de 2,7 por ciento en relación a enero de este año, "explicable por razones estacionales de veraneo". Respecto a febrero de 1984 se registró una caída de 15,9 por ciento.

Valparaíso registró una caída de 13,1 por ciento en febrero de este año respecto de igual mes de 1984.

# Prado inició gira por la zona sur

El Ministro de Agricultura, Jorge Prado, inició ayer una gira de dos días a la X Región del país, donde sostendrá reuniones con dirigentes agrícolas, inaugurará la Feria SAGO, se reunirá con dirigentes del consorcio agrícola del sur y se entrevistará con el intendente regional de Puerto Montt.

Ayer a las 14.00 horas, se reunió en Osorno con el Directorio del Consorcio Agrícola del Sur, CAS, y a las 17.00 horas, visitó la Industria Procarne y luego recibió al directorio de la Asociación de Criadores.

**FERIA SAGO**

El Secretario de Estado, inaugurará hoy en la mañana la Sexagésima Primera Exposición Agrícola, Ganadera e Industrial de Osorno, SAGO FISUR 85) y por la tarde se trasladará a Puerto Montt, para entrevistarse con el intendente regional.

# SIDECO pide línea de créditos

La Asociación de Dueños de Establecimientos Comerciales, SIDECO, pidió al Gobierno la apertura de nuevas líneas crediticias para capital de trabajo, con el fin de que el sector pueda afrontar las pérdidas provocadas por el terremoto del 3 de marzo último.

Así lo informó ayer el presidente de SIDECO, Manuel Catrón, tras reunirse con el subgerente de Fomento de CORFO, Eduardo Silva, a quien le hizo presente la urgencia de estos recursos para socorrer a unos 12 mil pequeños y medianos comerciantes de la capital que resultaron damnificados.

Según Catrón, la menor oferta que se ha registrado a raíz del sismo ha hecho que "elementos ajenos al comercio— cometan abusos especulativos con los precios de los artículos de primera necesidad.


# OPERACION RENTA 1985

## EL SERVICIO DE TESORERIAS INFORMA

Durante el presente mes de Abril, los contribuyentes deben presentar las declaraciones juradas por Rentas percibidas o devengadas durante el ejercicio que finalizó el 31 de Diciembre de 1984.

**FORMULARIO DE DECLARACION:**

La presentación de las declaraciones debe efectuarse en el formulario Nº 22 "Impuestos Anuales a la Renta Año Tributario 85", que se encuentra a disposición de los contribuyentes, en cualquiera oficina del Servicio de Tesorerías, en las Tesorerías Municipales y en los Bancos e Instituciones Financieras autorizadas para recaudar tributos.

**DECLARACIONES DE AÑOS ANTERIORES:**

Las declaraciones de renta de años anteriores a 1985, deberán efectuarse en el formulario Nº 22 "Impuesto Anual a la Renta año Tributario 1984".

**LUGARES DE PRESENTACION:**

En general, todas las declaraciones de renta Formulario 22 (con pago de impuestos, con crédito a devolver, sin movimiento, etc.) deben presentarse en los Bancos e Instituciones Financieras autorizadas para recaudar tributos.

**EXCEPCION: Declaraciones con pago diferido**

No obstante lo anterior, aquellos contribuyentes que no se encuentren en condiciones de pagar sus impuestos, podrán optar por la modalidad establecida en el Art. 37 de la Ley 18.293, para lo cual deberán presentar su declaración en las Tesorerías Regionales y Provinciales del país, dentro del plazo legal.

Quienes no puedan concurrir a las Tesorerías respectivas, podrán remitir sus declaraciones de renta a través de carta certificada, con todos los datos debidamente registrados, a la Tesorería correspondiente a su domicilio con tres días de anticipación a lo menos, al vencimiento del plazo.

**PROCESO DE VERIFICACION DE DATOS:**

Recibidas las Declaraciones de Renta se procederá a verificar los datos en ellas indicados y a confrontarlos con la información que el contribuyente registra en su CUENTA ÚNICA TRIBUTARIA.

**DEVOLUCION DE EXCEDENTES DE CREDITOS**

Efectuada la verificación y confrontación de los datos contenidos en la Declaración de Renta, el Servicio de Tesorerías procederá a efectuar las devoluciones de créditos por diferencias de pagos provisionales de impuestos, en los casos que correspondan.

La devolución de créditos se efectuará dentro de los 30 días siguientes a la fecha que venza el plazo normal para presentar la declaración anual del impuesto a la renta, mediante el despacho de cheque nominativo al domicilio que el contribuyente indique en su declaración.

El Servicio de Tesorerías, en virtud de la Ley Nº 18.211 podrá compensar de oficio las deudas tributarias del contribuyente con los excedentes de crédito obtenidos en la Operación Renta 1985.

**DEVOLUCIONES DIFERIDAS**

Cuando la Declaración de Renta y la situación tributaria del contribuyente no cumpla con los requisitos antes señalados, se producirá necesariamente una postergación en la devolución del crédito que corresponda.

En este caso el contribuyente recibirá a través del Servicio de Correos y en el domicilio registrado en la declaración, las observaciones que su situación particular merezca.

**NO OLVIDE DECLARAR Y PAGAR SU IMPUESTO A LA RENTA**
**DURANTE ESTE MES DE ABRIL**
**PLAZO VENCE EL 30 DE ABRIL DE 1985**

TESORERIA GENERAL
DE LA REPUBLICA

Santiago de Chile, Viernes 12 de Abril de 1985 LA NACION

Ya se llamó a licitación

# Se concreta construcción de los departamentos para damnificados

**□Se informó, asimismo, que la población Maule 2 y 3, destinada a cobijar temporalmente a los dueños de viviendas SERVIU dañadas por el terremoto, está en su última etapa. Falta el empalme eléctrico**

En el mes de octubre estarán listos para ser habitados los mil 600 departamentos destinados a los damnificados por el terremoto, que comenzarán a construirse en mayo, en la comuna de Renca. Esta semana se inició el llamado a licitación correspondiente.

Estos conjuntos habitacionales estarán ubicados en el sector poniente de ese municipio, en Lo Velásquez, en sitios aledaños a la población Maule 2 y 3, ya construida, y que estará destinada a cobijar en forma transitoria a los propietarios de viviendas de SERVIU que sufrieron daños en su estructura, por lo que deberán ser reparadas. Para habitarla falta sólo el empalme eléctrico.

"Los departamentos serán similares a esta población e incluso me atrevería a adelantar que un poco mejores", indicó el alcalde de ese municipio a LA NACION, Antonio Giménez Petersen.

Esta solución habitacional para las familias que perdieron todos sus enseres y que están catalogadas en el nivel de marginalidad habitacional, fue otorgada por el Presidente de la República, que en una primera instancia ordenó se construyese allí un macrocampamento con mil 600 mediaguas. Más tarde, y en base a los estudios de inversión y factibilidad, el Ministerio de Vivienda optó por resolver en forma definitiva el problema, construyendo la misma cantidad de departamentos, en reemplazo de las casas de emergencia.

Las unidades habitacionales que se entregarán en octubre transformarán en propietarios a 600 familias damnificadas de Renca, 500 de Quinta Normal y 500 de Santiago. Mientras tanto, esos grupos vivirán en sedes comunitarias, en albergues que no estén ubicados en escuelas o en sitios donde se les entregará provisoriamente, y en forma temporal, una mediagua, a la espera de que se finalice la construcción de estos departamentos.

"El Presidente, dijo el jefe comunal, al observar el terreno eriazo tan amplio pensó de inmediato que ésta era la ocasión para solucionar el problema a estas familias, que en su mayoría vivían en calidad de allegados. A todos ellos, no obstante, se les va a exigir un esfuerzo mínimo en dinero, para cancelar el 25 por ciento del total del departamento en un período mínimo de 12 años plazo, ya que el resto se lo subsidia el gobierno".

Unido a lo anterior se les pedirá un orden de prelación en las postulaciones, basado en el índice socio económico y en el número de cargas familiares, entre otras materias.



*Marisol Urzúa y Noemí Aedo se mostraron felices por la solución habitacional que les otorgará el gobierno. "Es mucho más de lo que podíamos aspirar", dijeron.*

# Albergados en nuevas casas: son hermosas

**□Los damnificados por el terremoto, en su mayoría pertenecientes al índice social más bajo, visitaron, acompañados de LA NACION, los departamentos similares a los que el Gobierno les entregará próximamente. "Jamás soñamos con algo así", indicaron**

Los albergados de la comuna de Renca visitaron ayer, acompañados de LA NACION, los departamentos similares a los que ellos recibirán en octubre, destinados a solucionar las necesidades habitacionales de los damnificados por el terremoto. "Son hermosos, es mucho más de lo que podíamos aspirar", dijo emocionada Noemí Aedo Torres, separada y madre de cinco hijos.

Doña Noemí, junto a Marisol Urzúa, tres hijos pequeños, están catalogadas en el índice CAS 1, el más bajo nivel socioeconómico de esa ficha social, por lo que, por orden de prelación, podrán optar a las viviendas que el gobierno, por expresas instrucciones del Presidente de la República, entregará aproximadamente en el mes de octubre a los damnificados que, además, pertenecen a la marginalidad habitacional.

Ambas madres de familia se mostraron emocionadas, contentas y agradecidas de esta orden del Jefe de Estado, señalando que nunca pensaron que su vida sufriera un cambio tan radical en un mínimo tiempo. "Yo vivía de allegada en el cerro Renca. No teníamos urbanización, por lo que debíamos bajar al canal a sacar agua. En el invierno estábamos con el barro hasta las rodillas y para qué decir de los baños... Eran casitas de madera con un cajón explicó la señora Aedo mientras recorría los departamentos. Allí mismo su hijo mayor comentaba que junto con la casa, lo que más le gustaba era la zona de área verde. "Aquí sí podré lucirme jugando fútbol", dijo riendo.

Marisol Urzúa, en tanto afirmó que para ella era difícil expresar su felicidad. "No sé por qué, corrijo, pero cuando estoy muy contenta se me pierden las palabras. Nunca sé qué decir, lo único es que estoy feliz, especialmente por los cabros chicos. Ellos tendrán lo que yo nunca tuve".

Sin embargo, a medida que fue recorriendo las dependencias de los departamentos —comedor, baño con todos sus artefactos, cocina con lavaplatos y dormitorios— fue expresando con más elocuencia sus sentimientos. "Yo también fui allegada y con el terremoto perdimos todas nuestras cositas. Nos vinimos al albergue, en la escuela 318, donde nos han tratado muy bien, y ahora de sólo pensar en que vamos a tener casa, todos los sufrimientos se me van dan", indicó.

A su regreso al establecimiento educacional, ambas madres fueron asediadas por el resto de los albergados, quienes vislumbran un futuro mejor para ellos y sus hijos.


## HOTELERA NACIONAL S.A. H.O.N.S.A.

(en liquidación)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de la Comisión Liquidadora cítase a los accionistas a Junta General Ordinaria para el día 25 de Abril de 1985 a las 16 hrs. en la sede social de Miraflores N° 590, 2° piso, Of. 4 Stgo. con el objeto de tratar de la situación de la Sociedad en liquidación, memoria, balance anual, estados financieros y demás materias propias de la Junta Ordinaria.

Los poderes se calificarán el mismo día de la celebración de esta Junta, a la hora de su iniciación.

Solamente podrán participar en esta Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación al señalado para su celebración.

COMISION LIQUIDADORA

## CIA. DE INVERSIONES MOBILIARIA E INMOBILIARIA MAR DEL PLATA S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día martes 30 de abril de 1985, a las 13,15 horas, en las oficinas de la sociedad, Huérfanos 979, Of. 819, para tratar las siguientes materias:

—Pronunciarse sobre la memoria y balance de la Sociedad, correspondiente al ejercicio 1984.

—Remuneración del Directorio.

—Designación de los Inspectores de Cuentas, y tratar otras materias relacionadas con la marcha de la sociedad.

PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritos en el Registro de Accionistas al día 24 de abril 1985. La calificación de poderes se efectuará el mismo día fijado para la celebración de la Junta a la hora que ésta se inicie.

PUBLICACION

El Balance del ejercicio 1984, será publicado en el Diario "La Nación", de Santiago, el día 17 de abril de 1985.

EL DIRECTORIO

## PREPARADORA DE FRUTA S.A.C.

"EN LIQUIDACION"

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, a celebrarse el día martes 30 de abril de 1985, a las 11.30 horas, en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Huérfanos 979, Of. 819, Santiago, con el objeto de:

— Pronunciarse sobre la memoria y balance, cuentas de ganancias y pérdidas e informe de los auditores externos respecto al ejercio 1984.
— Fijar remuneración de la Comisión Liquidadora y analizar las demás materias de la competencia de la Junta.

PARTICIPACION EN LA JUNTA

En conformidad al Art. 62 de la Ley 18.046, tendrán derecho a participar en la Junta, materia del aviso que precede, los accionistas cuyas acciones se encuentren inscritas en el Registro de Accionistas, con cinco días hábiles de anticipación a lo menos a la fecha en que ella se celebrará.
La calificación de poderes, si procede, se efectuará el mismo día fijado para la celebración de la Junta, a la hora que ésta se inicie.

PUBLICACION

El Balance del ejercio 1984, será publicado en el diario "La Nación", de Santiago, el día 15 de abril de 1985.

COMISION LIQUIDADORA

## FINANCIERA CONDELL S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de Financiera Condell S.A., para el día 26 de Abril de 1985, a las 15.30 horas en las oficinas de la Casa Matriz, de calle Ahumada 179, Piso 9°, Santiago.

La Junta tendrá por objeto tratar lo siguiente:

1.— Pronunciarse sobre Memoria, Balance y Estados Financieros correspondientes al Ejercicio del 1° de Enero de 1984 al 31 de Diciembre de 1984 y conocer la situación de la sociedad e Informes y Notas de los Auditores Externos.
2.— Remuneraciones del Directorio.
3.— Designación de Auditores Externos.
4.— Dar a conocer Acuerdos de Directorio para los fines exigidos por el artículo 44 de la Ley 18.046.
5.— Demás materias propias de junta Ordinaria de Accionistas.
6.— Renovación del Directorio.

PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas 5 días antes de la Junta.

CALIFICACION DE PODERES

La Calificación de Poderes se hará en la misma Junta al iniciarse la reunión.

PRESIDENTE GERENTE GENERAL

## COMPAÑIA DE PRODUCTOS DE ACERO COMPAC S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA CERRADA)
JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día jueves 25 de abril de 1985 a las 9.30 horas en las oficinas de calle Santa Rosa 2404 Santiago, con el objeto de tratar memoria y balance correspondiente al ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 1984 y demás materias propias de esta clase de Juntas.

PARTICIPACION DE ACCIONISTAS Y CALIFICACION DE PODERES

Podrán participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el registro de accionistas con cinco días de anticipación al día de celebración de la misma.
La calificación de poderes se hará en el mismo día de la Junta e inmediatamente antes de su celebración.

EL GERENTE GENERAL

# ENDESA

## EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. Y FILIALES

### FILIAL CORFO

(Sociedad Anónima Abierta)

Presidente : Raúl Espinosa Wellmann
Vicepresidente : Elio Bacigalupo Soracco

DIRECTORES: Carlos Campino Guzmán
Ignacio Cañas Munita
Víctor Küllmer Kiekebusch
Víctor Pino Torche
Andrés Poch Wustlicht

## BALANCE GENERAL CONSOLIDADO
## AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983
(Notas 2 y 3) (Cifras en miles de pesos—M$)

### ACTIVOS

(Cifras en miles de pesos – m$)

| | | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|---|
| ACTIVO CIRCULANTE | | | |
| Disponible | | 1.240.483 | 1.727.699 |
| Depósitos a plazo | | 15.991.014 | 3.803.104 |
| Deudores por ventas, neto de reservas para incobrables | (N.5) | 3.952.311 | 3.716.979 |
| Deudores por cobrar | | 70.994 | 192.846 |
| Documentos por cobrar | | 706.890 | 563.035 |
| Deudores varios | | 66.927 | 1.920 |
| Impuestos por recuperar | (Notas 2–g y 6) | 472.612 | 485.396 |
| Existencias | | 57.239 | 26.466 |
| Gastos pagados por anticipado | (Nota 7) | 114.297 | 610.908 |
| Otros activos circulantes | | | |
| TOTAL ACTIVO CIRCULANTE | | 22.672.767 | 11.128.353 |
| ACTIVO FIJO | | | |
| Terrenos | | 1.106.565 | 1.115.625 |
| Construcciones y obras de infraestructura | | 332.828.098 | 294.526.736 |
| Maquinaria y equipos | | 83.026.318 | 82.359.643 |
| | | 416.960.981 | 378.002.004 |
| Menos: Depreciación acumulada | | (105.804.447) | ( 97.249.635) |
| | (Notas 2–h y 8) | 311.156.534 | 280.752.369 |
| Otros activos fijos | (Nota 9) | 3.874.611 | 6.268.212 |
| TOTAL ACTIVO FIJO | | 315.031.145 | 287.020.581 |
| OTROS ACTIVOS | | | |
| Inversiones en otras sociedades | | 708 | 396 |
| Deudores a largo plazo | (Nota 10) | 286.619 | 278.330 |
| Otros | (Notas 11 y 12) | 40.664.842 | 18.588.035 |
| TOTAL OTROS ACTIVOS | | 40.952.189 | 18.866.761 |
| TOTAL ACTIVOS | | 378.656.081 | 317.015.695 |

### PASIVOS

(Cifras en miles de pesos – m$)

| | | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|---|
| PASIVO CIRCULANTE | | | |
| Obligaciones con bancos a corto plazo | | –.– | 729.563 |
| Obligaciones del largo plazo con vencimiento dentro de un año: | | | |
| Con bancos e instituciones financieras | (Nota 12) | 19.426.515 | 4.978.870 |
| Con otras instituciones | (Nota 12) | 2.079.846 | 1.238.261 |
| Dividendos por pagar | | 4 | 127 |
| Cuentas por pagar | (Nota 13) | 1.701.937 | 1.497.685 |
| Acreedores varios | | 231.765 | 411.260 |
| Provisiones | (Notas 2–i y 14) | 1.344.495 | 1.273.657 |
| Retenciones | | 906.636 | 639.242 |
| Ingresos percibidos por adelantado | | 32.523 | 35.081 |
| Provision para impuestos diferidos | (Notas 2–j y 16–b) | 469.303 | 121.159 |
| Otros pasivos circulantes | | 8.000 | 26.625 |
| TOTAL PASIVO CIRCULANTE | | 26.201.024 | 10.951.530 |
| PASIVO A LARGO PLAZO | | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | (Nota 12) | 155.088.489 | 124.143.205 |
| Obligaciones con otras instituciones | (Nota 12) | 12.924.320 | 3.898.131 |
| Acreedores varios | | 1.424.629 | 797.869 |
| Provisiones | (Notas 2–i y 14) | 3.130.087 | 3.510.821 |
| Provisión para impuestos diferidos | (Notas 2–j y 16–b) | 6.019.320 | 3.959.797 |
| Otros pasivos | | –.– | 97.551 |
| TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO | | 178.586.845 | 136.407.374 |
| PATRIMONIO DE SOCIOS MINORITARIOS | (Notas 2–b y 21) | 16.494 | 15.083 |
| CAPITAL Y RESERVAS | (Nota 17) | | |
| Capital pagado : | | | |
| 3.888.833.796 accs. Serie "A" | | 161.256.697 | 161.256.698 |
| 10.985 accs. Serie "B" | | 204 | 204 |
| Otras reservas | (Nota 18) | 12.217.457 | 12.217.457 |
| Utilidades retenidas: | | | |
| Pérdidas acumuladas | | ( 3.832.650) | ( 14.634.968) |
| Utilidad del ejercicio | | 4.210.010 | 10.802.317 |
| TOTAL CAPITAL Y RESERVAS | | 173.851.718 | 169.641.708 |
| TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS | | 378.656.081 | 317.015.695 |

Las notas Nos. 1) al 24) que se acompañan, son parte integrante de estos Estados Financieros consolidados.

## ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS
(Notas 2 y 3)

1o. de enero al 31 de diciembre de 1984 y 1983
(Cifras en miles de pesos – m$)

| | | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|---|
| RESULTADOS OPERACIONALES | | | |
| Ingresos de explotación | | 34.495.412 | 32.879.618 |
| Menos: Costo de la explotación | | (18.059.365) | (18.244.602) |
| MARGEN DE EXPLOTACION | | 16.436.047 | 14.635.016 |
| Menos: Gastos de administración y ventas | | ( 1.636.876) | ( 1.529.610) |
| RESULTADO OPERACIONAL | | 14.799.171 | 13.105.406 |
| RESULTADOS NO OPERACIONALES | | | |
| Ingresos financieros | | 1.116.303 | 741.099 |
| Otros ingresos fuera de la explotación | | 1.076.610 | 3.621.664 |
| Gastos financieros | (Nota 15) | ( 6.157.769) | ( 5.875.333) |
| Otros egresos fuera de la explotación | (Menos) | ( 889.261) | ( 845.648) |
| Corrección monetaria – (Perdida) utilidad | (Nota 4) | ( 2.781.739) | 628.924 |
| RESULTADO NO OPERACIONAL | | ( 7.635.856) | ( 1.729.294) |
| RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA | | 7.163.315 | 11.376.112 |
| Menos: Impuesto a la renta | (Notas 2–j y 16) | ( 2.953.340) | ( 574.081) |
| UTILIDAD CONSOLIDADA | | 4.209.975 | 10.802.031 |
| PARTICIPACION EN RESULTADOS DE SOCIOS MINORITARIOS | | 35 | 286 |
| UTILIDAD DEL EJERCICIO | | 4.210.010 | 10.802.317 |

## ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA
Notas 2 y 3

1o. de enero al 31 de diciembre de 1984 y 1983
(Cifras en miles de pesos – m$)

| | | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|---|
| RECURSOS OBTENIDOS | | | |
| Recursos provenientes de operaciones: | | | |
| Utilidad del ejercicio | | 4.210.010 | 10.802.317 |
| Más (menos) cargos(abonos) a resultados que no representan movimiento de fondos: | | | |
| Depreciación del activo fijo | (Nota 2–h) | 9.046.856 | 9.045.661 |
| Provisión para impuestos diferidos | (Notas 2-j y 16–b) | 2.865.567 | 487.780 |
| Ajuste provisión de impuestos diferidos por: | | | |
| – Rebaja de tasas nueva ley de Impuesto a la Renta | | ( 14.672) | ( 3.189.144) |
| Provisión (reverso) para reparaciones mayores | | –.– | ( 148.603) |
| Provisión para gastos contingentes | | 200.000 | 611.000 |
| Provisión para indemnización por años de servicio (Notas. 2–i y 14–a) | | 158.327 | 185.285 |
| Ajuste provisión indemnización por años de servicio | | ( 325.890) | –.– |
| Pérdida en venta de activo fijo | | ( 2.927) | –.– |
| Pérdida en venta de acciones | | –.– | ( 18) |
| Corrección monetaria neta de activos y pasivos no circulantes al inicio del ejercicio | | 1.640.328 | ( 13.544) |
| TOTAL RECURSOS OPERACIONALES | | 17.777.599 | 17.780.734 |
| Otros recursos obtenidos: | | | |
| Aumento de pasivos a largo plazo | | 33.129.810 | 14.841.382 |
| Venta de activo fijo | | 17.890 | –.– |
| Otros recursos no operacionales | | 2.721.291 | 2.410.820 |
| TOTAL RECURSOS NO OPERACIONALES | | 35.868.991 | 17.252.202 |
| TOTAL RECURSOS OBTENIDOS | | 53.646.590 | 35.032.936 |
| RECURSOS APLICADOS | | | |
| Adiciones netas al activo fijo y obras en ejecución | | 38.780.859 | 27.614.267 |
| Disminución de pasivos a largo plazo | | 13.054.723 | 3.522.041 |
| Otros recursos aplicados | | 2.895.777 | 1.947.082 |
| Pagarés dólar Preferencial (Banco Central) | (Nota 11) | 2.620.311 | 429.550 |
| TOTAL RECURSOS APLICADOS | | 57.351.670 | 33.512.940 |
| (DISMINUCION) AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO | | ( 3.705.080) | 1.519.996 |
| TOTAL IGUAL A RECURSOS OBTENIDOS | | 53.646.590 | 35.032.936 |

Las notas Nos. 1) al 24) que se acompañan, son parte integrante de estos Estados Financieros consolidados.

## VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO
(CONSOLIDADO)

(Cifras en miles de pesos – m$)

| | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|
| ACTIVO CIRCULANTE Aumentos (Disminuciones) | | |
| Disponible y depositos a plazo | 11.700.694 | ( 428.376) |
| Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios | 257.334 | ( 244.517) |
| Existencias | ( 12.783) | ( 73.238) |
| Otros | ( 400.831) | (1.025.489) |
| TOTAL VARIACIONES ACTIVO CIRCULANTE | 11.544.414 | (1.771.620) |
| PASIVO CIRCULANTE (Aumentos) Disminuciones | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | (13.718.081) | 2.273.403 |
| Obligaciones del largo plazo con vencimiento dentro de un año | ( 841.585) | 580.190 |
| Dividendos por pagar | 123 | 30 |
| Cuentas y documentos por pagar | ( 204.252) | 714.007 |
| Provisiones y retenciones | ( 338.233) | ( 41.152) |
| Otros | ( 147.466) | ( 234.862) |
| TOTAL VARIACIONES PASIVO CIRCULANTE | (15.249.494) | 3.291.616 |
| (DISMINUCION) AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO | ( 3.705.080) | 1.519.996 |

Las notas Nos. 1) al 24) que se acompañan, son parte integrante de estos Estados Financieros consolidados.

## ENDESA EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. Y FILIALES

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS
Al 31 de diciembre de 1984 y de 1983

(Cifras en miles de pesos – m$)

### NOTAS:

**1. INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES**

La Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA) es una sociedad anónima abierta, y como tal se encuentra inscrita con fecha 18.08.82 en el Registro de Valores, bajo el No. 0114 y sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

También son sociedades anónimas abiertas y como tal sujetas a la fiscalización de dicha Superintendencia, las sociedades filiales de la ENDESA Empresas Hidroeléctricas Pullinque S.A. y Pilmaiquén S.A. (Ver Nota 2–b)

**2. RESUMEN DE LOS PRINCIPALES PRINCIPIOS Y PRACTICAS DE CONTABILIDAD APLICADOS**

**a) General**

La ENDESA y sus sociedades filiales confeccionan y presentan sus estados financieros sobre la base de las normas y prácticas de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, y los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G., en la medida en que no se contrapongan con ellas. En la preparación de los Estados Financieros consolidados adjuntos, no han existido discrepancias significativas entre las normas y principios antes mencionados.

**b) Principios y prácticas de consolidación**

Al 31 de diciembre de 1984 y de 1983, la Empresa Nacional de Electricidad S.A. consolidó sus estados financieros con los de sus sociedades filiales, que a continuación se detallan, eliminando las transacciones y saldos interempresas.

| 1984 SOCIEDADES | Porcentaje de participación de ENDESA | 1983 SOCIEDADES | Porcentaje de participación de ENDESA |
|---|---|---|---|
| EMEC S.A. | 99,74 | EMEC Ltda. | 99,74 |
| EMELIG S.A. | 99,66 | EMELIG Ltda. | 99,66 |
| EMEL S.A. | 99,49 | EMEL Ltda. | 99,49 |
| EMELAT S.A. | 99,71 | EMELAT Ltda. | 99,71 |
| EMECO S.A. | 99,60 | EMECO Ltda. | 99,60 |
| EMELMA S.A. | 99,46 | EMELMA Ltda. | 99,46 |
| EDELNOR S.A. | 99,98 | EDELNOR Ltda. | 99,98 |
| EDELMAG S.A. | 99,91 | EDELMAG Ltda. | 99,91 |
| EDELAYSEN S.A. | 99,85 | EDELAYSEN Ltda. | 99,85 |
| EMPRESA HIDROELECTRICA PULLINQUE S.A. (1)(2) | 99,95 | EMPRESA HIDROELECTRICA PULLINQUE S.A. (1)(2) | 99,95 |
| EMPRESA HIDROELECTRICA PILMAIQUEN S.A. (1)(2) | 99,73 | EMPRESA HIDROELECTRICA PILMAIQUEN S.A. (1)(2) | 99,73 |
| ISPEN Ltda. (2) | 90,00 | EMPRESA ELECTRICA COLBUN-MACHICURA S.A. (1) | 99,00 |
| | | ISPEN Ltda. (3) | 90,00 |

(1) Sociedades anónimas abiertas
(2) El socio minoritario de estas empresas es nuestra sociedad filial EDELNOR S.A.

(1) Sociedades anónimas abiertas
(2) El socio minoritario de estas empresas era nuestra sociedad filial Empresa Eléctrica Colbún-Machicura S.A.
(3) Los socios minoritarios de esta empresa eran nuestras sociedades filiales Empresas Hidroeléctricas Pullinque S.A. y Pilmaiquén S.A.

En el transcurso del año 1983 la ENDESA transformó en sociedades anónimas todas sus empresas eléctricas filiales, constituidas inicialmente como de responsabilidad limitada y, además, en conjunto con sus filiales Empresa Hidroeléctrica Pullinque S.A. y Empresa Hidroeléctrica Pilmaiquén S.A. constituyó una sociedad de responsabilidad limitada denominada "Institución de Salud Previsional ENDESA Ltda." — ISPEN Ltda. —, con el objeto de otorgar a los trabajadores de la ENDESA y de sus sociedades filiales y a sus respectivas cargas familiares, las prestaciones y beneficios de salud que establece la ley y los instrumentos colectivos vigentes.

Mediante contrato de compraventa de acciones de fecha 4 de octubre de 1984, la ENDESA, propietaria del 99 o/o de las acciones emitidas y pagadas de Empresa Eléctrica Colbún Machicura S.A. ("Colbún S.A."), adquirió a la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) el 1 o/o restante de las acciones de las cuales esta última era propietaria. Como consecuencia de esta operación la ENDESA pasó a ser dueña del 100 o/o de las acciones de la Sociedad. Por esta circunstancia se ha producido la disolución legal de Colbún S.A., en conformidad a lo dispuesto en el número dos del artículo 103 de la ley 18.046, sobre sociedades anónimas.

De acuerdo a lo anterior la ENDESA pasó a ser la titular y se hizo cargo de todos los activos, pasivos, derechos y obligaciones que tenía Colbún S.A., la cual cesó sus actividades con fecha 30 de noviembre de 1984.

**c) Unidad monetaria**

Los estados financieros consolidados adjuntos están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de diciembre de 1984, para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores A.G. en el Boletín Técnico No. 13.

**d) Estados financieros consolidados comparativos**

Los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 1983, que se presentan con fines comparativos, fueron corregidos monetariamente en un 22,2 o/o con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo. Este porcentaje es el mismo que se usó para corregir el capital propio en la preparación de los estados al 31 de diciembre de 1984.

**e) Activos y pasivos en moneda extranjera**

Los activos y pasivos en moneda extranjera están expresados en moneda corriente determinados sobre la base de las tasas de cambio de cada moneda extranjera vigentes al 31 de diciembre de 1984 y de 1983.

**f) Activos y pasivos en moneda nacional**

Los activos y pasivos en moneda nacional sujetos a reajustabilidad están expresados con sus correspondientes reajustes y/o intereses devengados al 31 de diciembre de 1984 y de 1983.

**g) Existencias**

Las existencias están valuadas al costo promedio corregido monetariamente a la fecha de cada balance. Este costo promedio no excede al valor de mercado.

**h) Activo fijo y depreciaciones**

Los bienes del activo fijo en explotación sujetos a convenios mutuos a que se refería el D.F.L. No. 4 del año 1959, están valuados al costo neto de remplazo fijado por la Superintendencia de Servicios Eléctricos y Gas (S.E.G.) más corrección monetaria desde la fecha de fijación hasta el 31 de diciembre de 1984 y de 1983.

Los bienes en explotación adquiridos con posterioridad a la fecha de fijación del costo de remplazo están valuados al costo histórico corregido monetariamente. Tanto el costo financiero de los créditos obtenidos para financiar las obras en ejecución como los gastos de administración relacionados con dichas obras, se capitalizan durante el período de construcción de ellas. Este mismo método de valuación se ha aplicado para el resto de los bienes del activo fijo que no se encuentran incluidos en los referidos convenios mutuos.

La depreciación de los bienes del activo fijo fue calculada uniformemente según el método lineal basado en su vida útil estimada. La cuota de depreciación por el ejercicio ascendió a m$ 9.081.724 (1983 – m$ 9.082.664) y su distribución en las cuentas de cargo basada en el destino y uso de los bienes fue la siguiente:

| | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|
| Gastos de explotación | 9.009.926 | 9.015.491 |
| Gastos de administración | 36.930 | 30.170 |
| Obras en ejecución | 34.868 | 37.003 |
| TOTALES | 9.081.724 | 9.082.664 |

**i) Indemnización por años de servicio**

La provisión para indemnizaciones al personal está constituida sobre la base del valor presente, según el método de costo devengado del beneficio, calculada a una tasa anual de interés de 8 o/o neto, después de impuestos.

**j) Impuestos a la renta**

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983 la ENDESA no tiene renta imponible y en consecuencia no ha efectuado provisión para estos efectos, no así en el caso de algunas de las sociedades filiales que han establecido sus provisiones para impuestos a la renta. No obstante lo anterior, la ENDESA y las sociedades filiales han dado reconocimiento al impuesto diferido por las diferencias temporales entre el impuesto por pagar y el gasto tributario del período, de conformidad con las normas técnicas del Colegio de Contadores A.G.

**3. CAMBIOS CONTABLES**

**Cambio de condición jurídica de sociedades filiales**

Con fecha 31 de diciembre de 1983, se transformaron de sociedades de responsabilidad limitada en sociedades anónimas las siguientes filiales:

EDELNOR S.A.
EDELMAG S.A.
EDELAYSEN S.A.
EMEC S.A.
EMELAT S.A.
EMELIG S.A.
EMECO S.A.
EMEL S.A.
EMELMA S.A.

Como consecuencia de este cambio, estas filiales quedaron afectas a los impuestos aplicables a las sociedades anónimas desde el año tributario 1984. Este cambio no tuvo ningún efecto significativo en términos consolidados.

**4. CORRECCION MONETARIA**

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultados de la ENDESA y sus sociedades filiales fueron corregidos monetariamente de conformidad con las normas técnicas del Colegio de Contadores, A.G.

# ENDESA — EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. Y FILIALES

Previa eliminación de las partidas interrelacionadas, el detalle de la aplicación de dichas normas es el siguiente:

| | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|
| POR CORRECCION MONETARIA DE: | | |
| Activo circulante | 3.897.255 | 783.187 |
| Activo fijo | 55.674.042 | 53.401.452 |
| Otros activos | 22.241.914 | ( 1.508.043) |
| Pasivo circulante y largo plazo | (51.414.435) | (19.795.073) |
| Capital y Reservas | (30.799.630) | (30.435.441) |
| Saldo neto por corrección de activos y pasivos | ( 400.854) | 2.446.082 |
| Saldo neto por corrección de las cuentas de resultado | ( 2.380.885) | ( 1.817.158) |
| RESULTADO NETO - UTILIDAD (PERDIDA) | ( 2.781.739) | 628.924 |

**PROVISION PARA CUENTAS INCOBRABLES**

La ENDESA y sus sociedades filiales tienen constituida una "Provisión para cuentas incobrables por venta de energía", la cual al 31 de diciembre de 1984 y 1983 tienen un saldo de m$ 15.249 y m$ 17.472 respectivamente, la que se presenta deducida del rubro "Deudores por ventas".

No se tienen registradas provisiones para cuentas incobrables de otro tipo de deudores.

Durante el presente período y en el anterior no se han efectuado castigos de un valor significativo.

**EXISTENCIAS**

Los valores mostrados en este rubro corresponden principalmente al saldo de existencias de combustibles para la generación de las centrales térmicas a la fecha de cierre de cada balance.

**OTROS ACTIVOS CIRCULANTES**

La composición de las partidas incluidas en este rubro, es la siguiente:

| | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|
| Banco Central de Chile — encaje 5 o/o por obligaciones con el exterior | 22.202 | 374.680 |
| Repuestos y materiales retirados del activo fijo para remate y otros | 92.025 | 236.228 |
| | 114.297 | 610.908 |

**ACTIVO FIJO**

El valor neto de los principales activos incluidos en este rubro es el siguiente:

| | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|
| Centrales hidroeléctricas | 129.191.908 | 133.012.773 |
| Centrales térmicas | 14.182.835 | 14.911.051 |
| Sistemas de transmisión | 51.306.420 | 52.180.919 |
| Obras y proyectos en ejecución | 112.182.435 | 75.531.961 |
| Casas para el personal | 3.179.756 | 3.497.729 |
| Vehículos de transporte y carga | 527.689 | 528.927 |
| Otros | 585.491 | 1.089.009 |
| TOTALES | 311.156.534 | 280.752.369 |

Nota: De este total m$ 523.720 (al 31.12.83 — m$ 489.402) corresponden al valor residual en que se dejan registrados aquellos bienes enteramente depreciados y aún en uso.

**OTROS ACTIVOS FIJOS**

La composición de las partidas incluidas en este rubro es la siguiente:

| | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|
| — Anticipos a proveedores y contratistas de obras en ejecución | 463.452 | 2.464.047 |
| — Existencias: | | |
| — Materiales y repuestos destinados a obras en ejecución | 1.464.218 | 1.798.202 |
| — Repuestos para la generación y transmisión; y otros materiales | 1.946.044 | 1.999.508 |
| — Activos adquiridos por leasing | 897 | 6.455 |
| TOTALES | 3.874.611 | 6.268.212 |

**DEUDORES A LARGO PLAZO**

Estos valores corresponden a la porción a largo plazo de los préstamos habitacionales otorgados a sus empleados por la ENDESA y sus sociedades filiales conforme a los convenios vigentes.

**OTROS (OTROS ACTIVOS)**

La composición de las partidas incluidas en este rubro es la siguiente:

| | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|
| — Pagarés dólar Preferencial recibidos | 2.552.282 | 330.731 |
| — Pagarés dólar Preferencial devengados | 419.543 | 98.819 |
| Diferencia entre tipo de cambio dólar Acuerdo y Preferencial aplicado sobre los pasivos contratados a largo plazo (Nota 12) | 36.683.798 | 17.540.207 |
| — Comisiones sobre préstamos externos | 208.477 | —.— |
| — Otros | 800.742 | 618.278 |
| | 40.664.842 | 18.588.035 |

Nota: El diferencial aplicado sobre los pasivos se presenta a su valor nominal y los Pagarés dólar Preferencial recibidos y devengados, se encuentran registrados a su valor par.

**OBLIGACIONES A LARGO PLAZO**

Para completar el financiamiento de sus obras de electrificación y, principalmente, adquirir en el extranjero maquinarias y equipos para sus sistemas eléctricos, la ENDESA ha celebrado contratos de préstamos con diferentes organismos financieros, bancos y entidades comerciales, tanto nacionales como extranjeros.

La valorización de los préstamos contratados en moneda extranjera se ha hecho de la siguiente forma:

— Los saldos correspondientes al 31.12.84, sobre la base del tipo de cambio del dólar Acuerdo vigente a esta fecha.

— Los saldos correspondientes al 31.12.83, sobre la base del tipo de cambio del dólar Acuerdo vigente a esa fecha y luego corregidos monetariamente (22,2 o/o), desde dicha fecha al 31.12.84.

Respecto a los préstamos contratados con anterioridad al 6 de agosto de 1982 (con excepción de los pactados dentro del país con instituciones no financieras) y, de acuerdo con las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, emitidas en su Circular No. 284 de fecha 21.01.83, se ha procedido a imputar a un activo intangible el monto que resulta de aplicar sobre esos préstamos la diferencia entre el tipo de cambio del dólar Acuerdo y el tipo de cambio del dólar Preferencial, el cual se amortizará a medida que se materialice el pago de los préstamos y, consecuentemente, se devengue el derecho al pagaré compensatorio a que se refiere el Acuerdo No. 1484-27-821215 de fecha 18.12.82 del Banco Central. El monto de este activo intangible al 31.12.84 es de m$ 36.683.798 (al 31.12.83 — m$ 17.540.207) y se incluye dentro del rubro "Otros activos". El aumento con respecto a diciembre de 1983 se debe a la devaluación del peso ocurrida con fecha 17.09.84, la cual no afectó al dólar Preferencial, aumentando por consiguiente la diferencia entre éste y el dólar Acuerdo.

En los cuadros siguientes los préstamos acogidos al dólar Preferencial están identificados con el signo(*).

**TASAS DE CAMBIO**

Pesos chilenos por unidad:

| | Al 31.12.84 | | Al 31.12.83 | |
|---|---|---|---|---|
| | Acuerdo 1547-18 | Preferencial | Acuerdo 1547-18 | Preferencial |
| Dólar norteamericano | 127,70 | 88,92 | 87,53 | 72,81 |
| Marco alemán | 40,701 | 28,341 | 32,109 | 26,709 |
| Franco suizo | 49,448 | 34,432 | 40,225 | 33,46 |
| Chelín austríaco | 5,855 | 4,077 | 4,567 | 3,799 |
| Franco francés | 13,285 | 9,250 | 10,508 | 8,741 |
| Yen japonés | 0,511 | 0,356 | 0,378 | 0,315 |

Dólar norteamericano por unidad:

| | Unidad de cuenta | Unidad de cuenta |
|---|---|---|
| Préstamo BID 124 IC—CH | 0,87458 | 0,97624 |
| Prestamo BID 487 OC—CH | 0,94144 | —.— |

A continuación se muestran los respectivos años de contratación, los saldos por amortizar, las garantías otorgadas y otras condiciones de estos préstamos, debiendo tenerse presente que, con el fin exclusivo de facilitar su lectura, el monto original de los préstamos adeudados en diversas monedas se encuentran expresados en dólares norteamericanos.

Los saldos por amortizar mostrados en el corto plazo incluyen los intereses devengados al 31 de diciembre de 1984 y de 1983, los que ascienden respectivamente a m$ 6.522.740 y m$ 2.796.722.

a) OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS

PRESTAMOS INTERNOS

| | | SALDOS POR AMORTIZAR A CORTO PLAZO | | A LARGO PLAZO | | TASA DE INTERES o/o | AMORTIZACION | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 | SALDOS Al 31.12.84 | SALDOS Al 31.12.83 | | PERIODICIDAD | PLAZO 19.. |
| 1977 | Banco del Estado (para electrificacion rural, otorgado en unidades de fomento) | 4.506 | 7.678 | —.— | 4.144 | 14,00 | Anual | 79 — 85 |
| | TOTALES | 4.506 | 7.678 | —.— | 4.144 | | | |

PRESTAMOS EXTERNOS

| AÑO | | PRESTAMO | Monto original miles US$ | SALDOS POR AMORTIZAR A CORTO PLAZO Al 31.12.84 | A CORTO PLAZO Al 31.12.83 | A LARGO PLAZO Al 31.12.84 | A LARGO PLAZO Al 31.12.83 | Tasa de interés o/o | Plazo de amortización 19.. | Garantia |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1959 | (*) | BIRF 244 CH | 32.500 | 235.449 | 353.715 | —.— | 258.257 | 6.0 | 63—85 | (1) |
| 1965 | (*) | BIRF 402 CH | 4.400 | 25.187 | 33.898 | —.— | 26.686 | 5.5 | 68—85 | (1) |
| 1966 | (*) | BIRF 479 CH-1 | 60.000 | 273.895 | 334.287 | 6.146.794 | 6.022.113 | 6.0 | 74—97 | (1) |
| 1969 | (*) | NIO (Holanda) | 1.254 | 8.632 | 8.499 | 16.015 | 20.692 | 6.5 | 69—88 | (2-a) |
| 1973 | (*) | Banco Central (Gobierno Argentino) | 789 | 261 | 441 | —.— | 214 | 7.0 | 74—85 | (3) |
| 1974 | (*) | BIRF 479 CH-2 | 6.414 | 32.282 | 34.976 | 546.254 | 537.883 | 7.25 | 75—97 | (1) |
| 1974 | (*) | Banco Central (Gobierno Mexicano) | 8.995 | 20.338 | 35.689 | 23.278 | 35.539 | 10.0 | 75—87 | (3) |
| 1974 | (*) | BID 267 OC-CH | 75.300 | 777.012 | 696.954 | 7.177.655 | 6.768.755 | 8.0 | 82—99 | (1) |
| 1977 | (*) | BIRF 1351 CH | 35.000 | 167.506 | 161.991 | 431.304 | 501.591 | 8.7 | 81—94 | (1) |
| 1977 | (*) | Deutsche Sudamerikanische Bank | 17.152 | 3.513 | 623 | —.— | 26.158 | LB+1.125 | 80—85 | (3) |
| 1977 | (*) | Bawag | 14.844 | 133.252 | 127.014 | 533.010 | 635.069 | 7.75 | 82—89 | (1) |
| 1978 | (*) | Citibank (Citicorp I) | 90.000 | 2.264.380 | 126.915 | 2.089.639 | 7.001.128 | LB+1.75 | 81—86 | (3) |
| 1978 | (*) | Banque de Paris et des Pays-Bas | 17.152 | 124.722 | 123.680 | 335.324 | 432.149 | 7.5 | 81—88 | (1) |
| 1979 | (*) | Citibank (Citicorp II) | 81.000 | 1.813.528 | 185.914 | 8.274.960 | 8.663.894 | (4) | 84—91 | (3) |
| 1980 | (*) | Citibank (Citicorp III) | 42.000 | 1.111.056 | 97.949 | 4.388.237 | 4.492.390 | LB+1.0 | 85—90 | (3) |
| 1980 | (*) | Grindlay Brandts Ltd. | 82.000 | 2.944.806 | 479.443 | 6.980.933 | 8.770.856 | LB+0.875 | 84—88 | (3) |
| 1980 | (*) | Banque Société Financiere Européenne | 120.000 | 2.490.789 | 418.755 | 13.408.500 | 12.835.399 | (5) | 85—89 | (3) |
| 1981 | (*) | Banque de L'Union Européenne (BUE) | 61.382 | 52.213 | 43.644 | 2.143.135 | 2.071.472 | 8.25 | (6) | (3) |
| | | Id. | | —.— | —.— | 2.506.615 | 1.868.872 | 8.25 | (6) | |
| 1981 | (*) | Banco Exterior de España | 10.276 | 4.407 | 2.629 | 529.100 | 281.216 | 8.0 | (7) | (3) |
| | | Id. | | —.— | —.— | 105.119 | 96.298 | | (7) | |
| 1981 | (*) | Lloyds Bank International | 86.000 | 695.997 | 488.824 | 10.982.200 | 9.198.703 | LB+0.625 | 87—89 | (3) |
| 1981 | | Chase Bank A.G. | 19.590 | 49.320 | 9.568 | 1.428.289 | 428.530 | 8.5 | (8) | (3) |
| 1982 | (*) | Bank of America | 135.000 | 2.580.828 | 481.556 | 15.324.000 | 14.439.824 | (9) | 85—89 | (3) |
| 1982 | (*) | Citibank (Citicorp IV) | 110.000 | 955.464 | 186.154 | 7.087.015 | 6.417.700 | (10) | 85—90 | (3) |
| 1982 | | Citibank (Citicorp IV) | | 767.794 | 149.275 | 5.682.985 | 5.348.083 | (10) | | |
| 1982 | (*) | Préstamos de enlace | 80.000 | —.— | 101.197 | —.— | 8.556.933 | (11) | | |
| 1982 | | Préstamos de enlace | 12.500 | —.— | 23.175 | —.— | 1.337.020 | (11) | | |
| 1983 | | Préstamos de enlace | 42.500 | —.— | 140.788 | —.— | 4.545.870 | (11) | | |
| 1983 | | Bank of Tokyo Ltd. | 86.500 | 317.732 | 11.963 | 8.687.000 | 2.679.113 | (12) | 88—92 | (3) |
| 1983 | | BID 124 IC-CH | 280.000 | 775.960 | 111.676 | 23.347.446 | 9.840.654 | (13) | 88—98 | (1) |
| 1984 | (*) | Reestructuración deuda externa años 1983 y 1984 | 127.439 | 413.735 | —.— | 16.213.218 | —.— | (14) | 88—91 | (1) |
| | | Id. | 55.008 | 178.584 | —.— | 6.998.261 | —.— | (14) | 88—91 | (1) |
| 1984 | | Crocker National Bank | 11.454 | 180.852 | —.— | 1.316.379 | —.— | Prime+0.25 anual | 85—90 | (2-b) |
| 1984 | | BID 487 OC-CH | 82.100 | 22.515 | —.— | 2.385.824 | —.— | (15) | 88—2004 | (1) |
| | | TOTALES | | 19.422.009 | 4.971.192 | 155.088.489 | 124.139.061 | Periodicidad amortización: semestral | | |

*NOTAS A LOS PRESTAMOS EXTERNOS*

*(1) Garantía del Estado de Chile.*

*(2-a) Garantía de CORFO.*
*(2-b) Garantía Eximbank*

*(3) Sin garantía*

*(4) Libor para seis meses más 3/4 o/o anual por cinco años. Libor para seis meses más 7/8 o/o anual para el período restante.*

*(5) Libor para seis meses más 5/8 o/o anual por cuatro años. Libor para seis meses más 3/4 o/o anual para el período restante.*

*(6) Catorce cuotas semestrales, venciendo la primera seis meses después de la recepción de las obras. El valor indicado en el corto plazo corresponde a comisiones e intereses al 31.12.84 y 31.12.83.*

*(7) Diez cuotas semestrales, venciendo la primera seis meses después de la recepcion de las obras. El valor indicado en el corto plazo corresponde a comisiones e intereses al 31.12.84 y 31.12.83. El interés se paga trimestralmente.*

*(8) Veinte cuotas semestrales, venciendo la primera seis meses después de la recepción de las obras. El valor indicado en el corto plazo corresponde a comisiones e intereses al 31.12.84 y 31.12.83.*

*(9) A opción de los bancos la tasa de interés será Libor más 7/8 o/o anual pagadera semestral o trimestralmente sobre una tasa base alternativa más 3/4 anual. Tasa base alternativa que será la mayor entre Prime y tasa de Certificado de Depósito ajustada.*

*(10) a) MUS$ 60.000 Prime más 1 1/4 o/o anual con vencimientos trimestrales a contar del 01.01.83.*

*b) MUS$ 50.000 Libor más 1 3/8 o/o anual con vencimientos semestrales a contar del 05.04.83.*

*(11) Estos valores corresponden a préstamos a corto plazo convenidos con diversos bancos, los cuales fueron incluidos en la reformulación de la deuda externa de Chile para los años 1983 y 1984. El corto plazo corresponde a intereses devengados (Nota 14).*

*(12) La tasa de interés será la tasa primaria de bonos en yenes a largo plazo revisada cada tres años para la parte de capital de Mill. Yenes 16.400 y cada cinco años para Mill. Yenes 3.400.*

*(13) A cada desembolso del préstamo se le aplicara durante toda la vida de él, la tasa de interés que tenga vigente el Banco a la fecha de dicho desembolso, la cual es fijada al inicio de cada año calendario, pudiendo revisarse en el segundo semestre. A la fecha dicha tasa es de 9,5 o/o anual.*

*(14) Este préstamo corresponde a la reestructuración del pago de las amortizaciones de capital de la deuda externa de la ENDESA que correspondía hacer durante los años 1983 y 1984 conforme a las instrucciones de las autoridades financieras del Estado y cuyo Banco Agente es el Bank of Tokyo Ltd.*

*El préstamo está expresado en diversas monedas siendo trimestral el pago, tanto de las cuotas de capital como de intereses. La tasa de interés es variable según el tipo de moneda adeudada del préstamo y fluctua entre 9,75 o/o y 15,50 o/o anual.*

*Un 69,85 o/o del préstamo esta acogido al dólar Preferencial y el resto – 30,15 o/o – se paga conforme a la tasa de cambio del dólar Acuerdo.*

*(15) La tasa de interés será la que tenga vigente el BID a la fecha de cada desembolso. Actualmente es de 9,5 o/o anual.*

**RESUMEN DE OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS**

| | CORTO PLAZO Al 31.12.84 | CORTO PLAZO Al 31.12.83 | LARGO PLAZO Al 31.12.84 | LARGO PLAZO Al 31.12.83 |
|---|---|---|---|---|
| Préstamos internos | 4.506 | 7.678 | –.– | 4.144 |
| Préstamos externos | 19.422.009 | 4.971.192 | 155.088.489 | 124.139.061 |
| Total obligaciones con bancos e instituciones financieras | 19.426.515 | 4.978.870 | 155.088.489 | 124.143.205 |

b) OBLIGACIONES CON OTRAS INSTITUCIONES

PRESTAMOS INTERNOS
MONEDA NACIONAL

| AÑO | | PRESTAMO | SALDOS POR AMORTIZAR A CORTO PLAZO Al 31.12.84 | SALDOS POR AMORTIZAR A CORTO PLAZO Al 31.12.83 | SALDOS POR AMORTIZAR A LARGO PLAZO Al 31.12.84 | SALDOS POR AMORTIZAR A LARGO PLAZO Al 31.12.83 | TASA DE INTERES o/o | AMORTIZACION PERIODICIDAD | AMORTIZACION PLAZO 19.. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1971 | (1) | CORFO BID (Electrif. Rural) | –.– | 3.369 | –.– | 24.830 | 6.0 | Semestral | 76–93 |
| 1976 | | CORFO (en U.F.R.) | –.– | 25.062 | –.– | 7.131 | 9.0 | Semestral | 76–85 |
| 1982 | | CONTRATOS DE LEASING | –.– | 3.062 | –.– | –.– | –.– | –.– | 82–84 |
| | | TOTALES | –.– | 31.493 | –.– | 31.961 | (1) Reajustable por IPC | | |

MONEDA EXTRANJERA

| AÑO | | PRESTAMO | MONTO ORIGINAL Miles US$ | SALDOS POR AMORTIZAR A CORTO PLAZO Al 31.12.84 | SALDOS POR AMORTIZAR A CORTO PLAZO Al 31.12.83 | SALDOS POR AMORTIZAR A LARGO PLAZO Al 31.12.84 | SALDOS POR AMORTIZAR A LARGO PLAZO Al 31.12.83 | TASA DE INTERES o/o | AMORTIZACION PERIODICIDAD | AMORTIZACION PLAZO 19.. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1967 | | Soc. Minera El Teniente | 8.300 | –.– | –.– | 1.059.910 | 887.782 | 6.00 | (1) | (1) |
| 1968 | | Soc. Minera El Teniente | 3.500 | 37.246 | 31.198 | 28.024 | 54.670 | –.– | Trimestral | 76–86 |
| 1975 | | CORFO (Inversiones) | 4.941 | –.– | 85.770 | –.– | –.– | 7.00 | Semestral | 76–84 |
| 1976 | | CORFO (Inversiones) | 3.210 | –.– | 43.352 | –.– | 21.457 | 8.00 | Semestral | 76–85 |
| 1977 | | CORFO (Renegociación serv. deuda 1977) | 6.705 | –.– | 59.763 | –.– | 119.527 | 14.00 | Semestral | 79–85 |
| 1978 | | CORFO (Renegociación serv. deuda 1978) | 10.881 | –.– | 166.273 | –.– | 332.545 | 13.50 | Semestral | 80–86 |
| 1978 | | CODELCO | 15.000 | 348.273 | 291.713 | 348.273 | 583.428 | (2) | Semestral | 81–86 |
| 1978 | (*) | Tesorería General de la Republica (1200CH) | 8.186 | 78.344 | 71.164 | 285.807 | 347.052 | 10.00 | Semestral | 79–91 |
| | | TOTALES | | 463.863 | 749.233 | 1.722.014 | 2.346.461 | | | |

(1) Capital, vencimiento en 1996; intereses, vencimiento trimestral.
(2) Libor para seis meses más 1 1/8 o/o anual durante los primeros 6 años y Libor para seis meses más 1 1/4 o/o anual durante el período restante.

PRESTAMOS EXTERNOS

| AÑO | | PRESTAMO | MONTO ORIGINAL Miles US$ | SALDOS POR AMORTIZAR A CORTO PLAZO Al 31.12.84 | SALDOS POR AMORTIZAR A CORTO PLAZO Al 31.12.83 | SALDOS POR AMORTIZAR A LARGO PLAZO Al 31.12.84 | SALDOS POR AMORTIZAR A LARGO PLAZO Al 31.12.83 | TASA DE INTERES o/o | PLAZO DE AMORTIZACION | GARANTIA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1974 | (*) | MARUBENI I | 12.296 | –.– | 215.330 | –.– | –.– | 8.5 | 76–84 | Bco. Central |
| 1974 | (*) | MARUBENI II | 22.048 | 197.806 | 167.275 | 750.800 | 786.088 | LB+1.67 | 75–89 | Est. de Chile |
| 1978 | (*) | Industrial Development Corporation (I.D.C.) | 7.152 | 46.936 | 54.248 | 128.758 | 230.075 | 7.5 | 78–88 | Est. de Chile |
| 1983 | | MARUBENI III | 130.000 | 1.328.262 | 10.682 | 10.034.195 | 503.546 | 9.0 | 85–95 | Sin garantía |
| 1984 | (1) | Mitsubishi | 3.010 | 42.979 | –.– | 288.553 | –.– | 8.3 | 85–90 | Sin garantía |
| | | TOTALES | | 1.615.983 | 457.535 | 11.202.306 | 1.519.709 | Periodicidad amortización: semestral | | |

(1) EDELNOR S.A. confirió poder especial a la ENDESA para contratar en su representación la ampliación de la Central Iquique, de propiedad de EDELNOR S.A., con el Consorcio Mitsubishi Corporation – Mitsubishi Heavy Industries de Japón.

Mediante el mismo instrumento EDELNOR S.A. se obliga a efectuar oportunamente las provisiones de fondos para que la ENDESA pueda pagar en tiempo y forma las obligaciones que emanan del contrato con el citado Consorcio.

**RESUMEN DE OBLIGACIONES CON OTRAS INSTITUCIONES**

| | CORTO PLAZO Al 31.12.84 | CORTO PLAZO Al 31.12.83 | LARGO PLAZO Al 31.12.84 | LARGO PLAZO Al 31.12.83 |
|---|---|---|---|---|
| Préstamos internos: | | | | |
| Moneda nacional | –.– | 31.493 | – | 31.961 |
| Moneda extranjera | 463.863 | 749.233 | 1.722.014 | 2.346.461 |
| Préstamos externos | 1.615.983 | 457.535 | 11.202.306 | 1.519.709 |
| Total obligaciones con otras instituciones | 2.079.846 | 1.238.261 | 12.924.320 | 3.898.131 |

c) DETALLE POR MONTOS DE VENCIMIENTO ANUAL DE OBLIGACIONES A LARGO PLAZO CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS Y OTRAS INSTITUCIONES

| Año de Vencimiento | MONTO Al 31.12.84 | MONTO Al 31.12.83 | Año de Vencimiento | MONTO Al 31.12.84 | MONTO Al 31.12.83 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1983 | – | 1.763.357(1) | 1994 | 4.678.152 | 2.089.525 |
| 1984 | – | 3.312.222(1) | 1995 | 4.166.057 | 2.054.788 |
| 1985 | – | 12.351.684 | 1996 | 4.599.397 | 2.937.060 |
| 1986 | 20.574.694 | 16.292.602 | 1997 | 3.176.829 | 1.713.486 |
| 1987 | 22.249.186 | 17.536.586 | 1998 | 2.779.781 | 1.345.855 |
| 1988 | 33.657.543 | 19.337.992 | 1999 | 657.285 | 451.250 |
| 1989 | 29.359.298 | 15.646.296 | 2000 | 144.596 | –.– |
| 1990 | 19.002.598 | 7.071.928 | 2001 | 144.595 | –.– |
| 1991 | 10.264.948 | 4.444.854 | 2002 | 144.596 | –.– |
| 1992 | 6.670.800 | 2.928.435 | 2003 | 144.595 | –.– |
| 1993 | 5.453.264 | 2.323.592 | 2004 | 144.595 | –.– |
| | | | (1) | | 14.439.824 |
| | | | TOTALES | 168.012.809 | 128.041.336 |

(1) El monto indicado corresponde a los préstamos a corto plazo convenidos con diversos Bancos extranjeros, los cuales fueron incluidos en la reformulación de la deuda externa de Chile, renegociación firmada con los Bancos en el presente año, siendo su plazo de amortización entre los años 1988 – 1991.

**13. CUENTAS POR PAGAR**

La composición de las partidas incluidas en este rubro es la siguiente:

| | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|
| Facturas por pagar a proveedores, contratistas y otros | 1.586.887 | 1.394.362 |
| Retenciones a proveedores y contratistas | 115.050 | 103.323 |
| | 1.701.937 | 1.497.685 |

**14. PROVISIONES**

El detalle de las provisiones al 31 de diciembre de 1984 y 1983 es el siguiente:

| | | Al 31.12.84 CORTO PLAZO | Al 31.12.84 LARGO PLAZO | Al 31.12.84 TOTAL | Al 31.12.83 CORTO PLAZO | Al 31.12.83 LARGO PLAZO | Al 31.12.83 TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| a) | Indemnización por años de servicio | 175.424 | 2.641.287 | 2.816.711 | 188.472 | 2.899.821 | 3.088.293 |
| b) | Reparaciones mayores | 499.519 | –.– | 499.519 | 463.318 | –.– | 463.318 |
| c) | Remuneraciones | 262.884 | –.– | 262.884 | 255.267 | –.– | 255.267 |
| d) | Contingencias | 406.668 | 488.800 | 895.468 | 366.600 | 611.000 | 977.600 |
| | TOTALES | 1.344.495 | 3.130.087 | 4.474.582 | 1.273.657 | 3.510.821 | 4.784.478 |

**a) Para indemnización por años de servicio**

La ENDESA y sus sociedades filiales mantienen una provisión para indemnización por años de servicio a sus trabajadores, quienes adquieren el derecho cuando cumplen 15 años de servicio. La obligación se ha determinado considerando además un 75 o/o promedio (año 1983 – 50 o/o) del beneficio para los trabajadores con menos antiguedad y ha sido calculada sobre la base del método expuesto en la Nota 2-l), presumiendo que el personal hará uso del beneficio en un plazo promedio de 33 años (1983 – 29 años) de acuerdo a las actuales disposiciones laborales vigentes.

La provisión aplicable a los ejercicios 1984 y 1983 y su distribución en las cuentas de cargo es la siguiente:

| | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|
| Con cargo a: | | |
| Resultados | 158.327 | 185.285 |
| Corrección monetaria | 520.709 | 737.489 |
| Obras en ejecución | 141.168 | 136.688 |
| TOTALES | 820.204 | 1.059.462 |

El monto de los pagos efectuados durante el período con cargo a la provisión ascendieron a m$ 146.255 (1983 – m$ 134.441).

**b) Para reparaciones mayores**

El objeto de esta provisión (sólo en la ENDESA) es cubrir los gastos devengados en el ejercicio en curso que por este concepto se harán efectivos en el ejercicio siguiente. La cuota provisionada al cierre de cada ejercicio fue de m$ 499.519 y m$ 463.318 respectivamente, los cuales corresponden a una estimación del valor de la partida respectiva que debe programarse, dentro del presupuesto del año siguiente, para mantenimiento de las instalaciones de generación y transmisión.

Los gastos efectivos durante estos períodos fueron de m$ 455.133 y m$ 200.486 respectivamente.

**c) Para remuneraciones**

Estos valores, corresponden a la provisión por los ejercicios 1984 y 1983, para bono de vacaciones, imposiciones e impuestos retenidos sobre anticipos de gratificación anual, cuyas liquidaciones se practican al año siguiente.

**d) Para contingencias**

Existen juicios pendientes en contra de la ENDESA a los que ésta ha interpuesto la defensa correspondiente, los cuales en conjunto ascienden aproximadamente a m$ 4.213.681 (1983 – m$ 4.452.901).

Para responder a posibles contingencias derivadas de ellos, la ENDESA mantiene una provisión de m$ 592.606 (1983 – m$ 733.200).

Además, con el fin de cubrir los gastos por accidentes a edificios e instalaciones que pudieren ocurrir a bienes no asegurados, y de acuerdo a lo estipulado en los convenios de préstamos vigentes, la ENDESA mantiene una provisión de m$ 299.173 (1983 – m$ 244.400). Por otra parte, las sociedades filiales EDELNOR S.A. y EMELIG S.A., también han hecho en el presente ejercicio una provisión con el mismo fin de m$ 3.049 y m$ 640, respectivamente.

**15. GASTOS FINANCIEROS**

El total de los gastos financieros provenientes del servicio de préstamos ascendió a m$ 16.037.862 (1983 – m$ 12.521.643) de los cuales m$ 6.157.769 (1983 – m$ 5.875.333) se imputaron a resultados del período y m$ 9.880.093 (1983 – m$ 6.646.310) al costo de obras en ejecución.

Por otra parte, se dedujo del costo de obras en ejecución la suma de m$ 345.808 por concepto de intereses percibidos provenientes de préstamos externos contratados para el financiamiento de dichas obras, depositados a plazo temporalmente (operación swap y otras).

**16. PROVISIONES PARA IMPUESTOS A LA RENTA SOBRE UTILIDADES**

**a) Impuesto por pagar**

La ENDESA y sus sociedades filiales, con el objeto de provisionar los impuestos a la renta por los ejercicios 1984 y 1983, efectuaron el cálculo de las rentas imponibles de estos impuestos.

El resultado de estos cálculos fue el siguiente:

**PROVISION PARA IMPUESTOS A LA RENTA POR PAGAR**

| | Al 31.12.84 | | | Al 31.12.83 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| TIPO IMPUESTO | ENDESA | FILIALES | TOTAL | ENDESA | FILIALES | TOTAL |
| 1a. Categoria | —.— | 23.803 | 23.803 | —.— | 16.446 | 16.446 |
| Tasa Adicional Art. 21 | —.— | 61.586 | 61.586 | —.— | 69.855 | 69.855 |
| Impuesto Unico Art.21 | —.— | 2.384 | 2.384 | —.— | —.— | —.— |
| TOTALES | —.— | 87.773 | 87.773 | —.— | 86.301 | 86.301 |

**RENTAS IMPONIBLES NEGATIVAS DE:**

| PERIODOS: | 1a. CATEGORIA | TASA ADICIONAL ART. 21 |
|---|---|---|
| Al 31.12.84 | (55.614.713) | (53.417.623) |
| ENDESA | ( 1.135.592) | ( 1.746.808) |
| Filiales | | |
| Al 31.12.83 | (37.165.968) | (34.913.593) |
| ENDESA | ( 837.419) | ( 953.419) |
| Filiales | | |

b) **Impuesto diferido**

Esta provisión tiene por objeto registrar el efecto sobre el resultado de aquellas partidas que tienen reconocimiento contable y tributario en distintos ejercicios.

El cargo neto por este concepto a los resultados de los ejercicios 1984 y 1983 fue de m$ 2.865.567 y m$ 487.780, respectivamente.

Con motivo del cambio de tasa contemplado en la reforma de la Ley de la Renta para la Tasa Adicional Art. 21 que afecta a las sociedades anónimas, la tasa promedio de cálculo del impuesto diferido para el año 1984 es de 37 o/o, para el año 1985 23,5 o/o y para los años 1986 adelante 10 o/o. En el caso de la ENDESA sociedad matriz, y en razón del largo plazo que se estima sea absorbida la pérdida tributaria de ella, la tasa promedio de cálculo del impuesto diferido usada en el presente ejercicio es la vigente de 10 o/o para los años 1986 adelante. Al 31.12.83 se usaron las tasas en la forma indicada al comienzo de este párrafo.

El detalle de la provisión acumulada al 31 de diciembre de estos años y su presentación en el Balance General es como sigue:

| | Al 31.12.84 | | Al 31.12.83 | |
|---|---|---|---|---|
| | PASIVO CIRCULANTE | PASIVO A LARGO PLAZO | PASIVO CIRCULANTE | PASIVO A LARGO PLAZO |
| Por depreciación del valor residual del activo fijo en explotación | —.— | 227.072 | —.— | 182.801 |
| Por depreciacion acelerada del activo fijo en explotación | 2.010 | 2.037.749 | 4.056 | 1.541.280 |
| Por depreciación del activo inmovilizado en obras en ejecución | 278 | 19.906 | 901 | 16.843 |
| Por depreciación de maquinarias, equipos y otros de construccion | 5.076 | 129.119 | 16.702 | 135.475 |
| Por indemnizacion por años de servicio | 11.892 | 164.664 | 49.181 | 177.675 |
| Por gastos de administración imputados a obras en ejecución | 3.584 | 350.943 | 11.741 | 291.933 |
| Por diferencia entre dólar Acuerdo y dólar Preferencial | 529.711 | 3.138.669 | 313.328 | 1.757.375 |
| Por provisión para reparaciones mayores | ( 42.236) | —.— | (139.108) | —.— |
| Por provisión para juicios pendientes | ( 10.380) | ( 48.880) | ( 90.428) | ( 114.868) |
| Por provisión para accidentes a edificios e instalaciones | ( 29.917) | —.— | ( 45.214) | ( 28.717) |
| Otros impuestos diferidos | ( 715) | 78 | —.— | —.— |
| | 469.303 | 6.019.320 | 121.159 | 3.959.797 |

**RESUMEN PROVISION DEL PERIODO PARA IMPUESTOS A LA RENTA**

| | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|
| Impuestos por pagar | 87.773 | 86.301 |
| Impuestos diferidos | 2.865.567 | 487.780 |
| TOTAL IMPUESTOS | 2.953.340 | 574.081 |

**17. CAMBIOS EN EL PATRIMONIO**

De acuerdo con lo dispuesto en el Art.10 de la Ley 18.046, la ENDESA distribuyó en forma proporcional la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital pagado y otras representativas del patrimonio, quedando de este modo el valor nominal de las acciones de las Series "A" y "B" en $ 41,47 y $ 18,63 cada una, respectivamente. Por otra parte, en virtud del convenio del préstamo BIRF 244 CH, las distribuciones de dividendos en efectivo deben comunicarse al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF). Asimismo, los convenios de los préstamos BID 124 IC - CH y 487 OC - CH estipulan que las distribuciones de dividendos en efectivo superiores al 30 o/o de las utilidades del ejercicio deben efectuarse sobre la base de utilidades líquidas y realizadas, es decir, de aquellas que provengan de transacciones cuyos resultados sean convertibles inmediatamente en valor efectivo de caja u otro activo corriente.

En los cuadros siguientes se muestran los cambios ocurridos en las cuentas del patrimonio en los ejercicios 1984 y 1983.

Al 31.12.84

| | Saldos Al 31.12.83 | Distribución de utilidad ejercicio 1983 | Disminución de capital por vencimiento plazo de suscripción | Corrección monetaria | Resultado del período | Saldos al 31.12.84 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Capital autorizado: | | | | | | |
| Serie "A" | 131.961.291 | | | 29.295.406 | | 161.256.697 |
| Serie "B" | 3.567.280 | | | 449.493 | | 204 |
| Capital por suscribir: | | | (4.016.569) | | | |
| Serie "A" | —.— | | | | | |
| Serie "B" | ( 3.567.113) | | 4.016.569 | ( 449.456) | | —.— |
| Capital pagado: | | | | | | |
| Serie "A" | 131.961.291 | | —.— | 29.295.406 | | 161.256.697 |
| Serie "B" | 167 | | | 37 | | 204 |
| Otras reservas (Nta. 20) | 9.997.919 | | | 2.219.538 | | 12.217.457 |
| Perdidas acumuladas | ( 11.976.242) | 8.839.687 | | ( 696.275) | | ( 3.832.650) |
| Resultado del período | 8.839.867 | (8.839.867) | | —.— | 4.210.010 | 4.210.010 |
| TOTALES | 138.823.002 | —.— | —.— | 30.818.706 | 4.210.010 | 173.851.718 |

# ENDESA — EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. Y FILIALES

Al 31.12.83

| | Saldos Al 31.12.82 | Distribución de pérdida ejercicio 1982 | Corrección monetaria | Resultado del período | Saldos al 31.12.83 Moneda de: 31.12.83 | 31.12.84 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Capital autorizado: | | | | | | |
| Serie "A" | 106.678.489 | | 25.282.802 | | 131.961.291 | 161.256.698 |
| Serie "B" | 2.883.816 | | 683.464 | | 3.567.280 | 4.359.216 |
| Capital por suscribir: | | | | | | |
| Serie "A" | | | | | | |
| Serie "B" | ( 2.883.681) | | ( 683.432) | | ( 3.567.113) | ( 4.359.012) |
| Capital pagado: | | | | | | |
| Serie "A" | 106.678.489 | | 25.282.802 | | 131.961.291 | 161.256.698 |
| Serie "B" | 135 | | 32 | | 167 | 204 |
| Otras reservas (Nota 20) | 8.082.392 | | 1.915.527 | | 9.997.919 | 12.217.457 |
| Utilidades retenidas | 1.237.926 | ( 1.299.822) | 61.896 | | —.— | —.— |
| Pérdidas acumuladas | —.— | ( 9.619.787) | ( 2.356.455) | | ( 11.976.242) | ( 14.634.968) |
| Resultado del período | ( 10.919.609) | 10.919.609 | | 8.839.867 | 8.839.867 | 10.802.317 |
| TOTALES | 105.079.333 | —.— | 24.903.802 | 8.839.867 | 138.823.002 | 169.641.708 |

**18. OTRAS RESERVAS**

El saldo de estas reservas corresponde a la corrección monetaria por el ejercicio 1981 que les afectó hasta el momento de su capitalización, (agosto de 1981) la cual fue efectuada sobre la base de los saldos al 31.12.80.

Su detalle es el siguiente:

| | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|
| Revalorización acumulada de la cuenta Capital | 7.060.496 | 7.060.496 |
| Reserva por retasación Activo Fijo según el DFL No. 4 año 1959 | 4.840.769 | 4.840.769 |
| Reserva por Fluctuación de Valores | 315.007 | 315.007 |
| Reserva por mayor valor inversiones en sociedades relacionadas (corresponde a empresas enajenadas en el ejercicio 1980) | 1.185 | 1.185 |
| | 12.217.457 | 12.217.457 |

**19. GARANTIAS Y RESPONSABILIDADES**

La ENDESA ha entregado garantías, como se muestra en la Nota 12), y es responsable de la administración de los bienes financiados con el Impuesto Habitacional. Además, la ENDESA y sus sociedades filiales han recibido y entregado garantías , según se señala a continuación.

| | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|
| Documentos recibidos en garantía | 21.414.069 | 21.638.941 |
| Deudores por documentos entregados en garantía | 2.006.551 | 1.468.909 |
| Bienes del activo fijo aportados por terceros (neto) | 1.246.545 | 1.430.744 |
| Viviendas económicas financiadas con Impuesto Habitacional | 234.025 | 132.528 |
| Letras descontadas | 20.239 | 417.726 |

**20. REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO**

El Directorio de la ENDESA y los de sus sociedades filiales, han recibido las siguientes remuneraciones durante los ejercicios que se indican:

| | Al 31.12.84 | Al 31.12.83 |
|---|---|---|
| Dieta por asistencia a sesiones | 1.770 | 1.882 |
| Asignaciones para gastos de representación | 1.201 | 1.595 |
| Honorarios | 1.345 | 941 |
| | 4.316 | 4.418 |

**21. TRANSACCIONES DE ACCIONES**

Durante el presente ejercicio se produjeron las siguientes transacciones entre nuestras filiales: EDELNOR S.A. compró a Colbún S.A. sus acciones en las Empresas Hidroeléctricas Pullinque S.A. y Pilmaiquén S.A. y a éstas sus derechos que poseían en ISPEN Ltda.

**22. INTERES MINORITARIO**

De acuerdo con lo que se comenta en la nota 2-b), la ENDESA consolidó sus estados financieros con los de sus empresas filiales en las cuales tienen participación minoritaria otras entidades.

En el cuadro siguiente se muestra la proporción que pertenece a los socios minoritarios.

| SOCIEDAD | Porcentaje de participación | Monto participación en Patrimonio | Monto participación en Resultados |
|---|---|---|---|
| EMEC S.A. | 0,26 | 2.794 | 226 |
| EMELIG S.A. | 0,34 | 1.898 | ( 23) |
| EMEL S.A. | 0,51 | 2.116 | 51 |
| EMELAT S.A. | 0,29 | 1.963 | 160 |
| EMECO S.A. | 0,40 | 1.514 | (160) |
| EMELMA S.A. | 0,54 | 1.646 | ( 52) |
| EDELNOR S.A. | 0,02 | 1.767 | 16 |
| EDELMAG S.A. | 0,09 | 1.465 | (123) |
| EDELAYSEN S.A. | 0,15 | 1.331 | (130) |
| EMPRESA HIDROELECTRICA PULLINQUE S.A. (1) | 0,05 | —.— | —.— |
| EMPRESA HIDROELECTRICA PILMAIQUEN S.A. (1) | 0,27 | —.— | —.— |
| ISPEN LTDA. (1) | 10,00 | —.— | —.— |
| | | 16.494 | ( 35) |

(1) El socio minoritario de estas empresas es la sociedad filial EDELNOR S.A.

**23. HECHOS POSTERIORES**

Con posterioridad al cierre del ejercicio 1984 y de acuerdo a la solicitud de la autoridad financiera del Estado a la comunidad bancaria internacional, la ENDESA solicitó a los bancos acreedores privados extranjeros una prórroga de 90 días para los vencimientos de capital del primer trimestre de 1985, habiendo ya obtenido la aprobación para los créditos que vencen en enero (m$ 1.166.880). Las cuotas de capital que vencen en febrero y marzo suman m$ 1.336.958.

A su vez, entre la fecha de cierre del ejercicio 1983 y la presentación de éstos a la Superintendencia de Valores y Seguros no se registraron hechos posteriores, ya sea de carácter financiero o de otra índole, que los afectaran en forma significativa.

**24. SANCIONES**

En el presente ejercicio no se han producido sanciones.

En el ejercicio 1983, la Superintendencia de Valores y Seguros aplicó una multa (12 UFR) al Gerente General de la ENDESA, por haberse enviado sólo una nómina de los accionistas y no el "Formulario de transacciones de acciones de accionistas mayoritarios", correspondiente al primer trimestre de 1983, según lo establece la Circular No. 240 de esa Institución.

Alejandro Blanco Schuler
JEFE
DEPARTAMENTO DE CONTABILIDAD
Contador C.C. - A.G. 10750

Hiram Peña Hernández
GERENTE GENERAL
EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

Viaja en junio

# Ministro Aránguiz aceptó invitación de gobierno chino

☐El embajador en Chile ante ese país comentó que se gestiona también un viaje del Presidente Pinochet ☐Ministro de Edu-cación informó que los exámenes de fin de año se aplican en 7° y 8°

Para la segunda quincena de junio quedó programada la visita a China del Ministro de Educación, Horacio Aránguiz, atendiendo a una invitación del gobierno de ese país asiático. Así lo informaron ayer, tanto el Secretario de Estado como el embajador de nuestro país en esa nación, Benjamín Opazo.

El diplomático señaló, asimismo, que a través del Canciller Jaime del Valle, se están efectuando las conversaciones para que en un futuro próximo el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, visite China.

Con 7° y 8° básico comenzará en diciembre la aplicación de los exámenes de fin de año, informó ayer el Ministro de Educación, Horacio Aránguiz. Anunció igualmente, que el miércoles firmó el decreto que establece la recuperación de clases durante los sábados y el acortamiento de una semana de vacaciones de invierno, para aquellos colegios afectados por el sismo.

El Secretario de Estado, en conversación con los periodistas, indicó que se preparó para un instructivo relacionado con dos importantes innovaciones en el sistema de evaluación del alumnado nacional.

El primero de ellos se relaciona con la eliminación de las notas por conceptos en los primeros cuatro años de la enseñanza básica, debiendo desde este año, calificar al estudiante con números del 1 al 7, con lo cual se uniforma la evaluación desde básico al 4° medio.

También se instruirá al profesorado y directivos de colegios en torno al restablecimiento de los exámenes de fin de año, lo que se efectuará en forma gradual, iniciándose en 1985 con 7° básico.

## INMOBILIARIA ARAUCANIA S.A.

(Sociedad Anónima Cerrada)

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria para el día 29 de abril de 1985, a las 12.00 horas, en Plaza Justicia N° 045, Oficina 601, Valparaíso, para someter a su consideración la Memoria y el Balance de los ejercicios comprendidos entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de los años 1982 y 1983 y pronunciarse sobre las materias incluidas en el artículo 56 de la Ley N° 18.046.

JUNTA GENERAL ORDINARIA

Se convoca igualmente a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, que se celebrará en el mismo lugar inmediatamente a continuación de la Junta Extraordinaria antes citada, con el fin de pronunciarse sobre la Memoria y Balance del ejercicio correspondiente al año 1984, designar Directores y tratar las otras materias que sean de competencia de esta clase de Juntas.

Tendrán derecho a participar en ambas Juntas los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el 23 de abril de 1985. La calificación de poderes, de proceder, se efectuará por la misma Junta al inicio de la reunión respectiva.

EL PRESIDENTE

## COMPAÑIA DE INVERSIONES ARAUCANIA S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se convoca a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 30 de abril de 1985, a las 12.30 horas, en calle Moneda 1040, oficinas 1402-1403, Santiago, con el fin de pronunciarse sobre la Memoria y Balance General correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1984, la designación de la totalidad del Directorio, la designación de auditores externos, y para tratar cualquier otra materia propia de esta clase de Juntas.

Conforme a las disposiciones legales vigentes, podrán participar en la Junta Ordinaria de que se trata precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el día 24 de abril de 1985.

Los Estados Financieros sobre los cuales deberá pronunciarse la Junta, serán publicados en el diario "La Nación" de Santiago el día 12 de abril de 1985.

EL PRESIDENTE

## AGUAS MINERALES CACHANTUN S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA CERRADA)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, que tendrá lugar en Avda. Pedro de Valdivia N° 2319, Santiago, el día 25 de Abril de 1985, a las 12,00 horas con el objeto de tratar las siguientes materias:

1.— Memoria y Balance del ejercicio cerrado el 31 de Diciembre de 1984.
2.— Elección de Inspectores de Cuentas o Auditores Externos.
3.— Cualquier otra materia de las tratadas en los artículos 44 y 56 de la Ley N° 18.046 sobre sociedades anónimas.

PARTICIPACION DE ACCIONISTAS

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los accionistas que figuren inscritos en el Registro de Accionistas, con cinco días hábiles de anticipación a aquel en que se celebrará la Junta.

El Presidente

Santiago, 2 de Abril de 1985.

AVISO

## TERMAS DE PUYEHUE S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS
SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

Por acuerdo del Directorio se convoca a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 30 de abril de 1985, a las 15.00 horas, en el domicilio social, localidad de Puyehue, Ruta 215, km. 76, comuna Entre Lagos, con el fin de pronunciarse sobre la Memoria y el Balance General correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1984, la designación de Auditores Externos y para tratar cualquier otra materia propia de esta Junta.

De acuerdo a lo establecido en el artículo 75 de la Ley N° 18.046, la sociedad ha sido autorizada mediante el oficio N° 001181 del 26 de marzo de 1985 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la memoria correspondiente al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1984, a aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro con 61 o más acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a la Casilla 27-0 de Osorno, a quienes se les enviará dichos antecedentes a la brevedad.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Vitacura 2902, Depto. 1404, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

Conforme a las disposiciones legales vigentes podrán participar en la Junta Ordinaria de que se trata precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el día 24 de abril de 1985.

Los estados financieros serán publicados en los diarios "La Nación" de Santiago y "24 Horas" de Osorno el día 12 de abril de 1985.

EL PRESIDENTE

## COMPAÑIA DE INVERSIONES LA PROTECTORA S.A.

(Sociedad Anónima Cerrada)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se convoca a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el día 30 de Abril de 1985, a las 13.00 horas, en calle Moneda 1040, Oficinas 1402-1403, Santiago, con el fin de pronunciarse sobre la Memoria y Balance General del ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1984, y para tratar cualesquiera otras materias propias de esta clase de Juntas.

Podrán participar en esta Junta Ordinaria los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el día 24 de Abril de 1985.

EL PRESIDENTE

## DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

## ENDESA

## EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. Y FILIALES

Langton Clarke | auditores - consultores | Agustinas 853 2° piso, Santiago Chile, telex 340116 LCCL CK, teléfono 381320, cables Colybrand, casilla (PO Box) 2623 | Firma miembro de Coopers & Lybrand (International)

Señores Presidente y Directores de
Empresa Nacional de Electricidad S.A.:

Hemos examinado el balance general consolidado de Empresa Nacional de Electricidad S.A. y sus subsidiarias al 31 de diciembre de 1984 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha. Nuestro examen fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyó pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias. Los estados financieros consolidados de Empresa Nacional de Electricidad S.A. y sus filiales al 31 de diciembre de 1983, fueron revisados por otros auditores, quienes emitieron una opinión con salvedades sobre los mismos, en su dictamen de fecha 3 de febrero de 1984.

En nuestra opinión, dichos estados financieros consolidados presentan equitativamente la situación financiera de Empresa Nacional de Electricidad S.A. y sus subsidiarias al 31 de diciembre de 1984, los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros que se aplicaron sobre una base uniforme con la del ejercicio anterior.

LANGTON CLARKE
COOPERS & LYBRAND

Vivian Clarke L.

Santiago, Chile
24 de enero de 1985

# SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

Autorizada por Decreto Supremo N° 1.474 de 6 de abril del año 1905. Capital autorizado según resolución N° 431-S del 26 de septiembre de 1979.

Ultima modificación efectuada por resolución N° 431-S de 26 de septiembre de 1979.

Rol. Superintendencia de Valores y Seguros N° 137. Registro de Valores N° 156.

DIRECTORIO

| | |
|---|---|
| Presidente Ejecutivo | LEANDRO AUTONIJEVIC BEZMALINOVIC |
| Vice-presidente | ROLF KUHLENTHAL RESSLER |
| Director | MANUEL LOSADA RODRIGUEZ |
| Director | EVARISTO PEÑA MOTA |
| Director | ILONA ANTONIJEVIC HAHN |
| Director | RAUL RUDOLPHY SAAVEDRA |
| Director | INGEBORG HAHN GLEIBS |
| Gerente General | LORENZO CAGLEVIC BAKOVIC |
| Gerente Adm. y Finanzas | EDUARDO SALVO MUÑOZ |
| Gerente de Operaciones | FEDERICO ERRAZURIZ TALAVERA |
| Asesor Legal | BELTRAN SAEZ MARTINEZ |

| | |
|---|---|
| Autorizado | $ 108.000.0000 |
| Suscrito y Pagado - Valor Nominal de 82.500.000 acciones de $ 2,399 cada una | $ 197.929.527 |
| Patrimonio | 841.707.605 |

BANQUEROS

Bank of America — Banco de Chile — Banco Industrial y de Comercio Exterior — City Bank N.A. — Banco de Concepción — Banco Español-Chile — Centrobanco.

## BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

| ACTIVOS | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **ACTIVO CIRCULANTE** | | |
| Disponible | 28.089.392 | 12.243.708 |
| Depósitos a plazo | 124.457.233 | 83.945.887 |
| Valores negociables | 5.813.432 | 49.081.833 |
| Deudores por ventas | 114.976.160 | 106.656.627 |
| Documentos por Cobrar | 36.852.008 | 23.343.912 |
| Deudores Varios | 19.021.966 | 12.875.633 |
| Documentos y Cuentas por Cobrar Empresas Relacionadas | 25.800.498 | 12.359.661 |
| Existencias | 136.878.637 | 127.729.285 |
| Impuestos por Recuperar | 20.270.620 | 24.683.076 |
| Gastos Pagados por Anticipado | 356.294 | 62.188 |
| TOTAL ACTIVO CIRCULANTE | 512.516.240 | 452.981.810 |
| **ACTIVO FIJO** | | |
| Terrenos | 29.769.059 | 29.769.056 |
| Construcciones y Obras de Infraestructura | 165.313.266 | 165.080.788 |
| Maquinarias y equipos | 245.729.942 | 235.999.260 |
| Otros Activos Fijos | 13.962.747 | 41.133.681 |
| Mayor Valor Retasación Técnica | 350.325.712 | 350.325.711 |
| SUBTOTAL | 805.100.726 | 822.308.496 |
| Depreciaciones | ( 290.109.132) | ( 231.145.586) |
| TOTAL ACTIVO FIJO NETO | 514.991.594 | 591.162.910 |
| **OTROS ACTIVOS** | | |
| Derechos por Cobrar al Banco Central | 15.866.724 | 19.757.052 |
| Otros | 1.681.593 | 3.211.561 |
| TOTAL OTROS ACTIVOS | 17.548.317 | 22.968.613 |
| TOTAL ACTIVOS | 1.045.056.151 | 1.067.113.333 |

Las Notas Explicativas adjuntas N°s. 1 a 28 forman parte integral de estos Estados Financieros.

| PASIVOS | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **PASIVO CIRCULANTE** | | |
| Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a Corto Plazo | 11.330.138 | 38.806.112 |
| Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras | 39.715.751 | 48.543.916 |
| Obligaciones a Largo Plazo con Vencimiento dentro de un año | 236.640 | 724.272 |
| Dividendos por Pagar | 280.217 | 343.869 |
| Cuentas por Pagar | 52.191.911 | 31.905.442 |
| Documentos por Pagar | -o- | 6.915 |
| Acreedores Varios | 4.139.108 | 4.728.391 |
| Provisiones | 4.167.499 | 6.180.267 |
| Retenciones | 2.506.139 | 2.415.568 |
| Ingresos Percibidos por Adelantado | -o- | 82.474 |
| Impuestos Diferidos | 6.536.475 | 12.664.617 |
| Impuesto a la renta | 805.327 | -o- |
| TOTAL PASIVO CIRCULANTE | 121.909.205 | 146.401.843 |
| **PASIVO A LARGO PLAZO** | | |
| Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras | 41.652.479 | 64.333.421 |
| Provisión Indemnización Años de Servicio | 15.049.229 | 8.749.795 |
| Documentos por Pagar | 473.280 | 867.522 |
| Interés Minoritario | 24.264.353 | 23.780.232 |
| TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO | 81.439.341 | 97.730.970 |
| **PATRIMONIO** | | |
| Capital Suscrito y Pagado 82.500.000 Acciones de Valor Nominal de $ 2,399146 | 197.929.527 | 197.929.527 |
| **Reservas de Revalorización** | | |
| Reserva por Mayor Valor Retasación Técnica del Activo Fijo | 114.705.193 | 285.660.649 |
| Reserva para Futuros Aumentos de Capital | 362.292.265 | 191.336.808 |
| Reserva Bonificación DL. 889 y 1.806 | 33.631.455 | 33.023.904 |
| Otras Reservas | 17.281.884 | 17.281.883 |
| **Utilidades Retenidas** | | |
| Reserva Legal | 37.840.872 | 32.924.270 |
| Reserva Eventualidades | 43.062.707 | 36.952.707 |
| Utilidades Acumuladas | 1.439.770 | 713.770 |
| Utilidad del Ejercicio | 33.523.932 | 27.157.002 |
| TOTAL PATRIMONIO | 841.707.605 | 822.980.520 |
| TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO | 1.045.056.151 | 1.067.113.333 |

### ESTADO DE RESULTADOS CONSOLIDADOS

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1984 y 1983.

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **RESULTADOS OPERACIONALES** | | |
| Ingresos de explotación | 1.052.458.690 | 960.821.126 |
| Costos de explotación | ( 767.924.955) | (674.752.292) |
| Margen de explotación | 284.533.735 | 286.068.834 |
| Gastos de administración y ventas | ( 208.969.994) | (193.456.153) |
| RESULTADO OPERACIONAL | 75.563.741 | 92.612.681 |
| **RESULTADOS NO OPERACIONALES** | | |
| Ingresos fuera de explotación : | | |
| Ingresos financieros | 25.092.382 | 8.966.130 |
| Otros ingresos fuera de explotación | 46.364.125 | 70.430.044 |
| Egresos fuera de explotación : | | |
| Gastos financieros | ( 10.037.526) | ( 56.481.299) |
| Otros Egresos fuera de explotación | ( 14.266.792) | ( 5.367.630) |
| Corrección monetaria | ( 79.447.064) | ( 70.754.868) |
| RESULTADO NO OPERACIONAL | ( 32.294.875) | ( 53.207.623) |
| RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA | 43.268.866 | 39.405.058 |
| Impuesto a la renta | ( 7.527.261) | ( 10.460.376) |
| Interés minoritario | ( 2.217.673) | ( 1.787.680) |
| UTILIDAD DEL EJERCICIO | 33.523.932 | 27.157.002 |

### ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA CONSOLIDADO

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y 31 de Diciembre de 1984 y 1983.

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **RECURSOS OBTENIDOS** | | |
| Recursos obtenidos de las Operaciones : | | |
| Utilidad Del Ejercicio | 33.523.932 | 27.157.002 |
| Mas (menos) cargos (abonos) que no representan movimientos de fondos. | | |
| - Depreciación del Ejercicio | 58.963.834 | 58.672.124 |
| - Amortización del Ejercicio | 1.147.596 | -o- |
| - Utilidad en Venta Activo Fijo | -o- | ( 550.930) |
| - Indemnización por Años de servicio | 8.038,764 | -O- |
| - Castigo derecho por cobrar Banco C. | 9.020.471 | -O- |
| - Corrección Monetaria Neta Asignable a Rubros no Circulantes | ( 12.723.375) | 950.722 |
| TOTAL RECURSOS OPERACIONALES | 97.971.222 | 86.228.918 |
| **OTROS RECURSOS OBTENIDOS** | | |
| - Venta Activos Fijos | -o- | 733.200 |
| - Consumo Repuestos | 24.005.696 | -o- |
| - Aumento de Pasivos a Largo Plazo | 4.804.261 | 3.218.311 |
| - Disminución de Activos a Largo Plazo | 7.026.744 | -o- |
| - Bonificación DL. 889 | 538.130 | 285.420 |
| TOTAL OTROS RECURSOS OBTENIDOS | 36.374.831 | 4.236.931 |
| TOTAL RECURSOS OBTENIDOS | 134.346.053 | 90.465.849 |
| **RECURSOS APLICADOS** | | |
| - Adiciones al activo fijo | 12.112.733 | 29.305.347 |
| - Disminución de pasivos a largo plazo | 24.449.504 | 39.210.148 |
| - Aumento de Activo a Largo Plazo | 406.990 | 2.780.045 |
| - Indemnización por Años de Servicio (Pagos) | 149.760 | -o- |
| - Dividendos Pagados | 13.200.000 | 14.251.208 |
| TOTAL RECURSOS APLICADOS | 50.318.987 | 85.546.748 |
| AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO | 84.027.066 | 4.919.101 |

### VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1984 y 1983.

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **ACTIVO CIRCULANTE** | | |
| Aumentos ( disminuciones) | | |
| Disponible | 15.845.684 | ( 14.802.592) |
| Depósitos a plazo | 40.511.346 | 17.439.273 |
| Valores negociables | ( 43.268.401) | 49.081.833 |
| Deudores por ventas | 8.319.533 | (245.531.145) |
| Documentos por cobrar | 13.508.096 | 1.814.257 |
| Deudores varios | 6.146.333 | 3.053.393 |
| Dctos. y ctas. por cobrar a empr.relac. | 13.440.837 | 11.495.414 |
| Existencias | 9.149.352 | 69.490.218 |
| Impuestos por recuperar | ( 4.412.456) | ( 21.285.583) |
| Gastos pagados por anticipado | 294.106 | ( 407.125) |
| Otros activos circulantes | -O- | ( 23.149.562) |
| TOTAL VARIACIONES ACTIVO CIRCULANTE | 59.534.430 | (152.801.619) |
| **PASIVO CIRCULANTE** | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo | 27.475.974 | 76.961.080 |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | 8.828.165 | ( 5.365.342) |
| Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año | 487.632 | 2.460.732 |
| Dividendos por pagar | 63.652 | ( 43.410) |
| Cuentas por pagar | ( 20.286.469) | 50.463.852 |
| Documentos por pagar | 6.915 | 18.840.632 |
| Acreedores varios | 589.283 | ( 810.146) |
| Provisiones | 2.012.768 | 2.562.965 |
| Retenciones | ( 90.571) | 8.354.921 |
| Ingresos percibidos por adelantado | 82.472 | ( 82.472) |
| Impuestos diferidos | 6.128.142 | 4.377.908 |
| Impuesto a la renta | ( 805.327) | -O- |
| TOTAL VARIACIONES PASIVO CIRCULANTE | 24.492.636 | 157.720.720 |
| AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO | 84.027.066 | 4.919.101 |

Las Notas Explicativas adjuntas N°s. 1 a 28 forman parte integral de estos Estados Financieros.

CONTINUA

# SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M. SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

**NOTA Nº 1 : INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES**

La Empresa Matriz, Salinas de Punta de Lobos S.A.M. se encuentra inscrita en el registro de valores con fecha 12 de Noviembre de 1982 con el nº 156.

Salinas de Punta de Lobos S.A.M. es una Sociedad Anónima Abierta y se encuentra fiscalizada por la Superintendencia de Valores y Seguros.

**NOTA Nº 2 : RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS**

a) General

Los estados financieros consolidados al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, considerando las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y disposiciones de la Ley de la Renta.

b) Sociedades Subsidiarias

Los estados financieros consolidados al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 de Salinas de Punta de Lobos S.A.M. corresponden a la consolidación con la Subsidiaria Super Sal Lobos Ltda. en la cual se tiene el 72 % del patrimonio.

c) Bases de Consolidación

Los estados financieros consolidados al 31 de Diciembre de 1984 y 1983, han sido preparados considerando las siguientes bases de consolidación :

Las cuentas de la Compañía Matriz y Subsidiaria han sido combinadas sumando entre sí partidas semejantes de activos, pasivos, ingresos y gastos.

La cuenta inversión en la empresa inversionista ha sido eliminada.

El interés minoritario en el Capital y Reservas de la Subsidiaria y en las utilidades de la misma, ha sido reconocido por la Casa Matriz en razón de ser éste significativo, alcanzando a un 28 % del Patrimonio ; y

Los saldos y transacciones recíprocas, incluyendo ventas intercompañías han sido eliminadas.

d) Bases de Conversión

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido expresados en moneda nacional a los tipos de cambio vigentes al 31 de Diciembre de 1984 y 1983.

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Dólar Estadounidense | 128,24 | 87,54 |
| Unidad de Fomento | 2.230,05 | 1.824,03 |

e) Activo Fijo

El activo fijo físico se presenta a su costo de adquisición más revalorizaciones autorizadas. La retasación técnica del activo fijo efectuada al 31 de Diciembre de 1979 se presenta actualizada al 31 de Diciembre de 1984 y 1983.

f) Depreciaciones

Las depreciaciones del activo fijo han sido calculadas en base al método lineal de acuerdo con los años de vida útil estimado para los distintos grupos de bienes. La depreciación del activo fijo originó un cargo a resultados de $ 58.963.834 por el presente ejercicio y $ 58.672.124 por 1983.

g) Existencias

Las existencias de sal e insumos se presentan a su costo de producción y/o adquisición debidamente actualizadas. Los valores resultantes son inferiores a los respectivos valores netos de realización.

h) Otros Activos

Derechos por Cobrar, Banco Central

Corresponde a la variación del tipo de cambio del dólar estadounidense entre el valor preferencial y el valor referencial esto último aplicado sobre la deuda vigente al 31 de Diciembre de 1984 y 1983.

Esta cuenta se liquidará con los documentos emitidos por el Banco Central, que se recibirán del Banco Comercial cuando se cancele el respectivo pasivo acordado en base a US$ preferencial que se mantiene en cada uno de ellos.

El detalle de los derechos por cobrar es el siguiente :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Derechos por cobrar Banco Central | 15.866.724 | 19.757.052 |

i) Actualización de Cifras Comparativas

Para los efectos de una mejor comparación, los saldos del balance general consolidado al 31 de Diciembre de 1983 y los estados consolidados de resultados por el ejercicio terminado en esa fecha, han sido actualizados en un 22,2 % para expresarlos en moneda al 31 de Diciembre de 1984. Previamente, al igual que para el ejercicio 1983 se han corregido monetariamente las cuentas de resultado.

j) Corrección Monetaria

Con el propósito de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda producida en el ejercicio las Sociedades han procedido a corregir monetariamente el capital propio inicial, las variaciones de capital ocurridas en el ejercicio, los activos y pasivo no monetarios y las cuentas de resultados.

k) Impuestos Diferidos

La Casa Matriz ha procedido a reconocer los impuestos diferidos originados por diferencias temporales en el tratamiento de ciertos gastos financieros y aquellos determinados para efectos tributarios.

El cálculo de impuestos en la subsidiaria no originó impuestos diferidos.

l) Patrimonio Financiero

La corrección monetaria del capital propio inicial de la Casa Matriz y de su Subsidiaria se efectuó sobre la base del patromonio financiero determinado de acuerdo a normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y el Colegio de Contadores de Chile A.G.

m) Reclasificación de Saldos

Para efectos de posibilitar una mejor comparación de los estados financieros, se ha procedido a reclasificar algunos saldos de los estados financieros consolidados al 31 de Diciembre de 1983.

**NOTA Nº 3 : CORRECCION MONETARIA**

El detalle de la corrección monetaria por los ejercicios 1984 y 1983 es el siguiente :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Existencias | 1.565.344 | 6.124.231 |
| Derechos en Sociedades | 10.413.004 | 11.519.561 |
| Activo fijo | 103.284.567 | 113.049.004 |
| Otros activos | 11.010.562 | 1.579.528 |
| Revalorización capital propio | (161.837.898) | (168.995.589) |
| Otros pasivos | ( 26.485.181) | ( 18.722.307) |
| Efecto Neto en Resultados | ( 62.049.602) | ( 55.445.572) |
| Cuentas de resultados | ( 17.397.462) | ( 15.309.296) |
| TOTAL | ( 79.447.064) | ( 70.754.868) |

**NOTA Nº 4 : DEPOSITOS A PLAZO**

Los depósitos a plazo corresponden a colocaciones en moneda nacional y extranjera efectuadas en el mercado financiero con una fecha promedio de rescate de 30 días.

Los intereses y reajustes devengados al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 han sido adicionados a los respectivos montos de capital presentándose en el estado de resultados en el rubro resultados no operacionales, bajo la denominación de "ingresos finanacieros".

**NOTA Nº 5 : VALORES NEGOCIABLES**

Se incluyen en este rubro láminas de pagarés descontables del Banco Central.

Los intereses y reajustes devengados al 31 de Diciembre de 1984, han sido adicionados al capital presentándose en el estado de resultados en el rubro Resultados no Operacionales, dentro de los ingresos financieros.

**NOTA Nº 6 : DEUDORES VARIOS**

El saldo de los deudores varios en los respectivos ejercicios se descompone en lo siguiente :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Cuenta corriente trabajadores Santiago | 545.513 | 685.043 |
| Cuenta corriente trabajadores Iquique | 1.510.589 | 724.911 |
| Tesorería Provincial | 542.993 | -0- |
| Cuenta corriente trabajadores Valparaíso | 59.901 | 105.092 |
| Cuenta Corriente Pto. Montt | 27.000 | -0- |
| Cuenta corriente trabajadores Talcahuano Filial S.S.L. | 288.223 | 250.516 |
| Cuentas corrientes varias Iquique | 1.886.966 | 1.642.304 |
| Cuentas corrientes varias Valparaíso | 8.000 | 9.776 |
| Cuentas corrientes varias Santiago | 1.189.793 | 1.923.874 |
| Anticipo empleados Stgo. | 92.232 | 48.873 |
| Fondos a rendir | 56.418 | 196.146 |
| Anticipo proveedores | 12.814.338 | 7.289.098 |
| TOTAL | 19.021.966 | 12.875.633 |

**NOTA Nº 7 : COMPOSICION DEL RUBRO EXISTENCIAS**

La composición del rubro existencias es la siguiente :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Sal a granel | 86.085.423 | 101.804.438 |
| Materiales y envases | 21.076.637 | 12.423.117 |
| Importaciones en tránsito | 1.263.045 | 530.008 |
| Materia prima en proceso | -0- | 23.441 |
| Productos terminados | 14.833.556 | 9.614.802 |
| Yodato de potasio | 4.464.139 | 3.129.093 |
| Otros | 9.155.837 | 204.386 |
| TOTAL | 136.878.637 | 127.729.285 |

**NOTA Nº 8 : IMPUESTOS POR RECUPERAR**

La composición del rubro impuestos por recuperar es la siguiente :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| CENSE | 303.687 | 74.664 |
| Remanente pagos provisionales mensuales | 962.053 | 3.667.355 |
| IVA Crédito fiscal (Neto) | 19.004.880 | 20.941.057 |
| TOTAL | 20.270.620 | 24.683.076 |

CONTINUA

# SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M. SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

NOTA Nº 9 : ACTIVO FIJO

El Activo Fijo de la Sociedad se descompone según el seguiente detalle :

a) Bienes no retasados técnicamente

| Conceptos | Parcial | Total Activo 1984 | Depreciaciones Acumuladas | Depreciación del Ejercicio | Activo Fijo Neto |
|---|---|---|---|---|---|
| Terrenos | | | | | |
| Terreno Caleta Patillos | 7.005.670 | | | | |
| Pertenencias Mineras | 10.757.379 | | | | |
| Terreno Valparaíso | 3.598.166 | | | | |
| Terreno Iquique | 8.407.844 | 29.769.059 | | | 29.769.059 |
| Construcciones y Obras de Infraestructura | | | | | |
| Construcciones | | | | | |
| Casas y Construcciones Patillos | 12.239.890 | | | | |
| Propiedad Las Cañas Valparaíso | 4.558.179 | | | | |
| Propiedad - Talcahuano | 22.968.088 | | | | |
| Departamento Teatinos-Santiago | 5.233.742 | | | | |
| Bodega - Valparaíso | 11.387.866 | | | | |
| Campamento en Pertenencia Minera Patillos. | 150.000 | | | | |
| Edificios Iquique | 4.009.388 | | | | |
| Construcciones Puerto Montt | 1.587.701 | | | | |
| Planta Molienda | 33.820.334 | | | | |
| Instalaciones | 489.561 | | | | |
| Muelle Mecanizado - Patillos | 68.868.517 | 165.313.266 | 75.984.765 | 10.412.880 | 78.915.621 |
| Maquinarias y Equipos | | | | | |
| Maquinarias | 161.913.150 | | | | |
| Camiones | 40.501.056 | | | | |
| Tolvas | 14.369.808 | | | | |
| Vehiculos | 10.064.710 | | | | |
| Herramientas | 18.881.218 | 245.729.942 | 91.114.919 | 32.647.896 | 121.967.127 |
| Otros Activos Fijos | | | | | |
| Muebles y Utiles | 13.125.253 | | | | |
| Central Telefónica B. Ossa | 738.386 | | | | |
| Instalaciones Telefónicas Stgo. | 99.108 | 13.962.747 | 5.581.601 | 1.287.039 | 7.094.107 |
| Total | | 454.775.014 | 172.681.285 | 44.347.815 | 237.745.914 |

b) Bienes retasados técnicamente

| Conceptos | Total Activo | Depreciación Acumulada | Depreciación del Ejercicio | Activo Fijo Neto |
|---|---|---|---|---|
| Terrenos | 158.369.521 | - 0 - | - 0 - | 158.369.521 |
| Construcciones | 60.932.861 | 6.314.881 | 1.578.720 | 53.039.260 |
| Muelle Mecanizado | 123.331.867 | 49.332.747 | 12.333.187 | 61.665.933 |
| Cierros | 2.130.151 | 1.704.103 | 426.048 | - 0 - |
| Galpon Industrial | 5.561.312 | 1.112.282 | 278.064 | 4.170.966 |
| Total | 350.325.712 | 58.464.013 | 14.616.019 | 277.245.680 |

NOTA Nº 10 : DERECHOS POR COBRAR BANCO CENTRAL

Según se indica en la Nota Nº 2.h) se presentan bajo este rubro las diferencias de cambio entre el dólar preferencial y el dólar referencial al 31 de Diciembre de 1984 y 1983.

En el caso de la Sociedad por tratarse de un exportador solamente le corresponde recuperar un porcentaje equivalente a la proporción de ventas nacionales. Dicho porcentaje ha sido determinado por el Servicio de Impuestos Internos en un 63,76 %. Por esta razón en el presente ejercicio se ha procedido a reconocer el castigo por esta pérdida y a presentar el saldo en dólares por recuperar al cambio de $ 39,22 por dólar castigado en un 36,24 %

| | | | $ |
|---|---|---|---|
| Son US$ 404.566,96 | x | 39,22 | = 15.866.724 |

NOTA Nº 11 : OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A CORTO Y LARGO PLAZO

La Sociedad presenta las siguientes obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a corto y largo plazo :

| Institución | 1984 Corto Plazo $ | 1984 Tasa Interés Anual % | 1984 Largo Plazo $ | 1983 Corto Plazo $ | 1983 Tasa Interés Anual % | 1983 Largo Plazo $ | Vencimiento | Tipo de Moneda |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Centrobanco | 143.238 | -0- | -0- | -0- | -0- | -0- | 1985 | Dólar |
| Banco Chile | -0- | -0- | -0- | 1.970.144 | -0- | -0- | 1985 | Dólar |
| Banco Industrial y Comercio Exterior | 11.186.900 | 17,16 | -0- | 36.835.968 | 22,44 | -0- | 1985 | Pesos |
| | 11.330.138 | | -0- | 38.806.112 | | -0- | | |
| Bank of America | 31.763.532 | 13,875 | 41.652.479 | 27.285.742 | 11,25 | 57.894.370 | 1987 | Dólar |
| Banco Continental | -0- | -0- | -0- | 5.533.052 | 16,00 | -0- | 1984 | Dólar |
| Centrobanco | 8.208.386 | 12,50 | -0- | 17.184.329 | 12,50 | 6.847.184 | 1985 | Dólar |
| Subtotal | 39.971.918 | | 41.652.479 | 50.003.123 | | 64.741.554 | | |
| Interés Diferido | ( 256.167) | | -0- | ( 1.459.207) | | ( 408.133) | | |
| TOTAL | 39.715.751 | | 41.652.479 | 48.543.916 | | 64.333.421 | | |

CONTINUA

# SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M. SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

NOTA Nº 12 : OBLIGACIONES A LARGO PLAZO CON VENCIMIENTO DENTRO DE UN AÑO

Las obligaciones a largo plazo que no corresponden a bancos e instituciones financieras y que tienen vencimiento dentro de un año, se detallan a continuación :

| | 1984 | | | 1983 | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Corto Plazo | Tasa Interés Anual | Largo Plazo | Corto Plazo | Tasa Int. Anual | Largo Plazo | Año Ultimo Vencimiento | Tipo de Moneda |
| | $ | % | $ | $ | % | $ | | |
| Letras por pagar a Zona Franca Iquique con vencimientos semestrales hasta el año 1987. | 236.640 | - 0 - | 473.280 | 724.272 | - 0 - | 867.522 | 1987 | Pesos |
| Total | 236.640 | | 473.280 | 724.272 | | 867.522 | | |
| Indemnización por años de Servicio | - 0 - | | 15.049.229 | - 0 - | | 8.749.795 | | Pesos |

NOTA Nº 13 : CUENTAS POR PAGAR

El saldo de las cuentas por pagar se compone como sigue :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Facturas por pagar Filial S.S.L. | 6.600.883 | -0- |
| Facturas por pagar Stgo. | 4.127.696 | 6.691.450 |
| Facturas por pagar Iquique | 12.680.038 | 16.942.342 |
| Facturas por pagar a otros | 18.498.807 | 8.271.650 |
| Empremar | 10.284.487 | -0- |
| TOTAL | 52.191.911 | 31.905.442 |

NOTA Nº 14 : ACREEDORES VARIOS

El balance consolidado presenta las siguientes obligaciones que no provienen de las operaciones comerciales :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Cía. Minera Sta. Adriana | 1.939.630 | 1.617.979 |
| Cuenta corriente Comisa | 750.770 | 917.441 |
| Cuentas corrientes varias | 1.448.708 | 2.192.971 |
| TOTAL | 4.139.108 | 4.728.391 |

NOTA Nº 15 : PROVISIONES Y RETENCIONES

El detalle de las provisiones y retenciones es el siguiente :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **Provisiones** | | |
| Participación Directorio | 317.147 | 274.313 |
| Honorarios auditores | -0- | 193.076 |
| Gratificación del personal Iquique | -0- | 2.177.253 |
| Vacaciones del personal Iquique | 3.453.488 | 3.535.625 |
| Vacaciones del personal Stgo. | 396.864 | -0- |
| TOTAL | 4.167.499 | 6.180.267 |

| **Retenciones** | | |
|---|---|---|
| Impuesto único trabajadores Santiago | 47.005 | 60.791 |
| Impuesto profesionales Stgo. | 391.824 | 239.527 |
| Pago provisional mensual (Diciembre) | 647.064 | 954.520 |
| Impuesto único Iquique | 6.235 | 11.383 |
| Impuesto profesionales Iqque. | 34.430 | 48.426 |
| Mutual de seguridad Iquique | 246.255 | 211.636 |
| Impuesto letras | 5.968 | -0- |
| Remuneraciones por pagar | 62.529 | 140.170 |
| Leyes Sociales | 318.384 | 179.338 |
| Otras retenciones | 746.445 | 569.777 |
| TOTAL | 2.506.139 | 2.415.568 |

La Empresa Filial Super Sal Lobos Ltda. ha procedido a castigar y provisionar cuentas por cobrar según el siguiente detalle :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **Valores Castigados** | | |
| Documentos protestados | 2.069.343 | -0- |
| Cobranza judicial | 1.600.985 | 854.123 |
| TOTAL CASTIGOS | 3.670.328 | 854.123 |
| **Valores Provisionados** | | |
| Deudores por ventas | 1.157.708 | 456.950 |
| TOTAL PROVISIONADO | 1.157.708 | 456.950 |

NOTA Nº 16 : IMPUESTO A LA RENTA

A los resultados del ejercicio se abonó la suma de $ 3.827.361 que corresponde a impuestos diferidos por diferencias temporales que se han originado en el ejercicio 1982.

La provisión de Impuesto a la Renta del ejercicio asciende a $ 11.354.622 (1983 $ 11.573.065) la cual se encuentra totalmente cubierta con pagos provisionales mensuales, que al 31 de Diciembre de 1984 ascienden a $ 11.418.441.- ( 1983 por $ 15.240.420 ). Para el cálculo de la provisión se consideró la franqueicia regional que establece en el DL. 889, que contempla una tasa de impuestos con un cincuenta por ciento de descuento.

NOTA Nº 17 : INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO

La provisión por indemnizacione por años de servicio pactadas con el personal cubre el monto total de la obligación devengada a su valor corriente . Esta provisión cubre la obligación por indemnización por años de servicio de acuerdo a convenios vigentes con el personal. El monto de la obligación al 31 de Diciembre de 1984 asciende a $ 15.049.229 y se presenta clasificado en el largo plazo ( $ 8.749.795 por el año 1983).

NOTA Nº 18 : VARIACIONES EN EL PATRIMONIO

Las variaciones en el patrimonio ocurridas en los ejercicio 1984 y 1983 son las siguientes :

a) Variaciones en el Patrimonio Año 1984

| | Saldos al 31.12.83 $ | Distribución Utilidad $ | Traspaso Re - tasación Técnica Terrenos Circular 428 $ | Distribución Revalorización Capital Propio $ | Capitalización Retasación Técnica Activo Fijo $ | Distribución de Dividendos $ | Utilidad del Ejercicio $ | Otras Variaciones $ | Saldos al 31.12.84 $ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Capital** | | | | | | | | | |
| Capital suscrito y pagado | 161.971.790 | | | 35.957.737 | | | | | 197.929.527 |
| **Reservas de Revalorización** | | | | | | | | | |
| Reservas por mayor valor retasación técnica activo fijo | 233.764.852 | | (128.513.543) | 23.365.791 | (13.911.907) | | | | 114.705.193 |
| Reservas para futuros aumentos de capital | 156.576.766 | | 128.513.543 | 63.290.049 | 13.911.907 | | | | 362.292.265 |
| **Otras Reservas** | | | | | | | | | |
| Mayor valor inversión subsidiarias SSL | 14.142.295 | | | 3.139.589 | | | | | 17.281.884 |
| **Utilidades Retenidas** | | | | | | | | | |
| Reservas bonificación D.L. 889-1806 | 27.024.473 | | | 6.068.852 | | | | 538.130 | 33.631.455 |
| Reserva legal | 26.942.938 | 4.023.406 | | 6.874.528 | | | | | 37.840.872 |
| Reserva eventualidades | 30.239.531 | 5.000.000 | | 7.823.176 | | | | | 43.062.707 |
| Reserva utilidades acumuladas (Diferencia distribución revalorización capital propio) | 584.100 | | | 855.670 | | | | | 1.439.770 |
| Utilidad del ejercicio | 22.223.406 | (9.023.406) | | | | (13.200.000) | 33.523.932 | | 33.523.932 |
| TOTALES | 673.470.151 | -0- | -0- | 147.375.392 | -0- | (13.200.000) | 33.523.932 | 538.130 | 841.707.605 |

Por disposiciones de la Ley 18.046 se ha procedido a distribuir la revalorización del capital propio entre el capital pagado y reservas quedando las acciones suscritas y pagadas con un valor nominal de $ 2,399145. Esta capitalización surtirá efecto de pleno derecho al aprobarse los estados financieros por la Junta de Accionistas.

CONTINUA

# SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

b) Variaciones en el Patrimonio Año 1983

| Detalle | Saldos al 31.12.82 $ | Distribución Utilidad $ | Distribución Rev. Capital Propio $ | Capitalización Retasación Técnica $ | Distribución de Dividendos $ | Utilidad del Ejercicio $ | Otras Variaciones $ | Saldos al 31.12.83 $ | Saldos al 31.12.83 Actualizados en 22.2 % |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Capital | | | | | | | | | |
| Capital suscrito y pagado | 130.939.200 | | 31.032.590 | | | | | 161.971.790 | 197.929.527 |
| Reservas de Revalorización: | | | | | | | | | |
| Reserva por mayor valor retasación técnica activo fijo | 198.180.590 | | 46.968.800 | (11.384.538) | | | | 233.764.852 | 285.660.649 |
| Reserva para futuros aumentos de capital | 117.374.477 | | 27.817.751 | 11.384.538 | | | | 156.576.766 | 191.336.808 |
| Decretos Leyes Nos. 889 y 1.806 | 21.657.967 | | 5.132.938 | | | | 233.568 | 27.024.473 | 33.023.904 |
| Otras reservas | | | | | | | | | |
| Mayor valor inversión subsidiarias | 11.432.736 | | 2.709.558 | | | | | 14.142.294 | 17.281.883 |
| Utilidades retenidas | | | | | | | | | |
| Reserva legal | 11.076.481 | 10.704.390 | 5.162.067 | | | | | 26.942.938 | 32.924.270 |
| Reserva eventualidades | 14.445.862 | 10.000.000 | 5.793.669 | | | | | 30.239.531 | 36.932.707 |
| Utilidades acumuladas | | | 584.100 | | | | | 584.100 | 713.770 |
| Utilidad del ejercicio | 30.604.390 | (20.704.390) | | | ( 9.900.000) | 22.223.406 | | 22.223.406 | 27.157.002 |
| TOTALES | 535.711.703 | -0- | 125.201.473 | -0- | ( 9.900.000) | 22.223.406 | 233.568 | 673.470.150 | 822.980.520 |

NOTA Nº 19 : INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION

Los saldos presentados en el rubro ingresos fuera de explotación son los siguientes :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Ingresos Financieros | | |
| Intereses percibidos | 309.546 | 722.591 |
| Intereses y reajustes sobre colocaciones financieras | 24.751.216 | 8.243.539 |
| Otros | 31.620 | -0- |
| TOTAL | 25.092.382 | 8.966.130 |

OTROS INGRESOS FUERA DE EXPLOTACION

| | | |
|---|---|---|
| Servicio asesoría técnica | 2.973.987 | -0- |
| Arriendos | 390.930 | 4.323.565 |
| Consumo de bodega | 2.555.699 | 2.366.459 |
| Derechos de puerto | 8.526.598 | 7.360.754 |
| Recuperación gastos de administ. | -0- | 6.546.009 |
| Reajuste remanente IVA | 2.815.441 | 4.328.013 |
| Dif.menor pago participación | -0- | 1.762.220 |
| Utilidad venta activo fijo | -0- | 550.930 |
| Remanente PPM | -0- | 1.851.118 |
| Diferencia de cambio | 11.401.136 | 20.292.565 |
| Castigo deuda derecho aduanero | 821.569 | 1.061.466 |
| Bonificación DL. 889 | 13.566.656 | 10.808.421 |
| Ingresos diferido | -0- | 4.991.083 |
| Diferencia liquidación PDC | 7.274 | 191.578 |
| Diferencia UF. | 1.683.252 | -0- |
| Otros ingresos | 1.621.583 | 3.995.863 |
| TOTAL | 46.364.125 | 70.430.044 |

NOTA Nº 20 : MONEDA EXTRANJERA

El detalle de capital más intereses de los pasivos en moneda extranjera según tipo de cambio vigente en los respectivos ejercicios es el siguiente :

| Institución | 1984 $ | 1984 US$ | 1983 $ | 1983 US$ |
|---|---|---|---|---|
| Centrobanco | 143.238 | 1.116,95 | -0- | -0- |
| Banco de Chile | -0- | -0- | 1.612.229 | 18.417,06 |
| Centrobanco | 8.208.386 | 64.008,00 | 19.665.723 | 224.648,42 |
| Bank of America | 73.416.011 | 572.489,17 | 69.705.493 | 796.270,20 |
| Banco Continental | -0- | -0- | 4.527.866 | 51.723,39 |
| Subtotal | 81.767.635 | 637.614,12 | 95.511.311 | 1.091.059,07 |
| Cía. Minera Sta. Adriana. | 1.939.630 | 15.125,00 | 1.324.042 | 15.125,00 |
| Subtotal | 83.707.265 | 652.739,12 | 96.835.353 | 1.106.184,07 |
| Intereses Diferidos | ( 256.167) | ( 1.997,56) | ( 1.528.102) | ( 17.456,04) |
| TOTAL | 83.451.098 | 650.741,56 | 95.307.251 | 1.088.728,03 |

Tipo Cambio 1984 = $ 128.24
Tipo Cambio 1983 = 87.54

NOTA Nº 21 : AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS

Durante los ejercicios 1984 y 1983, las Sociedades no han recibido avales de terceros para garantizar obligaciones contraídas.

NOTA Nº 22 : CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

La Casa Matriz tiene los siguientes pasivos indirectos :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Letras en garantía | 522.500 | -0- |
| Boletas en garantía | 4.517.406 | 4.576.511 |
| TOTAL | 5.039.906 | 4.576.511 |

NOTA Nº 23 : TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

El balance consolidado presenta las siguientes transacciones entre partes relacionadas en los ejercicios finalizados al 31 de Diciembre de 1984 y 1983.

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Con Directores | | |
| Ventas efectuadas a : | | |
| Leandro Antonijević y Cía. Ltda. Rut. 80.045.001-2 | 60.286.110 | 50.898.614 |
| Compras efectuadas a : | | |
| Salilona Rut. 583.004-3 | 61.131.123 | 105.223.969 |
| Leandro Antonijević y Cía Ltda. Rut. 80.045.001-2 | -0- | 117.644 |

Saldos a Cobrar a Empresas Filiales

El balance general consolidado al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 presenta los siguientes saldos por cobrar a entidades relacionadas :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Leandro Antonijević y Cía. Ltda. | 25.800.498 | 12.359.661 |

NOTA Nº 24 : REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Las remuneraciones del Directorio durante el ejercicio entre dieta y viáticos ascendieron a $ 1.100.103 (1983 $ 646.988) como participación por la utilidad de 1984, se provisionaron $ 317.147.- (1983 por $ 274.313).

NOTA Nº 25 : TRANSACCIONES DE ACCIONES

Las transacciones de acciones efectuadas en la Casa Matriz durante los ejercicios por los miembros del Directorio, se presentan en el siguiente detalle :

| | 1984 Compra $ | 1984 Venta $ | 1983 Compra $ | 1983 Venta $ |
|---|---|---|---|---|
| Leandro Antonijević Bezmalinović | -0- | -0- | -0- | -0- |
| Raúl Rudolphy Saavedra | 2.729.025 | 1.562.908 | 2.797 | -0- |
| Manuel Losada Rodríguez | -0- | -0- | -0- | -0- |
| Evaristo Peña Mota | 953.744 | -0- | -0- | -0- |
| Manuel Losada Martínez | -0- | -0- | -0- | -0- |
| Rolf Kuhlenthal Ressler | 455.646 | -0- | 80.000 | -0- |
| Vicente Losada Martínez | -0- | -0- | -0- | -0- |

NOTA Nº 26 : SANCIONES

Durante los ejercicios 1984 y 1983, la Superintendencia de Valores y Seguros, no ha aplicado sanciones a las Sociedades.

CONTINUA

# Desesperados intentos por salvar a Neves

SAO PAULO, 11 (Reuter).— Los médicos debieron punzar esta noche el abdomen del Presidente electo Trancredo Neves, de 75 años, para determinar si tenía un abceso, informó la televisión Globo.

Globo dijo que los médicos punzaron el área abdominal de Neves luego que exámenes mostraron un nuevo foco infeccioso en la zona intraabdominal.

Si el fluido extraído muestra signos infecciosos, Neves podría ser operado por séptima vez desde el 15 de marzo, agregó la televisión.

El ministro de Justicia Fernando Lyra dijo a los periodistas en el hospital que la familia de Neves naturalmente estaba ansiosa ante la necesidad de una punción abdominal, luego que los exámenes mostraron la posibilidad de un nuevo abceso.

"La posibilidad de una nueva cirugía es un drama que ellos sienten, porque por ahora no tienen resultados definitivos", dijo.

"Cuando hablamos acerca de infecciones siempre existe la posibilidad de una nueva intervención quirúrgica", agregó.

### MISA EN EL VATICANO

SAO PAULO, 11 (Reuter).— Si el Presidente electo de Brasil Tancredo Neves se recupera de sus seis intervenciones quirúrgicas, su familia celebrará misa en el Vaticano, dijo hoy la esposa de Neves a un familiar en Roma, según la televisión Globo.

Globo señaló que Risoletta telefoneó al obispo auxiliar de Sao Paulo, Lucas Moreira Neves, primo del Mandatario electo, quien asiste a la sagrada congregación de obispos en Roma.

Agregó que Risoletta dijo que si su esposo se recuperaba, toda la familia iría a Roma, para que el obispo Lucas pudiera celebrar una misa de acción de gracias por el hecho.

### CAMPAÑA NACIONAL DE ORACIONES

RECIFE, BRASIL, 11 (Reuter).— Pese a informes de que la salud del Presidente electo Tancredo Neves continúa delicada, más de 1.400 carteles se colocarán mañana en buses en esta ciudad del noreste brasileño, en una campaña por mantener la fe en su recuperación, dijo hoy la agencia noticiosa Jornal do Brasil.

"Por un buen Presidente. Por un Presidente bueno. Piense bien sobre él, deséele bien", dicen los carteles.

Son ilustrados por una mano con su pulgar hacia arriba, la señal que Neves hizo a sus amigos y familiares el día después que se le sometió a la tercera de una serie de seis intervenciones quirúrgicas desde el 15 de marzo.

Además de los carteles, se distribuirán al público más de 20.000 panfletos de buena voluntad, recordando a todos que recen por la recuperación del Presidente.

### SARNEY EN GIRA

BRASILIA, 11 (ANSA).— El Vicepresidente, José Sarney, en ejercicio de la presidencia de la República de Brasil anticipó para mañana viernes (hoy) su viaje a la región noreste del país, para evaluar personalmente los daños provocados por las inundaciones y adoptar las medidas necesarias para aliviar la situación apremiante de gran parte de la población.

Sarney, tiene prevista su partida a las 10.00 GMT en un Boeing presidencial desde el Aeropuerto de Brasilia.

Será acompañado por los Ministros de Planificación y Economía, Joao Sayad, de Transportes, Alfonso Camargo, de Agricultura, Pedro S... mòn, de la Salud, Carlos Santana, del Interior, Ro... do Costa Couto y el Minist... Jefe del Servicio Nacional ... Informaciones (SNI) gene... Iván de Souza Mendes.

Según fuentes confiab... la situación de las inun... ciones en la región nord... es una de las principales p... ocupaciones del Gobier... del Presidente interino J... Sarney, en razón también ... amplio conocimiento de ... zona ya que es oriundo d... provincia de Maranhao.

Por tal motivo fue dife... para el próximo día 13 ... reunión del Gabinete pr... dencial convocada para el... de mañana y según trasc... dió, solamente será cance... do el viaje por razones ... fuertes lluvias en la zona ... por alteraciones en la sa... del Presidente electo Tanc... do Neves.

### CITACION

NORTHCOTE Y ASOCIADOS S.A., por acuerdo del Directorio y conforme con los Estatutos, se cita a los señores accionistas de la Sociedad a Junta General Ordinaria la que se celebrará el día 29 de abril de 1985, a las 9 horas, en las oficinas de la sociedad ubicadas en calle Orrego Luco N° 160, de Santiago, con el objeto de someter a su consideración la Memoria, el Balance y la Cuenta de Ganancias y Pérdidas por el Ejercicio año calendario 1984, el informe de los Inspectores de Cuentas y otras materias de competencia de la Junta.

Tendrán derecho a participar en la Junta los señores accionistas inscritos en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a la fecha de su celebración.

EL DIRECTORIO

## SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M. SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

NOTA Nº 27 : CAMBIOS CONTABLES

En la preparación de los Estados Financieros de los años 1984 y 1983, no han habido cambios contables.

NOTA Nº 28 : HECHOS POSTERIORES

Entre las fechas de los estados financieros y el 1º de Febrero de 1985, no han existido hechos posteriores de importancia que pudieran afectar los estados financieros y/o la presentación de ellos.

LEANDRO ANTONIJEVIC BEZMALINOVI
Presidente Ejecutivo

EDUARDO SALVO MUÑOZ
Gerente Adm. y Finanzas

LORENZO CAGLEVIC BAKOVIC
Gerente General

OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

AL SEÑOR PRESIDENTE Y SEÑORES DIRECTORES DE
SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M.

Hemos examinado los balances generales consolidados de Salinas de Punta de Lobos S.A.M. y Subsidiaria al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados de resultados consolidados y cambios en la posición financiera consolidada por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria para las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera consolidada de Salinas de Punta de Lobos S.A.M. y Subsidiarias al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 y los resultados consolidados de sus operaciones y cambios en la posición financiera consolidada por los ejercicios finalizados en esas fechas, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes respecto del ejercicio anterior.

Bakovic & Balic Miembros Int'l Ernst & Whinney

FERNANDO BRAUN REBOLLEDO

Santiago, 1º de Febrero de 1985.

BB BAKOVIC Y BALIC
Miembros de
ERNST & WHINNEY EW

SALINAS DE PUNTA DE LOBOS S.A.M.

REGISTRO DE VALORES

Nº DE INSCRIPCION EN EL
REGISTRO CORRESPONDIENTE
Nº 150

INFORME DE LOS AUDITORES EXTERNOS

Señores
Superintendencia de
Valores y Seguros

SANTIAGO, 12 DE MARZO DE 1985

En nuestra calidad de auditores externos Independientes, con fecha 1º de Febrero de 1985, hemos emitido nuestra opinión sin salvedades sobre los estados financieros de Salinas de Punta de Lobos S.A.M., al 31 de Diciembre de 1984, la cual se incluye, adjunta a dichos estados financieros.

El formato de presentación y las notas explicativas anexas preparadas por Salinas de Punta de Lobos S.A. M. y Subsidiarias, a la misma fecha, contienen información financiero - contable que ha sido sometida a los procedimientos de auditoría aplicados en el examen de los estados financieros mencionados en el párrafo precedente y, en nuestra opinión, su contenido es consistente en todos sus aspectos significativos con los estados financieros sobre los cuales hemos dictaminado.

FERNANDO BRAUN REBOLLEDO

Bakovic y Balic

BAKOVIC Y BALIC

INSCRIPCION EN EL REGISTRO
DE AUDITORES EXTERNOS
Nº 32

# TEXTIL VIÑA S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983 (EN MILES DE PESOS)

CAPITAL SOCIAL REPRESENTADO POR 127.027.027 ACCIONES DE VALOR NOMINAL $ 10,08 C/U

NOMINA DEL DIRECTORIO

| | |
|---|---|
| PRESIDENTE | : Sr. Alfonso Ardizzoni Quezada |
| VICEPRESIDENTE | : Sr. Alfonso Ardizzoni Martin |
| DIRECTORES | : Sr. Germán Fischer Eastman |
| | : Sr. Fernando Gardeweg Leigh |
| | : Sr. Luis Mackenna Shiell |

| ACTIVO | 1984 M$ | 1983 M$ | PASIVO Y PATRIMONIO | 1984 M$. | 1983 M$ |
|---|---|---|---|---|---|
| CIRCULANTE: | | | CIRCULANTE: | | |
| Disponible | 9.865 | 8.334 | Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a corto plazo | 404.821 | 139.886 |
| Deudores por ventas (neto) | 94.230 | 90.664 | | | |
| Documentos por cobrar (neto) | 157.568 | 122.113 | Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a largo plazo, vencimiento dentro de un año | 257.308 | 2.255 |
| Deudores varios | 4.133 | 4.327 | Obligaciones con proveedores a largo plazo, con vencimiento dentro de un año | 312.193 | 200.613 |
| Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas | 2.766 | 1.833 | Cuentas por pagar | 104.696 | 131.261 |
| Existencias | 609.539 | 440.251 | Documentos por pagar | 244.229 | 261.479 |
| Gastos pagados por anticipado | 6.350 | 5.820 | Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas | 84.503 | 14.429 |
| Otros activos circulantes | 9.608 | 13.027 | Provisiones | 28.335 | 45.953 |
| | | | Retenciones | 210.463 | 272.581 |
| Total activo circulante | 894.059 | 686.369 | Total pasivo circulante | 1.646.548 | 1.068.457 |
| FIJO: | | | LARGO PLAZO: | | |
| Terrenos | 16.509 | 16.509 | Obligaciones con Bancos e Instituciones financieras | 2.119.229 | 2.319.657 |
| Construcciones y obras de infraestructura | 270.151 | 269.864 | Documentos por pagar | 88.612 | 140.407 |
| Maquinarias y equipos | 1.911.456 | 1.887.283 | Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas | - | 9.565 |
| Otros activos fijos | 77.530 | 103.039 | Provisiones | 96.279 | 121.565 |
| Mayor valor por retasación técnica del activo fijo | 668.005 | 693.016 | Otros pasivos a largo plazo | 194.492 | 276.339 |
| | 2.943.651 | 2.969.711 | Total pasivo a largo plazo | 2.498.612 | 2.867.533 |
| Depreciación acumulada | 1.113.222 | 1.051.298 | | | |
| | 1.830.429 | 1.918.413 | PATRIMONIO: | | |
| Activo fijo discontinuado | 571.417 | 658.535 | | | |
| Activo fijo neto | 2.401.846 | 2.576.948 | Capital pagado: 127.027.027 acciones suscritas y pagadas | 1.279.978 | 1.279.978 |
| OTROS ACTIVOS: | | | Reserva por mayor valor en retasación técnica del Activo fijo | 325.409 | 579.323 |
| Deudores a largo plazo | 1.094 | 7.718 | Otras reservas | 556.847 | 302.933 |
| Pagarés por recibir del Banco Central de Chile por diferencia de tipo de cambio preferencial | 259.877 | 163.960 | Pérdidas acumuladas: | | |
| Otros | 10.473 | 10.432 | Pérdidas de años anteriores | (2.652.797) | (2.000.082) |
| Total otros Activos | 271.444 | 182.110 | Pérdida del año | (87.248) | (652.715) |
| | | | Deficit de patrimonio | 577.811 | 490.563 |
| TOTAL ACTIVO | 3.567.349 | 3.445.427 | PASIVO Y PATRIMONIO - NETO | 3.567.349 | 3.445.427 |

Las notas 1 al 28 forman parte integrante de estos estados

(CONTINUA)

# TEXTIL VIÑA S.A.

## ESTADOS DE RESULTADOS

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983 (en miles de pesos)

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| INGRESOS DE EXPLOTACION | 1.655.543 | 981.100 |
| COSTOS DE EXPLOTACION | 1.172.196 | 834.434 |
| MARGEN DE EXPLOTACION | 483.347 | 146.666 |
| GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS | (196.615) | (192.763) |
| UTILIDAD (PERDIDA) OPERACIONAL | 286.732 | (46.097) |
| OTROS GASTOS (INGRESOS): | | |
| Ingresos financieros | (13.534) | (18.706) |
| Otros ingresos fuera de explotacion (Nota 16) | (143.242) | (23.125) |
| Gastos financieros | 406.054 | 520.271 |
| Otros egresos fuera de explotación | 32.709 | 60.719 |
| Castigos de viviendas para el personal | - | 58.229 |
| Corrección Monetaria | 65.779 | (20.605) |
| Gastos por operaciones discontinuadas | 26.214 | 29.835 |
| PERDIDA NO OPERACIONAL | 373.980 | 606.618 |
| PERDIDA DEL AÑO | 87.248 | 652.715 |

Las notas 1 al 28 forman parte integrante de estos estados

## ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

(en miles de pesos)

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| RECURSOS OBTENIDOS: | | |
| De operaciones: | | |
| Pérdida del año | (87.248) | (652.715) |
| Cargos (abonos) a resultado que no afectan el capital de trabajo: | | |
| Depreciaciones | 165.347 | 148.381 |
| Castigos y retiros del activo fijo | 13.002 | 80.795 |
| Amortización de otros activos | 4.049 | 2.688 |
| Provisión para indemnización por años de servicio | 9.875 | 13.914 |
| Reajustes e intereses capitalizados al largo plazo | 213.415 | 191.797 |
| Pérdida en venta de pagarés del Banco Central de Chile | 443 | 8.439 |
| Otros | (23.418) | - |
| Corrección monetaria | 2.422 | (37.763) |
| Total recursos provenientes de (aplicado en) las operaciones | 297.887 | (244.464) |
| Venta de pagarés del Banco Central de Chile | 22.698 | 89.582 |
| Traspaso al corto plazo de otros activos | 2.534 | 16.676 |
| Aumento de las deudas a largo plazo | 81.906 | 306.882 |
| Total recursos obtenidos | 405.025 | 168.676 |
| RECURSOS APLICADOS: | | |
| Adquisiciones del activo fijo | 10.567 | 5.663 |
| Traspaso al corto plazo de deudas a largo plazo | 576.331 | 242.754 |
| Pagos de indemnizaciones | 23.437 | 10.141 |
| Aumento de otros activos | 165.091 | 11.598 |
| Total recursos aplicados | 775.426 | 270.166 |
| DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO | 370.401 | 101.480 |
| CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO: | | |
| Aumento (disminución) en activo circulante: | | |
| Disponible | 1.531 | 6.346 |
| Cuentas por cobrar comerciales | 38.827 | 130.737 |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 933 | 1.741 |
| Existencias | 169.288 | 127.334 |
| Otros | (2.889) | (9.312) |
| Aumento del activo circulante | 207.690 | 256.846 |
| Aumento (disminución) del pasivo circulante: | | |
| Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras | 519.988 | 134.124 |
| Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año | 111.580 | 104.321 |
| Cuentas y documentos por pagar | (43.815) | (2.207) |
| Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas | 70.074 | 11.460 |
| Provisiones y retenciones | (79.736) | 110.628 |
| Aumento del pasivo circulante | 578.091 | 358.326 |
| DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO | 370.401 | 101.480 |

Las notas 1 al 28 forman parte integrante de estos estados

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983 (en miles de pesos)

### 1. INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

La Sociedad está sometida a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros. Al 31 de diciembre de 1984 se encuentra en proceso de aprobación la solicitud de inscripción en el Registro de Valores.

### 2. RESUMEN DE LOS CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) Bases de presentación - Los estados financieros son preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y con normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Actualización de los estados financieros - Con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, éstos han sido corregidos monetariamente de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.

Las cifras de los estados financieros del año anterior, incluyendo las de las notas, han sido actualizadas extracontablemente en la variación anual del índice de precios al consumidor (22,2%) a efectos de facilitar la comparación entre los estados financieros de ambos años.

c) Existencias -Los productos terminados y en proceso se valúan a su costo de producción actualizado y las materias primas, materiales y otros, a su costo de adquisición actualizado.

El monto de las existencias no excede su valor neto de realización.

d) Activo fijo y depreciaciones - Los activos fijos son presentados a su costo actualizado, incluyendo el mayor valor por retasación técnica efectuada el 31 de diciembre de 1979, también actualizado.

Las depreciaciones de las maquinarias y equipos son calculadas sobre la base del método de horas-máquina ocupadas. Las depreciaciones del resto de los bienes del activo fijo, son calculadas sobre la base del método lineal de acuerdo con los años de vida útil remanentes. Las depreciaciones del año fueron M$ 165.347 (1983 M$ 148.381).

e) Vacaciones del personal - El costo devengado de las vacaciones del personal es provisionado anualmente.

f) Indemnización por años de servicio - La indemnización por años de servicio que la Sociedad debe pagar a los trabajadores, de acuerdo con los compromisos contractuales suscritos, es provisionada anualmente al valor actual del costo proyectado del beneficio, calculada individualmente a una tasa de descuento del 10% anual.

g) Moneda extranjera - Los activos y pasivos en moneda extranjera son convertidos a los tipos de cambio vigentes al cierre de cada año.

Los tipos de cambio utilizados son los siguientes, en pesos:

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Dólar estadounidense | 128,24 | 67,54 |
| Franco suizo | 49,66 | 40,23 |
| Peseta | 0,75 | 0,56 |
| Marco alemán | 40,87 | 32,11 |
| Libra esterlina | 149,53 | 126,98 |

h) Impuestos a la renta - Los impuestos a la renta son debitados a resultados reconociendo su efecto en el mismo año de contabilización del gasto o ingreso.

Los impuestos a la renta calculados sobre las diferencias temporales originadas en relación al impuesto determinado de acuerdo con las normas tributarias vigentes, son diferidos.

Durante 1984 y 1983, la Sociedad tiene pérdida tributaria acumulada; por lo tanto no ha reconocido impuestos diferidos por las diferencias temporales originadas en ambos años (Nota 18).

i) Reclasificación de estados financieros - Para efectos comparativos, ciertas cifras de los estados financieros al 31 de diciembre de 1983 han sido reclasificadas.

### 3. CAMBIOS CONTABLES

Durante 1984 y 1983 no hay cambios en la aplicación de los principios de contabilidad generalmente aceptados.

### 4. CORRECCION MONETARIA

Las principales bases de actualización de los estados financieros están determinadas por la variación del índice de precios al consumidor (22,2% en 1984 y 23,7% en 1983) y por la variación del dólar estadounidense (46,5% en 1984 y 19,2% en 1983).

El detalle de la corrección monetaria debitada (abonada) a resultados, es el siguiente:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Actualización de: | | |
| Patrimonio | (89.120) | 31.067 |
| Activo fijo neto | (460.831) | (531.322) |
| Existencias | (48.486) | (7.006) |
| Otros activos no monetarios | (1.316) | (1.539) |
| Indemnización por años de servicio y otros pasivos | 10.994 | 11.885 |
| Activos y pasivos expresados en moneda extranjera o Unidades de Fomento (U.F.) | 644.171 | 538.330 |
| Actualización de las cuentas del balance | 55.412 | 41.415 |
| Actualización de las cuentas de resultado | 10.367 | (62.020) |
| Pérdida (ganancia) por efecto del cambio en el poder adquisitivo de la moneda | 65.779 | (20.605) |

(CONTINUA

# TEXTIL VIÑA S.A.

5. CUENTAS POR COBRAR VENCIDAS

Los deudores por ventas y documentos por cobrar al 31 de diciembre de 1984 por M$ 270.809 (1983 M$ 320.532), incluyen la totalidad de los documentos protestados por M$ 5.858 (1983 M$ 103.909). Para cubrir estas deudas y algunos otros posibles clientes incobrables, existe una provisión de M$ 19.011 (1983 M$ 107.755).

La Sociedad estima que esta reserva para deudas incobrables al cierre de cada año, es suficiente para cubrir la contengencia de pérdida que pudiere derivarse de la cobrabilidad de estas cuentas, sin perjuicio de continuar con las acciones legales para la recuperación de estos créditos.

6. EXISTENCIAS

Las existencias al 31 de diciembre de 1984 y 1983 comprenden los siguientes rubros:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Productos terminados | 360.912 | 226.178 |
| Productos en proceso | 185.623 | 133.228 |
| Materias primas, materiales y otros | 63.004 | 80.845 |
| Totales | 609.539 | 440.251 |

7. OTROS ACTIVOS CIRCULANTES

Los otros activos circulantes al 31 de diciembre de 1984 y 1983 comprenden los siguientes rubros:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Depósitos encaje Banco Central | 2.138 | 9.805 |
| Depósitos obligados por préstamos en moneda nacional | 5.625 | 1.755 |
| Inmuebles recibidos como dación en pago | 1.499 | 1.467 |
| Depósitos para importaciones | 346 | |
| Totales | 9.608 | 13.027 |

8. BIENES RAICES PARA USO DEL PERSONAL

En 1983, la Sociedad castigó M$ 58.229 de bienes raíces para uso del personal debido a que por las disposiciones de la ley 18.185 perdió el dominio sobre los fondos resultantes de la venta de estos inmuebles.

Durante 1984 no hubo castigo por este concepto.

9. ACTIVO FIJO

a) Terrenos, construcciones y obras de infraestructura - Los terrenos, construcciones y obras de infraestructura al 31 de diciembre de 1984 y 1983, corresponden principalmente a las plantas de Maipú, Santiago y Viña del Mar.

b) Maquinarias y equipos - Estos activos fijos al 31 de diciembre de 1984 y 1983 corresponden principalmente a maquinarias y equipos de los procesos de hilandería, acabado y confecciones en general.

c) Otros activos fijos - Los otros activos fijos al 31 de diciembre de 1984 y 1983, corresponden principalmente a equipos de transportes, muebles y útiles e instalaciones.

10. MAYOR VALOR POR RETASACION TECNICA DEL ACTIVO FIJO

El mayor valor por retasación técnica al 31 de diciembre de 1984 y 1983 corresponden a los siguientes activos fijos:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Terrenos | 202.069 | 202.069 |
| Edificios | 375.144 | 375.144 |
| Maquinarias y equipos | 90.792 | 115.803 |
| Totales | 668.005 | 693.016 |

11. ACTIVOS FIJOS DISCONTINUADOS

a) Terrenos y edificios - Los terrenos y edificios discontinuados al 31 de diciembre de 1984 y 1983, corresponden principalmente a las Plantas de Maipú y Santiago, las cuales se encuentran en condiciones de ser utilizadas con fines industriales. De acuerdo con la cláusula séptima del convenio vigente suscrito con las Instituciones Financieras, estos bienes continúan disponibles para la venta.

b) Maquinarias, equipos e instalaciones - Los principales bienes discontinuados al 31 de diciembre de 1984 y 1983 corresponden a los instalados en las Plantas de Maipú y Santiago. La Sociedad estima que una parte importante de estos bienes serán utilizados en el corto y mediano plazo de acuerdo con los proyectos de readecuación industrial, principalmente aquellos destinados a procesos de hilandería. Durante 1984, la Sociedad incorporó parte de estas máquinas, equipos e instalaciones al proceso productivo por un monto de M$ 59.126 (1983 M$ 31.588). El resto de los bienes que no sean utilizados en las actuales y futuras líneas de producción, será enajenado en la medida que las condiciones económicas lo permitan.

En diciembre de 1984, el Banco de Chile notificó a la Sociedad que haría uso de la opción contemplada en la cláusula decimoséptima del convenio con las Instituciones Financieras y que tomaría los bienes raíces de la Planta de Maipú y de la Planta de Santiago en parte de pago de los créditos pendientes. El Banco de Chile tasó tales bienes raíces en aproximadamente M$ 137.000, tasación que fue rechazada por la Sociedad, de acuerdo con el inciso final de la cláusula decimoséptima mencionada, por tener otras estimaciones de profesionales independientes por valores superiores. Por último, la Sociedad ha enervado la solicitud del Banco, haciendo uso de los términos del convenio.

De acuerdo con lo descrito en los párrafos anteriores, la Sociedad no ha constituído provisión por la eventual pérdida que origine la posible realización futura de estos bienes, en caso de ocurrir.

12. OTROS ACTIVOS

Los rubros deudores a largo plazo y otros activos al 31 de diciembre de 1984 y 1983, se componen de lo siguiente:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| a) Deudores a largo plazo: | | |
| Depósitos encaje Banco Central | | 1.783 |
| Deudores varios | 1.094 | 5.722 |
| Documentos por cobrar | | 213 |
| Totales | 1.094 | 7.718 |
| b) Otros: | | |
| Gastos de organización-sistema computacional (Período de amortización: 1984) | | 1.685 |
| Gastos de asistencia técnica (Período de amortización: 1984 - 1985) | 1.378 | 3.745 |
| Intereses no devengados | 9.095 | 5.002 |
| Totales | 10.473 | 10.432 |

13. PASIVO CIRCULANTE Y A LARGO PLAZO CON INSTITUCIONES FINANCIERAS

Los principales pasivos a corto y largo plazo al 31 de diciembre de 1984 y 1983 (la mayoría con garantía hipotecaria y prendaria sobre el activo fijo), son los siguientes:

| Instituciones Financieras | A corto plazo 1984 M$ | A corto plazo 1983 M$ | A largo plazo con vencimiento dentro de un año 1984 M$ | A largo plazo con vencimiento dentro de un año 1983 M$ | A Largo plazo 1984 M$ | A Largo plazo 1983 M$ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Bank of America | | 1.981 | 14.732 | 144 | 119.528 | 130.967 |
| Banco Industrial y de Comercio Exterior | | | | 3 | | 2.102 |
| Banco Hipotecario de Chile | | | 12.753 | 76 | 79.372 | 83.371 |
| Centrobanco | | | 16.928 | 152 | 107.119 | 111.792 |
| Banco de Chile | 136.725 | 28.592 | 75.206 | 1.239 | 622.060 | 736.316 |
| Banco Concepción | 28.314 | 13.028 | 17.046 | 1 | 118.894 | 149.641 |
| Banco del Estado de Chile | 48.651 | 32.559 | 16.477 | 10 | 136.325 | 92.370 |
| Banco de Fomento de Valparaíso | | | | 79 | 36.581 | 33.893 |
| Banco Morgan Finansa | 4.330 | 4.970 | 2.056 | | 168.539 | 137.115 |
| Banco Nacional | 461 | | | | | |
| Banco O'Higgins | 32.543 | 12.268 | 14.138 | 61 | 142.845 | 152.573 |
| Banco Osorno y La Unión | 18.254 | 7.949 | 8.161 | 81 | 54.466 | 67.197 |
| Republic National Bank of New York | | | 1.195 | 43 | 7.623 | 8.019 |
| Banco de Santiago | 21.780 | 8.242 | 13.394 | 121 | 87.344 | 102.728 |
| Banco Sud Americano | 33.367 | 11.373 | 10.293 | 24 | 134.510 | 143.570 |
| Banco del Trabajo | 62.354 | 18.924 | 35.079 | 12 | 229.474 | 282.190 |
| Financiera Cash | | | 1.974 | 23 | 12.308 | 12.954 |
| Financiera Ciga | | | 17.753 | 147 | 46.460 | 58.498 |
| Financiera Davens | 13.908 | | | | | |
| Financiera Finansur | | | 123 | 39 | 15.781 | 14.361 |
| Financiera Mediterráneo | 4.134 | | | | | |
| Total obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras | 404.821 | 139.886 | 257.308 | 2.255 | 2.119.229 | 2.319.657 |

(CONTINUA)

# TEXTIL VIÑA S.A.

La amortización anual de las obligaciones a largo plazo con los Bancos e Instituciones Financieras es como sigue:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| 1985 | | 573.371 |
| 1986 | 606.654 | 34.425 |
| 1987 | 462.168 | 35.811 |
| 1988 | 447.119 | 249.586 |
| 1989 | 317.737 | 807.335 |
| 1990 | 144.904 | 61.948 |
| Más de cinco años | 140.647 | 557.181 |
| Totales | 2.119.229 | 2.319.657 |

Las obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras a largo plazo expresadas en moneda extranjera devengan intereses a una tasa fija de 7% anual, para aquellas acreencias reprogramadas en conformidad al Acuerdo 1507 del Banco central de Chile, o a una tasa flotante que fluctúa entre Libor + 3% y Libor + 6% para aquellas obligaciones no reprogramadas en función de dicho Acuerdo. Las obligaciones expresadas en moneda nacional reprogramadas sobre la base del Acuerdo ya referido, devengan una tasa de interés fijo anual de 7% sobre capital reajustado, o una tasa de interés flotante que fluctúa entre U.F. + 8% y U.F. + 12%, para aquellos pasivos refinanciados al margen de dicho Acuerdo.

Además, la Sociedad procedió a transformar parte de sus pasivos en dólares a pasivos en Unidades de Fomento, basada en las disposiciones de los Acuerdos 1578 y 1600 del Banco Central de Chile. Estos créditos así reprogramados devengan una tasa de interés de 5% en los dos primeros años, 6% durante los tres años siguientes y una tasa variable para los años posteriores. El costo de esta reprogramación por concepto de diferencia de cambios fue de M$ 6.041 y se cargó al resultado del año.

## 14. CUENTAS Y DOCUMENTOS POR PAGAR

Los principales acreedores que superan el 5% de los rubros que se indican, son los siguientes:

| | CORTO PLAZO 1984 M$ | CORTO PLAZO 1983 M$ | LARGO PLAZO 1984 M$ | LARGO PLAZO 1983 M$ |
|---|---|---|---|---|
| a) Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año: | | | | |
| Sulzer Brothers | 267.413 | 160.347 | | |
| Adolphe Saurer | 28.239 | 12.176 | | |
| Otros | 16.541 | 28.090 | | |
| Totales | 312.193 | 200.613 | | |
| b) Cuentas por pagar: | | | | |
| Sulzer Brothers | | 9.547 | | |
| Otros | 104.696 | 121.714 | | |
| Totales | 104.696 | 131.261 | | |
| c) Documentos por pagar: | | | | |
| Tootal Fabrics Ltd. | 96.468 | 17.415 | | |
| Cía.Seguros La República S.A. | | 20.983 | 18.445 | |
| Quimica Industrial S.A. | | 21.673 | | |
| G. Fujiyama & Co. Ltd. | 27.692 | 20.666 | | |
| E.I. Dupont de Nemours | 15.723 | | | |
| Sulzer Brothers | | | 34.707 | 79.073 |
| Adolphe Saurer | | | 20.849 | 31.203 |
| Conafe S.A. | | | 9.360 | 14.033 |
| Otros | 104.346 | 180.742 | 5.251 | 16.098 |
| Totales | 244.229 | 261.479 | 88.612 | 140.407 |

La amortización anual de los rubros documentos por pagar y otros pasivos a largo plazo (nota 16), es como sigue:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| 1985 | | 184.812 |
| 1986 | 119.528 | 137.124 |
| 1987 | 69.661 | 94.810 |
| 1988 | 38.658 | |
| 1989 | 38.658 | |
| más de cinco años | 16.599 | |
| Totales | 283.104 | 416.746 |

Los documentos y otros pasivos a largo plazo expresados en moneda nacional devengan intereses que fluctúan entre 7% y 12% anual sobre capital reajustado. Aquellos denominados en moneda extranjera, devengan intereses que fluctúan entre una tasa fija de 7,5% anual y una tasa flotante promedio anual de Libor + 3,5%.

## 15. RETENCIONES

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983, este rubro está formado por lo siguiente:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Impuestos | 48.265 | 82.984 |
| Cotizaciones previsionales | 98.929 | 105.234 |
| Remuneraciones | 63.269 | 84.363 |
| Totales | 210.463 | 272.581 |

## 16. OTROS PASIVOS A LARGO PLAZO

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983, este rubro está formado por lo siguiente:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Deudas con instituciones de previsión social (excepto Administradoras de Fondos de Pensiones), repactadas en 1984 | 42.185 | 53.133 |
| Deudas con el Fisco por impuestos de retención y contribuciones de bienes raíces, repactadas en 1984 | 125.886 | 192.386 |
| Derechos de Aduana diferidos | 22.040 | 22.292 |
| Otros | 4.381 | 8.528 |
| Totales | 194.492 | 276.339 |

Durante 1984, la Sociedad se acogió a las franquicias contempladas en las leyes 18.337 y 18.379, relacionadas con la repactación de deudas atrasadas con el Fisco y con Instituciones Previsionales. En ambos casos la Sociedad ha presentado todos los antecedentes requeridos por el cuerpo legal respectivo. En estas repactaciones los organismos pertinentes renunciaron al derecho a cobrar las multas y parte de los intereses devengados. Las multas e intereses condonados a la Sociedad por este concepto alcanzan a M$ 103.931 y fueron abonados al resultado del año en el rubro Otros Ingresos Fuera de Explotación.

## 17. PROVISIONES Y CASTIGOS

a) Provisiones de corto plazo - El rubro provisiones al 31 de diciembre de 1984 y 1983, está formado por lo siguiente:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Gratificaciones | 138 | 25.716 |
| Feriado | 19.014 | 20.237 |
| Contribuciones | 1.259 | |
| Impuesto único especial Art. 21 | 467 | |
| Impuesto de timbres y estampillas | 4.192 | |
| Otras | 3.265 | |
| Saldos al 31 de diciembre | 28.335 | 45.953 |

(CONTI

# TEXTIL VIÑA S.A.

b) Provisión para deudas incobrables (Nota 5) - Esta provisión tuvo el siguiente movimiento, durante 1984 y 1983:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Saldo al inicio del año (histórico) | 88.179 | 105.654 |
| Castigos contra la provisión | (80.112) | (5.996) |
| Provisión del período | 10.944 | 8.097 |
| Saldos al 31 de diciembre | 19.011 | 107.755 |

c) Provisión para indemnización por años de servicio - Durante 1984, la Sociedad revisó sus estimaciones de los años futuros de permanencia del personal, estableciendo un promedio de 25 años. Como consecuencia de ello, se produjo una ganancia actuarial de M$ 15.844 que será diferida en los años de permanencia restante del personal.

Durante 1984 y 1983, la provisión para indemnización tuvo el siguiente movimiento:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Saldo al inicio del año | 99.480 | 98.624 |
| Pago contra la provisión por retiro del personal | (23.437) | (10.141) |
| Traspasos | | 7.283 |
| Ajuste actuarial de la provisión por revisión de años de permanencia estimados | (15.844) | |
| Provisión del período | 9.875 | 13.914 |
| Corrección monetaria | 10.994 | 11.885 |
| | 81.068 | 121.565 |
| Ganancia actuarial - neto | 15.211 | |
| Saldos al 31 de diciembre | 96.279 | 121.565 |

## 18. IMPUESTO A LA RENTA

Durante 1984 y 1983, la Sociedad no efectuó provisión para impuestos a la renta de primera categoría ni tasa adicional, por tener pérdidas tributarias.

Al 31 de diciembre de 1984, las pérdidas tributarias acumuladas ascienden aproximadamente a M$ 3.600.000 (1983 M$ 3.000.000). Dichas pérdidas tributarias pueden deducirse de utilidades futuras, sin limitación en el tiempo.

## 19. MONEDA EXTRANJERA

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983, los pasivos en moneda extranjera son los siguientes:

| | | 1984 | | | 1983 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Moneda extranjera | Tipo de cambio | Equivalente a M$ | Moneda extranjera | Tipo de Cambio | Equivalente a (histórico) M$ |
| **PASIVO CIRCULANTE** | | | | | | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo | US$ | 913.527 | 128,24 | 117.151 | 1.060.409 | 87,54 | 92.828 |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | US$ | 140.045 | 128,24 | 17.959 | | | |
| Documentos y cuentas por pagar | US$ | 2.483.745 | 128,24 | 318.515 | 2.368.560 | 87,54 | 207.344 |
| | FS | 1.930.320 | 49,66 | 95.860 | 1.029.835 | 40,23 | 41.430 |
| | Pesetas | 4.895.372 | 0,75 | 3.672 | 4.895.372 | 0,56 | 2.741 |
| | DM | 13.668 | 40,87 | 559 | 68.005 | 32,11 | 2.184 |
| | £ | 46.374 | 149,53 | 6.934 | 46.438 | 126,98 | 5.897 |
| Totales | | | | 560.650 | | | 352.424 |
| **PASIVO A LARGO PLAZO** | | | | | | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | US$ | 4.653.822 | 128,24 | 596.806 | 8.073.888 | 87,54 | 706.788 |
| Documentos y cuentas por pagar | US$ | 516.377 | 128,24 | 66.220 | 939.832 | 87,54 | 82.273 |
| | FS | 419.834 | 49,66 | 20.849 | 1.205.423 | 40,23 | 48.494 |
| Totales | | | | 683.875 | | | 837.555 |

De acuerdo con las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, la diferencia originada al 31 de Diciembre de 1984 entre el tipo de cambio referencial de $ 128,24 (1983 $ 87,54) y el tipo de cambio preferencial de $ 89,02 (1983 $ 72,81) es presentada en otros activos bajo el rubro Pagarés por recibir del Banco Central de Chile por diferencia tipo de cambio preferencial. Este activo, originado por las deudas en moneda extranjera con acceso al tipo de cambio preferencial representa el derecho a recibir pagarés del Banco Central, a medida que la deuda sea pagada, y asciende a M$ 259.877 (1983 M$ 163.960).

(CONTINUA)

# TEXTIL VIÑA S.A.

20. PATRIMONO

Durante 1984 y 1983 las cuentas de patrimonio tuvieron el siguiente movimiento:

| | Capital Pagado M$ | Reserva por mayor valor retasación técnica Activo fijo M$ | Revalorización Capital M$ | Futuras capitalizaciones (Circular 1529) M$ | Pérdidas acumuladas M$ | Deficit de Patrimonio M$ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Saldo al 1° de enero de 1983 | 846.762 | 416.063 | 119.759 | 47.829 | (1.323.142) | 107.271 |
| Corrección monetaria | 200.683 | 98.607 | 28.384 | 11.335 | (313.586) | 25.423 |
| Depreciación de la retasación técnica | | (40.592) | | 40.592 | | |
| Pérdida del año | | | | | (534.137) | (534.137) |
| Saldos al 31 de diciembre 1983 (histórico) | 1.047.445 | 474.078 | 148.143 | 99.756 | (2.170.865) | (401.443) |
| Actualización (22,2%) | 232.533 | 105.245 | 32.888 | 22.146 | (481.932) | (89.120) |
| Saldos al 31 de diciembre de 1983 (actualizados) | 1.279.978 | 579.323 | 181.031 | 121.902 | (2.652.797) | (490.563) |
| Saldos al 1° de enero de 1984 | 1.047.445 | 474.078 | 148.143 | 99.756 | (2.170.865) | (401.443) |
| Corrección monetaria | 232.533 | 105.245 | 32.888 | 22.146 | (481.932) | (89.120) |
| Depreciación de la retasación técnica | | (51.845) | | 51.845 | | |
| Traspaso de la retasación técnica de terrenos | | (202.069) | | 202.069 | | |
| Pérdida del año | | | | | (87.248) | (87.248) |
| Saldos al 31 de diciembre de 1984 | 1.279.978 | 325.409 | 181.031 | 375.816 | (2.740.045) | (577.811) |

Capital pagado - De acuerdo con el artículo 10 de la ley N° 18046 se asignó al capital el monto proporcional correspondiente a la corrección monetaria del capital propio. Al 31 de diciembre de 1984, éste está representado por 127.027.027 acciones de un valor nominal de $ 10,08 cada una (1983 $ 10,08).

Mayor valor retasación técnica del activo fijo - Conforme a la circular N° 1529 de la Superintendencia de Valores y Seguros, el mayor valor por retasación técnica del activo fijo fue depreciado proporcionalmente, siguiendo el mismo método de los bienes retasados y representó un cargo a los resultados por M$ 51.845 (1983 M$ 49.603).

De acuerdo a la circular N° 428, que complementa a la circular N° 1529 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Sociedad efectuó el traspaso al fondo de capitalización del mayor valor obtenido por retasación técnica de los terrenos por un monto de M$ 202.069

Revalorización del capital - De acuerdo con las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, hasta 1980, la Sociedad registró en esta reserva la corrección monetaria correspondiente al capital pagado.

21. RENEGOCIACION DE COMPROMISOS FINANCIEROS

a) Con instituciones financieras - La Sociedad suscribió el 24 de diciembre de 1982 un convenio de reprogramación de deudas con diversas instituciones financieras, cuyo período de gracia expiró el 31 de diciembre de 1984. De acuerdo con los términos de ese convenio, aproximadamente M$ 480.000 de créditos adicionales para capital de trabajo más M$ 110.000 por la primera cuota de las deudas repactadas a largo plazo vencieron el 1° de enero de 1985.

Dado que la Sociedad advirtió la imposibilidad de cumplir con la amortización de los créditos adicionales otorgados por las entidades financieras y de la primera cuota de los préstamos consolidados a largo plazo, dentro de las fechas estipuladas, solicitó a la comisión de bancos reconvenir el calendario de amortización de la deuda y repactar las tasas de interés basados en un estudio de factibilidad elaborado a solicitud de la referida comisión por una firma consultora independiente. Este estudio confirma la viabilidad de la empresa a largo plazo sujeto a condiciones de refinanciamiento compatibles con los excedentes financieros proyectados y una reducción de las tasas de interés actuales. Para atender dicha solicitud, se estimó indispensable prolongar el período de gracia del convenio vigente por un lapso no mayor a 120 días, a fin de estudiar la reformulación del convenio en los términos más adecuados. Actualmente, se está en proceso de formalización de la mencionada prórroga.

b) Con proveedores extranjeros - La Sociedad está en conversaciones con sus principales proveedores extranjeros (por un volumen de deuda total aproximado de US$ 3.900.000). Esta renegociación también estará basada en los flujos de caja destinables a amortizar los pasivos, establecidos en el estudio independiente mencionado anteriormente.

22. GASTOS POR OPERACIONES DISCONTINUADAS

Los rubros más importantes de gastos por operaciones discontinuadas, son los siguientes:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Gastos del personal (indemnizaciones, remuneraciones y otros) | 1.973 | 3.610 |
| Gastos fijos en plantas paralizadas | 7.105 | 9.287 |
| Depreciaciones | 17.136 | 16.938 |
| Total gastos por operaciones discontinuadas | 26.214 | 29.835 |

Los activos fijos que originan estos gastos están indicados en la Nota N° 11.

23. TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

a) Durante 1984 y 1983 la Sociedad ha efectuado transacicones con las siguientes entidades relacionadas:

| Empresa | Tipo de transacción | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|---|
| Cía.. Molinera El Globo S.A. Rut 90.152.000-3 | Ventas | 14.538 | 5.3[illegible] |
| Cía. Molinera El Globo S.A. Rut 90.152.000-3 | Servicios | 2.616 | 2.0[illegible] |
| Lincoln Eximport Ltda. Rut 85.416.600-K | Compra materia prima | 321.750 | 28.3[illegible] |
| Dist. Textil Ltda. Rut 89.304.600-3 | Ventas | 2.173 | 2.3[illegible] |

La relación con estas empresas está dada por tener Directores, Accionistas y/o Socios comunes.

(CONT

Asumió ayer

# Alvaro Gutiérrez, nuevo alcalde de Melipilla

Alvaro Gutiérrez Rodríguez, ex comandante de la FACH, melipillano, asumió ayer a las 12 horas, como alcalde de Melipilla, en sobria ceremonia presidida por el gobernador de la provincia, coronel de Ejército Alejandro González Samohod.

El nuevo jefe comunal reemplaza al teniente coronel de Ejército Patricio Román Herrera, que desempeñaba este cargo interinamente, el que se reintegra a sus labores institucionales.

El nuevo alcalde, quien fuera recibido por el intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, se dirigió de inmediato a asumir sus delicadas funciones.

Al consultarle sobre las medidas a adoptar como alcalde de la damnificada ciudad expresó: "Proseguiré con entusiasmo el trabajo que se trazara mi subrogante, para lo cual cuento con toda la cooperación tanto del gobernador, como del intendente de la Región Metropolitana. Y lo haré con especial agrado, señaló, ya que llevo la camiseta de esta ciudad, donde he nacido y me he criado y en la que sintiera, como un habitante más, toda la violencia del terremoto que prácticamente devastara a Melipilla".

Más adelante agregó que estaba convencido que todos los esfuerzos de las autoridades debían encaminarse a la pronta reconstrucción, para lo cual espero contar con la más decidida colaboración de mis coterráneos.



*El nuevo jefe comunal de Melipilla, Alvaro Gutiérrez, conversa con el gobernador de esa provincia, coronel Alejandro González Samohod, y con el ex alcalde, teniente coronel Patricio Román Herrera.*

# TEXTIL VIÑA S.A. (CONCLUSION)

b) Al 31 de diciembre de 1984 y 1983 los saldos por cobrar o por pagar con las entidades relacionadas, producto de las transacciones mencionadas anteriormente, son los siguientes:

| | Saldo por cobrar | | Saldo por pagar | |
|---|---|---|---|---|
| | 1984 M$ | 1983 M$ | 1984 M$ | 1983 M$ |
| Empresa | | | | |
| Cía. Molinera El Globo S.A. | 2.306 | 1.039 | 2.625 | |
| Lincoln Eximport Ltda. | | | 81.878 | 23.994 |
| Dist. Textil Ltda. | 460 | 794 | | |
| Totales | 2.766 | 1.833 | 84.503 | 23.994 |

24. CONTINGENCIAS, COMPROMISOS Y AVALES

Garantías - Las garantías, hipotecas y prendas al 31 de diciembre de 1984 y 1983, al valor libro del bien entregado en garantía, son las siguientes:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Garantías otorgadas | | |
| Hipotecas | 1.321.924 | 1.223.853 |
| Prenda industrial sobre maquinarias | 1.014.832 | 980.445 |
| Documentos en garantía | 289.650 | 283.390 |
| Letras por cobrar entregadas en cobranza-garantía | 81.885 | 47.856 |
| Prenda sin desplazamiento | 185.623 | 156.049 |
| Otras garantías | 78.325 | 104.081 |
| Totales | 2.972.239 | 2.795.674 |
| Garantías recibidas | 15.261 | 9.420 |

Juicios pendientes del trabajo - Los juicios del trabajo de parte de extrabajadores, por los cuales la sociedad ha sido demandada, ascienden aproximadamente a M$ 249 (1983 M$ 927), sumas que se encuentran provisionadas en los respectivos años.

Avales - No se han recibido avales de terceros en favor de la Sociedad.

25. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante 1984 y 1983, no hubo transacciones de acciones efectuadas por el Presidente, Directores, Administradores, Inspectores de cuentas ni accionistas mayoritarios.

26. REMUNERACIONES AL DIRECTORIO

Las remuneraciones al Directorio, son las siguientes:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Dieta por asistencia a sesiones | 29 | 29 |
| Honorarios | 2.356 | 2.403 |
| Totales | 2.385 | 2.432 |

27. SANCIONES

La Sociedad no ha sido sancionada durante 1984 y 1983 por la Superintendencia de Valores y Seguros.

28. HECHOS POSTERIORES

No hubo hechos posteriores relevantes entre el 31 de diciembre de 1984 y el 20 de febrero de 1985 que afecten los estados financieros.

Mario Quiroga O.
CC. N° 24890

Rigoberto Herrera G.
Gerente General Interino

**Deloitte Haskins Sells**

Auditores y Consultores

Mac Iver 225 Pisos 17 al 19
Casilla 3147
Santiago 1
Teléfono 384186
Telex 340202 DHSSA CK

OPINION DE LOS AUDITORES

A los Señores Accionistas de
Textil Viña S.A.

1. Hemos examinado los balances generales de Textil Viña S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes se efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

2. Al 31 de diciembre de 1984 y 1983, existen activos fijos discontinuados (Nota 11) cuyo valor de realización dependerá de las condiciones futuras existentes en el mercado. Además, está pendiente de resolverse, dentro de los términos del convenio con las instituciones financieras, la acción del Banco de Chile, que desea tomar estos bienes en calidad de dación en pago a un valor de tasación inferior al valor libro de los bienes.

3. La Sociedad está en proceso de renegociación de sus pasivos con instituciones financieras y con acreedores extranjeros (Nota 21). Esta renegociación requiere plazos para pagar las deudas, que en el caso de las instituciones financieras llega hasta 15 años, y la reducción de las actuales tasas de interés.

4. En nuestra opinión, sujeto al resultado de la realización de los activos fijos discontinuados (párrafo 2) y a los términos en que la Sociedad renegocie sus pasivos (párrafo 3), los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Textil Viña S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados aplicados uniformemente.

Deloitte Haskins & Sells
Febrero 20, 1985

Patricio González Greco

# COMPAÑIA REASEGURADORA BERNARDO O'HIGGINS S.A.

PRESIDENTE: Jaime Encinas Peñaranda
DIRECTORES: Laura Vásquez, Raimundo Gazitúa Larraín, Jon Niggeman Rowe.
Ricardo Blanco Martínez, José Gandarillas Chadwick.

## ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE

| ACTIVOS | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **INVERSIONES** (nota 3) | | |
| Disponible | 10.832.125 | 1.806.198 |
| Instrumentos renta fija | 130.694.535 | 141.790.153 |
| Instrumentos renta variable | 49.060.972 | 68.317.067 |
| | 190.587.632 | 211.913.418 |
| **DEUDORES** | | |
| Deudores por primas | 388.844.019 | 332.853.435 |
| Deudores por reaseguro | 187.389.072 | 174.587.366 |
| Otros deudores (nota 9) | 6.479.817 | 5.424.748 |
| | 582.712.908 | 512.865.549 |
| **OTROS ACTIVOS** | | |
| Propiedades y equipos (nota 4) | 2.907.546 | 3.830.653 |
| Impuestos pagados por anticipado | - | - |
| Otros activos (nota 5) | 3.716.973 | 28.348.954 |
| | 6.624.519 | 32.179.607 |
| TOTAL ACTIVOS | 779.925.059 | 756.958.574 |

| PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **PASIVOS** | | |
| Reserva de riesgo en curso (nota 15) | 110.783.844 | 115.617.465 |
| Siniestros por pagar (notas 6 y 15) | 143.228.975 | 97.949.680 |
| Reaseguradores | 470.551.732 | 335.085.887 |
| Impuesto a la renta (nota 9) | - | - |
| Deudas con entidades asociadas (nota 11) | - | 1.319.733 |
| Otros pasivos (nota 7) | 29.863.218 | 20.849.956 |
| TOTAL PASIVOS | 754.427.769 | 570.822.721 |
| **CAPITAL Y RESERVAS** (notas 8, 15, 16 y 17) | | |
| Capital: 160.000 acciones pagadas sin valor nominal. | 50.918.481 | 297.151.296 |
| Sobreprecio venta acciones propias | - | 1.335.085 |
| Reserva para futuros aumentos de capital | - | 574 |
| Reserva de utilidades retenidas | - | 4.850.863 |
| Utilidad (Pérdida) del ejercicio | (25.421.191) | (117.201.965) |
| TOTAL CAPITAL Y RESERVAS | 25.497.290 | 186.135.853 |
| TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS | 779.925.059 | 756.958.574 |

### ESTADO DE RESULTADOS

Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre.

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **INGRESOS DE EXPLOTACION** | | |
| Prima aceptada | 1.050.979.495 | 717.688.778 |
| Menos: Prima cedida | (617.537.574) | (338.245.058) |
| Ajuste reserva de riesgo en curso | 4.833.621 | (13.275.688) |
| Ingreso de prima | 438.275.542 | 366.168.032 |
| Producto de inversiones | 11.790.668 | (48.967.808) |
| Otros ingresos | 3.178.541 | 399.353 |
| Total ingresos | 453.244.751 | 317,599.577 |
| **COSTOS Y GASTOS** | | |
| Siniestros | 344.508.446 | 185.804.260 |
| Costo intermediación y colocación | 118.191.931 | 139.240.590 |
| Administración y ventas | 32.657.595 | 44.555.738 |
| Otros gastos y egresos | 18.873.967 | 58.217.483 |
| Total de costos y gastos | 514.231.939 | 427.818.071 |
| Utilidad (Pérdida) antes de corrección monetaria | (60.987.188) | (110.218.494) |
| Corrección monetaria (nota 2) | 35.565.997 | (6.983.471) |
| Utilidad (Pérdida) antes de impuesto | (25.421.191) | (117.201.965) |
| Impuesto a la renta (nota 9) | - | - |
| Utilidad (Pérdida) neta del período | (25.421.191) | (117.201.965) |

### ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los ejercicios terminados al 31 de Diciembre.

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **Recursos financieros obtenidos por:** | | |
| Operaciones: | | |
| Resultado del ejercicio | (25.421.191) | (117.201.965) |
| Cargos (abonos) a resultados que no representan movimiento de fondos: | | |
| Ajuste reserva de riesgo en curso | (4.833.621) | 13.275.688 |
| Depreciaciones | 365.333 | 462.927 |
| Ajuste a valor bursátil | 14.682.988 | 20.545.710 |
| Pérdida en venta activo fijo | 93.398 | - |
| C.M. neta rubros no circulantes | 169.474 | - |
| Otros | 12.821.203 | 101.633.479 |
| Fondos provistos por operaciones | (2.122.416) | 18.715.839 |
| Venta activo fijo | 670.000 | 142.868 |
| Disminución instrumentos renta variable | 3.959.383 | 67.097.156 |
| Aumento (disminución) en otros pasivos a corto plazo | 176.937.199 | (95.392.662) |
| Disminución de inversiones por división de la sociedad | 110.652.515 | - |
| Total recursos obtenidos | 290.096.681 | (9.436.799) |
| **Recursos financieros aplicados en:** | | |
| Inversiones del período: | | |
| Disponible | 9.025.927 | (941.415) |
| Instrumentos renta fija | 98.782.357 | 938.550 |
| Aumento(disminución) deudores | 69.847.359 | (45.971.371) |
| Disminución(aumento) deuda con entidades asociadas | 1.319.733 | (1.319.733) |
| Adiciones al activo fijo | 375.098 | - |
| Aumento otros activos | 93.692 | 37.857.170 |
| Disminución de capital por división de la sociedad | 110.652.515 | - |
| Total recursos aplicados | 290.096.681 | (9.436.799) |

Mario Rojas Cornejo
CONTADOR GENERAL
Inscr.C.de C.Auditores U. A.G.Nº 769

Guillermo Infante Infante
Gerente de Administración y Finanzas

Keith Shroyer Conklin
Gerente General
Representante Legal

Las notas 1 al 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 1984 y 1983

(1) Resumen de los Criterios Contables Aplicados

(a) Principios aplicados

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1984 y 1983 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y a las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

(b) Corrección monetaria

Los activos y pasivos no monetarios, el capital propio y las cuentas de resultados se han corregido monetariamente con el objeto de cuantificar el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda.

Para efectos de comparación, los estados financieros del ejercicio anterior han sido reajustados extracontablemente en su totalidad en un 22,2% que corresponde al mismo porcentaje usado para corregir el capital propio.

(c) Conversión de monedas extranjeras y unidades reajustables

Los activos y pasivos en moneda extranjera y/o unidades reajustables se registran a las tasas de cambio o valores vigentes al cierre de cada ejercicio, cuyo detalle es el siguiente:

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Unidad Seguro Dólar | 84,400 | 69,040 |
| Unidad de Fomento | 2.730,050 | 1.824,830 |
| Dólar Americano | 128,240 | 87,540 |
| Libra Esterlina | 149,528 | 126,977 |
| Rands Sudafricano | 65,724 | 71,784 |
| Franco Francés | 13,341 | 10,509 |
| Peso Colombiano | 1,010 | 1,007 |

Las cuentas de resultados expresadas en las mismas monedas o unidades fueron traducidas a pesos chilenos al tipo de cambio o valor vigente al último día de cada mes y corregidos monetariamente según se explica en nota 1(b).

(d) Inversiones financieras

La valorización de estas inversiones se ha efectuado de acuerdo a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros en sus Circulares N°s 377 y N°233 aplicables a 1984 y 1983 respectivamente, la cual se resume a continuación:

(d.1) Instrumentos de renta fija: Al valor de la inversión, más los intereses y reajustes devengados hasta el cierre del ejercicio comercial.

(d.2) Instrumentos de renta variable: Al valor de cotización bursátil, o al costo de adquisición corregido monetariamente, cualquiera sea el menor.

(e) Provisión deudores morosos

De acuerdo con las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, la Compañía efectúa una provisión por todas las primas por cobrar vencidas al cierre del ejercicio comercial. En el rubro "Deudores por primas" se presenta neto de esta provisión, la cual al 31 de diciembre de 1984 ascendía a $20.558.700 ($24.938.50 en 1983).

(f) Propiedades y equipos

Se presenten a su valor de costo de adquisición más revalorizaciones legales, y menos las depreciaciones acumuladas.

Las depreciaciones han sido calculadas en base al método lineal sobre los valores revalorizados de los activos, de acuerdo con los años de vida útil asignados a los respectivos bienes.

(g) Reserva de riesgo en curso

Esta reserva se calcula en base a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros en las circulares N° 276 para los años 1984 y 1983 respectivamente, que en lo principal considera la siniestralidad que puede afectar a las primas vigentes, y corresponde a un 80% de la prima retenida no ganada.

(h) Provisión de siniestros

La Compañía efectúa una provisión de "Siniestros Ocurridos y No Reportados", en base a los antecedentes que le proporcionan las compañías cedentes, sobre los siniestros pendientes de liquidación, los liquidados y en proceso de cobro al cierre del ejercicio comercial.

(i) Reaseguros aceptados y retrocedidos

La Compañía aplica un método similar al conocido como "año de cuenta" al no estimar los negocios no informados por las compañías cedentes.

Las participaciones en los resultados de los contratos ("profit commission") se reconocen tanto en ingresos como en egresos al término de los mismos.

(j) Impuestos diferidos

No se ha dado reconocimiento a las diferencias temporales que producen impuestos diferidos, en los años comerciales 1984 y 1983 por existir base imponible financiera negativa.

(k) Impuesto a la renta

Por existir pérdida tributaria en el presente ejercicio, no se ha calculado impuesto a la renta.

(CONTIN

# COMPAÑIA REASEGURADORA BERNARDO O'HIGGINS S.A.

(2) Corrección Monetaria

De acuerdo con las normas sobre corrección monetaria mencionadas en la nota 1(b) se determinó un abono neto a resultados de $35.565.997 en 1984 (cargo neto de $6.983.471 en 1983), según el siguiente detalle:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| Abonos: | | |
| Inversiones | $ 17.373.140 | 51.049.855 |
| P.P.M. y gastos de capacitación | 516.247 | 561.568 |
| Otros activos | 1.342.624 | 373.297 |
| Cuentas reajustables | 43.185.813 | 13.309.133 |
| Diferencias de cambio | 11.265.912 | 7.414.602 |
| | 73.683.736 | 72.708.455 |
| Cargos: | | |
| Reserva riesgo en curso | 21.004.155 | 19.607.922 |
| Otros pasivos | 5.669.920 | - |
| Capital propio | 9.250.330 | 58.117.270 |
| Cuentas de resultado | 2.193.334 | 1.966.734 |
| | 38.117.739 | 79.691.926 |
| Abono (cargo) neto a resultados | $ 35.565.997 | (6.983.471) |

(3) Inversiones

De acuerdo con las disposiciones legales vigentes (artículo 21 D.F.L.251), para responder a la exigibilidad de los límites de inversión, se presenta un total de $190.587.632 en 1984 ($211.913.418 en 1983) que se distribuye en los siguientes rubros:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| Disponible | $ 10.832.125 | 1.806.198 |
| Instrumentos renta fija (a) | 130.694.535 | 141.790.153 |
| Instrumentos renta variable (b) | 49.060.972 | 68.317.067 |
| Totales | $ 190.587.632 | 211.913.418 |

(a) Instrumentos de renta fija:

| Instrumento y emisor | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| Debentures CDIA S.A. | $ - | 100.106.121 |
| Debentures Forestal S.A. | - | 9.771.856 |
| Pagarés: | | |
| Banco Coloc.Nac.de Valores | 3.515.518 | - |
| Banco Citibank N.A. | 11.079.859 | 12.304.672 |
| Republic National Bank | 4.539.401 | - |
| Morgan Finansa | 5.736.959 | - |
| American Express | 4.311.445 | - |
| Financiera Atlas S.A. | 3.702.222 | - |
| Banco B.I.C.E. | 11.793.219 | - |
| Chicago Continental Bank | 18.420.000 | - |
| Banco Central | 22.547.593 | 11.685.238 |
| Tesorería General de la República | 45.048.319 | 7.922.266 |
| Totales | $ 130.694.535 | 141.790.153 |

(b) Instrumentos de renta variable:

| Sociedad emisora | N° de acciones | 1984 | 1983 |
|---|---|---|---|
| B.H.I.F. | 73.865 | $ 11.079.750 | 18.914.618 |
| Minera Valparaíso | 361.440(1) | 11.656.440 | 15.884.631 |
| C.C.U. | 71.747 | - | 613.724 |
| COPEC | 218.869 | 3.392.470 | 4.413.056 |
| TABACOS | 112.933 | 11.293.300 | 6.900.206 |
| Bolsa de Valores de Valparaíso | 1 | 2.500.000 | 4.405.310 |
| Tricolor | 169.443 | 8.938.118 | 16.904.739 |
| Inversiones Copiapó | 125.559 | 200.894 | 280.783 |
| Totales | | $ 49.060.972 | 68.317.067 |

(1) 481.440 acciones en 1983.

Las acciones se presentan valoradas de acuerdo con el método que se explica en nota 1 (d.2), el cargo neto a resultados, por la diferencia que se produce entre este método y el valor de contabilización al 31 de diciembre de 1984, asciende a $14.682.988 ($20.545.710 en 1983).

(4) Propiedades y Equipos

La composición de este rubro es la siguiente:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| Muebles y útiles | $ 3.384.211 | 3.009.117 |
| Instalaciones | 419.632 | 419.632 |
| Vehículos | - | 1.202.570 |
| Sub-total | 3.803.843 | 4.631.314 |
| Menos depreciaciones acumuladas | 896.297 | 800.661 |
| Totales | $ 2.907.546 | 3.830.653 |

Según instrucciones de la Superintendencia, los activos fijos se presentan netos de depreciaciones acumuladas (nota 1 (f)). La depreciación del ejercicio 1984 asciende a $365.333 ($462.927 en 1983).

(5) Otros Activos

Se han clasificado en este rubro las acciones que no cuentan con cotización bursátil, algunos derechos adquiridos y otros según el siguiente detalle:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| Acciones sin cotización: | | |
| Banco Colocadora Nacional de Valores | $ - | 21.293.729 |
| MACO | - | 3.431.945 |
| Reaseguradora Nuevo Mundo | 3.115.598 | 3.276.542 |
| Sub-total acciones sin cotización | 3.115.598 | 28.002.216 |
| Derechos adquiridos | 346.738 | 346.738 |
| Intereses por cobrar | 254.637 | - |
| Totales | $ 3.716.973 | 28.348.954 |

(6) Siniestros por Pagar

El detalle de este rubro es el siguiente:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| Siniestros liquidados y no pagados | $ 38.563.236 | 66.739.583 |
| Siniestros ocurridos y no reportados | 104.665.739 | 31.210.097 |
| Totales | $ 143.228.975 | 97.949.680 |

Los siniestros liquidados y no pagados corresponden a aquellos que la Compañía ha aceptado y que a la fecha del balance están impagos. Los siniestros ocurridos y no reportados representan una provisión establecida por la Compañía según se explica en nota 1(h).

(7) Otros Pasivos

Este rubro se desglosa en las siguientes partidas:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| Provisión impuestos atrasados y no liquidados por el S.I.I. | $ 27.921.203 | 18.452.200 |
| Facturas por pagar | 371.377 | 555.779 |
| Provisión P.P.M. | 1.213.845 | - |
| Otros | 356.793 | 1.841.977 |
| Totales | $ 29.863.218 | 20.849.956 |

Con fecha 2 de noviembre de 1984, la Compañía presentó su respectiva solicitud para acogerse a los beneficios de la Ley 18.337, sobre condonación de multas e intereses, por impuestos aplicables a ingresos financieros de los años comerciales 1982 y 1983 que no fueron incluídos en las bases imponibles correspondientes, por considerar en ese entonces, la Administración de la Compañía, que dichos ingresos no estaban gravados. El cambio de criterio y la provisión respectiva se realizaron en el año 1983.

(8) Capital y Reservas

Los siguientes son los cambios patrimoniales ocurridos en los ejercicios correspondientes:

| | Capital pagado | Sobreprecio en venta de acciones propias | Reserva futuros aumentos capital | Reserva utilidades retenidas | Pérdidas acumuladas | Resultado del ejercicio | Total patrimonio |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Año 1983 | | | | | | | |
| Saldos al 31 de diciembre de 1982 | $ 196.579.200 | 883.218 | - | 3.209.062 | - | - | 200.671.480 |
| Revalorización capital propio | 46.589.270 | 209.323 | - | 760.548 | - | - | 47.559.141 |
| Traspaso saldo revalorización | (470) | - | 470 | - | - | - | - |
| Pérdida del ejercicio | - | - | - | - | - | (95.909.955) | (95.909.955) |
| Saldos al 31 de diciembre de 1983 | $ 243.168.000 | 1.092.541 | 470 | 3.969.610 | - | (95.909.955) | 152.320.666 |
| Saldos actualizados en 22,2% | $ 297.151.296 | 1.335.085 | 574 | 4.850.863 | - | (117.201.865) | 186.135.853 |
| Año 1984 | | | | | | | |
| Saldos al 31 de diciembre de 1983 | 243.168.000 | 1.092.541 | 470 | 3.969.610 | - | (95.909.955) | 152.320.666 |
| Absorción pérdida año 1983 (1) | - | - | - | (3.969.610) | (91.940.345) | 95.909.955 | - |
| Capitalización de reservas (1) | 1.093.011 | (1.092.541) | (470) | - | - | - | - |
| Absorción pérdidas acumuladas (1) | (91.940.345) | - | - | - | 91.940.345 | - | - |
| División de la sociedad (1) | (110.652.515) | - | - | - | - | - | (110.652.515) |
| Saldos antes de revalorización | 41.668.151 | - | - | - | - | - | 41.668.151 |
| Revalorización capital propio | 9.250.330 | - | - | - | - | - | 9.250.330 |
| Pérdida del ejercicio | - | - | - | - | - | (25.421.191) | (25.421.191) |
| Saldos al 31 de diciembre de 1984 | $ 50.918.481 | - | - | - | - | (25.421.191) | 25.497.290 |

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10 de la Ley 18.046, se ha incorporado al capital pagado el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital pagado, quedando éste representado por 160.000 acciones sin valor nominal.

(1) En Junta Extraordinaria de Accionistas efectuada el 24 de diciembre de 1984, se tomaron los siguientes acuerdos principales:

(a) Suprimir el valor nominal de las acciones

(b) Modificar el capital social de $243.168.000 dividido en 160.000 acciones sin valor nominal, mediante:

(b.1) Aumentar el capital social a $244.261.011 dividido en 160.000 acciones sin valor nominal, capitalizando las siguientes reservas sociales: $470, reserva para futuros aumentos de capital; y $1.092.541, sobreprecio en venta de acciones propias.

(b.2) Disminuir el capital social, a $152.320.666 dividido en 160.000 acciones sin valor nominal, mediante la absorción de la pérdida del ejercicio anterior, descontada la reserva de utilidades retenidas lo que arroja un total de $91.940.345.

(b.3) Disminuir el capital social a $41.668.151 dividido en 160.000 acciones sin valor nominal, mediante la división de la Compañía en dos sociedades anónimas; una de ellas es la actual persona jurídica, quien conservará su nombre y objeto social; la otra, nacida de aquella, será una persona jurídica distinta denominada "Inversiones O'.R.S.A.", cuyo giro será la realización de inversiones;

(b.4) Aumentar el capital social a $355.361.295 dividido en 1.364.520 acciones sin valor nominal, dentro del plazo de 120 días contados desde el 24 de diciembre de 1984.

Por resolución N°190 de fecha 31 de diciembre de 1984 la Superintendencia de Valores y Seguros aprobó la división de la Compañía y los demás acuerdos adoptados en la Junta Extraordinaria de Accionistas de fecha 24 de diciembre de 1984, que modificaron sustancialmente el patrimonio social.

La Compañía ha quedado al 31 de diciembre de 1984 bajo el patrimonio mínimo de UF.60.000 exigido por la Ley, el cual será superado al cumplirse el punto (b.4). (Ver nota 17).

(9) Impuesto a la Renta

En los años comerciales 1984 y 1983 no se ha efectuado provisión por impuesto a la renta por existir base imponible tributaria negativa. Al 31 de diciembre de 1984 existen pérdidas de Primera Categoría ascendentes a $96.014.084 que se pueden deducir de utilidades futuras sin límite de tiempo, y de Tasa Adicional por $95.350.639, que se puede aprovechar hasta el año comercial 1985.

Se efectuaron pagos provisionales mensuales por $6.030.357 en 1984 ($3.910.400 en 1983), los cuales se presentan en el rubro "Otros deudores".

(10) Contingencias y Compromisos

Por medio de una operación "SWAP", la Compañía mantiene vigente la opción de retrocomprar US$457.050 al Banco Central de Chile, a través de un banco comercial, en relación con contratos de venta que consideran esta opción. El plazo para ejercer esta opción vence el 15 de enero de 1985.

(CONTINUA)

# COMPAÑIA REASEGURADORA BERNARDO O'HIGGINS S.A.

(CONCLUSION)

(11) Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas .

| Entidad relacionada | Relación existente | Descripción de la transacción | 1984 Monto | 1984 Efecto en resultados utilidad (pérdida) | 1983 Monto | 1983 Efecto en resultados utilidad (pérdida) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **(a) Inversiones y servicios** | | | | | | |
| Banco de Santiago RUT: 97.036.000-K | Accionista | Depósito a plazo $ (promedio mensual) | - | - | 10.932.726 | 1.083.655 |
| | | Saldo en Cuenta Corriente | 27.297 | - | 44.924 | - |
| Banco Colocadora Nacional de Valores RUT: 97.038.000-0 | Accionista | Depósitos a plazo (promedio mensual) | 4.199.428 | 817.155 | 1.723.334 | 137.143 |
| Cía. de Seguros Generales Consorcio Nacional de Seguros S.A. RUT: 99.061.000-2 | Accionista | Prestación de servicios | 2.849.206 | (2.849.206) | 2.617.977 | (2.617.977) |
| Cía. de Seguros de Vida Consorcio Nacional de Seguros S.A. RUT: 99.012.000-5 | Accionista | Arriendo de oficinas | 1.868.595 | (1.868.595) | 2.321.471 | (2.321.471) |
| | | Compra y venta de inversiones | 18.351.548 | (1.239.726) | 26.860.520 | (8.222.781) |

| (b) Otras operaciones | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| . Compañía de Seguros Generales Consorcio Nacional de Seguros S.A.: | | |
| Primas aceptadas | 504.118.842 | 243.623.355 |
| Primas retrocedidas | 3.147.455 | 584.916 |
| Saldo cuenta corriente, acreedor | - | 1.319.733 |
| . American Reinsurance Company: | | |
| Primas aceptadas | 43.566.932 | 39.789.995 |
| Primas retrocedidas | 224.992.359 | 92.631.796 |

(12) Remuneraciones del Directorio

El Directorio no ha percibido remuneraciones en los años 1984 y 1983.

(13) Transacciones de Acciones

El detalle de las transacciones efectuadas es el siguiente:

| Fecha Transacción | Comprador | Vendedor | N° de acciones |
|---|---|---|---|
| 1984: | | | |
| 28.03.84 | Compañía de Seguros de Vida C.N.S. S.A. | Maximiliano Grez Domínguez | 1 |
| 1983: | | | |
| 07.01.83 | Compañía de Industria y Desarrollo Ltda. | Banco Colocadora Nacional de Valores | 100 |
| 30.12.83 | Compañía de Seguros de Vida C.N.S., S.A. | Compañía de Seguros Generales C.N.S. S.A. | 60 |

En ambos períodos no se efectuaron transacciones por parte del Presidente, Directores y Gerentes.

(14) Saldos en Moneda Extranjera

Los saldos en moneda extranjera para los ejercicios correspondientes son los siguientes:

| | 1984 US$ | 1983 US$ | 1984 Conv.a $ | 1983 Conv.a $ |
|---|---|---|---|---|
| Activos | | | | |
| Disponible | 50.788 | 13.495 | 6.513.053 | 1.443.613 |
| Inversiones | 175.823 | 109.235 | 22.547.542 | 11.685.292 |
| Deudores por primas | 1.103.815 | 1.258.749 | 141.553.236 | 134.653.265 |
| Deudores por reaseguros | 487.047 | 1.461.615 | 62.458.907 | 156.354.628 |
| Total activos | 1.817.473 | 2.843.094 | 233.072.738 | 304.136.798 |
| Pasivos | | | | |
| Reserva de riesgo en curso | 342.831 | 450.196 | 43.964.647 | 48.159.213 |
| Reaseguradores | 1.391.699 | 1.225.656 | 178.471.480 | 131.113.178 |
| Siniestros por pagar | 717.668 | 837.111 | 92.033.744 | 89.549.012 |
| Total pasivos | 2.452.198 | 2.512.963 | 314.469.871 | 268.821.403 |

Los activos y pasivos en dólares antes detallados, fueron traducidos a pesos de acuerdo con los tipos de cambio vigentes al 31 de diciembre de 1984 y 1983, de US$1 = $128,24 y US$1 = $87,54, respectivamente. Las cifras en pesos relativas al año 1983 han sido indexadas de acuerdo con lo expuesto en la nota 1 (b).

(15) Obligación de Inversiones

De acuerdo a las Circulares N°s 376 y 276 de la Superintendencia de Valores y Seguros aplicables a los ejercicios 1984 y 1983 respectivamente, la Compañía presenta las siguientes situaciones:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| (a) Inversiones de reservas: | | |
| Reservas: | | |
| . De primas (neto de aceptaciones internacionales en 1983) | $ 110.783.844 | 67.458.249 |
| . De siniestros | 143.228.975 | 97.949.680 |
| Requisito de inversiones | 254.012.819 | 165.407.929 |
| Inversiones: | | |
| . Instrumentos renta fija | 130.694.535 | 65.375.000 |
| . Instrumentos renta variable | 49.060.972 | 68.317.067 |
| Total inversiones disponibles para reservas | 179.755.507 | 133.692.067 |
| Déficit de inversiones | $ 74.257.312 | 31.715.862 |

La Superintendencia a través del Oficio 84 del 9 de enero de 1985 ha concedido plazo hasta el 31 de enero de 1985 para superar el déficit producido al 31 de diciembre de 1984 (ver nota 17).

| | | |
|---|---|---|
| (b) Inversiones de patrimonio: | | |
| Patrimonio (ver nota 8): | $ 25.497.290 | 186.135.853 |
| Inversiones: | | |
| . Disponible | 10.832.125 | 1.806.198 |
| . Instrumentos renta fija | - | 23.242.000 |
| . Deudores por primas | 279.991.206 | 218.629.562 |
| . Activo fijo | 2.907.546 | 3.830.653 |
| Total inversiones disponibles para patrimonio | 293.730.877 | 247.508.413 |
| Superávit de inversiones | $ 268.233.587 | 61.372.560 |

(16) Hechos Relevantes

Los siguientes sucesos ocurridos en el ejercicio tienen un significado relevante al giro de la Compañía:

- Tal como se informa en nota 8, la Junta Extraordinaria de Accionistas del 24 de diciembre de 1984 adoptó varios acuerdos sobre el capital social.

- Aun cuando al 31 de diciembre de 1984 American Reinsurance Company posee sólo un 20% del total de acciones emitidas, controla la administración de la Compañía al estar representada en el Directorio con cinco de sus seis miembros.

- Con fecha 31 de diciembre de 1984 se firmó un contrato entre la Compañía y American Reinsurance Company mediante el cual esta última asumió el 100% de las responsabilidades vigentes y futuras de la primera, en tanto no se produzca la suscripción y pago de la emisión de acciones que se informa en nota 8.

(17) Hechos Posteriores

(a) Como consecuencia de la división de la Compañía acordada en la Junta Extraordinaria de Accionistas efectuada el 24 de diciembre de 1984 (ver nota 8), han ocurrido los siguientes hechos posteriores al 31 de diciembre de 1984:

- Con fecha 22 de enero de 1985 se reunió el Directorio de la Compañía, adoptando los siguientes acuerdos:

(i) Fijar como precio final de colocación de las acciones de pago del aumento de capital referido en nota 8, aprobado por resolución N°190 de la Superintendencia del 31 de diciembre de 1984, el de $90,12 por acción.

(ii) Emitir 1.204.520 acciones de pago que se ofrecerán a los accionistas de la Compañía a un precio de $90,12 por acción.

- Con fecha 24 de enero de 1985 ingresó a la Compañía la suma de $108.551.343 que fue contabilizado en la cuenta del pasivo exigible denominado "Aportes para futuros aumentos de capital". Estos fondos fueron entregados por las Compañías American Reinsurance Company ($102.256.010) y Compañía de Seguros Generales Consorcio Nacional de Seguros S.A. ($6.295.333) con el objeto de destinarse a la suscripción de las acciones de pago que emitirá la Compañía. De efectuarse dicha suscripción, American Reinsurance Company se constituirá en el accionista principal de la sociedad quedando con un porcentaje de 85,5% del capital social.

- Con fecha 19 de febrero de 1985, la Superintendencia de Valores y Seguros ha registrado la solicitud de emisión de 1.204.520 acciones de pago.

El ingreso de fondos de $108.551.343 del 24 de enero de 1985 ha permitido superar el déficit de inversiones representativas de reservas técnicas mencionado en nota 15.

(b) Con fecha 23 de enero de 1985 la Compañía vendió algunas acciones que formaban parte de sus inversiones de renta variable con una pérdida de $7.118.200, la cual se detalla de la siguiente manera:

| Emisor | N° acciones | Valor al 31.12.84 | Valor Venta | Pérdida en venta |
|---|---|---|---|---|
| B.H.I.F. | 73.865 | $ 11.079.750 | $ 6.969.163 | $ 4.110.587 |
| Tricolor | 169.443 | 8.938.118 | 5.930.505 | 3.007.613 |
| | | | | $ 7.118.200 |

PEAT MARWICK

Señores Presidente y Directores de
Compañía Reaseguradora Bernardo O'Higgins S.A.:

Hemos examinado el balance general de la Compañía Reaseguradora Bernardo O'Higgins S.A., al 31 de diciembre de 1984 y los estados conexos de resultados y de cambios en la posición financiera por el año que terminó en esa fecha. Nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyó aquellas pruebas de los registros de contabilidad y aquellos otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios en las circunstancias. Los estados financieros de la Compañía Reaseguradora Bernardo O'Higgins S.A., por el año terminado al 31 de diciembre de 1983, fueron examinados por otros auditores cuya opinión sobre los mismos, de fecha 28 de febrero de 1984, estaba calificada como sujeta al efecto que pudiere resultar sobre los estados financieros de 1983 derivado de las conciliaciones pendientes con las compañías congeneres.

En nuestra opinión, los estados financieros de 1984 antes mencionados presentan razonablemente la situación financiera de la Compañía Reaseguradora Bernardo O'Higgins S.A., al 31 de diciembre de 1984, los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por el año que terminó en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas específicas emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, aplicados sobre una base consistente con la del año anterior.

Carlos Manasevich Tolosa

19 de febrero de 1985

# Financiera Condell

**CASA MATRIZ: Ahumada 179, 9.o piso. SUCURSALES: Santiago: Moneda 893. Orrego Luco 20. Avda. Bernardo O'Higgins 1150. Avda. Bernardo O'Higgins 3047.**
**V. Región: Valparaíso: Condell 1382**
**Viña del Mar: Ecuador 243-247.**

**DIRECTORIO**

PRESIDENTE : SANTIAGO CUMMINS MARIN
VICEPRESIDENTE : GONZALO REYES VARGAS
DIRECTORES : CARLOS ENRIQUE JOANNON FERNANDEZ
OSVALDO PEREZ CAMPINO
SERGIO VERGARA BRUCE
ASESOR DEL DIRECTORIO : ALEJANDRO BAÑADOS MORANDE

**ADMINISTRACION**

GERENTE GENERAL : SERGIO RODRIGUEZ PEÑA
GERENTE COMERCIAL : JORGE SABAG SABAG
SUBGERENTE FINANZAS : RODRIGO BUZETA PLAZA
SUBGERENTE ADMINISTRACION : FRANCISCO CALDERON VIDAL
SUBGERENTE OPERACIONES : ANA M. LIZARRAGA CALDERON
SUBGERENTE CREDITOS : ISMAEL URETA CASTRO
ASESOR LEGAL : AGUSTIN GARCIA HUIDOBRO OCHAGAVIA

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984

| ACTIVO | Moneda Chilena y Equiv. M/E. (US$ 1 = $ 127,80) | Total $ |
|---|---|---|
| ACTIVO CIRCULANTE | | |
| Fondos Disponibles | | |
| Caja | 13.097.865 | |
| Depósitos en el Banco Central de Chile | 12.245.571 | |
| Documentos a cargo de otros Bancos (Canje) | 25.942.285 | |
| Depósitos en Bancos del país | 12.389.296 | |
| Depósitos en el exterior | | |
| Total fondos disponibles | | 63.675.017 |
| Colocaciones con recursos propios | | |
| Hasta 1 año plazo | | |
| Deudores en cuenta cte. | | |
| Préstamos y efectos de comercio adquiridos | 1.799.390.498 | |
| Varios deudores | 8.035.709 | |
| | 1.807.426,207 | |
| A más de 1 año plazo | 1.646.835,277 | |
| Total colocaciones con recursos propios | 3.454.261.484 | |
| Por cuenta, con Recursos o Gtía. del Bco. Central | | |
| Hasta 1 año plazo | | |
| Préstamos | | |
| A más de un año plazo | | |
| Total Coloc. por cta., rec., o gtía del Banco Central | | |
| Hipotecarias | | |
| Contingentes | | |
| Hasta un año plazo | | |
| A más de un año plazo | | |
| Total Colocaciones Contingentes | | |
| Vencidas | 63.726.958 | |
| Total colocaciones | | 3.517.988,442 |
| Inversiones financieras | | |
| Valores mobiliarios | | |
| Doctos. emitidos por Bco. Central | 42.497.348 | |
| Pagarés Descontables del Bco. Central | | |
| Otras Inversiones Financieras | | |
| Pagarés del Bco. Central Ch. por reprogramaciones | 185.374.941 | |
| Total inversiones financieras | | 227.872.289 |
| TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE | | 3.809.535.748 |
| OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO | | |
| Saldos con sucursales en el país | | |
| Operaciones de Cambio | | |
| Letras del Bco. Central por venta de cartera | | |
| Operaciones pendientes, cuentas diversas y otras | 13.115.108 | |
| Intereses por cobrar | 145.118.566 | |
| Activo transitorio | 40.114.421 | |
| Bienes recibidos en pago o adjudicados | 147.623.470 | |
| Pérdidas acumuladas ejercicios anteriores | | |
| Total otras cuentas del activo | | 345.971.565 |
| ACTIVO FIJO | | 190.851.458 |
| TOTAL GENERAL DEL ACTIVO Y SALDOS DEUDORES | | 4.346.358.771 |

| PASIVO | Moneda Chilena y Equiv. M/E. (US$ 1 = $ 127,80) | Total $ |
|---|---|---|
| PASIVO CIRCULANTE | | |
| Depósitos, captaciones y otras obligaciones | | |
| Exigible hasta 1 año plazo | | |
| Acreedores en cuentas corrientes | | |
| Otros saldos acreedores a la vista | 140.112.388 | |
| Depósitos de ahorro a la vista | | |
| Captaciones y Depósitos a plazo | 1.746.750.089 | |
| Depósitos de ahorro a plazo | 57.751.596 | |
| Otros saldos acreedores a plazo | | |
| Cuentas y documentos por pagar | 2.200.846 | |
| Pagos recibidos por créditos vendidos al Banco Central | | |
| Exigible a más de 1 año plazo | | |
| Depósitos y captaciones | 1.122.214.044 | |
| Documentos por pagar | 721.814 | |
| Bonos y debentures de propia emisión | 166.361.730 | |
| Bonos bancarios por reprog. de deuda | | |
| Total depósitos, captaciones y otras obligaciones | | 3.236.112.507 |
| Intermediación de documentos | | |
| Exigible hasta 1 año plazo | 28.052.869 | |
| Exigible a más de 1 año plazo | — | |
| Total intermediación de documentos | | 28.052.869 |
| Obligaciones hipotecarias | | |
| Obligaciones contingentes | | |
| Obligaciones hasta 1 año plazo | | |
| Obligaciones a más de 1 año plazo | | |
| Préstamos obtenidos en el país | | |
| Exigible hasta 1 año plazo | | |
| Adeudado al Bco. Central | | |
| Adeudado a Bcos. y otras Inst. Financ. | | |
| Exigible a más de 1 año plazo | — | |
| Adeudado al Banco Central de Chile | 59.958.351 | |
| Adeudado a bancos y otras Inst. Financ. | 3.570.355 | |
| Línea de crédito para reprogramación de deudas | 208.364.787 | |
| Total préstamos obtenidos en el país | | 271.893.493 |
| Préstamos y otras obligaciones contraídas en el exterior | | |
| Exigible hasta 1 año plazo | | |
| Exigible a más de 1 año plazo | 30.672.000 | |
| Total préstamos y obligaciones contraídas en el exterior | | 30.672.000 |
| TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE | | 3.566.730.869 |
| OTRAS CUENTAS DEL PASIVO | | |
| Saldos con sucursales en el país | | |
| Operaciones de cambio | | |
| Provisiones sobre coloc e inversiones financieras | 108.782.254 | |
| Provisiones por bienes recibidos en pago o adjudicados | 43.523.658 | |
| Provisiones sobre coloc. recompradas de Bco. Central | | |
| Provisión para absorber pérdidas de ejercicios anteriores | | |
| Provisión para rescate de cartera vendida al Bco. Central | | |
| Operac. hipotec., operac. pend., ctas. diversas y otras | 7.075.423 | |
| Intereses por pagar | 160.482.950 | |
| Revalorización Provisional del capital propio | — | |
| Pasivo Transitorio | 3.348.832 | |
| Total otras cuentas del pasivo | | 323.213.117 |
| CAPITAL Y RESERVAS | | |
| Capital autorizado 120.000.000 acciones | | |
| Capital pagado | 417.090.456 | |
| Reserva legal | 35.581.704 | |
| Otras reservas | 3.742.625 | |
| Total capital y reservas | | 456.414.785 |
| Utilidad del ejercicio | | — |
| TOTAL GENERAL DEL PASIVO Y SALDOS ACREEDORES | | 4.346.358.771 |

## CUENTAS DE RESULTADO

Por el ejercicio comprendido entre el 1.o de enero y el 31 de diciembre de 1984

| | I Moneda Chilena $ | II Total $ |
|---|---|---|
| INGRESOS DE OPERACION | | |
| Intereses descuentos y reajustes ganados | 1.292.816.179 | |
| Beneficio por intermediación de documentos | 6.898.688 | |
| Comisiones ganadas | | |
| Utilidades de cambio | 1.906.920 | |
| Utilidad V/T-C recurso M/E liq. | | |
| Reajustes ganados s. letra Bco. Central por vta. cartera | | |
| Total ingresos de operación | | 1.301.621.787 |
| GASTOS DE OPERACION (menos) | | |
| Intereses, descuentos y reajustes pagados | ( 891.849.270) | |
| Diferencias de precio por intermediación de documentos | ( 4.688.432) | |
| Pérdida de cambio | ( 249.851) | |
| Comisiones pagadas | ( 2.698.775) | |
| Pérdida por V/T-C recurso M/E liq. | | |
| Total gastos de operación | | ( 899.486.328) |
| Resultado operacional | | 402.135.459 |
| GASTOS FIJOS (menos) | | |
| Remuneraciones y aportes patronales | ( 169.005.962) | |
| Remuneraciones al Directorio | ( 1.407.152) | |
| Gastos de administración | ( 101.832.682) | |
| Impuestos, contribuciones y patentes | ( 5.929.264) | |
| Castigo sobre Colocaciones e Inversiones Financieras | ( 4.354.655) | |
| Depreciaciones, provisiones y otros castigos | ( 99.537.726) | |
| Total gastos fijos | | ( 382.067.441) |
| Ingresos netos de operación | | 20.068.018 |
| OTROS INGRESOS (más) | | 1.181.764 |
| OTROS EGRESOS (menos) | | ( 1.043.607) |
| Utilidad antes de corrección monetaria | | 20.206.175 |
| PERDIDA POR CORRECCION MONETARIA (menos) | | ( 15.277.794) |
| PROVISION IMPUESTO A LA RENTA (menos) | | ( 445.798) |
| EXCEDENTE | | 4.482.583 |
| EXCEDENTE PARA ACELERAR PROVISIONES (menos) | | ( 4.482.583) |
| UTILIDAD PERDIDA LIQUIDA | | — |

## CUENTAS DE ORDEN

| | Moneda Chilena y Equiv. M/E. (US$ 1 = $ 127,80) | Total $ |
|---|---|---|
| Deudores por documentos endosados | | |
| Documentos en cobranza | | |
| Valores y letras en garantía | 203.441.274 | |
| Garantías prendarias e hipotecarias | 258.874.000 | |
| Bienes adm. en calidad de com. de confianza, | | |
| Oblig. y gtías. de accionistas, directores y empleados | 53.331 | |
| Líneas de crédito obtenidas | | |
| Colocaciones en poder de Bco. Central | | |
| Obligac. contrato cartera vendida al Bco. Central | | |
| Otras cuentas de orden | | |
| Total cuentas de orden | | 462.368.808 |

**JOSE VILLA RIFFO**
C. C. Registro N.o 17.051

**SERGIO RODRIGUEZ PEÑA**
Gerente General

Las Notas adjuntas N.os 1 a 22 forman parte integral de estos estados financieros.

# NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
# 31 DE DICIEMBRE DE 1984

**NOTA 1. Resumen de Criterios Contables Aplicados**

1.1. **General**
Los estados financieros al 31 de diciembre de 1984 han sido preparados de acuerdo a las normas contables e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras y a los principios de contabilidad generalmente aceptados, en la medida en que ambos sean concordantes. En aquellos casos en que los principios de contabilidad generalmente aceptados no son concordantes con las normas contables impartidas por el organismo fiscalizador, se han aplicado las disposiciones establecidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras. Estas normas difieren de principios contables generalmente aceptados en lo relativo a provisiones sobre colocaciones y bienes adjudicados o recibidos en pago, tratamiento de gastos diferidos y valorización de inversiones.

1.2. **Corrección Monetaria**
Con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, se ha actualizado el capital propio financiero y los activos y pasivos no monetarios de acuerdo a la variación del Indice de Precios al Consumidor — IPC.
Los reajustes de las operaciones financieras propias del giro (colocaciones, captaciones y otros) se determinan sobre la base de los reajustes pactados y se demuestran en las cuentas de resultado operacional correspondientes.
Las cuentas de resultado no han sido corregidas monetariamente y por ende, representan la acumulación de valores desde el momento en que se han originado las respectivas transacciones.
La variación experimentada por el IPC entre el 30 de noviembre del año anterior y el 30 de noviembre del presente año fue de 22,2%.

1.3. **Paridades Utilizadas**
Los activos y pasivos en monedas extranjeras han sido representados en pesos a los tipos de cambio de las respectivas monedas establecidos por la Superintendencia al cierre del ejercicio.

1.4. **Estados Comparativos**
Los estados comparativos que se incluyen en la Nota N.o 21 se demuestran actualizados de acuerdo con la siguiente pauta:

Los Activos y Pasivos en moneda chilena y las cuentas de resultado de los estados correspondientes a 1983 han sido reajustados aplicándoseles la variación experimentada por el IPC entre el 30 de noviembre del año anterior y el 30 de noviembre del presente año. Los Activos y Pasivos en moneda extranjera se han actualizado de acuerdo con la variación experimentada por el tipo de cambio de representación contable del dólar norteamericano, establecido por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, entre el 31 de diciembre del año anterior y el 31 de diciembre del presente año.

1.5. **Colocaciones, Depósitos y Captaciones**
Las Colocaciones, Depósitos y Captaciones no reajustables se presentan a su valor original o al de su última renovación, excepto los documentos descontados y efectos de comercio adquiridos que se presentan a sus valores nominales al vencimiento. Los saldos reajustables incluyen los reajustes devengados a la fecha del balance y aquellos expresados en moneda extranjera comprenden los ajustes de cambio correspondientes.
Los intereses devengados por estas operaciones al cierre del ejercicio se incluyen en las cuentas "Intereses por Cobrar" e "Intereses por Pagar". Los intereses percibidos o desembolsados y no devengados se incluyen en las cuentas de Pasivo y Activo Transitorio, respectivamente.

1.6. **Cartera Vencida**
En este rubro se registran todas aquellas colocaciones impagas una vez transcurrido el plazo máximo de 90 días desde su vencimiento. Los intereses por cobrar de estas colocaciones y los reajustes, en el caso que proceda, sobre colocaciones vencidas en moneda nacional se calculan y contabilizan sólo hasta su vencimiento. En cambio, las diferencias por tipo de cambio de las colocaciones vencidas en moneda extranjera, se contabilizan hasta la fecha de cierre.

1.7. **Castigos y provisiones sobre colocaciones y bienes recibidos en pago o adjudicados**

1.7.1. **Provisiones sobre Colocaciones**
Las provisiones mínimas para cubrir los riesgos de irrecuperabilidad de la Cartera de Colocaciones se han constituido de acuerdo a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras. De acuerdo con dichas normas, las provisiones para cubrir los riesgos de la cartera de colocaciones se establecen de la siguiente manera:
— Provisiones individuales: sobre los créditos ingresados a cartera vencida se constituyen provisiones individuales equivalentes al 100% de la parte no amparada por garantías reales, en un plazo máximo de 24 meses en el caso de créditos vencidos en moneda nacional y de 12 meses en el caso de créditos vencidos expresados en moneda extranjera, período al cabo del cual se procede a su castigo. Por lo tanto, las provisiones individuales al cierre del ejercicio deben equivaler como mínimo, a tantos veinticuatro o doceavos como meses hayan transcurrido desde el ingreso de créditos a cartera vencida en moneda nacional y moneda extranjera, respectivamente. La parte amparada por garantías reales se castiga a los 36 meses de haber ingresado a cartera vencida.
— Provisiones globales: sobre el total de la cartera de colocaciones se establecen, en un plazo de 60 meses, contados desde el 1.o de enero de 1982, provisiones globales equivalentes al 100% de la cartera riesgosa. El monto de la cartera riesgosa se determina en función de la clasificación de la cartera que requieren las normas de la citada Superintendencia y está representada por el 20% de los créditos clasificados con riesgo bajo lo normal y alguna pérdida potencial, el 40% de los créditos clasificados de recuperación incierta y el 100% de los créditos clasificados como susceptibles de castigo. De acuerdo con esto, al 31 de diciembre de 1984 la Institución tiene una exigencia mínima de provisiones equivalente a 36/60 de su cartera riesgosa
No obstante, la provisión total requerida es igual a la mayor que resulta de las provisiones individuales y globales definidas anteriormente y, en todo caso, no puede ser inferior al 0,75% de la cartera de colocaciones.

Al 31 de diciembre de 1984 la Institución ha reconocido, de acuerdo con instrucciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, con cargo a los resultados del presente ejercicio, un adelanto de provisiones globales que ha dejado cubierto aproximadamente el 60% de las provisiones exigibles sobre la cartera riesgosa al 31 de diciembre de 1984, para cuyo caso la Financiera tiene un plazo de constitución que expira el 31 de diciembre de 1986.

— Provisiones sobre créditos vencidos renegociados: sobre los créditos renegociados que figuraban en cartera vencida, se mantienen provisiones equivalentes al 100% de los intereses y reajustes que se capitalizaron en la renegociación, correspondientes al período comprendido entre la fecha de vencimiento y la de renegociacion de esos créditos. Estas provisiones se mantienen por un plazo de seis meses, contados desde la fecha en que se reincorporó la colocacion a la cartera vigente, en el caso de los créditos renegociados que se encuentran comprendidos en la clasificación de cartera. En aquellos casos de créditos renegociados no incluidos en la clasificación de cartera, las provisiones por el 100% de los intereses y reajustes que se capitalizaron, se mantienen conjuntamente con la provisión individual que se haya constituido por el crédito mientras estuvo vencido, hasta la extinción total del mismo.

1.7.2. **Provisiones sobre bienes adjudicados o recibidos en pago**
De acuerdo con las normas establecidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, las provisiones para hacer frente a las eventuales pérdidas que puedan producirse en la enajenación de estos bienes, alcanzarán al 10% del monto contabilizado el 31 de diciembre de 1986. A contar de agosto de 1983 se han constituido provisiones a razón de 1/41 mensual del 10% del valor de tales bienes.
Al 31 de diciembre de 1984 las provisiones alcanzan al 17/41 del 10% del valor de dichos bienes.
Al mismo tiempo, se han efectuado provisiones equivalentes a la corrección monetaria aplicada a estos bienes, entre agosto de 1983 y el 31 de diciembre de 1984.

1.7.3. **Pérdidas producidas en las ventas de bienes recibidos o adjudicados en pago**
Las pérdidas producidas hasta el 31 de diciembre de 1984 en la enajenación de bienes recibidos en pago o adjudicados, se difieren hasta por un plazo de cinco años, contados desde la fecha de enajenación. A partir del 1.o de enero de 1985 estas pérdidas deberán absorberse en el mismo ejercicio en que se generen.

1.8. **Inversiones Financieras**
Las inversiones financieras se presentan valorizadas de acuerdo a los siguientes procedimientos:
a) Acciones: cada inversión en acciones que cuentan con cotización bursátil se presentan valorizadas al mayor valor que resulta de comparar el promedio histórico de cotización bursátil de los últimos seis meses y el valor histórico contabilizado al 1.o de enero de 1984. En aquellos casos en que el promedio bursátil excede al valor contable registrado al 1.o de enero de 1984, las diferencias se han abonado a los resultados del ejercicio.
b) Documentos Reajustables: de acuerdo a las cláusulas de actualización de los respectivos documentos.
c) Documentos no Reajustables: al valor de la inversión original, excepto los Pagarés Descontables del Banco Central de Chile, los que se registran a su valor nominal que coincide con el valor de rescate a sus fechas de vencimiento. El descuento obtenido en la adquisición de estos instrumentos es reconocido como ganancia a base de lo devengado.

1.9. **Activo Fijo Físico**
Los bienes del activo fijo físico han sido valorizados al costo más revalorizaciones legales y se presentan netos de depreciaciones acumuladas. Las depreciaciones se determinan sobre la base del sistema lineal de acuerdo con la vida útil de los bienes.

1.10. **Impuestos Diferidos**
Al 31 de diciembre de 1984 se ha dado reconocimiento al efecto de impuestos diferidos, hasta la concurrencia del total de la obligación por concepto de impuestos a la renta, originados por las diferencias temporales expresamente autorizadas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, cuya naturaleza y efectos se describen en Nota N.o 11.
A contar del año 1985, por instrucciones expresas del organismo contralor, se suspende la aplicación del criterio de reconocer impuestos diferidos.

Continúa

1.11. **Indemnización por Años de Servicio**
La Financiera no tiene pactado con su personal el pago de una indemnización por años de servicio en caso de retiros.

1.12. **Cuentas de Ingresos y Gastos**
Los Ingresos y Gastos Financieros se reflejan en el estado de resultados sobre la base de valores devengados.
Los saldos de las cuentas de resultado, con excepción de los relativos a Depreciaciones y Corrección Monetaria, representan la acumulación de valores correspondientes a las cantidades contabilizadas en el momento de efectuarse las respectivas transacciones.

**NOTA 2. Clasificación de Activos y Pasivos según sus Plazos**

De acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia, las colocaciones y obligaciones se clasifican en el Balance conforme al plazo originalmente pactado para el vencimiento. Por el contrario, la información que a continuación se presenta, clasifica los activos disponibles y realizables y los depósitos exigibles según el plazo efectivo que falta para su vencimiento a contar del cierre de este ejercicio.
En el caso de los créditos pagaderos en cuotas, éstas se clasifican en los tramos que les corresponden, de acuerdo al plazo efectivo que falta para sus vencimientos. Las inversiones financieras fácilmente liquidables, es decir, aquellas que se transan en el mercado secundario formal, se muestran en la columna de vencimiento a menos de un mes para reflejar la liquidez implícita en ellas.

**PLAZOS DE VENCIMIENTO**
**(Cifras en miles de pesos)**

| ACTIVOS | | A un mes o menos | De más de un mes a tres meses | De más de tres meses a seis meses | De más de seis meses a un año | De más de un año a tres años | De más de tres años a diez años | A más de diez años | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Fondos Disponibles | M/N | 63.303 | — | — | — | — | — | — | 63.303 |
| | M/X | 372 | — | — | — | — | — | — | 372 |
| Colocaciones (1) e intereses por cobrar | M/N | 643.146 | 387.124 | 520.118 | 842.548 | 768.946 | 357.815 | 8.256 | 3.527.953 |
| | M/X | — | 13.035 | — | 13.036 | — | 6.471 | — | 32.542 |
| Inversiones financieras de menos liquidez netas de Intermediación (2) | M/N | 92.818 | 2.299 | 3.495 | 7.293 | 36.072 | 10.240 | — | 152.217 |
| | M/X | 220 | — | 226 | 472 | 1.828 | 2.359 | — | 5.105 |
| Inversiones financieras de fácil liquidación netas de Intermediación (3) | M/N | 42.497 | — | — | — | — | — | — | 42.497 |
| | M/X | — | — | — | — | — | — | — | — |
| TOTAL | | 842.356 | 402.458 | 523.839 | 863.349 | 806.846 | 376.885 | 8.256 | 3.823.989 |

(1) Excluye colocaciones vencidas y morosas entre uno y tres meses que representan M$ 63.727 y M$ 38.885, respectivamente. Excluye colocaciones contingentes, hipotecarias y las financiadas por cuenta, con recursos o garantía del Banco Central.
(2) Pagarés Acuerdo 1.555, Pagarés de reprogramación y otras inversiones financieras no transables en Bolsa, deducidas las vendidas con pacto de recompra. Excluye las acciones de sociedades anónimas cuyos títulos no se transan en Bolsa.
(3) Las inversiones financieras no incluidas en la línea anterior, deducidas las comprometidas en ventas con pacto de recompra.

**PLAZOS DE VENCIMIENTO**
**(Cifras en miles de pesos)**

| PASIVOS | | A un mes o menos | De más de un mes a tres meses | De más de tres meses a seis meses | De más de seis meses a un año | De más de un año a tres años | De más de tres años a diez años | A más de diez años | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Depósitos y captaciones a la vista | M/N | 140.112 | — | — | — | — | — | — | 140.112 |
| | M/X | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Depósitos y captaciones a plazo, préstamos y otras obligaciones (1) 3.521.906 | M/N | 886.286 | 1.192.091 | 423.702 | 736.412 | 65.927 | 217.488 | — | 3.521.906 |
| | M/X | — | 15.336 | — | 15.336 | — | 6.471 | — | 37.143 |
| Adeudado al Banco Central por ventas de divisas con pacto de recompra | | — | — | — | — | — | — | — | — |
| TOTAL | | 1.026.398 | 1.207.427 | 423.702 | 751.748 | 65.927 | 223.959 | — | 3.699.161 |

(1) Excluye intermediación de documentos y Obligaciones Contingentes y las líneas de crédito para financiar créditos, por cuenta, con recursos o garantía del Banco Central de Chile. Los depósitos de ahorro a plazo se incluyen en el tramo de seis meses a un año.

**Nota 3. Absorción de Pérdidas diferidas de ejercicios anteriores**
La Financiera no presenta pérdidas diferidas de ejercicios anteriores al 1.o de enero de 1984.

**Nota 4. Adelanto en la constitución de provisiones y reconocimiento en resultados de gastos y pérdidas activadas**
De conformidad con instrucciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, durante el presente ejercicio la Financiera destinó M$ 4.483 de sus excedentes, para cumplir anticipadamente con las normas de reconocimiento de provisiones sobre la cartera de colocaciones establecidas por dicha Superintendencia.

**Nota 5. Cartera Vendida al Banco Central de Chile**
Al 31 de diciembre de 1983 la Financiera recompró el 100% de la cartera vendida al Banco Central de Chile.

**Nota 6. Cartera de Colocaciones e Inversiones Financieras Relacionadas a la Propiedad o Gestión de la Institución Financiera**

De conformidad a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras se consideran relacionadas las operaciones con personas naturales o jurídicas vinculadas directamente o a través de terceros a la propiedad o gestión de la empresa.
Al 31 de diciembre de 1984, el saldo de estas colocaciones e inversiones financieras y sus correspondientes plazos residuales de vencimiento son los siguientes:

**(Cifras en miles de pesos)**

| Vencimientos | SOCIEDADES PRODUCTIVAS M/N | SOCIEDADES PRODUCTIVAS M/X | SOCIEDAD DE INVERSION M/N | SOCIEDAD DE INVERSION M/X | PERSONAS NATURALES M/N | PERSONAS NATURALES M/X | TOTAL M/N | TOTAL M/X |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vencidos y morosos | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Menos de 1 mes | — | — | — | — | — | — | — | — |
| De 1 a menos de 3 meses | — | — | — | 13.036 | — | — | — | 13.036 |
| De 3 a menos de 6 meses | — | — | — | — | — | — | — | — |
| De 6 meses a menos de 1 año | — | — | — | — | — | — | — | — |
| De 1 a menos de 3 años | 10.470 | — | 45.177 | 13.036 | — | — | 45.177 | 13.036 |
| De 3 a menos de 5 años | — | — | 92.856 | — | — | — | 103.326 | — |
| De 5 a menos de 10 años | — | — | — | — | — | — | — | — |
| De 10 años o más | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Total colocaciones | 10.470 | | 138.033 | 26.072 | | | 148.503 | 26.072 |
| Intereses por cobrar | 2.195 | | 21.201 | | | | 23.396 | |
| Inversiones Financieras | | | | | | | 42.497 | |

Las colocaciones e intereses por cobrar a relacionadas representan a esta fecha un 5,40% de las colocaciones e intereses por cobrar totales.
Las normas generales sobre desconcentración crediticia establecen que los créditos a empresas relacionadas no deben superar el 5% de las colocaciones. En el caso que los créditos a estas empresas superen esa cifra, deberán reducirse gradualmente, hasta llegar como máximo a un 5% de la suma de las colocaciones totales al 31 de diciembre de 1990 (incluido para estos efectos dentro de esta suma, el saldo de las colocaciones vendidas al Banco Central de Chile, si hubiesen).

**Nota 7. Provisiones sobre la Cartera de Colocaciones**
De acuerdo a las instrucciones de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, la Financiera mantiene provisiones individuales y globales para cubrir el riesgo de incobrabilidad de las colocaciones, tanto vencidas como vigentes.
El movimiento registrado durante el ejercicio en las cuentas de provisiones es el siguiente:

| | Individuales | Globales | Totales |
|---|---|---|---|
| | M$ | M$ | M$ |
| 1. Saldo al cierre del ejercicio anterior | 40.954 | 11.066 | 52.020 |
| 2. Provisiones constituidas en el ejercicio | — | 56.762 | 56.762 |
| 3. Traspasos de provisiones | 22.773 | (22.773) | — |
| Saldos al cierre del presente ejercicio | 63.727 | 45.055 | 108.782 |
| Castigos directos con cargo a resultados del ejercicio | 4.355 | | |

El cargo neto a los resultados del ejercicio originado por las provisiones constituidas, ascendente a M$ 56.762, se incluye en el rubro "Depreciaciones, Provisiones y Otros Castigos" en el Estado de Cuentas de Resultado y en la partida N.o 377 "Excedente para acelerar absorción de gastos y provisiones".

**Nota 8. Inversiones Financieras**
El saldo neto de este rubro, demostrado en los estados financieros, se compone de la siguiente forma:

| | Saldo neto 1.o/1/84 | Movimiento neto del año | Corrección monetaria o reajustes del ejercicio | Saldo neto 31/12/84 |
|---|---|---|---|---|
| | M$ | M$ | M$ | M$ |
| —Documentos representativos de obligaciones del Estado y del Banco Central de Chile | 127.602 | (127.602) | — | — |
| —Pagarés Banco Central de Chile por reprogramación de deudas | 113.798 | 42.792 | 28.785 | 185.375 |
| —Depósitos a plazo | 40.130 | ( 40.130) | — | — |
| —Acciones | 42.497 | — | — | 42.497 |
| Totales | 324.027 | (124.940) | 28.785 | 227.872 |

**Nota 9. Bienes Recibidos en Pago o Adjudicados**
Dentro del rubro "Otras cuentas del activo" se encuentran incorporados a su valor histórico de adquisición más las revalorizaciones legales y menos las depreciaciones acumuladas, los siguientes bienes recibidos en pago o adjudicados:

| DETALLE | Valores al cierre del ejercicio anterior M$ | Movimiento neto del ejercicio M$ | Revalorizaciones de saldos provenientes ejercicio anterior M$ | Revalorizaciones de adiciones del ejercicio M$ | Saldo neto al cierre del presente ejercicio M$ |
|---|---|---|---|---|---|
| I Bienes Raíces | | | | | |
| —Propiedades urbanas | 1.477 | (1.477) | — | — | — |
| —Propiedades agrícolas | 3.107 | — | 690 | — | 3.797 |
| II Instrumentos Financieros, acciones y derechos en sociedades recibidos en pago | 117.698 | — | 26.129 | — | 143.827 |
| Total de bienes recibidos en pago que figuran en el activo | 122.282 | (1.477) | 26.819 | — | 147.624 |

Los bienes recibidos en pago por M$ 147.624 representan un 3,39% del activo total de esta institución. El monto de las provisiones constituidas para hacer frente a las eventuales pérdidas por enajenación de estos bienes, asciende a la suma de M$ 43.524, de los cuales M$ 29.973 se han constituido con cargo a resultados del presente ejercicio.

**Nota 10. Activo Transitorio**
La composición de este rubro es la siguiente al 31 de diciembre de 1984:

| CONCEPTOS | Saldo neto ejercicio anterior M$ | Aumento o movimientos netos del ejercicio M$ | Corrección monetaria del ejercicio M$ | Aplicaciones o amortizaciones del ejercicio M$ | Saldo neto al cierre del presente ejercicio M$ |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Pagos provisionales de impuestos | | 7.236 | 353 | | 7. 589 |
| 2. Gastos diferidos | | | | | |
| a) Gastos de organización y puesta en marcha | 429 | 137 | 125 | ( 137) | 554 |
| b) Gastos por apertura de nuevas oficinas | 2.920 | 3.097 | 1.103 | ( 2.158) | 4.962 |
| Total gastos diferidos | 3.349 | 3.234 | 1.228 | ( 2.295) | 5.516 |
| 3. Créditos por gastos de capacitación | 594 | 647 | | ( 594) | 647 |
| 4. Intereses pagados y no devengados | 102 | 641 | | | 743 |
| 5. Activos por impuestos diferidos cuyo detalle se demuestra en Nota N.o 11 | 3.902 | 2.903 | | ( 3.902) | 2.903 |
| 6. Otros | 19.422 | 34.062 | 3.031 | (33.799) | 22.716 |
| Totales | 27.369 | 48.723 | 4.612 | (40.590) | 40.114 |

**Nota 11. Impuestos Diferidos**
La composición del débito por M$ 2.903 y del crédito por M$ 2.010 de Impuestos Diferidos que se demuestran en el punto 5 de la Nota N.o 10 y en el punto 2 de la Nota N.o 12, respectivamente, es la siguiente:

| Conceptos que originan las diferencias | Saldos al cierre del ejercicio anterior M$ | (Menos) aplicaciones del ejercicio M$ | Aumento del ejercicio M$ | Corrección monetaria del ejercicio M$ | Saldos al cierre del ejercicio M$ |
|---|---|---|---|---|---|
| DEBITOS | | | | | |
| 1. Provisión global | 3.902 | (3.902) | 993 | — | 993 |
| 2. Provisiones por bienes recibidos en pago o adjudicados | — | — | 1.910 | — | 1.910 |
| Total débitos de impuestos diferidos | 3.902 | (3.902) | 2.903 | — | 2.903 |
| CREDITOS | | | | | |
| Depreciación acelerada | 4.599 | (4.599) | 2.010 | — | 2.010 |
| Total créditos de impuestos diferidos | 4.599 | (4.599) | 2.010 | — | 2.010 |

(Continúa)

**Nota 12. Pasivo Transitorio**
Este rubro está constituido por:

| | Saldos al cierre del ejercicio de 1984 |
|---|---|
| | M$ |
| 1. Provisión para impuestos a la renta y tasa adicional | 1.339 |
| 2. Pasivos por impuestos diferidos provenientes de diferencias temporales | 2.010 |
| TOTAL PASIVO TRANSITORIO | 3.349 |

**Nota 13. Activo Fijo**
Tal como se indica en el numeral 1.9 de la Nota N.o 1, los bienes del activo fijo físico se presentan valorizados al costo más corrección monetaria y netos de depreciaciones acumuladas.
Las depreciaciones del presente ejercicio (M$ 14.964) se incluyen en el rubro "Depreciaciones, provisiones y otros castigos" en el estado de resultados.
El saldo neto demostrado en los estados financieros se compone de la siguiente manera:

| | | Corrección Monetaria | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Activo Fijo Físico** | **Saldo neto 1.o/1/84** | **Movimiento neto del año** | **De saldos provenientes de ejercicios anteriores** | **De Adiciones del ejercicio** | **Depreciación del ejercicio** | **Saldo neto 31/12/84** |
| | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ |
| Terrenos y edificios | 79.325 | 9 | 17.610 | — | ( 1.007) | 95.937 |
| Maquinarias | 23.939 | 4.825 | 5.314 | 403 | ( 4.190) | 30.291 |
| Muebles, útiles e instalaciones | 48.986 | 8.846 | 10.875 | 1.470 | ( 9.306) | 60.871 |
| Otros | 5.797 | ( 2.349) | 765 | — | ( 461) | 3.752 |
| | 158.047 | 11.331 | 34.564 | 1.873 | (14.964) | 190.851 |
| **Activo Fijo Financiero** | | | | | | |
| Anticipos para Activo Fijo Físico | 589 | ( 589) | | | | — |
| Total Activo Fijo al 31/12/84 | 158.636 | 10.742 | 34.564 | 1.873 | (14.964) | 190.851 |

Para efectos tributarios se calcularon las depreciaciones aceleradas contempladas en las disposiciones legales vigentes determinándose de tal forma una mayor depreciación de M$ 11.875 respecto de la cifra contable.

**Nota 14. Capital y Reservas**
El movimiento de este rubro ha sido el siguiente:

| | Capital | Reserva Legal | Reserva Revalorización capital propio | Otras reservas |
|---|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ | $ |
| Saldo al 1.o/01/84 | 341.229.179 | 28.782.426 | — | 285.795 |
| Distribución de utilidades | | 340.000 | | 2.859.823 |
| Revalorización del capital propio del ejercicio | | | 82.917.562 | |
| Distribución revalorización capital propio del ejercicio | 75.861.277 | 6.459.278 | (82.917.562) | 597.007 |
| Saldos al 31/12/84 | 417.090.456 | 35.581.704 | — | 3.742.625 |

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 10 de la Ley N.o 18.046, se ha incorporado al Capital Pagado el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital pagado, quedando éste representado por 83.167.780 acciones de un valor de $ 5,015 cada una.

**Nota 15. Reserva Legal**
De acuerdo a lo estipulado en el Artículo 73 de la Ley General de Bancos, no menos del 10% de la utilidad líquida debe destinarse al Fondo de Reserva Legal, hasta que éste represente un 25% del capital pagado de la Financiera.
Por el presente ejercicio, y por no existir utilidad, no existe obligación de destinar fondos a la Reserva Legal.

**Nota 16. Otros Ingresos**
La composición de este saldo al 31 de diciembre del presente ejercicio es la siguiente:

| | M$ |
|---|---|
| —Recuperación de colocaciones castigadas | 439 |
| —Utilidad venta activo fijo | 46 |
| —Otros ingresos varios | 697 |
| Total | 1.182 |

**Nota 17. Corrección Monetaria**
La aplicación del mecanismo de corrección monetaria, según se describe en el numeral 1.2 de la Nota N.o 1, originó un cargo neto a los resultados de M$ 15.278 según se indica a continuación:

| | Efectos en Resultados | |
|---|---|---|
| | Cargos | Abonos |
| | M$ | M$ |
| Capital propio moneda chilena | 82.918 | |
| Activo fijo físico | | 36.437 |
| Otros activos | | 31.431 |
| Pasivos moneda extranjera | 228 | — |
| Efecto neto en resultados — Pérdida | | 15.278 |
| Totales | 83.146 | 83.146 |

De acuerdo con las normas impartidas por la Superintendencia se ha aplicado el criterio de distinguir entre el Capital Propio Tributario y el Capital Propio Financiero lo que generó un mayor abono al Fondo de Revalorización del Capital Propio de M$ 5.361.

**Nota 18. Impuestos a la Renta**
La provisión por impuesto a la renta y tasa adicional por el presente ejercicio ascendente a M$ 1.339, ha sido determinada de acuerdo con lo dispuesto en la Ley de la Renta y el cargo a los resultados del ejercicio se demuestra neto del efecto de impuestos diferidos.

**Nota 19. Remuneraciones al Directorio**
A continuación se resumen los valores pagados o provisionados al Directorio, con cargo a los resultados del presente ejercicio, por los conceptos que se indican:

| | M$ |
|---|---|
| a) Dietas | 1.407 |
| b) Honorarios por funciones distintas a las de directores | 10.333 |
| c) Viáticos | 936 |
| Total | 12.676 |

**Nota 20. Saldos en Monedas Extranjeras**

| | SALDOS EN MONEDAS EXTRANJERAS (cifras expresadas en miles de US$) | |
|---|---|---|
| | Ejercicio actual | Ejercicio anterior |
| **ACTIVOS** | | |
| —Fondos disponibles | 3 | 3 |
| —Colocaciones | | |
| —Créditos reprogramados (Acuerdos 1507 y 1578) | 51 | 51 |
| —Otras colocaciones efectivas | 204 | 408 |
| —Demás cuentas del activo | 36 | 72 |
| —Inversiones | 40 | 48 |
| Totales | 334 | 582 |
| **PASIVOS** | | |
| —Préstamos obtenidos en el país | | |
| —A más de un año | 51 | 51 |
| —Préstamos obtenidos en el exterior | | |
| —A más de un año | 240 | 480 |
| —Demás cuentas del pasivo | 43 | 51 |
| Totales | 334 | 582 |

Las cotizaciones del dólar norteamericano utilizadas al día 31 de diciembre de 1984 y 1983 para efectos de representación contable son de $ 127,80 y $ 87,51, respectivamente.

**Nota 21. Estados Comparativos**
A continuación se comparan las cifras de los estados al 31 de diciembre de 1983 con las correspondientes al 31 de diciembre de 1984. Las cifras del ejercicio 1983 se presentan actualizadas según el criterio descrito en Nota 1.4.

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | M$ | M$ |
| **ACTIVO** | | |
| Fondos disponibles | 63.675 | 459.696 |
| Colocaciones | | |
| —Vigentes | 3.454.261 | 2.828.550 |
| —Vencidas | 63.727 | 53.772 |
| Inversiones financieras | | |
| —Pagarés Banco Central de Chile a la orden de la institución por reprogramación de créditos | 185.375 | 140.070 |
| —Otros | 42.497 | 256.900 |
| Otros activos | 536.824 | 520.219 |
| TOTAL ACTIVO | 4.346.359 | 4.259.210 |
| **PASIVO** | | |
| Depósitos, captaciones, otras obligaciones e intermediación de documentos | 3.264.165 | 3.108.096 |
| Préstamos obtenidos en el país | | |
| Línea de crédito por reprogramación de créditos | 208.365 | 143.951 |
| —Otros | 63.529 | 183.667 |
| Préstamos y otras obligaciones contraídas en el exterior | 30.672 | 61.344 |
| Otras cuentas del pasivo | 323.213 | 305.534 |
| Capital y reservas | 456.415 | 452.503 |
| Utilidad del ejercicio | — | 4.116 |
| TOTAL PASIVO | 4.346.359 | 4.259.210 |

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | M$ | M$ |
| **CUENTAS DE RESULTADO** | | |
| Ingresos de operación | 1.301.622 | 1.349.964 |
| Gastos de operación | ( 899.486) | (1.008.556) |
| Gastos fijos | ( 382.067) | ( 314.614) |
| Otros ingresos | 1.182 | 38.729 |
| Otros egresos | ( 1.044) | ( 368) |
| Pérdida por correción monetaria | ( 15.278) | ( 7.563) |
| Impuestos a la renta | ( 446) | — |
| Excedente | 4.483 | 57.598 |
| Excedente destinado a acelerar provisiones | ( 4.483) | — |
| Gastos para recompra de cartera vendida al Banco Central de Chile | | ( 53.479) |
| Utilidad líquida | — | 4.116 |

**NOTA ESPECIAL**

**Nota 22. Obligaciones de Encaje**
Bajo el rubro Fondos Disponibles se incluyen M$ 24.971 mantenidos en Caja y en depósitos en el Banco Central de Chile, para responder al encaje exigido tanto en moneda chilena como en monedas extranjeras.
El encaje mensual promedio exigido durante el año 1984 fue de M$ 80.627. El encaje mensual promedio mantenido durante el año fue de M$ 81.274.

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 10 de enero de 1985

Señores Accionistas y Directores
Financiera Condell S. A.

Hemos examinado el balance general de Financiera Condell S. A. al 31 de diciembre de 1984 y el correspondiente estado de resultados por el año terminado en esa fecha. Nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.
Como se indica en Nota 1, la Financiera prepara y presenta sus estados financieros sobre la base de normas contables e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.
En nuestra opinión, los mencionados estados financieros han sido preparados de acuerdo con las normas contables e instrucciones específicas establecidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, descritas en las notas adjuntas a dichos estados.

CHRISTOPHER J. PETTERSEN T.
C. de C. N.o 3304

PRICE WATERHOUSE

# Mundo Deportes

Santiago de Chile, Viernes 12 de Abril de 1985

LA NACION


# ESTA ES LA CASA DEL FUTBOL

**□Tras dos embargos en pocos meses la Asociación Central quedó desierta Los muebles y las máquinas descansan a la espera de los dictámenes de la Justicia, mientras los fantasmas rondan por los rincones solitarios**

Las esperas ahora se harán eternas. Porque el hall del segundo piso, que servía para acortar las horas de antesala para los dirigentes y periodistas se quedó, una vez más, sin sillones. Sólo una chimenea helada, un cuadro —salvado casi milagrosamente de todos los embargos— y los ceniceros permanecen en el desolado ambiente.

El segundo embargo que afecta este año a la Asociación Central de Fútbol transformó la casa de los clubes en una mansión casi fantasmal, con sombras errantes en los pasillos y ánimas que deambulan cada vez más solitarias.

Algunas oficinas presentan un estado casi calamitoso. Con carpetas y papeles amontonados en los pisos o sobre estantes prehistóricos, que por esa misma condición han ido salvándose de las "redadas" judiciales.

En la oficina de Pedro Fornazari ya no se ve el televisor inmenso, ese en blanco y negro que sirvió para seguir las alternativas del Mundial de Fútbol. Ni el inmenso escritorio sobre el cual se escribió la historia de la Central. Sólo unas sillas vacías y un escritorio de vidrio, prestado. En las paredes algunos cuadros, para disimular el color deslavado de las murallas, que piden a gritos una nueva mano de pintura.

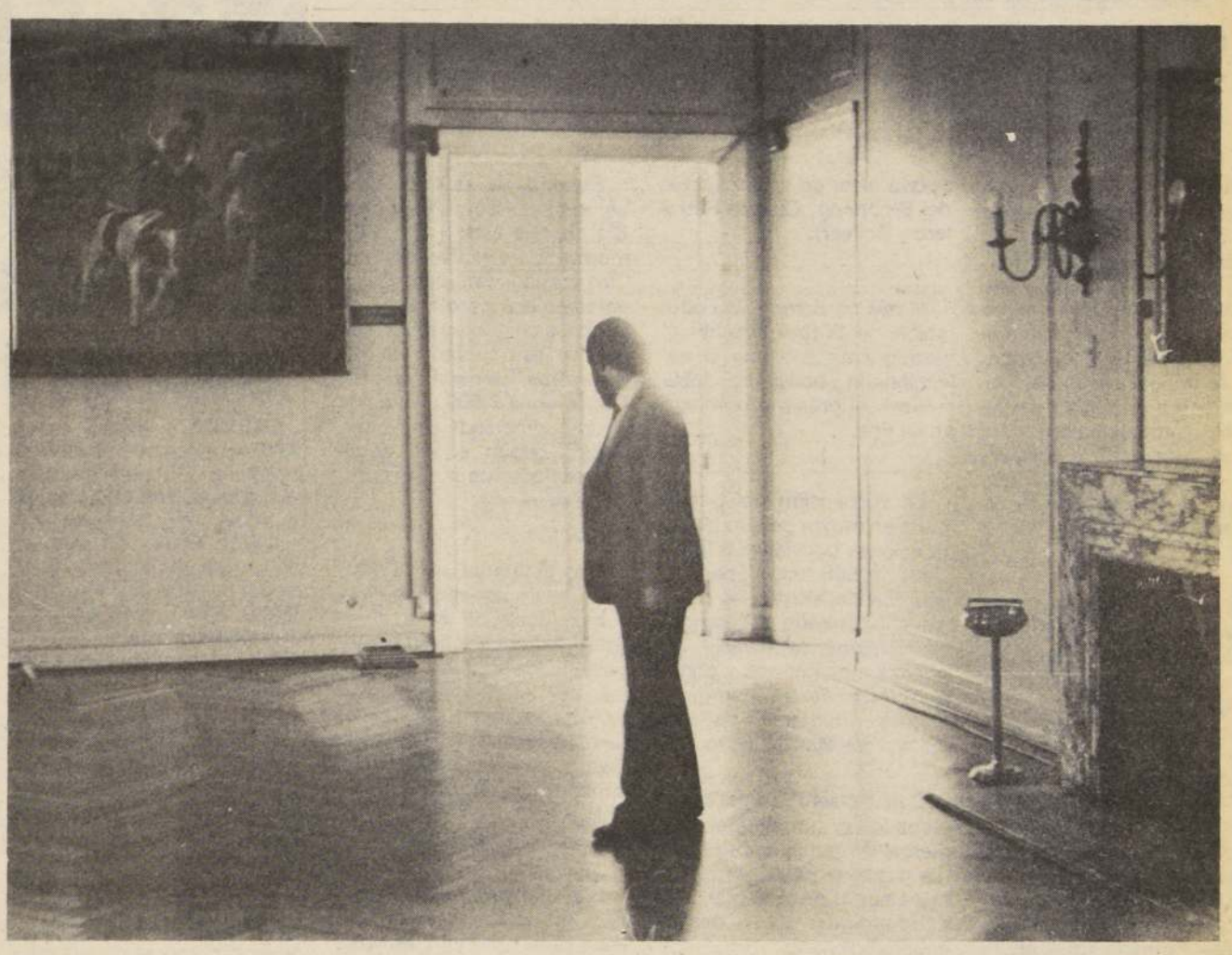
En la recepción del segundo piso sólo quedan las tablas de posiciones del año pasado, porque la mesa se fué sobre uno de los camiones que ejecutaron la sentencia de los Tribunales. Lo mismo ocurrió con los sillones.

En las oficinas ya no quedan máquinas. O casi, porque las que ahora se ocupan son las que lograron rescatarse y que lógicamente no son las más nuevas. En recaudaciones el prolijo trabajo de contabilidad se hace con una calculadora manual y allá abajo, en el primer piso, en las heladas baldosas que cobijan a los árbitros, queda el último mimeógrafo, ya que las fotocopiadoras hace rato que dejaron de existir.

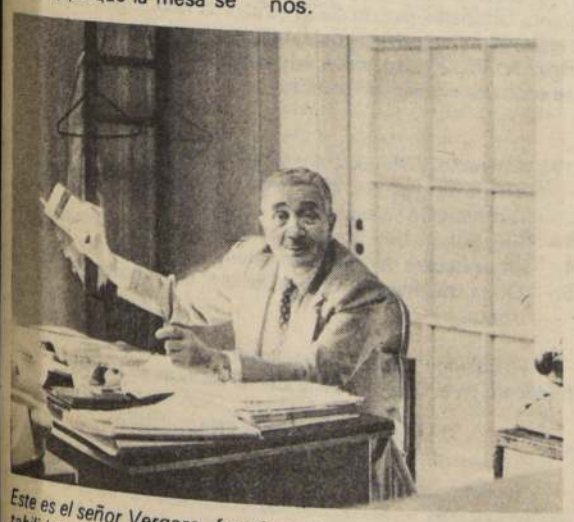
Pocas cosas se han salvado. Las dependencias de la presidencia están intactas, lo mismo que la sala de trofeos y el salón de consejos. Pero ya no quedan ni estufas ni ventiladores. Y en toda la casa no puede encontrarse un sillón decente.

Nadie se atreve a hacer ostentación de lo que "alcanzó a salvar", porque saben que en cualquier momento otro embargo se viene encima y se acaban los privilegios, que en todo caso no son muchos. Alguna silla o un mueble, nada más.

Esta es la casa del fútbol, y da pena recorrerla, porque en la soledad de sus inmensos rincones uno espera ver a los fantasmas del tiempo, que sufren la pena eterna de constatar que un gran esfuerzo realizado en 1952 se viene abajo, en el más triste de los abandonos.



*Esta es la antesala obligada de los dirigentes y periodistas. Un cuadro —salvado milagrosamente de dos embargos— y los ceniceros son su único decorado. Los sillones ya no existen. La alfombra desapareció hace tiempo.*



*Este es el señor Vergara, funcionario encargado de la contabilidad y venta de entradas. Le llevaron la calculadora de escritorio y debe trabajar con una manual. La mayoría de los muebles que aún siguen en la Central son prestados.*



*Acá se reunían los jugadores. Es el hall del segundo piso, donde se ven como solitarios testigos del abandono los paneles con las tablas de posiciones del año pasado. Las mesas y las sillas fueron embargadas.*

# fútbol por el mundo

## DISUELTA LA SELECCION BOLIVIANA

☐Cambian el plantel, el técnico, el lugar de concentración y el sistema de trabajo a mes y medio de las eliminatorias del Mundial

LA PAZ, 11 (ANSA).— A un mes y medio del comienzo de la eliminatoria por un puesto en el Mundial de México, la selección boliviana de fútbol fue disuelta ayer en una decisión adelantada a la que tomará el Consejo Superior de la Federación del Deporte sobre el pedido de los clubes profesionales para que se "reajuste" la conducción del plantel, dirigida hasta ayer por el criticado técnico argentino Carlos Rodríguez.

La disolución fue dispuesta y comunicada a jugadores y técnicos por el presidente de la comisión seleccionadora, Walter Robles, al retornar de una reunión entre directivos de la Liga Profesional y la Federación Boliviana de Fútbol (FBF), donde los primeros sugirieron el cambio de la sede (de La Paz a Santa Cruz), de la dirección técnica (de Rodríguez a Raúl Pino, DT del campeón Blooming) y de la base humana (que ahora podría estar en los jugadores del Blooming, Oriente Petrolero y Bolívar).

Al mismo tiempo, la Federación de Fútbol canceló el partido amistoso que el seleccionado boliviano debía realizar, el próximo domingo en La Paz.

La suspensión del trabajo pone en mayor peligro las aspiraciones bolivianas a la ansiada clasificación para el Mundial de México, el próximo año, cuando el "grande" de Sudamérica (Brasil) comienza a prepararse y con el que, además de Paraguay, deberá enfrentarse a partir de los últimos días de mayo.

Con la disolución del seleccionado, de inmediato, surgieron las dudas sobre el lugar donde se jugarían los partidos por la eliminatoria, que debe efectuar como local el equipo boliviano.

Sugerida la sede de concentración a Santa Cruz de la Sierra, que está a unos 420 metros sobre el nivel del mar, "los partidos tendrían que jugarse en el mismo lugar", dijeron los dirigentes de los clubes de esa ciudad, aunque para otros "se mantiene a La Paz (a unos 3.600 metros de altura) como sede de los partidos", según afirmó el vicepresidente de la Liga, Jorge Castro.

El ex técnico, Carlos Rodríguez, es un convencido de la conveniencia de jugar en la altura, a la que temen la mayoría de los equipos extranjeros, por los mejores efectos en el rendimiento físico. El seleccionado, en sus casi seis meses de prácticas, estuvo concentrado en un hotel a orillas del lago Titicaca, en pleno altiplano boliviano.

El probable nuevo entrenador, sin embargo, el chileno Raúl Pino (que ya clasificó a Blooming a las semifinales de la Libertadores), se decidiría por practicar en Santa Cruz para combinar su labor entre la selección y su propio equipo.



*Raúl Pino y jugadores del Blooming, cuando visitaron Valparaíso a mediados del año pasado. El técnico dirigirá a la selección de Bolivia y su equipo será la base del plantel.*

## DISTURBIOS EN EL FUTBOL ARGENTINO: 115 DETENIDOS

BUENOS AIRES, 11 (ANSA).— La policía detuvo anoche a 115 personas, de las cuales 85 son menores de 18 años, al cabo de los violentos incidentes que se produjeron en los alrededores del estadio de Ferrocarril Oeste, donde poco antes el seleccionado infantil de Argentina había derrotado por 3-1 al de Chile.

Los revoltosos dañaron automóviles, agredieron a transeúntes y virtualmente se apoderaron de una estación ferroviaria donde destrozaron los cristales de las ventanillas de varios trenes.

Los incidentes se produjeron a tres días de los disturbios que el pasado domingo dejaron como saldo un adolescente muerto y decenas de heridos y motivaron la suspensión temporal del campeonato profesional de fútbol argentino.

Los incidentes de ayer fueron preanunciados por los cánticos coreados por nutridos grupos en las tribunas que contenían gruesos insultos a la policía y prometían "vengar" al joven muerto el domingo pasado en el estadio de Independiente.

Tras el fin del cotejo Argentina — Chile (previamente Colombia y Uruguay habían igualado en un tanto) decenas de revoltosos sembraron el pánico en el residencial barrio de Caballito, donde está ubicada la cancha de Ferro.

Los escaparates de varios comercios resultaron destrozados por las piedras, decenas de automóviles estacionados sufrieron diversos daños y varios transeúntes fueron asaltados.

La oleada de violencia en el fútbol está siendo analizada con preocupación en círculos gubernamentales en los que no se descarta que pueda configurar un preanuncio de las agitaciones sociales que se prevén para los próximos meses.

## ITALIA Y ESPAÑA EN LA MIRA DE MENOTTI

BARCELONA, (DPA).— El ex director técnico del seleccionado argentino de fútbol que ganó la Copa del Mundo en 1978, así como del Barcelona, César Luis Menotti, se encuentra desde hace unos días en Europa "para ver fútbol", como él mismo dice, y para buscar un nuevo equipo, como todo parece indicar.

Lo primero lo ha cumplido ya que nada más llegar a Madrid asistió al partido de copa de la UEFA entre el Real y el Tottenham y entretanto ha visto varios encuentros en España e Italia, entre ellos el Nápoles-Ascoli, que le permitió ver en acción a su compatriota y ex pupilo Diego Armando Maradona.

Lo segundo no le va a resultar tán fácil. El destino de Menotti está en el fútbol italiano o español y en ambos existe una serie de limitaciones que le harán muy difícil la tarea.

Por lo que respecta a Italia, Maradona ha reiterado su deseo de traerselo al Nápoles como hiciera ya con el Barcelona. Sin embargo, el técnico argentino es muy inteligente y sabe que con el actual equipo napolitano no podrá aspirar a muchos triunfos.

A pesar de que sus directivos han indicado ya sus deseos de reforzar el equipo, parece probable que llegue a formar un bloque capaz de codearse con el Inter, Juventus, Milán, Torino o Fiorentina, por no hablar del actual dueder Verona.


SOC. AGRICOLA Y FORESTAL COLCURA S.A.

Sociedad Anónima Abierta

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria, para el 29 de abril, a las 10 horas, en calle Teatinos N° 180, Edificio Hotel Carrera, salón Puyehue a fin de tratar y pronunciarse sobre la Memoria y Estados Financieros de la sociedad, correspondiente al Ejercicio terminado el 31 de Diciembre de 1984, operaciones a que se refiere el art. 44 Ley 18.046, renovación del Directorio y los demás asuntos de competencia de la junta, conforme a la Ley y a los Estatutos Sociales.

Participación: Tendrán derecho a participar en esta junta, los accionistas inscritos en los registros de la sociedad al 23 de abril del presente año.

Información: De acuerdo a lo establecido en el artículo 75° de la Ley N° 18.046, la sociedad ha sido autorizada mediante el oficio N° 001284 del 2 de abril de 1985 de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1984 a aquellos accionistas que figuren inscritos en el registro con 3.000 o más acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a Agustinas N° 972 of. 714, a quienes se les enviará dichos antecedentes a la brevedad.

Además se debe enviar los documentos señalados, por lo menos a los 500 mayores accionistas.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la sociedad, ubicadas en calle Agustinas N° 972 Of. 714, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

El Balance se publicará en el Diario La Nación el día 19 de abril del presente año.

Santiago, Abril de 1985

EL PRESIDENTE

COMPAÑIA DE INVERSIONES Y TRANSPORTES CORPORACION GARANTIZADORA S.A.

Sociedad Anónima Abierta

PRIMER AVISO

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de Directorio en conformidad con los Estatutos Sociales, cítase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, a efectuarse en las oficinas de la Compañía ubicadas en Paseo Huérfanos N° 1117, 3er piso, de esta ciudad, el día 30 de abril de 1985, a las 18 Hrs. a fin de pronunciarse sobre las siguientes materias:

1.— Memoria, Balance y Estado de Resultados del Ejercicio finalizado al 31 de diciembre de 1984, e informe de los Auditores Externos y de los Inspectores de Cuentas.
2.— Elección de Directorio.
3.— Designación de Auditores Externos.
4.— Remuneración del Directorio.
5.— Designación de dos Inspectores de Cuentas titulares y dos suplentes.
6.— Otras materias propias de esta Junta.

CALIFICACION DE PODERES

La calificación de poderes se efectuará al inicio de la Junta.

ACCIONISTAS CON DERECHO A PARTICIPAR EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la Junta.

EL PRESIDENTE

DESPACHO DE MEMORIA Y BALANCE

"De acuerdo a lo establecido en el artículo 75° de la Ley N° 18.046, la sociedad ha sido autorizada mediante el oficio N° 001182 de 26 de marzo de 1985, de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1984 a aquellos accionistas que figuren inscritos en el registro con 500 o más acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a Huérfanos 1117, oficina 310, a quienes se les enviará dichos antecedentes a la brevedad.

Además se debe enviar los documentos señalados, por lo menos a los 500 mayores accionistas.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Huérfanos N° 1117, oficina 310, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten".

EL GERENTE

ENDESA

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

(FILIAL CORFO)

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo de Directorio se cita a los señores accionistas a Junta Ordinaria, para el día 30 de abril de 1985, a las 12 horas, que se realizará en las oficinas de esta Sociedad de Santiago, calle Santa Rosa N° 76, 2° piso, salón Auditorium, con el objeto de pronunciarse sobre las siguientes materias:

1.- Memoria, Balance General consolidado y Estados Financieros del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1984;
2.- Distribución de utilidades y reparto de dividendos;
3.- Elección de Directorio y fijación de sus remuneraciones;
4.- Designación de Auditores Externos;
5.- Otras materias de interés social y de competencia de la Junta.

El Balance General consolidado de la Sociedad al 31-12-84 se publicará en el Diario "La Nación" el día 12 de abril de 1985.

PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación al día 30 de abril de 1985.

EL PRESIDENTE

# IMPORTANTE REUNION DE NASUR CON EL PRESIDENTE

**□El timonel de la Central le expuso a S.E. los problemas del fútbol**

Una reunión de aproximadamente 30 minutos sostuvieron en la tarde de ayer el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, con el presidente de la Asociación Central de Fútbol en las dependencias de la Moneda.

En la cita estuvieron presentes el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, y el director general de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola.

Miguel Nasur informó que el diálogo con el Presidente de la República fue de mucha cordialidad y franqueza y que había expuesto los problemas financieros que sufre la actividad futbolística en el país y los planes de la Asociación Central para renegociar la deuda total de la actividad, que se calcula en aproximadamente dos mil millones de pesos.

Nasur señaló que lo más positivo de la entrevista con S.E. fue el interés que demostró la autoridad por conocer los proyectos de financiamiento y cancelación de la deuda, y su honda preocupación por todos los problemas inherentes a la práctica deportiva, entre los que destacaron la reciente actuación de la selección chilena en las eliminatorias y la creciente violencia en los estadios.



*Miguel Nasur: empezó la hora de las renegociaciones.*

Sobre la impresión del Ministro Büchi sobre los planes presentados, Nasur señaló que se mostró interesado, coincidiendo en que la solución para el fútbol será generar más dineros de los que se gastan. El timonel de la ACF resaltó que la inmensa deuda del fútbol no se seguirá incrementando, por cuanto ya se congelaron los gastos desmedidos y se estudia una fórmula para rebajar los costos de traslado y estada durante el próximo Campeonato Nacional.

Consultado sobre el reciente embargo a la Asociación Central de Fútbol por un pagaré impago ante una financiera, Nasur informó que se realiza un estudio sobre las responsabilidades que pueden caberle a la Central y al club Colo Colo en la situación.

# NO HABRA "PERDONAZO" PARA FUTBOL RENTADO

**□El director de DIGEDER, general Sergio Badiola, puntualizó que es necesario renegociar con las instituciones financieras acreedoras**

El director general de Deportes y Recreación, DIGEDER, general Sergio Badiola, reiteró que no habrá "perdonazo" para el fútbol y que la Asociación Central y los clubes deberán renegociar sus deudas, las que ascienden a la suma de 2.000 millones de pesos, con los bancos acreedores.

Badiola señaló que envió un documento a la Asociación Central de Fútbol y clubes, donde detalla el funcionamiento de la comisión del Ministerio de Hacienda que estudia la renegociación.

La autoridad deportiva dijo que el deporte del balompié deberá ayudarse con sus propios recursos, es decir, de lo proveniente del 6 por ciento por concepto de Polla Gol, el 3 por ciento que se entrega a la Federación de Fútbol y los aportes extraordinarios. Reiteró que por parte de DIGEDER no se otorgarán nuevos recursos.

Manifestó, asimismo, que se dictarán las normas jurídicas que comprometan a los dirigentes de clubes para que sean responsables de las deudas contraídas por sus respectivas entidades deportivas.

El general Badiola añadió que esperaba que tanto los bancos acreedores y los deudores lleguen a un buen acuerdo para que él sea beneficioso para ambas partes.

Agregó el director que son 21 las entidades financieras a las que se les debe dinero.

Estas tendrían dos alternativas. Una, dejar que los deudores trabajen y produzcan, y la otra, ejecutarlos.

De 46 clubes nacionales, sólo 13 se encuentran en este momento renegociando sus deudas respectivas.. "Espero que próximamente lo hagan todas las instituciones", dijo Badiola.

# EL MARTES DECIDEN VENTA DE SANTA LAURA

**□Hasta ese día los dirigentes de Unión Española esperarán la respuesta concreta de los socios para salvar del remate el recinto**

Para el próximo martes 16 quedó diferido un pronunciamiento definitivo de los socios de Unión Española sobre el destino del Estadio Santa Laura.

En la reunión de ayer —ante unos sesenta asistentes— el presidente del club, Félix Martínez, expuso el caso, señalando que con el juicio ya perdido, Unión Española o junta el dinero que se le exige —poco más de 8 millones— o se procede a la venta para sacarle un buen precio.

El timonel rojo aclaró que la deuda se originó en el pase del jugador Patricio Ponce que actuó en el equipo el año 1977.

La demanda inicial presentada por Jorge Rivera subía a $ 670.000 que con el paso del tiempo llegó a la cifra actual. Dijo que moralmente ellos no reconocían la deuda, pero que no podían evadir un dictamen de la justicia.

Abel Alonso habló en su calidad de socio y también de presidente de la época de la negociación, aclarando que Ponce jugó a préstamo y tras un año no se hizo uso de la opción por 25.000 dólares. No obstante, Rivera presentó una querella por estafa en contra de él, de la cual quedó absolutamente liberado en tribunales, sin perjuicio de lo cual después se inició otro proceso contra el club, cuyos detalles desconocía.

Después de escuchar las diversas opiniones, Félix Martínez aseguró que era imperativo reunir el dinero, frente a lo cual Alonso y otros socios respondieron con gestos concretos.

De aquí al martes se verá si el esfuerzo alcanzó para cubrir la deuda, diciendo Martínez que "quiero creer que hoy por cualquier razón no pudieron llegar todos".

Si no se junta la plata, la reunión sería exclusivamente para ver las condiciones de venta.

# EL RINCON INDISCRETO

ROBERTO ROJAS: Oíga compadre, como yo estuve ausente mucho tiempo de esta cosa, ¿me puede decir qué pasa en este club?

CARLOS VELASQUEZ: Nada pues viejito. Vamos punteros fáciles, somos los más goleadores y no los hemos echado de menos.

ROBERTO ROJAS: No, no, viejito, si yo te digo por otra cosa.

CARLOS VELASQUEZ: Han pagado todos los sueldos, también.

ROBERTO ROJAS: Enchúfate, pues hombre. Lo que yo te pregunto es qué pasa que se están casando todos.

CARLOS VELASQUEZ: ¿Y quiénes son todos?

ROBERTO ROJAS: Chis, te parece poco. Se casa Saavedra, se casa Neculñir, y por ahí parece que hay otro que ligerito va a caer.

CARLOS VELASQUEZ: ¿Y te parece mal?

ROBERTO ROJAS: No, al contrario. Pero algo raro pasó aquí.

CARLOS VELASQUEZ: Debe haber sido que durante tres meses estuvieron alejados de las malas influencias.

ROBERTO ROJAS: ¿A quién te refieres, viejito?

CARLOS VELASQUEZ: No, a nadie. Si yo decía no más.

*(El arquero que vuelve y el auxiliar que siempre ha estado, dialogaban ayer en el sector de duchas de Pedreros).*

●●●

CARLOS A. BRAVO: Bueno,¿ y qué pasa con Cantatore?

ERASMO ZUÑIGA: Me dijeron que estaba casi listo.

CARLOS A. BRAVO: Claro, pero no firma nunca.

ERASMO ZUÑIGA: Es que tienen que cumplirle las condiciones que impuso, pues.

CARLOS A. BRAVO ¿Y cuáles son?

ERASMO ZUÑIGA: Básicamente contratar jugadores. Dicen que a Wirth lo tienen casi listo.

CARLOS A. BRAVO: ¿Y Luis Rojas?

ERASMO ZUÑIGA: Es un problema de plata. Pide casi 350 mil pesos al mes. Y eso es muy difícil. Aún para Antonio Martínez.

CARLOS A. BRAVO ¿Y a quién más llevan?

ERASMO ZUÑIGA: A dos argentinos y a algunos juveniles de Universidad Católica.

CARLOS A. BRAVO: Va a ser buen equipo.

ERASMO ZUÑIGA: Por su puesto. Y en el club hay varios cabritos bien buenos...

CARLOS A. BRAVO: Pero me queda una duda, compadre ¿Qué pasa si Cantatore recibe otra oferta?

ERASMO ZUÑIGA: La selección podría ser, pero no creo.

CARLOS A. BRAVO: No, si yo te digo por el Valladolid.

ERASMO ZUÑIGA: Déjame que te cuente. Si el Valladolid se queda en Primera Cantatore se va a España, porque ya tiene todo listo. Y eso quedará estipulado en el contrato.

CARLOS A. BRAVO: ¿Y eso se lo aceptan en Viña?

ERASMO ZUÑIGA: La verdad es que quedará definido antes que empiece el campeonato, así que tomarán una resolución luego. En una de esas están esperando eso para hacer el anuncio formal.

*(El relator de Radio Chilena y el ex jugador evertoniano dialogaron largo y tendido en la Plaza de San Bernardo, mientras tomaban solcito).*

●●●

"PELE" ARAYA: ¿Te hago un vaticinio, "Pindinga"?

JORGE MUÑOZ: Ya no creo en brujos...

"PELE" ARAYA: Este va en serio: para el repechaje te van a llamar a la selección.

JORGE MUÑOZ: ¿Cómo lo sabes?

"PELE" ARAYA: Simple pálpito. Dicen que los hijos llegan con una marraqueta amarrada debajo del brazo. Y como tú fuistes papá por primera vez, te tiene que llegar algo bueno.

JORGE MUÑOZ: Dios te oíga, porque ése sería el mejor regalo.

"PELE" ARAYA: A propósito, ¿cómo le pusieron a la guagua?

JORGE MUÑOZ: Felipe Alejandro...

"PELE" ARAYA: ¿Y cómo quedó la señora?

JORGE MUÑOZ: Cero problema. En la Clínica Francesa se pasaron para atenderla bien... Oye, ¿has sabido algo de que subirían al Vial a Primera División?

"PELE" ARAYA: Algo escuché. Luis Miguel Sáenz, que acompañó a la selección a Montevideo, habló de eso con Nasur pero no sé cómo le habrá ido.

JORGE MUÑOZ: Ojalá resulte, porque así lo tendríamos de rival.

"PELE" ARAYA: A mí me gustaría porque sería bueno para los amigos que dejé ahí, pero no me gustan nada como rivales.

*(Los punteros de Huachipato pasaron de un tema a otro parados junto a sus autos después del entrenamiento en Las Higueras).*

●●●

"MAÑICO" ROMAN: "Espero que en tu radio hablen bien de la "U", de vez en cuando".

JORGE SAINT-JEAN: "Si se justifica, claro. ¿Han mejorado las cosas?

"MAÑICO" ROMAN: "Hay un comité de dirigentes que primero se encargaron de "patear" todos los embargos y ahora tiran líneas. Con las platas renegociadas y un equipo barato, se puede salir".

JORGE SAINT-JEAN: "¿Y tu crees que no es peligroso poner una formación con tantos juveniles?".

"MAÑICO" ROMAN: "Ya los viste contra Colo Colo. No te digo que vamos a pelear el título, pero pelearemos con todos y no tendremos deudas. Una "U" que empiece a crecer y sea respetada".

JORGE SAINT-JEAN: "Pero dicen que Ibarra quiere a dos jugadores de peso".

"MAÑICO" ROMAN: "Si alguien pone la plata puede ser. De lo contrario el "Turco" se batirá con lo que hay y nadie podrá reprocharle nada. Hay que creer en lo nuevo".

*(El coordinador del programa Deporte Total, de Minería, y el director de Radio 100 sintonizan en la misma onda azul).*

# ESPECTACULAR CHOQUE DE LOS GRANDES EN GRUPO 4

## ☐Decisivo encuentro disputarán el domingo Fernández Vial y Huachipato en Collao

CONCEPCION (por Exequiel Ramírez, corresponsal). — Los equipos que comandan las posiciones en el grupo cuatro del torneo "Polla Gol", serán los encargados de animar la penúltima fecha de esta competencia futbolística que en la Octava Región ha tenido una muy buena acogida por parte de los aficionados, colocándola como la segunda plaza en importancia por conceptos de recaudaciones.

En Talcahuano se toparán mañana los equipos de Naval y Deportes Concepción, en un partido de difícil pronóstico. Los náuticos van terceros y los penquistas cuartos. Sus últimas actuaciones no han conformado, quedando la sensación de que están sintiendo el peso del torneo. Los marinos fueron apabullados por Fernández Vial en la última fecha y los lilas regresaron con un escuálido triunfo sobre Linares por la cuenta mínima.

Los técnicos de Naval y Concepción quieren demostrar que no hay tal baja en sus equipos. Se les presenta la oportunidad de rehabilitarse ante sus parciales. Los dos equipos podrán contar con sus mejores elementos, salvo Naval que tiene castigado a su zaguero Jaime Gaete. Para cubrir ese puesto Germán Cornejo tiene a quien echar mano: están el experimentado Edógimo Fermín Venegas y el juvenil Aldo Aránguiz.

### OTRA FIESTA EN COLLAO

Enorme expectación ha despertado el partido que deben sostener el domingo en el Estadio Regional los equipos de Fernández Vial y Huachipato. Se topan, falta una fecha para el término del torneo, los punteros del grupo cuatro. Los equipos de mejor campaña y que por lo tanto tienen muy entusiasmados a sus hinchas. Si las condiciones climáticas no se alteran para el domingo, el recinto de Collao puede recibir la mejor asistencia. Se advierte un entusiasmo real en la gente del fútbol y con un buen control perfectamente se puede sobrepasar ese record actual de las 14 mil personas.

El resultado de este partido entre ferroviarios y acereros es decisivo. Le han sacado a sus más cercano perseguidor tres puntos de ventaja. El que gane, salvo un vuelco mayúsculo, pasará a la fase semifinal de "Polla Gol". En este momento se ve a Fernández Vial con más ambiciones. El equipo aurinegro quiere anotarse el primer galardón, pese a figurar ahora como militante de la segunda división. En cada partido Fernández Vial se ha jugado "la vida" arrasando con los rivales de primera división. Cosa curiosa, los de ascenso le han salido mucho mas difíciles en este campeonato.

Estos le han quitado los puntos. Además los vialinos sacan sus cuentas, porque si Huachipato no hubiese tenido tres puntos de bonificación, estarían tres peldaños más abajo en la tabla.

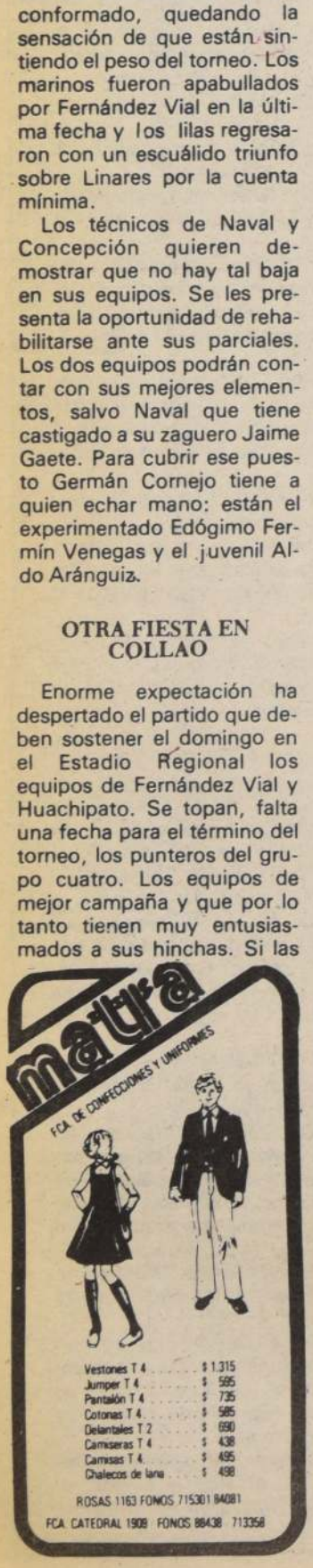
Luis Santibáñez, técnico de los Acereros, ha tratado de enfriar el ambiente. Ha sostenido que Huachipato cumplirá este partido como uno más del proceso de preparación, pero no esconde su preocupación por el resultado. Santibáñez ha señalado que este compromiso será una prueba para medir el actual momento de huachipato.

"Fernández Vial está haciendo el fútbol que más le conviene por las características de sus jugadores", ha sostenido el entrenador de los Acereros. Otra aseveración de Santibáñez fue ésta "todos los equipos tienen debilidades, con la diferencia que algunos saben disimularlas mejor que otros. En el caso de Vial son su infatigable correr, marcar y luchar y mi equipo a su vez tiene sus cosas que las saca a relucir muy bien cuando juega de visita".

Así están las cosas en la zona pesquista, el aficionado al fútbol se frota las manos porque los dos programas de fin de semana son atractivos. Mañana Deportes Concepción llevará muchos adeptos hasta "El Morro" y el domingo toda la afición porteña vendrá a Collao para "hacerle el peso" a la bullanguera barra de Fernández Vial.



*Sergio Díaz, de Huachipato, y Arturo Yáñez, de Fernández Vial, volverán a ser rivales en partido que puede definir la suerte del Grupo Cuatro este domingo.*


Vestones T 4 ..... $ 1.315
Jumper T 4 ..... $ 595
Pantalón T 4 ..... $ 735
Cotonas T 4 ..... $ 585
Delantales T 2 ..... $ 690
Camiseras T 4 ..... $ 438
Camisas T 4 ..... $ 495
Chalecos de lana ..... $ 498

ROSAS 1163 FONOS 715301 84081
FCA. CATEDRAL 1909 FONOS 88438 713358


### PESQUERA DEL SUR S.A.

Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el martes 30 del presente, a las 11 horas, en Agustinas 715, Depto. 710, a fin de pronunciarse sobre Memoria y Balance al 31 diciembre 1984, elección de Directorio y materias de su competencia.

Podrán participar en esta Junta, los accionistas poseedores de acciones inscritas con 5 días de anticipación a la fecha indicada.

Santiago, 12 de abril de 1985.

El Presidente

El mensaje del mago

# UN TECHO PARA SANTIAGO



*EL MAGO JACOB HELO habla en Portales todos los días a las 14.45 y 21.00 horas y además de jueves a sábado a las 11.30 horas.*

Basta dar una vuelta por las poblaciones para darnos cuenta que el terremoto está muy lejos de ser un recuerdo. Los miles y miles de pobladores que perdieron sus casas están ahí, vivientes y doloridos, y son ellos quienes requieren de nuestra mano solidaria.

El alcalde de Santiago, don Carlos Bombal, ha puesto en márcha la campaña "Un Techo para Santiago" tendiente a reunir fondos para la adquisición del máximo de planchas de zinc que sea posible, para mitigar el dolor de aquellos que perdieron sus techumbres y están expuestos al frío de la intemperie.

En el sector céntrico especialmente, se han puesto en venta los bonos de cooperación que tienen un valor de 350 pesos.

No se entrega nada a cambio. Ni sorteos, ni premios. Nada.

Pero quien adquiere uno de esos bonos obtiene un pago que es más importante que todo el material. La satisfacción de saber que con uno de esos bonos, se ha comprado una plancha de zinc que evitará que en invierno la lluvia o el frío pase a atormentar a un pequeño desvalido de alguna población.

Por eso la iniciativa del alcalde Bombal ha tenido éxito, porque se trata de ayudar a nuestros hermanos en desgracia. Y ellos son miles. De manera que en los pocos días que quedan, hagamos un esfuerzo, saquemos un poco de allí, recortemos el presupuesto de acá, en cualquier circunstancia, pero reunamos los 350 pesos y regalemos calor a una familia necesitada.

Así estaremos ayudando a nuestros semejantes y Dios nos premiará a todos. ¡Esa es la idea!

## LAS GANADORAS DEL MAGO

TOTAL A PAGAR =$ 60

| N° | L | LOCALES | E | VISITAS | V | 2 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | X | COBRESAL | | DEP. ANTOFAGASTA | | | |
| 2 | X | DEP. ARICA | | DEP. LA SERENA | | | |
| 3 | X | EVERTON | | DEP. SAN FELIPE | | | |
| 4 | | TRASANDINO | X | STGO. WANDERERS | | | |
| 5 | X | PALESTINO | | UNIV. DE CHILE | | | |
| 6 | X | COLO COLO | | O'HIGGINS | | | |
| 7 | | MAGALLANES | X | UNION ESPAÑOLA | X | 2 | |
| 8 | X | UNIV. CATOLICA | | AUDAX ITALIANO | | | |
| 9 | X | NAVAL | | DEP. CONCEPCION | | | |
| 10 | X | FERNANDEZ VIAL | | HUACHIPATO | | | |
| 11 | X | RANGERS | | CURICO UNIDO | | | |
| 12 | X | IBERIA BIO-BIO | | DEP. OSORNO | | | |
| 13 | X | MALLECO UNIDO | | DEP. PTO. MONTT | | | |

TOTAL A PAGAR =$ 840

| N° | L | LOCALES | E | VISITAS | V | 2 | 3 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | X | COBRESAL | | DEP. ANTOFAGASTA | | | |
| 2 | X | DEP. ARICA | | DEP. LA SERENA | | | |
| 3 | X | EVERTON | | DEP. SAN FELIPE | | | |
| 4 | X | TRASANDINO | X | STGO. WANDERERS | X | | 3 |
| 5 | X | PALESTINO | X | UNIV. DE CHILE | X | | 3 |
| 6 | X | COLO COLO | | O'HIGGINS | | | |
| 7 | X | MAGALLANES | X | UNION ESPAÑOLA | X | | 3 |
| 8 | X | UNIV. CATOLICA | | AUDAX ITALIANO | | | |
| 9 | X | NAVAL | | DEP. CONCEPCION | | | |
| 10 | X | FERNANDEZ VIAL | X | HUACHIPATO | | 2 | |
| 11 | X | RANGERS | | CURICO UNIDO | | | |
| 12 | X | IBERIA BIO-BIO | | DEP. OSORNO | | | |
| 13 | X | MALLECO UNIDO | | DEP. PTO. MONTT | | | |

TOTAL A PAGAR =$ 90

| N° | L | LOCALES | E | VISITAS | V |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | X | COBRESAL | | DEP. ANTOFAGASTA | |
| 2 | X | DEP. ARICA | | DEP. LA SERENA | |
| 3 | X | EVERTON | | DEP. SAN FELIPE | |
| 4 | X | TRASANDINO | X | STGO. WANDERERS | 2 |
| 5 | X | PALESTINO | X | UNIV. DE CHILE | 2 |
| 6 | X | COLO COLO | | O'HIGGINS | |
| 7 | X | MAGALLANES | X | UNION ESPAÑOLA | 2 |
| 8 | X | UNIV. CATOLICA | | AUDAX ITALIANO | |
| 9 | X | NAVAL | X | DEP. CONCEPCION | |
| 10 | X | FERNANDEZ VIAL | X | HUACHIPATO | |
| 11 | X | RANGERS | | CURICO UNIDO | |
| 12 | X | IBERIA BIO-BIO | | DEP. OSORNO | |
| 13 | X | MALLECO UNIDO | X | DEP. PTO. MONTT | |

## LOS POLLONES DEL MAGO

Elimine cruces y déjelas del valor que Ud. quiera jugar. Se pueden jugar todos los dobles y triples que Ud. desee sin tope en una sola cartilla.

GRUPOS

| CARRERA | 1 | CARRERA | 2 | CARRERA | 3 | DOBLE | TRIPLE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1ª | X | 1ª | | 1ª | X | | 2 |
| 2ª | X | 2ª | X | 2ª | | | 2 |
| 3ª | | 3ª | X | 3ª | | | |
| 4ª | | 4ª | X | 4ª | X | | 2 |
| 5ª | | 5ª | | 5ª | X | | |
| 6ª | X | 6ª | | 6ª | X | | 2 |
| 7ª | | 7ª | | 7ª | X | | |
| 8ª | | 8ª | X | 8ª | X | | 2 |
| 9ª | | 9ª | X | 9ª | | | |
| 10ª | | 10ª | | 10ª | X | | |
| 11ª | | 11ª | | 11ª | X | | |
| 12ª | | 12ª | | 12ª | X | | |
| 13ª | X | 13ª | X | 13ª | | | 2 |

GRUPOS

| CARRERA | 1 | CARRERA | 2 | CARRERA | 3 | DOBLE | TRIPLE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1ª | X | 1ª | X | 1ª | X | | 3 |
| 2ª | X | 2ª | X | 2ª | X | | 3 |
| 3ª | | 3ª | X | 3ª | | | |
| 4ª | | 4ª | | 4ª | X | | |
| 5ª | | 5ª | | 5ª | X | | |
| 6ª | X | 6ª | | 6ª | X | 2 | |
| 7ª | | 7ª | | 7ª | X | | |
| 8ª | | 8ª | X | 8ª | | | |
| 9ª | | 9ª | X | 9ª | | | |
| 10ª | | 10ª | | 10ª | X | | |
| 11ª | | 11ª | | 11ª | X | | |
| 12ª | | 12ª | | 12ª | X | | |
| 13ª | X | 13ª | X | 13ª | X | | 3 |

GRUPOS

| CARRERA | 1 | CARRERA | 2 | CARRERA | 3 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1ª | | 1ª | X | 1ª | X |
| 2ª | | 2ª | X | 2ª | X |
| 3ª | | 3ª | X | 3ª | X |
| 4ª | | 4ª | | 4ª | |
| 5ª | | 5ª | X | 5ª | X |
| 6ª | X | 6ª | X | 6ª | X |
| 7ª | | 7ª | | 7ª | |
| 8ª | | 8ª | X | 8ª | X |
| 9ª | | 9ª | X | 9ª | X |
| 10ª | | 10ª | | 10ª | X |
| 11ª | | 11ª | | 11ª | X |
| 12ª | | 12ª | X | 12ª | X |
| 13ª | X | 13ª | X | 13ª | X |

# BREVES

## GOBERNADOR SE REUNE CON DIRIGENTES SINDICALES

CHILLAN.— Cincuenta dirigentes sindicales de los sectores público, privado y empresas del Estado se reunirán hoy con el gobernador de Ñuble, Hernán Carrasco Campos, continuándose así una serie de encuentros periódicos directos con la primera autoridad, que se realizarán todo el año y que están destinados a conocer en detalle la realidad laboral de las diferentes áreas.

La información la entregó la Secretaría Provincial de los Gremios, encabezada por Pedro San Martín Jara, señalando que en este encuentro, que se efectuará a las 8.30 horas en el edificio gubernamental, se dará a conocer el programa de actividades del gobernador con motivo del Día del Trabajo. Entre éstas, varias visitas a centros laborales que han gestionado los propios trabajadores y sus organizaciones.

## INTENDENTE VISITO EMPRESAS

CONCEPCION.— Una tercera ronda de visitas por empresas medianas de la intercomuna cumplió el intendente de la Octava Región, brigadier general Eduardo Ibáñez, para verificar la forma en que están operando y conocer las impresiones de empresarios y sector laboral.

En su última visita la autoridad estuvo esta semana en las industrias "Curtiembre Villanueva" y "Calzados Aramillo", donde conversó con los encargados de ambas, imponiéndose de sus perspectivas, condiciones de trabajo y labor del personal, según señaló el secretario regional de los gremios, Francisco Vergara.

Este informó que en "Calzados Aramillo" el intendente fue informado de un estudio para ampliar las instalaciones de esta fábrica, incorporando a más personal. También, indicó, los encargados de la empresa sugirieron la posibilidad de seminarios para este sector, ya que habitualmente la capacitación es para dirigentes laborales. Francisco Vergara señaló que la sugerencia fue acogida y que el próximo mes espera realizar una jornada de esta naturaleza.

## CENTRO DE CONIN EN LOS ANGELES

LOS ANGELES.— Un Centro de Recuperación Nutricional de la Corporación para la Nutrición Infantil, CONIN, para 60 cunas, fue inaugurado con la presencia del gobernador, teniente coronel Mario Pedreros, y del presidente de CONIN, doctor Fernando Monckeberg, entre otras autoridades.

Con un costo de 10 millones de pesos, el centro atenderá a lactantes entre 0 y 2 años que sufran desnutrición grado 2 y 3. Permitirá bajar los índices de desnutrición y mortalidad infantil que se registran en la provincia de Bío Bío, otorgando énfasis a la educación de los padres de los lactantes internos provenientes de las zonas rurales.

## PROGRAMA DE ALIMENTACION ESCOLAR

TEMUCO.— La directora regional de la Junta de Auxilio Escolar y Becas, María Ester Becerra Ramírez, señaló que diariamente se entregan a mil una escuelas de la Araucanía 61 mil desayunos y 62 mil 916 almuerzos.

Del total de escuelas beneficiadas con este programa de alimentación escolar, 281 son particulares subvencionadas y 720 municipales, correspondiendo 162 escuelas al sector urbano y 839 al rural.

Finalmente, la directora manifestó que "el programa significa grandes beneficios en donde sea que se proporcione y presta un servicio de asistencialidad a las escuelas más apartadas de la IX Región".

## FASCICULOS DE ORTOGRAFIA

VALDIVIA.— Con aportes de la Dirección de Extensión y el apoyo de la Editorial Alborada, el Instituto de Filología Hispánica de la Universidad Austral de Chile ha publicado el texto número 1 de los "Fascículos de Ortografía", obra de la que es autor el profesor Gustavo Rodríguez.

El texto tiene una finalidad práctica y ha sido diseñado especialmente para servir de auxiliar al personal administrativo de la Universidad Austral de Chile y, en particular, al cuerpo de secretarias de la corporación. Debido a este objetivo, señala el autor, el texto hace énfasis especial en algunos problemas que son propios de la actividad universitaria y que han sido recogidos a través de consultas realizadas por tales personas.

La publicación contiene explicaciones y ejemplos acerca de la forma de escribir los números, las abreviaturas, las siglas, los plurales, división de palabras, el "deleísmo", expresiones que se escriben en uno o más palabras y gramática correctiva.

En provincia de Bío-Bío

# Extraordinario repunte de actividad agrícola

**□Este auge ha permitido acelerar los programas de desarrollo de la comuna de Los Angeles, donde prácticamente no se encuentra mano de obra desocupada para los proyectos POJH**



*El empuje de los agricultores en el marco de la política del Gobierno se refleja en el repunte de las actividades del campo en la provincia de Bío Bío, que han absorbido prácticamente toda la mano de obra disponible.*

LOS ANGELES.— Como "elemento fundamental", fue definido por el alcalde Víctor Pérez Varela la actividad agrícola de la zona y las repercusiones que ha tenido en la comuna de Los Angeles. Esta ha absorbido elevadas cifras de mano de obra "que hacen muy difícil encontrar desde hace un tiempo gente desocupada para planes como el POJH".

"De hecho ya 1983 se produjo un repunte, el que se consolidó y reafirmó en 1984, por lo cual estimó que nuestra ociosidad está en una situación distinta gracias al empuje con que han actuado los agricultores en el marco de la política del Gobierno para este sector", manifestó la autoridad.

Recordó que como claro ejemplo de la mayor actividad se contabiliza, por un lado, la baja desocupación que muestra en su conjunto la provincia de Bío Bío, la menor de la VIII Región, y por otro, las notorias alzas de la producción en remolacha y trigo, convertidos en los cultivos más importantes de la zona, por sobre el cultivo del poroto y las lentejas, que también han tenido un alza.

También dijo que el esfuerzo se refleja no sólo en el agricultor grande, sino en el mediano y pequeño, lo que se ha traducido en la fuerte ocupación de mano de obra.

### SOLIDARIDAD CON ZONA TERREMOTEADA

Consultado en torno de la forma en que se reflejará la reasignación de recursos en el municipio local, dijo que se está a la espera de la información que debe producirse sobre esta materia, confirmando que Los Angeles será una de las cuatro comunas de la VIII Región que verá dismuido el presupuesto derivado del fondo común municipal, con el aporte que se hará en favor de la zona afectada por el terremoto.

Pese a que es un sacrificio, que en todo caso no abarca el presupuesto global de la propia municipalidad, estamos conscientes que es necesario para enfrentar las dificultades que ha traído el sismo", dijo sobre este punto.

Añadió que, por lo tanto, se está adecuando el presupuesto para tratar de bajar el máximo lo que son los gastos de operaciones, para poder llevar a cabo asi, sin alteraciones, la política de inversiones del municipio. Estas inversiones se esperan que sean tan altas como las de 1984, cuando se ocuparon 100 millones de pesos.

Especificó que la parte educacional y social no sufrirán alteraciones. Citó que, por ejemplo, en educación a comienzos de año se inauguraron tres escuelas y que se firmó ya con la Corporación de Desarrollo Social del Campo Chileno, "CODESEC", dependiente de la Sociedad Nacional de Agricultura, un programa piloto para elevar el nivel de conocimiento de la actividad silvoagropecuaria entre las comunidades de 6 escuelas rurales.

También en este campo, el 16 de suscribirá un convenio para la capacitación de docentes en cursos de postgrado.

# Mineros de "El Toqui" celebraron festival

COIHAIQUE (Valentín Alvarez, corresponsal).— Con éxito finalizó el segundo festival folclórico organizado por los trabajadores de la Empresa Minera El Toqui.

Estuvieron presentes en el casino central del complejo minero los altos ejecutivos de la empresa, para presenciar el espectáculo que fue catalogado como uno de los mejores realizados.

El festival tuvo como ganadores en primer lugar a Jorge Ojeda, "Con olor a hierba"; segundo lugar, Roberto Huerta "Cantando", y tercer lugar, Oscar Osorio con "Angelitos Negros".

Una vez finalizado el festival se hizo entrega de los premios por competencias musicales, culturales, deportivas y recreativas, los que fueron entregados a las siguientes personas e instituciones:

Eduardo Morales: arquero menos batido, José Jara, goleador del campeonato de fútbol. Al equipo campeón de fútbol. Aras de Mantención, capitán José Andrade. Deportivo Planta "A", subcampeón de fútbol, capitán Carlos Hernández, Deportivo Planta "B", tercer lugar, capitán Antonio Lehue.

También se entregaron premios a: Concurso Mister Piernas, resultó ganador Salvador Sandoval, seguido por José Humberto Pérez Montiel. Concurso Mister Músculo: Belisario Cortés y Froilán González. En humor: José Gajardo y Los Morisquetos. En disfraces Manuel Araya y Patitas Negras.



*Conjunto folclórico de la empresa minera "El Toqui", participando en el segundo encuentro de trabajadores de la zona de Mañihuales.*

Resolución de autorización de existencia N° 570 de fecha 7/2/39. Capital autorizado según acuerdo Junta General Extraordinaria de Accionistas 30/04/82.

Domicilio Legal:
Ahumada 11-Of.505 - Santiago

# INDUSTRIAS COIA S.A.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

## BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984

**DIRECTORIO:**

PRESIDENTE: Sr. Luis A. Araya Marchant

DIRECTORES: Sr. Aldo Albertini Labra, Sr. Edmundo Lizana Ibáñez, Sr. Alberto Lyon Puelma, Sr. Claudio Palma Contreras

| ACTIVO | 31 de diciembre 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| ACTIVO CIRCULANTE | | |
| Disponible | 497 | 7.302 |
| Depósitos a plazo | 71.059 | 86.508 |
| Valores negociables | 20.034 | 41.896 |
| Documentos por cobrar (neto) | 5.321 | 448 |
| Cuentas por cobrar a empresas relacionadas (neto) | 20.572 | 73.491 |
| Deudores varios | 167 | 1.094 |
| Gastos pagados por anticipado | 667 | 1.542 |
| Otros activos circulantes | 62.300 | - |
| Total activo circulante | 180.617 | 212.281 |
| ACTIVO FIJO | | |
| Terrenos | 589.400 | 589.400 |
| Construcciones | 88.798 | 91.469 |
| Otros activos fijos | 5.684 | 5.872 |
| Subtotal | 683.882 | 686.741 |
| Menos: Depreciación acumulada | ( 15.819) | ( 14.210) |
| Total activo fijo | 668.063 | 672.531 |
| OTROS ACTIVOS | | |
| Inversiones en empresas relacionadas | 4.456.526 | 5.291.654 |
| Inversiones en otras sociedades | 211.330 | 267.677 |
| Menor valor de inversiones | 15.014 | 292.697 |
| Mayor valor de inversiones (menos) | ( 88.427) | ( 117.903) |
| Documentos por cobrar | 12.157 | 16.254 |
| Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas | 7.431.550 | 6.799.860 |
| Otros | 2.070.533 | 754.464 |
| Total otros activos | 14.108.683 | 13.304.703 |
| Total activo | 14.957.363 | 14.189.515 |

| PASIVO Y PATRIMONIO | 31 de diciembre 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| PASIVO CIRCULANTE | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo | 170.184 | 302.621 |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo | 6.310.569 | 3.027.284 |
| Obligaciones con el público (efectos de comercio) | - | 375.076 |
| Obligaciones con el público (bonos) | - | 1.353.457 |
| Dividendos por pagar | 4.048 | 5.326 |
| Cuentas por pagar | - | 18.298 |
| Cuentas por pagar a empresas relacionadas | 32.862 | 10.110 |
| Provisiones | 15.017 | 756 |
| Retenciones | 329 | 533 |
| Otros pasivos circulantes | 15.196 | - |
| Total pasivo circulante | 6.548.205 | 5.093.461 |
| PASIVO A LARGO PLAZO | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | 2.798.419 | 4.122.556 |
| Obligaciones con el público (bonos) | 3.904.250 | 1.971.990 |
| Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas | 916.639 | 802.058 |
| Otros pasivos a largo plazo | - | 16.555 |
| Total pasivo a largo plazo | 7.619.308 | 6.913.159 |
| INTERES MINORITARIO | 4.689 | 7.561 |
| PATRIMONIO | | |
| Capital pagado (64.000.000 de acciones de $ 108,84 cada una) | 6.965.517 | 6.965.517 |
| Otras reservas | 3.005.809 | 3.166.739 |
| Resultados acumulados | ( 7.954.109) | (2.384.782) |
| Pérdida del ejercicio | ( 1.232.056) | ( 5.572.140) |
| Total patrimonio | 785.161 | 2.175.334 |
| Total pasivo y patrimonio | 14.957.363 | 14.189.515 |

Las notas adjuntas N°s. 1 a 34 forman parte integral de estos estados financieros consolidados

### ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS

(Cifras expresadas en miles de pesos)

| | Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| RESULTADOS OPERACIONALES | | |
| Ingresos de explotación | 54.083 | 539.942 |
| Menos: Costo de explotación | ( 78.700) | ( 420.995) |
| Margen de explotación | ( 24.617) | 118.947 |
| Menos: Gastos de administración y ventas | ( 35.066) | ( 81.377) |
| Resultado operacional | ( 59.683) | 37.570 |
| RESULTADOS NO OPERACIONALES | | |
| Más: Ingresos fuera de explotación: | | |
| Utilidad inversión empresas relacionadas | 70.124 | 149.056 |
| Ingresos financieros | 747.735 | 537.547 |
| Otros ingresos fuera de la explotación | 102.341 | 1.441.171 |
| | 920.200 | 2.127.774 |
| Menos: Egresos fuera de explotación: | | |
| Pérdida inversión empresas relacionadas | ( 363.658) | (5.381.194) |
| Gastos financieros | (1.248.252) | ( 937.743) |
| Amortización menor valor de inversiones | ( 100.194) | ( 70.363) |
| Otros gastos | ( 485.316) | (1.794.180) |
| | (2.197.420) | (8.183.480) |
| Más: Corrección monetaria | 72.988 | 411.711 |
| Resultado no operacional | (1.204.232) | (5.643.995) |
| Pérdida antes de impuestos a la renta | (1.263.915) | (5.606.425) |
| Menos: Impuestos a la renta | - | - |
| Pérdida consolidada | (1.263.915) | (5.606.425) |
| Más: Pérdida asignable a interés minoritario | 2.383 | 4.809 |
| Más: Amortización mayor valor de inversiones | 29.476 | 29.476 |
| PERDIDA DEL EJERCICIO | (1.232.056) | (5.572.140) |

Las notas adjuntas N° 1 a 34 forman parte integral de estos estados financieros consolidados

### ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

(Cifras expresadas en miles de pesos)

| | Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| RECURSOS OBTENIDOS | | |
| Disminución neta de inversiones permanentes por ejecución de convenio | - | 3.675.364 |
| Castigo inversiones | 20.389 | - |
| Dividendos percibidos de inversiones empresas relacionadas | 19.824 | 67.492 |
| Traspaso al corto plazo cuentas por cobrar empresas relacionadas | 16.554 | - |
| Traspaso de obligaciones de corto plazo a largo plazo | 2.095.745 | - |
| Disminución de inversiones permanentes (acciones no inscritas) | 282.245 | - |
| Ventas de inversiones permanentes | 94.406 | - |
| Aumento de pasivo a largo plazo | 428.626 | - |
| Otros | 4.783 | 12.192 |
| Traspaso a largo plazo cuentas por pagar empresas relacionadas | 49.072 | - |
| Total recursos obtenidos | 3.011.644 | 3.755.048 |
| RECURSOS APLICADOS | | |
| Pérdida del ejercicio | 1.232.056 | 5.572.140 |
| (Más) menos (cargos) abonos a resultados que no afectan al capital de trabajo: | | |
| Depreciación del ejercicio | ( 1.948) | ( 192) |
| Castigos de activos fijos físicos | ( 2.520) | |
| Aumento de provisión a valor bursátil | ( 71.208) | |
| Amortización menor valor de inversiones | ( 100.194) | ( [illegible]) |
| Pérdida neta en inversiones en empresas relacionadas | ( 293.534) | (5.232.138) |
| Amortización extraordinaria menor valor de inversiones | ( 177.489) | - |
| Amortización derechos por cobrar | ( 124.970) | - |
| Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes | 29.053 | 68.728 |
| Amortización mayor valor de inversiones | 29.476 | 29.476 |
| Disminución de diferencia de cambio por recuperar del Banco Central de Chile | - | ( 69.951) |
| Pérdida asignable al interés minoritario | 2.383 | 4.809 |
| Total de recursos operacionales (A la vuelta) | 521.105 | 299.509 |

(CONTINUA

Las notas adjuntas N° 1 a 34 forman parte integral de estos estados financieros consolidados

# INDUSTRIAS COIA S.A.

## ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

(Cifras expresadas en miles de pesos)

| | Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de | |
|---|---|---|
| | 1984 | 1983 |
| | M$ . | M$ |
| Total de recursos operacionales (De la vuelta) | 521.105 | 299.509 |
| Derechos por cobrar (acciones no inscritas) | 374.911 | - |
| Activo fijo recibido por ejecución de convenio | - | 586.762 |
| Inversiones en empresas relacionadas | 834 | - |
| Traspaso de valores negociables a otros activos | 14.804 | 288.020 |
| Aumento neto de cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 514.891 | - |
| Diferencia de cambio por recuperar del Banco Central de Chile | 1.087.760 | - |
| Traspaso de obligaciones de largo plazo a corto plazo y cancelaciones anticipadas | 1.898.792 | 3.457.576 |
| Traspaso a largo plazo cuentas por cobrar empresas relacionadas | 67.844 | 5.969.556 |
| Otros | 17.111 | - |
| Total recursos aplicados | (4.498.052) | (10.601.423) |
| DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO | (1.486.408) | (6.846.375) |

## ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

### VARIACION DEL CAPITAL DE TRABAJO

(Cifras expresadas en miles de pesos)

| | Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de | |
|---|---|---|
| | 1984 | 1983 |
| | M$ | M$ |
| AUMENTOS (DISMINUCIONES) DEL ACTIVO CIRCULANTE | | |
| Disponible | ( 6.805) | 1.243 |
| Depósitos a plazo | ( 15.449) | 86.508 |
| Valores negociables | ( 21.862) | ( 499.018) |
| Cuentas por cobrar a empresas relacionadas | ( 52.919) | (4.401.539) |
| Cuentas y documentos por cobrar | 4.873 | ( 78) |
| Deudores varios | ( 927) | 687 |
| Impuestos por recuperar | - | ( 14.096) |
| Gastos pagados por anticipado | ( 875) | 162 |
| Otros activos circulantes | 62.300 | ( 85.562) |
| | ( 31.664) | (4.911.693) |
| (AUMENTOS) DISMINUCIONES DEL PASIVO CIRCULANTE | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo | 132.437 | 225.039 |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo | (3.283.285) | (1.985.152) |
| Obligaciones con el público (efectos de comercio) | 375.076 | 1.357.505 |
| Obligaciones con el público (bonos) | 1.353.457 | 115.084 |
| Dividendos por pagar | 1.278 | 1.266 |
| Cuentas por pagar | 18.298 | ( 18.298) |
| Cuentas por pagar a empresas relacionadas | ( 22.752) | ( 10.110) |
| Provisiones | ( 14.261) | 678 |
| Retenciones | 204 | 3.310 |
| Otros pasivos circulantes | ( 15.196) | - |
| | (1.454.744) | ( 310.678) |
| (Disminución) aumento del capital de trabajo | (1.486.408) | (5.222.371) |
| Efecto neto en el capital de trabajo de aquellas sociedades que dejaron de consolidar (Nota 2 a) | - | (1.624.004) |
| (DISMINUCION) AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO | (1.486.408) | 6.846.375 |

Las notas adjuntas N° 1 a 34 forman parte integral de estos estados financieros consolidados

## Notas a los estados financieros consolidados

(Cifras expresadas en miles de pesos)

### NOTA 1 - INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Industrias COIA S.A. en su calidad de Sociedad anónima abierta, queda sometida a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros, figurando inscrita en el Registro de Valores de dicho organismo contralor bajo el N° 0015.

### NOTA 2 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) Estados financieros consolidados

Los estados financieros consolidados han sido preparados de acuerdo a las normas del Boletín Técnico N° 11 del Colegio de Contadores de Chile A.G. y a las instrucciones específicas de la Superintendencia de Valores y Seguros, e incluyen los activos, pasivos y resultados de la Sociedad Matriz Industrias COIA S.A. y su filial Coia Ltda. -empresa en la cual la Sociedad tiene una participación equivalente al 99% de su patrimonio.

Tal como se indica en Nota 12, durante los ejercicios 1984 y 1983 no se han consolidado los estados financieros de la sociedad filial Inmobiliaria y Comercial San Jorge Ltda., sociedad en la cual Industrias COIA S.A. posee una participación en su patrimonio equivalente al 98% al 31 de diciembre de 1984 y 1983, dado que la sociedad ha discontinuado la valorización de esta inversión a su Valor Patrimonial Proporcional, por presentar dicha filial un patrimonio negativo a esas fechas.

b) General

Los estados financieros consolidados han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios (Nota 6).

Las actualizaciones han sido determinadas a base de los índices oficiales del Instituto Nacional de Estadísticas que dan origen a un 22,2% para el período 1° de diciembre de 1983 al 30 de noviembre de 1984 (23,7% para igual período en el ejercicio anterior).

Además, con el objeto de demostrar bajo Corrección monetaria todos los valores correspondientes a actualizaciones se han incluido en esta cuenta los reajustes de los créditos por cobrar y adeudados durante el período. Para estos efectos, se ha determinado la parte de los intereses generados por los créditos en moneda nacional que exceden a la variación del Indice de Precios al Consumidor (IPC), registrándose dicho exceso bajo los rubros Ingresos financieros y gastos financieros respectivamente y se ha determinado la proporción de las diferencias de cambio generados por créditos en moneda extranjera, que exceden a la variación del Indice de Precios al Consumidor registrándose dicho exceso bajo el rubro Pérdidas de cambio.

c) Saldos de los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 1983

Para efectos de permitir una mejor comparación, los saldos de los estados financieros consolidados y notas al 31 de diciembre de 1983 se presentan actualizados en un 22,2%.

d) Saldos en moneda extranjera

Los activos y pasivos de la Sociedad Matriz en moneda extranjera detallados en Nota 20 han sido traducidos a pesos al 31 de diciembre de 1984 al tipo de cambio de referencia informado por el Banco Central de Chile a esa fecha, de $ 128,24 por US$ 1 (1983: $ 87,54 por US$ 1). La diferencia de $ 39,22 por US$ 1 (1983: $ 14,73 por US$ 1) con respecto al tipo de cambio preferencial señalado en Nota 17 se incluye bajo el rubro Otros activos - Otros.

e) Depósitos a plazo

Estas inversiones se presentan a los respectivos valores de inversión más los reajustes e intereses devengados al cierre del ejercicio.

f) Valores negociables

i) Acciones

De acuerdo a las normas vigentes se han clasificado bajo este rubro aquellas inversiones en acciones que cuentan con cotización bursátil, que no superan el 10% de participación en el capital de la empresa emisora y que además, durante los tres meses anteriores a la fecha de cierre de los presentes estados financieros se hubiese transado un monto promedio mensual superior a 400 Unidades de Fomento. El costo de adquisición actualizado de estas inversiones al cierre de los respectivos ejercicios, se presenta neto de una provisión ascendente a M$ 4.129 (1983: M$ 13.595) efectuada con el objeto de reflejar estas inversiones de acuerdo a su valor de transacción bursátil determinado de acuerdo a las instrucciones emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. La actualización de la provisión anteriormente señalado originó un abono a los resultados consolidados del ejercicio de M$ 9.466 (1983: M$ 52.492).

ii) Cuotas de fondos mutuos

Al 31 de diciembre de 1984, esta inversión de la Sociedad Matriz se presenta bajo el rubro Otros activos circulantes, valorizada de acuerdo con el valor estimado a recuperar una vez que el Fondo Mutuo Inversión y Ahorro proceda a liquidar las inversiones que actualmente mantiene en cartera.

Al 31 de diciembre de 1983 las cuotas de fondos mutuos incluidas en el rubro, correspondían al saldo que la Sociedad Matriz estimaba recuperar una vez que el Fondo Mutuo Inversión y Ahorro efectuara la liquidación de aquellas inversiones que a esa fecha se encontraban valorizadas en cero.

iii) Instrumentos de renta fija

Las inversiones en instrumentos de renta fija se presentan valorizadas al costo de adquisición más corrección monetaria, más los intereses devengados de acuerdo a la tasa de retorno exigida al instrumento al momento de la compra.

g) Activo fijo

Los bienes del activo fijo físico compuesto fundamentalmente por derechos de dominio sobre terrenos y bienes inmuebles ubicados en la Región Metropolitana y en la Quinta Región, se presentan a su costo de adquisición corregido monetariamente. Las depreciaciones del ejercicio han sido calculadas sobre los valores revalorizados del activo a base del método lineal, a tasas determinadas de acuerdo a la vida útil estimada de los bienes y ascienden a M$ 1.948 (1983: M$ 3.192). Se incluye en este rubro el monto de M$ 1.180 (1983: M$ 3.235) correspondiente a la inversión propia de la Sociedad Matriz en dos casas afectas al Decreto N° 93 del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

h) Inversiones en empresas relacionadas

Estas inversiones, incluidas bajo Otros activos, corresponden a inversiones en empresas coligadas (empresas en que se posee más del 10% y hasta el 50% de participación directa e indirectamente en el capital de la empresa emisora) y se presentan valorizadas de acuerdo a la metodología del Valor Patrimonial Proporcional (VPP), dando reconocimiento a la participación en los resultados sobre base devengada.

Consecuentemente con la metodología antes mencionada, las utilidades no realizadas originadas por transacciones intercompañías han sido eliminadas.

i) Inversiones en otras sociedades

Se incluyen bajo este rubro aquellas inversiones en acciones que individualmente representan menos de un 5% del Activo de la inversionista y menos de un 10% del Capital Social de la emisora y que durante los tres meses anteriores a la fecha de cierre de los presentes estados financieros no se hubiese transado en la Bolsa de Comercio un monto promedio mensual superior a

(CONTINUA)

# INDUSTRIAS COIA S.A.

cuatrocientas Unidades de Fomento. Dichas inversiones se presentan valorizadas al valor de la última transacción bursátil registrada en la Bolsa de Comercio, el cual resultó inferior al valor de costo corregido en M$ 151.756, monto de la provisión que para ese efecto constituyó la Sociedad Matriz al 31 de diciembre de 1984 (1983: M$ 71.576) originando un cargo a los resultados del ejercicio por este concepto de M$ 89.783 (1983: M$ 71.576).

j) Menor valor de inversiones

Estos valores incluidos bajo Otros activos corresponden al mayor valor pagado en la adquisición de derechos en Sociedades en relación a su Valor Patrimonial Proporcional y se amortizan en un período máximo de cinco o diez años, según corresponda, de acuerdo con las normas vigentes emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. El cargo por este concepto a los resultados consolidados del presente ejercicio ascendió a M$ 100.194 (1983: M$ 70.363), y se presenta bajo Egresos fuera de la explotación en el estado consolidado de resultados. Además en el presente ejercicio la Sociedad Matriz procedió a castigar con cargo a resultados M$ 177.489 correspondiente al menor valor de inversiones en acciones no inscritas a su nombre y de sociedades que registran un patrimonio negativo al cierre del ejercicio.

k) Mayor valor de inversiones

Estos valores incluidos bajo Otros activos corresponden al menor valor pagado en la adquisición de derechos en Sociedades en relación a su Valor Patrimonial Proporcional, se amortizan en un período máximo de cinco años, correspondiendo un abono por este concepto a los resultados consolidados del presente ejercicio de M$ 29.476 (1983: M$ 29.476), el cual se presenta bajo Amortización mayor valor de inversiones en el estado consolidado de resultados.

l) Provisión sobre deudores

La Sociedad Matriz ha constituido provisiones para cubrir eventuales pérdidas en la recuperación de cuentas por cobrar e inversiones en sociedades relacionadas que se encontraban en cesación de pagos al 31 de diciembre de 1983 y que firmaron convenios extrajudiciales con sus acreedores durante el presente ejercicio. El detalle de estas provisiones se indica en Nota 10.

NOTA 3 - CAMBIOS CONTABLES

- Al 31 de diciembre de 1984

Con fecha 6 de julio de 1984, la Superintendencia de Valores y Seguros emitió la Circular N° 420, en la cual señala el tratamiento contable de las inversiones adquiridas y que no se encuentran inscritas a nombre de la Sociedad en los respectivos registros de accionistas de las sociedades emisoras. A la fecha de preparación de estos estados financieros consolidados, la Sociedad Matriz mantiene 222.000 y 808.000 acciones de AFP Alameda S.A. y Línea Aérea del Cobre S.A., respectivamente, no inscritas a su nombre.

Con el objeto de dar cumplimiento a las normas sobre valorización de estas inversiones contenidas en dicha Circular, la Sociedad Matriz procedió a reversar todos los efectos contables que se originaron como producto de valorizar las acciones a su valor patrimonial proporcional desde la fecha de su adquisición, traspasando desde el rubro de Inversiones al rubro Otros activos - Otros el valor de adquisición de las acciones actualizado al cierre del ejercicio, el cual se presenta neto de la provisión constituida de acuerdo con las citadas normas, equivalente a un dieciochoavo mensual a contar del mes de julio de 1984.

La aplicación de los criterios de valorización de acciones no inscritas a nombre de la Sociedad Matriz anteriormente señalados originaron un mayor cargo a los resultados consolidados del presente ejercicio ascendente a M$ 124.970 con respecto al ejercicio anterior.

- Al 31 de diciembre de 1983

En Circular N° 368 de fecha 12 de diciembre de 1983, la Superintendencia de Valores y Seguros modificó, a partir de la preparación de los estados financieros que cierran al 31 de diciembre de 1983, la forma de determinar el valor de cotización bursátil de la cartera de acciones al cierre del ejercicio, en el sentido de considerar el precio promedio ponderado del último día de transacción bursátil de las acciones, en lugar del valor corregido monetariamente de la última transacción de dichas acciones, como establecía la Circular N° 233 del citado organismo. Dicho cambio originó un mayor cargo a los resultados consolidados del ejercicio 1983 de M$ 2.686 con respecto al ejercicio anterior.

NOTA 4 - SITUACION DE LA SOCIEDAD MATRIZ - INDUSTRIAS COIA S.A.

La Sociedad Matriz Industrias COIA S.A. con fecha 17 de enero de 1983, entró en cesación de pagos, producto de la imprevista interrupción en sus flujos habituales de financiamiento, originada por diversas medidas que afectaron el sistema financiero y que son de público conocimiento. Las razones de fuerza mayor antes mencionadas generaron a la Sociedad problemas de liquidez, a pesar que esta cuenta con un importante patrimonio.

El 10 de marzo de 1983, los Bancos de Santiago y Colocadora Nacional de Valores establecieron un acuerdo con las empresas del llamado Conglomerado Forestal, del que la Sociedad y dichos bancos forman parte integrante. Los principales objetivos de este Acuerdo son:

a) El redimensionamiento del Conglomerado Forestal de forma que permita el cumplimiento de sus obligaciones no sólo con los bancos involucrados en el acuerdo, sino que también con otros acreedores e inversionistas privados.

b) Producir una gradual desconcentración de créditos entre las empresas y los bancos del Conglomerado Forestal.

c) Mantener en lo posible en funcionamiento normal las empresas productivas y de servicios, incluyendo los bancos que integran el Conglomerado.

d) Destinar las utilidades que obtengan las empresas del Conglomerado Forestal y el producto de la enajenación de activos e incluso empresas, a la amortización más eficiente que sea posible de las deudas pendientes.

Conforme al referido acuerdo, se constituyó una Comisión Racionalizadora con amplias facultades de administración, formada por cinco miembros (cuatro por los bancos y uno por el Conglomerado).

Por su parte la Sociedad, con fecha 31 de enero de 1983, presentó ante el Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, una solicitud de convenio judicial preventivo con sus acreedores, la cual fue aprobada por la unanimidad de los concurrentes a la Junta de Acreedores celebrada el 20 de julio de 1983, y ratificada mediante Resolución Judicial de fecha 30 de agosto de 1983. El Convenio Judicial Preventivo de Industrias COIA S.A., estipula en su cláusula tercera que todos los acreedores de la Sociedad al 17 de enero de 1983, tienen el mismo derecho de opción para el cobro de sus acreencias de entre las alternativas de pago A-1, A-2 y B, planteadas en dicho Convenio.

La Sociedad procedió en el mes de diciembre de 1983 a dar cumplimiento al Convenio Judicial Preventivo en lo relativo a los acreedores que optaron por las alternativas de pago A-1 y A-2. Para los acreedores que optaron por el pago de sus acreencias mediante la Alternativa B del Convenio Judicial, el Décimo Juzgado Civil de Santiago fijó, mediante Resolución de fecha 9 de mayo de 1984, como nueva fecha el 20 de julio de 1984 para llevar a efecto la Junta de Acreedores.

Los principales bancos acreedores de la Sociedad que tienen créditos preferentes con la Sociedad, se comprometieron, con anterioridad a la aprobación del Convenio Judicial Preventivo vigente, a abstenerse de ejercer los derechos que les corresponden como acreedores preferentes, en el curso de los tres años siguientes a la fecha de aprobación del referido convenio.

En la comunicación de la decisión antedicha, efectuada por los bancos aludidos que son el Banco de Chile, el Banco de Santiago y el Banco Colocadora Nacional de Valores, dejaron constancia que la suspensión del ejercicio irrestricto de sus derechos, no importa renuncia alguna a ellos y podrán ser ejercidos anticipadamente, si a juicio de ellos mismos se produjeren circunstancias razonables y objetivas que lo aconsejen.

Con fecha 20 de julio de 1984, se verificó la Junta de los acreedores que debían pronunciarse sobre las proposiciones de convenio presentadas por la Sociedad, no registrándose ningún voto a favor de su aprobación, por lo que se declaró el abandono de bienes de la Sociedad a favor de sus acreedores, según lo previsto en el convenio de fecha 20 de julio de 1983.

En la misma Junta del 20 de julio de 1984, se aprobó por unanimidad una modificación de los efectos y modalidades del abandono de bienes presentada por el Banco Colocadora Nacional de Valores, con el objeto de lograr un acuerdo relativo a la forma en que se pueda hacer pago, al menos parcial, a los acreedores de la Alternativa B.

El convenio aprobado, establece que el abandono de bienes quedaría suspendido en sus efectos hasta el 16 de noviembre de 1984 y entraría a regir a partir de esa fecha si la Sociedad no cumplía con tres condiciones copulativas, siendo una de ellas haber logrado un Convenio Judicial Preventivo Ejecutoriado con los acreedores de la Alternativa B.

Para dar cumplimiento al punto precedente, la Sociedad presentó con fecha 24 de agosto de 1984, proposiciones de pago a los acreedores de la Alternativa B, citando al Tribunal a Junta de Acreedores para el día 13 de noviembre de 1984, con el objeto de que los acreedores deliberarán sobre dichas proposiciones.

Con fecha 5 de octubre de 1984, luego de la aprobación de las autoridades pertinentes, los Bancos de Santiago y Colocadora Nacional de Valores procedieron a suscribir un nuevo convenio que reemplaza al de fecha 10 de marzo de 1983, con Promotora General Progresa Ltda. y otras sociedades que tienen el control sobre determinadas empresas, entre las que se incluye Industrias COIA S.A y filiales.

En virtud de este convenio, se formó una "Comisión Liquidadora y Administradora" con amplias facultades de Administración en Promotora General Progresa Ltda., y por ello con facultades para ejercer el control sobre la Sociedad y sus filiales.

La Comisión está compuesta por cinco miembros, los que fueron designados con fecha 5 de octubre de 1984, estando integrada por los señores Gustavo Monterra Saavedra (Presidente) y Adolfo Rojas Gandulfo, en representación del Banco de Santiago; señores Armando Alvarez Marín y Darío Calderón González, en representación del Banco Colocadora Nacional de Valores; y los señores Manuel Cruzat Infante y Sergio Cardone Solari como suplente, en representación de Promotora General Progresa Ltda.

La Sociedad, al no haber podido obtener dentro del plazo fijado, el consentimiento de los acreedores preferentes, se vio obligada a retirar las proposiciones de pago presentadas con fecha 24 de agosto de 1984, en el transcurso de la Junta de Acreedores de fecha 13 de noviembre de 1984. Acto seguido, el acreedor Banco Colocadora Nacional de Valores propuso a los acreedores una modificación de las reglas ya aprobadas, relativas a los efectos del abandono de bienes, las que fueron aprobadas por unanimidad.

Las proposiciones aprobadas, establecen entre otras cosas, una Comisión Liquidadora con el objeto de liquidar los bienes abandonados.

Con fecha 2 de enero de 1985, se realizó una Junta Extraordinaria de Accionistas de Industrias COIA S.A., en la que se ratificó por la unanimidad de los accionistas presentes, el mandato de administración otorgado a la Comisión Liquidadora, junto con conferirle la facultad de hacer uso de la razón social y asumir la administración de la Sociedad.

Esta comisión quedó integrada por don Darío Calderón González en representación del Banco Colocadora Nacional de Valores; don Gustavo Monterra Saavedra y don Armando Alvarez Marín en representación del Banco de Santiago; don Juan Braun Lyon como titular y don Sergio Cardone Solari como suplente, en representación de la Sociedad.

La comisión, de acuerdo con lo estipulado en el convenio de fecha 13 de noviembre de 1984, citó a Junta Extraordinaria de Acreedores para el día 26 de diciembre de 1984, en la que propuso un plan de pago, que fue aprobado por la unanimidad de los acreedores valistas.

Con respecto a los acreedores preferentes y tal como se describe en Nota 19 se encuentra pendiente de formalización un convenio para el pago de dichas obligaciones de la Sociedad (ver Nota 34 de Hechos posteriores).

NOTA 5 - SITUACION DE LA SOCIEDAD FILIAL - COIA LTDA. Y DE EMPRESAS RELACIONADAS A LA SOCIEDAD MATRIZ

A principios del año 1983, las sociedades relacionadas Constructora e Inmobiliaria Forestal S.A., Inmobiliaria Neut Latour Forestal Ltda., Viña Santa Carolina S.A., Compañía Cervecerías Unidas S.A., Compañía de Industrias y Desarrollo Ltda. y la filial Coia Ltda. entraron en cesación de pagos.

(CONTINU

# INDUSTRIAS COIA S.A.

Al cierre de los presentes estados financieros, la totalidad de las empresas relacionadas y la Sociedad filial Coia Ltda. que se encontraban negociando alternativas de pago con sus acreedores, han llegado a acuerdo con éstos, en la forma en que se solucionarán las deudas a través de sendos convenios judiciales y/o extrajudiciales.

No obstante lo anteriormente señalado, la Sociedad Matríz ha constituido provisiones sobre determinadas cuentas por cobrar a sociedades relacionadas de acuerdo a lo señalado en Nota 10.

NOTA 6 - CORRECCION MONETARIA

A continuación se resume la formación del saldo de la cuenta Corrección monetaria determinado según lo descrito en Nota 2 b):

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Cargos a resultados: | | |
| Capital propio financiero | ( 395.083) | (1.618.268) |
| Obligaciones con el público | (1.112.199) | (1.149.552) |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | ( 758.585) | (1.042.451) |
| Otros | ( 36.583) | ( 18.220) |
| Abonos a resultados: | | |
| Activo fijo | 122.178 | 17.060 |
| Inversiones en empresas relacionadas | 1.027.381 | 2.660.383 |
| Cuentas y documentos por cobrar empresas relacionadas | 1.013.327 | 1.193.449 |
| Menor valor de inversiones | 11.236 | 147.134 |
| Otros | 28.455 | 87.819 |
| (Cargo) abono neto a resultados | ( 99.873) | 277.354 |
| Traspaso neto para actualizar las cuentas de resultado | 172.861 | 134.357 |
| Saldo de la cuenta Corrección monetaria | 72.988 | 411.711 |

NOTA 7 - DEPOSITOS A PLAZO

El detalle de estas inversiones con vencimientos que fluctúan entre 30 y 90 días y que incluyen los intereses devengados de acuerdo con las tasas de colocación vigentes en cada ejercicio es el siguiente:

| Entidad | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Banco de Santiago | - | 550 |
| Banco Colocadora Nacional de Valores | 20.105 | 85.958 |
| Citicorp Chile S.A. | 50.954 | - |
| | 71.059 | 86.508 |

NOTA 8 - VALORES NEGOCIABLES

Bajo el rubro Valores negociables se incluyen las siguientes inversiones valorizadas de acuerdo a lo descrito en Nota 2 f):

| | Inversión | | Participación directa | | Acciones | | Patrimonio sociedades | | Valor bursátil unitario | | Valor bursátil inversión | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1984 M$ | 1983 M$ | 1984 % | 1983 % | 1984 N° | 1983 N° | 1984 M$ | 1983 M$ | 1984 $ | 1983 $ | 1984 M$ | 1983 M$ |
| - Acciones | | | | | | | | | | | | |
| Compañía de Seguros de Vida C.N.S. S.A. (*) | - | 18.601 | - | 1,64 | - | 1.847.353 | - | 135.139 | - | 6,11 | - | 11.288 |
| Manufacturas de Cobre S.A. | 1.706 | 1.706 | 0,08 | 0,08 | 23.700 | 23.700 | 4.455.824 | 3.927.056 | 46,50 | 21,39 | 1.102 | 507 |
| Industrias Forestales S.A. | 3.749 | 3.749 | 0,05 | 0,05 | 160.171 | 160.171 | (6.524.957) | 5.337.050 | 1,40 | 3,36 | 224 | 538 |
| Compañía Industrial El Volcán S.A. (*) | - | 4.479 | - | 0,22 | - | 162.302 | - | 1.678.773 | - | 19,55 | - | 3.174 |
| Cristalerías Chile S.A. (*) | - | 909 | - | 0,04 | - | 18.123 | - | 3.537.130 | - | 18,95 | - | 343 |
| Subtotal | 5.455 | 29.444 | | | | | | | | | | |
| Menos: Ajuste cotización bursátil | ( 4.129) | (13.595) | | | | | | | | | | |
| | 1.326 | 15.849 | | | | | | | | | | |
| - Cuotas de Fondos Mutuos | | | | | | | | | | | | |
| Fondo Mutuo Inversión y Ahorro La Cooperativa Vitalicia | - | 4.895 | | | | | | | | | | |
| - Instrumentos de Renta Fija | | | | | | | | | | | | |
| Bonos COPEC S.A. | 18.708 | 18.699 | | | | | | | | | | |
| Pagarés descontables del Banco Central de Chile | - | 2.453 | | | | | | | | | | |
| Total valores negociables | 20.034 | 41.896 | | | | | | | | | | |

(*) Se incluyen bajo el rubro Inversiones en otras sociedades al 31 de diciembre de 1984.

NOTA 9 - SALDOS CON ENTIDADES RELACIONADAS

- DOCUMENTOS Y CUENTAS POR COBRAR SOCIEDADES RELACIONADAS

A continuación se incluye un detalle de estos saldos clasificados bajo el rubro Activo circulante y Otros activos de la Sociedad:

| Deudor | Relación | Transacción | Saldos al 31 de diciembre de 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|---|---|
| Promotora General Progresa Ltda. RUT: 93.256.000-3 | Indirecta | Arriendos devengados | 1.799 | - |
| Watt's Alimentos S.A. RUT: 92.220.000-9 | Indirecta | Saldo venta activos | 18.773 | 3.870 |
| Inmobiliaria y Comercial San Jorge Ltda. RUT: 87.700.500-3 | Filial | Cuenta corriente | - | 67.843 |
| Sociedad de Desarrollo Industrial y Agrario Ltda. y Cía. C.P.A. 1 y 2 RUT: 84.747.000-K RUT: 84.473.900-1 | Indirecta | Arriendos devengados | - | 1.778 |
| Total activo circulante | | | 20.572 | 73.491 |

| Deudor | Relación | Transacción | Saldos al 31 de diciembre de 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|---|---|
| Watt's Alimentos S.A. RUT: 92.220.000-9 | Indirecta | Saldo venta activos | 9.727 | 28.247 |
| Constructora e Inmobiliaria Forestal S.A. RUT: 93.604.000-4 | Indirecta | Cuenta corriente | 7.128.843 | 6.590.575 |
| Compañía de Industrias y Desarrollo Ltda. RUT: 81.292.300-5 | Indirecta | Pagarés por cobrar | 214.281 | 181.038 |
| Inmobiliaria y Comercial San Jorge Ltda. RUT: 87.700.500-3 | Filial | Cuenta corriente | 78.699 | - |
| Total otros activos | | | 7.431.550 | 6.799.860 |

(CONTINUA)

# INDUSTRIAS COIA S.A.

De acuerdo con lo estipulado en los convenios extrajudiciales de pago, que cada una de las sociedades deudoras suscribió con sus acreedores en el mes de diciembre de 1984, las cuentas por cobrar a Inmobiliaria y Comercial San Jorge Ltda., Constructora e Inmobiliaria Forestal S.A. y Compañía de Industrias y Desarrollo Ltda. se presentan actualizadas al 31 de diciembre de 1984 de acuerdo a la variación de la unidad de fomento, más intereses en función de una tasa del 8% anual. (1983: 7% anual de acuerdo con la tasa estimada de renegociación a esa fecha).

Los convenios referidos, estipulan que las deudas se cancelarán en un plazo de diez años, debidamente reajustadas, con un interés en función de la tasa de costo de fondos de determinados bancos, más un spread del 2,4% anual.

Se establece en los referidos convenios de pago que la tasa de costo de fondos, más el spread respectivo, no podrá ser inferior a una tasa mínima que para el período comprendido entre el 13 de enero de 1983 y el 15 de noviembre de 1985, será del 8% real anual.

En el mes de diciembre de 1984, la sociedad Promotora General Progresa Ltda. se constituyó en fiadora y co-deudora solidaria de las deudas de las sociedades Coia Ltda., Inmobiliaria y Comercial San Jorge Ltda., Constructora e Inmobiliaria Forestal S.A. y Compañía de Industrias y Desarrollo Ltda.

Los saldos por cobrar se presentan netos de provisiones por eventuales riesgos de recuperación constituidas de acuerdo con lo señalado en Nota 10.

- DOCUMENTOS Y CUENTAS POR PAGAR A EMPRESAS RELACIONADAS

En el rubro de pasivo se incluyen cuentas por pagar a las siguientes sociedades relacionadas:

| Acreedor | Relación | Transacción | Saldos al 31 de diciembre de 1984 | 1983 |
|---|---|---|---|---|
| | | | M$ | M$ |
| Sociedad Inmobiliaria Forestal Ltda. RUT: 84.006.500-6 | Indirecta | Dividendos aplicados a deuda | - | 214 |
| Banco de Santiago RUT: 97.036.000-K | Propiedad | Avales cancelados | 32.862 | 5.819 |
| Promotora General Progresa Ltda. RUT: 93.256.000-3 | Indirecta | Gastos Comisión Racionalizadora | - | 4.077 |
| Total pasivo circulante | | | 32.862 | 10.110 |
| Inmobiliaria y Comercial San Jorge Ltda. RUT: 87.700.500-3 | Filial | Dividendos aplicados a deuda | 48.897 | - |
| Sociedad Inmobiliaria Forestal Ltda. RUT: 84.006.500-6 | Indirecta | Dividendos aplicados a deuda | 175 | - |
| Constructora e Inmobiliaria Forestal S.A. RUT: 93.604.000-4 | Indirecta | Cuenta corriente | 867.567 | 802.058 |
| Total pasivo a largo plazo | | | 916.639 | 802.058 |

-BONOS, PRESTAMOS, EFECTOS DE COMERCIO POR PAGAR A EMPRESAS RELACIONADAS

Estas obligaciones se incluyen en los respectivos rubros del pasivo y tienen el siguiente detalle:

| Acreedor | Relación | Transacción | Saldos al 31 de diciembre de 1984 | 1983 |
|---|---|---|---|---|
| | | | M$ | M$ |
| Banco de Santiago RUT: 97.036.000-K | Propiedad | Bonos | 2.678.881 | 2.467.290 |
| Banco de Santiago RUT: 97.036.000-K | Propiedad | Préstamo | 5.375 | 37.552 |
| Banco Hipotecario de Fomento Nacional RUT: 97.032.001-6 | Indirecta | Bonos | 72.441 | 68.662 |
| Banco Hipotecario de Fomento Nacional RUT: 97.032.001-6 | Indirecta | Préstamo | 34.794 | 32.978 |
| Banco Colocadora Nacional de Valores RUT: 97.038.000-0 | Indirecta | Bonos | 298.980 | 275.363 |
| Banco Colocadora Nacional de Valores RUT: 97.038.000-0 | Indirecta | Efecto de comercio | 7.880 | 7.257 |
| Banco Colocadora Nacional de Valores RUT: 97.038.000-0 | Indirecta | Préstamo | 70.961 | 81.596 |
| Sociedad de Inversiones Petrohué S.A. RUT: 94.699.000-0 | Indirecta | Bonos | 448.594 | 425.186 |
| Inversiones Las Raíces Ltda. RUT: 88.050.000-7 | Propiedad | Bonos | 12.227 | 11.589 |
| Comercial Las Vertientes Ltda. RUT: 88.821.700-2 | Indirecta | Bonos | 226.379 | 214.566 |
| Sociedad Rentas La Invernada Ltda. RUT: 88.637.400-3 | Indirecta | Bonos | | |
| Forestal S.A. RUT: 90.146.000-0 | Propiedad | Bonos | 611.224 | 579.329 |
| Pesquera Guanaye Ltda. RUT: 92.063.000-6 | Indirecta | Efectos de comercio | 85.310 | 81.302 |
| Pesquera Guanaye Ltda. RUT: 92.063.000-6 | Indirecta | Bonos | 280.534 | 265.896 |
| Reaseguradora Bernardo O'Higgins S.A. RUT: 99.298.000-1 | Indirecta | Bonos | 255.775 | 242.428 |
| Compañía de Seguros de Vida C.N.S. S.A. RUT: 99.012.000-5 | Indirecta | Bonos | 156.615 | 148.443 |
| Compañía de Seguros Generales C.N.S. S.A. RUT: 99.061.000-2 | Indirecta | Bonos | 258.202 | 244.729 |
| Compañía de Petróleos de Chile S.A. RUT: 90.690.000-9 | Coligada | Bonos | 140.534 | 133.201 |
| Compañía de Petróleos de Chile S.A. RUT: 90.690.000-9 | Coligada | Efectos de comercio | 837.009 | 793.321 |
| Administradora de Fondos de Pensiones Provida S.A. RUT: 98.000.400-7 | Indirecta | Bonos | 88.121 | 83.522 |
| Sociedad Austral de Electricidad S.A. RUT: 90.021.000-0 | Indirecta | Efectos de comercio | 476.656 | 451.784 |
| | | | 20.610 | 19.531 |

Los saldos correspondientes a operaciones de créditos obtenidos de las entidades relacionadas Banco de Santiago, Banco Colocadora Nacional de Valores y Banco Hipotecario de Fomento Nacional se detallan en Notas 21 y 22 y los depósitos a plazo y valores negociables de entidades relacionadas se incluyen en Notas 7, 8 y 13.

NOTA 10 - PROVISIONES Y CASTIGOS

La Sociedad Matriz al igual que en el ejercicio anterior, ha constituido provisiones sobre cuentas por cobrar a empresas relacionadas, equivalentes al 10% del saldo registrado al cierre de los respectivos ejercicios; no obstante que dichas sociedades en el curso del presente ejercicio suscribieron convenios con sus respectivos acreedores.

Esta provisión está destinada a cubrir los riesgos de recuperación que pudieren originarse en una eventual liquidación de los activos de las sociedades relacionadas, cuyos valores dependen del nivel de la actividad económica nacional.

El detalle de estas provisiones y el cargo a los resultados consolidados del ejercicio es el siguiente:

| Deudor | Provisiones 1984 | Provisiones 1983 | Cargo a resultados 1984 | Cargo a resultados 1983 |
|---|---|---|---|---|
| | M$ | M$ | M$ | M$ |
| - Inmobiliaria y Comercial San Jorge Ltda. | 8.744 | 7.539 | 2.574 | 7.539 |
| - Constructora e Inmobiliaria Forestal S.A. | 792.094 | 732.286 | 192.842 | 732.286 |
| - Compañía de Industrias y Desarrollo Ltda. | 23.809 | 20.115 | 7.348 | 20.115 |

El efecto en los resultados consolidados de las provisiones señaladas anteriormente neto de reajustes e intereses devengados en el ejercicio por dichas cuentas por cobrar originó un abono a resultados de M$ 1.682.825.

ii) Inversiones

De acuerdo a las instrucciones impartidas en la Circular N° 458 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Sociedad Matriz ha provisionado al 31 de diciembre de 1984, el 100% de la participación que poseía en la Cooperativa Vitalicia Administradora de Fondos Mutuos S.A. El monto de dicha provisión, ascendente a M$ 10.999 originó un cargo por igual valor a los resultados consolidados del ejercicio 1984.

Además, la Sociedad Matriz ha estimado provisionar el 50% del valor de las cuotas por rescatar del Fondo Mutuo Inversión y Ahorro una vez que se efectúe la liquidación de aquellas inversiones que a la fecha mantiene en cartera. El monto de dicha provisión constituida con cargo a los resultados consolidados del ejercicio 1984 asciende a M$ 1.522.

Para dar cumplimiento a los requerimientos de provisiones sobre inversiones en acciones de la Sociedad no inscrita en el Registro de Accionistas de la Sociedad emisora contenidas en la Circular N° 420 de la Superintendencia de Valores y Seguros; la Sociedad Matriz ha procedido a constituir las siguientes provisiones con cargo a los resultados consolidados del presente ejercicio:

(CONTIN

# INDUSTRIAS COIA S.A.

sobre el valor de adquisición actualizado de acciones que se encuentran en la situación señalada incluidos bajo el rubro Otros activos - Otros al 31 de diciembre de 1984:

| | Provisión M$ |
|---|---|
| - Valor de 222.000 acciones de Administradora de Fondos de Pensiones Alameda S.A. | 52.085 |
| - Valor de 808.000 acciones de Línea Aérea del Cobre S.A. | 72.885 |

NOTA 11 - OTROS ACTIVOS CIRCULANTES

Al 31 de diciembre de 1984 se incluye bajo este rubro M$ 60.234 correspondientes al producto líquido de la realización de prendas sobre acciones otorgadas en garantía por la Sociedad Matriz al Banco Urquijo Unión S.A. Dicho monto será aplicado a la obligación garantizada una vez que sea aprobada la liquidación de dicho crédito, y M$ 2.066 que corresponden al monto estimado que la Sociedad Matriz debiera rescatar una vez que el Fondo Mutuo Inversión y Ahorro efectúe la liquidación de aquellas inversiones que a la fecha mantiene en cartera.

NOTA 12 - INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS

Bajo el rubro Inversiones en empresas relacionadas se incluyen las siguientes inversiones valorizadas de acuerdo a lo descrito en Nota 2 h):

| Empresa | Inversiones 1984 M$ | Inversiones 1983 M$ | Participación directa 1984 % | Participación directa 1983 % | Acciones 1984 N° | Acciones 1983 N° | Sociedad emisora: Valor bursátil unitario 1984 $ | Valor bursátil total 1984 M$ | Patrimonio 1984 M$ | Resultados utilidad (pérdida) 1984 M$ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Compañía de Petróleos de Chile S.A. (1, 3 y 7) | 3.075.307 | 3.439.676 | 14,73 | 15,15 | 88.356.857 | 90.905.585 | 15,50 | 9.300.000 | 20.469.190 | ( 1.254.314) |
| Inmobiliaria y Comercial San Jorge Ltda. (2) | - | - | 100,00 | 100,00 | - | - | - | - | ( 1.040.190) | ( 869.489) |
| Compañía Inmobiliaria Forestal S.A.. | 816.597 | 816.597 | 9,80 | 9,80 | 980.000 | 980.000 | - | - | 8.170.688 | ( 161.305) |
| Compañía Cervecerías Unidas S.A. (2 y 3) | - | 30.062 | 9,91 | 9,91 | 11.861.365 | 11.857.511 | 7,50 | 897.477 | ( 6.469.016) | ( 7.885.770) |
| Inmobiliaria Neut Latour Forestal Ltda. ( 2 y 4) | - | 164.184 | 14,00 | 14,00 | - | - | - | - | ( 402.946) | ( 1.492.598) |
| Industrias Tricolor S.A. | 247.000 | 209.044 | 27,50 | 27,50 | 5.500.000 | 5.500.000 | 52,75 | 1.055.000 | 898.183 | 138.025 |
| Administradora de Fondos de Pensiones Alameda S.A. (6) | 149.340 | 363.615 | 20,00 | 42,20 | 200.000 | 422.000 | - | - | 746.699 | ( 114.947) |
| Sociedad Pesquera Coloso S.A. (5) | 168.232 | 155.633 | 2,37 | 2,37 | 2.085.268 | 2.082.088 | 50,00 | 4.400.000 | 7.099.528 | 1.360.026 |
| Líneas Aéreas del Cobre S.A. (6) | - | 104.452 | - | 8,08 | - | 808.000 | - | - | - | - |
| Viña Santa Carolina S.A. (4) | 50 | 48 | - | - | 11.499 | 3.199 | 7,00 | 599.487 | 367.214 | ( 918.963) |
| Banco de Santiago (2, 3 y 5) | - | 8.343 | 0,56 | 0,56 | 3.333.070 | 3.333.070 | - | - | (24.783.965) | (27.335.353) |
| Total | 4.456.526 | 5.291.654 | | | | | | | | |

(1) En el proceso de valorización de la inversión en acciones de la Compañía de Petróleos de Chile S.A., se ha procedido a eliminar el efecto de las provisiones constituidas por esta sociedad para cubrir eventuales pérdidas en la liquidación de instrumentos financieros emitidos por Industrias COIA S.A. El efecto directo e indirecto de estas eliminaciones ascendente a M$ 50.535 (1983: M$ 73.785) se abonó a la cuenta Utilidad inversión empresas relacionadas del estado consolidado de resultados, con cargo a la inversión en la Compañía de Petróleos de Chile S.A.

(2) La Sociedad filial Inmobiliaria y Comercial San Jorge Ltda. y las sociedades coligadas Compañía Cervecerías Unidas S.A., Banco de Santiago e Inmobiliaria Neut Latour Forestal Ltda. presentan patrimonios negativos al 31 de diciembre de 1984 por lo cual se ha discontinuado la valorización de estas inversiones a su Valor Patrimonial Proporcional (VPP). La filial Inmobiliaria y Comercial San Jorge Ltda. registra un total de activos ascendentes a M$ 891.068 al cierre del presente ejercicio, dentro del cual se incluyen 25.380.095 acciones de Viña Santa Carolina S.A., 16.671.843 acciones de la Compañía Cervecerías Unidas S.A. y 3.565.162 acciones de la Sociedad Pesquera Coloso S.A. La Sociedad Matriz y filial no han provisionado en sus estados financieros el equivalente al patrimonio negativo de su filial, dado que no existe compromiso de prestar respaldo adicional a dicha sociedad.

(3) Incluye los ajustes por eliminación de la inversión cruzada directa e indirecta existente con el Banco de Santiago, institución que mantiene en su cartera de inversiones 5.499.383 acciones de Industrias COIA S.A. El efecto neto de la eliminación descrita, ascendente a M$ 159.023 (1983: M$ 196.556), se efectuó con cargo a la Reserva mayor valor de inversiones de Patrimonio y con abono a las inversiones Compañía de Petróleos de Chile S.A. por M$ 63.945 (1983: M$ 80.368), Compañía Cervecerías Unidas por M$ 90.215 (1983: M$ 110.243) y Banco de Santiago por M$ 4.863 (1983: M$ 5.945). La participación de Industrias COIA S.A. en el Banco de Santiago corresponde a 3.333.070 acciones, que se encuentran garantizando créditos de la Sociedad Matriz, motivo por el cual se encuentra pendiente su enajenación para efectos de eliminar la inversión cruzada existente.

(4) Para efectos de determinar el Valor Patrimonial Proporcional de estas inversiones y reconocer los resultados devengados en el ejercicio 1983, se consideraron los estados financieros proporcionados por dichas sociedades, cuyos exámenes de auditoría se encontraban en proceso a la fecha de presentación de los estados financieros consolidados de Industrias COIA S.A. al 31 de diciembre de 1983.

En la determinación del Valor Patrimonial Proporcional de la Sociedad Inmobiliaria Neut Latour Forestal Ltda., se utilizaron los estados financieros al 31 de diciembre de 1984, los cuales se encuentran en proceso de auditoría a la fecha de presentación de los estados financieros consolidados de Industrias COIA S.A. En el caso de Viña Santa Carolina S.A., se utilizaron al 31 de diciembre de 1984 estados financieros auditados de dicha sociedad.

(5) Se ha incluido en este rubro las inversiones en las empresas coligadas indirectas, Sociedad Pesquera Coloso S.A. y Banco de Santiago. La relación indirecta se da a través de las filiales Inmobiliaria y Comercial San Jorge Ltda. y Coia Ltda. y a través de Compañía de Petróleos de Chile S.A. y Compañía Cervecerías Unidas S.A. y sus sociedades relacionadas. La participación total directa e indirecta en dichas sociedades es de un 10,08% y un 18,57%, respectivamente.

(6) De acuerdo a las instrucciones impartidas en la Circular N° 420 de la Superintendencia de Valores y Seguros, fueron traspasadas a la cuenta Otros del rubro Otros activos, las inversiones equivalentes a 222.000 y 808.000 acciones de Administradora de Fondos de Pensiones Alameda S.A. y Línea Aérea del Cobre S.A. respectivamente, cuyos traspasos definitivos a nombre de la Sociedad Matriz se encuentran pendientes de inscribir en el Registro de Accionistas de las sociedades emisoras.

(7) La Sociedad Matriz registra 29.905.732 de acciones de la Compañía de Petróleos de Chile S.A. que se encuentran inscritas a nombre de la filial COIA Ltda. en virtud expresa de mandatos y se encuentran entregadas en garantía para responder a obligaciones de la sociedad con diferentes instituciones bancarias.

NOTA 13 - INVERSIONES EN OTRAS SOCIEDADES

Bajo este rubro se presentan las siguientes inversiones valorizadas de acuerdo a lo descrito en Nota 2 i).

| Empresa Emisora | N° acciones | Saldos al 31 de diciembre de 1984 M$ | Saldos al 31 de diciembre de 1983 M$ |
|---|---|---|---|
| Puerto de Lirquén S.A. | 10.647 | 57 | - |
| Compañía de Seguros de Vida C.N.S. S.A. (*) | 1.847.353 | 9.237 | - |
| Banco Hipotecario de Fomento Nacional | 1.045.467 | 198.639 | 267.636 |
| Cristalerías Chile S.A. (*) | 18.123 | 435 | - |
| Compañía Industrial El Volcán S.A.(*) | 162.302 | 2.921 | - |
| Otras menores | - | 41 | 41 |
| TOTAL | | 211.330 | 267.677 |

(*) Incluidas bajo el rubro Valores negociables al 31 de diciembre de 1983.

NOTA 14 - MENOR VALOR DE INVERSIONES

El saldo del menor valor de inversiones se amortiza según lo explicado en Nota 2 j) y se originó en la adquisición de acciones de las siguientes sociedades:

| Sociedad | Saldos netos al 31 de diciembre de 1984 M$ | Saldos netos al 31 de diciembre de 1983 M$ |
|---|---|---|
| Compañía de Petróleos de Chile S.A. | - | 90.508 |
| Administradora de Fondos de Pensiones Alameda S.A. | 15.014 | 30.305 |
| Línea Aérea del Cobre S.A. | - | 86.542 |
| Compañía Cervecerías Unidas S.A. | - | 85.342 |
| Total | 15.014 | 292.697 |

NOTA 15 - MAYOR VALOR DE INVERSIONES

Bajo este rubro se incluye el saldo neto del mayor valor de inversiones ascendente a M$ 88.427 (1983: M$ 117.903) originado en la adquisición de derechos de la Sociedad Pesquera Coloso S.A., el cual se amortiza de acuerdo a lo descrito en Nota 2 k).

(CONTINUA)

# INDUSTRIAS COIA S.A.

NOTA 16 - DOCUMENTOS POR COBRAR

Bajo el rubro se incluyen los pagarés por cobrar al Banco Central de Chile provenientes de la aplicación de las normas vigentes referidas a las operaciones en moneda extranjera contraidas con anterioridad al 6 de agosto de 1982. Los documentos con vencimiento dentro de un año se incluyen en el rubro Documentos por cobrar en el Activo circulante M$ (4.665) y bajo el rubro Otros activos la proporción de ellos con vencimientos superiores a un año (M$ 12.157).

NOTA 17 - OTROS ACTIVOS - OTROS

Bajo este rubro se incluyen los siguientes activos:

| | | 1984 | 1983 |
|---|---|---|---|
| | | M$ | M$ |
| Mutuos por cobrar | | 150 | 837 |
| Diferencia de cambio por recuperar del Banco Central de Chile | | 1.820.442 | 732.682 |
| Derechos por cobrar (neto) | | 249.941 | - |
| - Línea Aérea del Cobre S.A.(808.000 acciones) | 145.770 | | |
| - AFP Alameda S.A. (222.000 acciones) | 104.171 | | |
| Anticipo de Arriendos | | - | 556 |
| Valores negociables (La Cooperativa Vitalicia Administradora de Fondos Mutuos S.A. 282.722 acciones) | | - | 20.389 |
| | | 2.070.533 | 754.464 |

Las diferencias de cambio por recuperar del Banco Central de Chile ascendentes a M$ 1.820.442 y M$ 732.682 al 31 de diciembre de 1984 y 1983 respectivamente, representan el derecho que tiene la Sociedad Matriz a recibir pagarés del Banco Central de Chile, por aquella diferencia que surja al cancelar al tipo de cambio de referencia aquellos créditos en moneda extranjera acogidos al tipo de cambio preferencial. Para estos efectos y tal como se describe en Nota 2 d), los pasivos en dólares estadounidenses han sido traducidos a pesos al tipo de cambio de referencia vigente al 31 de diciembre de 1984 de $ 128,24 (1983: $ 87,54) por US$ 1 y la diferencia de $ 39,22 (1983: $ 14,73) por cada dólar, con respecto al cambio preferencial vigente a esa fecha de $ 89,02 (1983: $ 72,81), ha sido registrada bajo esta cuenta.

El monto de los derechos por cobrar ascendentes a M$ 249.941 al 31 de diciembre de 1984 corresponde al derecho originado por el tratamiento contable de las acciones pendientes de inscribir a nombre de la Sociedad Matriz.

Las acciones que se encuentran en la situación anteriormente señalada, no han podido ser inscritas a nombre de la Sociedad Matriz en el Registro de Accionistas de las respectivas sociedades emisoras, por encontrarse en su totalidad otorgadas en garantía al Banco de Santiago por las siguientes empresas cedentes:

| Empresa cedente y deudora | N° acciones | Empresa emisora | Tipo de garantía |
|---|---|---|---|
| Inversiones Las Raíces Ltda. | 90.000 | Administradora de Fondos de Pensiones Alameda S.A. | General |
| Administración Comercial Ltda. | 62.000 | Administradora de Fondos de Pensiones Alameda S.A. | General |
| Constructora e Inmobiliaria Forestal S.A. | 70.000 | Administradora de Fondos de Pensiones Alameda S.A. | General |
| Constructora e Inmobiliaria Forestal S.A. | 158.392 | Línea Aérea del Cobre S.A. | General |
| Inversiones Reloncaví S.A. | 649.608 | Línea Aérea del Cobre S.A. | General |

Es importante destacar que una respuesta afirmativa del Banco de Santiago a las peticiones, tanto de la Empresa como de las sociedades cedentes y deudoras, en el sentido de permitir que se cursen los traspasos sobre dichas acciones, significa reversar las contabilizaciones realizadas de acuerdo con las instrucciones de la Circular N° 420 de la Superintendencia de Valores y Seguros, e implicarían a la fecha un abono a resultados de M$ 124.970.

Corresponde señalar que, además, tal como se indica en Nota 12, existen acciones de COPEC S.A. inscritas a nombre de la filial Coia Ltda. (99% de participación) que garantizan créditos de Industrias COIA S.A. en cuyo caso la aplicación de lo establecido en esta Circular no tendría efecto en los presentes estados financieros consolidados.

NOTA 18 - IMPUESTO A LA RENTA

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983 la Sociedad Matriz no ha constituido provisión para impuesto a la renta, por existir pérdidas tributarias acumuladas ascendentes a M$ 1.745.527 (1983: M$ 729.066) y M$ 1.637.306 (1983: M$ 663.685) para impuesto de primera categoría y tasa adicional, respectivamente. La filial Coia Ltda. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 no ha constituido provisión para impuesto a la renta por presentar pérdidas tributarias ascendentes a M$ 188.633 (1983: M$ 122.226) por impuesto de primera categoría.

Las pérdidas tributarias mencionadas en el párrafo anterior, debidamente reajustadas podrán ser imputadas a utilidades tributarias que se generen en ejercicios futuros sin limitación de tiempo en el caso de primera categoría y hasta 1985 en el caso de tasa adicional.

NOTA 19 - VALORIZACION Y CLASIFICACION DE LAS OBLIGACIONES DE LA SOCIEDAD MATRIZ Y SU FILIAL CONTRAIDAS CON ANTERIORIDAD AL 17 DE ENERO DE 1983

La Sociedad Matriz y su filial, al 31 de diciembre de 1984, han procedido a valorizar sus obligaciones de acuerdo a los siguientes criterios:

a) Obligaciones con acreedores valistas: El convenio de pagos suscrito con fecha 26 de diciembre de 1984 con los acreedores valistas de la Sociedad Matriz, estipula que estas obligaciones se actualizarán y devengarán intereses a partir del 17 de enero de 1983, de acuerdo a la variación de la Unidad de Fomento (UF), más intereses en función de una tasa fija del 1% real anual.

A la fecha de suscripción del referido convenio, estas obligaciones se encontraban valorizadas a partir del 17 de enero de 1983, incluyendo reajustes de acuerdo a la variación de la Unidad de Fomento, más una tasa de interés estimada del 7% anual, valor que resultó ser superior en M$ 42.019 al monto de las obligaciones valorizadas de acuerdo con las condiciones de renegociación a la fecha de vencimiento. Dicho monto fue abonado a resultados.

b) Obligaciones con acreedores preferentes: La Sociedad Matriz y su filial, teniendo presente principalmente el criterio prudencial, han procedido a valorizar estas obligaciones de acuerdo a lo que se indica a continuación:

Las obligaciones en moneda nacional vigentes y vencidas incluyen los intereses pactados aplicados hasta el 17 de enero de 1983 y, a partir de esa fecha, se reajustan de acuerdo a la variación de la Unidad de Fomento e incluyen intereses devengados en función de una tasa del 8% anual (1983: 7% anual de acuerdo con las estimaciones de renegociación a esa fecha).

Las obligaciones en moneda extranjera vigentes y vencidas han sido expresadas al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio e incluyen los intereses devengados a esa fecha determinados en función del LIBOR más una tasa que fluctúa entre un 1,5% y un 4%, de acuerdo con lo señalado originalmente en los contratos de crédito.

Dado que al 31 de diciembre de 1984 se encontraban en proceso de formalización los convenios de pago con los acreedores preferentes, estas obligaciones se presentan clasificadas de acuerdo a sus vencimientos originales (ver Nota 34 de Hechos posteriores).

NOTA 20 - ACTIVOS Y PASIVOS EN MONEDA EXTRANJERA

A continuación se detallan los activos y pasivos en moneda extranjera incluidos en los presentes estados financieros, valorizados de acuerdo con lo señalado en Nota 2 d):

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | MUS$ | MUS$ |
| Activo Circulante | | |
| Disponible | 5 | 14 |
| Otros activos | - | 5 |
| Pasivo Circulante | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo | 35.404 | 20.447 |
| Pasivo a largo plazo | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | 10.889 | 20.110 |

NOTA 21 - OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A CORTO PLAZO

Estas obligaciones, correspondientes a acreedores preferentes, se presentan valorizadas de acuerdo a lo señalado en Nota 19 e incluyen broker emitidos por la Sociedad Matriz por un monto de M$ 7.880 al 31 de diciembre de 1984.

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | M$ | M$ |
| a) Entidades financieras | | |
| Créditos: | | |
| Banco del Pacífico | - | 22.663 |
| Banco Sudamericano | 148.441 | 136.716 |
| Banco Colocadora Nacional de Valores | 7.587 | 72.712 |
| Banco Hipotecario de Fomento Nacional | - | 32.978 |
| Banco de Santiago | 5.375 | 37.552 |
| Subtotal | 161.403 | 302.621 |
| Facturas por pagar y Broker en poder de Banco Colocadora Nacional de Valores | 8.781 | - |
| Total | 170.184 | 302.621 |

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | M$ | M$ |
| b) Vencimientos | | |
| Enero de 1983 | 157.222 | 136.716 |
| Febrero de 1983 | - | 22.663 |
| Mayo de 1983 | 7.587 | 72.712 |
| Agosto de 1983 | 5.375 | 70.530 |
| | 170.184 | 302.621 |

NOTA 22 - OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS A LARGO PLAZO

Los préstamos con bancos e instituciones financieras incluidos en el pasivo circulante (porción corto plazo) ascendentes a M$ 6.310.569 (1983: M$ 3.027.284) y el pasivo a largo plazo ascendentes a M$ 2.798.419 (1983: M$ 4.122.556) se presentan netos del encaje exigido por el Banco Central de Chile ascendentes a M$ 31 (1983: M$ 178.379), más los reajustes e intereses devengados al cierre del ejercicio determinados de acuerdo con lo señalado en Nota 19.

(CONTINUA

# INDUSTRIAS COIA S.A.

El detalle de estas obligaciones es el siguiente:

| | Al 31/12/84 M$ | Al 31/12/84 Incluye US$ | Al 31/12/83 M$ | Al 31/12/83 Incluye US$ |
|---|---|---|---|---|
| a) Entidades financieras | | | | |
| CREDITOS | | | | |
| Banco del Pacífico | 23.910 | - | - | - |
| Banco Hipotecario de Fomento Nacional | 34.794 | - | - | - |
| Banco Colocadora Nacional de Valores | 16 | - | - | - |
| Banco Cafetero | 485.047 | 3.782.342 | 357.835 | 3.345.063 |
| Banesto Banking Co. | 153.400 | 1.196.191 | 111.382 | 1.041.202 |
| Banco de Colombia | 254.724 | 1.986.307 | 185.019 | 1.729.577 |
| Chemical Bank | 151.469 | 1.181.137 | 109.596 | 1.024.514 |
| Banco de Chile | 2.946.628 | 22.977.453 | 2.131.968 | 19.929.799 |
| Banco de Crédito e Inversiones | 338.899 | 2.642.694 | 246.887 | 2.307.911 |
| Banco de A. Edwards | 179.367 | 1.398.683 | 129.167 | 1.207.464 |
| Phibrobank | 916.285 | 7.145.077 | 689.127 | 6.442.010 |
| Banco de Santiago | 382.873 | 2.985.599 | 279.291 | 2.610.826 |
| Banco Urquijo Unión S.A. | 96.633 | 753.529 | 69.707 | 651.628 |
| Banco Colocadora Nacional de Valores | 75.475 | 94.485 | 8.884 | 83.044 |
| Banco Español | 19.166 | 149.453 | 19.663 | 183.819 |
| Subtotal | 6.058.686 | 46.292.950 | 4.338.526 | 40.556.857 |

| | Al 31/12/84 M$ | Al 31/12/84 Incluye US$ | Al 31/12/83 M$ | Al 31/12/83 Incluye US$ |
|---|---|---|---|---|
| BONOS | | | | |
| Banco Hipotecario de Fomento Nacional | 72.441 | - | 68.662 | - |
| Banco de Santiago | 2.678.881 | - | 2.467.290 | - |
| Banco Colocadora Nacional de Valores | 298.980 | - | 275.363 | - |
| Subtotal | 3.050.302 | - | 2.811.315 | - |
| Total | 9.108.988 | 46.292.950 | 7.149.841 | 40.556.857 |
| b) Vencimientos | | | | |
| Anteriores | 4.410.822 | 26.175.285 | 1.589.603 | 11.913.356 |
| Enero | 168.069 | 1.310.583 | 199.955 | 1.869.195 |
| Febrero | - | - | - | - |
| Marzo | 160.784 | 1.253.776 | - | - |
| Abril | 322.543 | 2.515.151 | 269.055 | 2.515.152 |
| Mayo | 160.300 | 1.250.000 | 133.717 | 1.250.000 |
| Junio | - | - | - | - |
| Julio | 11.670 | 91.000 | 9.734 | 91.000 |
| Agosto | 46.166 | 360.000 | 38.510 | 360.000 |
| Septiembre | 115.416 | 900.000 | 96.276 | 900.000 |
| Octubre | 198.598 | 1.548.643 | 165.590 | 1.547.935 |
| Noviembre | - | - | 524.844 | - |
| Diciembre | 716.201 | - | - | - |
| Porción a corto plazo | 6.310.569 | 35.404.438 | 3.027.284 | 20.446.638 |
| 1985 | - | - | 1.702.334 | 9.221.709 |
| 1986 | 2.133.573 | 7.220.971 | 2.018.804 | 7.220.967 |
| 1987 adelante | 394.582 | 3.076.903 | 338.235 | 3.076.902 |
| | 270.264 | 590.638 | 63.183 | 590.641 |
| Porción a largo plazo | 2.798.419 | 10.888.512 | 4.122.556 | 20.110.219 |
| Total | 9.108.988 | 46.292.950 | 7.149.840 | 40.556.857 |

c) Tipo de obligación

| | Porción corto plazo M$ | Porción corto plazo Incluye US$ | Porción largo plazo M$ | Porción largo plazo Incluye US$ | Total 31/12/84 M$ | Total 31/12/84 Incluye US$ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - Obligaciones con acreedores preferentes: | | | | | | |
| · Créditos garantizados | 4.540.265 | 35.404.438 | 1.459.701 | 10.888.512 | 5.999.966 | 46.292.950 |
| · Bonos emitidos por la Sociedad | 1.770.304 | - | 1.279.998 | - | 3.050.302 | - |
| - Obligaciones con acreedores valistas | - | - | 58.720 | - | 58.720 | - |
| Total | 6.310.569 | 35.404.438 | 2.798.419 | 10.888.512 | 9.108.988 | 46.292.950 |

NOTA 23 - OBLIGACIONES CON EL PUBLICO (efectos de comercio)

Estas obligaciones de la Sociedad Matriz valorizadas de acuerdo a lo descrito en Nota 19 corresponden a los saldos de las emisiones inscritas en el registro de valores de la Superintendencia de Valores y Seguros N° 959 y 975 de fechas 9 de noviembre y 7 de diciembre de 1982 respectivamente.

Dichas obligaciones ascendentes a M$ 375.076 al 31 de diciembre de 1983 fueron reclasificadas al rubro de Obligaciones con Bancos e instituciones financieras - corto plazo y al rubro Obligaciones con el público - bonos en el Pasivo a largo plazo la parte correspondiente a los acreedores valistas de la Sociedad Matriz.

NOTA 24 - OBLIGACIONES CON EL PUBLICO (BONOS)

Bajo los rubros pasivo circulante y pasivo a largo plazo por un monto de M$ - (1983: M$ 1.353.457) y M$ 3.904.250 (1983: M$ 1.971.990) respectivamente se incluyen las colocaciones de bonos y debentures en el público vigentes al cierre del ejercicio, más los reajustes e intereses devengados a esa fecha determinados de acuerdo con lo señalado en Nota 19.

Dichas obligaciones con acreedores valistas de la Sociedad Matriz corresponden al traspaso de los saldos de efectos de comercio señalado en la Nota 23 anterior y a los saldos de las emisiones tercera a décima de bonos y/o debentures inscritas en el Registro de la Superintendencia de Valores y Seguros. Las seis primeras son reajustables de acuerdo a la variación de la Unidad de Fomento fijada por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras y devengan intereses sobre el capital reajustado a tasas de interés del 7,5% anual las emisiones tercera y cuarta, de 10% anual las emisiones quinta a octava y la novena emisión devenga intereses en función a una tasa flotante que se fija para períodos semestrales y la décima es reajustable de acuerdo a la variación de la Unidad de Fomento y devenga interés del 12% anual.

El detalle de vencimientos de estas obligaciones es el siguiente:

| | Al 31 de diciembre de 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Anteriores | - | 628.328 |
| Enero | - | 27.736 |
| Junio | - | 267.181 |
| Noviembre | - | 430.212 |
| Porción a corto plazo | - | 1.353.457 |
| 1985 | - | 102.693 |
| 1986 | - | 1.183.040 |
| 1987 en adelante | 3.904.250 | 686.257 |
| Porción a largo plazo | 3.904.250 | 1.971.990 |
| Total | 3.904.250 | 3.325.447 |

NOTA 25 - DIVIDENDOS POR PAGAR

En este rubro se incluye el saldo de M$ 4.048 (1983: M$ 5.326) y corresponde a los dividendos que la Sociedad Matriz ha puesto a disposición de sus accionistas que a la fecha no han sido cobrados por éstos.

NOTA 26 - PROVISIONES

Bajo este rubro se presentan las provisiones efectuadas al cierre del ejercicio según el siguiente detalle:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Indemnización años de servicio | 6.511 | - |
| Honorarios estudio de abogados | 6.997 | 756 |
| Otros | 1.509 | - |
| Total | 15.017 | 756 |

La Sociedad Matriz se encuentra obligada a pagar indemnización por años de servicio sólo en los casos que la Ley expresamente contempla, con excepción de dos empleados que tienen pactado dicho beneficio en contratos de trabajo y que representa el monto de la obligación total devengada al cierre del ejercicio por este concepto.

(CONTINUA)

# INDUSTRIAS COIA S.A.

NOTA 27 - CAPITAL Y RESERVAS

El movimiento de las cuentas de capital y reservas por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1984 y 1983 ha sido el siguiente:

| | Capital pagado | Mayor valor en inversiones en sociedades | Reserva legal | Utilidades (pérdidas) acumuladas | Pérdida del ejercicio | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ |
| Saldos al 1° de enero de 1983 | 4.608.000 | 2.557.314 | 735.375 | - | (2.313.015) | 5.587.674 |
| Distribución pérdida 1982 | | | | (2.313.015) | 2.313.015 | - |
| Revalorización del capital propio financiero | 1.092.096 | 606.082 | 174.285 | ( 548.185) | | 1.324.278 |
| Ajuste de inversiones a valor patrimonial proporcional | | ( 571.957) | | | | ( 571.957) |
| Pérdida del ejercicio | | | | | (4.559.853) | (4.559.853) |
| Saldos al 31 de diciembre de 1983 | 5.700.096 | 2.591.439 | 909.660 | (2.861.200) | (4.559.853) | 1.780.142 |
| Distribución pérdida 1983 | | | | (4.559.853) | 4.559.853 | - |
| Efecto circular 420 de la Superintendencia de Valores y Seguros | | ( 493) | | 2.469 | | 1.976 |
| Revalorización del capital propio financiero | 1.265.421 | 574.847 | 201.945 | (1.647.130) | | 395.083 |
| Ajuste de inversiones a Valor patrimonial proporcional | | ( 159.984) | | | | ( 159.984) |
| Pérdida del ejercicio | | | | | (1.232.056) | (1.232.056) |
| Saldos al 31 de diciembre de 1984 | 6.965.517 | 3.005.809 | 1.111.605 | (9.065.714) | (1.232.056) | 785.161 |

- Los saldos de capital y reservas al 31 de diciembre de 1983 se muestran a sus valores históricos para los efectos de este cuadro. En el balance comparativo dichos saldos se muestran actualizados según se indica en Nota 2 c).

- De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 10 de la Ley N° 18.046, al 31 de diciembre de 1984 se ha incorporado al capital pagado el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital pagado, quedando éste representado por 64.000.000 acciones de un valor nominal de $ 108,84 cada una. (1983: $ 89,06 cada una).

- Tal como se indica en Nota 2 h), las inversiones en empresas relacionadas han sido valorizadas de acuerdo a la metodología del valor patrimonial proporcional (VPP). El ajuste de estas inversiones a dicho valor, originó un cargo a la Reserva mayor valor de inversiones en sociedades de M$ 159.984 (1983: M$ 571.957) el cual se descompone como sigue:

| Inversiones | Ajuste a VPP 1984 | Ajuste a VPP 1983 (histórico) |
|---|---|---|
| | M$ | M$ |
| Compañía Cervecerías Unidas S.A. | - | ( 92.952) |
| Compañía de Petróleos de Chile S.A. | (149.774) | (336.696) |
| Banco de Santiago | - | ( 4.865) |
| Inmobiliaria Neut Latour Forestal Ltda. | ( 10.210) | ( 85.112) |
| Inmobiliaria y Mercantil Reñaca Ltda. | - | ( 52.996) |
| Otros menores | - | 664 |
| | (159.984) | (571.957) |

Las variaciones patrimoniales del ejercicio antes señaladas de Compañía de Petróleos de Chile S.A. e Inmobiliaria Neut Latour Forestal Ltda., se producen principalmente, en el primer caso por los ajustes al Valor Patrimonial Proporcional de la inversión en su filial Celulosa Arauco y Constitución S.A. y en el segundo caso, debido al ajuste de la retasación técnica de los terrenos.

NOTA 28 - CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

1) Garantías a favor de terceros

Para garantizar diversas operaciones de crédito de la Sociedad Matriz, filial y empresas relacionadas se han entregado en garantía bienes por M$ 4.250.484 (1983: M$ 4.809.385). El detalle de las garantías vigentes es el siguiente:

| Acciones de: | N° acciones 1984 | N° acciones 1983 | Valorización en M$ al 31 de diciembre 1984 | Valorización en M$ al 31 de diciembre 1983 |
|---|---|---|---|---|
| Compañía de Petróleos de Chile S.A. | 82.782.517 | 86.344.631 | 2.879.835 | 3.282.224 |
| Compañía Cervecerías Unidas S.A. | 10.744.588 | 10.744.588 | - | 27.179 |
| Sociedad Pesquera Coloso S.A. | 1.386.830 | 1.386.830 | 111.884 | 103.665 |
| Industrias Tricolor S.A. | 5.500.000 | 5.500.000 | 247.000 | 209.023 |
| Banco de Santiago | 3.289.457 | 3.289.457 | - | 8.240 |
| Administradora de Fondos de Pensiones Alameda S.A. | 200.000 | 200.000 | 149.340 | 172.329 |
| Manufacturas de Cobre S.A. | 23.700 | 23.700 | 1.102 | 1.706 |
| Compañía Industrial El Volcán S.A. | 162.302 | 162.302 | 2.921 | 4.478 |
| Cristalerías Chile S.A. | 16.476 | 16.476 | 395 | 827 |
| Banco Hipotecario de Fomento Nacional | 1.045.467 | 1.045.467 | 198.639 | 338.999 |
| TOTAL ACCIONES | | | 3.591.116 | 4.148.670 |
| Hipotecas | | | | |
| - 42% derechos de dominio sobre Lote N° 2 Fundo Las Cenizas | | | 586.622 | 586.622 |
| - Bienes Raíces ubicados en la Quinta Región y Región Metropolitana | | | 72.746 | 74.093 |
| Total Hipotecas | | | 659.368 | 660.715 |
| TOTAL BIENES EN GARANTIA | | | 4.250.484 | 4.809.385 |

2) Traspaso de Acciones

Durante el mes de noviembre de 1982, la Sociedad Matriz adquirió de determinadas sociedades 222.000 y 808.000 acciones de Administradora de Fondos de Pensiones Alameda S.A. y Línea Aérea del Cobre S.A., respectivamente. Estas acciones a la fecha no están inscritas a nombre de la Sociedad Matriz en los respectivos registros de accionistas, debido a que se encuentran otorgadas en garantía al Banco de Santiago. Consecuente con lo anterior y siguiendo las expresas instrucciones impartidas en la circular 420 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Sociedad Matriz ha procedido a efectuar los ajustes correspondientes señalados en Nota 3.

3) Mandato sobre Acciones

A la fecha de los presentes estados financieros, existen 29.905.732 (1983: 32.146.798) acciones de Compañía de Petróleos de Chile S.A. de propiedad de la Sociedad Matriz, inscritas a nombre de la filial Coia Ltda. en el Registro de Accionistas de dicha sociedad emisora, correspondientes a saldos de Resciliaciones de ventas y compras efectuadas por mandatos pendientes de inscribir, a nombre de Industrias COIA S.A.

4) Notificaciones

La Sociedad Matriz ha sido notificada en conformidad a la Ley N° 4.287 sobre realización de prenda de valores mobiliarios, por determinados acreedores preferentes.

5) Avales y Garantías obtenidos de Terceros

La Sociedad Matriz mantiene a la fecha de estos estados financieros, avales obtenidos del Banco Español de Chile por un monto de M$ 13.304 (1983: M$ 27.359 del Banco de Santiago y Banco Español-Chile) para garantizar operaciones de crédito con bancos extranjeros.

Las sociedades relacionadas Compañía de Industrias y Desarrollo Ltda. y Sociedad Inmobiliaria Forestal S.A., mantienen entregadas al Banco de Santiago, 752.138 y 2.425.829 acciones de Maquinarias Maco S.A.C. e I. y de Compañía de Seguros de Vida Consorcio Nacional de Seguros S.A., respectivamente, para responder por obligaciones de la Sociedad Matriz.

La filial Coia Ltda. tiene entregadas en garantía 21.199.638 (1983: 21.427.750) acciones Copec S.A., a varios bancos nacionales y extranjeros con el objeto de garantizar créditos otorgados a la Sociedad. Las filiales Inmobiliaria y Comercial San Jorge Ltda. y Coia Ltda. constituyeron garantía general a favor del Banco de Santiago sobre 16.671.843 (1983: 16.671.843) acciones de Compañía Cervecerías Unidas S.A., 3.565.162 (1983: 3.565.162) acciones de Sociedad Pesquera Coloso S.A., 5.213.033 (1983: 5.213.033) acciones Copec S.A., y 25.380.095 (1983: 25.380.095) acciones de Viña Santa Carolina S.A., y con el objeto de garantizar el pago de obligaciones que directa y/o indirectamente le puedan adeudar cada filial y/o Industrias COIA S.A.

(CONTIN

# INDUSTRIAS COIA S.A.

Las sociedades relacionadas Sociedad de Desarrollo Industrial y Agrario - Ltda. y Cía. CPA 1 y Sociedad de Desarrollo Industrial y Agrario Ltda. y - Cía. CPA 2, han hipotecado y/o prendado a favor del Banco de Santiago para responder por obligaciones de Industrias COIA S.A.: seis bienes raíces ubicados en la Región Metropolitana, 1.463.600 acciones de Inmobiliaria Las Loicas S.A., 797.874 acciones de Inversora Isla Picton S.A., 1 acción de Inversora Isla Nueva S.A., 1 acción de Inversora Isla Lennox S.A., el 46% de los derechos en Promotora General Progresa Ltda. y otras garantías menores.

Fiadora y Codeudora solidaria

Con fecha 5 de octubre de 1984, la sociedad Promotora General Progresa Ltda. se constituyó en fiadora y codeudora solidaria por todas las obligaciones que directa o indirectamente tenga en el presente o en el futuro Industrias COIA S.A. con el Banco de Santiago y con el Banco Colocadora Nacional de Valores.

Con fecha 24 de diciembre de 1984, la sociedad Promotora General Progresa Ltda. se constituyó en fiadora y codeudora solidaria de la obligación de Industrias Coia S.A. de pagar a sus acreedores valistas que optaron por la Alternativa B de pago, la totalidad del capital e intereses acordados en el Convenio suscrito el 26 de diciembre de 1984.

6) Usufructo de Acciones

Con fecha 30 de diciembre de 1980 la Sociedad Matriz aportó a su filial Inmobiliaria y Comercial San Jorge Ltda., la nuda propiedad o nudo dominio sobre determinadas acciones reservándose la Sociedad Matriz el usufructo por el plazo de cinco años. La Sociedad Matriz en su condición de usufructuaria tiene el derecho a percibir los dividendos que las respectivas emisoras paguen en dinero o en acciones liberadas, y a recibir para sí las crías o acciones liberadas que provengan de fondos distintos de los de revalorización.

A la fecha de los presentes estados financieros la Sociedad Matriz es usufructuaria de las siguientes acciones:

| | |
|---|---|
| Compañía de Cervecerías Unidas S.A. | 12.279.810 acciones |
| Viña Santa Carolina S.A. | 7.518.970 acciones |

NOTA 29 - TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

- Durante los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1984 y 1983 la Sociedad Matriz y filial ha efectuado las siguientes transacciones con entidades relacionadas:

| Sociedad | RUT | Relación | Monto de la transacción 1984 M$ | Monto de la transacción 1983 M$ | (Cargo) abono a resultados 1984 M$ | (Cargo) abono a resultados 1983 M$ | Transacción |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Compañía de Petróleos de Chile S.A | 90.690.000-9 | Coligada | - | 232.575 | - | ( 7.030) | Venta de acciones |
| Compañía de Petróleos de Chile S.A. | 90.690.000-9 | Coligada | - | 145.555 | - | ( 67.003) | Venta de bonos |
| Banco de Santiago | 97.036.000-K | Propiedad | - | 5.819 | - | - | Avales cancelados |
| Sociedad Pesquera Coloso S.A. | 93.065.000-5 | Coligada | 19.824 | - | - | 95.515 | Dividendos percibidos |
| Compañía de Industrias y Desarrollo Ltda. | 81.292.300-5 | Indirecta | - | 181.039 | - | ( 563) | Pagarés por cobrar |
| Banco Colocadora Nacional de Valores | 97.038.000-0 | Indirecta | - | - | (15.525) | ( 14.767) | Operaciones financieras |
| Banco Colocadora Nacional de Valores | 97.038.000-0 | Indirecta | - | 1.075.961 | - | - | Intermediación efectos de comercio y bonos |
| Banco Colocadora Nacional de Valores | 97.038.000-0 | Indirecta | - | - | - | ( 1.101) | Comisión intermediación debentures |
| Administradora de Fondos de Pensiones PROVIDA S.A. | 98.000.400-7 | Indirecta | - | 116.221 | - | ( 33.171) | Venta de bonos |
| Administradora de Fondos de Pensiones PROVIDA S.A. | 98.000.400-7 | Indirecta | - | 300.848 | - | 138.896 | Venta de acciones |
| Sociedad Inmobiliaria Forestal Ltda. | 84.006.500-6 | Indirecta | - | ( 214) | - | - | Operaciones financieras |
| Sociedad de Desarrollo Industrial y Agrario Ltda. y Compañía CPA 1 y 2 | 84.747.000-K 84.473.900-1 | Indirecta | - | 1.778 | | 133 | Arriendos devengados |
| Forestal S.A. | 90.146.000-0 | Propiedad | - | - | - | ( 95) | Gastos menores |
| Forestal S.A. | 90.146.000-0 | Propiedad | - | 56 | - | - | Compra activo fijo |
| Watt's Alimentos S.A. | 92.220.000-9 | Indirecta | - | 32.117 | - | - | Saldo por venta de activo |
| Watt's Alimentos S.A. | 92.220.000-9 | Indirecta | 4.989 | 2.717 | - | - | Cancelación por cuenta de Industrias Coia S.A. |
| Compañía de Seguros de Vida Consorcio Nacional de Seguros S.A. | 99.012.000-5 | Indirecta | - | - | - | 186 | Dividendos percibidos |
| Compañía de Seguros de Vida Consorcio Nacional de Seguros S.A. | 99.012.000-5 | Indirecta | - | 49.118 | - | ( 14.019) | Venta de bonos |
| Compañía Seguros Generales Consorcio Nacional de Seguros S.A. | 99.061.000-2 | Indirecta | - | 33.744 | - | ( 9.611) | Venta de bonos |
| Compañía Seguros Generales Consorcio Nacional de Seguros S.A. | 99.061.000-2 | Indirecta | - | - | - | ( 29.394) | Intereses pagados bonos |
| Promotora General Progresa Ltda. | 93.256.000-3 | Indirecta | - | - | - | ( 4.076) | Honorarios |
| Inmobiliaria y Mercantil Refisca Ltda. | 87.766.400-7 | Filial | - | - | - | 2.558 | Cuenta corriente |
| Constructora e Inmobiliaria Forestal S.A. | 93.604.000-4 | Indirecta | - | - | - | 1.155.210 | Cuenta corriente |
| Inmobiliaria y Comercial San Jorge Ltda. | 87.766.500-3 | Filial | - | - | - | 7.250 | Cuenta corriente |
| Promotora General Progresa Ltda. | 93.256.000-3 | Indirecta | 1.799 | - | 1.329 | - | Arriendos devengados |

NOTA 30 - REMUNERACIONES AL DIRECTORIO

Durante el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1984, se canceló al Directorio de la Sociedad Matriz por concepto de remuneraciones por funciones de asesoría a la Sociedad M$ 5.745 (1983: M$ 6.708).

NOTA 31 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

De acuerdo al registro de accionistas, durante el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983 se registró una venta de 3.220.882 acciones de la Sociedad Matriz por parte del accionista mayoritario Forestal S.A. Durante el ejercicio 1984 no se registraron transacciones de acciones de la Sociedad Matriz por parte de los señores Directores, Gerente General, Inspectores de Cuentas y Accionistas Mayoritarios de la Sociedad Matriz.

NOTA 32 - SANCIONES

Por Resolución exenta 090 del 22 de junio de 1984, la Superintendencia de Valores y Seguros aplicó censura al Presidente de la Sociedad Matriz por la omisión en el aviso de citación a la Junta de Accionistas pasada, de que en dicha Junta se informaría acerca de Acuerdos de Directorio adoptados bajo las circunstancias previstas en el Artículo 44 de la Ley N° 18.046.

Con fecha 11 de febrero de 1983, la Superintendencia de Valores y Seguros aplicó multa al Gerente General de la Sociedad Matriz (30 Unidades de Fomento), por haber presentado los estados financieros individuales al 31 de diciembre de 1982, con fecha 4 de febrero de 1983, en circunstancias que el plazo vencía el 31 de enero de 1983.

Con fecha 10 de mayo de 1983, la Superintendencia de Valores y Seguros aplicó multa al Gerente General de la Sociedad Matriz (20 Unidades de Fomento), por haber presentado la información trimestral correspondiente al 31 de marzo de 1983, fuera de plazo.

NOTA 33 - OTROS INGRESOS Y OTROS EGRESOS FUERA DE LA EXPLOTACION

La composición de estas cuentas de resultado es la siguiente:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Otros ingresos fuera de la explotación: | | |
| Mayor valor acciones entregadas en dación en pago incluidas en el Convenio Judicial Preventivo de la Sociedad Matriz | - | 1.306.887 |
| Dividendos | 396 | 96.083 |
| Diferencias de cambio | - | 34.299 |
| Abono por reverso valor patrimonial proporcional de acciones no inscritas | 99.688 | - |
| Otros | 2.257 | 3.902 |
| | 102.341 | 1.441.171 |
| Otros egresos fuera de explotación: | | |
| Menor valor cesión de derechos incluidos en el Convenio Judicial Preventivo de la Sociedad Matriz | - | 1.026.376 |
| Provisión sobre cuentas por cobrar | 66.229 | 759.940 |
| Provisión a valor bursátil inversiones negociables | 80.317 | 3.426 |
| Castigo extraordinario menor valor de inversiones | 177.489 | - |
| Gastos relativos al convenio judicial preventivo | 7.239 | - |
| Amortización derechos por cobrar | 124.970 | - |
| Provisión inversiones | 10.999 | - |
| Otros varios | 18.073 | 4.438 |
| | 485.316 | 1.794.180 |

(CONTINUA)

Santiago de Chile,
Viernes 12 de Abril de 1985 LA NACIO

# Mejoran condiciones sanitarias de 4 ciudades de la VIII Región

## ☐Inversión de 450 millones de pesos en obras de agua potable y alcantarillado

CONCEPCION.— La suma de 450 millones de pesos será invertida para mejorar las condiciones sanitarias de las ciudades de Chiguayante, Talcahuano y Lebu.

Se efectuarán trabajos destinados a mejorar los servicios de agua potable en Lebu, con una inversión de 43.800.000 pesos. En Chiguayante se construirán nuevas obras destinadas a ampliar el sistema de alcantarillado. En cuanto a Viluco, el proyecto considera la construcción de un emisario de presión, que evacuará las aguas servidas desde la planta elevadora hasta su descarga en el río Bío Bío, sector del cerro Quepe, lo que incluye, además, obras de conexión de la red con el emisario, cruce de la vía férrea y descarga al río, con un costo estimado de 264.949.000 pesos.

En cuanto al puerto de Talcahuano, la Secretaría Ministerial dio a conocer que se inició la segunda etapa de mejoramiento del servicio de alcantarillado que comprende, fundamentalmente, tres plantas elevadoras, las de Matta, Las Salinas y San Vicente. En Talcahuano se instalarán, además, 13.397 metros de cañería de distintos diámetros. La inversión es de 143 millones de pesos.

Estas obras serán financiadas con fondos sectoriales y aportes de un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

# 2 libros lanza editorial universitaria penquista

CONCEPCION.— Dos nuevos libros acaba de lanzar la Editorial de la Universidad de Concepción, cuyos autores son dos catedráticos de la universidad penquista.

Una de las obras publicadas pertenece al doctor Andrés Gallardo, quien escribió "The Standarization of American English" y la otra corresponde a Adalberto Salas, autor de "Textos orales en mapuche o araucano del centro-sur de Chile".

Ambos académicos obtuvieron sus grados en la Universidad de Nueva York, Buffalo, Estados Unidos.

El profesor Gallardo explicó que su experiencia como aspirante al doctorado y como docente ayudante de norteamericanos, que no estudiaban español, sino lingüística, le permitió conocer que hablar un idioma no es solo conocer un sistema gramatical y un vocabulario, sino que es una forma de asumir la cultura.

Su reciente libro será de utilidad para los profesores de inglés para entender el proceso de estandarización.



*Adalberto Salas, autor del texto que enseña gramática y pronunciación de la lengua mapuche.*

# Estricta fiscalización de normas sobre caza

## ☐Coordinación Regional de Deportes y el SAG trabajarán en forma conjunta

CONCEPCION.— Una colaboración expresa habrá este año entre la Coordinación Regional de Deportes y el Servicio Agrícola y Ganadero para velar por el cumplimiento, por parte de los cazadores deportivos, de las normas establecidas en torno del período de caza, iniciado a partir del primero de este mes.

En este sentido, el titular de la DIGEDER de la zona, Harold Bustos Maureira, señaló la importancia de que los cazadores se atengan a dichas normas para mantener el equilibrio ecológico de las especies.

En relación al presente período, que culminará el día 31 de agosto de este año, señaló el coordinador Harold Bustos que dado el alto número de cazadores autorizados, más de mil, se hace necesario que éstos observen conductas de autodisciplina, asumiendo a cabalidad el respeto de las disposiciones del SAG.

En especial, recalcó, se deben respetar aquellas referidas a las vedas y protección de algunas especies, no cazando más allá de las cifras permitidas por cada temporada.

Puso por ejemplo que la caza de perdiz sólo está permitida entre el primero de enero y el 31 de julio, con un máximo de cinco piezas por excursión. Eso significa que de aquí al primero de junio no se puede capturar esta especie, que muchas veces resulta "tentadora" para los cazadores.

A la vez precisó que las especies que se pueden cazar en estos dos primeros meses de temporada son las tórtolas, codornices, perdices, liebres y conejos. A ellas se agregan todas las demás contempladas en los instructivos del Servicio Agrícola y Ganadero.

"Ojalá cada cazador autorizado perteneciera a un club de pesca y caza, pues así puede desarrollarse como deportista y colaborar a que esta disciplina se lleve a cabo de manera racional", terminó diciendo el titular de DIGEDER en la zona.


# INDUSTRIAS COIA S.A.

(CONCLUSION)

NOTA 34 - HECHOS POSTERIORES

- Correspondiente al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1984

a) Con fecha 2 de enero de 1985, se realizó una Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad Matriz, en la que se ratificó el mandato de administración otorgado a la Comisión Liquidadora, junto con conferirle la facultad de hacer uso de la razón social y asumir la administración de la Sociedad Matriz, todo ello de acuerdo a la Cláusula cuarta de la Proposición de Modificación de Convenio Judicial Preventivo, acordado el 13 de noviembre de 1984.

b) En enero de 1985 se celebraron acuerdos con los principales acreedores preferentes de la Sociedad Matriz estando aún pendiente la formalización, de los convenios con los restantes.

Sin perjuicio de lo anterior, en la preparación de los estados financieros consolidados al 31 de diciembre de 1984, se han mantenido los vencimientos originales de la totalidad de las obligaciones.

- Correspondiente al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983

Con fecha 18 de enero de 1984, la filial Coia Ltda. ha procedido a inscribir a nombre de la Sociedad 998.969 acciones de Compañía de Petróleos de Chile S.A. adquiridas por dicha sociedad por mandato (Nota 28 - 3).

Por Resolución de fecha 23 de enero de 1984, dictada por el Décimo Juzgado Civil de Santiago se fijó como nueva fecha para llevar a efecto la Junta de Acreedores que optaron para el pago de sus acreencias por la Alternativa B del Convenio Judicial Preventivo de la Sociedad Matriz, el día 27 de marzo de 1984.

Con fecha 23 de febrero de 1984 se publicó en el Diario Oficial una modificación de los Acuerdos N°s 1.466 y 1.484 del Banco Central de Chile relativos al dólar preferencial. Dicha disposición limita el acceso de ciertas empresas al dólar preferencial y amplía los plazos y disminuye las tasas de interés de los pagarés a recibir.

La modificación a los Acuerdos del Banco Central de Chile mencionados, significará que determinadas sociedades relacionadas a Industrias COIA S.A. y su filial Coia Ltda. deberán reconocer con cargo a los resultados del ejercicio 1984 aproximadamente M$ 953.000, cuyo efecto en los resultados consolidados de Industrias COIA S.A. por su participación directa e indirecta en dichas sociedades, originará un cargo a los resultados de ese mismo ejercicio por aproximadamente M$ 148.000.

Miguel Iturriaga Oyarce
Contador General
Registro 37.630

Ricardo Muñoz Parra
Gerente General



Price Waterhouse

HUERFANOS 863
CASILLA CORREO 2
SANTIAGO-CHILE
TELEFONO 38302
TELEX 440103 PRICE

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 25 de febrero de 19

Señores Accionistas y Directores
Industrias COIA S.A.

1 Hemos examinado los balances generales consolidados de Industrias COIA S.A. y sus filiales al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

2 Según se indica en Notas 4 y 5, la Sociedad Matriz, y determinadas empresas relacionadas a ella en las que se mantienen inversiones y cuentas por cobrar, entraron en cesación de pagos en los primeros meses de 1983 y han estado desarrollando gestiones tendientes a regularizar su situación financiera a través de acuerdos con sus acreedores. Dichas empresas relacionadas suscribieron convenios con sus acreedores en el curso del ejercicio 1984. En el caso de la Sociedad Matriz, se acordó en 1984 un convenio de abandono de bienes en favor de sus acreedores valistas y en enero de 1985 se celebraron acuerdos con los principales acreedores preferentes de la Sociedad. A la fecha no es posible predecir el grado de recuperación que se obtendrá de las cuentas por cobrar a sociedades relacionadas y los efectos que se producirán sobre los valores de las inversiones que posee la Sociedad Matriz y que, en conjunto, representan la principal parte de sus activos, ni los efectos definitivos que podrían derivarse de las fórmulas de pago que se acuerden con los acreedores preferentes de la Sociedad con los que aún no se ha formalizado los convenios respectivos.

3 Debido a que no es posible predecir los efectos que se derivarán de las situaciones descritas en el párrafo 2 anterior, no estamos en condiciones de expresar una opinión formal sobre los estados financieros consolidados de Industrias COIA S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983.

Alberto López-Hermida
C.C. N° 45548

# INDUSTRIAS FORESTALES S.A. Y FILIALES

DIRECTORIO:

PRESIDENTE: Juan Carlos de la Jara C.
VICEPRESIDENTE: Carlos Ceruti Gardeazabal
DIRECTORES: Miguel Leighton Puga
Walter Chinchon Bunting
Rodolfo Ramírez Peruting
Lionel Sotomayor Parra
Edgardo Jurgensen Caessar

## SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

INFORSA

## BALANCE GENERAL CONSOLIDADO

| Activos | Al 31 de diciembre de 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| ACTIVO CIRCULANTE: | | |
| Disponible | 36.988 | 27.135 |
| Depósitos a plazo | 47.068 | — |
| Valores negociables | 1.448 | 21.843 |
| Deudores por ventas (neto) | 117.820 | 70.707 |
| Documentos por cobrar (neto | 1.276.894 | 585.893 |
| Deudores varios | 216.913 | 183.851 |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 168.265 | 126.124 |
| Impuestos por recuperar | 91.063 | 45.317 |
| Existencias: | | |
| Productos terminados | 303.862 | 376.930 |
| Productos en proceso | 14.829 | 10.706 |
| Materias primas | 811.834 | 810.863 |
| Insumos para la producción | 341.043 | 227.484 |
| Insumos en tránsito | 98.621 | 66.691 |
| Gastos pagados por anticipado | 84.746 | 75.175 |
| Total activo circulante | 3.611.394 | 2.628.719 |
| ACTIVO FIJO | | |
| Plantaciones forestales | 7.259.669 | 7.000.521 |
| Terrenos | 2.090.148 | 2.017.253 |
| Bienes raíces | 2.699.122 | 2.711.496 |
| Instalaciones | 791.888 | 800.970 |
| Maquinarias y equipos | 7.471.780 | 7.649.260 |
| Enseres y herramientas | 52.681 | 49.902 |
| Muebles y útiles | 87.779 | 93.123 |
| Animales de trabajo y reproducción | 3.218 | 3.165 |
| Vehículos y equipos rodantes | 96.733 | 101.021 |
| Proyectos en ejecución | 97.972 | 57.431 |
| Repuestos | 187.150 | 187.150 |
| Subtotal | 20.838.140 | 20.671.292 |
| Menos: Depreciación acumulada | ( 1.710.783) | ( 1.456.796) |
| Total activo fijo | 19.127.357 | 19.214.496 |
| OTROS ACTIVOS | | |
| Deudores largo plazo Banco Central de Chile | 2.716.200 | 1.166.248 |
| Inversiones en empresas relacionadas | 460.932 | 1.492.012 |
| Menor valor en inversiones | 7.381 | 369.334 |
| Deudores a largo plazo | 558.861 | 330.877 |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 707.589 | 32.529 |
| Gastos de organización y puesta en marcha | 55.118 | 106.750 |
| Otros | 99.128 | 121.273 |
| Total otros activos | 4.605.209 | 3.619.023 |
| Total activos | 27.343.960 | 25.462.238 |

| Pasivos y Patrimonio | Al 31 de diciembre de 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| PASIVO CIRCULANTE | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras — corto plazo | 9.671.300 | 7.174.664 |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras — porción largo plazo | 7.951.374 | 4.325.062 |
| Obligaciones con el público | 449.588 | 752.245 |
| Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año | 289.703 | 231.856 |
| Dividendos por pagar | 35.560 | 43.622 |
| Cuentas por pagar | 563.954 | 338.700 |
| Documentos por pagar | 200.910 | 379.515 |
| Acreedores varios | 63.915 | 40.511 |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | — | 5.426 |
| Provisiones | 100.802 | 51.424 |
| Retenciones | 59.403 | 43.695 |
| Total pasivo circulante | 19.386.509 | 13.386.720 |
| PASIVO LARGO PLAZO | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | 7.879.515 | 7.762.760 |
| Obligaciones con el público | 293.029 | — |
| Documentos por pagar | 249.788 | 316.701 |
| Acreedores varios | 41.161 | 50.299 |
| Provisiones | 147.514 | 106.946 |
| Total pasivo a largo plazo | 8.611.007 | 8.236.706 |
| Total pasivos | 27.997.516 | 21.623.426 |
| CAPITAL Y RESERVAS | | |
| Capital | 5.346.028 | 5.346.026 |
| Reserva revalorización capital | 216.239 | 463.105 |
| Reserva revalorización forestal | 1.962.638 | 2.138.892 |
| Sobreprecio en venta acciones propias | 34.118 | 34.118 |
| Reserva mayor valor retasación técnica activo fijo | 1.949.558 | 2.018.807 |
| Otras reservas | ( 804.854) | ( 423.970) |
| Utilidades retenidas: | | |
| Reserva legal | 50.299 | 50.299 |
| Reserva fondo accionistas | 267.441 | 267.441 |
| Reserva revalorización plantaciones explotadas | 115.101 | 115.101 |
| Pérdida acumulada | ( 6.171.007) | ( 3.009.818) |
| Pérdida del ejercicio | ( 3.619.117) | ( 3.161.189) |
| Patrimonio neto | ( 653.556) | 3.838.812 |
| Total pasivos y patrimonio | 27.343.960 | 25.462.238 |

Las Notas adjuntas N°s. 1 a 28 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## Estado Consolidado de Resultados (En miles de pesos — M$)

| | Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| RESULTADOS OPERACIONALES | | |
| Ingresos de explotación | 6.634.615 | 6.063.827 |
| Utilidad por crecimiento bosques explotados | 291.824 | 319.433 |
| Menos: Costos de explotación | (4.386.889) | (4.036.672) |
| Margen de explotación | 2.539.550 | 2.346.588 |
| Menos: Gastos de administración y ventas | (1.474.579) | (1.533.400) |
| Resultado operacional | 1.064.971 | 813.188 |
| RESULTADOS NO OPERACIONALES | | |
| Ingresos financieros | 145.441 | 91.971 |
| Utilidad inversión empresas relacionadas | 315 | 2.633 |
| Otros ingresos fuera de la explotación | 685.127 | 26.072 |
| Menos: Pérdida inversión empresas relacionadas | — | ( 607.484) |
| Amortización menor valor de inversiones | ( 323.785) | ( 52.971) |
| Gastos financieros | (3.506.193) | (2.906.582) |
| Menos: Otros egresos fuera de la explotación | ( 512.954) | ( 54.231) |
| Corrección monetaria | (1.172.039) | ( 473.785) |
| Resultado no operacional | (4.684.088) | (3.974.377) |
| PERDIDA DEL EJERCICIO | (3.619.117) | (3.161.189) |

## Estado Consolidado de Cambios en la Posición Financiera (En miles de pesos — M$)

| | Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| RECURSOS OBTENIDOS | | |
| Reprogramación de pasivos a largo plazo | 117.774 | — |
| Incremento obligaciones a largo plazo | — | 952.417 |
| Aumento de capital social | — | 9 |
| Liquidación anticipada de pagarés dólar preferencial | 7.359 | — |
| Traspaso de pasivos del corto al largo plazo | 267.534 | — |
| Traspaso de activos del largo al corto plazo | 32.673 | 149.991 |
| Venta de activos fijos | 17.935 | 6.547 |
| Otros | 310 | — |
| Total recursos obtenidos | 443.585 | 1.108.964 |
| RECURSOS APLICADOS | | |
| Pérdida del ejercicio | 3.619.117 | 3.161.189 |
| Más (menos) abonos (cargos) a resultados que no afectan el capital de trabajo: | | |
| Depreciación del ejercicio | ( 523.562) | ( 568.735) |
| Amortización gastos de puesta en marcha | ( 51.522) | ( 64.734) |
| Costos plantaciones explotadas | ( 473.397) | ( 359.625) |
| Utilidad por crecimiento bosques explotados | 291.824 | 319.434 |
| Pérdida en sociedades relacionadas | — | ( 604.851) |
| Utilidad en sociedades relacionadas | 315 | — |
| Utilidad por documentos por cobrar a largo plazo a sociedad relacionada 743.954 | | |
| Menos: Eliminación de la utilidad no realizada con dicha sociedad (371.977) | 371.977 | — |

Las Notas adjuntas N°s. 1 a 28 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

(CONTINUA)

## Estado Consolidado de Cambios en la Posición Financiera (CONTINUAC.)
(En miles de pesos — M$)

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| (Aumento) disminución provisiones a largo plazo | ( 107.108) | 1.172 |
| Pérdida en venta activos fijos | ( 3.865) | ( 1.684) |
| Pérdida neta siniestro forestal | ( 2.171) | ( 14.820) |
| Amortización menor valor de inversiones | ( 320.046) | ( 52.584) |
| Pérdida en venta de inversiones permanentes | ( 75.953) | — |
| Menor valor de recuperación correspondiente a diferencia entre tipos de cambio referencial y preferencial de pasivos, según Acuerdo N° 1556 del Banco Central de Chile | — | ( 923.808) |
| Corrección monetaria neta de rubros no circulantes | ( 952.196) | ( 311.945) |
| Bonificaciones forestales percibidas | ( 31.747) | ( 27.909) |
| Total recursos aplicados a la operación | 1.741.666 | 551.100 |
| Adiciones plantaciones forestales y activos fijos | 982.189 | 789.859 |
| Aumento inversión en máquina papelera N° 2 | — | 85.865 |
| Nuevos aportes en sociedades relacionadas | — | 768.554 |
| Aumento en otras inversiones a largo plazo | 54.318 | — |
| Indemnizaciones pagadas al personal | 24.016 | 7.309 |
| Eliminación inversiones recíprocas con sociedades | 14.031 | 15.131 |
| Traspaso pasivos del largo al corto plazo | 1.420.598 | 2.240.153 |
| Traspaso activos del corto al largo plazo | 154.074 | 47.543 |
| Disminución de pasivos a largo plazo | 15.322 | — |
| Diferencia entre tipos de cambio referencial y preferencial de pasivos a corto plazo | 1.054.485 | 234.652 |
| Total recursos aplicados | 5.460.699 | 4.740.166 |
| DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO | (5.017.114) | (3.631.202) |

Las Notas adjuntas N°s. 1 a 28 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## Análisis de las Variaciones del Capital de Trabajo
(En miles de pesos — M$)

| | Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| ACTIVO CIRCULANTE — AUMENTOS (DISMINUCIONES): | | |
| Disponible | 9.853 | |
| Valores negociables | ( 20.395) | 5.110 |
| Depósitos a plazo | 47.068 | 149 |
| Deudores por ventas y documentos por cobrar | 738.114 | — |
| Deudores varios | 33.062 | ( 401.968) |
| Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas | 42.141 | ( 6.366) |
| Impuestos por recuperar | 45.746 | 6.411 |
| Existencias | 77.515 | ( 61.780) |
| Gastos pagados por anticipado | 9.571 | 14.448 |
| Total activo circulante | 982.675 | ( 11.516) |
| | | ( 455.450) |
| PASIVO CIRCULANTE — AUMENTOS (DISMINUCIONES): | | |
| Bancos acreedores | (6.122.948) | |
| Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año | ( 57.847) | ( 307.434) |
| Dividendos por pagar | 8.062 | (2.617.046) |
| Cuentas por pagar | ( 225.254) | 11.387 |
| Documentos por pagar | 178.605 | 208.498 |
| Acreedores varios | ( 23.404) | ( 242.798) |
| Provisiones y retenciones | ( 65.086) | ( 23.781) |
| Obligaciones con el público | 302.657 | 67.245 |
| Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas | 5.426 | ( 266.389) |
| Total pasivo circulante | (5.999.789) | ( 5.429) |
| DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO | (5.017.114) | (3.175.752) |
| | | (3.631.202) |

Las Notas adjuntas N°s. 1 a 28 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## Notas a los Estados Financieros Consolidados
(Valores expresados en Miles de pesos — M$)

### NOTA 1 — INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Industrias Forestales S.A. se encuentra inscrita en el Registro de Valores y bajo la fiscalización de la superintendencia de Valores y Seguros.

### NOTA 2 — RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo a principios contables generalmente aceptados y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, de los cuales se detallan a continuación los principales:

a) **Estados financieros consolidados**
Los estados financieros se presentan consolidados con las compañías subsidiarias de la Sociedad. Dichas compañías, sobre las que se posee directa e indirectamente un 100% del capital son: Sociedad Forestal Crecex Ltda., Inversiones Candelaria Ltda., Maderas Nacimiento S.A., Forestal Río Vergara S.A., promociones Forestales Crecex Ltda. y Cía., Sociedad Agrícola y Ganadera Monteverde Ltda. y Celulosas de Chile S.A. (ver Nota 27).

b) **Corrección monetaria**
Los activos y pasivos no monetarios y el capital propio financiero han sido corregidos monetariamente con el objeto de reflejar en los estados financieros consolidados el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda. Para estos efectos, se ha considerado el porcentaje de variación del Indice de Precios al Consumidor (IPC) el que, aplicado con desfase de un mes, ascendió en 1984 a 22,2% (23,7% en 1983). Las cuentas de ingresos, costos y gastos del estado de resultados han sido, a su vez, corregidas a base de la variación mensual experimentada por el IPC con el objeto de presentarlas a valores de cierre de cada ejercicio.
Las cifras comparativas correspondientes a 1983 han sido actualizadas en un 22,2% y algunas han sido reclasificadas para los efectos de cumplir con disposiciones sobre presentación de estados financieros.

c) **Saldos en moneda extranjera**
Los saldos en moneda extranjera, en su mayor parte dólares estadounidenses, han sido traducidos a pesos a los tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio:

| | |
|---|---|
| Referencial | $ 128,24 por US$ 1 (1983: $ 87,54 por US$ 1) |
| Preferencial | $ 89,09 por US$ 1 (1983: $ 72,81 por US$ 1) |

Las diferencias de cambio se cargan o abonan a resultados (corrección monetaria). Las diferencias producidas entre el tipo de cambio referencial y preferencial han sido calculadas en función de las ventas internas respecto del total de ventas de 1983, conforme al Acuerdo N° 1556 del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile, publicado en el Diario Oficial el 23 de febrero de 1984 y se presentan en el rubro Otros activos.

d) **Depósitos a plazo**
En esta cuenta se incluyen inversiones en depósitos a corto plazo mantenidos al cierre del ejercicio en instituciones financieras e incluyen los reajustes e intereses devengados de acuerdo con las condiciones pactadas en dichas operaciones.

e) **Valores negociables**
Corresponde a cupones de intereses pendientes de cobro por Letras de crédito hipotecarias enajenadas en el ejercicio, valorizados a su valor nominal.
Además, esta cuenta incluía hasta el 31 de diciembre de 1982 inversiones temporales en acciones con cotización bursátil, las que se valorizaban al costo o cotización bursátil de la cartera al cierre de cada ejercicio. Al cierre del ejercicio 1982 se constituyó una provisión, con cargo a resultados de ese ejercicio, por estimarse que la totalidad de los valores eran de muy difícil recuperación.

f) **Provisión para incobrables.**
Esta provisión se constituye a base de los deudores que, a juicio de la Gerencia, son de dudosa recuperación.

g) **Existencias**
Las existencias se presentan valorizadas a costos de reposición o costos directos de producción, de acuerdo con las normas establecidas en el Artículo 41 de la Ley de la Renta. Los montos así determinados no exceden a los respectivos valores de realización.

h) **Plantaciones forestales**
Las plantaciones forestales han sido valorizadas al cierre de cada ejercicio de acuerdo con tasaciones efectuadas por ingenieros forestales reconocidos por las autoridades pertinentes, considerando los valores de reposición según fórmula. El mayor valor así determinado por sobre el saldo en libros corregido monetariamente, corresponde al crecimiento volumétrico de los bosques y se abona a la Reserva forestal.
El valor libros antes de dar reconocimiento al ajuste para reflejar el valor de las tasaciones forestales de las filiales Sociedad Forestal Crecex Ltda. y Forestal Río Vergara S.A., incluye gastos administrativos operacionales y financieros originados para la adquisición de las plantaciones que al 31 de diciembre de 1984 están en etapa de crecimiento.
El valor de las plantaciones que de acuerdo con el programa de producción serán explotadas en el próximo ejercicio, se incluye en Existencias de materias primas (M$ 489.296 en 1984 y M$ 539.[illegible] en 1983).
La porción de Reserva forestal correspondiente a plantaciones explotadas y vendidas en cada ejercicio, que representa el crecimiento acumulado de esas plantaciones es abonada a resultados en el ejercicio en que se da reconocimiento al costo correspondiente.

i) **Activo fijo**

i) Los bienes del activo fijo, excepto plantaciones, se presentan al costo de adquisición más corrección monetaria e incluyen la tasación técnica de terrenos, bienes raíces, instalaciones, maquinarias y equipos practicada al 31 de diciembre de 1979 de acuerdo con las normas de la Superintendencia de Valores y Seguros. Los costos financieros relacionados con el proyecto y construcción de la Planta Papelera N° 2, y hasta su puesta en marcha en marzo de 1983, se han activado como parte del costo del proyecto.

ii) El cargo a resultados por depreciaciones del ejercicio ascendió a M$ 523.562 (M$ 568.735 en 1983), incluidos M$ 69.846 (M$ 69.846 en 1983) por depreciación del Mayor valor por retasación técnica señalada en el párrafo anterior. Dicho monto se calculó sobre los valores netos reajustados a base de los años remanentes de vida útil de los bienes.

j) **Gastos de organización y puesta en marcha**
Estos gastos, originados por el aserradero y planta térmica hasta el 31 de diciembre de 1980, han sido corregidos monetariamente al cierre de cada ejercicio y están siendo amortizados en un plazo de cinco años a partir de su respectiva puesta en marcha. La amortización imputada a los resultados del ejercicio ascendió a M$ 51.522 (M$ 64.734 en 1983).

k) **Inversiones en empresas relacionadas**
Estas inversiones que representan una inversión del diez por ciento o más del capital de la emisora, se presentan valorizadas al valor patrimonial proporcional (VPP), determinados a base de los estados financieros de las empresas al 31 de diciembre de cada ejercicio. Las variaciones patrimoniales de las empresas relacionadas se reconocen en la cuenta Otras reservas. La utilidad o pérdida de las empresas emisoras se ha reconocido en el estado de resultados, en función de los porcentajes de participación correspondientes.
Las inversiones en sociedades cuyo patrimonio es negativo se valorizan en un peso.
La amortización del Menor valor de inversiones se demuestra en el estado de resultados.

l) **Indemnización por años de servicio**
Esta provisión cubre la obligación de las sociedades por indemnización por años de servicio de acuerdo con los convenios vigentes, sobre la base del valor actual de dicha obligación al 31 de diciembre de cada año. Dicho valor actual se calculó considerando una permanencia media esperada del personal de 12 años y una tasa de descuento del 9% anual en 1984 (12% en 1983).

(CONTIN

# INDUSTRIAS FORESTALES S.A. Y FILIALES

INFORSA

m) Bonificaciones forestales Decreto Ley N° 701

Las bonificaciones resultantes de la actividad forestal acogida al Decreto Ley N° 701, ascendentes a M$ 437.753 (M$ 407.393 en 1983), que están exentas de los impuestos a la renta, se demuestran rebajando el valor de las plantaciones forestales respectivas por considerarse un menor costo de las mismas.

## NOTA 3 — CAMBIOS CONTABLES

No se han efectuado cambios contables en los ejercicios al 31 de diciembre de 1984 y 1983.

## NOTA 4 — CORRECCION MONETARIA

La corrección monetaria efectuada según lo indicado en la Nota 2 b) tuvo los siguientes efectos:

| | Cargos (abonos) 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Revalorización del capital propio | 711.742 | 1.431.455 |
| Corrección monetaria de activos | (5.140.416) | (5.625.841) |
| Corrección Monetaria de pasivos | 5.792.428 | 4.817.354 |
| Efecto neto en resultados | 1.363.754 | 622.968 |
| Actualización de cuentas de resultados | ( 191.715) | ( 149.183) |
| Saldo de la cuenta Corrección Monetaria | 1.172.039 | 473.785 |

## NOTA 5 — VALORES NEGOCIABLES

Tal como se indica en Nota 2 e) se incluyen en esta cuenta aquellos cupones de intereses por Letras de crédito hipotecarias que fueron enajenados en el presente ejercicio.

Además, la Sociedad posee las siguientes acciones de empresas, las que no reflejan saldo contable debido a que en 1982 la Sociedad constituyó una provisión por su valor total.

| Acciones | N° acciones | % Capital emitido |
|---|---|---|
| Inversiones Banchile S.A. | 19.358.182 | 3,23 |
| Inversiones Las Nieves S.A. | 109.966.912 | 9,89 |
| Inversiones Valle Central S.A. | 44.396.513 | 9,89 |
| AFP San Cristóbal | 56.000 | — |
| Banco Hipotecario de Chile | 3.874.517 | 3,14 |

## NOTA 6 — DEUDORES POR VENTAS Y DOCUMENTOS POR COBRAR

Las cuentas Deudores por ventas y Documentos por cobrar al 31 de diciembre de 1984 presentan un saldo de M$ 117.820 y M$ 1.276.894, respectivamente (M$ 70.707 y M$ 585.893 al 31 de diciembre de 1983), los cuales son netos de provisiones para incobrables de M$ 10.509 en 1984 y M$ 95.942 en 1983.

Esta provisión para incobrables tuvo el siguiente movimiento durante los ejercicios:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Saldo inicial | 78.512 | 67.577 |
| Aumento de la provisión | 40.052 | 33.271 |
| Castigos contra la provisión | (108.055) | ( 4.906) |
| Saldos al 31 de diciembre | 10.509 | 95.942 |

## NOTA 7 — EXISTENCIAS

Las existencias al 31 de diciembre de cada ejercicio se desglosan como sigue:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Productos terminados | 303.862 | 376.930 |
| Productos en proceso | 14.829 | 10.706 |
| Materias primas | 811.834 | 810.863 |
| Insumos para la producción | 341.043 | 227.484 |
| Insumos en tránsito | 98.621 | 66.691 |
| Saldo al 31 de diciembre | 1.570.189 | 1.492.674 |

## NOTA 8 — ACTIVO FIJO

a) Los saldos del activo fijo al 31 de diciembre de cada año son los siguientes:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Plantaciones forestales | 7.259.669 | 7.000.521 |
| Terrenos | 2.090.148 | 2.017.253 |
| Bienes raíces | 2.699.122 | 2.711.496 |
| Instalaciones | 791.888 | 800.970 |
| Maquinarias y equipos | 7.471.780 | 7.649.260 |
| Enseres y herramientas | 52.681 | 49.902 |
| Muebles y útiles | 87.779 | 93.123 |
| Vehículos y equipos rodantes | 96.733 | 101.021 |
| Animales de trabajo y reproductores | 3.218 | 3.165 |
| Proyectos en ejecución | 97.972 | 57.431 |
| Repuestos | 187.150 | 187.150 |
| Saldos al 31 de diciembre | 20.838.140 | 20.671.292 |

b) La composición del Mayor valor por retasación técnica activo fijo, distribuido en las cuentas anteriores, es la siguiente:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Terrenos | 113.493 | 113.493 |
| Bienes raíces | 422.702 | 427.342 |
| Instalaciones | 254.068 | 258.848 |
| Maquinarias y equipos | 1.481.942 | 1.509.822 |
| | 2.272.205 | 2.309.505 |

La depreciación acumulada de este Mayor valor asciende a M$ 238.038 (M$ 205.600 en 1983).

## NOTA 9 — OTROS ACTIVOS

a) Inversiones en empresas relacionadas

Estas inversiones se han valorizado como se indica en Nota 2 k) y se detallan a continuación:

| | N° de acciones 1984 | 1983 | Porcentaje de participación Directa 1984 % | 1983 % | Patrimonio de la empresa 1984 M$ | 1983 M$ | Valor patrimonial 1984 M$ | 1983 M$ | Resultado del ejercicio 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Acciones sociedades** | | | | | | | | | | |
| Banco de Chile S.A. | 47.103.934 | 47.103.934 | 3,14 | 3,14 | (28.361.182) | 1.751.271 | —.— | 54.990 | (30.112.452) | (16.409.426) |
| Compañía de Inversiones Hualañé S.A. | 1.480.417 | 1.480.417 | 12,34 | 12,34 | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— |
| Maderas y Paneles S.A. | —.— | 189.000 | —,— | 50,00 | —.— | 373.371 | —.— | 186.686 | —.— | ( 184.456) |
| Papeles Sudamérica S.A. | 760.500 | 730.080 | 50,00 | 48,00 | 2.590.999 | 2.590.000 | 454.523 | 1.243.680 | —.— | —.— |
| Subtotal | | | | | | | 454.523 | 1.485.356 | | |
| **Derechos sociales** | | | | | | | | | | |
| Exportadora de Papel Sociedad Comercial Ltda. | | | 50,00 | 50,00 | 9.055 | 8.423 | 4.527 | 4.212 | 631 | ( 5.266) |
| Fundación BHC | | | 12,50 | 12,50 | 80.816 | 80.779 | 10.102 | 10.097 | —.— | —.— |
| Sociedad Forestal Georgia Pacific Crecex Ltda. | | | 50,00 | 50,00 | 29.349 | 64.697 | 48.051 | 57.773 | ( 32.574) | ( 7.451) |
| Subtotal | | | | | | | 62.680 | 72.082 | | |
| Total | | | | | | | 517.203 | 1.557.438 | | |
| Menos: Provisión pérdidas eventuales Fundación BHC | | | | | | | ( 8.220) | ( 7.762) | | |
| Sociedad Forestal Georgia Pacific Crecex Ltda. | | | | | | | ( 48.051) | ( 57.664) | | |
| Saldo según balance | | | | | | | 460.932 | 1.492.012 | | |

Las empresas sobre las cuales no se reconocen resultados son las siguientes:

- Compañía de Inversiones Hualañé S.A. (1)
- Papeles Sudamérica S.A. (2)
- Fundación BHC (3)
- Sociedad Forestal Georgia Pacific Crecex Ltda. (3)

(1) Al 31 de diciembre de 1982 dichas acciones se valorizaron en un peso por estimarse de difícil recuperación.

(2) Esta inversión corresponde al proyecto e instalación de una planta industrial que se encuentra en etapa de desarrollo. Según instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, en su oficio N° 4475 de fecha 23 de noviembre de 1984, al valorizar esta inversión se han rebajado del patrimonio M$ 1.681.953, correspondientes a Gastos de organización y puesta en marcha al 31 de diciembre de 1984.

(3) Sobre dichas inversiones la Sociedad presenta al 31 de diciembre de 1984 una provisión para cubrir eventuales pérdidas de M$ 56.271.

(CONTINUA)

# INDUSTRIAS FORESTALES S.A. Y FILIALES

INFORSA

b) **Deudores a largo plazo Banco Central de Chile (1)**

Al 31 de diciembre de 1984 se refleja en esta cuenta la diferencia entre los tipos de cambio preferencial y referencial de los pasivos en moneda extranjera, por la cual la Sociedad tiene derecho a recibir "Pagarés dólar preferencial", de acuerdo a disposiciones del Banco Central de Chile.

c) **Deudores a largo plazo**

Los deudores a largo plazo al 31 de diciembre de cada ejercicio se desglosan como sigue:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Pagarés dólar preferencial Banco Central de Chile, en poder de acreedores (1) | 265.726 | 220.[illegible] |
| Maderas y Paneles S.A. | 105.220 | |
| Maderas y Sintéticos S.A. | 90.744 | — |
| Impuestos por recuperar por importaciones | 97.171 | — |
| Saldo al 31 de diciembre | 558.861 | 110.[illegible] |
| | | 330.[illegible] |

(1) La valorización asignada a estos derechos y pagarés al 31 de diciembre de cada ejercicio es la correspondiente a su valor par y no contempla posibles pérdidas que puedan producirse como consecuencia de una enajenación anticipada de estos activos. Asimismo, podrían existir restricciones sobre estos activos, si quedan en garantía por los créditos que se encuentran en negociación, de acuerdo a lo descrito en Nota 26.

## NOTA 10 — PASIVOS

La composición de pasivos al 31 de diciembre de 1984 y 1983 es la siguiente:

| | Vencimientos | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PASIVO CIRCULANTE | De 0 a 30 días M$ | De 31 a 90 días M$ | De 91 a 180 días M$ | De 181 a 365 días M$ | Total al 31/12/84 M$ | Total al 31/12/83 M$ |
| **Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo** | | | | | | |
| Banco Colocadora Nacional de Valores | 69.632 | | | | 69.632 | 46.994 |
| Banco Concepción | 166.292 | | | | 166.292 | 114.170 |
| Banco de Chile | 1.587.004 | | | | 1.587.004 | 1.103.135 |
| Banco de Crédito e Inversiones | 163.339 | 48.439 | | | 211.778 | 11.996 |
| Banco de Santiago | 975.588 | | | | 975.588 | 735.808 |
| Banco del Estado de Chile | 706.067 | | | | 706.067 | 851.889 |
| Banco del Pacífico | 1.322 | | | | 1.322 | 2.988 |
| Banco del Trabajo | 43.414 | 67.539 | | | 110.953 | 88.995 |
| Banco Exterior | 7.531 | | | | 7.531 | 6.906 |
| Banco Hipotecario de Chile | 652.234 | | | | 652.234 | 415.298 |
| Banco Morgan Finansa | 104.521 | | | | 104.521 | 123.681 |
| Banco Nacional | 121.095 | | | | 121.095 | 86.804 |
| Banco O'Higgins | 8.643 | 12.992 | | | 21.635 | 8.582 |
| Banco Osorno y La Unión | 321.417 | | | | 321.417 | 263.791 |
| Banco Sud Americano | 50.437 | | | | 50.437 | 42.743 |
| Banco Urquijo de Chile | 320.399 | | | | 320.399 | 237.974 |
| Centrobanco | 23.144 | | | | 23.144 | 13.116 |
| Bank of America | 138.321 | | | | 138.321 | 106.853 |
| The Bank of Tokyo Ltd. | 22.848 | | | | 22.848 | 15.847 |
| Banco Arabe Latinoamericano | 80.924 | | | | 80.924 | 59.818 |
| Irving Trust Co. | 122.205 | | | | 122.205 | 92.339 |
| Libra International Bank | 69.788 | | | | 69.788 | 52.597 |
| Manufacturers Hanover Trust | 1.674.657 | | | | 1.674.657 | 1.244.947 |
| Seattle First National Bank | 796.667 | | | | 796.667 | 599.095 |
| Union Bank of Switzerland | 115.136 | | | | 115.136 | 87.873 |
| Banco Continental | —.— | | | | —.— | 33.038 |
| Banco Real de Brasil | 100.849 | | | | 100.849 | 89.878 |
| Corporación de Fomento de la Producción | 764.399 | 267.902 | | | 1.032.301 | 591.740 |
| Banco Hipotecario de Fomento Nacional | —.— | | | | —.— | 3.181 |
| Banco Industrial y Comercio Exterior | 66.555 | | | | 66.555 | 42.588 |
| Subtotal | 9.274.428 | 396.872 | | | 9.671.300 | 7.174.664 |
| **Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo** | | | | | | |
| Banco de Chile | 2.865.110 | 83.291 | 89.881 | 247.050 | 3.285.332 | 1.997.254 |
| Benco Real de Brasil | 50.274 | | 10.845 | 10.845 | 71.964 | 33.566 |
| Bank of America | 293.363 | | 56.426 | 61.555 | 411.344 | 177.844 |
| Banco Andino | 503.704 | | 32.469 | 19.236 | 555.409 | 229.499 |
| Banco Do Brasil | 760.564 | 103.705 | | 103.705 | 967.974 | 494.173 |
| Bank of Montreal | —.— | | | | | 170.134 |
| Huntington Bank | 12.765 | | | | 12.765 | 9.688 |
| Export Development Co. | 129.759 | 17.954 | 43.310 | 61.263 | 252.286 | 80.029 |
| Libra International Bank | 672.456 | | 69.250 | 69.250 | 810.956 | 403.061 |
| Manufactures Hanover Trust | 242.456 | 73.280 | | 73.280 | 389.016 | 134.937 |
| Banco Colocadora Nacional de Valores | 4.535 | | | | 4.535 | 539 |
| Banco de Crédito e Inversiones | 6.113 | | 4.154 | 4.301 | 14.568 | 873 |
| Banco de Santiago | 11.361 | | 699 | | 12.060 | 1.150 |
| Banco Exterior | 1.796 | | | | 1.796 | 577 |
| Banco O'Higgins | 714 | | 2.487 | | 3.201 | 308 |
| Banco Osorno y La Unión | —.— | 4.746 | 912 | 235 | 5.893 | 397 |
| Banco Urquijo de Chile | 3.394 | | 2.496 | | 5.890 | 2.977 |
| Banco Concepción | | | 3.613 | | 3.613 | 2.671 |
| Banco del Trabajo | 5.598 | 84 | 2.272 | 57 | 8.011 | 6.539 |
| Banco Hipotecario y Fomento Nacional | 8.443 | | 5.938 | | 14.381 | 2.905 |
| Union Bank of Switzerland | 6.126 | | | | 6.126 | |
| Banco de Colombia | 256.491 | | | | 256.491 | 129.656 |
| Banco Hipotecario de Chile | 17.171 | | | 5.496 | 22.667 | 8.729 |
| Banco Sudamericano | 80.069 | | | | 80.069 | 70.988 |
| Banco Arabe Latinoamericano | 117.425 | | | | 117.425 | 86.822 |
| First National Bank of Atlanta | 196.141 | | | 114.881 | 311.022 | 119.479 |
| Seattle First National Bank | 250.577 | | | 76.003 | 326.580 | 160.267 |
| Subtotal | 6.496.405 | 283.060 | 324.752 | 847.157 | 7.951.374 | 4.325.062 |
| **Obligaciones con el público (debentures)** | | | | | | |
| Subtotal | | | 228.813 | 220.775 | 449.588 | 752.245 |
| **Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año** | | | | | | |
| Aduana Talcahuano | | 1.038 | 909 | 1.630 | 3.577 | 5.917 |
| Aduana Valparaíso | | 338 | | 357 | 695 | 618 |
| Aduana Santiago | | | | | | 319 |
| Tesorería General de la República | | | 3.642 | 4.442 | 8.084 | 12.077 |
| Kleinewefers | | 1.249 | 4.140 | | 5.389 | 13.365 |
| Leasing Andino | 107 | 212 | 318 | 636 | 1.273 | 1.784 |
| Corporación de Fomento de la Producción | 32.129 | | 5.196 | | 37.325 | 34.057 |
| Corporación Nacional Forestal | 174.060 | | 3.706 | 52.674 | 230.440 | 162.317 |
| Servicio Agrícola y Ganadero | 1.460 | | 1.460 | | 2.920 | 1.402 |
| Subtotal | 207.756 | 2.837 | 19.371 | 59.739 | 289.703 | 231.856 |

(CONTI

# INDUSTRIAS FORESTALES S.A. Y FILIALES

INFORSA

| | Vencimientos | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | De 0 a 30 días | De 31 a 90 días | De 91 a 180 días | De 181 a 365 días | Total al 31/12/84 | Total al 31/12/83 |
| | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ |
| **Dividendos por pagar** | | | | | | |
| Dividendos | 35.560 | | | | 35.560 | 43.622 |
| **Cuentas por pagar** | | | | | | |
| Proveedores | 401.242 | | | | 401.242 | 248.931 |
| Obligaciones por exportaciones | 156.954 | 3.852 | 1.906 | | 162.712 | 89.769 |
| Subtotal | 558.196 | 3.852 | 1.906 | | 563.954 | 338.700 |
| **Documentos por pagar** | | | | | | |
| Moneda nacional | 17.071 | 53.572 | | | 70.643 | 326.177 |
| Moneda extranjera | 10.739 | 45.135 | 74.393 | | 130.267 | 53.338 |
| Subtotal | 27.810 | 98.707 | 74.393 | | 200.910 | 379.515 |
| **Acreedores varios** | | | | | | |
| Subtotal | 63.915 | | | | 63.915 | 40.511 |
| **Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas** | | | | | | |
| Papeles Sudamérica S.A. | | | | | | 5.426 |
| Subtotal | | | | | | 5.426 |
| **Provisiones** | | | | | | |
| Juicios Laborales | 7.219 | 14.931 | | | 22.150 | |
| Remuneraciones | 5.493 | 16.252 | 37.768 | 6.416 | 65.929 | 36.583 |
| Materiales obsoletos | | | 10.000 | | 10.000 | |
| Otras | 2.723 | | | | 2.723 | 14.841 |
| Subtotal | 15.435 | 31.183 | 47.768 | 6.416 | 100.802 | 51.424 |
| **Retenciones** | | | | | | |
| Impuestos | 21.647 | | 5.159 | | 26.806 | 17.236 |
| Leyes sociales | 23.377 | | 1.159 | | 24.536 | 19.396 |
| Remuneraciones | 7.837 | | | | 7.837 | 5.603 |
| Otras | 224 | | | | 224 | 1.460 |
| Subtotal | 53.085 | | 6.318 | | 59.403 | 43.695 |
| Total pasivo circulante | 16.732.590 | 816.511 | 703.321 | 1.134.087 | 19.386.509 | 13.386.720 |

PASIVO LARGO PLAZO

| | Vencimientos | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Obligaciones con bancos e instituciones financieras** | 1986 M$ | 1987 M$ | 1988 M$ | 1989 M$ | 1990 y más M$ | Total al 31/12/84 M$ | Total al 31/12/83 M$ |
| Banco Colocadora Nacional de Valores | | | 13.588 | 13.588 | 27.175 | 54.351 | 54.324 |
| Banco de Chile | 208.252 | 165.183 | 292.336 | 292.336 | 420.872 | 1.378.979 | 1.455.308 |
| Banco de Crédito e Inversiones | 9.063 | 9.717 | 10.417 | 11.167 | 24.805 | 65.169 | 73.589 |
| Banco de Santiago | | | 28.991 | 28.991 | 57.981 | 115.963 | 115.905 |
| Banco Exterior | | | 5.700 | 5.700 | 11.400 | 22.800 | 22.789 |
| Banco O'Higgins | | | 7.796 | 7.954 | 15.908 | 31.658 | 31.642 |
| Banco Osorno y La Unión | | 6.912 | 6.912 | 6.912 | 34.560 | 55.296 | |
| Banco Real de Brasil | 21.690 | 21.690 | 21.690 | | | 65.070 | 72.372 |
| Banco Urquijo de Chile | | | 8.146 | 8.146 | 16.292 | 32.584 | 29.053 |
| Bank of America | 164.147 | 87.203 | | | | 251.350 | 308.085 |
| Banco Andino | 19.236 | 1.325.218 | | | | 1.344.454 | 1.137.549 |
| Banco do Brasil | 207.409 | 207.409 | 207.409 | 207.409 | 548.409 | 1.378.045 | 1.322.538 |
| Export Development Co. | 122.526 | 122.526 | 122.526 | 122.526 | 104.573 | 594.677 | 628.180 |
| Libra International Bank | 138.499 | 659.154 | | | | 797.653 | 780.909 |
| Manufacturers Hanover Trust | 146.560 | 146.560 | | | | 293.120 | 366.769 |
| Banco Concepción | | 4.875 | 40.941 | 70.523 | 155.671 | 272.010 | 225.166 |
| Banco Hipotecario y de Fomento | | | 17.880 | 17.880 | 35.759 | 71.519 | 74.164 |
| Banco del Trabajo | 101 | 101 | 6.741 | 6.924 | 14.014 | 27.881 | 32.901 |
| Banco de Colombia | | 512.960 | | | | 512.960 | 427.896 |
| Banco Hipotecario de Chile | | 6.661 | 10.992 | | | 17.653 | 32.092 |
| Banco Sud Americano | | | 16.745 | 16.745 | 33.486 | 66.976 | 63.189 |
| First National Bank of Atlanta | 110.030 | 109.645 | | | | 219.675 | 275.029 |
| Seattle First National Bank | 70.019 | 70.019 | 69.634 | | | 209.672 | 233.311 |
| Subtotal | 1.217.532 | 3.455.833 | 888.444 | 816.801 | 1.500.905 | 7.879.515 | 7.762.760 |
| **Obligaciones con el público (debentures)** | 293.029 | | | | | 293.029 | |
| **Documentos por pagar** | | | | | | | |
| Aduana Talcahuano | 2.955 | 2.627 | 2.700 | 1.818 | 1.818 | 11.918 | 15.470 |
| Aduana Valparaíso | 376 | | | | | 376 | 1.070 |
| Corporación de Fomento de la Producción | | 7.634 | 6.207 | 3.950 | 1.693 | 19.484 | 25.754 |
| Tesorería General de la República | 8.884 | 8.882 | 8.882 | 8.880 | 8.878 | 44.406 | 53.199 |
| Kleinewefers | | | | | | | 6.257 |
| Leasing Andino | 212 | | | | | 212 | 1.504 |
| Servicio Agrícola y Ganadero | 1.460 | 1.460 | 1.460 | 1.460 | 7.296 | 13.136 | 14.013 |
| Corporación Nacional Forestal | 44.140 | 44.140 | 44.140 | 13.918 | 13.918 | 160.256 | 199.434 |
| Subtotal | 58.027 | 64.743 | 63.389 | 30.026 | 33.603 | 249.788 | 316.701 |

(CONTINUA)

# INDUSTRIAS FORESTALES S.A. Y FILIALES

INFORSA

| | Vencimientos | | | | | Total al 31/12/84 | Total al 31/12/83 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1986 M$ | 1987 M$ | 1988 M$ | 1989 M$ | 1990 y más M$ | M$ | |
| **Acreedores varios** | | | | | | | |
| Subtotal | 5.145 | 5145 | 5.145 | 5.145 | 20.581 | 41.161 | 50.299 |
| **Provisiones** | | | | | | | |
| Provisión indemnización años de servicios | | | | | 147.204 | 147.204 | 92.207 |
| Provisiones varias | 310 | | | | | 310 | 14.739 |
| Subtotal | 310 | | | | 147.204 | 147.514 | 106.946 |
| Total pasivo a largo plazo | 1.574.043 | 3.525.721 | 956.978 | 851.972 | 1.702.293 | 8.611.007 | 8.236.706 |
| Total pasivo | | | | | | 27.997.516 | 21.623.426 |

## NOTA 11 — OBLIGACIONES CON EL PUBLICO

Las obligaciones con el público corresponden a una emisión de debentures que al 31 de diciembre de 1984 asciende a M$ 449.588 (M$ 752.245 al 31 de diciembre de 1983), en el corto plazo, y M$ 293.029 en 1984 en el largo plazo.
Esta emisión de debentures fue autorizada por la Superintendencia de Valores y Seguros por un monto de UF 330.000 y se encuentra inscrita en el Registro Público de Debentures bajo el N° 52 del 9 de septiembre de 1981. La tasa de interés sobre el valor nominal es de 9% anual.
Tal como se indica en Nota 25 m), esta obligación fue renegociada durante 1984 estableciéndose nuevas condiciones de interés y formas de pago.

## NOTA 12 — INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO DEL PERSONAL

La provisión por este concepto, constituida de acuerdo a las bases indicadas en Nota 2 1), presenta los siguientes saldos:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Saldo inicial | 92.208 | 81.207 |
| Incremento del ejercicio | 79.676 | 18.011 |
| Pagos efectuados | ( 24.680) | ( 7.011) |
| Saldos al 31 de diciembre | 147.204 | 92.207 |

## NOTA 13 — CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

a) Las cuentas de capital, reservas y utilidades retenidas presentaron los siguientes movimientos históricos durante los ejercicios 1983 y 1984:

| | Capital M$ | Reserva revalorización capital M$ | Sobreprecio en venta acciones propias M$ | Reserva forestal No explotada M$ | Reserva forestal Explotada M$ | Reserva mayor valor retasación técnica activo fijo M$ | Otras reservas M$ | Reserva legal M$ | Fondo accionistas Circular N° 1.531 M$ | Pérdidas acumuladas M$ | Pérdida del ejercicio M$ | Total M$ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Saldos al 31 de diciembre de 1982 | 3.536.182 | 260.607 | 22.571 | 1.651.492 | 76.144 | 1.387.607 | (263.287) | 33.275 | 176.923 | — | (1.991.129) | 4.890.[illegible] |
| Traspaso de pérdida | | | | | | | | | | (1.991.129) | 1.991.129 | - |
| Ajuste reserva forestal | | | | ( 32.325) | | | | | | | | ( 32.[illegible] |
| Reserva forestal plantaciones explotadas 1983 traspasadas a resultados | | | | ( 260.250) | | | | | | | | ( 286.[illegible] |
| Variación patrimonial en subsidiarias | | | | | | | ( 28.525) | | | | | ( 28.[illegible] |
| Aumento de capital | 7 | | | | | | | | | | | - |
| Depreciación mayor valor retasación técnica activo fijo | | 57.156 | | | | ( 57.156) | | | | | | - |
| Revalorización capital propio distribuida | 838.628 | 61.210 | 5.349 | 391.404 | 18.047 | 321.600 | ( 42.754) | 7.886 | 41.932 | ( 471.898) | | 1.171.[illegible] |
| Eliminación efecto inversiones cruzadas | | | | | | | ( 12.382) | | | | | ( 12.[illegible] |
| Pérdida del ejercicio | | | | | | | | | | | (2.586.897) | (2.586.[illegible] |
| Saldos al 31 de diciembre de 1983 | 4.374.817 | 378.973 | 27.920 | 1.750.321 | 94.191 | 1.652.051 | (346.948) | 41.161 | 218.855 | (2.463.027) | (2.586.897) | 3.141.[illegible] |
| Reclasificación depreciación mayor valor retasación técnica activo fijo al 1° de enero de 1984 | | (202.018) | | | | 37.142 | 164.876 | | | | | - |
| Traspaso de pérdida | | | | | | | | | | (2.586.897) | 2.586.897 | - |
| Ajuste reserva forestal | | | | 115.570 | | | | | | | | 115.[illegible] |
| Reserva forestal plantaciones explotadas 1984 traspasadas a resultados | | | | ( 291.824) | | | | | | | | ( 291.[illegible] |
| Variación patrimonial en subsidiarias | | | | | | | (165.969) (d) | | | | | ( 165.[illegible] |
| Depreciación mayor valor retasación técnica activo fijo | | | | | | ( 69.846) | 69.846 | | | | | - |
| Reclasificación retasación técnica de terrenos | | | | | | ( 44.790) | 44.790 | | | | | - |
| Revalorización capital propio distribuida | 971.211 | 39.284 | 6.198 | 388.571 | 20.910 | 375.001 | ( 26.074) | 9.138 | 48.586 | (1.121.083) | | 711.[illegible] |
| Eliminación efecto inversiones cruzadas | | | | | | | ( 14.031) | | | | | ( 14.[illegible] |
| Reconocimiento proporción Gastos organización y puesta en marcha Papeles Sudamérica S.A. | | | | | | | (531.344) (e) | | | | | ( 531.[illegible] |
| Pérdida del ejercicio | | | | | | | | | | | (3.619.117) | (3.619.[illegible] |
| Saldos al 31 de diciembre de 1984 | 5.346.028 | 216.239 | 34.118 | 1.962.638 | 115.101 | 1.949.558 | (804.854) | 50.299 | 267.441 | (6.171.007) | (3.619.117) | ( 653.[illegible] |

b) De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 10 de la Ley N° 18.046, al 31 de diciembre de cada ejercicio se ha incorporado al capital pagado, el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital pagado. Al 31 de diciembre de 1984, éste ha quedado representado por 297.001.564 acciones de un valor nominal de $ 18.00 cada una ($ 14,73 en 1983).

c) Con fecha 15 de septiembre de 1983, la Sociedad registró bajo el N° 026 una emisión de acciones de pago en la Superintendencia de Valores y Seguros de M$ 1.857.960, divididos en 156.000.000 de acciones de un valor nominal de $ 11,91 por acción.
El aumento de capital correspondiente fue acordado en Junta General Extraordinaria de Accionistas de fecha 9 de octubre de 1981, por lo que con fecha 9 de octubre de 1984, de acuerdo al Artículo 24° de la Ley de Sociedades Anónimas, venció el plazo de tres años para enterarlo.
En consecuencia, a contar de dicha fecha, el capital de la Sociedad ha quedado constituido de pleno derecho por la cantidad de 297.001.564 acciones efectivamente pagadas.

d) Las variaciones patrimoniales en subsidiarias en el ejercicio 1984 se originan por el reconocimiento de las siguientes variaciones en los patrimonios de las sociedades que se indican:

| | M$ | |
|---|---|---|
| Forestal Río Vergara S.A. | ( 6.823) | Reserva Forestal |
| Sociedad Forestal Crecex Ltda. | (160.109) | Reserva Forestal |
| Maderas y Papeles S.A. | 963 | Perdidas acumuladas |
| | (165.969) | |

e) El reconocimiento de la proporción sobre Gastos de Organización y Puesta en Marcha de Papeles Sudamérica S.A., se compone de la siguiente manera:

| | M$ |
|---|---|
| — Reconocimiento del 50% de los gastos de organización y puesta en marcha | (842.[illegible] |
| — Eliminación del efecto, directo e indirecto de la utilidad no realizada en Papeles Sudamérica S.A. (valor histórico) | 310.[illegible] |
| Efecto neto | (531.34[illegible] |

(CONTINUA)

# INDUSTRIAS FORESTALES S.A. Y FILIALES

INFORSA

## NOTA 14 — ACTIVOS Y PASIVOS EN MONEDA EXTRANJERA

Los activos y pasivos en moneda extranjera, incluidos en las cuentas que se indican, son los siguientes:

| Cuentas | Moneda | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|---|
| Activos: | | | |
| Disponible | US$ | 6.962 | 5.996 |
| Deudores varios | US$ | 9.388 | — |
| Documentos por cobrar | US$ | 933.800 | 507.209 |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas corto plazo | US$ | 155.377 | 27.738 |
| Existencias | US$ | 69.940 | 31.194 |
| Impuestos por recuperar | US$ | 30.053 | 28.542 |
| Deudores a largo plazo | US$ | 97.171 | 110.604 |
| Documentos y cuentas por cobrar a compañías relacionadas largo plazo | US$ | 135.080 | 2.805 |
| Total | US$ | 1.437.771 | 714.088 |
| Pasivos: | | | |
| Obligaciones con bancos corto plazo | US$ | 4.949.772 | 3.934.918 |
| | CAN$ | 1.034.142 | 593.193 |
| | DM | 7.097 | 6.296 |
| Obligaciones con bancos — porción largo plazo | US$ | 7.669.009 | 3.987.377 |
| | CAN$ | 88.439 | 133.368 |
| Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año | US$ | 22.769 | 29.840 |
| | CAN$ | 28.185 | 24.932 |
| | DM | 5.389 | 13.365 |
| Cuentas por pagar | US$ | 162.712 | 126.505 |
| Documentos por pagar | US$ | 124.952 | 50.706 |
| | CAN$ | 2.624 | — |
| | DM | 2.691 | 2.633 |
| Varios acreedores | US$ | 33.388 | 28.623 |
| Retenciones | U S $ | 6.032 | 5.020 |
| Obligaciones con bancos largo plazo | US$ | 6.646.334 | 6.754.823 |
| | CAN$ | 433.095 | 502.061 |
| Documentos por pagar largo plazo | US$ | 56.910 | 71.244 |
| | CAN$ | 19.485 | 25.754 |
| | DM | — | 6.257 |
| Total | | 21.293.025 | 16.296.915 |

## NOTA 15 — INGRESOS FINANCIEROS Y OTROS FUERA DE LA EXPLOTACION

Los ingresos financieros y otros fuera de la explotación en cada ejercicio fueron los siguientes:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| a) Ingresos financieros: | | |
| Intereses cobrados a clientes | 96.753 | 51.440 |
| Intereses mercado de capitales | 2.941 | 2.774 |
| Descuento de proveedores | 6.464 | 12.401 |
| Intereses cuentas corrientes empresas relacionadas | 27.546 | 15.909 |
| Otros | 450 | 1.256 |
| Corrección monetaria ingresos financieros | 11.287 | 8.191 |
| Total | 145.441 | 91.971 |
| b) Otros ingresos fuera de la explotación: | | |
| Ingresos recibidos directamente de papeles Sudamérica S.A. (Nota 25 k) | 574.959 | — |
| Regularización bonificación forestales recibidas | 9.385 | — |
| Intereses saldo de precio venta activo fijo | — | 2.782 |
| Arriendos | 10.956 | 7.879 |
| Devolución gastos capacitación | 3.099 | 2.527 |
| Otros | 3.093 | 6.099 |
| Reverso impuestos diferidos | — | 4.259 |
| Corrección monetaria otros ingresos fuera de la explotación | 83.635 | 2.526 |
| Total | 685.127 | 26.072 |
| c) Otros egresos fuera de la explotación: | | |
| Provisión sobre saldos cuentas corrientes de sociedades relacionadas | 16.891 | 9.632 |
| Provisión por materiales obsoletos | 10.000 | — |
| Provisión pérdida en inversiones | 60.349 | — |
| Pérdida en inversiones (enajenada) | 38.465 | — |
| Pérdida en venta de acciones | 37.488 | — |
| Pérdida en venta de activo fijo | 3.865 | 1.684 |
| Eliminación utilidad no realizada con Papeles Sudamérica S.A. | 310.751 | — |
| Déficit indemnización seguros | 2.085 | 8.626 |
| Provisión incobrabilidad reclamos al seguro | 18.819 | 5.016 |
| Otros | 1.782 | 29.243 |
| Corrección monetaria otros egresos fuera de la explotación | 12.459 | — |
| Total | 512.954 | 54.231 |

## NOTA 16— CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

Las contingencias y compromisos vigentes al cierre de cada ejercicio se resumen como sigue:

| | | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|---|
| **Garantías otorgadas** | | | |
| Ordenes de importaciones colocadas | | 102.780 | 75.630 |
| Garantías Decreto Ley N° 1.226 | | 130.343 | 114.508 |
| Cuenta obligado Banco del Estado de Chile | | 15.332 | 3.060 |
| Letras de terceros entregadas en garantía | | 64.266 | 44.560 |
| Letras de terceros endosadas y descontadas | | 219.202 | 368.241 |
| Garantía a Ferrocarriles del Estado | | 1.318 | — |
| Subtotal | | 533.241 | 605.999 |
| **Garantías Hipotecarias y prendas** | | | |
| A favor de: | | | |
| Corporación de Fomento de la Producción (760.500 acciones de Papeles Sudámerica S.A.) • • • | | 454.523 | — |
| Corporación Nacional Forestal (predios forestales) | | 1.261.280 | 1.398.718 |
| Banco Hipotecario de Chile (predios forestales) | | 281.116 | 286.970 |
| Carlos Reeves (predios forestales) | | 61.267 | 62.139 |
| Libra Bank Ltd. (predios forestales) | | 885.626 | 737.202 |
| Corporación de Fomento de la Producción (construcciones, maquinarias y equipos) | | 910.524 | 973.575 |
| Corporación de Fomento de la Producción (predios forestales) | | 1.410.981 | 1.408.442 |
| Banco de Chile (predios forestales) | | 1.390.769 | 1.304.525 |
| Arlabank (acciones Banco de Chile) | | — | 12.315 |
| Proveedores varios (Máquina Papelera N°-2) | | 2.346.019 | 1.771.900 |
| Banco de Crédito e Inversiones (predios forestales) | | 235.665 | 206.546 |
| Subtotal | | 9.237.770 | 8.162.332 |
| **Obligaciones por avales a sociedades relacionadas** | | | |
| **Sociedad relacionada** / **A favor de** | | | |
| Sociedad Forestal Crecex Ltda. | Seattle First National Bank | 384.720 | 327.217 |
| | First National Bank of Atlanta | 384.720 | 327.991 |
| | Banco Real | 47.950 | 51.216 |
| | Banco Sud Americano | 80.069 | 70.990 |
| Forestal Río Vergara S.A. | Banco Industrial y de Comercio Exterior-BICE | 66.555 | 41.687 |
| Papeles Sudamérica S.A. (P.S.S.A.) | Banco Exterior de España • | 2.807.232 | 2.928.626 |
| | Corporación de Fomento de la Producción • • • | 1.282.400 | — |
| Maderas y Paneles S.A. (MAPAL) | Banco Exterior de España • • | 18.086 | 15.413 |
| | Banco Exterior S.A. | 148.500 | 193.961 |
| | The Hong kong and Shanghai Banking Corporation | 25.518 | 26.680 |
| Subtotal | | 5.245.750 | 3.983.781 |
| Total contingencias y compromisos | | 15.016.761 | 12.752.112 |

• Esta garantía se suscribió hasta por un monto de MPtas. 4.582.763 (M$ 3.419.073). El monto indicado representa la parte efectivamente utilizada de dicha línea de crédito, más los intereses correspondientes

• • En el contrato de compraventa de fecha 3 de julio de 1984 celebrado entre Inforsa y Agrícola y Ganadera Monteverde Ltda. con Maderas y Sintéticos S.A. — MASISA por la venta de Mapal, se acuerda traspasar al comprador el aval de Inforsa concedido a Mapal por los créditos otorgados a esta empresa por los bancos Exterior de España, Exterior S.A. y Hong-Kong, lo cual debe ser aceptado por dichos bancos.
A la fecha, Mapal se encuentra renegociando sus pasivos bancarios considerándose dentro de ella el cambio de aval.
No obstante por éste y otros conceptos Maderas y Sintéticos S.A. constituyó prenda a favor de Inforsa según cláusula Novena del referido contrato.

• • • Por acuerdo tomado en la 22ª Junta General Extraordinaria de accionistas de Inforsa, la Sociedad se constituyó en fiadora y codeudora solidaria de todas las obligaciones que contraiga P.S.S.A. con Corfo por créditos que otorgue o caucione esta última hasta por un monto de US$ 10.000.000, con las siguientes limitaciones: "la garantía solidaria se mantendrá vigente sólo hasta que se haya completado la construcción y montaje de la planta productora de celulosa y papel de Nacimiento (P.S.S.A); que se haya puesto en marcha; y que haya demostrado por un período de 12 meses su capacidad de producción de productos en calidad y cantidad suficientes para el cumplimiento de los programas y metas preestablecidas; será asimismo condición necesaria para liberar la garantía solidaria, que se haya constituido en favor de Corfo las respectivas garantías reales de 2° grado sobre el terreno, bienes y equipos de la Planta".
Por otra parte Inforsa entregó a Corfo en calidad de prenda, 760.500 acciones de P.S.S.A. de su propiedad con prohibición de gravarlas o enajenarlas, con el objeto de garantizar las obligaciones contraídas por P.S.S.A.

Las contingencias derivadas de los juicios laborales, sobre los cuales hubo desistimiento total al 31 de Octubre de 1984 (ver Nota 25 ñ), están cubiertas por las provisiones efectuadas por la Sociedad.
Al 31 de diciembre de 1984 existen adicionalmente embargos interpuestos por la Corporación Nacional Forestal — CONAF que afectan a otros predios forestales de Sociedad Forestal Crecex Ltda. por un valor de libros ascendente a M$ 957.274. Dichos embargos no se han materializado a la fecha de emisión de estos estados financieros (22 de marzo de 1985: Nota 25 n).

## NOTA 17 — AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS

Los avales y garantías a favor de Industrias Forestales S.A. se resumen como sigue:

**Avales recibidos de empresas relacionadas**

| Sociedad relacionada | A favor de | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|---|
| Maderas Nacimiento S.A. | Manufacturers Hanover Trust | 236.944 | 208.556 |
| Forestal Río Vergara S.A. | Manufacturers Hanover Trust | 236.944 | 208.556 |
| Maderas Nacimiento S.A. | Bank of America | 230.058 | 201.998 |
| Forestal Río Vergara S.A. | Bank of America | 230.058 | 201.998 |
| Sociedad Forestal Crecex Ltda. | Banco de Crédito e Inversiones | 93.894 | 86.458 |
| Subtotal | | 1.027.898 | 907.566 |

(CONTINUA)

# INDUSTRIAS FORESTALES S.A. Y FILIALES

INFORSA

| Garantías hipotecarias y prendas recibidas | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Compañía de Inversiones Hualañé S.A. (Bien raíz) (Nota 20) | 21.195 | 29.724 |
| Guillermo Michaelis C. (26.082.933 acciones Masisa) (Nota 16) | 86.595 | — |
| Maderas y Sintéticos S.A. (189.000 acciones Mapal) (Nota 16) | 124.285 | — |
| Subtotal | 232.075 | 29.724 |
| **Documentos y otros recibidos en garantía** | | |
| Garantía del Directorio | — | 5.296 |
| Otros documentos | 42.212 | 147.421 |
| Subtotal | 42.212 | 152.717 |
| Total avales y garantías recibidas | 1.302.185 | 1.090.007 |

## NOTA 18 — IMPUESTOS A LA RENTA

La Sociedad Matriz y filiales no han registrado en 1984 y 1983 provisión para impuestos a la renta, por no resultar renta líquida imponible en dichos ejercicios. El monto de las pérdidas tributarias de primera categoría asciende a aproximadamente M$ 11.900.000, las cuales de acuerdo a la reforma tributaria publicada en el Diario Oficial el 31 de enero de 1984, no tienen plazo para su aprovechamiento. Además, la Sociedad Matriz y filiales tienen pérdidas tributarias imputables a tasa adicional de aproximadamente M$ 10.990.000, las cuales pueden aprovecharse hasta el año comercial 1985.

## NOTA 19 — PROVISIONES Y CASTIGOS

Los valores provisionados por la Sociedad son los siguientes:

| Conceptos | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Corto Plazo: | | |
| Valores negociables (Nota 2 e) | 654.467 | 784.170 (1) |
| Deudores incobrables | 10.509 | 95.942 (1) |
| Contingencias | — | 12.078 |
| Provisión incobrabilidad reclamos al seguro | 18.819 | 5.016 |
| Remuneraciones, beneficios y otros de personal | 90.802 | 39.346 |
| Materiales obsoletos | 10.000 | — |
| Cuentas corrientes sociedades relacionadas | 16.891 | 9.662 (1) |
| Largo plazo: | | |
| Inversiones en empresas relacionadas | 116.520 | 65.426 (1) |
| Indemnización por años de servicio del personal | 147.204 | 92.207 |
| Contingencias | — | 14.739 |
| Cuentas corrientes sociedades relacionadas | 56.169 | 64.815 (1) |

(1) Se presentan rebajando los activos correspondientes.

## NOTA 20 — SALDOS Y TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON EMPRESAS RELACIONADAS

a) Los saldos en cuenta corriente con empresas relacionadas al 31 de diciembre de 1984 y 31 de diciembre de 1983 son los siguientes:

| | Vencimientos | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|---|
| **ACTIVO CIRCULANTE** | | | |
| Papeles Sudamérica S.A. (coligada) | 31/12/85 | 122.427 | 183 |
| Maderas y Paneles S.A. | | — | 90.306 |
| Forestal Georgia Pacific Crecex Ltda. (coligada) | 31/12/85 | 42.633 (1) | 33.906 |
| Comunidad BHC (relacionada) | 31/12/85 | 3.202 | 1.729 |
| Exportadora de Papel Sociedad Comercial | | 3 | — |
| Subtotal | | 168.265 | 126.124 |
| **ACTIVO LARGO PLAZO** | | | |
| Papeles Sudamérica (coligada) | 4/86 y 10/86 | 683.775 | — |
| Comunidad BHC (relacionada) | 24/6/86 | 2.619 | 2.805 |
| Compañía de Inversiones Hualañé S.A. (relacionada) | 29/6/86 | 21.195 | 29.724 |
| | | 707.589 | 32.529 |
| **PASIVO CIRCULANTE** | | | |
| Papeles Sudamérica S.A. (coligada) | | — | 5.426 |

(1) Se presenta neto de provisión ascendente a M$ 16.891, de acuerdo a las estimaciones de recup... rabilidad sobre esta cuenta corriente.

b) Transacciones con otras empresas relacionadas

Se obtuvieron los siguientes préstamos bancarios:

| RUT | Bancos | Total operaciones M$ | Saldos al 31 de diciembre M$ | Intereses provisionados M$ |
|---|---|---|---|---|
| 1984 | | | | |
| 97.004.000-5 | Banco de Chile | — | 6.251.314 | 1.061.2... |
| 97.031.000-2 | Banco Hipotecario de Chile | — | 692.556 | 271.2... |
| Totales | | — | 6.943.870 | 1.332.5... |
| 1983 | | | | |
| 97.004.000-5 | Banco de Chile | 180.419 | 4.555.700 | 770.0... |
| 97.031.000-2 | Banco Hipotecario de Chile | — | 456.194 | 186.9... |
| Totales | | 180.419 | 5.011.894 | 957.0... |

Tal como se indica en Nota 22, el accionista mayoritario dela Sociedad hasta el 11 de enero de 19... Compañía Industrial S.A., dio en pago las acciones de la Sociedad al Banco de Chile. Durante 19... 1983 no se efectuaron transacciones con el ex-accionista mayoritario.

## NOTA 21 — REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Las remuneraciones al Directorio en cada ejercicio fueron la siguientes:

| | 1984 M$ | 19... M$ |
|---|---|---|
| Otras remuneraciones | 91 | 1.4... |

## NOTA 22 — TRANSACCIONES DE ACCIONES

— Por resolución N° 4261 de fecha 7 de noviembre de 1984, emanada de la Superintendenc... de Valores y Seguros, el Fondo Mutuo Descuento y Ahorro Cooperativa Vitalicia traspasó ... sus partícipes la cantidad de 422.897 acciones de Inforsa, quedando en su poder 3.920.7... acciones equivalentes al 1,32% del total.

— Por escritura pública de fecha 20 de diciembre de 1984 Compañía Industrial S.A., el princip... accionista de Industrias Forestales S.A., dio en pago al Banco de Chile la totalidad de accion... de Inforsa de su propiedad. Dicho traspaso de 180.491.993 acciones representativas del 60,7... del capital accionario de Inforsa, fue notificado a la Sociedad con fecha 11 de enero de 19... procediéndose con esa misma fecha a emitir el nuevo título a favor del Banco de Chile, quedo éste debidamente inscrito en el Registro de Accionistas.

— En el mes de diciembre de 1984, Cordillera Inversiones Ltda. traspasó 2.090.221 acciones ... Banco Andino en liquidación, las que representan el 0,70% del capital accionario de Infor... Dicho traspaso está incrito en el Registro de Accionistas de la Sociedad.
A su vez, Productos Químicos Algina Sociedad Limitada efectuó compras de 139.494 accio... de Industrias Forestales S.A. incrementando su inversión en títulos de la Sociedad, los que se encuentran incritos en el Registro de Accionistas.

## NOTA 23 — SANCIONES

La Superintendencia de Valores y Seguros cursó una multa al Gerente General de la Sociedad m... diante Resolución del 11 de enero de 1983, por entregar el balance al 31 de octubre de 1982 con fe... 2 de diciembre de 1982, siendo el plazo tope para su presentación el 30 de noviembre de 1982, da... que la Sociedad registraba una emisión de efectos de comercio.
Con fecha 2 de febrero de 1983 la Superintendencia de Valores y Seguros mediante la Resolu... Exenta N° 027, aplicó otra multa debido a que la Sociedad inició la colocación de valores de ofer... pública en la misma fecha de la publicación que informaba sobre las principales características de... emisión, en circunstancias que deben existir dos días de desfase entre un hecho y el otro.

## NOTA 24 — ADMINISTRACION

Con fecha 10 de enero de 1983 en Sesión de Directorio N° 277 de INFORSA presentó su renuncia ... Director señor Roberto Kelly Vásquez.
Con fecha 25 de enero de 1983 en Sesión de Directorio N° 278, presentó su renuncia el Director señ... Cirilo Córdova de Pablo.
El Directorio en Sesión N° 278 designó a los señores Gustavo Palacios Garcés y Juan Carlos de la Ja... Ciappa en reemplazo de los directores renunciados.
En Sesión N° 283 del 11 de mayo de 1983 el Directorio recién elegido en Junta de Accionistas design... en el cargo de Presidente de INFORSA al señor Javier Vial Castillo y como Vicepresidente al señ... Alfredo Vidaurre Valdés.
En enero de 1984 el señor Jorge Frauenberg reemplazó al señor Víctor Hugo Puchi en la Gerencia ... Administración y Finanzas.
En Junta de Accionistas de fecha 13 de marzo de 1984 fueron designados en el cargo de Directores ... señores Jorge Spencer Soublette, Miguel Leighton Puga y Cristián Valdés Zegers en reemplazo de los ... señores Javier Vial Castillo, Manuel Castro Cuevas y Alfredo Vidaurre Valdés.
En sesión de Directorio N° 293 de fecha 9 de abril de 1984, fueron designados los señores don Jo... Carlos de la Jara Ciappa y Gustavo Palacios Garcés como presidente y vicepresidente de INFORSA ... respectivamente.
Durante el mes de julio de 1984 el señor Jorge Frauenberg renunció al cargo de Gerente de Finanz... y Administración.
En Sesión de Directorio N° 298 de fecha 4 de septiembre de 1984 presentaron su renuncia al cargo ... Directores los señores Joaquín Figueroa Puga y Juan Agustín Figueroa Yávar.
Con fecha 28 de septiembre de 1984 en Sesión Extraordinaria, el Directorio designó en el cargo ... Directores a los señores Carlos Cerutti Gardeazábal, Walter Chinchón Bunting y Guillermo Cu... Tagle. Este último posteriormente se desistió.
En Sesión de Directorio N° 300 del 25 de octubre de 1984 presentó su renuncia al cargo de Direc... el señor Jorge Spencer Soublette, designándose en su reemplazo al señor Edgardo Jurgensen Cue...
En Sesión Extraordinaria de Directorio N° 3-84 del 20 de noviembre de 1984, renunció al cargo ... Director el señor Gustavo Palacios Garcés siendo designado en su reemplazo el señor Rodolfo Ba... rez Perucich.
En Sesión de Directorio N° 302 del 27 de diciembre de 1984 presentó su renuncia al cargo de Dire... tor el señor Alejandro Pino Torche.

## NOTA 25 — HECHOS RELEVANTES

a) El Directorio de INFORSA, en su Sesión N° 276 de fecha 22 de diciembre de 1982, tomó ... presente lo dispuesto por la Autoridad Económica respecto a la repactación de pasivos con el ... tema financiero, acordó plantear a sus acreedores bancarios la decisión referida proponiendo ... curso de acción.
Esta misma información fue enviada a la Superintendencia de Valores y Seguros y a la Bolsa ... Comercio de Santiago en dicha fecha.

(CONTI...)

# INDUSTRIAS FORESTALES S.A. Y FILIALES

INFORSA

b) En reunión de acreedores bancarios celebrada el 17 de enero de 1983 se acordó formar una comisión negociadora con la Sociedad, quedando formada por un representante de cada uno de los siguientes bancos: Banco de Santiago, Banco de Chile, Banco de Concepción, Banco Urquijo de Chile, Bank of America, Manufacturers Hanover Trust.

c) Con fecha 21 de enero de 1983, INFORSA y sus filiales presentaron ante el 21° Juzgado Civil de Santiago una proposición de Convenio Judicial Preventivo que contiene en forma subsidiaria la petición de quiebra de la Sociedad, para el caso que el convenio no sea aprobado.
Con fecha 25 de enero de 1983, el Juzgado proveyó favorablemente dicha petición, fijando el día 18 de abril de 1983 para la celebración de la Junta General de Acreedores.
Sucesivas resoluciones del 21° Juzgado Civil de Santiago han postergado la fecha de celebración de la Junta de Acreedores, siendo fijada la última de ellas para el 9 de abril de 1985. En el intertanto, se han mantenido las negociaciones extrajudiciales con los acreedores bancarios destinadas a la repactación de los pasivos.

d) En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 101 de la Ley N° 18.046, el Directorio acordó citar a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el 14 de febrero de 1983, en la cual se acordó aprobar lo convenido por el Directorio y autorizarlo para continuar con estas gestiones y firmar convenios.

e) Con fecha 19 de enero de 1983, la Administración de la Sociedad comunicó a la Superintendencia de Valores y Seguros que no le había sido posible rescatar a su vencimiento brokers o pagarés por la suma de M$ 45.790 emitidos por la Sociedad y adquiridos por Alfredo Eyzaguirre y Cía.
La misma comunicación fue enviada a la Bolsa de Comercio de Santiago.
Posteriormente, con fecha 17 de marzo de 1983, dichos pagarés fueron cancelados con fondos provenientes de un préstamo concedido por el Banco del Estado de Chile.

f) Entre la sociedades que tienen obligaciones directas e indirectas con INFORSA se encuentra Sociedad de Inversiones Hualañé S.A. la que se encuentra declarada en quiebra, con recursos judiciales pendientes. El saldo neto por cobrar se encuentra con garantía hipotecaria.

g) Las empresas filiales Inversiones Candelaria Ltda. y Promociones Forestales Crecex Ltda. y Cía., entregaron en garantía de operaciones de crédito acciones del Banco de Chile e Industrias Forestales S.A. Dado que estas sociedades no pudieron dar cumplimiento a las obligaciones contraídas, los respectivos beneficiarios de estas garantías las han hecho efectivas y a la fecha de emisión de estos estados financieros sólo han sido rematadas en la Bolsa de Comercio las acciones del Banco de Chile; las posibles pérdidas adicionales que pudiera representar a la Sociedad el hecho de concurrir como socio solidario en el pago de las obligaciones no cubiertas en la liquidación de los activos antes mencionados, se encuentran debidamente provisionadas en los estados financieros al 31 de diciembre de 1984.

h) Las Sociedades Inversiones Las Nieves S.A., Inversiones Valle Central S.A. y Banco Hipotecario de Chile S.A. en las cuales INFORSA tiene participación accionaria, se encuentran declaradas en quiebra, con recursos judiciales pendientes las dos primeras y en liquidación la tercera. La Sociedad constituyó provisión por el total del valor de estas inversiones.

i) El Presidente del Directorio de INFORSA, señor Javier Vial Castillo, fue privado de libertad el 17 de noviembre de 1983 por una supuesta infracción al artículo 26 bis de la Ley General de Bancos, según se informó por carta dirigida a la Superintendencia de Valores y Seguros.
El 24 de enero de 1984 fueron privados de libertad los Directores señores Manuel Castro Cuevas y Alfredo Vidaurre Valdés.

j) En cumplimiento de lo acordado en la segunda Junta General Extraordinaria de Accionistas de Papeles Sudamérica S.A., celebrada el 26 de mayo de 1983, INFORSA pagó 492.185 acciones correspondientes al saldo de 760.500 acciones que le correspondía suscribir para mantener el 50% de participación en dicha sociedad.
Con fecha 26 de mayo de 1983 INFORSA vendió mediante escritura pública 30.420 acciones que representan el 2% del capital suscrito de Papeles Sudamérica S.A. a Papel América S.A. El precio de esta compraventa fue la suma de 0,8046 UF por acción que pagó la compradora, asumiendo la obligación de pagar una suma igual a Papeles Sudamérica S.A. que correspondía al aporte adeudado por INFORSA en relación con esas acciones. En la misma escritura las partes convinieron en que INFORSA recompraría las acciones vendidas, hecho que se materializó en el mes de junio de 1984, oportunidad en que Papel América S.A. retrovendió 30.420 acciones de Papeles Sudamérica S.A.
La diferencia entre el precio de la retroventa y el valor patrimonial proporcional de dichas acciones al 30 de junio de 1984 se presenta en la cuenta Menor valor de inversiones (M$ 7.381) valor que está siendo amortizado en cinco años a partir del mes de junio de 1984. El efecto en resultados se refleja en la cuenta Amortización menor valor de inversiones.

k) Según convenio efectuado en el mes de abril de 1984 entre Industrias Forestales S.A. y su filial Forestal Río Vergara S.A. con Papeles Sudamérica S.A. esta última entregó un pagaré por US$ 1.500.000 a INFORSA, con vencimiento en abril y octubre de 1986, suma que cubrirá las inversiones y desembolsos que deberá efectuar INFORSA para satisfacer las mayores demandas de energía eléctrica que tendrá el complejo industrial con la instalación de la planta de Papeles Sudamérica S.A.
A su vez para cubrir las inversiones necesarias en la construcción y mantención de caminos forestales, que permitan un abastecimiento adecuado de madera a la planta ya citada, Forestal Río Vergara S.A. recibió dos pagarés por un monto total de UF 230.352 con vencimientos en abril y octubre de 1986, los que devengan un interés del 10% anual.
Estos pagarés, pagaderos a todo evento según consta en los documentos respectivos, se incluyen en Otros ingresos fuera de la explotación del estado de resultado.
A su vez, como se indica en Nota 15, en Otros egresos fuera de la explotación se refleja el ajuste por el efecto de las utilidades no realizadas con Papeles Sudamérica S.A., por el equivalente de la participación de INFORSA en el capital de dicha sociedad.

l) Con fecha 3 de julio de 1984 INFORSA y su subsidiaria Agrícola y Ganadera Monteverde Ltda. vendieron a Maderas y Sintéticos S.A. la totalidad de sus derechos accionarios sobre Maderas y Paneles S.A.
El precio de la venta fue de UF 40.691,20 que comparado con el costo valorizado al Valor patrimonial proporcional, significó una pérdida directa de M$ 36.253 que se refleja en Otros egresos fuera de explotación (M$ 1.235 por la participación indirecta a través de Agrícola y Ganadera Monteverde Ltda.).
El valor de esta operación será cancelado en siete cuotas semestrales a partir del 15 de junio de 1986, devengado un 8% de interés sobre el capital expresado en Unidades de Fomento.

m) Por escritura pública de 10 de septiembre de 1981, otorgada ante el Notario de Santiago don Raúl Perry Pefaur, Industrias Forestales S.A. hizo una emisión de bonos o debentures reajustables por un monto total de 330.000 Unidades de Fomento. La citada emisión fue aprobada por la Superintendencia de Valores y Seguros e incrista a fs. 18.217 con el N° 10.051 en el Registro de Comercio de Santiago y se anotó al margen de la inscripción de la Sociedad, a fs. 2.755, N° 1.563, del año 1956, en el mismo Registro. La referida emisión debería amortizarse en una sola cuota al cumplirse tres años calendario contados desde su respectiva suscripción. La emisión se hizo sin garantía especial y la totalidad de ella quedó colocada el día 30 septiembre de 1981, según se dejó establecido en la escritura de 9 de octubre de 1981, otorgada ante el Notario señor Raúl Perry. Por consiguiente, el plazo de vencimiento para amortizar esta emisión expiró el día 30 de septiembre de 1984.
Dada la actual situación legal y financiera de la empresa, no fue posible cancelar dichos debentures a su fecha de vencimiento.
Por lo recién citado, la Sociedad convino con los acreedores una prórroga de 15 días, la que se otorgó mediante escritura pública de fecha 1° de octubre de 1984.
Posteriormente con fecha 15 de octubre de 1984 se suscribió un convenio de prórroga para el pago de los debentures. Las condiciones estipuladas en dicho convenio son:

— Programa de pago
15 de octubre de 1984, pago de intereses pendientes del período 1° de octubre de 1983 al 15 de octubre de 1984.
1° de abril de 1985, una cuota correspondiente al 15% del capital más intereses sobre el saldo adeudado.
30 de junio de 1985, una cuota correspondiente al 15% del capital más intereses sobre el saldo adeudado.
30 de septiembre de 1985, una cuota correspondiente al 30% del capital más intereses sobre el saldo adeudado.
1° de abril de 1986, una cuota correspondiente al 40% del capital más intereses sobre el saldo adeudado.
La tasa de interés sobre el capital expresado en Unidades de Fomento a partir del 15 de octubre de 1984, será de 6,5% anual.

— INFORSA se compromete a realizar los mejores esfuerzos ante los bancos acreedores para que una vez firmados los convenios generales se autorice a INFORSA, solicitar ante la Superintendencia el registro e inscripción de una nueva emisión de Debentures en las condiciones planteadas en los puntos precedentes. Por otra parte, a fin de que puedan optar los actuales tenedores de debentures, INFORSA en forma paralela, se compromete a emitir pagarés privados de la Sociedad transferibles en las mismas condiciones estipuladas en los puntos precedentes. Aquel tenedor que opte por pagarés privados pierde su derecho a la futura emisión de debentures.
Los pasivos aquí definidos serán parte integrante del convenio general que se firmará con los bancos con expresa indicación de sus montos y fechas de pago. Una vez conocidos los términos generales del convenio con los bancos deberá existir la posibilidad de que un acreedor por concepto de esta negociación de debentures pueda optar incorporarse a las condiciones de este convenio.
INFORSA se compromete a hacer participar en este convenio a la totalidad de tenedores de debentures.

n) Durante el mes de enero de 1984 fue notificada la filial Sociedad Forestal Crecex Ltda., de una demanda ejecutiva interpuesta en su contra por la Corporación Nacional Forestal (CONAF) ante el 20° Juzgado Civil de Santiago, por la no cancelación de cuotas correspondientes a deudas que mantiene dicha filial por la adquisición de predios forestales.
La Sociedad opuso excepciones, las que fueron resueltas mediante sentencia dictada con fecha 27 de septiembre de 1984.
De acuerdo a la notificación de fecha 13 de noviembre de 1984 dichas excepciones fueron rechazadas, ordenándose continuar con la ejecución hasta el remate de los predios sujetos a embargo y el completo pago al acreedor, medidas que hasta la fecha de emisión de estos estados financieros, 22 de marzo de 1985, no se han llevado a cabo.

ñ) Con fecha 31 de octubre de 1984 se firmó un contrato de transacción con algunos trabajadores que se mantenían en conflicto con Inforsa; dichos contratos, en su parte medular, solucionan total y definitivamente los puntos sobre los que no existía acuerdo.
En este contrato se establece el desistimiento de la totalidad de las demandas interpuestas ante los tribunales, tanto por los trabajadores como por la Sociedad, no quedando materias pendientes que resolver.
Paralelamente se redactó un convenio colectivo mediante el cual se norman las relaciones laborales con los trabajadores citados por un período de dos años a partir de julio de 1984, el cual se encuentra en plena vigencia.
Los desembolsos en que deberá incurrir la Sociedad a futuro, al tenor del contrato de transacción ya citado, se incluyen en el rubro provisiones en el pasivo circulante.

## NOTA 26 — NEGOCIACION CON BANCOS ACREEDORES

A la fecha de emisión de estos estados financieros, 22 de marzo de 1985, existen avanzadas conversaciones con la comisión de bancos acreedores descrita en Nota 25 b) respecto de la renegociación de pasivos de Inforsa y filiales, de tal modo que existe un proyecto de convenio que se someterá a la aprobación de la Junta General de Acreedores que se realizará el 9 de abril de 1985 ante el 21° Juzgado Civil de Santiago.
En este proyecto de convenio a celebrarse entre Industrias Forestales S.A. y las filiales Maderas Nacimiento S.A., Forestal Río Vergara S.A. y Celulosas de Chile S.A. con los bancos acreedores, se establecen entre otras materias, nuevos plazos para los pasivos bancarios existentes al 31 de diciembre de 1982 y pendientes de pago al 31 de diciembre de 1984, una reducción de las tasas de interés correspondientes y una capitalización en INFORSA (aumentos patrimonio) al 30 de junio de 1985 de los intereses de INFORSA y las filiales señaladas, devengados y no pagados entre el 1° de enero de 1983 y el 30 de junio de 1985, la que deberá ser aprobada en Junta de Accionistas de la Sociedad. Además el convenio establece 1) la responsabilidad solidaria de todos los deudores en el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones contraídas mediante el convenio y 2) durante la vigencia del mismo y hasta que todas las obligaciones señaladas en él sean canceladas, a) obligaciones de hacer, b) prohibiciones y obligaciones de no hacer y c) causales de incumplimiento, las que en caso de incurrir en ellas, podrían hacer exigible el pago inmediato de todas las obligaciones que se hubieren obligado a pagar en conformidad con el convenio. En materia de garantías, el proyecto de convenio establece que la Sociedad entregaría en garantía en favor de sus acreedores bancarios y proporcionalmente a sus acreencias, todos aquellos bienes que al momento de la firma estuvieren libres de todo gravamen.
La clasificación en corto y largo plazo de los pasivos incluidos en el proyecto de convenio antes descrito y la contabilización de los intereses devengados al 31 de diciembre de 1984, se han efectuado a base de los plazos y tasas de interés respectivamente, vigentes a enero de 1983, fecha en que comenzó la cesación de pagos de INFORSA y filiales. La reducción de las tasas de interés contempladas en el proyecto de convenio antes descrito significaría al 31 de diciembre de 1984 un menor pasivo en los estados financieros consolidados de aproximadamente M$ 5.100.000. Sin embargo, el efecto al cierre del ejercicio de la capitalización de intereses en INFORSA (aumento de patrimonio) que se llevaría a efecto el 30 de junio de 1985, implica una pérdida por la diferencia entre el valor nominal de las acciones al 31 de diciembre de 1984 y el valor de las acciones fijado para efectos de la capitalización antes descrita, con lo cual se produce un cargo neto a resultados de M$ 1.475.537.
A continuación se presenta un balance consolidado pro-forma de INFORSA, considerando los términos del convenio, cuyo efecto tiene principal incidencia en la clasificación de los pasivos, el monto y presentación de los intereses al 31 de diciembre de 1984 que se capitalizarían al 30 de junio de 1985 y la mayor pérdida del ejercicio originada por el convenio.

**Balance consolidado pro-forma de INFORSA y filiales**
**al 31 de diciembre de 1984**
**(Con efectos del proyecto de convenio)**

| ACTIVOS | M$ | PASIVOS Y PATRIMONIO | M$ |
|---|---|---|---|
| Activo circulante | 3.614.785 | Pasivo circulante | 3.663.641 |
| Activo fijo | 19.127.357 | Pasivo largo plazo | 19.258.759 |
| Otros activos | 4.605.209 | Intereses a capitalizar | 6.554.044 |
| | | Capital y reservas | 2.965.561 |
| | | Pérdida del ejercicio | (5.094.654) |
| | | Total pasivos y patrimonio | |
| Total activos | 27.347.351 | | 27.347.351 |

Los pasivos bancarios a renegociar, incluidos en el proyecto de convenio antes mencionado, se detallan como sigue:

| | M$ |
|---|---|
| Industrias Forestales S.A. | 19.751.374 (1) |
| Forestal Río Vergara S.A. | 172.733 (1) |
| Maderas Nacimiento S.A. | 219.842 (1) |
| Celulosa de Chile S.A. | 807.572 (1) |
| Sociedad Forestal Crecex Ltda. | 1.401.880 |

(CONTINUA)

Al intendente del Maule

# Empresarios de locomoción expusieron sus inquietudes

TALCA (Hernán Cisternas, corresponsal).— Dirigentes de las distintas líneas de microbuses urbanos, rurales e interprovinciales se reunieron con el intendente de la Región del Maule, coronel Patricio Varela Saldías, para saludar a la autoridad y darle a conocer distintas inquietudes del gremio.

Representantes de los empresarios de la locomoción colectiva señalaron que éste fue el primer contacto con el coronel Patricio Varela desde que asumió como intendente. Indicaron que desean lograr con la autoridad una comunicación permanente, al igual como ocurrió con sus antecesores.

En la reunión se expusieron varios puntos de interés para el desarrollo del sector. Entre éstos se solicitó un mejoramiento de las calles por las cuales circula la locomoción urbana y una recuperación de caminos rurales. Asimismo, se pidió la instalación de garitas en determinados puntos.

La autoridad regional, junto con tomar nota de los planteamientos que le fueron formulados, impartió instrucciones a organismos dependientes para buscar la solución a materias analizadas.

El coronel Varela agradeció la seriedad y responsabilidad de los planteamientos de los dirigentes de la locomoción en las materias de su interés y abogó para que las relaciones se mantengan en el mismo nivel que se han caracterizado hasta ahora. Con este fin planteó la conveniencia de efectuar periódicamente este tipo de encuentros.

En la reunión tomaron parte el secretario regional de Transportes y Telecomunicaciones, Manuel Coloma Amaro; Manuel Henríquez, de la Asociación Abate Molina; Kosé Muñoz, de Estadio-Matadero; Miguel Salinas, Carlos Bravo y Manuel Pérez, de Taxutal; Armando Espinoza y Claudio Cordero, de Interbús; Juan Mena y Raúl Arellano, de Turistal; Juan Venegas, de Talmocur; Desiderio Riquelme y Armando Cofré, de la Asociación Rural; Nelson Méndez, de Linatal, y Jeanette Martínez, de Bonanza.

# Japón donó equipos de laboratorio a la Universidad Austral

VALDIVIA.— Una ceremonia efectuará hoy la F cultad de Ciencias Veterinarias de la Universidad Aust de Chile con motivo de la recepción de los equipos ja neses donados al Instituto de Reproducción Animal Centro de Inseminación Artificial.

La donación de los equipos de laboratorio tiene costo de 146.037,33 dólares y prestarán un importa apoyo para el desarrollo de nuevas biotécnicas al serv de la ganadería regional y nacional, como, por ejemplo montaje del Laboratorio de Determinación de Gru Sanguíneos.

En la donación se incluye material audio-visual co complemento a la labor docente en la formación nuevos profesionales médicos veterinarios.

La ceremonia tendrá lugar en el salón azul del e cio "Emilio Pugín", a las 9.30 horas.

# INDUSTRIAS FORESTALES S.A. Y FILIALES

INFORSA

(CONCLUSION)

(1) Corresponden a la totalidad de los pasivos bancarios (debidamente actualizados), existentes a la fecha en que INFORSA y sus filiales entraron en cesación de pagos. En el caso de Sociedad Forestal Crecex Ltda., existen otros pasivos bancarios por M$ 2.329.924, los cuales renegociará directamente con sus acreedores.

**NOTA 27 — FILIALES OPERATIVAS**

En el año 1979, Industrias Forestales S.A. constituyó filiales operativas que continuaron las labores que anteriormente se desarrollaban en la Sociedad. Dichas filiales, como asimismo las actividades que realizan, se detallan como sigue:

— Sociedad Forestal Crecex Ltda. tiene a su cargo el programa de forestación de INFORSA orientado a crear una nueva reserva forestal ubicada en la zona sur de Arauco. Sus activos alcanzan ya a las 54.000 hectáreas plantadas de pino insigne. El promedio de edad de las plantaciones es de 9 años.

— Forestal Río Vergara S.A., cuyo objetivo principal es abastecer de materia prima (madera complejo industrial de madera y papel de INFORSA.

— Sociedad Agrícola y Ganadera Monteverde Ltda. que desarrolla el programa agrícola y ga dero de INFORSA, aprovechando aquellos terrenos no aptos para forestación.

— Maderas Nacimiento S.A. se dedica a la elaboración de madera aserrada, operando el aserra ro de propiedad de INFORSA.

Estas filiales pertenecen directa e indirectamente en un 100% a Industrias Forestales S.A. y, por tanto se consolidan, correspondiendo prácticamente todas sus operaciones a la integración indust con la Matriz. Dada esta integración operativa, las cuentas con las filiales presentan movimien saldos significativos que, al consolidarse, provocan cambios importantes en el capital de trabajo y solidado respecto al individual. En consecuencia, estos estados financieros individuales de Indust Forestales S.A. deben ser leídos y analizados conjuntamente con los estados financieros consolida

**NOTA 28 — HECHOS POSTERIORES**

No ha habido hechos posteriores que puedan afectar significativamente estos estados financiero

**MARIO NAZAL NAZAL**
**Contralor**

**FERNANDO CORDOVA DE PA**
**Gerente Gener**

Price Waterhouse

HUERFANOS 863
CASILLA CORREO 3337
SANTIAGO - CHILE
TELEFONO 383023
TELEX 441013 PRICE CZ

**DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

Santiago, 22 de Marzo de 1985

Señores
Accionistas y Directores
Industrias Forestales S.A. — INFORSA

1 Hemos examinado los balances generales consolidados de Industrias Forestales S.A. — INFORSA y sus filiales al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

2 Nuestro dictamen de fecha 1° de marzo de 1984 sobre los estados financieros de Industrias Forestales S.A. — INFORSA y sus filiales al 31 de diciembre de 1983 incluyó salvedades referidas a.

i) Incertidumbres respecto de la continuidad de giro de la Sociedad Matriz y filiales originada por la situación financiera adversa que motivó el no pago de ciertas obligaciones y el planteamiento por parte del Directorio de renegociar los pasivos de la Sociedad y filiales, situación que se mantiene a la fecha (párrafo 3).

ii) Una incertidumbre respecto del valor libros de un paquete de acciones del Banco de Chile de propiedad de la Sociedad y sus filiales y del correspondiente costo por amortizar en ejercicios futuros. Al 31 de diciembre de 1984, los estados financieros del Banco de Chile demostraron un patrimonio negativo, por lo que se provisionaron M$ 54.989 y se castigaron M$ 319.071 correspondientes al valor total de las acciones y del exceso de costos, respectivamente.

iii) Una incertidumbre relacionada con el valor de inversión en una sociedad relacionada, cuyo dictamen de auditoría incluía salvedades referentes a la obtención del financiamiento necesario para finalizar el proyecto de construcción e instalación de su planta industrial y la generación de recursos futuros suficientes para amortizar Gastos de organización y puesta en marcha. El dictamen sobre los estados financieros de dicha entidad al 31 de diciembre de 1984, no contempla una salvedad respecto de la obtención de financiamiento, en tanto que por disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, el cálculo en el ejercicio 1984 del valor patrimonial proporcional de la correspondiente inversión, considera los Gastos de organización y puesta en marcha como menor patrimonio.

En consecuencia, nuestra opinión sobre los estados financieros consolidados de la Sociedad al 31 de diciembre de 1983, aquí presentada, difiere de lo expresado en nuestro dictamen anterior de fecha 1° de marzo de 1984, en lo referido a los puntos ii) y iii) antes expuestos.

3 Como se demuestra en los estados financieros adjuntos, la Sociedad tuvo una pérdida de M$ 3.619.117 durante el ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 1984 (1983: M$ 3.161.189) y a dicha fecha sus pasivos circulantes excedían los activos circulantes en M$ 15.775.115 (1983: M$ 10.758.001). Por otra parte, según se detalla en Nota 25, durante los meses de enero y febrero de 1983 no fue posible dar cumplimiento al pago de ciertas obligaciones, lo que motivó que el Directorio planteara a sus acreedores financieros la necesidad de renegociar los pasivos de INFORSA y sus filiales, con el fin de permitir la continuidad de giro de las empresas. Con fecha 17 de enero de 1983 quedó constituida, por acuerdo de los bancos acreedores, una comisión destinada a estudiar la situación de la Sociedad y dichas filiales y definir las posibles vías de renegociación. Al respecto, para el día 9 de abril de 1985, se ha fijado la celebración de una Junta General de Acreedores ante el 21° Juzgado Civil de Santiago, en la que la Sociedad espera sea aprobado un convenio con los bancos acreedores, el que estipula, entre otras materias, un mayor plazo para los pasivos bancarios existentes al 31 de diciembre de 1982 y pendientes de pago al 31 de diciembre de 1984; una reducción de las tasas de interés y la capitalización en INFORSA (mayor patrimonio) al 30 de junio de 1985, de los intereses de INFORSA y las filiales incluidas en el convenio devengados y no pagados entre el 1° de enero de 1983 y el 30 de junio de 1985, recalculados a las nuevas tasas reducidas. Basada en una recuperación de la situación financiera mediante la aprobación del convenio en referencia, la Sociedad ha mantenido la clasificación y valorización de activos y pasivos en la preparación de sus estados financieros consolidados, no reflejando por lo tanto, aquellos ajustes que pudiesen derivar de una eventual discontinuidad de giro de INFORSA o de sus filiales.

4 En nuestra opinión, excepto por el efecto en el resultado del ejercicio al 31 de diciembre de 1984 de las provisiones y castigos mencionados en el párrafo 2 ii, y sujeto al efecto de eventuales ajustes que pudiesen resultar como consecuencia de la situación descrita en el párrafo 3 anterior, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera consolidada de Industrias Forestales S.A. — INFORSA y sus filiales al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los resultados consolidados de sus operaciones y cambios en la posición financiera consolidada por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables e instrucciones específicas de la Superintendencia de Valores y Seguros, uniformemente aplicados.

**ALBERTO LOPEZ HERMIDA**
**C.C. N° 45.548**

Price Waterhouse

# EMPRESA PESQUERA EPERVA S.A.

## SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

Constituida según escritura pública otorgada el 15 de octubre de 1955 ante el notario don Jaime García Palazuelos declarada legalmente instalada segun Decreto Supremo Nº 2258 de fecha 14 de marzo de 1956.

| | |
|---|---|
| Capital Autorizado | M$ 7.558.070 |
| Capital Suscrito | M$ 3.528.429 |
| Capital Pagado | M$ 3.528.429 |
| Capital y Reservas | M$ 8.149.108 |

### DIRECTORIO

| | | | |
|---|---|---|---|
| PRESIDENTE | : Anacleto Angelini Fabbri | DIRECTORES | : Edgardo Goldenberg Urzua |
| VICEPRESIDENTE | : Aquiles Portaluppi Sánchez | | : Vicente Izquierdo Besa |
| | | ASESOR DEL DIRECTORIO | : Gino Angelini Fabbri |

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE

(cifras en miles de pesos)

| | 1984 M$ | 1983 M$ | PASIVOS Y PATRIMONIO | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|---|---|---|
| **ACTIVO CIRCULANTE** | | | **PASIVO CIRCULANTE** | | |
| Disponible | 84.181 | 174.147 | Obligaciones con bancos e inst. financieras corto plazo | 474.627 | - |
| Depósitos a plazo | 120.537 | 1.479.349 | Obligaciones con bancos e inst. financieras porcion largo plazo | 61.297 | 103.470 |
| Valores negociables | 191.286 | 372.860 | Dividendos por pagar | 112.769 | 141.810 |
| Deudores por venta | 1.999.511 | 998.463 | Cuentas por pagar | 200.320 | 94.631 |
| Deudores varios | 73.050 | 70.342 | Acreedores varios | 11.803 | 25.321 |
| Documentos y cuentas por cobrar empresas relac. | 256.854 | 32.955 | Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas | 144.901 | 64.522 |
| Existencias | 922.559 | 292.904 | Provisiones | 111.502 | 177.263 |
| Impuestos por recuperar | 42.446 | 19.757 | Retenciones | 20.911 | 20.062 |
| Gastos pagados por anticipado | 6.218 | | Impuesto a la renta | 29.920 | 137.500 |
| Total Activos Circulantes | 3.696.642 | 3.440.777 | Total Pasivo Circulante | 1.168.050 | 764.579 |
| **ACTIVO FIJO** | | | **PASIVO LARGO PLAZO** | | |
| Terrenos | 16.930 | 16.930 | Obligaciones con bancos e instituc. financieras | 10.388 | 47.544 |
| Construcciones y obras de infraestructura | 664.940 | 558.112 | Otros pasivos a largo plazo | | 8.665 |
| Maquinarias y equipos | 2.401.233 | 1.974.257 | Impuesto Diferido | 87.648 | 91.656 |
| Otros activos fijos | 683.450 | 514.606 | | | |
| Mayor valor por retasac. tec. del activo fijo | 1.205.610 | 1.208.657 | | | |
| Depreciación (menos) | (1.583.035) | (1.288.748) | | | |
| Total Activos Fijos | 3.389.128 | 2.983.814 | Total Pasivo a Largo Plazo | 98.036 | 147.865 |
| **OTROS ACTIVOS** | | | **PATRIMONIO** | | |
| Inversiones en empresas relacionadas | 2.156.394 | 1.495.281 | Capital pagado | 3.528.429 | 3.528.429 |
| Menor valor de inversiones | 236.841 | 236.841 | Reserva por mayor valor en retasac. tec. del activo fijo | 835.686 | 720.218 |
| Amortizacion menor valor de inversiones | ( 94.736) | ( 71.052) | Otras reservas | 1.238.512 | 742.126 |
| Mayor valor de inversiones | ( 46.120) | | Reserva futuros dividendos | 543.471 | 81.450 |
| Amortizacion mayor valor de inversiones | 9.224 | | Utilidades acumuladas | 896.678 | 862.451 |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 67.821 | 72.022 | Utilidad del ejercicio | 1.319.232 | 1.695.865 |
| Otros | | 9.411 | Dividendos provisorios | ( 212.900) | ( 375.887) |
| Total Otros Activos | 2.329.424 | 1.742.505 | Total Patrimonio | 8.149.108 | 7.254.652 |
| TOTAL ACTIVOS | 9.415.194 | 8.167.096 | TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO | 9.415.194 | 8.167.096 |

Las Notas adjuntas Nºs. 1 a 27 formanparte integral de estos estados financieros.

## ESTADO DE RESULTADOS

(En miles de pesos)

(Por el Ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre 1984)

| | Enero/Dic. 1984 M$ | Enero/Dic. 1983 M$ |
|---|---|---|
| Ingresos de explotación | 3.540.087 | 4.855.615 |
| Gastos de explotación | 1.938.287 | 2.432.353 |
| Margen de explotación | 1.601.800 | 2.423.262 |
| Gastos de administración | 107.683 | 99.188 |
| Depreciación del ejercicio | 303.215 | 283.459 |
| Resultado operacional | 1.190.902 | 2.040.615 |
| Ingresos financieros | 140.921 | 195.829 |
| Utilidad inv. empresas relacionadas | 370.692 | 225.917 |
| Crédito D.L. 889 | 101.770 | 87.518 |
| Otros ingresos varios | 59.558 | 55.461 |
| Dividendos recibidos | 184.431 | 97.329 |
| Amortización mayor valor de inv. | 9.224 | |
| Pérdida inversiones empresas relacionadas | | ( 2.872) |
| Amortización menor valor de invers. | ( 23.684) | ( 23.684) |
| Gastos financieros | ( 25.116) | ( 34.467) |
| Pérdida en venta pagarés Banco Central | | ( 29.643) |
| Participación contractual EE. y OO. | ( 84.031) | ( 137.103) |
| Remuneración directorio | ( 19.788) | ( 25.425) |
| Ajuste inv. acc. INDO a valor bursátil | ( 119.243) | |
| Otros egresos varios | ( 48.166) | ( 15.373) |
| Corrección monetaria | ( 39.516) | ( 330.771) |
| Resultados no operacionales | 507.052 | 62.716 |
| Resultados antes del Impuesto a la Renta | 1.697.954 | 2.103.331 |
| Impuesto a la Renta | ( 378.722) | ( 407.466) |
| Utilidad (pérdida) del ejercicio | 1.319.232 | 1.695.865 |

Las Notas adjuntas Nºs. 1 a 27 forman parte integral de estos estados financieros.

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

(En miles de pesos)

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| **RECURSOS OBTENIDOS** | | |
| Recursos provenientes de operaciones: | | |
| Utilidad del ejercicio | 1.319.232 | 1.695.865 |
| Depreciación del ejercicio | 303.215 | 283.458 |
| Amortización del ejercicio | 14.460 | 23.683 |
| Pérdida en venta activos fijos | 512 | 10.408 |
| Utilidad neta devengada en inversiones permanentes | ( 370.692) | ( 223.044) |
| Corrección monetaria asignable a rubros no circulantes | 11.174 | 1.678 |
| Otros recursos operacionales | 6.319 | ( 33.551) |
| Total recursos operacionales | 1.284.220 | 1.758.497 |
| **OTROS RECURSOS OBTENIDOS** | | |
| Ventas de activos fijos | 7.086 | 8.745 |
| Ventas de inversiones permanentes | 287.055 | - |
| Dividendos percibidos | 23.439 | 40.821 |
| Aumento de pasivos a largo plazo | - | 2.932 |
| Traspaso a corto plazo de pagarés del Banco Central de Chile | - | 279.594 |
| Venta de pagarés del Banco Central de Chile | - | 183.522 |
| Otros recursos no operacionales | 50.321 | 93.267 |
| Total recursos no operacionales | 367.901 | 608.881 |
| Total recursos obtenidos | 1.652.121 | 2.367.378 |
| **RECURSOS APLICADOS** | | |
| Adiciones al activo fijo | 716.128 | 444.120 |
| Disminución pasivos a largo plazo | 56.995 | 95.087 |
| Inversiones permanentes en otras empresas | 601.828 | 596.902 |
| Aumento doctos. y ctas. por cobrar a empresas relacionadas | - | 72.022 |
| Dividendos pagados | 424.776 | 759.082 |
| Total recursos aplicados | 1.799.727 | 1.967.213 |
| AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO | ( 147.606) | 400.165 |
| **VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO** | | |
| **Activo Circulante** | | |
| Disponible y depósitos a plazo | (1.448.778) | 93.465 |
| Valores negociables | ( 181.574) | 372.860 |
| Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios | 1.003.756 | ( 538.258) |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 223.899 | ( 54.056) |
| Existencias | 629.655 | ( 92.180) |
| Otros | 28.907 | 379.086 |
| Total Variación activo circulante | 255.865 | 160.917 |
| **Pasivo Circulante** | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | ( 432.454) | 498.977 |
| Dividendos por pagar | 29.041 | ( 121.024) |
| Cuentas y documentos por pagar | ( 92.171) | ( 12.785) |
| Cuentas y documentos por pagar a empresas relacionadas | ( 80.379) | ( 8.249) |
| Provisiones y retenciones | 64.912 | ( 135.774) |
| Otros | 107.580 | 18.103 |
| Total Variación pasivo circulante | ( 403.471) | 239.248 |
| AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO | ( 147.606) | 400.165 |

Las Notas adjuntas Nºs. 1 a 27 forman parte integral de estos estados financieros.

(CONTINUA)

# EMPRESA PESQUERA EPERVA

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983 (Cifras en miles)

## NOTA 1 - INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Empresa Pesquera Eperva S.A. se encuentra inscrita con el Nº 0056 en el Registro de Valores y está sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

## NOTA 2 RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

**a) General**

De acuerdo a principios contables de aceptación general y a disposiciones legales vigentes, la Sociedad ha corregido monetariamente su capital propio y sus activos y pasivos no monetarios al 31 de Diciembre de cada año, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda de cada ejercicio. Además, se han actualizado las cuentas de ingresos, costos y gastos para expresarlas en moneda de cierre. La variación del Indice de Precios al Consumidor utilizada para las actualizaciones antes referidas, con desfase de un mes, ascendió a 22,2% en 1984 (23,7% en 1983).

**b) Saldos en moneda extranjera**

Los activos y pasivos en dólares estadounidenses (Nota 5) han sido traducidos a pesos chilenos al tipo de cambio de referencia informado por el Banco Central de Chile de $ 128,24 por US$ 1 para el 31 de Diciembre de 1984 y $ 87,54 por US$ 1 para el 31 de Diciembre de 1983, lo cual representa un aumento de 46,5%.

Las diferencias de cambio no realizadas, según el criterio anterior, y las diferencias originadas por transacciones realizadas durante los ejercicios han sido imputadas a Corrección Monetaria.

**c) Depósitos a plazo**

Las inversiones en depósitos a plazo se presentan al costo más reajuste e intereses devengados. Los reajustes e intereses han sido abonados a resultados.

**d) Valores negociables**

Las inversiones en acciones que a) cuentan con cotización bursátil, b) no alcanzan al 10% del capital social de la sociedad emisora, y c) su valor de costo corregido monetariamente representa menos de un 5% del total de activos de la Sociedad, se presentan en el rubro Valores negociables del activo circulante de acuerdo a las disposiciones de la Circular Nº 368 de la Superintendencia de Valores y Seguros. Estas inversiones se encuentran valorizadas al menor valor entre el costo corregido monetariamente y el valor de cotización bursátil del total de estas acciones al cierre del ejercicio.

Al 31 de Diciembre de 1983 la sociedad presenta también bajo Valores negociables pagarés del Banco Central de Chile por dólar preferencial, obtenidos por el pago de obligaciones (Nota 2j). Estos pagarés están valorizados a su costo corregido y no exceden del valor bursátil al cierre del ejercicio.

**e) Existencias**

Al igual que en ejercicios anteriores, el costo de producción utilizado para valorar las existencias de productos terminados fue el costo promedio ponderado de planta corregido monetariamente. Estos costos no superan los respectivos valores realizables. El costo de planta anteriormente indicado se determina por absorción del costo directo.

Las existencias de materiales, repuestos y envases están valorizados al costo de reposición definido por la Ley de la Renta.

Los materiales y repuestos en tránsito se presentan a su costo efectivo corregido monetariamente.

Las existencias de repuestos se presentan incorporados al activo fijo bajo el rubro Otros Activos Fijos.

**f) Activo Fijo**

El activo fijo se presenta en cada uno de sus rubros valorizados a su costo de adquisición más las respectivas revalorizaciones legales, mostrando por separado el incremento por retasación técnica. Las depreciaciones han sido calculadas a base de los valores ajustados por la retasación técnica y de la estimación técnica de los años de vida útil remanente de los bienes.

De acuerdo a las disposiciones vigentes un valor equivalente a esta mayor depreciación ha sido traspasada del Fondo reserva por retasación técnica activo fijo, al Fondo para capitalización por retasación técnica del activo fijo.

**g) Inversiones permanentes**

Las inversiones que representan entre el 10% y el 50% del capital de las sociedades emisoras (empresas coligadas) se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de esas empresas, determinados a base de sus respectivos estados financieros al 31 de Diciembre de 1984 y 1983. Las correspondientes participaciones en los resultados de estas sociedades se incluyen bajo Resultados no operacionales en el Estado de Resultados (Utilidad o Pérdida inversiones empresas relacionadas).

Las inversiones en acciones de empresas relacionadas que no cuentan con cotización bursátil y representan menos del 10% del capital social de la emisora se presentan valorizadas al costo corregido monetariamente.

Las variaciones patrimoniales de las sociedades coligadas no provenientes de resultados se reconocen en la cuenta Ajuste variación patrimonial inversiones bajo Otras Reservas.

**h) Amortización de los activos no monetarios**

La amortización de la cuenta Menor valor de inversiones, que se originó en ejercicios anteriores, se ha efectuado a base de los años fijados por disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, correspondiendo en este ejercicio amortizar 1/10 del saldo bruto revalorizado.

**i) Mayor valor de inversiones**

La amortización de la cuenta Mayor valor de inversiones que se originó durante 1984, se ha efectuado de acuerdo con las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, correspondiendo en este ejercicio amortizar 1/5 del saldo bruto revalorizado.

**j) Dólar preferencial, Acuerdo Nº 1484 Banco Central de Chile**

Por acuerdo de fecha 23 de Febrero de 1984, el Banco Central de Chile limitó el acceso de los exportadores al dólar preferencial para cancelar deudas contraídas con anterioridad al 6 de Agosto de 1982. Dicho acuerdo no afecta a los resultados de la Sociedad en este ejercicio, por haberse dado efecto a este acuerdo en el ejercicio al 31 de Diciembre de 1983 castigando los montos ya no recuperables.

**k) Impuestos Diferidos**

Al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 se ha dado reconocimiento al efecto de impuesto diferido originado por la diferencia temporal que resulta de la aplicación de depreciaciones aceleradas del activo fijo para fines tributarios que es la única diferencia temporal significativa.

El impuesto diferido, cuyo saldo se demuestra bajo Pasivo a largo plazo (Nota 17), se ha calculado de acuerdo al Boletín técnico Nº 26 del Colegio de Contadores de Chile A.G. utilizando las tasas conocidas para los años en que, según las proyecciones, las diferencias temporales se reversen. Estas tasas se obtuvieron considerando las modificaciones que contiene la Ley Nº 18.243 publicada en el Diario Oficial del 31 de Enero de 1984.

**l) Indemnización por años de servicio**

La sociedad no registra provisión por indemnización de años de servicio al personal, al no existir obligaciones pendientes por este concepto.

En efecto, la indemnización pactada en los contratos colectivos de trabajo no es pagadera a todo evento y además queda limitada a un número reducido de personas que anualmente pueden acogerse al beneficio en forma voluntaria, sin que puedan acumularse al período siguiente los cupos no usados en el año anterior.

La sociedad carga directamente a gastos en cada ejercicio los desembolsos que se producen por este concepto, razón por la cual no queda, como se ha dicho obligación pendiente en esta materia a la fecha de los respectivos balances generales.

**m) Ventas**

Al 31 de Diciembre de 1984 y al 31 de Diciembre de 1983, se han contabilizado como ventas la totalidad de los embarques de harina de pescado más aquellas existencias cubiertas por contratos de exportación definidos pero aún no embarcados.

Hasta Junio de 1984 Corpesca asignaba las cuotas de ventas correspondientes a la sociedad a la fecha de contratación de la venta con el cliente extranjero y a base de las existencias disponibles a esa fecha. A contar del mes de Julio de 1984, Corpesca incluyó una cláusula suspensiva en sus asignaciones de los contratos de venta de harina de pescado, las que sólo se asignan en forma definitiva al momento del embarque.

Para los efectos de facilitar una adecuada comparabilidad de los estados financieros, cabe destacar que de haberse continuado durante todo 1984 con el sistema de asignaciones vigente hasta Junio, las ventas totales de la sociedad se habrían visto incrementadas en M$ 299.733 y los resultados del ejercicio en aproximadamente M$ 118.858.

**n) Saldos al 31 de Diciembre de 1983**

Para efectos de posibilitar una mejor comparación, los saldos demostrados en los estados financieros y notas al 31 de Diciembre de 1983, han sido actualizados en un 22,2% para expresarlos en moneda del 31 de Diciembre de 1984, y se han efectuado algunas reclasificaciones menores.

## NOTA 3 CAMBIOS CONTABLES

Durante los ejercicios no se efectuaron cambios de principios contables que pudiesen afectar los resultados u otras partidas de los estados financieros.

## NOTA 4 CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria, de acuerdo al criterio indicado en Nota 2a), originó un abono neto a resultados de M$ 137.260 (Cargo M$ 102.211 en 1983) según se resume a continuación:

| | Cargo (Abono) 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Revalorización del capital propio financiero | 1.284.869 | 1.151.25 |
| Revalorización de: | | |
| Existencias | ( 228.751) | ( 70.70 |
| Activo Fijo | ( 524.758) | ( 503.78 |
| Inversiones en empresas relacionadas y menor valor en inversiones | ( 344.299) | ( 286.87 |
| Ajustes por diferencias de cambio | ( 249.148) | ( 197.38 |
| Dividendos provisorios | ( 12.900) | ( 8.28 |
| Otros activos y pasivos | ( 62.273) | 8.66 |
| Cargo (Abono) neto a resultados | ( 137.260) | 102.71 |
| Actualización de las cuentas de resultado | 176.776 | 228.96 |
| Saldo neto Cuenta Corrección Monetaria | 39.516 | 331.71 |

## NOTA 5 MONEDA EXTRANJERA

Los siguientes activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos de acuerdo a lo descrito en Nota 2b):

| ACTIVOS | M(US$ 1984 | M(US$ 1983 |
|---|---|---|
| Disponible | 364 | 1.41 |
| Deudores por ventas | 15.592 | 8.28 |
| Depósitos a plazo | 94 | 1 |
| Total | 16.050 | 9.77 |
| PASIVOS | | |
| Préstamos bancarios | 478 | 1.41 |
| Coberturas diferidas | 81 | 6 |
| Total | 559 | 1.47 |

## NOTA 6 DEPOSITOS A PLAZO

En esta cuenta se registran las inversiones en Depósitos a Plazo tomados en diversas instituciones bancarias un plazo promedio de 90 días de acuerdo a la tasa vigente en el mercado, según el siguiente desglose:

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Banco of America | 12.131 | |
| Banco de Boston | 48.180 | 57.30 |
| Banco del Trabajo | 970 | |
| Banco City | 59.256 | 34.05 |
| Banco del Exterior | | 151.31 |
| Banco de Chile | | 138.65 |
| Banco de Crédito e Inversiones | | 30.70 |
| Banco Continental | | 23.61 |
| Banco Sudamericano | | 30.70 |
| Banco Osorno | | 7.96 |
| Banco Nacional | | 100.74 |
| Banco Morgan Finansa | | 127.94 |
| Banco de A. Edwards | | |
| | 120.537 | 1.473.0 |

## NOTA 7 VALORES NEGOCIABLES

Al 31 de Diciembre de 1984 bajo Valores negociables se presentan inversiones en acciones por M$ 10.[illegible] (1983 M$ 279.593). Al 31 de Diciembre de 1983 se incluyen además Pagarés del Banco Central de Chile por M$ 93.267 valorizados como se indica en la Nota 2d).

Las inversiones en acciones corresponden a la tenencia de 11.252.115 (1983 10.168.866 acciones) serie A de la empresa relacionada PESQUERA INDO S.A. Estas acciones representan un 5,63% (1983 5,08%) del total de acciones suscritas y pagadas de esa Sociedad. Su valor se ajustó a la cotización bursátil a la fecha del balance constituyendo una provisión con cargo a resultados por M$ 119.243.

Al 31 de Diciembre de 1983, estas acciones se presentaron valorizadas a su costo corregido monetariamente porque éste no excedía el valor bursátil a dicha fecha.

## NOTA 8 EXISTENCIAS

El rubro Existencias a la fecha de cierre se compone de la siguiente manera:

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Productos Terminados | 830.486 | 232.0 |
| Insumos | 92.073 | 73.5 |
| | 922.559 | 305.6 |

Por la naturaleza del proceso productivo no existen productos en proceso.

(CONTIN

# EMPRESA PESQUERA EPERVA

## NOTA 9 ACTIVO FIJO

Al 31 de Diciembre los bienes del Activo Fijo, revalorizados según se indica en Nota 2f), tienen la siguiente composición:

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Terrenos | 16.930 | 16.930 |
| Construcciones y obras de infraestructura: | | |
| Edificio y construcciones | 650.768 | 549.390 |
| Obras en construcción | 14.172 | 8.722 |
| Maquinarias y equipos: | | |
| Embarcaciones pesqueras y equipos | 1.692.254 | 1.266.589 |
| Maquinarias e instalaciones | 708.979 | 707.668 |
| Otros activos fijos: | | |
| Repuestos del activo fijo | 553.944 | 414.701 |
| Proyectos de adiciones en curso | 129.506 | 99.905 |
| Mayor valor por retasación técnica: | | |
| Edificios | 252.671 | 252.673 |
| Embarcaciones pesqueras y equipos | 290.390 | 290.122 |
| Maquinarias e instalaciones | 662.549 | 665.862 |
| Total activo fijo bruto | 4.972.163 | 4.272.562 |
| **Menos:** Depreciaciones acumuladas: | | |
| Bienes valorizados al costo corregido | ( 750.619) | ( 592.719) |
| Mayor valor por retasación técnica | ( 529.201) | ( 412.570) |
| Total depreciaciones acumuladas | (1.279.820) | (1.005.289) |
| Depreciaciones del ejercicio: | | |
| Bienes valorizados al costo corregido | ( 189.446) | ( 165.482) |
| Mayor valor por retasación técnica | ( 113.769) | ( 117.977) |
| Total depreciaciones del ejercicio | ( 303.215) | ( 283.459) |
| Total activo fijo neto | 3.389.128 | 2.983.814 |

## NOTA 10 MENOR VALOR DE INVERSIONES

Como se explica en Nota 2h) la Cuenta Menor Valor de Inversiones, originada en ejercicios anteriores a 1982, se revalorizó por corrección monetaria en M$ 43.026 (1983 M$ 45.377) como también su amortización acumulada al ejercicio anterior en M$ 12.908 (1983 M$ 9.075). El cargo a resultados por la amortización del ejercicio es de M$ 23.684 (1983 M$ 23.684).

## NOTA 11 MAYOR VALOR DE INVERSIONES

La cuenta Mayor valor de inversiones se orig..ó de la inversión en acciones de Pesquera Iquique S.A. efectuada en 1984, como sigue:

| | M$ |
|---|---|
| **Mayor valor por amortizar** | 46.120 |
| Amortización 1984 | ( 9.224) |
| Saldo al 31 de Diciembre de 1984 | 36.896 |

## NOTA 12 INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS

Las inversiones en empresas relacionadas valorizadas según se indican en Nota 2g), corresponden a:

| Sociedad | Número de acciones | | Porcentaje de participación | | Valor de la inversión | | Patrimonio sociedades | Resultados de las Sociedades Total | | Proporcional | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1984 | 1983 | 1984 % | 1983 % | 1984 M$ | 1983 M$ | 1984 M$ | 1983 M$ | 1984 M$ | 1983 M$ | 1984 M$ | 1983 M$ |
| **Empresas Coligadas** | | | | | | | | | | | | |
| Corpesca S.A. | 123.185 | 123.185 | 24,64 | 24,64 | 167.080 | 136.582 | 678.082 | 554.310 | 123.772 | ( 10.182) | 30.497 | ( 2.509) |
| Serv. Administrativos Ltda. | - | - | - | 33,33 | - | 2.677 | | 8.066 | - | ( 1.094) | - | ( 363) |
| Serv. Aéreos Aeropesca Ltda. | - | - | 35,00 | 35,00 | 39.006 | 30.062 | 111.445 | 85.893 | 25.552 | 12.374 | 8.943 | 4.331 |
| Minera y Pesquera Antártica Chilena "AntarChile" S.A. | 497.528 | 407.338 | 40,00 | 50,00 | 1.205.132 | 959.582 | 3.012.831 | 1.919.163 | 539.884 | 333.442 | 228.730 | 166.721 |
| Pesquera Punta Angamos S.A. | - | 100 | - | 50,00 | - | 3.151 | - | 6.302 | - | 192 | - | 96 |
| A.F.P. SUMMA S.A. | 654.168 | 654.168 | 10,90 | 10,90 | 48.794 | 39.745 | 447.656 | 364.623 | 83.033 | 1.576 | 9.051 | 172 |
| Cía. de Seguros El Roble S.A. | 147.188 | 147.188 | 16,35 | 16,35 | 36.545 | 28.944 | 223.517 | 177.029 | 46.683 | 653 | 7.633 | 106 |
| Astilleros Arica S.A. | 78.624 | 78.624 | 49,14 | 49,14 | 253.093 | 211.550 | 515.044 | 430.504 | 134.983 | 108.098 | 66.331 | 53.119 |
| Sigma, Servicios Informáticos y Administrativos S.A. | 138.600 | - | 18,00 | 17,00 | 21.563 | 11.059 | 119.796 | 65.054 | 22.074 | 7.424 | 3.973 | 1.263 |
| Pesquera Arica S.A. | 100 | 100 | 50,00 | 50,00 | 3.296 | 3.193 | 6.592 | 6.387 | 204 | 217 | 102 | 109 |
| Pesquera Iquique S.A. | 26.174.514 | - | 5,28 | - | 313.147 | - | 5.930.821 | - | 666.603 | - | 15.432 | - |
| Subtotal | | | | | 2.087.656 | 1.426.545 | | | | | 370.692 | 223.045 |
| **Otras empresas relacionadas** | | | | | | | | | | | | |
| Pesquera Indo S.A. Serie B | 2.500.000 | - | 1,25 | | 68.738 | 68.738 | | | | | | |
| | | | | | 2.156.394 | 1.495.283 | | | | | | |

a) Las acciones emitidas por las sociedades anónimas mencionadas no se transan en la Bolsa de Valores, con excepción de las de Pesquera Iquique S.A. Las acciones de Pesquera Indo S.A. Serie B o acciones preferidas, que no se transan en la Bolsa, se presentan bajo Inversiones en empresas relacionadas por la existencia de accionistas mayoritarios comunes.

b) La sociedad Informática Sigma Ltda.; se transformó en Sigma, Servicios Informáticos y Administrativos S.A., según escritura de la Notaría de Don Andrés Rubio Flores, de fecha 5 de Septiembre de 1984, en la cual Empresa Pesquera Eperva S.A. conserva su 17% de participación accionaria.

c) La sociedad Servicios Administrativos Ltda. fue absorbida por la sociedad Servicios Informáticos y Administrativos Sigma S.A., según escritura de la Notaría de Don Félix Jara Cadot, de fecha 23 de Octubre de 1984. Como resultado de esta fusión se incrementó nuestra participación accionaria en Sigma S.A. a un 18%.

d) Con fecha 17 de Julio de 1984 la sociedad Pesquera Talcahuano S.A.; cambió su razón social por la de Pesquera Punta Angamos S.A. Posteriormente, nuestra participación en esta sociedad fue vendida a la sociedad coligada ANTARCHILE S.A.

e) La sociedad Pesquera Iquique S.A. se ha clasificado como coligada considerando también nuestra participación indirecta a través de nuestra coligada Antarchile S.A.

f) La sociedad no tiene conocimiento de otras situaciones especiales que puedan afectar a las empresas indicadas en el cuadro anterior.

g) Durante los periodos 1984 y 1983 se efectuaron los siguientes aportes a las sociedades que se indican:

MINERA Y PESQUERA ANTARTICA CHILENA ANTARCHILE S.A. (Coligada)

| | | 1984 M$ | 1983 |
|---|---|---|---|
| Mayo | Aporte por aumento de capital | | 52.704 |
| Junio | Aporte por aumento de capital | | 128.938 |
| Septbre. | Aporte por aumento de capital | 226.000 | 4.608 |
| Dicbre. | Aporte por aumento de capital | 17.932 | - |

A.F.P. SUMA S.A. (Coligada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Junio | Aporte por aumento de capital | | 1.728 |

CIA. DE SEGUROS EL ROBLE S.A. (Coligada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Junio | Aporte por aumento de capital | | 864 |

PESQUERA PUNTA ANGAMOS S.A. (Coligada)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Septbre. | Aporte por aumento de capital | 13.800 | - |

SIGMA SERVICIOS INFORMATICOS Y ADMINISTRATIVOS S.A.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Octubre | Aporte por aumento de capital | 3.395 | - |

h) Al 31 de Diciembre de 1983 se reconoció con cargo a la cuenta de patrimonio Ajuste variación patrimonial inversiones, por un monto de M$ 29.913, el efecto proporcional en la disminución patrimonial de AFP Summa originado por ajustes efectuados en esa sociedad coligada por instrucciones de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones.

i) Durante los ejercicios 1984 y 1983 la sociedad adquirió de terceros las siguientes acciones de empresas relacionadas por los montos que se indican:

| Sociedad | 1984 Nº de acciones | 1984 M$ | 1983 Nº de Acciones | 1983 M$ |
|---|---|---|---|---|
| Pesquera Indo S.A. | 1.083.249 | 25.831 | 12.668.866 | 286.905 |
| A.F.P. Summa S.A. | | | 27.502 | 1.680 |
| Cía. de Seguros de Vida El Roble S.A. | | | 6.188 | 840 |

## NOTA 13 OTROS ACTIVOS

El saldo presentado en la Cuenta Otros, bajo Otros Activos, se compone como sigue:

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Diferencia entre dólar referencial y preferencial al cierre de los ejercicios aplicadas a las obligaciones acogidas al Acuerdo Nº 1.466 del Banco Central de Chile (Nota 2j) | - | 9.411 |
| TOTAL | - | 9.411 |

## NOTA 14 PASIVOS A CORTO Y LARGO PLAZO

Las principales obligaciones de la Sociedad, excluidos los saldos con empresas relacionadas que se demuestran en Nota 15, se resumen en lo siguiente:

**a) Obligaciones con bancos a corto plazo**

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Banco de Crédito e Inversiones | 82.074 | |
| Citibank | 48.090 | |
| Banco del Trabajo | 153.888 | |
| Bank of America | 48.402 | |
| Banco de Santiago | 80.791 | |
| Banco Sudamericano | 57.708 | |
| Provisión intereses al 31.12.84 | 3.674 | |
| | 474.627 | - |

**b) Obligaciones con Bancos - porción largo plazo**

| | Tasa % | MUS$ | Vencto. | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|---|---|---|
| Credit Suisse | Libor + 1,5 | 444 | 05.01.85 | 56.996 | 95.087 |
| Provisión Intereses al 31.12.84 | | | | 4.301 | 8.383 |
| | | | | 61.297 | 103.470 |

(CONTINUA)

# EMPRESA PESQUERA EPERVA

**c) Cuentas por pagar y acreedores varios**

Por estos conceptos se mantiene un saldo total de M$ 212.123 (M$ 119.952 en 1983) correspondiente a obligaciones con proveedores por suministros de materias primas, materiales y repuestos, servicios recibidos y otros pasivos los cuales serán cancelados dentro de plazos normales.

**d) Pasivos a largo plazo**

La Sociedad tiene registradas diversas obligaciones a largo plazo que se pueden resumir de la siguiente manera:

| Periodo 1984 | Total M$ | Vencimiento | Moneda | Tasa interés anual |
|---|---|---|---|---|
| Banco del Trabajo (Deutsche Bank) | 10.388 | 1987 a 1993 | US$ | 7% |

| Periodo 1983 | Total M$ | Vencimiento | Moneda | Tasa interés anual |
|---|---|---|---|---|
| Credit Suisse | 47.544 | 1985 | US$ | Libor - 1,5% |
| Banco del Trabajo | 8.665 | 1987-1993 | US$ | 7% |
| | 56.209 | | | |

## NOTA 15 TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

**a) Principales transacciones**

En general, todos los saldos con empresas relacionadas son por transacciones propias del giro de la sociedad, realizadas a precios de mercado y los saldos son liquidables en el corto plazo.

A continuación se detallan las transacciones significativas con compañías relacionadas por tener accionistas mayoritarios comunes o ser coligadas.

- La comercialización en el mercado internacional de la harina de pescado se realiza a través de la sociedad coligada Corpesca S.A. operaciones por las que cobra una comisión por cada contrato asignado. El aceite de pescado es vendido a Corpesca, la que lo semirrefina y exporta.
- Parte importante de las reparaciones de las embarcaciones pesqueras se realizan a través de la sociedad coligada Astilleros Arica S.A. quien presta servicios a diferentes flotas pesqueras en la zona norte.
- Durante el periodo 1984 se adquirió a Astilleros Arica el casco N° 004-AASA-96 construido por dicha sociedad, que está operando como EPERVA 55, con un precio de adquisición de M$ 118.499. En el periodo 1983 se adquirió el casco N° 002-AASA-96, que opera como EPERVA 54, por un precio de M$ 110.798.
- Durante los periodos 1984 y 1983 la sociedad coligada Servicios Aéreos Aeropesca Ltda. prestó servicios de prospección pesquera.
- Durante los periodos 1984 y 1983 la Sociedad ha contratado parte importante de sus seguros en la empresa relacionada Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A.
- La Sociedad mantiene un contrato de compra de pesca con la sociedad relacionada Empresa Pesquera Chilemar S.A. mediante el cual la sociedad paga un valor por cada tonelada de pesca equivalente al 11% del precio promedio FOB de la harina exportada el mes anterior.
- La sociedad coligada Sigma, Servicios Informáticos y Administrativos S.A. (Informática Sigma Ltda., en 1983), presta servicios de computación, de asesoría en el desarrollo de sistemas de organización, métodos y de unificación contable a la Sociedad.
- La Sociedad colaboraba en la dirección, administración y gestión de Pesquera Indo S.A. como accionista de la serie B, percibiendo por ese concepto un 12% de las utilidades sociales de esta, lo que representó en 1983 un dividendo de M$ 88.756.

  Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria de accionistas de Pesquera Indo S.A. celebrada el 11 de Octubre de 1983, las acciones serie B o de Industria de que era titular nuestra Empresa, fueron sustituidas por una nueva serie B o "Preferidas" que dan derecho a percibir, desde el 1° de Enero de 1983, un dividendo adicional del 8% de las utilidades sociales de cada ejercicio, sin perjuicio de los demás derechos y dividendos que le correspondan. Esto representó en el ejercicio 1984 un dividendo adicional de M$ 130.342.
- Con fecha 17 de Julio de 1984 nuestra coligada PESQUERA TALCAHUANO S.A. cambió su razón social por la de PESQUERA PUNTA ANGAMOS S.A. aumentando su capital suscrito y pagado de M$ 2.474 a M$ 37.474.

  Nuestra sociedad disminuyó su participación en esta sociedad de un 50% a un 40% al no suscribir el total de acciones a que tenía derecho en el aumento de capital; la diferencia que se produjo fue suscrita por la sociedad relacionada EMPRESA PESQUERA CHILEMAR S.A.

  Con fecha 17 de Septiembre de 1984, nuestra sociedad coligada MINERA Y PESQUERA ANTARTICA CHILENA ANTARCHILE S.A. vendió a la sociedad relacionada Inversiones Agrícolas e Industriales Siemel S.A.: 5.830.498 acciones de Cía. de Seguros Cruz del Sur S.A. a un valor total de M$ 193.573. Esta operación generó en Antarchile S.A. una utilidad de M$ 4.512.

  Con fecha 17 de Septiembre de 1984, nuestra sociedad coligada Minera y Pesquera Antartica Chilena Antarchile S.A. compró a la sociedad relacionada Inversiones Agrícolas e Industriales Siemel S.A.: 159.318.590 acciones de Pesquera Iquique S.A. a un precio de $ 10 por acción, lo que arroja un total de M$ 1.593.185. Esta operación generó en Antarchile S.A. un cargo a la cuenta Menor Valor de Inversiones de M$ 1.673.

  Con fecha 26 de Diciembre de 1984 nuestra sociedad vendió a la sociedad coligada Minera y Pesquera Antartica Chilena Antarchile S.A. 1.480 acciones de Pesquera Punta Angamos S.A. a un precio de $ 12.120 por acción, equivalente a su valor de libros, lo que arroja un total de M$ 17.934.

  Con fecha 26 de Diciembre de 1984 nuestra sociedad compró a la sociedad relacionada Empresa Pesquera Chilemar S.A. 26.174.514 acciones de la sociedad coligada Pesquera Iquique S.A. a un precio de $ 9,50 por acción lo que arroja un total de M$ 248.658. Esta operación generó un abono a la cuenta Mayor valor de inversiones de M$ 46.119 el cual se amortizará con abono a Resultados en los plazos establecidos en la Circular 386 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

  Con fecha 26 de Diciembre de 1984 nuestra sociedad vendió a la sociedad relacionada Empresa Pesquera Chilemar S.A.: 120.796 acciones de la sociedad coligada Minera y Pesquera Antartica Chilena Antarchile S.A. a un precio de $ 2.050 por acción lo que representa un valor de M$ 247.632. Esta operación generó una pérdida de M$ 21.453.

  Los estados financieros al 31 de Diciembre de cada año incluyen los saldos con partes relacionadas según el siguiente detalle:

**ACTIVOS**

**Cuentas por cobrar a corto y largo plazo**

| N° RUT | ENTIDAD | TIPO RELACION | M$ 1984 | M$ 1983 | |
|---|---|---|---|---|---|
| 92.484.000-5 | Pesquera Indo S.A. | Accionistas mayoritarios comunes | 9.324 | | Venta de materiales, repuestos y servicios |
| 91.123.000-3 | Pesquera Iquique S.A. | Coligada | 1.504 | 1.745 | Venta de materiales, repuestos y servicios |
| 92.545.000-6 | Corpesca S.A. | Coligada | 12.979 | 23.993 | Venta de aceite de pescado |
| 95.024.001-6 | Pesquera Tocopilla S.A. | Coligada | 24.319 | 5.604 | Venta de materiales y repuestos |
| 86.370.800-1 | Serv. Inform. y Admin. Sigma S.A. | Coligada | 501 | | Préstamo para adquisición de equipos |
| 94.053.000-8 | Pesquera Punta Angamos S.A. | Coligada | 50.903 | | Venta de materiales y repuestos |
| 94.007.000-7 | Soc. Minera y Pesquera Antártica Chilena Antarchile S.A. | Coligada | 156.419 | | Préstamo en cuenta corriente |
| | Otros | | 905 | 1.613 | Recuperación gastos administrativos |
| | Total corto plazo | | 256.854 | 32.955 | |
| 88.017.400-2 | Soc. Minera Sancarrón S.M.C. (Largo plazo) | Coligada | 67.821 | 72.022 | Préstamos para prospección minera |

**PASIVOS**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 92.547.000-7 | Empresa Pesquera Chilemar S.A. | Accionistas mayoritarios comunes | 27.175 | 24.804 | Compra de pescado, materiales, repuestos y servicios |
| 85.972.200-8 | Servicios Aereos Aeropesca Ltda. | Coligada | 14.534 | 5.955 | Servicio prospección aérea |
| 94.283.000-9 | Astilleros Arica S.A. | Coligada | 96.146 | 12.672 | Contrato de compra de embarcaciones |
| 86.370.800-1 | Serv. Inform. y Adm. Sigma S.A. | Coligada | | | Servicios computacionales |
| 99.285.000-0 | Cía. de Seguros Cruz del Sur S.A. | Accionistas mayoritarios comunes | 7.046 | 2.082 | Primas de seguros |
| 92.484.000-5 | Pesquera Indo S.A. | Accionistas mayoritarios comunes | | 18.986 | Materiales, repuestos y servicios |
| | Otros | | | 23 | |
| | | | 144.901 | 64.522 | |

**RESULTADOS**

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron significativamente las cuentas de resultado, son las siguientes:

| N° RUT | ENTIDAD | TIPO RELACION | Cargos/(Abonos) a Resultado 1984 M$ | 1983 M$ | CONCEPTO |
|---|---|---|---|---|---|
| 92.545.000-6 | Corpesca S.A. | Coligada | 2.140 | 1.694 | Materiales, repuestos y servicios |
| 92.545.000-6 | Corpesca S.A. | Coligada | (437.067) | (117.511) | Venta de aceite crudo de pescado |
| 92.547.000-7 | Empresa Pesquera Chilemar S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 261.652 | 292.880 | Costo venta por compra de pescado |
| 94.283.000-9 | Astilleros Arica S.A. | Coligada | 83.261 | 57.676 | Reparación y mantención flota pesquera |
| 86.370.800-1 | Serv. Inform. y Adm. Sigma S.A. | Coligada | 24.624 | 20.114 | Servicios de computación y otros |
| 99.285.000-0 | Cía. de Seguros Cruz del Sur S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 38.343 | 20.962 | Primas de seguro |
| 92.484.000-5 | Pesquera Indo S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | ( 20.960) | 15.473 | Materiales, repuestos y servicios |
| 85.972.200-8 | Servicios Aéreos Aeropesca Ltda. | Coligada | 46.257 | 39.510 | Servicios de prospección |
| 92.545.000-6 | Corpesca S.A. | Coligada | 36.907 | 14.286 | Comisiones para embarque de harina |
| 91.123.000-0 | Pesquera Iquique S.A. | Coligada | ( 496) | ( 14.031) | Materiales, repuestos, servicios y venta de pescado |
| 92.547.000-7 | Empresa Pesquera Chilemar S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | ( 5.355) | ( 10.331) | Materiales, repuestos y servicios |
| 90.494.000-3 | Angelini Grace (Chile) S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 7.746 | | Gastos despachos embarques |
| 95.024.001-6 | Pesquera Tocopilla S.A. | Coligada | 56.150 | ( 6.328) | Materiales, repuestos servicios y venta de pescado |
| 92.545.000-6 | Corpesca S.A. | Coligada | 35.412 | 12.458 | Compra ácido graso para combustible |

Las transacciones y operaciones señaladas en esta Nota, fueron efectuadas a precio de mercado y/o en condiciones de equidad para las partes.

## NOTA 16 PROVISIONES Y CASTIGOS

**a) Provisiones**

El saldo de esta cuenta se compone como sigue:

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Remuneración directorio del ejercicio | 19.788 | 25.42 |
| Gastos de embarque | - | 7.20 |
| Participación contractual EE. y OO. del Ejercicio | 84.031 | 137.10 |
| Otras menores | 7.683 | 7.51 |
| | 111.502 | 177.26 |

b) Durante los ejercicios no se han producido castigos significativos, salvo lo indicado en Nota 7.

## NOTA 17 IMPUESTO A LA RENTA

El saldo de M$ 29.920 (1983: M$ 137.500) a la fecha de cierre y el cargo neto a resultados por M$ 378.722 (1983: M$ 407.466) se demuestra como sigue:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Saldo neto según balance | 29.920 | 137.50 |
| Pagos provisionales | 352.809 | 318.27 |
| | 382.729 | 455.77 |
| Total provisión impuesto | ( 4.007) | ( 48.30 |
| Impuesto diferido | 378.722 | 407.46 |
| Cargo neto a resultados | | |

Los saldos de impuestos diferidos se incluyen en el pasivo a largo plazo por M$ 87.648 y 91.656 al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 respectivamente.

Tal como se indica en Nota 2k), al 31 de Diciembre de 1984 la Sociedad aplicó un método de cálculo del impuesto diferido que contempla las rebajas futuras de las tasas de impuesto originadas por las disposiciones legales publicadas en la fecha de preparación de los estados financieros. Este método originó un abono a resultados de M$ 4.007 (1983 M$ 48.305).

La Sociedad se encuentra acogida a las normas del Decreto Ley 889, que contempla rebajas a las tasas de impuesto. Según esto y las disposiciones de la Ley N° 18.243 las tasas que corresponde aplicar en los ejercicios comerciales futuros son los siguientes:

| Ejercicio Comercial | Primera Categoría % | Tasa Adicional % | Tasa Teórica a aplicar % |
|---|---|---|---|
| 1984 | 7,00 | 24,00 | 29,00 |
| 1985 | 7,00 | 12,00 | 18,16 |
| 1986 y 1987 | 9,00 | - | 9,00 |
| 1988 en adelante | 10,00 | - | 10,00 |

(CONTINUA

# EMPRESA PESQUERA EPERVA

## NOTA 18 CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

Durante los ejercicios se registró el siguiente movimiento en las cuentas de Patrimonio, a valores históricos:

| EJERCICIO 1983 | Saldos al 31.12.82 (Valor histórico) | Distribuc. de reservas Aumento Cap. Junta Gral. Ext. 11.10.83 | Distribuc. de Utilidades | Dividendos Definitivos y provisorios pagados | Depreciac. Retasación Técnica Activo Fijo | Ajuste en Inversión | Reval. Patrimonio | Saldos al 31.12.83 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Capital | 333.000 | 2.001.213 | | | | | 553.209 | 2.887.422 |
| Fondo revalorización reserva futuros aumentos de capital hasta 1981 | 592.012 | ( 592.012) | | | | | | – |
| Fondo para capitalización retasación técnica del Activo Fijo | 395.719 | | | | 99.872 | | 93.785 | 589.376 |
| | 1.320.731 | 1.409.201 | | | 99.872 | | 646.994 | 3.476.798 |
| OTRAS RESERVAS | | | | | | | | |
| Revalorización fondo para capitalizar y/o repartir dividendos voluntarios. | | | | | | | | |
| Reserva por mayor valor en retasación técnica del activo fijo | 529.337 | | | | (99.872) | | 125.452 | 554.917 |
| Fondo mayor valor inv. permanentes | 66.533 | | | | | | 15.768 | 82.301 |
| Ajuste variación patrimonial inversiones | | | | | | (29.913) | | ( 29.913) |
| Fondo amort. mayor valor inversiones | | | | | | | | |
| Fondo reserva legal | 350.267 | ( 350.267) | | | | | | |
| | 946.137 | ( 350.267) | | | (99.872) | (29.913) | 141.220 | 607.305 |
| RESERVA FUTUROS DIVIDENDOS | | | | | | | | |
| Fondo de accionistas | 36.647 | | | | | | 8.686 | 45.333 |
| Revalorización fondo de accionistas | 18.370 | | | ( 1.191) | | | 4.141 | 21.320 |
| | 55.017 | | | ( 1.191) | | | 12.827 | 66.653 |
| UTILIDADES ACUMULADAS | | | | | | | | |
| Rev. fondo para capitalizar y/o repartir dividendos voluntarios | | | | | | | | |
| Fondo de distribución extraordinaria | 77.426 | | 58.897 | (136.323) | | | | – |
| Fondo extraordinario de reserva | 517.215 | (1.058.934) | 541.719 | | | | 3.543 | 3.543 |
| Rev. fondo futuros aumentos de capital | 344.566 | | | | | | | – |
| Rev. fondo reserva legal | 141.178 | | | | | | 81.663 | 426.229 |
| Rev. fondo distribución extraordinaria | 62.486 | | | ( 62.486) | | | 33.459 | 174.637 |
| Rev. fondo extraordinario de reserva | 78.961 | | | | | | 3.687 | 3.687 |
| Utilidad del ejercicio anterior | 660.018 | | (600.616) | ( 59.402) | | | 18.714 | 97.675 |
| | 1.881.850 | (1.058.934) | | (258.211) | | | 141.066 | 705.771 |
| | 4.203.735 | – | | (259.402) | – | (29.913) | 942.107 | 4.856.527 |
| Utilidad del ejercicio | | | | | | | | * |
| Dividendos provisorios 1983 | | | | (300.000) | | | | 1.387.778 |
| | | | | | | | ( 7.600) | ( 307.600) |
| TOTAL PATRIMONIO | | | | | | | | 5.936.705 |

| EJERCICIO 1984 | Saldos al 31.12.83 | Dividendos | Retasac. Tec. Activo Fijo Traspaso | Distribución Utilidades | Distrib. Reservas | Revaloriz. Patrimonio | Saldos al 31.12.84 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CAPITAL | 2.887.422 | | | | | 641.007 | 3.528.429 |
| Reserva revalorización Capital Pagado | | | | | | | – |
| Fondo para capitalización por retasación técnica del Activo Fijo | 589.376 | | 115.468 | | | 130.842 | 835.686 |
| | 3.476.798 | | 115.468 | | | 771.849 | 4.364.115 |
| OTRAS RESERVAS | | | | | | | |
| Revalorización fondo para capitalizar y/o repartir dividendos voluntarios | | | | | 426.229 | 94.623 | 520.852 |
| Reserva por mayor valor en retasación técnica del Activo Fijo | 554.917 | | (115.468) | | | 123.192 | 562.641 |
| Fondo Mayor valor inversiones permanentes | 82.301 | | | | | 18.271 | 100.572 |
| Ajuste variación patrimonial inversiones | ( 29.913) | | | | | ( 6.642) | ( 36.555) |
| Fondo amortización mayor valor invers. | | | | 74.470 | | 16.532 | 91.002 |
| | 607.305 | | (115.468) | 74.470 | 426.229 | 245.976 | 1.238.512 |
| RESERVA FUTUROS DIVIDENDOS | | | | | | | |
| Fondo de accionistas | 45.333 | (278.798) | | 672.791 | | 104.145 | 543.471 |
| Revalorización fondo de accionistas | 21.320 | | | | ( 21.320) | | – |
| | 66.653 | (278.798) | | 672.791 | ( 21.320) | 104.145 | 543.471 |
| UTILIDADES ACUMULADAS | | | | | | | |
| Revalorización fondo para capitalizar y/o repartir dividendos voluntarios | | | | | 168.938 | 37.505 | 206.443 |
| Fondo de distribución extraordinario | 3.543 | ( 71.619) | | 71.619 | | 786 | 4.329 |
| Fondo extraordinario de reserva | | | | 561.298 | | 124.608 | 685.906 |
| Rev. fondo futuros aumentos de capital | 426.229 | | | | (426.229) | | – |
| Rev. fondo reserva legal | 174.637 | ( 30.706) | | | (143.931) | | – |
| Rev. fondo de distrib. extraordinaria | 3.687 | | | | ( 3.687) | | – |
| Rev. fondo extraordinario de reserva | 97.675 | ( 97.675) | | | | | – |
| Utilidad del ejercicio anterior | 1.387.778 | ( 7.600) | | (1.380.178) | | | – |
| Dividendos provisorios 1983 | ( 307.600) | 307.600 | | | | | – |
| | 1.785.949 | 100.000 | | ( 747.261) | (404.909) | 162.899 | 896.678 |
| | 5.936.705 | (178.798) | – | – | – | 1.284.869 | 7.042.776 |
| UTILIDAD DEL EJERCICIO | | | | | | (12.900) | 1.319.232 |
| Dividendos provisorios 1984 | | | | | | | ( 212.900) |
| TOTAL PATRIMONIO | | (200.000) | | | | | 8.149.108 |

Los saldos al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 se presentan a sus valores históricos y sólo para efectos de su inclusión en los estados financieros comparativos, se han actualizado según se describe en Nota 2n).

Incluído en las utilidades del ejercicio 1984 se encuentran M$ 9.224 (1983 M$ –), correspondientes a la amortización del mayor valor generado en la compra de acciones de Pesquera Iquique S.A. y además M$ 72.802 (1983 M$ 91.002) provenientes de la participación proporcional de la amortización del mayor valor reconocido por sociedad Minera y Pesquera Antarchile S.A.; en sus inversiones en empresas relacionadas. Según lo dispuesto por Circular Nº 368 de la Superintendencia de Valores y Seguros, esta amortización no formará parte de la utilidad liquida del ejercicio para los efectos del reparto de dividendos mínimos obligatorios.

Al 31 de Diciembre de 1983, la Sociedad debió efectuar un cargo a Otras Reservas por M$ 29.913 originado por una disminución patrimonial no proveniente de resultados del ejercicio, que efectuó A.F.P. SUMMA S.A.; sociedad de la cual nuestra sociedad es accionista mayoritaria. A.F.P. SUMMA S.A. efectuó dicha disminución de acuerdo a instrucciones impartidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones en su Oficio Ordinario Nº 22 de fecha 19 de Julio de 1983.

Por acuerdo de la reunión de Directorio celebrada el 23 de Noviembre de 1984, en el mès de Enero de 1985 se otorgó a los accionistas de las series A y B un dividendo provisorio de $ 1.- por acción con cargo á las utilidades del ejercicio 1984. Dicho dividendo se encuentra rebajado del Patrimonio al 31 de Diciembre de 1984 y se presenta en Dividendos por Pagar.

(CONTINUA)

# EMPRESA PESQUERA EPERVA (CONCLUSION)

Fondo Mayor Valor inversiones permanentes.

Esta reserva proviene de ejercicios anteriores y de acuerdo a las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros no podrá ser reversada por ajustes al valor patrimonial proporcional de las inversiones que lo generaron y sólo podrá ser capitalizada o utilizada para absorber pérdidas provenientes de dichas inversiones que hayan sido reconocidas en los resultados. Su composición es la siguiente:

Por inversión en:

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Corpesca S.A. | 99.264 | 81.231 |
| Minera y Pesquera ANTARCHILE S.A. | 375 | 307 |
| Pesquera Arica S.A. | 342 | 280 |
| Servicios Administrativos Ltda. | 591 | 483 |
| | 100.572 | 82.301 |

## NOTA 19 ESTATUTOS SOCIALES

En Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 11 de octubre de 1983 se aprobó una reforma de los estatutos sociales consistente principalmente en:

- Sustituir las acciones Serie B de industria que daban derecho a percibir un 9% de las utilidades sociales de cada ejercicio, por acciones de una nueva Serie B preferidas que darán derecho con efecto a contar del 1° de enero de 1983, a percibir un dividendo adicional del 6% de las utilidades de cada ejercicio sin perjuicio de los demás derechos y dividendos que le correspondan.
- Aumentar el capital social a $ 5.000.000.000, dejando sin efecto el acuerdo en la parte no enterada, quedando dividido en 94.999.994 acciones Serie A u ordinarias y 5.000.000 de acciones Serie B o preferidas, todas sin valor nominal.

## NOTA 20 OTROS INGRESOS

Al 31 de Diciembre de cada año, bajo el rubro Otros Ingresos se incluyen los siguientes conceptos:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Crédito D.L. 889 | 101.770 | 87.518 |
| Dividendos Recibidos | 184.431 | 97.329 |
| Otros Ingresos Varios | 59.558 | 55.461 |
| | 345.759 | 240.308 |

## NOTA 21 OTROS EGRESOS

Al 31 de Diciembre de cada año, bajo el rubro Otros Egresos se incluyen los siguientes conceptos:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Remuneración Directorio | 19.788 | 25.425 |
| Participación contractual trabajadores | 84.031 | 137.103 |
| Ajuste inversión Acc. a valor bursátil | 119.243 | - |
| Pérdida en Venta Pagarés Banco Central | - | 29.643 |
| Otros Egresos Varios | 48.166 | 15.373 |
| | 271.228 | 207.544 |

## NOTA 22 TRANSACCIONES DE ACCIONES

A continuación se indican las transacciones de acciones efectuadas en los ejercicios por los señores Presidente, Directores, Inspectores de Cuentas, Gerente General, Ejecutivos o Accionistas Mayoritarios:

| | 1984 Acciones | | 1983 Acciones | |
|---|---|---|---|---|
| | Compradas | Vendidas | Compradas | Vendidas |
| | Serie A | | | |
| Empresa Pesquera Chilemar S.A. | 450.494 | | | |
| Inversiones Tropicalma S.A. | 66.242 | | | |
| Felipe Zaldívar Larrain | 2.444 | | | |
| Inversiones Angelini S.A. | 555.000 | | | |
| Aquiles Portaluppi Sánchez | 100.000 | 277.500 | | |
| | Serie B | | | |
| Inversiones Angelini S.A. | 5.000.000 | | | |
| Anacleto Angelini Fabbri | | 5.000.000 | | |
| Claudio Angelini A. | | | 6.252 | |
| Maurizio Angelini A. | | | 1.252 | |
| Daniela Angelini A. | | | 1.250 | |
| Franco Mellafe A. | | | 1.252 | |
| Gino Angelini F. | | | 1.139.145 | 2.687.845 |
| Anacleto Angelini F. | | | 2.712.046 | 1.087.845 |
| Maria Noseda de Angelini | | | | 1.087.845 |
| Empresa Pesquera Chilemar S.A. | | | 1.090.611 | |

## NOTA 23 CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

a) La Sociedad otorgó un aval a Pesquera Indo S.A.; empresa relacionada por tener accionistas mayoritarios comunes, por la suma de MUS$ 4.000 reducido al 31 de Diciembre de 1984 a MUS$ 444 (1983: MUS$ 1.333) para garantizar un préstamo concedido por el Credit Suisse Bank, encontrandose pagada esta obligación a la fecha de preparación de estos estados financieros.

b) La Sociedad tiene otorgado un aval a Pesquera Iquique S.A. por un préstamo, originariamente de MUS$ [illegible] reducido a esta fecha a MUS$ 440.

c) La Sociedad tiene constituida hipoteca naval sobre la goleta pesquera Eperva 56 en favor del Banco Esta[illegible] para garantizar el pago de un crédito documentario cuyo saldo al 31 de Diciembre de 1984 era de MU[illegible] 717.

d) Los compromisos por importaciones de activo fijo ascienden a MUS$ 2.479 al 31 de Diciembre de 198[illegible] (MUS$ 2.393 en 1983).

## NOTA 24 AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS

PESQUERA INDO S.A.; empresa relacionada por tener accionistas mayoritarios comunes, en el año 1979 [illegible] a nuestra Empresa por MUS$ 4.000 por préstamo concedido por el Credit Suisse Bank, préstamo que a la [illegible] cha de cierre estaba reducido a MUS$ 444 (1983: MUS$ 1.333), encontrándose pagada esta obligación a la [illegible] cha de preparación de estos estados financieros.

## NOTA 25 REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

El Directorio, de acuerdo a lo dispuesto en la ultima Junta General Ordinaria de Accionistas percibe como [illegible] ca remuneración el 1,5% de las utilidades de la Sociedad. Por este concepto se ha provisionado la suma [illegible] M$ 19.788 en el periodo 1984 (1983 M$ 25.425).

En el año 1983 el señor Gino Angelini Fabbri, quien fue Director hasta Octubre de ese año, percibió por [illegible] funciones ejecutivas una remuneración mensual promedio de M$ 321.

## NOTA 26 SANCIONES

En 1984 y 1983 no hubo sanciones

## NOTA 27 HECHOS POSTERIORES

Entre el cierre del ejercicio y el 25 de Febrero de 1985 no hubo otros hechos significativos de caracter finan[illegible] ro o de otra indole que afecten o puedan afectar los saldos o interpretación de los estados financieros que [illegible] hayan sido registrados en los estados financieros al 31 de Diciembre de 1984.

JUAN ORTIZ CALQUIN
Contralor

FELIPE ZALDIVAR LARRAIN
Gerente General

JUAN E. ROMERO SARMIE[illegible]
Contador General

Price Waterhouse

HUERFANOS 863
CASILLA CORREO 33[illegible]
SANTIAGO-CHILE
TELEFONO 383033
TELEX 440103 PRICE CI

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 25 de febrero de 1985

Señores Accionistas y Directores
Empresa Pesquera Eperva S.A.

Hemos examinado los balances generales de Empresa Pesquera Eperva S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Empresa Pesquera Eperva S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros, uniformemente aplicados.

Alan S. Mackenzie H.
C.C. N° 5478

# Mundo de la Hípica

LA NACION Santiago de Chile, Viernes 12 de Abril de 1985

*"A lo grande" se fue a USA*

## "Cheops", chao chicos...



*EL PASO A ESTADOS UNIDOS, anhelo que muchos tienen y que pocos cristalizan. Cheops, antes de concretar la victoria más importante de su campaña, ya estaba "viajando" a la tierra de Reagan. Su triunfo no hizo más que ratificar el adiós definitivo.*

La despedida de CHEOPS no pudo ser más fenomenal. Su adiós se enmarcó dentro del clásico "Gran Handicap de Chile", Grupo I, el premio indiscutiblemente más importante que cristalizó desde que se cobijara en uno de los corrales más ganadores de la villa palmeña, el de Sergio Romero.

Lo cierto es que CHEOPS siempre pintó para bueno. Lo remató en una gran suma Antonio Bullezú y por los avatares del trajín hípico corrió después bajo la supervisión de otro, A. Martínez. En el Club participó en todos los grandes clásicos, sin fortuna. Con malos resultados, pese a unos cotejos marcadamente excepcionales.

La curva descendente motivó el traslado hacia La Palma, cruzando el Mapocho. Sergio Romero comprendió de inmediato, en sus primeros galopes, que en el defensor del "Norma" había mucha pasta. Los reiterados triunfos en el retorno así lo confirmaron. No anduvo bien en "El Derby" y en otros estelares de la costa, pero en su nueva casa y en mediofondo "mandaba" él.

Forrajeado, su escolta en el último estelar del Hipódromo Chile, se había convertido en su más terco rival, incluso lo había superado apretadamente en una ocasión.

El desquite no pudo llegar en oportunidad más propicia. Cheops logró su revancha en magnífica faena del artífice de sus éxitos, Sergio Romero, y de Pedro Cerón, guía en la cancha de las virtudes del descendiente de Chairman Walker.

Una lástima —y por eso todas las despedidas son tristes— que no podremos verlo más en los escenarios capitalinos. En Estados Unidos cumple hoy cuarentena tras una rápida y provechosa venta. En las tierras del "Tío Sam" creemos que el precioso animal sabrá defender la herencia de prestigio que otros grandes finasangre nacionales dejaron en USA.

CHEOPS se fue a lo grande. Por eso vale el título en la despedida: Chao, chicos...

*¡Vamos a ver qué tan buenos son los burros del viejo mundo!*

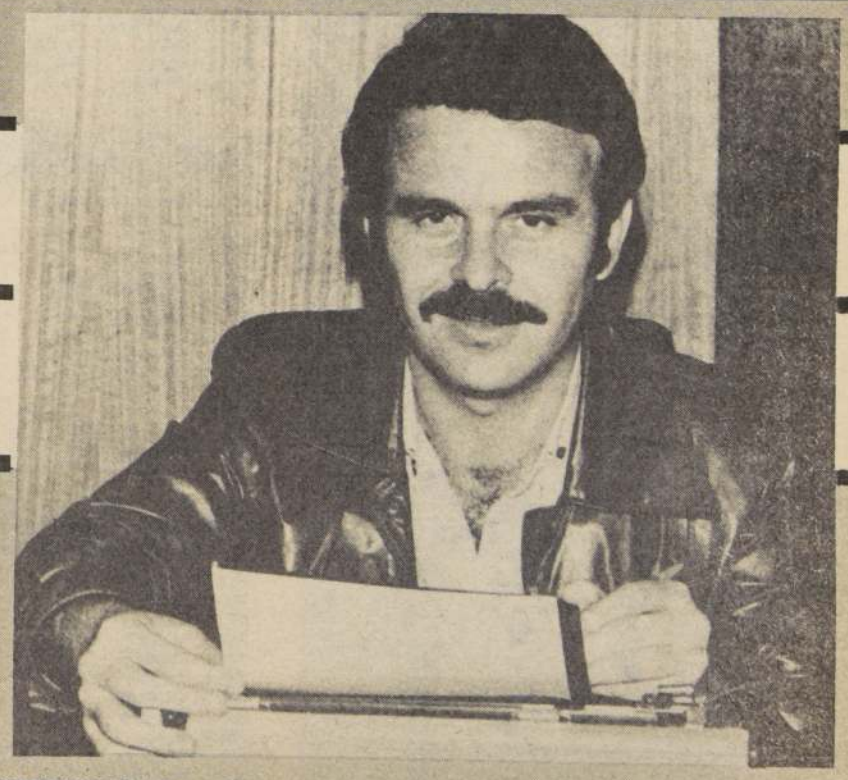
## "La Nación" a Europa

LA NACION, a través de "Mundo de la Hípica", estará representado en viejo mundo por uno de sus miembros que se trasladó hoy hasta Italia. Se trata del colega Julio Cervellino Giganti, quien desde hace cuatro años estaba planeando este traslado que le permitirá estar en contacto con el turf más desarrollado de ese continente en los grandes eventos hípicos.

Desde allá nuestro compañero de labores estará enviando informaciones para tener referencias de lo que se realiza en ese plano. Cervellino partió hoy, a las 09.00 horas, para arribar mañana, a las 14.30 horas, a Roma, capital italiana en la que además de cumplir con sus labores periodísticas desarrollará un plan de estudios que le permita conseguir un postgrado en Comunicación Social.

El colega, con este logro, consigue uno de sus mayores anhelos, ya que se lo propuso desde que se tituló en la Universidad de Chile.

Esperamos que el viaje sea de los más fructífero, porque se lo merece por su empeño y proyecciones que avaló desde que ingresó al medio turfístico. Desde nuestra sala de redacción te deseamos suerte, Julio, y que empiecen a llegar las informaciones desde Italia y otros países afines.



*CORRESPONSAL.— Nuestro colega Julio Cervellino Giganti será el corresponsal de la "La Nación" en Europa y lógicamente enviará todas las informaciones de la hípica del viejo continente a Mundo de la Hípica.*

# ¡Oh! Oakland

El camino hacia los grandes estelares palmeños prosigue. Mañana corresponde la disputa del clásico "Oakland" reservado a los machos de la generación dosañera. Si bien es muy cierto que no se trata de un premio con gran tradición o con suculenta recompensa basta con repasar la historia para tomarlo muy en cuenta.

Hace dos años los 1.200 metros del "Oakland" fueron cortados victoriosos por COBERTIZO, gran animador después de clásicos reglamentarios y todo, además segundo en internacional.

La última versión, en tanto, sorprendió a FIRME con cómodo triunfo. Y todos sabemos que Firme —ahora recuperándose de una operación— relegó a Geólogo, indiscutiblemente el mejor pingo de la última generación.

Por lo anterior vale la pena detenerse a mirar los potrillos que animarán el lance de mañana. Uno o más de los protagonistas pueden proyectarse a futuro, a los grandes clásicos, y eso es lo que cuenta.

JUBILERO, FIERECILLO y MINARETE defenderán ciertamente las mayores preferencias del aficionado. El primero por su excelente debut en arena, el segundo por cotejos y el tercero por la monta y por su salida de perdedores. GUIDO, BAÑO NUEVO y LED ZEPPELIN asoman después como serios aspirantes y como grandes sorpresas LEONJITO, PEPILLO y PITRE llegan al baile.

La prueba se largará a las 17 horas.

NOPANTS y PERTIGO sobresalen en el conjunto de potrillos que cumplirán esta tarde su estreno durante la programación palmeña. Ambos pingos superando el millón de pesos en las últimas subastas. Estos son sus antecedentes:

**2ª Carrera:** CHALILO (Nureev y Chechidama por Saint Ange II). Criado en el haras "Santa Amalia". Propio hermano de CHECHO (ganador de 5 carreras inclusive clásico Japón. Numerosas figuraciones: 3° en el Clásico Francisco Baeza S.), y de Cheuta (ganadora de 3 carreras y numerosas figuraciones). Materna de Chigua (Snow Hill, con figuraciones). Adquirido en $ 320.000.

DRONE (Desván y Saeta Roja por Anglo American). Criado en el haras "Huampangue". Propio hermano de De Un Amor, Divinity y Disgustada. No vino a las ventas.

PARADOR (Melody Rock y Parabienes por Parbury). Criado en el haras "La Compañía". Propio hermano de Párroco (ganador de 3 carreras) y de Pararrayos (ganador). Esta es la 4ª cría de la yegua. La segunda murió de meses.

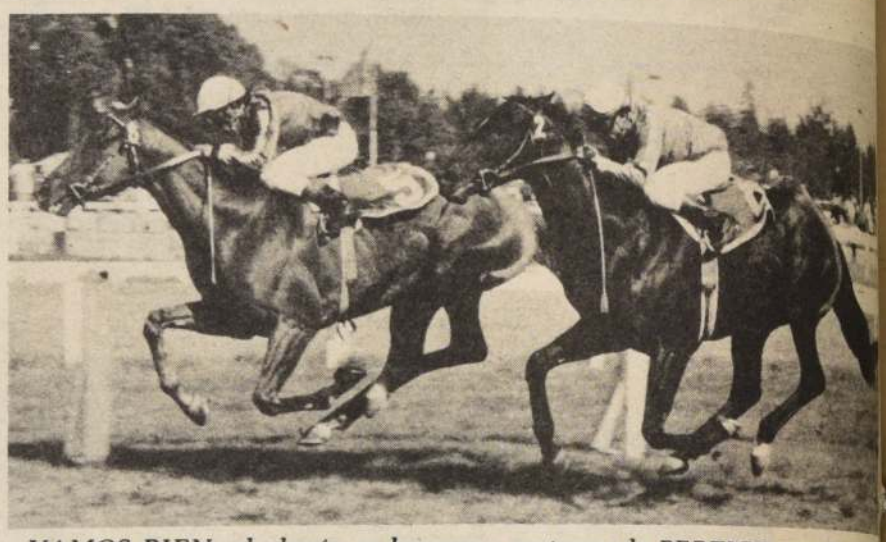
PERTIGO (Quick Decisión y Vicuña por Scelto). Criado en el haras "Tres Mosqueteros". Hermano materno de Vamos Bien (Oíme Negro, ganador de 9 carreras inclusive los clásicos Luis Aldunate, Diario La Nación y 1 Especial. Numerosas figuraciones entre éstas: 2° en el clásico Royal Champion, Corporación Cultural de santiago, diario El Mercurio, Otoño, Ismael Tocornal y Selección de Potrillos, 3° en el clásico Ismael Tocornal, 4° en los clásicos Verano y Galeno) y de Vale Vista (Oíme Negro, ganadora). Esta es la 3ª cría de la yegua. Subastado en $ 1.750.000.

**7ª Carrera:** (Quick Decisión y Cotizada por Naguilán). Criado en el haras "San Luis de Futrono". Hermano materno de Fístula (Furibundo, ganadora de 2 carreras) y de Fanfarronada (Furibundo). Esta es la 3ª cría de la yegua. Defendido en $ 280.000.

**NOPANTS** (Nobloys y Pantuflera por Paddy's Point). Criado en el haras "Bar... kie". Propio hermano de NOSOX (ganador de 7 carreras inclusive los clásicos "Paul... y Radio Colo Colo, de Mima (Maporal, ga... nadora de 4 carreras y madre de ganado... res), de Léxico (Leah the Way, ganador en Chile y Panamá), y de Dudo (Decano II, ga... nador de 4 carreras en Colombia). Adqui... cado en $ 1.900.000.

*Debuta y es hermano de Nosox*

# "Nopants" está de moda



*VAMOS BIEN, el alazán es hermano materno de PERTIGO, potrillo de dos años que cumple su debut mañana en la arena palmeña.*

# Hipódromo Chile

(Sábado, 13 de abril de 198...

## 1ª Carrera 1.200 metros a las 14.45 horas.— Indice 6 al 1. Primera válida para la triple inicial.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2997 | C. Miranda M. | Rp. | 1 Bretón | 55 M. Olguín | 5 |
| 663 | G. Peralta P. | NTR-3 | 2 Ulster | 55 J. Aravena | 10 |
| 768 | M. Rodríguez | 5-10c | 3 Anímate | 54 P. Muñoz | 3 |
| 741 | R. Quiróz F. | 5v-1v | 4 Capaquilla | 54 A. Gutiérrez | 8 |
| 2811 | J. Covarrubias | Rp. | 5 Jerarca | 54 O. López | 2 |
| 802 | R. Lorca S. | 4-10 | 6 Sureste | 54 A. Palma | 9 |
| 746 | E. Cortez F. | 15-9 | 7 Matra | 53 H. López | 6 |
| 802 | R. Serrano G. | 3-3 | 8 Nasperpe | 53 J. Silva | 11 |
| 790 | M. Muscatt G. | 8-17 | 9 Remisol | 53 J. Castillo | 12 |
| 742 | H. García A. | 6v-5v | 10 Canalista | 52 N.N. | 1 |
| 777 | O. Jara R. | 5c-4 | 11 Don Pepe | 52 C. González | 15 |
| 746 | O. Jara R. | 12-5 | 12 Sambuco | 50 M. Vergara | 7 |
| 777 | L. Herrera H. | 5c-6 | 13 Montón | 52 N. Urrutia | 16 |
| 802 | O. Martínez L. | 9v-7 | 14 Tanis | 52 R. Chamorro | 13 |
| 736 | G. Reyes G. | 11v-14v | 15 Pelussy | 51 J. Pailamilla | 14 |
| 736 | A. Padovani E. | 3v-13v | 16 Allumiere | 50 N.N. | 4 |

Corral: 11 con 12.



*PANAL, con dos triunfos cómodos en arena y un segundo en el pasto se presenta a la disputa de la decimotercera carrera.*

## 2ª Carrera 1.400 metros a las 15.15 horas.— Condicional. Segunda válida para la triple inicial.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 785 | A. Zamorano B. | 9-7 | 1 Batiente | 56 O. Escobar | 5 |
| | G. Pombo S. | Deb. | 2 Chalilo | 56 J. Ubillo | 10 |
| 785 | J. Vélez A. | 6-9 | 3 Ché Ciruja | 56 O. Díaz | 3 |
| | C. Muñoz G. | Deb. | 4 Drone | 56 H. Galaz | 8 |
| 681 | A. Padovani E. | 11v | 5 Fort Knox | 56 N.N | 2 |
| 613 | J. Walker B. | 7-7v | 6 Merancio. | 56 N. Urrutia | 9 |
| 785 | D. López M. | 12-10 | 7 Mi Lago | 56 G. Farfán | 6 |
| 778 | S. Romero C. | 3-4 | 8 Notarial | 56 S. Vásquez | 11 |
| | S. Romero C. | Deb. | 9 Parador | 56 J. Castillo | 12 |
| | H. Miranda M. | Deb. | 10 Pértigo | 56 S. Vera | 1 |
| 692 | J.B. Castro | 13 | 11 Suspenso | 56 E. Guzmán | 7 |
| 638 | J. Pichara J. | 8-13c | 12 Very Happy | 56 R. Arrué | 4 |

## 3ª Carrera 1.600 metros a las 15.40 horas.— Indice 32 e inferiores. Tercera válida para la triple inicial.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 810 | J. Sánchez F. | 4-9 | 1 Banano | 56 O. Escobar | 5 |
| 804 | E. Cortéz F. | 7-6 | 2 Confiado | 54 P. Santos | 3 |
| 691 | O. Jara R. | 1-1 | 3 No Smoking | 54 R. Pérez | 2 |
| 812 | O. Martínez L. | 9-5 | 4 Dulcero | 53 C. González | 6 |
| 479 | J. Inda G. | 7c-7c | 5 Edimburgo | 53 M. Aranda | 1 |
| 691 | J. Inda G. | 3-4 | 6 Mocito Bien | 50 M. Santos | 7 |
| 738 | O. Martínez L. | 4v-7v | 7 Bellaco | 49 R. Chamorro | 4 |

## 4ª Carrera 1.200 metros a las 16.05 horas.— Condicional.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 811 | L. Romero J. | 10-14 | 1 Andreola | 53 M. Bustamente | 5 |
| 787 | J. Castro R. | 2-6 | 2 Añejada | 53 S. Vera | 10 |
| 803 | R. Vera F. | 13-8 | 3 Entrega | 53 G. Muñoz | 3 |
| 372 | H. García | Rp. | 4 Esperanza Pituca | 53 N.N. | 8 |
| 811 | O. Manso V. | 9c-4 | 5 Fataga | 53 M. Olguín | 2 |
| 828 | O. Silva G. | 3-2c | 6 Francarta | 53 G. Pezoa | 9 |
| 811 | M. Segura V. | 4c-3 | 7 Mancillada | 53 P. Santos | 6 |
| 803 | J. Lastra B. | 9-4 | 8 Mansedumbre | 53 J. Carrasco | 11 |
| 811 | L. Toledo C. | 5-5 | 9 Marañita | 53 R. Chamorro | 12 |
| 811 | J. Lastra B. | 14c-13 | 10 Marina | 53 C. González | 1 |
| 803 | J. Pérez C. | 4-6 | 11 Sangelina | 53 N.N. | 7 |
| 811 | P. Inda C. | 15c-11 | 12 Sans Derrier | 53 P. Muñoz | 13 |
| 660 | E. Bécar B. | 6-3 | 13 Segala | 53 N.N. | 14 |
| 668 | E. Pinochet P. | 3 | 14 Serena | 53 C. Delgado | 4 |

## 5ª Carrera 1.400 metros a las 16.35 horas.— Indice 19 al 9. Primera de la cuádruple del Chile.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 753 | P. Bagú | 7-2 | 1 Bernardote | 58 S. Vásquez | 5 |
| 753 | E. Inda | 10-10 | 2 Guatón Copión | 58 J. Pérez | 10 |
| 812 | J. Melero | 8-11 | 3 Ramalazo | 57 N.N. | 3 |
| 814 | P. Melej | 3-5 | 4 Sir John | 56 N.N. | 8 |
| 743 | L. Bernal | 2v-3v | 5 Lican Ray | 55 N.N. | 2 |
| 745 | L. Bernal | 10v-10v | 6 Titaina | 48 N.N. | 9 |
| 806 | M. Muscatt | 6-2 | 7 Buli | 54 J. Castillo | 6 |
| 806 | G. Romero | 9-4 | 8 Heredero | 53 R. Chamorro | 11 |
| 756 | P. Baeza | 2-1 | 9 Soul Train | 53 G. Barrera | 12 |
| 786 | H. Miranda | 1-7 | 10 Generador | 52 S. Vera | 1 |
| 806 | E. Beuzenberg | 1c-8 | 11 Viejo Almacén | 52 P. Castillo | 15 |
| 806 | G. Melej | 13c-14 | 12 Lisaya | 51 N.N. | 7 |
| 786 | J. Walker | 7-5 | 13 Esperanza S. | 50 J. Pailamilla | 16 |
| 813 | M. Sepúlveda | 2-5 | 14 Mejorado | 50 N.N. | 13 |
| 815 | S. Romero | 4 | 15 Sugerido | 50 N.N. | 14 |
| 781 | R. Piombo | 9c-4 | 16 Toplis | 49 M. Vergara | 4 |

Corral: 5 con 6.



*SERGIO VERA, como siempre sus montas hay que seguirlas con mucha fe. Ahora más que nunca porque va muy bien.*

## 6ª Carrera 1.200 metros a las 17.00 horas.— Condicional Clásico "Oakland".

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 752 | J. Segovia | 5v-7 | 1 Baño Nuevo | 53 J. Turreta |
| 752 | H. Miranda | 5 | 2 Fierecillo | 53 E. Guzmán |
| 752 | J. Silva | 4 | 3 Guido | 53 C. Leighton |
| 696 | D. Bernal | 2c-1 | 4 Jubilero | 53 R. Pérez |
| 778 | H. González | 3-1 | 5 Led Zepellin | 53 F. Díaz |
| 752 | R. Muñoz | 2v-6 | 6 Leonjito | 53 G. Farfán |
| 692 | D. López | 2-1 | 7 Minarete | 53 P. Cerón |
| 558 | R. Chellew | 1v-6v | 8 Pepillo | 58 N.N. |
| 558 | O. Martínez | 1v-8v | 9 Pitre | 53 R. Chamorro |

## 7ª Carrera 1.400 metros a las 17.25 horas.— Condicional Segunda de la cuádruple del Chile.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 643 | O. González | 7c-6c | 1 Alico | 56 M. Santos |
| 210 | J. Pichara | Rp. | 2 Brandal | 56 J. Tobar |
| | P. Inda | Deb. | 3 Cachorro | 56 J. Muñoz |
| 638 | S. Fuentes | 5c | 4 Macao | 56 F. Díaz |
| 778 | J. Sánchez | 9 | 5 Mambalito | 56 R. Miranda |
| 778 | E. Vidal | 4-2 | 6 Minuzzare | 56 J. Turreta |
| | S. Romero | Deb. | 7 Nopants | 56 S. Vásquez |
| 785 | S. Romero | 8-12 | 8 Pi Wi | 56 J. Castillo |
| 696 | H. Miranda | 7 | 9 Porteño | 56 S. Vera |
| 638 | J. Inda M. | 11c | 10 Precoz | 56 N.N. |
| 638 | A. López | 4C | 11 Prumer | 56 G. Barrera |
| 778 | A. Zamorano | 4-5 | 12 Yako | 56 L. Cornejo |

## 8ª Carrera Carrera 2.000 metros a las 17.55 horas.— Clásico cap. Daniel J. Lyon A. (de indice: 55 e inferiores. Tercera de la cuádruple del Chile.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 630 | E. Vidal | 5-1 | 1 Duque de Alba | 62 J. Pérez |
| 804 | O. Jara | 12-3 | 2 Vértigo | 52 O. Díaz |

*Cubrió 500 metros en 29*

# Si Alipede, porque no...

ALIPEDE, FIERECILLO y MINARETE destacaron en la sesión de aprontes del miércoles cumplida en el Hipódromo Chile. El primero descontó 500 metros en 29.2/5 montado por Cristián Rojas. Fierecillo, en tanto, cubrió 600 en 34.4/5 con Emeterio Guzmán en su sillín.

Finalmente el potrillo de Delfín López pasó 400 en 22.1/5. Detallamos todos los cotejos:

400 metros (del partidor)
LEONJITO, G. Farfán en 22.
PRENDOR, D. Salinas en 22.
INTENSA, S. Vera en 22.4/5.
ENARBOLADA, J. Tobar en 22.
GATO, E. Guzmán en 21.4/5.
CABO DE HORNOS, O. López en 22.1/5.
BRETON, M. Olguín en 22.1/5.
JERARCA, O. López en 22.1/5.
CONTINENTAL, J. Tobar en 22.
LORD LENER, C. Rojas en 22.
BRAMIDO, A. Gutiérrez en 22.1/5.
TONELITO, J. Turrieta en 22.2/5.
FRETTA, A. Gutiérrez en 23.
SOY AQUEL, J. Turrieta en 22.1/5.
DIJON, G. Pinto en 22.
CARRETE, R. Arrué en 22.2/5.
SUMARIANTE, M. Bustamante en 22.3/5.
CICINDELA, S. Vera en 22.3/5.

400 metros
DOMINADO, S. Vera en 23.
DESPEGUE, P. Santos en 22.2/5.
MINARETE, P. Cerón en 22.1/5.
NEON, J. Castillo en 22.3/5.
DON PEPE, C. González en 22.3/5.
ESPERANZA BUENA, R. Pérez en 23.

500 metros
MOLINO, J. Castillo en 29.4/5.
ALIPEDE, C. Rojas en 29.
SEGALA, G. Barrera en 29.4/5.
RESUCITAR, R. Pérez en 29.3/5.
ELIOMORA, S. Vásquez en 29.2/5.
MERRY PLAY, M. Olguín en 30.3/5.
MI LAGO, G. Farfán y MONSEIGNEUR, S. Vera en 30.
MAYOR PARTE, A. Gutiérrez en 27.4/5 de bajada partidor.
DULCERO, C. González en 29.4/5 del partidor bajada.
FRANLUDA, M. Bustamante en 29.4/5.
SOL A SOL, G. Pinto en 32.2/5 a entera voluntad.
SAMBUCO, M. Vergara en 30.2/5.
AROSCA, H. Berríos en 30.1/5.

600 metros
CHINO, P. Cerón en 36.
ABRUPTA, P. Cerón en 34.1/5 de bajada.
NO SMOKING, R. Pérez en 37.
AÑEJADA, S. Vera en 36.3/5.
MINUZZARE, J. Turrieta en 36.1/5.
FIERECILLO, E. Guzmán en 34.4/5.
CORRE VUELA, P. Cerón y DRONE, H. Galaz en 36.2/5 iguales.
SARATOGA WIND, G. Farfán en 36.1/5.
SUSPENSO, E. Guzmán en 36.1/5.
ROYAL PETER, R. Cea en 36.2/5.
FOLLOW VIP, H. Ulloa en 36.3/5.



*FIERECILLO se lució en la sesión de aprontes del miércoles en el Hipódromo Chile. El pupilo de Miranda es carta brava en el premio "Oakland".*

ESMELTICO, R. Arrué en 34 de bajada.
PACHITA GAME, J. Tobar en 36.
BROKER S'BOY, M. Olguín en 36.3/5.
GATO VIUDO, S. Vera y BUEN PUNTO, G. Pinto en 36 iguales.
CONCEPTUADA, V. Rojas en 36.2/5.
IDO, A. Pereira, DARDO, R. Arrué en 36.3/5.

700 metros
CHURQUI, V. Rojas en 43.2/5.
CHE CIJRUJA, O. Díaz en 43.1/5.
FORRAJEADO, S. Vera en 42.
DUQUE DE ALBA, aprendiz en 43.
BLANC DE BLANCS, M. Olguín en 42.1/5.
KATRIL, G. Pardo en 42.2/5.

800 metros
SUPEDITO, O. Díaz en 48.2/5.
COBERTIZO, S. Vera en 48.3/5.
DONADO, H. Galaz en 49.2/5.
SWAMI, R. Chamorro en 49.1/5.
NOPANST, S. Vásquez en 48.4/5.
VERTIGO, O. Díaz en 50.
SIGERIDO, J. Amestelly en 49.3/5.
STANDING OVATION, P. Cerón en 49.
GENERADOR, S. Vera en 48.4/5.
PORTEÑO, S. Vera y LURIN, G. Barrera en 50 iguales.
ESPUELERO, J. Amestelly en 51 a voluntad.

1.000 metros
BALISTA, R. Cea en 1.01 del partidor.
TAITONTO, G. Barrera en 1.01.2/5.
MACACO, G. Barrera en 1.01.3/5.
BELEEN, S. Vera en 1.04.1/5.

1.200 metros
BLUE ROYAL, J. Tobar en 1.16.
SUSPICADA, H. Berríos en 1.15.3/5.
HIGH HOPE, S. Vera en 1.17.3/5.

1.549 metros (una vuelta)
CHAPETE, R. Chamorro en 1.43.1/5, Ult. 500 en 33.2/5.

804 P. Baeza 1-4 3 Match One 49 M. Aranda 2
697 J. Cavieres 1-2 4 Millero y Medio 49 P. Santos 6
804 A. Zamorano 6c-1 5 Charlie Gross 48 P. Castillo 1
784 J. Lastra 5-6 6 Swami 48 N.N. 4

## 9ª Carrera 1.900 metros a las 18.25 horas. — Indice 10 e inferiores. Cuarta de la cuádruple del Chile.

600 C. Urbina 6-6c 1 Anteón 55 J. Turrieta 5
806 E. Cortéz 5-5 2 Punta Dura 55 R. Pérez 10
667 José Melero 7-3 3 Rucatalca 55 J. Barraza 3
743 G. Pombo 7v-9v 4 Week End 54 M. Olguín 8
743 C. Vásquez 3v-10v 5 Dantam 53 S. Pérez 2
680 G. Reyes 10v-8v 6 Salteño 53 N.N. 9
686 O. Silva S. 1v-10v 7 Logos 52 J.M. Aravena 6
790 V. Romo 3-7 8 Verrillón 52 J. Tobar 11
790 S. Romero 13c-12 9 Petit Fils 49 C. Rojas 1
790 E. Cortez 12-14 10 Lírico 48 P. Castillo 7
794 C. Zúñiga 6v-3v 11 Regodión 48 José Castillo 4

## 10ª Carrera 1.400 metros a las 18.55 horas. — Indice 32 al 20.

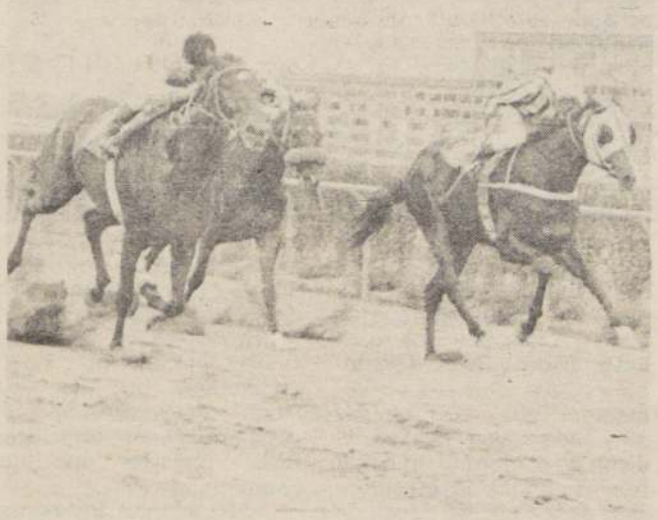
812 O. Manso 6-1 1 Esméltico 58 M. Santos 5
812 H. Miranda 13-3 2 Jamué 59 L. Murillo 10
810 R. Serrano 5-7 3 Chicken 59 S. Vásquez 3
816 L. Toledo 5-13 4 Golden Sun 58 H. Ulloa 8
786 P. Medina 3-1 5 Panecillo 56 C. Leigthon 2
772 C. Muñoz 1-3c 6 Chino 55 P. Cerón 9
700 O. Martínez 3-4 7 Pirincho 53 R. Chamorro 6
639 E. Zijl 3-7c 8 Sov. Award 53 G. Barrera 11
753 O. Silva S. 5-5 9 Actinio 50 M. Aranda 12
753 O. Bagú 10-11 10 Mayor Patria 49 J. Pailamilla 1
832 A. Bagú 7-NTC 11 Lunauta 48 J. Castillo 7
786 J. Pérez 6-2 12 Royal Peter 48 P. Castillo 4

## 11ª Carrera 1.000 metros a las 19.25 horas. — Condicional.

760 L. Severino 15-12 1 Autónomo 56 N.N. 5
667 R. Rojas 14-13 2 Besado 56 D. Medina 10
780 O. Bagú 4-3 3 Bramido 56 S. Vásquez 3
2557 R. Quiróz Rp. 4 Cabo de Hornos 56 O. López 8
749 M. Velarde B. 6c-12 5 Cristalero 56 P. Muñoz 2
749 G. Espinoza 5-14 6 Chieftain 56 C. González 9
780 J. Ramírez 14c-13 7 Desatento 56 R. Jara 6
756 A. Chinoni 6-14 8 Don Rufo 56 J. Amestelly 11
780 M. Sepúlveda 3-2 9 Gato Jarame 56 M. Santos 12
729 D. Miranda 11-13c 10 Guerrillero 56 L. Corvalán 1
805 M. Lizana 13-12 11 Hurao 56 R. González 15
499 E. Cortéz 11-14 12 Mangrullo 56 N.N. 7
727 G. Silva 4-3c 13 Patbaru 56 H. Mellado 13
787 M. Lizana 6-3 14 Pitio 56 F. Díaz 14
749 D. Contreras 6-10 15 Tonelito 56 N.N. 4

## 12ª Carrera 1.200 metros a las 19.55 horas. — Indice 14 al 11. Primera válida triple del desquite.

759 E. Inda G. 10 1 Miércoles 55 S. Azócar 5
97 E. Bécar Rp. 2 Prendor 55 D. Salinas 10
759 C. López 1-16 3 Denecán 54 N.N. 3
573 J. Covarrubias 2-11 4 Freddy 54 S. Vera 8
813 O. Bagú 13-12 5 Mi Dote 53 N.N. 2
780 M. Velarde B. 10c-1 6 Malandro 54 R. Jara 9
765 D. Bernal 4c-7c 7 Maneatada 54 P. Santos 6
813 J. Bravo 14c-3 8 Zig Zag 54 N.N. 11
757 M. Segura 1-4 9 Carti 53 M. Olguín 12



*MINARETE, abierto, será un duro rival de nuestro recomendado Jubilero en el clásico Oakland.*

788 S. Romero 6-3 10 Neón 53 J. Castillo 1
802 J. Sánchez F. 1-6 11 Ojos Lindos 53 H. Reyes 15
744 O. Martínez 5v-10v 12 Río Janeiro 53 S. Vásquez 7
1923 R. Maggi W. Rp. 13 Enarbolada 52 J. Tobar 13
813 E. Acevedo 4v-11 14 Golleria 52 D. Medina 14
813 S. Becar 11-7 15 Kuikui 52 F. Díaz 4
Corral: 4 con 5.

## 13ª Carrera 1.200 metros a las 20.25 horas. — Indice 37 al 21. Primera serie. Segunda válida triple del desquite.

74 C. Tapia P. Rp. 1 Chamberlain 61 N.N. 5
7766 O. Manso V. 2c-5c 2 Churqui 59 V. Rojas 10
812 R. Lorca S. 8-4 3 Venga un Trago 59 N. Urrutia 3
758 M. Segura V. 9-12 4 Ball Harbort 59 J. Turrieta 8
789 O. Jara R. 5-10 5 Molino 58 J. Castillo 2
816 R. Muñoz E. 1-7 6 Ordenado 56 G. Farfán 9
816 O. Manso V. 8-11 7 Espuelero 55 J. Amestelly 6
758 S. Romero C. 3-13 8 Standing O. 55 P. Cerón 11
816 P. Torres O. 6-6 9 Contrafuerte 51 R. Chamorro 12
717 S. Fuentes P. 2c-2c 10 Calle Calle 50 M. Santos 1
774 F. Pinochet P. 1-2c 11 Panal 50 P. Santos 7
788 E. Vidal V. 3 1 12 Alipede 49 C. Rojas 4

## 14ª Carrera 1.200 metros a las 20.55 horas. — Indice 11 al 6. Tercera válida triple desquite.

813 J. Bravo M. 8-4 1 Berlín 55 N.N. 5
815 M. Velarde B. 5-2 2 Don Jo 55 C. Donoso 10
783 N. Hadwa S. 10-8 3 Chacara 54 H. Berríos 3
218 L. Toledo C. Rp. 4 Dispensa 54 A. Pereira 8
815 P. Torres O. 9-6 5 Golden Karol 54 M. Olguín 2
716 C. Miranda 4-2c 6 Intensa 54 S. Vera 9
813 G. Avila C. 9-10 7 Atareada 53 E. Silva 6
33 L. Guerrero D. Rp. 8 Fretta 53 A. Gutiérrez 11
714 D. López M. 11c-6c 9 Monseigneur 53 M. Vergara 12
815 D. López M. 7-8 10 Taqueral 52 N.N. 1
800 G. Pombo S. 8v-8v 11 Good Junior 52 N.N. 15
806 L. Romero O. 2-6 12 Trimotor 52 C. Rojas 7
736 R. Muñoz E. 8v-1v 13 Aracan 51 G. Farfán 16
800 P. Campos S. 6v-7v 14 Sr. Ruperez 51 J. Herrera 13
800 M. Muscatt G. — v-10v 15 Matón 50 N.N. 14
817 A. Martínez 5-12c 16 Treile 50 N.N. 4
Corral: 9 con 10.

## 15ª Carrera 1.200 metros a las 21.25 horas. — Indice 20 al 15.

812 P. Melej R. 3-10 1 Artal 55 N.N. 5
760 A. Donati I. 2-6 2 King Henry 55 J. Castillo 10
814 D. López M. 13-9 3 Resucitar 55 V. Rojas 3
760 C. Muñoz G. 3-4 4 Corre Vuela 54 P. Cerón 8
791 C. García V. 5c-3 5 Esgrima 54 M. Aranda 2
814 R. Muñoz E. 4-2 6 Saratoga Wind 54 G. Farfán 9
791 A. Yunusic M. 3-4 7 Eliomora 53 S. Vásquez 6
772 G. Romero C. 1-6c 8 Gallo 53 R. Chamorro 11
814 R. Maggi W. 14-7 9 Clavelita 52 J. Tobar 12
813 C. López B. 9-2 10 Despegue 52 N.N. 1
694 P. Molina I. 6-3 11 Dominado 52 N.N. 15
776 A. Bagú R. 1v-3c 12 Soprana 52 M. Santos 7
77 G. Pombo S. Rp. 13 Lord Lener 51 O. Díaz 16
760 M. Sepúlveda 13-7 14 Zacatal 51 C. Rojas 13
806 R. Piombo E. 6v-10 15 Mare Nostrum 50 D. Medina 14
791 J.B. Castro 4-8 16 Sol a Sol 50 G. Pinto 4



*PRENDOR, en nuevas manos y con grandes cotejos, reaparece en el duodécimo lance.*

## Valparaíso Sporting Club

Viernes 12 de abril

**PRIMERA CARRERA.— Premio "GITANESCA" 1.300 metros. A las 16.35 horas. 5º Serie Ind. 1 (1º Triple Nº 1).**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 735 | R.Bernal A. | 8-6 | 1 | BOSTONIA 54 J.Pailamilla | 6 |
| 801 | E.Guajardo | 4-5 | 2 | CAFETERA 54 E.Guajardo | 9 |
| 801 | F.Velasco | 6 | 3 | ESCRITO 54 H.Galaz | 3 |
| 735 | R.Jaque | 16-9 | 4 | EXPLAYADA 54 N.N. | 12 |
| 741 | E.Castro | 11-5 | 5 | DIVERSO 54 N.N. | 5 |
| 792 | R.Muñoz | 13-8 | 6 | FRANGUANA 54 J.Aliaga | 11 |
| 792 | N.Hadwa | 12-6 | 7 | LEA 54 O.Jara | 10 |
| 686 | H.Espinoza | 11-7 | 8 | L.MARGARITA 54 N.N. | 13 |
| 686 | F.Hernandez | 8-9 | 9 | M.SALMON 54 J.Hernandez | 1 |
| 741 | J.Galvez | 10-8 | 10 | NEVER MIND 54 C.Verdugo | 15 |
| 792 | S.Becar | 10 | 11 | REGION 54 N.N. | 8 |
| 792 | R.Serrano | 9-9 | 12 | ROMERAL 54 R.Toledo | 14 |
| 735 | M.Muscatt | 16-5 | 13 | SAYUELA 54 R.Soto | 4 |
| 741 | A.Padovani E. | 14-6 | 14 | VILDITA 54 G.Pardo | 7 |
| 253 | R.Quiroz | Reap | 15 | Y.LARGA 54 N.N. | 2 |
| 736 | R.Serrano | 5-8 | 16 | ZONZO 54 N.N. | 16 |
| EJEMPLARES SUPLENTES: | | | | | |
| 801 | G.Pombo | 4-11 | 17 | RINCONERA 54 V.Caceres | |
| 792 | L.Urbina | 9-12 | 18 | GAMBRONA 54 R.Olivos | |

**SEGUNDA CARRERA.— Premio "GUATAN" 1.400 metros. A las 17.10 horas. 3 años no ganadores (2ª Triple Nº 1).**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 740 | R.Serrano | 13 | 1 | PATATIN 60 M.Gallardo | 6 |
| 740 | R.Muñoz | 14 | 2 | MEDIACION 57 C.Zapata | 9 |
| 740 | O.Salinas | 8-12 | 3 | DISGUSTADA 56 R.Duran | 3 |
| 796 | O.Martinez | 10-2 | 4 | MOSTELA 55 J.Castillo | 5 |
| 796 | G.Pombo | 6-8 | 5 | DUBLINITO 53 J.Poblete | 11 |
| 796 | J.Galvez | 3-4 | 6 | FISHERMAN 53 C.Verdugo | 10 |
| 796 | O.Martinez | Desc | 7 | HUENU 53 J.Hernandez | 1 |
| 780ch | H.Inda | Reap | 8 | LAGARTITO 53 N.N. | 8 |
| 796 | R.Quiroz | 4-3 | 9 | PTF. ROSSO 53 H.Berrios | 4 |
| 796 | G.Silva | 4-13 | 10 | CLU CLU 51 N.N. | 7 |
| 787ch | M.Alvarez | Reap | 11 | AROSCA 50 R.Soto | 2 |

**TERCERA CARRERA.— Premio "GANANCIOSO" 1.000 metros. A las 17.45 horas. 2 años no ganadores (3º Triple Nº 1).**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | A.Bagu | Deb | 1 | ARDOROSO 55 J.Berrios | 6 |
| 737 | A.Padovani C | 11 | 2 | HOTT JAZZ 55 R.Ahumada | 9 |
| 737 | O.Martinez | 10-7 | 3 | OPUS 55 A.Vergara | 3 |
| 681 | J.Leiva | 14-3 | 4 | QUITADO 55 E.Guajardo | 12 |
| 737 | R.Lorca | 2-12 | 5 | REDONDO 55 V.Caceres | 5 |
| 737 | A.Padovani C. | 8-6 | 6 | TRIPLEX 55 J.C.Silva | 11 |
| 737 | H.Zepeda | 15 | 7 | AIWA 52 C.Verdugo | 10 |
| 793 | H.Inda | 8-2 | 8 | AVISPITA 52 R.Soto | 13 |
| | L.Urbina | Deb | 9 | BANDOLITA 52 N.N. | 1 |
| | O.Martinez | Deb | 10 | CAPATACITA 52 R.Reyes | 15 |
| | J.Bernal | Deb | 11 | CORRETEADA 52 N.N. | 8 |
| 793 | A.Padovani | 5-3 | 12 | MARIBERA 52 M.Arando | 14 |
| 793 | C.Vasquez | 6-7 | 13 | MARTINICA 52 J.Pailamilla | 4 |
| 488 | O.Martinez | Reap | 14 | PAGA ORO 52 H.Berrios | 7 |
| | J.Bernal | Deb | 15 | RED ROSE 52 N.N. | 2 |
| 737 | C.Silva | 13-13 | 16 | SOBRIA 52 J.Hernandez | 16 |
| EJEMPLARES SUPLENTES: | | | | | |
| 767c. | R.Quiroz | Reap | 17 | FARRERON 55 N.N. | |
| 737 | H.Jara | 13-10 | 18 | CHILOTITA 52 R.Duran | |

**CUARTA CARRERA.— Premio "GAMAL" 1.900 metros. A las 18.20 horas. 5º Serie Ind.-10-1 (1º Triple Nº 2).**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 624ch | J.Bernal | Reapb | 1 | HEY 57 N.N. | 6 |
| 800 | O.Martinez | 2-1 | 2 | MOUSO 57 H.Berrios | 9 |
| 745 | O.Salinas | 5 | 3 | DISTINGUIDITA 54 R.Duran | 3 |
| 656 | F.Olave | 9 | 4 | MONTONERO 54 R.Soto | 12 |
| 800 | R.Carvajal | 2-11 | 5 | P.PRONTO 53 M.Arando | 5 |
| 794 | J.Galvez | 12-2 | 6 | CUYINHUE 52 R.Olivos | 11 |
| 800 | H.Jara | 6-6 | 7 | DECTON 52 J.Hernandez | 10 |
| 797 | C.Zuñiga | 3-2 | 8 | DIAMANTA 51 N.N. | 13 |
| 800 | J.Galvez | 10-12 | 9 | PODERIO 51 R.Vargas | 1 |
| 797 | L.Urbina | 2-5 | 10 | FASCIA 49 N.N. | 8 |
| 686 | H.Urrea | 7-3 | 11 | HUELVA. 49 N.N. | 4 |
| 794 | O.Aliaga | 3-5 | 12 | SISTEMATICO 48 N.N. | 7 |
| 735 | F.Hernandez | 5-10 | 13 | VADINHO 48 O.Jara | 2 |

**QUINTA CARRERA.— Premio "GALLERO" 1.500 metros. A las 18.55 horas. 4ª Serie Ind. 20-5. (2ª Triple Nº 2). Se correra con luz artificial.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 738 | F.Olave | 2 | 1 | HIT 60 R.Soto | 6 |
| 743 | F.Olave | 6 | 2 | KURDISTAN 58 R.Vargas | 9 |
| 794 | J.Bernal | 1-1 | 3 | SECRETERO 60 V.Caceres | 3 |
| 795 | L.Bernal | 5-7 | 4 | FAUX PAS 59 E.Guajardo | 5 |
| 798 | F.Hernandez | 3-8 | 5 | CRASO 57 C.Verdugo | 11 |
| 794 | R.Serrano | 8-4 | 6 | POQ. ROPA 57 N.N. | 10 |
| 680 | J.Bernal | 7 | 7 | JAPON 56 N.N. | 1 |
| 81 | A.Bagu | Reap | 8 | TYROLIA 55 A.Vergara | 8 |
| 794 | H.Jara | 1-6 | 9 | TAHARA 50 R.Duran | 4 |
| 800 | R.Serrano | 1-9 | 10 | FRESCOLIN 48 N.N. | 7 |
| 800 | G.Pombo | 12-4 | 11 | PRETENDIENTE 48 J.Pailamilla | 2 |

Corral: 1 con.

...CUATRO, TRES, DO

# UN VIAJE AL

*La meteórica campaña profesional del jinete PEDRO CERON YEVENES, lo ha colocado en el sitial de las estrellas de la fusta en Chile y en el continente, después de sus cometidos victoriosos en suelos foráneos... Más allá del jinete intachable está el marido y padre realizado con su familia a la que cataloga su razón de vivir y luchar.*

POR: JULIO CERVELLINO G.
FOTOS: R. GUERRERO Y H. ROSAS

Cuando no está en la cancha trabajando, se le ubica en su casa. Ahí, en Nueva de Matte, fuimos a irrumpir esa tranquilidad tan especial que envuelve a los Cerón-González. El inmenso Ford Granada, nos indicó que era el lugar exacto en donde charlaríamos... Al estacionar, nuestro conductor expresa con asombro si ese inmenso vehículo, muy bien cuidado, pueda pertenecer a un jinete... Sonreímos y le contestamos que sí, porque su dueño es un profesional entregado ciento por ciento a su trabajo, que se ve compensado con montas que le han permitido darse ese lujo, muy merecido por lo demás...

Ingresamos y la atmósfera de amistad y cariño puede percibirse de inmediato. Pedro nos saluda y luego lo hace Elizabeth, su esposa, artífice en el anonimato de la impecable campaña profesional de su marido... Ambos no pasan de los 34 años de edad... Y aparecen los regalones, Pedro y Richard de doce y nueve años respectivamente. Todos con tenidas muy deportivas reflejan la dicha de conformar un hogar feliz en donde la comprensión de los padres queda de manifiesto... Buscamos el rincón más propicio para graficar la situación y nos enteramos de un gimnasio muy peculiar al fondo de la casa... Con todos los implementos para conservar el físico, nos dice papá Pedro que se trata del lugar predilecto de sus hijos, ambos cultores del karate y alumnos avanzados en sus academias... Un par de demostraciones nos hacen ver que sin dudas se trata de dos muchachos conocedores del oficio y seguidores de una enseñanza que los ha llevado a ser uno de los más connotados mini karatecas (Full Contact) del país... Ya habíamos destacado hacía dos años en una entrevista la habilidad de esta dupla con el título de que **"Juntos son dinamita"**... En una elongación de piernas increíbles levantan sus extremidades sobre la cabeza de sus padres, mientras éstos sostienen el "putching-boll"...

Luego recorrimos la casa y en cada rincón un trofeo muy bien conservado... Muchos corredores de grandes pergaminos se encuentran coleccionados como preciados galardones, pero hay uno que resalta sobre el resto. Se trata de "Galeno", quien con la huincha azul que entregan a los ganadores de Derby en Lima, Perú, hace contraste con la foto de la llegada en la que Cerón tuvo un gran cometido... Y así en un clima de amistad nos sentamos con el jinete para recordar las principales situaciones de su corta vida profesional que lo han llevado hasta el sitial de los más ganadores del turf nacional.

### CABALLOS CHILENOS

Y el gusto por los pingos nació cuando nuestro entrevistado era muy niño. Su padre, que tenía caballos chileneros, le permitió el contacto prematuro con los equinos a los que empezó a querer y a dominar casi a los siete años de edad... Desde ese instante los deseos de ser jockey fueron creciendo hasta concretarse en una realidad... "Como chilenero corrí muy poco, porque prefería cotejarlos más que competir".

— Tu infancia fue normal en lo que se refiere a cariño y apoyo, pero las responsabilidades vinieron desde temprano.

**"Bueno, tuve todo porque mi padre siempre nos enseñó a que lo que teníamos debíamos ganarlo. Junto a otro hermano trabajamos desde muy chicos al lado de él, pero siempre nos incentivaba de buena manera, por lo que era estimulante para nosotros ir incrementando nuestra responsabilidad".**

Ignacio Duque fue el que le abrió las puertas a Cerón cuando quiso concretar su sueño de ser fusta profesional. Pero un disgusto con el trainer hizo que el jinete quedara solo y comenzara a deambular en busca de las montas necesarias para formarse profesionalmente. Fue un proceso duro. Esos 18 años no eran suficientes porque aún faltaba una experiencia mayor para demostrar que se estaba en condiciones de montar caballos con opción...



*BIEN MONTADO. Las constantes demostracio... legio de estar siempre bien montado en caballo... la fotografía conduce "Vaquerizo" (R. Guerrero)*

...de Chile,
...Abril de 1985

DO...UNO...¡CERO-N!

# ...ESTRELLATO"

"El amor propio y la presencia de mi mujer, ya que estaba casado, fue lo que me hizo salir adelante. Nunca me he entregado a nada y por eso la formación de mi padre desde muy pequeño, me hizo ir adelante contra viento y marea con la meta de lograr mis objetivos.

A los dos años y medio de haber sacado la patente, la suerte me empezó a acompañar. Elizabeth primero y luego los niños, fueron un incentivo mayor para seguir dándole fuerte a la profesión y triunfar como fuera".



*UNIDAD FAMILIAR. Son como los mosqueteros: todos para uno y uno para todos. Elizabeth González, su esposa, Pedro (el mayor) y Richard (el más pequeño) le dan el cariño que necesita todo triunfador de las pistas nacionales. La fotografía es elocuente de la unidad del grupo (H. Rosas).*

## SALIDA INTERNACIONAL

A Cerón, luego de sus éxitos inobjetables en suelos foráneos, se le conoce como uno de los más aventajados fusta chilenos y del continente. Pero siempre está esa primera oportunidad en la que se salió en busca de la representación nacional:

"Fue con "Buen Gusto" con el que fuimos a La Gavea junto a Pedro Molina, llegando tercero, luego de muchos problemas... Creo que a no mediar por los contratiempos, sinceramente pudimos hasta haber ganado.

– ¿Pensó que las puertas del exterior se le abrían?

No lo pensé. Incluso consideraba que todavía me faltaba madurez. Retorné a Chile y pasaron varios años antes de que viajara nuevamente.

¿Y llegó "Petisero" para ganar el G.P. Jockey Club del Perú?

"Fue una de las mejores actuaciones conseguidas fuera de Chile. Era muy grande el peso de estar defendiendo los colores de la hípica nacional, las que salieron airosas luego de esa pasada en los últimos tramos del importante premio peruano".

Nos hacemos artícifes de esa aseveración porque estuvimos presenciando la carrera y la actuación magistral del jockey levantó de sus asientos a los escasos chilenos que estábamos en Monterrico, que lo aplaudimos a rabiar por tan soberbio desempeño...

Desde ese momento, a Pedro Cerón se le cotizó como uno de los grandes profesionales que había pasado por el Hipódromo del Rimac y fue así como unos propietarios locales le entregaron más adelante la conducción del crack indiscutido del Perú, "Galeno". Fueron seis triunfos, más el de Petisero, siete, que lo alzaron en la órbita internacional... Con mucha inteligencia y tino supo ganarse el cariño del aficionado local y a la larga a sus propios colegas que se oponían de que un extranjero fuera a "ganar los grandes premios al Perú".

Pero más allá de toda la significancia profesional, hubo un aspecto que el jockey lo considera de trascendental importancia en su familia. "Uno de mis hijos tenía un trauma de que cuando él estaba en la cancha viéndome correr un clásico importante, nunca ganaba y se culpaba por esta mala suerte... En realidad se habían presentado hasta ese momento, pero por mera coincidencia. El triunfo con Petisero sirvió para quitarle ese tormento y demostrar que su padre podía vencer siempre que las situaciones se le presentaran favorables y no porque su hijo estuviera presenciando la carrera...".

## MANTENERSE

Lo elogiable del jinete es que aunque el año pasado tuvo un fuerte trajín pistero debido a sus constantes viajes a Perú, su ubicación en la estadística chilena nunca bajó de entre los primeros, con triunfos significativos en su patria igualmente... Esta temporada pareciera ser completamente para Pedro, porque desde que partió el '85 sólo se ha visto empapado de victorias que lo alzan como uno de los más ganadores de los hipódromos centrales... Montas como la de Mocito Mateo le entregan la opción de seguir luciéndose en los futuros clásicos que se avecinan. Es un año que lo lanzará a la órbita de los primeros cuatro de la General porque demostró tener argumentos de sobra para pertenecer a esa élite de los consagrados en su patria también... Cerón siempre ha sido astro en suelos chilenos, pero en este instante atraviesa por el mejor de su momentos que ha sabido aprovechar a la perfección. Por eso jinete, por su profesionalismo, por su encantadora familia, por esa pasión que costó pero que al final se logró y por esa juventud tan bien llevada... Siga en la órbita, mire que el despegue ya lo tuvo... ¡Cinco, cuatro, tres, dos, uno... CERO-N!



*...nducción le han dado el privi... ...e ostentan el favoritismo. En*

## Valparaíso Sporting Club

Viernes 12 de abril

**SEXTA CARRERA.— Premio "MUNDO HIPICO" 1.400 metros. A las 19.30 horas. Clasico. (3º Triple Nº 2) Se correrá con luz artificial.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 684 | A.Padovani E. | 2 | 1 | MOSTAZO 62 E.Guajardo | 6 |
| 684 | G.Silva | 2-4 | 2 | SHADOW 59 F.Carvajal | 9 |
| 739 | H.Jara | 9-8 | 3 | RABINO 58 N.N. | 3 |
| 684 | N.Hadwa | 67 | 4 | MANOK 52 N.N. | 5 |
| 743 | N.Hadwa | 1-1 | 5 | SEÑALEJA 52 H.Berrios | 10 |
| 738 | J.Bernal | 3-3 | 6 | CAROLINO 51 N.N. | 1 |
| 798 | L.Urbina | 9-11 | 7 | FORT LAMY 51 R.Olivos | 8 |
| 684 | G.Pombo | 2-8 | 8 | MAYTECITA 50 J.Pailamilla | 4 |
| 795 | J.Bernal | 6 | 9 | SABUESA 50 N.N. | 7 |
| 795 | J.Galvez | 11-9 | 10 | NIORT 48 R.Vargas | 2 |

**SEPTIMA CARRERA.— Premio "INTENDENCIA REGIONAL DE VALPARAISO" 1.300 metros. A las 20.05 horas. 3º Serie Ind. 32-15. (1º Triple del Desquite). Se correra con luz artificial.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 739 | O.Martinez | 12 | 1 | NOB HILL 62 H.Berrios | 6 |
| 739 | E.Guajardo | 6 | 2 | CHAMANTERO 61 J.Cortes | 9 |
| 739 | J.Leiva | 7 | 3 | MAGICO 61 A.Jalil | 3 |
| 739 | L.Santos | 3-2 | 4 | RETORNO 57 N.N. | 12 |
| 798 | O.Martinez | 3-7 | 5 | ALMENDRERO 55 J.Maira | 5 |
| 786ch | G.Reyes | Reap | 6 | CONDUEÑO 54 D.Lerma | 11 |
| 798 | C.Silva | 11-1 | 7 | L.LLANQUIHUE 53 J.Hernandez | 10 |
| 791ch | R.Bernal A. | Reap | 8 | DALLAS FUN 52 R.Ahumada | 13 |
| 739 | F.Olave | 5-4 | 9 | QUELINDO 52 R.Soto | 1 |
| 744 | G.Pombo | 2-3 | 10 | DANTESCO 50 J.Pailamilla | 15 |
| 557 | R.Bernal A. | Reap | 11 | DESTAPE 50 R.Vargas | 8 |
| 798 | J.Galleguillos | 4-4 | 12 | POTENTADA 50 C.Zapata | 14 |
| 795 | A.Padovani E. | 4-1 | 13 | YAITI 50 M.Aranda | 4 |
| 791ch | M.Muscatt | Reap | 14 | ENCANTO 49 M.Vergara | 7 |
| 87 | R.Chellew | Reap | 15 | PRUEBA 48 R.Duran | 2 |

**OCTAVA CARRERA.— Premio "GEMINI" 1.300 metros. A las 20.45 horas. 5º Serie Ind. 3-1 (2º Triple del Desquite). Se correrá con luz artificial.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 797 | A.Carreño | 7-7 | 1 | BUENA ESPERA 54 J.Verdugo | 6 |
| 742 | J.Bernal | 10 | 2 | GLORIA KATIA 54 M.Matta | 9 |
| 735 | M.Muscatt | 14-2 | 3 | HINCAPIE 54 N.N. | 3 |
| 801 | E.Guajardo | 7-3 | 4 | MIA CLAUDIA 54 E.Guajardo | 12 |
| 742 | E.Guajardo | 5-11 | 5 | YASHINA 54 J.Cortes | 5 |
| 685 | L.Urbina | 4-9 | 6 | YAHOO 54 R.Olivos | 11 |
| 742 | N.Hadwa | 16 | 7 | ALTIBAJO 53 N.N. | 3 |
| 792 | J.Jara | 9-3 | 8 | BASILICA 53 N.N. | 13 |
| 797 | H.Inda | 9-10 | 9 | FOSCARITO 53 R.Soto | 1 |
| 797 | M.Muscatt | 2-8 | 10 | MARRONNE 53 V.Caceres | 15 |
| 801 | R.Muñoz | 8-10 | 11 | MUSICALISTA 53 N.N. | 8 |
| 718c | E.Inda S. | Reap | 12 | ATREVIDO 51 N.N. | 14 |
| 792 | F.Olave | 11-4 | 13 | CAMPANARIO 52 R.Vargas | 4 |
| 801 | C.Lopez | 3-9 | 14 | CEIBO 52 J.Hernandez | 7 |
| 797 | R.Chellew | 6 | 15 | CIUDADANA 52 N.N. | 2 |

Corral: 4 con 5.

**NOVENA CARRERA.— Premio "GREENHILL" 1.300 metros. A las 21.20 horas. 5º Serie Ind. 8-4 (3º Triple del Desquite). Se correrá con luz artificial.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 380 | O.Martinez | Reap | 1 | DING DONG 55 H.Berrios | 6 |
| 65 | G.Pombo | Reap | 2 | FIEL AMIGO 55 C.Verdugo | 9 |
| 745 | R.Bernal A. | Desc | 3 | MAG. NEGRA 55 R.Vargas | 3 |
| 742 | M.Muscatt | 3-3 | 4 | CONCENTRADO 53 V.Caceres | 12 |
| 799 | G.Reyes | 13-9 | 5 | ENCALADA 53 D.Lerma | 5 |
| 800 | J.Seaman | 1-5 | 6 | GUILBOA 53 N.N. | 11 |
| 797 | J.Seaman | 3-3 | 7 | CAHUINERO 51 N.N. | 10 |
| 792 | F.Velasco | 1 | 8 | TINTITO 53 H.Galaz | 13 |
| 799 | G.Silva | 7-7 | 9 | TRATERO 53 N.N. | 1 |
| 742 | F.Olave | 8-4 | 10 | RIFADO 52 R.Soto | 15 |
| 617 | J.Leiva | Reap | 11 | CLINICA 51 R.Duran | 8 |
| 800 | D.Lopez | 11-13 | 12 | CHIC 51 N.N. | 14 |
| 799 | C.Lopez | 9-8 | 13 | MI LUNA 51 J.Hernandez | 4 |
| 801 | R.Serrano | 2 | 14 | PUIGUA 51 J.C.Silva | 7 |
| 777ch | J.Leiva | Reap | 15 | REFLOJA 51 F.Araneda | 2 |
| 799 | J.Bernal | 11-12 | 16 | TANCHI 51 S.Perez | 16 |
| Ejemplar Suplente: Corral 6 con 7 | | | | | |
| L.Bernal | | 13 | 17 | ZORZAL CRIOLLO 54 J.Maira | |

**DECIMA CARRERA.— Premio "GERMAN" 1.300 metros. A las 22 horas. 4º Serie Ind. 13-8. Se correra con luz artificial.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 797 | E.Carreño | 1 | 1 | PRIMATESTA 55 H.Berrios | 6 |
| 744 | R.Bernal | 3-2 | 2 | ROSE CROIX 54 J.Maira | 9 |
| 794 | E.Guajardo | 9-7 | 3 | TOROCO 54 E.Guajardo | 3 |
| 795 | J.Bernal | 3 | 4 | DESPOTICA 53 N.N. | 12 |
| 798 | J.Bernal | 6-9 | 5 | EAST END 53 V.Caceres | 5 |
| 798 | C.Silva | 5 | 6 | PR.SIRIKIT 53 J.Hernandez | 11 |
| 795 | J.Leiva | 8-4 | 7 | PTO TIBIO 53 F.Araneda | 10 |
| 790ch | J.Galvez | Reap | 8 | TONINO 53 N.N. | 13 |
| 798 | H.Garcia | Desc | 9 | DOSIS 52 N.N. | 1 |
| 798 | A.Padovani E. | 7-3 | 10 | SOLY SOL 52 R.Ahumada | 15 |
| 745 | R.Quiroz | 4-2 | 11 | E.LISTO 51 N.N. | 8 |
| 662 | R.Bernal A. | 13 | 12 | MULETERO 51 N.N. | 14 |
| 799 | G.Pombo | 9-3 | 13 | POMPON 51 C.Verdugo | 4 |
| 798 | H.Jara | 2-6 | 14 | ARENERO 50 J.Castillo | 7 |
| 800 | N.Hadwa | 3-3 | 15 | RUIDOSO 50 R.Olivos | 2 |

GRUPOS

| CARRERA | 1 | CARRERA | 2 | CARRERA | 3 | DOBLE | TRIPLE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1ª | | 1ª | | 1ª | | | |
| 2ª | ■ | 2ª | | 2ª | ■ | | |
| 3ª | ■ | 3ª | | 3ª | ■ | | |
| 4ª | | 4ª | | 4ª | | | |
| 5ª | | 5ª | ■ | 5ª | | | |
| 6ª | | 6ª | ■ | 6ª | | | |
| 7ª | ■ | 7ª | | 7ª | | | |
| 8ª | ■ | 8ª | | 8ª | ■ | | |
| 9ª | ■ | 9ª | ■ | 9ª | | | |
| 10ª | ■ | 10ª | | 10ª | | | |
| 11ª | | 11ª | | 11ª | ■ | | |
| 12ª | | 12ª | | 12ª | ■ | | |
| 13ª | | 13ª | | 13ª | ■ | | |

## Nuestro Pollón

GRUPOS

| CARRERA | 1 | CARRERA | 2 | CARRERA | 3 | DOBLE | TRIPLE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1ª | ■ | 1ª | | 1ª | | | |
| 2ª | ■ | 2ª | | 2ª | ■ | | |
| 3ª | | 3ª | ■ | 3ª | | | |
| 4ª | | 4ª | | 4ª | ■ | | |
| 5ª | | 5ª | ■ | 5ª | | | |
| 6ª | | 6ª | | 6ª | | | |
| 7ª | ■ | 7ª | | 7ª | | | |
| 8ª | ■ | 8ª | ■ | 8ª | | | |
| 9ª | | 9ª | | 9ª | | | |
| 10ª | | 10ª | | 10ª | ■ | | |
| 11ª | ■ | 11ª | | 11ª | | | |
| 12ª | | 12ª | | 12ª | ■ | | |
| 13ª | ■ | 13ª | ■ | 13ª | | | |

*Se lució en el Club*

# "Ulalá" Beaumarchais

BEAUMARCHAIS, SANA SANA, SANGAY y MAL PASAR descollaron en la jornada de ejercicios del miércoles cumplida en el Club Hípico.

Los dos primeros recorrieron 1.200 metros con total de 1.14.2/5 para el defensor del "Blackie" y de 1.13.1/5 para la pupila de Patricio Baeza.

Sangay, en tanto, cubrió 800 en 46 lo que es extraordinario.

Finalmente Mal Pasar apuntó 41 en 700.

A continuación entregamos el desarrollo global de los trabajos:

**PISTA DE ARENA**

**1.860 metros**

Anthony, P. Santos 2.00 4/5.

**1.600 metros**

Poniak, F. Díaz 1.43 3/5.

**1.400 metros**

Quilanto, S. Vásquez 1.28.

**1.200 metros**

Nominativa, H. Mellado 1.17.
Beaumarchais, J. Muñoz 1.14 2/5.
Alayor, M. Aranda 1.15.
Mimado, S. Vásquez 1.15 2/5.
Regodeado, C. Donoso 1.15 2/5.
Sana Sana, G. Barrera 1.13 1/5.
Rossy, F. Díaz 1.27.

**1.000 metros**

Punch, E. Silva 1.02.
Diadoro, L. Toro 1.05 1/5 a voluntad.
Balig, J. Berríos 1.05 2/5.

**800 metros**

Pañolero, G. Barrera 1.00 4/5.

**800 metros**

Savane, E. Silva 48 4/5.
Pudahuel, L. Muñoz 49.
Quinquehua, L. Muñoz 47.
Sangay, E. Silva 46.



*PAÑOLERO, pegado a los palos, estableció encomiable registro en mil metros, un minuto y fracción.*

# Club Hípico

**1ª** Carrera 1.600 metros a las 14.00 horas.— Indice 29 al 21.— Primera válida Triple N° 1.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 822 P. Melero | 3-5-2 | 1 | Picaporte | 57 J. Barraza | 7 |
| 722 J. Melero | 8-5-5 | 2 | Panterita | 55 L. Muñoz | 8 |
| 770 S. Romero | 13h-2-4 | 3 | Pontius Pilate | 55 P. Cerón | 2 |
| 769 A. López | 3v-8v-13 | 4 | Prontuario | 55 A. Poblete | 10 |
| 770 P. Bagú | 2-5-9 | 5 | Bromo | 53 F. Díaz | 1 |
| 766 P. Polanco | 1-10-8 | 6 | Tumulto | 53 M. Santos | 5 |
| 770 E. Pinochet | 1-3-8 | 7 | Artista | 52 P. Santos | 4 |
| 819 A. Bullezú | 4-1-2 | 8 | Participe | 52 S. Vásquez | 9 |
| 606 G. Silva | 1-2-2 | 9 | C. y No Llores | 50 N.N. | 6 |
| 586 P. Medina | 6h-1-4 | 10 | Purranque | 49 J. Pailamilla | 3 |

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 6); 3 (7 al 10).

**2ª** Carrera 1.200 metros a las 14.30 horas.— Condicional.— Segunda válida Triple N° 1.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| — — A. Carreño | — | 1 | Abajo | 56 H. Berríos | 17 |
| — — J. Inda | — | 2 | Amigo Viejo | 56 J. Pailamilla | 7 |
| 778 E. Beuzenberg | 5h-10h | 3 | Arrebolado | 56 P. Cerón | 8 |
| — — O. González | — | 4 | Avignon | 56 F. Díaz | 11 |
| — — O. SilvaA | — | 5 | Botín | 56 M. Santos | 2 |
| 518 P. Polanco | 14 | 6 | Campo Bueno | 56 R. Miranda | 10 |
| — — R. Lorca | — | 7 | Desparramo | 56 R. Pérez | 1 |
| — — A. Bullezú | — | 8 | First Sunday | 56 E. Silva | 5 |
| — — P. Baeza | — | 9 | Golden Colt | 56 O. Díaz | 12 |
| — — J. Cavieres | — | 10 | Heredado | 56 S. Vásquez | 4 |
| 638 T. Jacial | 4-3 | 11 | Nord Royale | 56 G. Barrera | 16 |
| 767 A. Bagú | 7 | 12 | Olive | 56 P. Castillo | 9 |
| 785 S. Romero | 10h-8h | 13 | Rengo | 56 R. Cea | 6 |
| — — A. Breque | — | 14 | Ritoque | 56 L. Muñoz | 13 |
| 785 W. Robles | 14h | 15 | Saonante | 56 O. Jara | 3 |
| — — P. Medina | — | 16 | Sigiloso | 56 C. Leigthon | 18 |
| 520 M. Segura | 3-8-8 | 17 | Tamboril | 56 M. Olguín | 14 |
| 767 L. Herrera | 9h-11 | 18 | Universo | 56 N. Urrutia | 15 |

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).

**3ª** Carrera 1.600 metros a las 14.55 horas.— Indice 19 al 10.— Handicap.— Tercera válida Triple N° 1.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 763 A. Valdés | 4-3-5 | 1 | Palinock | 57 L. Muñoz | 7 |
| 826 L. Espinoza | 4-4-5 | 2 | Perone | 56 J. Verdugo | 8 |
| 826 P. Medina | 3-4-3 | 3 | Viana | 56 C. Leighton | 2 |
| 723 J. Cavieres | 2-7-8 | 4 | Iraquí | 53 S. Vásquez | 1 |
| 836 P. Inda | 6-7-6 | 5 | Morgan's Ship | 54 C. Donoso | 5 |
| 590 J. Melero | 8-12 | 6 | Night Letter | 52 M. Aranda | 4 |
| 809 P. Baeza | 2h-5h | 7 | Legado | 51 N.N. | 6 |
| 836 A. Carreño | 7-9-13 | 8 | Teleco | 48 G. Pezoa | 3 |

GRUPOS: 1 (1 al 2 ); 2 (3 al 5); 3 (6 al 8).

**4ª** Carrera 1.300 metros a las 15.25 horas.— Indice 34 al 21.— Primera del 5 y 6.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 730 J. Zúñiga | 2-4-8 | 1 | Ayacucho | 61 L. Muñoz | 7 |
| 766 E. Inda | 3-1-9 | 2 | Armet | 58 C. Leigthon | 8 |
| 843 P. Baeza | 1-6-5 | 3 | Golden Reason | 56 O. Díaz | 11 |
| 833 E. Zijl | 1-1-6 | 4 | Catamarqueña | 56 R. Jacquez | 2 |
| 824 A. Bagú | 1v-12-5 | 5 | Nagashima | 55 H. Berríos | 10 |
| 711 E. Beuzenberg | 4-5-8 | 6 | Abrupta | 54 N.N. | 1 |
| 822 A. Valdés | 4-3-5 | 7 | Red Fire | 54 J. Romero | 5 |
| 832 G. Silva | 7-3-n.t. | 8 | Gomeral | 53 N.N. | 12 |
| 821 O. Silva | 4-3-1 | 9 | Hawker | 53 N.N. | 4 |



*BASTONAZO, nombre que siempre hay que tener en cuenta.*

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 832 P. Medina | 6-2-n.t. | 10 | Tandeo | 52 R. Chamorro | 9 |
| 832 P. Baeza | 4-2-2 | 11 | Vantage | 52 M. Aranda | 6 |
| 711 J. Cavieres | 6-7-11 | 12 | Consabida | 51 P. Santos | 13 |
| 824 P. Medina | 2-1-7 | 13 | Gerda | 51 J. Pailamilla | 3 |
| 732 H. González | 13h-8 | 14 | Petrenque | 51 J. Navarrete | 14 |
| 833 P. Inda | 3-5-3 | 15 | Jugado | 50 P. Castillo | 15 |

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 15).

**5ª** Carrera 1.600 metros a las 15.55 horas.— Condicional machos y hembras 3 años no ganadoras.— Segunda del 5 y 6.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 727 A. Valdés | 11-2-4 | 1 | Alcibíades | 56 H. Mellado | 7 |
| 755 J. Inda | 7-10-12 | 2 | Altiplano | 56 J. Pailamilla | 8 |
| 600 C. Urbina | 6h-6 | 3 | Anteón | 56 N.N. | 11 |
| 168 A.E. Martínez | 15h-17 | 4 | Atantalo | 56 N.N. | 2 |
| 845 A. Chinoni | 6h-9-15 | 5 | Cacharpeado | 56 N.N. | 10 |
| 787 A. González | 7h-8h | 6 | Chancero | 56 N.N. | 1 |
| 762 L. Bobadilla | 9-16-10 | 7 | Diacono | 56 N.N. | 5 |
| 762 R. Serrano | 5-5-2 | 8 | Frenado | 56 R. Pérez | 12 |
| 762 M. Espinoza | 4-5-5 | 9 | No Grato | 56 A. Poblete | 4 |
| 805 C. Santos | 13h-13h | 10 | Promedio | 56 E. Guzmán | 16 |
| 762 E. Beuzenberg | 6-3-4 | 11 | Rincón | 56 P. Cerón | 9 |
| 667 C. Zúñiga | 9-8-7h | 12 | Río Madrid | 56 N.N. | 6 |
| 729 M. Rodríguez | 12-11 | 13 | Royal Boy | 56 N.N. | 13 |
| 762 J. Walker | 7-8-7 | 14 | Trompo | 56 N. Urrutia | 3 |
| 725 V. Romo | 5 | 15 | Tocadita | 53 E. Silva | 14 |
| 787 D. Bernal | 2h-3-2h | 16 | Villanura | 53 S. Vásquez | 15 |

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 10); 3 (11 al 16).

**6ª** Carrera 1.300 metros a las 16.25 horas.— Indice 10 al 2.— Tercera del 5 y 6.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 817 J. Sánchez | 7-11-8 | 1 | Hinano | 56 C. Leighton | 7 |
| 831 E. Cortez | 1-7-13 | 2 | A Que No | 54 J. Pailamilla | 8 |
| 817 P. Melero | 3-1-10 | 3 | Corre Camino | 54 J. Barraza | 11 |
| 830 W. Robles | 2v-1v-13 | 4 | Santurron | 53 N.N. | 2 |
| 708 E. Inda | 12h-9-7 | 5 | Tripulante | 53 R. Jacquez | 10 |
| 817 P. Melej | 10-9-7 | 6 | Maine | 52 J. Berríos | |
| 790 A. Abarca | 12-16h | 7 | S. Non Seamo | 52 H. Berríos | |
| 842 J. Silva | 7-6-3 | 8 | Ufana | 53 L. Toro | |
| 768 H. Espinoza | 11-14-9 | 9 | Protegida | 51 N.N. | |
| 768 S. Bécar | 9v-1v-7 | 10 | Cantinero | 50 N.N. | |
| 830 R. Piombo | 8h-9 | 11 | Emir | 50 M. Vergara | |
| 842 D. Contreras | 16h-15 | 12 | Fouquet | 49 G. Pinto | |
| 831 B. Vidal | 13h-14 | 13 | Trompetista (D) | 56 N.N. | |
| 771 M. Oyaneder | 14h-14 | 14 | Meklenburgo (D) | 48 D. Medina | |

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 12).

**7ª** Carrera 1.600 metros a las 16.50 horas.— Clásico "Ilustre Municipalidad de Santiago". (Grupo II).

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2198 A. Breque | 3h | 1 | Barajador | 61 L. Muñoz | |
| 769 J. Zúñiga | 1-14 | 2 | Plástico | 61 G. Barrera | |
| 810 O. Silva | 1h-3h | 3 | Poalco | 61 P. Cerón | |
| 670 A. Bullezú | 2h-1h-1h | 4 | Sangay | 61 E. Silva | |
| 769 J. Cavieres | 1-1-4 | 5 | Match Law | 57 S. Vásquez | |

GRUPOS: 1 (1 al 2); 2 (3 al 4); 3 (5).

**8ª** Carrera 1.200 metros a las 17.20 horas.— Condicional machos 2 años no ganadores.— Cuarta del 5 y 6.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 696 A. Gutiérrez | 9h | 1 | Alemán | 56 M. Vergara | |
| — — O. González | — | 2 | Andy | 56 O. Escobar | |
| — — P. Baeza | — | 3 | Busca Bronca | 56 J. Muñoz | |
| — — S. Fuentes | — | 4 | Chito León | 56 P. Cerón | |
| 785 J. Zúñiga | 13h | 5 | Esmerado | 56 M. Aranda | |
| — — A. Breque | — | 6 | Lamentado | 56 E. Guzmán | |
| — — A. Bullezú | — | 7 | Limaton | 56 E. Silva | |
| 518 M. Medina | 15 | 8 | Molinero | 56 J. Barraza | |
| — — J. Cavieres | — | 9 | Nasbún | 56 S. Vásquez | |
| — — P. Baeza | — | 10 | Nesbitt | 56 G. Barrera | |
| — — T. Jacial | — | 11 | Off The Record | 56 P. Santos | |
| — — A. González | — | 12 | Rahue | 56 F. Díaz | |
| 767 W. Robles | 14 | 13 | Reparado | 56 J. Orellana | |
| 638 A. Carreño | 2 | 14 | Resuelto | 56 M. Santos | |
| 696 R. Serrano | 8h-6h | 15 | Sextante | 56 L. Cornejo | |
| — — H. Miranda | — | 16 | Sunny Day | 56 M. Olguín | |
| 167 O. Silva | 6 | 17 | Traipo | 56 J. Verdugo | |

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 11); 3 (12 al 17).

**9ª** Carrera 1.300 metros a las 17.50 horas.— Indice 17 al 11.— Handicap.— Quinta del 5 y 6.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 821 B. Vidal | 7h-7 | 1 | Timonero | 56 N.N. | |
| 786 R. Maggi | 3h-6h | 2 | Motel | 55 J. Turrieta | |
| 761 A. Breque | 1 | 3 | Charing Cross | 54 P. Cerón | |
| 734 P. Medina | 4-9 | 4 | Halda | 54 J. Barraza | |
| 606 L. Bobadilla | 14h-15 | 5 | Kabir | 54 N.N. | |
| 847 A. López | 6-8-9 | 6 | Andarín | 52 J. Berríos | |
| 829 A. Bullezú | 8-6-3 | 7 | Festivalero | 53 E. Silva | |
| 806 J. Segovia | 10h-3h | 8 | Florindo | 53 O.Díaz | |
| 776 P. Baeza | 8 | 9 | Nayarit | 53 G. Barrera | |
| 847 E. Inda | 3-7h-13 | 10 | Que Farrero | 52 R. Jacquez | |
| 847 L. Herrera | 13-9h-3 | 11 | Friolero | 52 N.N. | |
| 830 V. Romo | 10h-1 | 12 | Lactina | 51 M. Aranda | |
| 790 C. Tapia | 10-1h | 13 | Poseidón | 51 P. Castillo | |
| 829 P. Melej | 8-13 | 14 | Con Nicotina | 50 M. Santos | |
| 829 E. Zijl | 11-11 | 15 | Naval | 50 N.N. | |
| 829 G. Peralta | 12-16 | 16 | Reginald | 50 P. Muñoz | |
| 761 S. Escalante | 2-4-11 | 17 | Sue Ellen | 50 C. Donoso | |

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 11); 3 (12 al 17).

Nayarit, V. Barrera 48.
Quico, F. Díaz 48.

700 metros

Globo, C. Paredes 41 4/5.
Trono, R. Pérez 42 1/5.
Limaton, E. Silva 42 1/5.
Sementado, R. Pérez 42 3/5.
Menancio, V. Palma 42 3/5.
Chaval, G. Barrera 42 2/5.
Estudioso, E. Silva 43 4/5.
Soplonero, P. Santos 44 3/5.
Mal Pasar, S. Vásquez 41.
Pingo Pingo, E. Guzmán 41 4/5.
Frenado, J. Pailamilla 42 3/5.

600 metros

Troyanazo, J. Verdugo 37 2/5.
Gigoló, E. Silva 37.
First Sunday, E. Silva 36.
Aresta. J. Barraza 36 1/5.
Naggy, E. Silva 35 1/5.
Mitterrand, R. Vargas 35 3/5.
Lucky Brother, 35.
Topeador, L Muñoz 36.
Chacoteada, R. Pérez 35 2/5.
Prenda Bella, C. Leighton 37 2/5.
Troquel, M. Aranda 36 1/5.
Abundancia, J. Díaz 35 1/5.
Actinio, J. Vergara 36 3/5.
Alcibiades, H. Mellado 36 1/5.
Mi Viejo, C. Leighton 37 4/5.
Sinceridad, O. Díaz 35 1/5.
Miyoshi, M. Aranda 35 1/5.
Pelayo, C. Leighton 37.
Labia, C. Leighton 35 3/5.
Vicario, J. Díaz 36 3/5.
Mi Lola, J. Muñoz 36.
Rosa, F. Díaz 36 2/5.




Muy bien nos fue en nuestro último contacto. Varios y buenos fueron los ganadores que apuntamos, principalmente en la arena del Hipódromo Chile.

En el Club estuvimos muy cerca de darle pleno al golpe con TALEXIT que fue tercero pagando un saco. De consuelo nos quedó el placé de diez "morlacos" y fracción que abonó.

Vamos de inmediato con los "soplos" para las jornadas del próximo fin de semana.

### LA PALMA

Los nombres para la triple inicial: CANALISTA, PERTIGO y NO SMOKING. Un par de variantes en las etapas inaugurales: SAMBUCO y NOTARIAL.

Un dato en la cuarta: ESPERANZA PITUCA.

En la partida de la Cuádruple nos vamos con SUGERIDO, GUATON COPION, HEREDERO y GENERADOR.

En las válidas siguientes nos confidenciaron CACHORRO, VERTIGO y WEEK END. Unos nombres para tener en cuenta: DANTAM, SWAMI y NOPANTS.

Un par de copucheos: SOVEREIGN AWARD y TONELITO.

En la triple del desquite damos la partida con vales a PRENDOR, FREDDY y ENARBOLADA. En la segunda etapa nos repartimos con MOLINO, ESPUELERO y PANAL. En el remate DON JO y TREILE.

### BLANCO ENCALADA

La cadena de la primera triple la formamos con TUMULTO, BOTIN y PALINOK. Una alternativa diferente en la inauguración: BROMO.

En el 5 y 6 nos tiramos el lance. Primera etapa: RED FIRE, ARMET y HAWKER.

Más abajo nuestros informantes nos recomendaron TROMPO, HINANO, RESUELTO, MOTEL y ZANGANO.

Dos cubiertas para las finales: TIMONERO y TAMANGO.

La triple número dos puede salir con estos candidatos: TRES ZORROS, DIAMANTINA y BASTONAZO en la primera válida: ENGLISH GIRL, PEPA MARY y FLAMINIA en la segunda; y CAMERARIA junto a TRANQUERILLA en la decisiva.

Buena suerte, buenas ganancias.

## Triple 3

Tres variantes para la triple del desquite en el Hipódromo Chile.

1ª La Lógica: FREDDY, PANAL y DON JO.

2ª La Tincada: PRENDOR, ESPUELERO y BERLIN.

3ª La Tutti Frutti: NEON, MOLINO e INTENSA.

Tres alternativas para la triple número dos en el Club.

1ª La Lógica: RUSTICARO, ENGLISH GIRL y CAMERARIA.

2ª La Tincada: DIAMANTINA, FLOR DE ABRIL y FORCE.

3ª La Tutti Frutti: RUSTICARON, FLOR DE ABRIL y QUISAPA.

## Domingo 14 de Abril de 1985

### 10ª Carrera 2.000 metros a las 18.15 horas.— Indice 20 al 12.— Handicap.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 819 J. Cavieres | 3-1-4 | 1 Nicolino | 56 S. Vásquez | 7 |
| 726 J. Cavieres | 3-3-5 | 2 Genuino | 55 E. Silva | 8 |
| 568 F. Pinochet | 1h-8h | 3 Stock | 55 M. Aranda | 2 |
| 763 A. Zamorano | 5-5-7 | 4 Clever Princess | 53 R. Pérez | 1 |
| 738 N. Hadwa | 2v-1v | 5 Comodón | 53 H. Berríos | 5 |
| 763 A. Bagú | 11-4-1 | 6 Yokoyamo | 53 J. Berríos | 4 |
| 836 M. Medina | 2-2 | 7 Pingo Azul | 52 M. Santos | 9 |
| 836 A. Valdés | 4-4-10 | 8 Particular | 49 J. Muñoz | 6 |
| 836 P. Baeza | 4-2-9 | 9 Rey el Sur | 48 N.N. | 3 |

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 6); 3 (7 al 9).

### 11ª Carrera 1.000 metros a las 18.45 horas.— Condicional machos 3 años no ganadores.— Sexta del 5 y 6.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 845 A. Valdés | n.t.-4-6 | 1 Aéreo | 56 N.N. | 7 |
| 780 L. Severino | 12h | 2 Autónomo | 56 N.N. | 8 |
| 845 R. Serrano | 11-13-8 | 3 Collipeumo | 56 N.N. | 11 |
| 845 G. Melej | 2-6-7 | 4 Dark Black | 56 N.N. | 2 |
| 845 A. Abarca | 9-2-1 | 5 Estragón | 56 no corre | 10 |
| 839 L. Santos | 14-14 | 6 Pasquinel | 56 N.N. | 1 |
| 839 G. Silva | 4h-3-1 | 7 Patbaru | 56 no corre | 5 |
| 845 R. Jaque | 14-7-12 | 8 Patrimonio | 56 N.N. | 12 |
| 845 C. Tapia | 3-2-4 | 9 Preferido | 56 O. Escobar | 4 |
| 845 M. Oyaneder | 4h-2 | 10 Requerdido | 56 D. Medina | 9 |
| 845 A. Carreño | 12-5-14 | 11 Sapito | 56 N.N. | 6 |
| 780 C. Tapia | 2h-9h | 12 Tamango | 56 S. Azócar | 13 |
| 839 F. Pinochet | 10h-10 | 13 Toralete | 56 N. Vargas | 3 |
| 839 M. Rodríguez | 8-5 | 14 Zangano | 56 P. Muñoz | 14 |

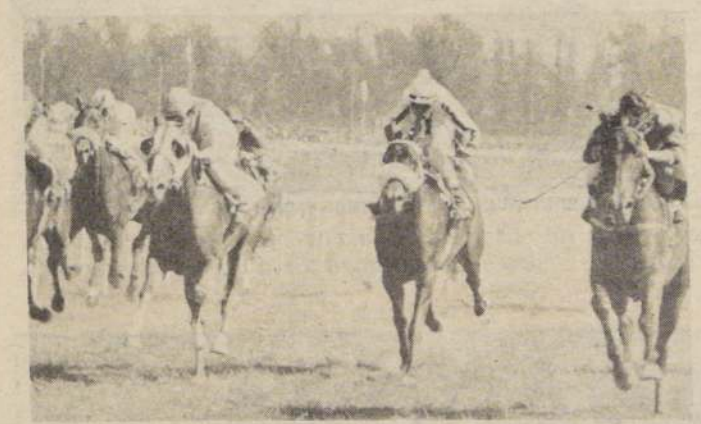
GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).

### 12ª Carrera 1.200 metros a las 19.20 horas.— Indice 7 al 1.— Primera válida Triple Nº 2.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 827 R. Serrano | 11-6-9 | 1 Antártico | 55 J. Barraza | 17 |
| 846 E. Beuzenberg | 9h-10-8 | 2 Apatusca | 54 N.N. | 7 |



*PINGO AZUL, dos segundos consecutivos le preceden. Va en la décima.*



*VIANA, lado exterior, se bate con Palinock en el tercer lance.*

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 842 D. Bernal | 6v-4-9 | 3 Bebita | 54 P. Santos | 8 |
| 773 S. Escalante | 6-5-14 | 4 Sanseverino | 55 O. Escobar | 11 |
| 693 M. Sepúlveda | 10h-11h | 5 Diamantina | 54 R. Chamorro | 2 |
| 771 A. Carreño | 7-6h-3 | 6 Parma | 54 M. Vargas | 10 |
| 830 J. Inda | 6v-13-4 | 7 Rusticaro | 54 C. Leighton | 1 |
| 830 E. Inda | 13-8-8 | 8 Bastonazo | 53 R. Jacquez | 5 |
| 846 E. Inda | 12h | 9 Carmesi | 52 C. Delgado | 12 |
| 830 O. Silva | 4h-11 | 10 Polemista | 53 J. Romero | 4 |
| 842 P. Inda | 6-3-4 | 11 Bambolín | 52 H. Berríos | 16 |
| 580 C. López | 16h-13 | 12 Diablo Loco | 52 H. Galaz | 9 |
| 842 J. Lastra | 6-10-12 | 13 Horst | 51 N.N. | 6 |
| 495 N. Hadwa | 1v-7v | 14 Troyanero | 52 J. Berríos | 13 |
| 777 L. Herrera | 3h-7h | 15 Tres Zorros | 52 R. Pérez | 3 |
| 844 R. Serrano | 6-5-4 | 16 Yerma | 52 J.C. Silva | 18 |
| 746 C. Urbina | 11h-12h | 17 Tinowo | 51 O. Díaz | 14 |
| 842 A. Carreño | 12-10-4 | 18 Paddock | 49 J. Navarrete | 15 |

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 18).

### 13ª Carrera 1.200 metros a las 19.50 horas.— Condicional hembras 3 años perdedoras.— Segunda válida Triple Nº 2.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 828 R. Jaque | 9h-15 | 1 Adecuada | 53 R. Miranda | 17 |
| 803 R. Lorca | 6h-9h | 2 Aldea | 53 N.N. | 7 |
| 828 A.E. Martínez | 8-2-4 | 3 English Girl | 53 O. Escobar | 8 |
| 516 O. González | 9h-8-6 | 4 Flaminia | 53 M. Santos | 11 |
| 828 M. Medina | 11 | 5 Flor de Abril | 53 C. Leighton | 2 |
| 828 O. Silva | 7-3h-2 | 6 Francarta | 53 R. Pérez | 10 |
| 803 F. Solar | 12h | 7 Jenny Girl | 53 N.N. | 1 |
| 664 E. Acevedo | 14h | 8 Luna Gris | 53 J. Romero | 5 |
| 828 E. Castro | 89h-12 | 9 New England | 53 J. Morgado | 12 |
| 647 A.E. Martínez | 15-17 | 10 Palmita | 53 N. Vargas | 4 |
| 828 O. González | 2-2-3 | 11 Pepa Mary | 53 F. Díaz | 16 |
| 839 E. Inda | 9-11-8 | 12 Pinada | 53 C. Delgado | 9 |
| 828 V. Romo | 6-11-9 | 13 Portañola | 53 L. Cornejo | 6 |
| 828 A. Carreño | 3-6-5 | 14 P. de Hierro | 53 H. Berríos | 13 |
| 839 E. Cortez | 10h-7 | 15 Rebalsa | 53 N.N. | 3 |
| 839 A. López | 9-4-13 | 16 Shelina | 53 L. Menghini | 14 |
| 828 G. Melej | 15-10 | 17 Tipa Bella | 53 N.N. | 15 |

GRUPOS: 1 (1 al 6); 2 (7 al 11); 3 (12 al 17).

### 14ª Carrera 1.200 metros a las 20.20 horas.— Indice 11 al 8.— Handicap.— Tercera válida Triple Nº 2.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 847 J. Silva | 13-4-5 | 1 Bold Dust | 54 O. Escobar | 7 |
| 669 A. Breque | 16-3h | 2 Cameraria | 55 J. Muñoz | 8 |
| 829 A. Bullezú | 1-4-10 | 3 Nitidez | 55 R. Pérez | 11 |
| 844 D. Bernal | 7-1-9 | 4 Moñita | 53 P. Santos | 2 |
| 701 H. González | 5-13-7h | 5 Rau | 54 F. Díaz | 10 |
| 844 A. Carreño | 3-9-6 | 6 Force | 52 J. Verdugo | 1 |
| 831 F. Pinochet | 1h-10 | 7 Hacendada | 53 L. Menghini | 5 |
| 120 O. Silva | 6h-9 | 8 Payanaca | 53 J. Romero | 12 |
| 781 H. Espinoza | 14h-11h | 9 Zampatortas | 53 S. Zúñiga | 4 |
| 841 W. Robles | 8-4-7 | 10 Demostrado | 51 H. Mellado | 16 |
| 844 A. Abarca | 5-2-3 | 11 Faro | 53 M. Aranda | 9 |
| 844 P. Inda | 7-3-11 | 12 Flor de Tango | 51 P. Castillo | 6 |
| 827 L. Alvarez | 5h-7-13 | 13 Hip Hurra | 52 J. Pailamilla | 13 |
| 831 O. González | 7-3-5 | 14 Quisapa | 52 M. Santos | 3 |
| 1934 E. Inda | 11 | 15 Tranquerilla | 52 C. Donoso | 14 |
| 775 A. Bagú | 16v-12 | 16 Blackburn (D) | 53 J. Díaz | 15 |

### 15ª Carrera 1.200 metros a las 20.50 horas.— Indice 18 al 11.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 832 R. Jaque | 10h-n.t. | 1 Alcalde | 57 N.N. | 17 |
| 717 A. Zamorano | 7-1-7 | 2 Athanasia | 54 R. Pérez | 7 |
| 827 O. González | 9h-5-1 | 3 Churuma | 54 G. Barrera | 8 |
| 814 P. Polanco | 9-6h | 4 Irineo | 54 J. Orellana | 11 |
| 821 A. Abarca | 10-1 | 5 Nadezha | 54 P. Muñoz | 2 |
| 847 E. Zijl | 7-1-15 | 6 Náutico | 53 M. Vergara | 10 |
| 409 S. Fuentes | 8-6-4 | 7 R. Coachmann | 54 F. Díaz | 1 |
| 821 E. Zijl | 2-6-5 | 8 Jacobo | 53 L. Menghini | 5 |
| 821 P. Melej | 2-2-6 | 9 Pick | 53 O. Escobar | 13 |
| 847 O. Silva | 6-13-18 | 10 Quintay | 52 J. Romero | 4 |
| 847 E. Castro | 1-10-17 | 11 East Batavia | 51 J. Morgado | 16 |
| 467 E. Rodríguez | 1v-2-6 | 12 Portrayer | 52 J. Berríos | 9 |
| 829 O. Silva | 10-4-17 | 13 Torremar | 52 C. Galleguillos | 6 |
| 802 J. Sánchez | 1h-6h | 14 Ojos Lindos | 51 C. Paredes | 13 |
| 775 L. Toledo | 12h-8 | 15 Bobito | 50 R. Chamorro | 3 |
| 731 A. Bullezú | 7-1-2 | 16 Cremallera | 50 P. Santos | 14 |
| 829 H. González | 2v-9-6 | 17 Fidji | 50 M. Santos | 15 |



*PLASTICO buscará su rehabilitación en la prueba central de la cartilla del Club.*

*José Santos*

# El "Hombre Increíble" de Miami

*Sigue ganando y quebrando records en forma asombrosa en Florida prestigiando la huasca chilena*

*En Sudáfrica, en tanto, los hermanos Roberto y Patricio Herrera preparan viaje a Estados Unidos y Hong Kong*

Como asombroso, casi un milagro, califican los técnicos la expedición que cumple en el hermoso Miami el látigo nacional José Santos. Nunca nadie en tan poco tiempo pudo conseguir lo que dicho profesional cristalizó y concretó en estos momentos. Lo cierto es que a sus innegables virtudes en el arte de la huasca, José agregó mucho esfuerzo en lo que en un principio resultó una aventura, un riesgo inmenso que estaba dispuesto a correr.

Gracias a su calidad, a su empeño, se impuso tan prontamente que resultó increíble. Desde su llegada en 1984 hasta el cierre de la temporada triunfó en 120 ocasiones.

El empuje, el "torbellino" en que se transformó José Santos, prosiguió en el alba del 85. En los tres primeros meses acumuló 87 ganancias, varios clásicos y dos estadísticas locales. Además, ya son varios los propietarios influyentes que lo han llamado de otros hipódromos para que el "moreno de Sudamérica" guíe sus pensionistas.

Batió incluso —y esto es lo que llenó páginas de diarios y revistas locales— el record de victorias en una temporada de cincuenta reuniones que mantenía el afamado Angel Cordero. Heriberto Rojas, uno de los tantos buenos amigos que dejó cuando brilló en Santiago nos trajo las noticias de sus éxitos en las tierras del norte. Nos contó que en estos días compraba una casa en Florida y que viajaba a Nueva York para disputar en Aqueduct importante clásico.

José Santos, el "hombre increíble" de Miami, vendrá a Chile en noviembre para gozar en casa de sus triunfos.

**LOS HERMANOS HERRERA**

En Sudáfrica lleva bastante tiempo triunfando otro látigo nacional: Roberto Herrera. en más de dos temporadas se afirmó como uno de los profesionales de mayor nivel y prestigio contratado por uno de los principales studs de Johanesburgo. Tanto así que el año pasado mandó llamar a Patricio Herrera, quien como él es gran figura de la hípica local, incluso más popular. Este último fue quien nos escribió para contarnos que próximamente abandonarán Sudáfrica con distintos destinos. Roberto partirá a Estados Unidos y él a Hong Kong.

Suerte les deseamos desde aquí.



*JOSE SANTOS y una imagen que se ha reiterado mil veces en el estado de Florida: el triunfo. El hermano de Manuel y Pedro es gran figura de la hípica norteamericana en estos momentos.*



## Favoritos

**HIPODROMO CHILE**

Primera carrera: DON PEPE, buenas figuraciones le preceden. Su compañero de Sambuco ayudará bastante. Segunda carrera: PERTIGO, por monta y cotejos es el candidato obligado. Por carreras, Notarial es el nombre. Tercera carrera: NO SMOKING, no hay mejor caballo que el que está ganando. Este lleva dos victorias al hilo. Cuarta carrera: AÑEJADA, con luz natural y en distancia más propicia no debe fallar. Serena es la rival. Quinta carrera:: SUGERIDO, de reaparecida fue cuarto a corta distancia del ganador. En mejor postura debe collerear con Bernardotte. Sexta carrera: JUBILERO, sus trabajos en el Club Hípico son fenomenales. Fierecillo y Minarete, los enemigos. Séptima carrera: NOPANTS, es una de las esperanzas en el corral del siempre ganador Sergio Romero. Cachorro y Macao, los rivales. Octava carrera: SWAMI, no hay que tomar en cuenta su última presentación. La distancia y los kilos ahora serán su mejor aliado. Novena carrera: DANTAM, cuando viene de Viña viene a ganar. Punta Dura y Week End le darán batalla. Décima carrera: CHINO, muy holgada fue su última ganancia en arena. Tiene que estar la pelea final. Undécima carrera: CABO DE HORNOS, reaparece en óptima condición. A lo mejor le falta el "apretón". Duodécima carrera: PRENDOR, pasó hace algunos días mil doscientos metros en 1.13. Freddy complica la elección. Decimotercera carrera: CALLE CALLE, debuta en la arena palmeña. Si no extraña el cambio es fija. Decimocuarta carrera: BERLIN, Muy abajo está en el handicap. Don Jo, el "cuco". Decimoquinta carrera: KING HENRY, cuenta con unos trabajazos. Su única contra es la luz artificial.

**CLUB HIPICO**

Primera carrera: PARTICIPE, de atropellada escoltó a Velebit en mayor distancia. En milla no falla. Segunda carrera: RITOQUE, por aprontes y antecedentes es candidato obligado. Heredado y First Sunday, los enemigos. Tercera carrera: PALINOK, ha rivalizado con mejores el hijo de Parbury. Cuarta carrera: VANTAGE, en la noche del fuerte sismo escoltó a Catamarqueña muy de cerca. Ahora es su turno. Quinta carrera: VILLANURA, en la arena estuvo llegando bastante cerca. Lo mismo aconteció antes en el césped. Sexta carrera: CORRE CAMINO, muchos tropiezos tuvo en su última. Su estado es sobresaliente. Séptima carrera: MATCH LAW, figuró en la Copa de Oro y con ello basta para ser nuestro favorito. Octava carrera: NASBUN, dice que es "cosa seria". Aquí tendrá que demostrarlo. La oposición se la harán Chito León y Off the Record. Novena carrera: CHARING CROSS, de reaparecida hizo un buen golope. Quedó en condiciones de repetir. Décima carrera: YOKOYAMO, viene de ganar en empate con Nicolino, nuevamente su mayor rival. Undécima carrera: ESTRAGON, con la mayor monta de la prueba y con interesantes cotejos. Duodécima carrera: RUSTICARO, reapareció en nuevas manos y fue cuarto atropellando con mucha fuerza. Ahora le toca. Decimotercera carrera: FLOR DE ABRIL, no hay que tomarle en cuenta su última. Ahora no falla. Decimocuarta carrera: CAMERARIA, evidenció notable mejoría en su última incursión. Dicen que es fija. Decimoquinta carrera: FIDJI, livianita es candidata precisa para darle pelea a Churuma.

# EN ONDA GANADORA



*JUAN ZUÑIGA, toda una vida entregada a la hípica con merecidas satisfacciones. En las últimas jornadas se ha convertido en figura al presentar ganadores a varios de sus pensionistas, éxitos con el sello de su innegable calidad como profesional de la preparación, ahora, y como jinete, antes. Con pocos elementos sigue haciendo maravillas.*



*ERNESTO GUAJARDO, líder en Viña del Mar y ahora frecuente ganador en la hípica capitalina, hechos que hablan a las claras acerca de la tremenda capacidad del experimentado fusta nacional.*



*CASUAL, triunfos en fila obligan a destacarlo en esta modesta sección. Su última ganancia fue verdaderamente importante porque quedaron en el camino excelentes elementos de la última generación. Está venciendo porque es muy bueno, en otras palabras, no es "casual" que acumule victorias.*

# VIÑA UNDURRAGA S.A.

## (SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

Resolución de Autorización de Existencia Nº 1851 del Ministerio de Hacienda del 14-VII-65; Nº 774 del 15-III-66, Nº 74 del 25-I-68 y Nº 969 del 23-XII-68 y Resoluciones Nº 83-C del 17-III-75 y Nº 96-C del 4-IV-77 y 305-S del 26-V-80, de la Superintendencia de Sociedades Anónimas. Estatutos adecuados Ley 18046, 13/IX/82 Escritura Pública ante notario de Talagante Don Ramón Peña I.

NOMINA DEL DIRECTORIO: Sr. Pedro Undurraga Fernández, Presidente; Sr. Jorge Ohal Subercaseaux, Vicepresidente; Sr. José Manuel Balmaceda Valdés, Director; Sr. Manuel Undurraga Izquierdo, Director; Sr. Pedro Undurraga Mackenna, Director.

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE

### CUENTAS DEL PATRIMONIO

| ACTIVOS | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **ACTIVO CIRCULANTE:** | | |
| Disponible | 1.631.702 | 727.224 |
| Deudores por ventas país | 1.174.658 | 3.152.842 |
| Deudores por ventas exportación | 14.645.098 | 28.345.271 |
| Deudores varios | 404.079 | 1.089.804 |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 193.219.015 | 134.807.038 |
| Existencias | 268.210.276 | 254.359.210 |
| Gastos pagados por anticipado | 83.805 | 88.869 |
| Depósito en el Banco Central | – | 5.348.083 |
| TOTAL ACTIVO CIRCULANTE | 479.368.633 | 427.918.341 |
| **ACTIVOS FIJOS:** | | |
| Terrenos y plantaciones | 70.616.338 | 72.345.895 |
| Construcciones y bodegas | 241.688.064 | 240.530.086 |
| Maquinarias y otros | 132.986.226 | 133.937.822 |
| Sub total | 445.290.628 | 446.813.803 |
| Menos: Depreciación acumulada | (127.801.780) | (112.192.886) |
| TOTAL ACTIVOS FIJOS | 317.488.848 | 334.620.917 |
| **OTROS ACTIVOS:** | | |
| Inversiones en empresas relacionadas | 11.401.455 | 11.369.412 |
| Inversiones en otras sociedades | 789.261 | 844.319 |
| Menor valor de inversiones | – | – |
| Deudores a largo plazo | 1.209.291 | 1.813.937 |
| Intangibles | 456.716 | 456.716 |
| Derecho pagaré dólar preferencial del Banco Central | 47.602.898 | 64.616.331 |
| Pagaré por recibir del Banco Central | 689.223 | – |
| TOTAL OTROS ACTIVOS | 62.148.844 | 79.100.715 |
| TOTAL ACTIVOS | 859.006.325 | 841.639.973 |

Las notas adjuntas números 1 al 19 forman parte integral de estos estados financieros

| PASIVOS | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **PASIVO CIRCULANTE:** | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras de corto plazo | 188.131.267 | 122.069.589 |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras de largo plazo - porción corto plazo | 87.923.841 | 52.864.320 |
| Cuentas por pagar | 41.479.171 | 36.627.502 |
| Documentos por pagar | 25.311.950 | 32.559.215 |
| Varios acreedores | 6.941.636 | – |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | 15.763.094 | 12.405.254 |
| Provisiones | 1.377.397 | 3.807.437 |
| Retenciones | 6.449.580 | 7.774.618 |
| TOTAL PASIVO CIRCULANTE | 373.377.936 | 268.107.935 |
| **PASIVO A LARGO PLAZO:** | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | 438.938.676 | 442.589.235 |
| Provisiones | 10.202.196 | 11.567.012 |
| TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO | 449.140.872 | 454.156.247 |
| TOTAL PASIVOS | 822.518.808 | 722.264.182 |
| **CAPITAL Y RESERVAS:** | | |
| Capital pagado (15.000.000 de acciones de valor nominal $ 19,62 cada una) | 294.300.000 | 294.300.000 |
| Otras reservas | 47.877.401 | 47.877.401 |
| **Utilidades retenidas:** | | |
| Reserva legal | 2.877.595 | 2.877.595 |
| Reserva accionistas | 1.186.910 | 1.186.910 |
| Reserva de capitalizacion y eventualidades | 10.877.589 | 10.877.589 |
| Reserva de capitalizacion o retiro | 5.316.807 | 5.316.807 |
| Pérdida acumulada | (243.060.511) | (133.816.690) |
| Pérdida del ejercicio | (82.888.274) | (109.243.821) |
| TOTAL CAPITAL Y RESERVAS | 36.487.517 | 119.375.791 |
| TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS | 859.006.325 | 841.639.973 |

### ESTADOS DE RESULTADOS

por los ejercicios terminados el 31 de diciembre

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **RESULTADOS OPERACIONALES:** | | |
| Ingresos de explotación | 486.487.796 | 366.897.341 |
| Menos: costos de explotación | (308.514.868) | (252.216.861) |
| Margen de explotación | 177.972.928 | 114.680.480 |
| Menos: | | |
| Gastos de ventas | (107.677.039) | (115.629.092) |
| Gastos de administración | (15.110.693) | (15.389.608) |
| Resultado operacional | 55.185.196 | (16.338.220) |
| **RESULTADOS NO OPERACIONALES:** | | |
| Más: | — | (383.880) |
| Utilidades inversión empresas relacionadas | 4.839.505 | 900.399 |
| Ingresos financieros | 2.949.042 | 733.645 |
| Otros ingresos fuera de la explotacion | 60.864 | 778.760 |
| Menos: | | |
| Amortización menor valor inversiones | | |
| Gastos financieros | (69.593.607) | (70.248.403) |
| Otros egresos | (5.986.742) | (6.367.072) |
| Corrección Monteria | (70.341.532) | (18.319.050) |
| Resultado no operacional | (138.072.470) | (92.905.601) |
| Resultado antes de impuesto a la renta | (82.888.274) | (109.243.821) |
| Impuesto a la renta | – | – |
| Pérdida neta del ejercicio | (82.888.274) | (109.243.821) |

Las notas adjuntas números 1 al 19 forman parte integral de estos estados financieros

### ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

por los ejercicios terminados al 31 de diciembre

| | | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|---|
| **RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES:** | | | |
| Perdida del ejercicio | | (82.888.274) | (109.243.821) |
| Más cargos, menos (abonos) que no representan movimiento del capital de trabajo: | | | |
| Depreciación del ejercicio | | 17.373.298 | 21.413.771 |
| Amortización del ejercicio | | 604.646 | 988.526 |
| (Utilidad) en empresas relacionadas | | (4.839.505) | (900.398) |
| Pérdida en venta activo fijo | | 107.553 | |
| Corrección monetaria asignable a rubros no circulantes | | 10.375.905 | 7.084.177 |
| Otros recursos operacionales | | 2.768.743 | – |
| TOTAL RECURSOS OPERACIONALES | | (56.497.634) | (80.657.745) |
| **OTROS RECURSOS OBTENIDOS:** | | | |
| Venta de activo fijo | | 1.288.635 | – |
| Dividendos recibidos | | 4.036.856 | – |
| Aumento de pasivos a largo plazo | | 41.659.564 | 203.864.482 |
| Otros recursos no operacionales | | 37.116.278 | 12.977.325 |
| TOTAL RECURSOS NO OPERACIONALES | | 84.101.333 | 216.841.807 |
| TOTAL RECURSOS OBTENIDOS | A | 27.603.699 | 136.184.062 |
| **RECURSOS APLICADOS:** | | | |
| Adiciones al activo fijo | | 7.162.176 | 10.636.775 |
| Disminución de pasivos a largo plazo | | 72.229.045 | 35.653.887 |
| Dividendos pagados | | – | – |
| Pago de indemnización años de servicio | | 2.032.187 | 2.160.649 |
| TOTAL RECURSOS APLICADOS | B | 81.423.408 | 48.451.311 |
| Aumento (disminución) del capital de trabajo | (A-B) | (53.819.709) | 87.732.751 |

Las notas adjuntas números 1 al 19 forman parte integral de estos estados financieros

### ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA, Continuación

por los ejercicios terminados al 31 de diciembre

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| **VARIACIONES EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO** | | |
| ACTIVO CIRCULANTE Aumento (Disminucion): | | |
| Disponible | 904.478 | 304.210 |
| Deudores por ventas y otros | (16.364.082) | 19.647.156 |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 58.411.977 | 22.553.074 |
| Existencias | 13.851.066 | (11.012.410) |
| Otros | (5.353.147) | 1.529.893 |
| TOTAL VARIACIONES DEL ACTIVO CIRCULANTE | 51.450.292 | 33.021.923 |
| PASIVO CIRCULANTE (Aumento) Disminucion: | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras de corto plazo | (66.061.678) | 13.741.647 |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras a largo plazo con vencimiento dentro de un año | (35.059.521) | 82.147.876 |
| Documentos por pagar | 7.247.265 | (22.988.453) |
| Cuentas por pagar y otros acreedores | (11.793.305) | (8.152.131) |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | (3.357.840) | (10.215.265) |
| Provisiones y retenciones | 3.755.078 | 177.154 |
| TOTAL VARIACIONES DEL PASIVO CIRCULANTE | (105.270.001) | 54.710.828 |
| (DISMINUCION) AUMENTOS DEL CAPITAL DE TRABAJO | (53.819.709) | 87.732.751 |

Las notas adjuntas números 1 al 19 forman parte integral de estos estados financieros

(CONTINUA)

Santiago de Chile, Viernes 12 de Abril de 1985 LA NACION

# Inauguradas 40 viviendas en Cherquenco

## □El conjunto habitacional fue construido por el MINVU, con fondos sectoriales

VILCUN.— Pese a un fuerte aguacero que se abatió sobre la localidad de Cherquenco, en la comuna de Vilcún, las autoridades y vecinos inauguraron 40 viviendas sociales, construidas por el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, con fondos sectoriales.

La ceremonia la presidió el gobernador de Cautín, coronel Guillermo Vargas Avendaño. Estaban presentes, en representación del MINVU, María Luisa Canales; el director regional del SERVIU, Jaime Riquelme; las alcaldesas Luz Allende, de Pitrufquén; Pilar Allende, de Gorbea, y Eliana García, en su calidad de anfitriona; el jefe comunal de Curarrehue, Guillermo Boudón Luis; dirigentes del voluntariado; integrantes de centros de madres, alumnos, profesores y vecinos.

Las viviendas, construidas en sistema pareado son de excelente calidad, habiéndose utilizado roble nativo. Están ubicadas en un lugar de gran belleza natural y dotadas de adecuados sistemas de urbanización.

La ceremonia inaugural comenzó con el himno nacional, interpretado por todos los presentes. Luego el gobernador procedió a entregar las llaves a un grupo de asignatarios.

A continuación, el párroco de Cherquenco, Octavio Manquepán, bendijo las viviendas, con lo que se dio por finalizada la ceremonia.

En breve declaración, María Luisa Canales manifestó que durante el actual gobierno, en la Novena Región, las estadísticas registran la entrega de una elevada cantidad de viviendas.

Dirigiéndose a los asignatarios, la funcionaria expresó: "Pobladores, hoy son ustedes los que asumen un compromiso que consiste en cuidar las viviendas como merecen. Adornarlas con motivos que ayuden a la unidad de la familia, con la risa de los hijos, con el rostro encendido de la madre y con el fuerte abrazo y protector del jefe de familia que ya tiene su merecido premio".

# Con agua potable cuenta Selva Oscura

TEMUCO.— (Exequiel Contreras Sch., corresponsal).— En cumplimiento del programa nacional de abastecimiento de agua potable en localidades rurales, iniciado en el año 1977, con una inversión de 10 millones 370 mil 525 pesos y 166 hombres-mes, en 150 días fue instalado el servicio de agua potable de la localidad de Selva Oscura, cuyos habitantes por muchos años se abastecieron de pozos y norias.

La ceremonia inaugural contó con la asistencia del intendente, coronel Miguel Espinoza Guzmán; el gobernador provincial de Malleco, comandante Ricardo Izurieta Caffarena y señora; autoridades militares, de Carabineros y religiosas, además del Secretario Regional de Obras Públicas, Gonzalo Domínguez O.; de Educación, Gladys Poblete V.; del Trabajo, Hugo Labraña M.; director regional de Obras Sanitarias, Jorge Larraulet; alcalde de Victoria Sergio Muñoz Huerta; representante de Vivienda, María Luisa Canales, y otros.

Con esta obra que beneficia a casi un millar de habitantes se elevan a 39 las localidades con agua potable rural beneficiándose a aproximadamente 26.290 pobladores y de 420 millones de pesos, sin considerar los trabajos que se hacen en Santa Julia (Curacautín) que concluirán el próximo mes.



*El presidente del comité de Agua Potable de Selva Oscura, Germán Hetz, agradeció a las autoridades, en nombre de los pobladores, la entrega de estas obras que significan un valioso aporte para la comunidad.*

# Fiesta de la Vendimia en Santa Cruz de Cuca

CHILLAN.— La participación de la orquesta Ritmo Seis y del conjunto folclórico Peñihuén, fue confirmada por los organizadores de la Fiesta de la Vendimia de Santa Cruz de Cuca, que se realizará el sábado y domingo próximos.

Esa celebración es posible con el esfuerzo de la comunidad organizada del sector, encabezada por juntas de vecinos, escuelas, centro de madres y clubes deportivos.

La Fiesta de la Vendimia cuenta con el auspicio de la Municipalidad de Chillán, pues representa a una actividad típica de esta zona, y rescata valores tradicionales que son propios del pueblo chileno.

Entre los principales atractivos que serán ofrecidos este año a los visitantes de Chillán, Ñuble y la Región del Bío Bío, figura una demostración del proceso de la vendimia, desde que se recoge el racimo de uva, hasta que se saborea la dulce y espumosa chicha.

También tendrán participación las loceras de Santa Cruz de Cuca, las cuales exhibirán las creaciones que han hecho desde que comenzaron a practicar la artesanía de la greda.

La comunidad de esa área podrá tomar parte en diversas competencias autóctonas, como juegos populares y competencias de rayuela, y para los varones, carreras a la chilena.

La fiesta será presidida por una reina, y para ceñirse ese cetro postulan tres candidatas, que son Miriam Pérez, representante del centro de madres; Magdalena Figueroa, de la Escuela F-243; y Judith Pantoja, del Club Deportivo.

Realizado el primer escrutinio de la campaña, encabeza los cómputos Magdalena Primera, con 5.000 votos, a quien le siguen Miriam Primera, con dos mil votos, y Judith Primera, con 334.

# VIÑA UNDURRAGA S.A.

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

**1. Inscripción en el Registro de Valores:**

La Sociedad se encuentra inscrita en el Registro de Valores N° 0011 del 11 de Mayo de 1982 y bajo la Fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

**2. Normas Contables Aplicadas:**

a) Corrección Monetaria:
De acuerdo a principios contables generalmente aceptados en Chile, los Estados Financieros han sido corregidos monetariamente.
Los Estados Financieros, (Balance General, Estado de Resultados y Estado de Cambios en la posición financiera) al 31 de Diciembre de 1983 han sido ajustados en un 22,2% para permitir su comparabilidad con los estados financieros del ejercicio al 31 de Diciembre de 1984.
En lo sucesivo, se indicará solo los años 1984 y 1983, significando con ello que se refiere a los ejercicios terminados el 31 de Diciembre de los respectivos años.
b) Moneda Extranjera:
Los saldos en dólares estadounidenses han sido convertidos a pesos a las tasas de cambio vigentes en el mercado bancario de 1984 y 1983 de $ 126,24 y $ 87,54, respectivamente.
c) Existencias:
Las existencias de envases y materiales, se han valorizado de acuerdo con las normas de corrección monetaria. Dicha valorización no excede a su valor neto de realización. Las existencias de vinos se han valorizado de acuerdo con las normas de corrección monetaria. En el ejercicio 1984 el valor determinado de acuerdo con dichas normas excedía el valor de mercado por lo tanto este fue ajustado al valor neto al cual estas existencias se pueden realizar.
d) Activo Fijo Físico:
Los bienes del activo fijo físico se presentan al costo de adquisición mas las revalorizaciones legales acumuladas de 1984 y 1983.
Las depreciaciones del activo fijo han sido calculadas de acuerdo con el sistema de depreciación lineal, considerando los años de vida util remanente de los bienes.
e) Inversiones:
Las inversiones en derechos que la Sociedad mantenía al cierre de los ejercicios 1984 y 1983 han sido valorizados de acuerdo al método de valor patrimonial proporcional de las respectivas Sociedades.
f) Indemnización por años de servicio:
La Sociedad tiene convenido con su personal de empleados una indemnización por años de servicio equivalente a 20 días de sueldo por cada año trabajado, reconociendo para estos efectos la antigüedad total devengada en cada año. Esta obligación se registra en los estados financieros a base del mayor valor corriente.
g) Impuesto a la renta:
La Sociedad determinó base imponible negativa para los ejercicios de los años 1984 y 1983.

**3. Cambios Contables:**

En este ejercicio se mantuvieron los procedimientos y conceptos aplicados en el año anterior.

**4. Corrección Monetaria:**

Como resultado de la aplicación de las normas de corrección monetaria sobre el capital propio, activos y pasivos no monetarios y cuentas de resultados, se determinó un cargo neto a los resultados de los ejercicios 1984 ascendente a M$ 70.342 y en 1983 de M$ 18.319 según se detalla a continuación:

| | Utilidad (pérdida) 1984 M$ | Utilidad (pérdida) 1983 M$ |
|---|---|---|
| Activos: | | |
| Circulante | 19.733 | 43.501 |
| Fijo y otros | 65.906 | 68.951 |
| Pasivos: | | |
| Circulante | (41.053) | (24.471) |
| Largo Plazo | (95.468) | (61.911) |
| Capital y Reservas | (21.687) | (43.801) |
| Resultado: | | |
| Ingresos | (54.717) | (30.009) |
| Egresos | 56.944 | 29.421 |
| Suma | (70.342) | (18.319) |

**5. Existencias:**

Las existencias al cierre de los ejercicios 1984 y 1983 estaban conformados por los siguientes rubros:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Vinos | 112.195 | 120.347 |
| Envases, materiales y otros | 126.628 | 113.481 |
| Productos agrícola en proceso | 29.387 | 20.531 |
| Total Existencias | 268.210 | 254.359 |

**6. Activo Fijo:**

El activo fijo de la Empresa está constituido por los siguientes bienes:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Dos fundos comuna Talagante: | | |
| 236 Has. | 10.008 | 11.519 |
| Plantaciones viñedos de cepas finas | 60.609 | 60.829 |
| Construcciones | 241.688 | 240.531 |
| Maquinaria | 109.331 | 109.418 |
| Vasijas | 16.811 | 16.948 |
| Otros | 6.843 | 7.573 |
| Sub Total | 445.290 | 446.815 |
| Depreciación acumulada | (127.802) | (112.194) |
| Total Activo Fijo | 317.488 | 334.621 |

**7. Inversiones en Empresas Relacionadas:**

Al cierre de los ejercicios 1983 y 1984 la Sociedad mantenía inversiones en otras sociedades cuyos nombres, porcentaje de tenencia, valores y resultados reconocidos en los estados financieros de Viña Undurraga S.A., en cada ejercicio, se detallan a continuación:

| | 1984 | | | | 1983 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Patrimonio de la Sociedad Emisora | Utilidad (pérdida) de la Sociedad Emisora | Tenencia | Monto Inversión | Utilidad | Patrimonio de la Sociedad Emisora | Tenencia | Monto Inversión |
| | M$ | M$ | % | M$ | M$ | M$ | % | M$ |
| Distribuidora Undurraga Ltda. | 10.294 | 1.080 | 45 | 4.632 | 486 | 9.214 | 45 | 4.146 |
| Santa Ana de Curicó Ltda. | 16.923 | 10.506 | 40 | 6.769 | 4.202 | 18.057 | 40 | 7.223 |
| | | | | 11.401 | 4.688 | | | 11.369 |

En el ejercicio 1978, para valorizar estas inversiones, se adoptó el método de valorización denominado valor patrimonial, producto de lo cual se determinó un menor valor de dichas inversiones que se pretendió hacer el cubro entre activos y es amortizado en cinco años, siendo 1983 el último año de amortización cuyo monto ascendió a M$ 314.

**8. Depósitos en el Banco Central de Chile:**

De acuerdo a las disposiciones legales vigentes, la Sociedad mantuvo depositado en el Banco Central de Chile el 15% de un crédito obtenido en el exterior en relación con los vencimientos de los créditos, se presenta en el activo circulante la suma de M$ 5.349 en 1983.
Esta retención se libera a base de la proporción de las cancelaciones del crédito que le origina. Durante el ejercicio se pagó el saldo del crédito obteniendo en el exterior, abonándose, por tanto, el total depositado en el Banco Central las amortizaciones correspondientes.

**9. Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras de Corto Plazo, Documentos por Pagar, Cuentas por Pagar y acreedores varios, Cuentas por Pagar a Empresas Relacionadas y Retenciones:**

A continuación se presenta un detalle por mes de vencimiento de las principales obligaciones:

| Mes de vencimiento en el año 1985 | Obligaciones con Bcos. e Inst. Financ. de corto plazo | Documentos por Pagar | Ctas. por pagar a acreed. varios | Ctas. por pagar a Empr. relacion. | Retenciones |
|---|---|---|---|---|---|
| | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ |
| Enero | 7.054 | 17.417 | 9.684 | 3.004 | 8.450 |
| Febrero | 792 | 5.612 | 9.684 | 2.300 | |
| Marzo | 19.530 | 2.283 | 9.684 | 3.600 | |
| Abril | 792 | | 9.684 | 3.500 | |
| Mayo | 792 | | 9.684 | 3.359 | |
| Junio | 792 | | | | |
| Julio | | | | | |
| Agosto | | | | | |
| Septiembre | 10.364 | | | | |
| Octubre | | | | | |
| Noviembre | | | | | |
| Diciembre | 6.901 | | | | |
| Sub Total | 49.022 | | | | |
| Línea rotativa financiamiento Capital de Trabajo | 139.109 | | | | |
| | 188.131 | 25.312 | 48.420 | 15.763 | 8.450 |

Las obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras de corto plazo corresponden a las siguientes instituciones:

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Banco O'Higgins | 173.002 | 111.789 |
| Banco del Estado de Chile | 8.901 | |
| Banco American Express | 1.513 | 10.280 |
| Banco Colombia | 4.715 | |
| Total | 188.131 | 122.069 |

Las cuentas por pagar y acreedores varios corresponden en su mayor parte a facturas de proveedores cuyos vencimientos fluctúan entre 30 y 150 días, por lo cual, su monto total se presenta distribuido en partes iguales entre los meses de Enero a Mayo de 1985.

**10. Provisiones:**

La cuenta provisiones que se presenta en el pasivo circulante comprende los siguientes conceptos:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Indemnización por años de servicio | 300 | 611 |
| Provisión recuperación envases | | 1.828 |
| Impuesto art. 21 DL 824 | 338 | |
| Otras provisiones varias | 739 | 1.369 |
| Total | 1.377 | 3.808 |

La cuenta provisiones que se presenta en el pasivo a largo plazo corresponde a la obligación de la indemnización de años de servicio del personal calculado por el método del valor corriente.

**11. Obligaciones con Bancos e Instituciones Financieras de Largo Plazo:**

De acuerdo a los términos de los contratos, las deudas con vencimiento a largo plazo que la Sociedad tenía al 31 de Diciembre de 1984, ascendía a M$ 526.863 incluye M$ 87.824 por cion con vencimiento en el corto plazo, registradas en pesos al tipo de cambio de $ 128,24 para el dólar estadounidense y en U.F al valor de $ 7.230,05 según el siguiente detalle:

| | 1984 | | | 1983 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | US$ | Tasa interés anual | Equivalente en pesos | US$ | Tasa interés anual | Equival. $ 87,54 por dólar | Equival. $ 87,54 por dólar ajustado en 22,2% |
| | | % | M$ | | % | M$ | M$ |
| Banco Central | 505.775 | 7% a 8% | 64.861 | 477.424 | 7% a 8% | 41.787 | 50.575 |
| Banco Central | 78.996 | 8% a 10% | 10.130 | 79.602 | 8% a 10% | 6.968 | 8.515 |
| Banco Central | 158.367 | 12% a 13% | 20.437 | 161.189 | 12% a 13% | 14.109 | 17.241 |
| Banco O'Higgins | 292.202 | 7% a 8% | 37.473 | 348.934 | Libor + 4,5% | 30.542 | 37.322 |
| Banco C-Huggins | 100.698 | 7% a 8% | 13.555 | 1.827.288 | 7% a 8% | 159.943 | 195.490 |
| Banco del Estado | 262.366 | 7% a 8% | 33.661 | 1.130.156 | 7% a 8% | 98.927 | 120.883 |
| Banco del Estado | 52.879 | 11% a 12% | 6.794 | 54.413 | Libor + 6,75% | 4.763 | 5.820 |
| | 1.451.063 | | | 4.076.416 | | | |

| Banco | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Banco del Estado | 10.166 | 9,5% a | 36.051 | 16.150 | 10% a | 29.457 | 35.997 |
| Banco del Estado | 8.217 | 9,5% a | 18.324 | | | | |
| Banco del Estado | 44.512 | 5,0% a | 99.264 | | | | |
| American Express | 7.244 | 4,5% a | 16.154 | 7.303 | 7% a | 12.321 | 16.278 |
| American Express | 2.317 | 8,5% a | 7.397 | 2.301 | 10% a | 6.033 | 7.372 |
| Banco Otiggins | 13.010 | 5,0% a | 182.811 | | | | |
| | 152.466 | | 326.863 | 26.760 | | | 499.453 |

Durante el ejercicio la Sociedad se acogió a las disposiciones sobre reprogramación de deudas de los acuerdo 1578/1600 de 1984 del Banco Central de Chile, logrando reprogramar con los diversos bancos el máximo permitido en tales disposiciones (UF 123.930). El acuerdo 1578 del comité ejecutivo del Banco Central de Chile establece entre otras condiciones, la prohibición de repartir a cualquier título a los accionistas mas del 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio anual, o distribuir a cualquier título reservas sociales provenientes de capitalización de utilidades de ejercicios anteriores, la obligación de destinar a lo menos un 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio anual al pago anticipado de la deuda reprogramada, excepto en caso de existir pérdidas de ejercicios anteriores, en que esta obligación solo será exigible una vez absorbidas las citadas pérdidas. A la vez, el deudor no podrá invertir recursos en activos manifiestamente ajenos o innecesarios para el desarrollo del giro social, etc. El incumplimiento de cualquiera de dichas restricciones faculta a las instituciones financieras para hacer exigible el cumplimiento anticipado e integro del total de la deuda reprogramada incluyendo capital, intereses y reajuste.

Dicha reprogramacion ha significado, ademas de la mantención de los plazos de vencimiento de 8 a 10 años ya pactados en la anterior reprogramación, la desdolarización de US$ 2.471.987, creditos que han quedado expresados en UF.
La desdolarización de los créditos implico la perdida del subsidio otorgado por el dólar preferencial. Sin embargo la Sociedad estimo necesario acogerse a esta modalidad considerando los indudables beneficios que significan para los futuros ejercicios.
La desdolarización de US$ 1.783.232 afectos a dólar preferencial implico una perdida de M$ 27.756 la cual se contabilizo en la cuenta corrección monetaria.
Por otra parte, esta nueva reprogramacion ha significado una importante reducción en la tasa de interés promedio de los pasivos a largo plazo, de un 8,20% en 1983 a un 6,55% en 1984.
Despues de haber reprogramado las deudas, la amortización de los créditos en los próximos ejercicios se detalla como sigue:

| Años de Amortización | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| 1984 | | 52.865 |
| 1985 | 87.924 | 62.713 |
| 1986 | 31.841 | 35.729 |
| 1987 | 54.967 | 46.364 |
| 1988 | 57.618 | 62.017 |
| 1989 | 67.720 | 67.265 |
| 1990 | 70.348 | 80.166 |
| 1991 | 68.929 | 46.768 |
| 1992 | 43.527 | 6.279 |
| 1993 | 27.045 | 5.267 |
| 1994 | 21.944 | - |
| | 526.863 | 495.453 |

**12. Impuesto a la Renta:**

La Sociedad determino pérdidas tributarias acumulatas de miles de pesos 364.059 en el ejercicio 1984 y de M$ 304.522 en el ejercicio 1983. Las pérdidas tributarias provenientes de ejercicios anteriores podran descontarse de rentas imponibles de ejercicios futuros cualquiera sea el año en que estas ultimas se produzcan.

**13. Capital y Reservas:**

a) Revalorización del capital propio:
Todas las cuentas de patrimonio se han corregido monetariamente.
b) Variaciones del capital y reservas:
A continuación se muestra las variaciones experimentadas por el capital y reservas durante los ejercicios 1984 y 1983.

UTILIDADES RETENIDAS

| | Capital | Otras reservas de capital | Reserva legal | Reserva accionistas | Reserva de capitalización eventualidades y desregulación activos | Resultados acumulados utilidad (pérdida) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ | $ | $ | $ |
| Saldo al 01.01.83 | 194.795.000 | 31.570.584 | 1.903.657 | 785.194 | 30.712.315 | (88.525.701) |
| Revalorización del capital | 46.105.000 | 7.543.645 | 451.167 | 188.081 | 7.539.055 | (20.980.581) |
| Pérdida al 31/12/83 | | | | | | (89.397.563) |
| Total al 31/12/83 | 240.900.000 | 39.114.240 | 2.354.824 | 973.285 | 13.252.370 | (198.903.855) |
| Actualizado en 22,2% | 294.300.000 | 47.877.401 | 2.877.595 | 1.189.910 | 16.194.296 | (243.060.511) |
| Saldo Históricos al 31/12/83 | 240.900.000 | 39.114.240 | 2.354.824 | 871.285 | 13.252.370 | (198.903.855) |
| Revalorización del Capital | 53.400.000 | 8.763.161 | 522.771 | 315.625 | 2.942.026 | (44.156.656) |
| Pérdida al 31/12/84 | | | | | | (82.888.274) |
| Total al 31/12/84 | 294.300.000 | 47.877.401 | 2.877.595 | 1.186.910 | 16.194.396 | (325.948.785) |

c) Restricciones al reparto de dividendos:
Tal como se indican en nota No 11 a los estados financieros, la Sociedad reprogramo sus deudas con instituciones financieras en virtud del Acuerdo 1578 del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile el cual establece entre otras condiciones, la prohibición de repartir a los accionistas mas del 30% de las utilidades liquidas de cada ejercicio anual o distribuir a cualquier titulo reservas sociales provenientes de capitalizaciones de utilidades de ejercicios anteriores.

**14. Activos y Pasivos en Moneda Extranjera:**

Los activos y Pasivos en moneda extranjera representados al cierre de los ejercicios 1984 y 1983 se detallan como sigue:

| | 1984 US$ | 1983 US$ |
|---|---|---|
| Activos: | | |
| Deudores por ventas de exportación | 114.201 | 265.004 |
| Depósitos en el Bco. Central de Chile | | 50.000 |
| Pagaré por recibir del Banco Comercial de Chile | | |
| | 114.201 | 315.004 |
| Pasivos: | | |
| Obligaciones con bancos e institucionales financieras de corto plazo | 17.692 | 547.407 |
| Obligaciones con bancos e institucionales financieras de largo plazo con vencimiento en el corto plazo | 567.804 | 348.934 |
| Obligaciones con bancos e institucionales financieras de largo plazo con vencimiento en el largo plazo | 949.179 | 3.725.482 |
| | 1.474.675 | 4.621.823 |

**15. Hipotecas, Garantías y Avales:**

Al 31 de Diciembre de 1984 la Sociedad mantiene constituidas las siguientes hipotecas, garantías y avales:
a) Hipoteca sobre Hijuela Nº 1 del Fundo Peruechea para garantizar créditos bancarios.
b) Hipoteca sobre Fundo Santa Ana y prenda industrial sobre planta y maquinarias otorgadas al Banco Central por el saldo de préstamos.
c) Letras en garantías por el equivalente a US$ 34.000 otorgados a la Administración de Aduanas.
d) Prenda sobre marca de comercio en el país.
e) Prenda industrial sobre equipos y maquinarias.
f) Prenda Warrants sobre vinos.
g) Segunda Hipotéca sobre el Fundo Santa Ana.
h) Los préstamos de los trabajadores otorgados por la Caja de Compensación Los Andes son avalados por esta Empresa, según acuerdo adoptado por el Directorio en Sesión Nº 172 del 26 de Noviembre de 1981. El saldo de lo avalado en 1984 asciende a M$ 1.131 y a M$ 1.267 en 1983.
i) Fianza solidaria a Distribuidora Undurraga Ltda. ante el Banco American Express por la suma de US$ 300.000.

**16. Movimiento de Acciones de Directores, Gerente y Accionistas Mayoritarios:**

| | Numero de acciones Compra | Venta |
|---|---|---|
| Cia de Seguros de Vida Cons. Nac. de Seg. S.A. | 545.265 | |
| Alfonso Undurraga Mackenna - Gerente | 70.000 | |
| Raimundo Undurraga Echeverría | 7.500 | |
| Berta Mackenna Larraño | | 77.500 |
| Pedro Undurraga Fernandez - Presidente | | 200 |

**17. Transacciones entre Parte Relacionadas y Documentos y Cuentas por Cobrar y por Pagar a Empresas Relacionadas:**

El monto de M$ 193.219 en 1984 y M$ 134.807 en 1983 del rubro documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas corresponde a saldos cuya responsabilidad es de la Distribuidora Undurraga Ltda. Rut 84.681.900-2 segun contrato de distribucion de vinos efectuados por esta firma en el país. La comisión por los servicios de distribucion antes mencionados ascendió durante 1984 a M$ 62.953 y a M$ 51.049 en el ejercicio 1983 los cuales forman parte de los resultados operacionales de la Sociedad.
La Sociedad adquirio de Santa Ana de Curicó Ltda. RUT 87.586.600-1 a precio de mercado, vinos por un monto de M$ 38.795 en 1984. Al cierre del ejercicio 1984 Viña Undurraga S.A. le adeudaba M$ 15.763 el que se presenta en el rubro cuentas por pagar a empresas relacionadas.

**18. Remuneraciones del Directorio:**

Las remuneraciones percibidas y devengadas del directorio por los ejercicios 1984 y 1983 se detallan como sigue:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Remuner. directores empleados | 3.925 | 5.385 |
| Dieta asistencia a sesiones | 456 | 491 |
| Total | 4.381 | 5.876 |

**19. Situación Económica Financiera de la Sociedad:**

Los estados financieros han sido preparados en base a principios de contabilidad aplicables a empresas en marcha, que supone la realización de los activos y la cancelación de los pasivos durante el curso normal de las operaciones comerciales de la Sociedad.

Los resultados negativos obtenidos por la Sociedad durante los ejercicios 1982, 1983 y 1984 se explican fundamentalmente por las pérdidas financieras en que ha debido incurrir las que a su vez han tenido su origen en las sucesivas devaluaciones de nuestra moneda, las elevadas tasas de interes que ha soportado la Empresa y su alto endeudamiento, especialmente en moneda extranjera.

Sin embargo, la Sociedad ha alcanzado importantes logros durante el transcurso de los dos ultimos ejercicios, muy especialmente en 1984. La situación ha comenzado a cambiar rapidamente, es perandour para el año en curso la superacion definitiva de los resultados negativos.

Los principales factores que han incidido favorablemente en la evolución de la situación economica financiera de la Sociedad son los siguientes:

a) Racionalización de costos y gastos

Se ha logrado una importante reduccion de los costos de operacion y gastos de administracion y ventas.

b) Aumento de las Ventas.

La Sociedad ha incrementado durante los ultimos años su participacion en el mercado local, lo que ha implicado un aumento persistente de las ventas totales, a pesar de una pequeña disminucion de las exportaciones, motivada por las condiciones restrictivas de la Economia Mundial.

c) Obtención de resultados operacionales positivos.
Como consecuencia de las dos letras anteriores, se han logrado en esta materia importantisimos avances. Se espera mejorar en 1985 el buen resultado operacional obtenido en el presente ejercicio.

d) Reprogramacion de deudas.

La Sociedad ha obtenido en las dos reprogramaciones a las que ha tenido acceso, plazos de 8 a 10 años para el pago de sus obligaciones y una significativa reduccion en las tasas de interés. La tasa de interés promedio para los creditos a largo plazo era de un 8,20% al 31.12.83 y solo de un 6,55% al 31.12.84.

Las reprogramaciones han significado para la Sociedad la obtencion de un perfil de servicio de la deuda a largo plazo adecuado a las posibilidades futuras de su flujo de caja operacional, al mismo tiempo que una reducción real de los gastos financieros de los proximos ejercicios.

**20. Desdolarización de las deudas:**

La Sociedad desdolarizó una proporcion importante de sus obligaciones expresadas en dolares estadounidenses. La relación de sus deudas ahora expresadas es comparable con la proporcion de sus ingresos en moneda extranjera, todo lo cual coloca a la Empresa en una mejor posicion para enfrentar futuras devaluaciones.

Las proyecciones efectuadas para 1985 permiten esperar mayores avances en materia de ventas y utilidad operacional, basados principalmente en una reducción moderada de las ventas de exportacion en la mantencion de la tasa de crecimiento de las ventas en el mercado local y en la continuacion de los esfuerzos para reducir costos y gastos. Para validar estas hipotesis operacionales la Sociedad requiere necesariamente mantener su política de financiamiento bancario de corto plazo.

Es necesario destacar que tanto la totalidad de los pasivos como los activos realizables de la Sociedad estan contabilizados en su valor real o de mercado. Sin embargo, los activos fijos e intangibles tales como terrenos, plantaciones, construcciones y marcas de comercio estan reflejados al costo historico revalorizado, valor que esta muy debajo de su valor comercial.

$ se consideran las tenencias efectuadas a esos activos por los Bancos acreedores de la Sociedad, se obtiene un mayor valor en relación al mismo contabilizado por $ 480.240.705 en poder del 31 de Diciembre de 1984 con la cual el Patrimonio de la Empresa asciende a $ 526.729.227.

De esta forma el Balance de Viña Undurraga está valorizado a valores de mercado en M$ aproximadamente:

| | Contable M$ | Mercado M$ |
|---|---|---|
| Activos Circulantes | 479.369 | 479.369 |
| Activos Fijos | 311.685 | 430.164 |
| Otros Activos | 62.148 | 439.714 |
| | 853.202 | 1.349.247 |
| Pasivo Circulante | 373.378 | 373.378 |
| Pasivo Largo Plazo | 446.141 | 446.141 |
| Patrimonio | 36.487 | 529.728 |
| | 853.202 | 1.349.247 |

**INDICACIONES DE TENDENCIAS PRINCIPALES Y CAMBIOS OBSERVADOS EN LOS ESTADOS FINANCIEROS DE LOS DOS ULTIMOS PERIODOS**

| | 1984 | 1983 | Indices de Actividad |
|---|---|---|---|
| % Activo Circulante | 55,8 | 50,8% | Rotación del Capital de Trabajo (veces) | 4,8 | 3,3 |
| % Activo Fijo | 37,0 | 39,8% | |
| % Otros Activos | 7,2 | 9,4% | Costo Relativo de Adm. y Vtas. | 25,3% | 35,1% |
| % Pasivo Circulante | 43,5 | 31,8% | Costo Relativo de Gastos Exportación | 63,4% | 83,7% |
| % Pasivo Largo Plazo | 52,3% | 54,4% | |
| % Patrimonio | 4,2 | 13,8% | Costo Relativo de Gtos. Financieros | 14,3% | 18,1% |
| **Indices de Liquidez** | | | |
| Capital de Trabajo (Miles de $ 1984) | 105.990 | 159.810 | |
| Razon Corriente (veces) | 1,3 | 1,5 | |
| Razon Acida (veces) | 0,6 | 0,8 | |

ROBERTO GARRIDO BONILLA
CONTADOR C.C. 24.344 - I.C. 810740

ALFONSO UNDURRAGA MACKENNA
GERENTE GENERAL

DARIO ZULETA PERALTA
CONTRALOR

Santiago, 31 de Diciembre de 1984

Langton Clarke
Coopers & Lybrand

## INFORME DE LOS AUDITORES

Señores Accionistas de
Viña Undurraga S.A.

Hemos examinado los balances generales de Viña Undurraga S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posicion financiera por los ejercicios de dichos años terminados en esas fechas. Nuestros examenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoria generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron pruebas selectivas de los registros contables y otros procedimientos de auditoria en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.

En nuestra opinion, dichos estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Viña Undurraga S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posicion financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros que se aplican sobre bases uniformes.

Jesus Rivera G.

LANGTON CLARKE
COOPERS & LYBRAND

8 de febrero de 1985

# COMPAÑIA DE INVERSIONES "ARAUCANIA" S.A.

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984

| ACTIVOS | Parciales $ | Totales $ |
|---|---|---|
| **Activo Circulante** | | |
| Disponible | | 3.547 |
| Impuestos por recuperar | | 51.116 |
| Valores negociables | | 21.771.461 |
| Valor libros | 92.822.325 | |
| Menor valor cotización bursátil | ( 71.050.864) | |
| Total Activo Circulante | | 21.826.124 |
| **Activo Fijo** | | |
| Bienes raíces | 243.500.503 | |
| Total Activo Fijo | 243.500.503 | 243.500.503 |
| **Otros Activos** | | |
| Inversiones en otras sociedades | | 12.125.850 |
| Valor libros | 13.786.894 | |
| Menor cotización bursátil | ( 1.661.044) | |
| Otros | | 108.560.504 |
| Total Otros Activos | | 120.686.354 |
| TOTAL ACTIVOS | | 386.012.981 |

| PASIVOS | Parciales $ | Totales $ |
|---|---|---|
| **Pasivo Circulante** | | |
| Cuentas por pagar | 1.628.688 | |
| Dividendos por pagar | 1.653.089 | |
| Cuentas corrientes con entidades relacionadas | 208.928.637 | |
| Deudas con institucione financieras corto plazo | 54.688.509 | |
| Total Pasivo Circulante | 266.898.923 | 266.898.923 |
| **Pasivo a Largo Plazo** | | |
| Deudas con instituciones financieras | 435.736.983 | |
| Total Pasivo Largo Plazo | 435.736.983 | 435.736.983 |
| **Patrimonio** | | |
| Capital | 90.696.840 | |
| Reserva Mayor valor retasación técnica | 33.755.062 | |
| Reservas de revalorizaciones | 31.555.764 | |
| Reservas de utilidades | 101.442.409 | |
| | 257.450.075 | |
| Pérdidas anteriores | (501.024.686) | |
| Pérdidas del ejercicio | ( 73.048.314) | |
| Total Patrimonio | (316.622.925) | (316.622.925) |
| TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO | | 386.012.981 |

Las notas adjuntas N°s. 1 al 16 forman parte integral de estos estados financieros.

## ESTADO DE RESULTADO

(Por el ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1984)

| RESULTADO OPERACIONAL | $ | $ |
|---|---|---|
| Ingresos de Explotación | | 57.621.161 |
| Diferencia menor valor acciones | 56.332.861 | |
| Dividendos | 1.147.758 | |
| Arriendos | 106.970 | |
| Ingresos Financieros | 33.572 | |
| | 57.621.161 | |
| Costo de Explotación | | ( 63.020.647) |
| Contribuciones | 1.294 938 | |
| Gastos Generales | 867.486 | |
| Depreciaciones | 1.827.955 | |
| Diferencia en venta de bienes | 59.030.268 | |
| | 63.020.647 | |
| Resultado bruto | | ( 5.399.486) |
| Gastos de Administración | | ( 1.167.125) |
| Resultado operacional | | ( 6.566.611) |
| **RESULTADO NO OPERACIONAL** | | |
| Otros Ingresos | | 75.375.313 |
| Diferencia ajuste dólares preferenciales | 75.375.313 | |
| Gastos Financieros | | ( 72.026.362) |
| Corrección Monetaria | | ( 69.830.654) |
| Resultado no operacional | | ( 66.481.703) |
| Pérdida del ejercicio | | $ ( 73.048.314) |

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por el ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1984

| | |
|---|---|
| **RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES** | |
| Utilidad (Pérdida) del ejercicio | ( 73.048.314) |
| Depreciación del ejercicio | 1.827.955 |
| Corrección monetaria de rubros no circulantes | ( 35.743.689) |
| Total Recursos Operacionales | (106.964.048) |
| **OTROS RECURSOS OBTENIDOS** | |
| Aumento pasivo a largo plazo | 93.668.716 |
| Total Recursos Obtenidos | ( 13.295.332) |
| **RECURSOS APLICADOS** | |
| Otros recursos aplicados | 71.576.353 |
| Aumento (Disminución) Capital de Trabajo | ( 84.871.685) |
| **VARIACIONES PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO** | |
| Activo Circulante Aumento (Disminuciones) | |
| Disponible y Depósitos a plazo | ( 153.625) |
| Valores negociables (neto) | ( 2.136.913) |
| Deudores por ventas, Documentos por cobrar y deudores varios | ( 36.443) |
| Total Variaciones Activo Circulante | ( 2.326.981) |
| **PASIVO CIRCULANTE (AUMENTO) DISMINUCIONES** | |
| Obligaciones Bancos e Instituciones Financieras | ( 30.118.096) |
| Cuentas por pagar y Documentos por pagar | ( 1.429.519) |
| Cuentas por pagar con Entidades Relacionadas | ( 50.997.089) |
| Total Variación Pasivo Circulante | ( 82.544.704) |
| Aumento (Disminución) Capital de Trabajo | ( 84.871.685) |

Las notas adjuntas números 1 al 16 forman parte integral de estos estados financieros

(CONTINUA)

# COMPAÑIA DE INVERSIONES "ARAUCANIA" S.A.

## DETALLE DE LAS INVERSIONES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984

Las inversiones están valorizadas de acuerdo a normas de corrección monetaria de la Ley de la Renta y según disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.

| | Cantidad de Acciones | Valor Bursátil al 31-12-1984 $ | Costo más Corrección Monetaria 31-12-1984 $ |
|---|---|---|---|
| 1. ACCIONES | | | |
| CON COTIZACION BURSATIL | | | |
| GRUPO A | | | |
| Muebles CIC | 834.322 | 1.835.508 | 5.726.855 |
| Cía. Chilena de Tabacos S.A. | 46.833 | 4.683.300 | 2.318.472 |
| Madeco | 3.341 | 155.356 | 281.821 |
| S.A. Deportes Club de Golf Stgo. | 2 | 600.000 | 763.377 |
| Banco Sud Americano | 5.177.606 | 14.497.297 | 83.731.800 |
| Sub-total Grupo A | | 21.771.461 | 92.822.325 |
| GRUPO B | | | |
| Cía. Chilena de Fósforos | 74.919 | 337.136 | 204.642 |
| Mc Kay | 2.186.000 | 7.651.000 | 9.444.538 |
| Sub-total Grupo B | | 7.988.136 | 9.649.180 |
| Total con Cotización Bursátil | | 29.759.597 | 102.471.505 |
| Provisión menor valor Cotización Bursátil | | | ( 72.711.908) |
| SIN COTIZACION BURSATIL | | | |
| GRUPO C | | | |
| Inmobiliaria de la Empresa | 3 | 1.767.144 | |
| Soc. Constructora Establecimient. Educacionales | 60.401.678 | | |
| Soc. Inmobiliaria Asochiseg | 15.043 | 439.992 | |
| Manufacturas Sumar S.A. | 2.893 | 3.231 | |
| Cobre Cerrillos S.A. | 330.000 | 10.853 | |
| Cía. Industrias Chilenas CIC S.A. | 2.220.000 | 1.916.493 | |
| Total sin Cotización Bursátil | | 1 | |
| | | 4.137.714 | 4.137.714 |
| Total Cartera de Acciones al 31 de diciembre de 1984 | | 33.897.311 | 33.897.311 |
| 2. BIENES RAICES | | | |
| Valparaíso, Condell N° 1227/31, 2°, 4°, 5° y 6° pisos (95% de los derechos) | | | 66.938.357 |
| Santiago, Avda. Bdo. O'Higgins N° 422 y 432 al 438, Quito Lote N° 3 (95% de los derechos) | | | 155.091.596 |
| Santiago, Moneda N° 1040, oficina N° 1402 y N° 1403 | | | 9.653.254 |
| Santiago, Huérfanos N° 1052, oficina N° 704 y N° 705 | | | 7.157.429 |
| Santiago, Moneda N° 625/665 estacionamientos N°s. 302/304 | | | 603.356 |
| Valdivia, Pérez Rosales N° 560, departamento N° 312 | | | 2.135.475 |
| Valparaíso, Aldunate N° 1527, departamento N° 111 (plan habitacional) | | | 1.921.036 |
| Total Bienes Raíces al 31 de diciembre de 1984 | | | 243.500.503 |
| 3. CAJA Y BANCOS | | | 3.547 |
| TOTAL INVERSIONES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 | | | 277.401.361 |

NOTA: Se ha incluido en el "Grupo A" las acciones que tuvieron transacciones en Bolsa superiores a un promedio de 400 Unidades de Fomento en el último trimestre de 1984.
Bajo el rubro del "Grupo B" se encuentran incluídas las acciones que tuvieron transacciones en Bolsa inferiores a un promedio de 400 Unidades de Fomento en igual período.

# NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984

### NOTA N° 1 INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

La Compañía de Inversiones Araucanía S.A. está inscrita en el Registro de Valores con el N° 047 y sometida a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

### NOTA N° 2 RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES UTILIZADOS

a) General

Los estados financieros que anteceden, han sido confeccionados en base a principios de contabilidad generalmente aceptados para una entidad en marcha y a normas e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.
El cambio de objeto social de la Sociedad, de Compañía de Seguros a Sociedad de Inversiones en 1983 y el traspaso de su cartera de Seguros, hecho señalado en Nota N° 4, hace que la estructura de Activos, Pasivos y Cuentas de Resultados varíe con respecto al ejercicio de ese año debido a que la naturaleza de los negocios es diferente. Previa consulta con la Superintendencia de Valores y Seguros, la Sociedad no presenta Estados comparativos en el primer año de actividad como Compañía de Inversiones.
No obstante lo anterior, en las Notas Explicativas a los Estados Financieros, se presentan las notas en forma comparativa entre los años 1983 y 1984.

b) Corrección Monetaria

Los Estados Financieros han sido ajustados mediante la aplicación de normas de corrección monetaria establecidas en el artículo 41 DL 824 sobre Impuesto a la Renta y a las instrucciones específicas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

c) Bases de Conversión

Los pasivos en moneda extranjera y/o unidades de fomento, se encuentran expresados al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio al 31 de diciembre de:

| | | 1984 | 1983 |
|---|---|---|---|
| US$ 1 Preferencial | = | $ 89,02 | 72,87 |
| US$ 1 Referencial | = | $ 128,24 | 87,54 |
| UF 1 | = | $ 2.230,05 | 1.824,03 |

d) Valores negociables

Las inversiones en acciones se valorizan según instrucciones de la Circular N° 368 de la Superintendencia de Valores y Seguros.
La diferencia entre el valor de costo corregido monetariamente y el valor de cotización bursátil al 31 de diciembre de 1984, fue de M$ 72.712, valor que incluye a las que se presentan bajo el rubro "Otros Activos", "Inversiones en Otras Sociedades".
Al 31 de diciembre de 1983 el valor bursátil resultó inferior en M$ 143.045. Estas diferencias se provisionaron con cargo a los resultados de los respectivos ejercicios en conformidad a las normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.
Las 2.220.000 acciones que la Sociedad tiene en Compañía Industrias Chilenas CIC S.A. (en liquidación) dejaron de tener cotización y transacción en Bolsa a contar del 12 de abril de 1984, por lo cual la Sociedad las ha valorizado en $ 1. El castigo de esta inversión produjo un efecto en los resultados de $ 1 (un peso) dado que ella estaba valorizada en $ 2 el año 1983.

e) Activo Fijo

Los Bienes Raíces (M$ 243.500), se presentan al costo de adquisición más revalorizaciones legales, menos depreciaciones calculadas de acuerdo con el sistema lineal, considerando la vida útil de las propiedades (1983, M$ 245.149) e incluye la suma de M$ 40.523 por concepto de retasación técnica del Activo Fijo. Al 31 de diciembre de 1983, esta suma era M$ 41.260.

Esta retasación hecha conforme a la circular 1259 del 10 de octubre de 1979 y circular 1571 del 10 de junio de 1980, de la Superintendencia de Valores y Seguros, corresponde al Bien Raíz ubicado en Valparaíso, calle Condell N° 1227 al 1231.

f) Inversiones en Otras Sociedades

De acuerdo a las instrucciones de la Circular N° 368 de la Superintendencia de Valores y Seguros, se presentan bajo este rubro las acciones sin cotización bursátil (M$ 4.138) y aquellas acciones que no transaron en Bolsa un promedio mensual equivalente a 400 Unidades de Fomento, durante los 3 meses anteriores a la fecha de cierre de los Estados Financieros (M$ 7.988). Al 31 de diciembre de 1983, esta suma era M$ 2.221.

g) Otros Activos

En este rubro, M$ 108.561, se refleja la diferencia entre los equivalentes en pesos de los pasivos en moneda extranjera traducidos al tipo de cambio de $ 128,24 (Referencial) y el tipo de cambio Preferencial de $ 89,02 de aquellas operaciones beneficiadas con el acuerdo N° 1466-03-820903 del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile. Al 31 de diciembre de 1983, estos cambios eran $ 87,54 (Referencial) y $ 72,87 (Preferencial) y el monto de este activo era M$ 46.889.

Por instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros (Circular 284) este saldo deberá ser traspasado a la cuenta Documentos por cobrar a medida que se materialice el pago o amortización de las obligaciones y se devengue el derecho al pagaré compensatorio a que se refiere el acuerdo N° 1484-27-82215 del Banco Central de Chile.

### NOTA N° 3 CORRECCION MONETARIA

De acuerdo a las normas sobre Corrección Monetaria mencionadas en la Nota N° 2.b, se produjo un cargo neto a resultados por la suma de M$ 69.830 y un abono neto de M$ 15.069 en el ejercicio 1983, según el siguiente detalle:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| Abono a Resultados: | | |
| Valores Negociables | $ 13.462.979 | $ 33.384.916 |
| Bienes Raíces | 44.536.147 | 37.800.341 |
| Pérdidas Acumuladas | 91.020.851 | 44.805.459 |
| Otros Activos | 286.483 | 406.828 |
| Total Abono a Resultado | $ 149.306.460 | $ 116.397.544 |
| Cargo a Resultados: | | |
| Capital Propio Financiero | $ 46.770.799 | $ 41.279.114 |
| Deudas con Instituciones Financieras | 139.995.725 | 54.819.821 |
| Otros Pasivos | 31.383.215 | 6.626.347 |
| (Abono) cargo neto cuenta de resultado | 987.375 | ( 1.396.240) |
| Total cargo a Resultado | $ 219.137.114 | $ 101.329.042 |
| Abono (cargo) neto a Resultado | $ ( 69.830.654) | $ 15.068.502 |

### NOTA N° 4 CAMBIO DE OBJETO SOCIAL DE LA EMPRESA

Por Resolución Exenta N° 072 del 26 de agosto de 1983, la Superintendencia de Valores y Seguros aprobó la reforma de Estatutos de la Sociedad "Compañía de Seguros Araucanía S.A.", que consta en la Escritura Pública de fecha 29 de Junio de 1983, otorgada en la Notaría de Santiago de don Eduardo Quezada Roldán.
En dicha escritura se modifica el nombre de la Sociedad, la que pasa a denominarse "COMPAÑIA DE INVERSIONES ARAUCANIA S.A." y se cambia su objeto social al de Sociedad de Inversión.
De acuerdo a lo señalado, la Sociedad no está facultada para continuar operando en el rubro de Seguros Generales, por lo cual procedió a traspasar su cartera de seguros vigentes a la Compañía de Seguros Pedro de Valdivia S.A.

(CONTINUA)

# COMPAÑIA DE INVERSIONES "ARAUCANIA" S.A.

## NOTA N° 5 DEUDAS CON INSTITUCIONES FINANCIERAS

Al 31 de diciembre de 1984, la Sociedad tenía los siguientes compromisos con el Banco Hipotecario de Chile:

| Crédito N° | Fecha Otorgamiento | Fecha Ultimo Pago | Tasa | 1984 US$ |
|---|---|---|---|---|
| 202878 | 08-02-84 | 30-12-88 | 13,0625% hasta el 30-06-85 Libor + 3 puntos desde 1°-7-85 | 2.355.000 |
| 202881 | 08-02-84 | 30-12-88 | 13,0625% hasta al 30-06-85 Libor + 3 puntos desde 1°-7-85 | 787.966,12 |
| 202877 | 08-02-84 | 30-12-88 | 13,0625% hasta el 30-06-85 Libor + 3 puntos desde 1°-7-85 | 119.398,43 |
| 202879 | 08-02-84 | 28-12-84 | 10% | UF 8.688,50 |
| 202888 | 08-02-84 | 28-01-85 | 10% | UF 999,01 |

El total de estos compromisos, incluidos los intereses devengados hasta el 31 de diciembre de 1984, es de $ 490.425.492.

Con fecha 10 de enero de 1985, se reprogramó la deuda con el Banco Hipotecario de Chile (BHC) en los términos especificados en la Nota N° 16 y bajo las condiciones del acuerdo del Banco Central de Chile N° 1578-01-840622.

La Sociedad presenta como deuda a corto plazo en sus estados financieros la suma de $ 54.688.509 correspondientes a los compromisos reales que debería pagar el año 1985 de acuerdo a la reprogramación ya mencionada. Se ha propuesto al Banco Hipotecario de Chile (BHC) reprogramar dicho compromiso en los términos señalados en la Nota N° 16.2.

Los pagarés N°s. 202877 y 202878 están afectos a las disposiciones sobre dólares preferenciales como se explica en la Nota N° 2.g.

Al 31 de diciembre de 1983, la Sociedad tenía los siguientes compromisos con el Banco Hipotecario de Chile (BHC):

| Crédito N° | Fecha Otorgamiento | Fecha Ultimo Pago | Tasa | 1983 US$ |
|---|---|---|---|---|
| 26388 | 28-10-81 | 18-10-88 | Libor + 6 puntos | 1.555.000 |
| 27158 | 30-11-81 | 18-10-88 | Libor + 7 puntos | 800.000 |
| 36367 | 07-01-83 | 12-03-88 | Libor + 5,5 puntos | 255.690 |
| 36368 | 07-01-83 | 18-10-88 | Libor + 5,5 puntos | 163.570 |
| 36373 | 07-01-83 | 18-07-88 | Libor + 5,5 puntos | 341.690 |
| 204550 | 28-12-83 | 27-01-84 | 10% anual | UF 987,46 |
| 204627 | 18-10-83 | 28-10-83 | 3,1% mensual | $ 2.153.265,99 |

## NOTA N° 6 CUENTA CORRIENTE CON ENTIDADES RELACIONADAS

El saldo que figura en el pasivo bajo el rubro "Cuentas Corrientes con Entidades Relacionadas", por $ 208.928.637 corresponde a las cuentas mantenidas con Compañía de Seguros Pedro de Valdivia S.A. e Inmobiliaria Araucanía S.A. al 31 de diciembre de 1984, por los siguientes saldos:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| COMPAÑIA DE SEGUROS PEDRO DE VALDIVIA S.A. | | |
| Por operaciones derivadas del traspaso de la cartera de seguros y movimiento de cargos y abonos en cuenta corriente | $ 31.356.847 | $ 37.995.987 |
| INMOBILIARIA ARAUCANIA S.A. | | |
| Saldo de créditos concedidos e intereses abonados en cuentas corrientes | 177.571.790 | —.— |
| ADMINISTRADORA MAIPU LTDA. | | |
| Saldo de créditos concedidos y traspasados a Inmobiliaria Araucanía S.A. | —.— | 154.996.366 |
| | $ 208.928.637 | $ 192.992.353 |

## NOTA N° 7 CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

El movimiento del Capital y Reservas durante los ejercicios 1983 y 1984 se resumen de la siguiente forma:

| | Saldos al 1°-01-1983 (a valor histórico) | Traspaso Pérdida año 1982 | Distribución Revalorización Capital propio 1983 | Otros aumentos o (disminuciones) | Saldo al 31-12-1983 | Traspaso Pérdida año 1983 | Distribución Revalorización Capital propio 1984 | Otros aumentos o (disminuciones) | Saldos al 31-12-1984 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ |
| Capital | 60.000 | —.— | 14.220 | —.— | 74.220 | —.— | 16.477 | —.— | 90.697 |
| Reserva por mayor retasación técnica activo fijo | 27.783 | —.— | 6.585 | ( 603) | 33.765 | —.— | 7.495 | ( 7.505) | 33.755 |
| Otras Reservas: | | | | | | | | | |
| Fondo acciones recibidas | 14 | —.— | 3 | —.— | 17 | —.— | 4 | —.— | 21 |
| Fondo Circular N° 1531 | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— | —.— |
| Reservas futuras capitalizaciones | 487 | —.— | 116 | 603 | 1.206 | —.— | 268 | 7.505 | 8.979 |
| Reserva Circular N° 233 | 14.921 | —.— | 3.537 | —.— | 18.458 | —.— | 4.098 | —.— | 22.556 |
| | 15.422 | —.— | 3.656 | 603 | 19.681 | —.— | 4.370 | 7.505 | 31.556 |
| Utilidades Acumuladas: | | | | | | | | | |
| Fondo reserva legal | 27.523 | —.— | 6.523 | —.— | 34.046 | —.— | 7.558 | —.— | 41.604 |
| Fondo eventualidades | 572 | —.— | 135 | —.— | 707 | —.— | 157 | —.— | 864 |
| Fondo diferencia venta bienes | 496 | —.— | 118 | —.— | 614 | —.— | 136 | —.— | 750 |
| Fondo accionistas | 38.518 | —.— | 9.129 | —.— | 47.647 | —.— | 10.577 | —.— | 58.224 |
| | 67.109 | —.— | 15.905 | —.— | 83.014 | —.— | 18.428 | —.— | 101.442 |
| Sub-total | 170.314 | —.— | 40.366 | —.— | 210.680 | —.— | 46.770 | —.— | 257.450 |
| Pérdidas Acumuladas | —.— | (154.707) | ( 36.666) | —.— | (191.373) | (218.631) | ( 91.021) | —.— | (501.025) |
| Pérdidas del Ejercicio | (154.707) | 154.707 | —.— | (218.631) | (218.631) | 218.631 | —.— | ( 73.048) | ( 73.048) |
| TOTALES M$ | 15.607 | —.— | 3.700 | (218.631) | (199.324) | —.— | ( 44.251) | ( 73.048) | (316.623) |

## NOTA N° 7 CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

a) El traspaso de $ 7.505.613 de la Retasación Técnica del activo fijo a la Reserva Futura Capitalización, que figura en el estado de cambios en el patrimonio, se efectuó de acuerdo a instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros. De este monto $ 6.768.815 corresponde a la retasación del terreno y el remanente de $ 736.798 a la depreciación asignable del edificio.

b) Por resolución N° 000736 del 28 de diciembre de 1982, la Superintendencia de Valores y Seguros autorizó a la Compañía para llevar a cabo la totalidad del aumento de Capital aprobado a traves de la resolución exenta N° 186 de noviembre de 1982. Este aumento consiste en elevar el Capital Pagado que tenía a esa fecha de $ 35.000 a $ 100.000.000 dividido en 1.000.000 acciones de un valor nominal de $ 100 cada una.

La Compañía en conformidad a la mencionada resolución N° 000736 capitalizó reservas que elevaron el capital pagado de la Compañía a $ 50.000.000 al 31 de diciembre de 1982.

El remanente deberá enterarse mediante la emisión de 500.000 acciones de pago, en dinero efectivo, de un valor nominal de $ 100 cada una, por un monto total de $ 50.000.000, dentro del plazo de tres años, que vence en el mes de noviembre de 1985.

## NOTA N° 8 GARANTIAS OTORGADAS

Con el objeto de garantizar las obligaciones contraídas con el Banco Hipotecario de Chile (BHC), la Compañía ha constituido prenda e hipoteca sobre los siguientes activos de su propiedad:

Prenda sobre acciones:

| Emisora | Acciones | Valor balance 31.12.84 $ |
|---|---|---|
| Cía. Ind. Chilenas (CIC) | 2.220.000 | 1 |
| CIC (ex muebles) | 834.322 | 1.835.508 |
| Cía. Chilena de Tabacos S.A. | 46.833 | 4.683.300 |
| S.A. Club de Golf | 2 | 600.000 |
| Banco Sud Americano | 5.177.606 | 14.497.297 |
| Mc Kay | 2.186.000 | 7.651.000 |
| Madeco | 3.341 | 155.356 |
| Fósforos | 74.919 | 337.136 |
| Cocesa | 330.000 | 1.916.493 |
| | | 31.676.091 |

Prenda sobre acciones en 1983 $ 27.712.270 en favor del Banco Hipotecario de Chile (BHC).

Hipoteca sobre propiedades

| | |
|---|---|
| Condell N° 1231, Valparaíso 2°, 4°, 5° y 6° pisos | 68.129.349 |
| Avda. Bdo. O'Higgins N° 422 y N° 432 al N° 438 y calle Quito lote N° 3, Santiago | 155.091.596 |
| Moneda N° 1040, oficinas N°s. 1402 y 1403, Santiago | 10.324.540 |
| Huérfanos N° 1052, oficinas N°s. 704 y 705, Santiago | 7.332.000 |
| Moneda N° 625/665, estacionamientos N°s. 302 - 304, Santiago | 648.032 |
| Pérez Rosales N° 560, departamento N° 12, Valdivia | 2.275.102 |
| | $ 243.800.619 |

Hipotecas sobre propiedades en 1983 $ 233.079.032 en favor del Banco Hipotecario de Chile (BHC).

Garantías adicionales

Para garantizar las obligaciones ante el Banco Hipotecario de Chile (BHC), la sociedad obtuvo de la sociedad relacionada en forma indirecta Eurasian Mercantile A.G., que ésta hipotecara a favor del Banco mencionado una propiedad ubicada en Américo Vespucio con Alonso de Córdova y de la Compañía de Inversiones Transoceánica Ltda., que hipotecara en favor del mismo banco el estacionamiento N° 0142 ubicado en Moneda N° 625/665.

## NOTA N° 9 INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIOS

En el Balance General al 31 de diciembre de 1984, no se considera provisión para indemnización por años de servicios debido a que el personal que trabaja en la sociedad fue recontratado por la Compañía de Seguros Pedro de Valvidia S.A., sociedad que reconoce el tiempo servido por el personal en la Compañía de Seguros Araucanía S.A., y asume la indemnización legal que pueda corresponder por este concepto. La recontratación se efectuó con fecha 1° de Junio de 1983 y a contar de esa fecha Araucanía no tiene personal dependiente y los servicios que recibe son de profesionales en base a honorarios.

## NOTA N° 10 PROVISION IMPUESTO DE RENTA Y TASA ADICIONAL

La sociedad no tuvo renta líquida afecta a los impuestos de Renta de Primera Categoría y Tasa Adicional durante el ejercicio al 31 de diciembre de 1984, por lo cual no se efectuaron provisiones por dichos gastos. (En el año 1983 la sociedad no quedó afecta a los Impuestos Renta de Primera Categoría y Tasa Adicional).

(CONTINUA)

# COMPAÑIA DE INVERSIONES "ARAUCANIA" S.A.

(CONCLUSION)

## NOTA Nº 11 REMUNERACION DEL DIRECTORIO

Durante el ejercicio 1984, igual que en 1983, no se han cancelado remuneraciones a los Directores de la sociedad por haber renunciado a los beneficios establecidos en los estatutos.

## NOTA Nº 12 TRANSACCION DE ACCIONES

Durante el ejercicio 1984, se efectuaron las siguientes transacciones de parte del Presidente y Directores de la Sociedad:

| Vendedor | Comprador | Acciones |
|---|---|---|
| Max Pfinsgsthorn V. | International Río Plata S.A. | 200 |
| Patricio Schiffrin P. | International Río Plata S.A. | 200 |
| Werner Gothe Falck | International Río Plata S.A. | 200 |
| José Lira V. | International Río Plata S.A. | 200 |

Durante el ejercicio 1983, no hubo compras ni ventas de acciones por parte del Presidente, Directores y Gerente de la Sociedad, pero si las hubo de los siguientes accionistas mayoritarios:

| Vendedor | Comprador | Acciones |
|---|---|---|
| Finoceánica S.A. | Long Key S.A | 40.000 |
| Ellen Brennscheidt | Wilhelm Schiess | 158.571 |
| Wilhelm Schiess | Eurasian Holding | 80.000 |
| Wilhelm Schiess | Long Key S.A. | 40.000 |
| Wilhelm Schiess | International Río Plata S.A. | 38.571 |
| Delbruck y Co. | Eurasian Mercantile | 60.200 |
| Eurasian Mercantile | International Río Plata S.A. | 60.200 |

## NOTA Nº 13 BIENES RAICES EN COPROPIEDAD

La sociedad tiene en copropiedad los siguientes bienes raíces:

| Bien raíz | Copropietario | Derecho |
|---|---|---|
| Condell Nº 1231, 2º, 4º, 5º y 6º pisos, Valparaíso | Cía. de Inversiones La Protectora S.A. | 5% |
| Avda. Bdo. O'Higgins Nº 422 y Nº 432 al 438, calle Quito lote Nº 3 y Nº 4, manzana C | Administradora Maipú Ltda. | 5% |

Las propiedades mencionadas, están hipotecadas en favor del Banco Hipotecario de Chile (BHC) para garantizar créditos obtenidos por la Sociedad. Los copropietarios concurren en dicha hipoteca en calidad de terceros garantes.

## NOTA Nº 14 TRANSACCIONES ENTRE PARTES RELACIONADAS

Para el evento que se pudiere plantear que fueran entidades relacionadas con esta sociedad, otras empresas en las cuales figuren como apoderados con poder general algunos de los directores, gerente o contador de Compañía de Inversiones Araucanía S.A., se deja constancia que se efectuaron las siguientes transacciones significativas, durante el año 1984:

| Sociedad | Relación | Transacción | Monto M$ | Efecto en resultado utilidad (pérdida) $ |
|---|---|---|---|---|
| Cía. de Seguros Pedro de Valdivia S.A. RUT Nº 99.190.000-4 | Administración común | Cuenta corriente | 31.357 | — |
| Cía. de Seguros Pedro de Valdivia S.A. RUT Nº 99.190.000-4 | Administración común | Compra de acciones | 10.325 | — |
| Administradora Maipú Ltda. RUT Nº 82.612.900-K | Indirecta | Cuenta corriente | 6.141 | ( 334) |
| Panhag International S.A. RUT Nº 59.006.130-1 | Accionista | Venta de acciones | 11.338 | (48.625) |
| Inmobiliaria Araucanía S.A. RUT Nº 91.464.000-8 | Indirecta | Cuenta corriente | 177.572 | (14.497) |
| International Río Plata S.A. RUT Nº 59.010.400-O | Accionista | Permuta de acciones | 74.362 | 11.183 |

### TRANSACCIONES ENTRE PARTES RELACIONADAS EN EL AÑO 1983

| Sociedad | Relación | Transacción | Monto M$ | Efecto en resultado utilidad (pérdida) $ |
|---|---|---|---|---|
| Cía. de Seguros Pedro de Valdivia S.A. RUT Nº 99.190.000-4 | Administración común | Permuta de acciones por acciones | 14.587 | — |
| Cía. de Seguros Pedro de Valdivia S.A. RUT Nº 99.190.000-4 | Administración común | Permuta de acciones, muebles, útiles e instalaciones por propiedad de oficinas | 7.332 | 894 |
| Cía. de Seguros Pedro de Valdivia S.A. RUT Nº 99.190.000-4 | Administración común | Venta de acciones en el ejercicio | 21.119 | ( 7.486) |
| Cía. de Seguros Pedro de Valdivia S.A. RUT Nº 99.190.000-4 | Administración común | Cuenta corriente | 37.996 | — |
| Administradora Maipú Ltda. RUT Nº 82.612.900-K | Indirecta | Cuenta corriente | 154.996 | (97.220) |
| Administradora Maipú Ltda. RUT Nº 82.612.900-K | Indirecta | Venta de derechos en sitio Los Conquistadores | 164.008 | 14.943 |
| Cía. de Seguros La Protectora S.A. RUT Nº 99.057.000-0 | Administración común | Venta de acciones | 936 | 223 |
| Cía. de Seguros La Protectora S.A. RUT Nº 99.057.000-0 | Administración común | Compra de acciones | 234 | — |

## NOTA Nº 15 RENUNCIA GERENTE INTERINO

Con fecha 18 de abril de 1984, se aceptó la renuncia al cargo de Gerente Interino del señor Patricio Castro Monje, designando para este cargo al señor Ernesto Rojas Contreras en calidad de titular.

## NOTA Nº 16 HECHOS POSTERIORES AL BALANCE

Con posterioridad al 31 de diciembre de 1984, se han producido los siguientes hechos:

1) Reprogramación deudas con Instituciones Financieras-Acuerdo Nº 1578-01-840622 del Banco Central de Chile.
Con fecha 10 de Enero de 1985, la Compañía reprogramó parte de su deuda con el Banco Hipotecario de Chile (BHC) en los siguientes términos:
a) Pagaré por UF 9.161,68.

Intereses:

Hasta el 10 de Enero de 1987, tasa anual de 5%, del 11 de enero de 1987 al 10 de enero de 1990 tasa de 6% anual y desde el 11 de enero de 1990 una tasa de interés promedio ponderada observada en el sistema financiero para las cuentas de ahorro a plazo de que trata el Capítulo III. E 1, del compendio de Normas Financieras del Banco Central de Chile recargada en 3 puntos.

Plazo intereses:

18 cuotas semestrales, la primera con vencimiento al 10 de junio de 1985.

Plazo capital:

14 cuotas semestrales, la primera con vencimiento al 10 de julio de 1987.
Este pagaré renegocia el saldo de UF 8.688,50 del crédito Nº 202879 (valor inicial UF 12.873,04) más intereses vencidos al 10 de enero de 1985 (ver Nota Nº 5).

b) Pagaré por US$ 898.918,21

Las tasas de intereses y plazos de este pagaré son iguales a los señalados en la letra a).
Este pagaré renegocia el crédito Nº 202881 por US$ 787.966,12 más sus intereses al 10 de enero de 1985 y los intereses del crédito Nº 202877 con el siguiente detalle (ver Nota Nº 5).

| | | |
|---|---|---|
| Pagaré Nº 208281 | US$ | 787.966,12 |
| Intereses sobre pagaré Nº 202881 | | 96.352,11 |
| Intereses sobre pagaré Nº 202877 | | 14.599,98 |
| Nuevo pagaré | US$ | 898.918,21 |

c) Pagaré por US$ 287.968,26

Las tasas de interés y plazo de este pagaré son iguales a los señalados en la letra a).
Este pagaré renegocia los intereses devengados de crédito Nº 202878 por US$ 2.355.000 hasta el 10 de enero de 1985 (ver Nota Nº 5).

d) Pagaré por US$ 1.134.345,12

Las tasas de interés y plazo de este pagaré son iguales a los señalados en la letra a).
Este pagaré renegocia el crédito Nº 202877 por US$ 119.398,43 y además, US$ 1.014.946,69 del crédito Nº 202878; la suma de US$ 1.340.053,31 complementaria de este último crédito, no se reprogramó debido a que el total de los créditos elegibles excedían el cupo de reprogramación, quedando este saldo bajo las condiciones de interés y plazo originales (ver Nota Nº 5).

Los pagarés señalados en las letras c) y d) por US$ 287.968,26 y US$ 1.134.345,12 tienen derecho a acogerse a las disposiciones sobre dólar preferencial de que trata el Acuerdo Nº 1466-03-820903 y sus modificaciones, del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile.
La suma total que se reprograma valorizada a las conversiones del día 10 de enero de 1985, alcanzan a la suma de $ 319.369.553.

2) Proposición de reprogramación ante el Banco Hipotecario de Chile (BHC).
Con fecha 29 de enero de 1985 la Sociedad presentó al Banco Hipotecario de Chile (BHC) una proposición de pago para aquellas deudas no reprogramadas conforme al acuerdo Nº 1578 del Banco Central de Chile y para las cuotas de las deudas reprogramadas que, conforme a la respectiva reprogramación tienen vencimiento anterior al 31 de diciembre de 1987.
Se propone pagar esta deuda en un plazo de 10 años con 3 de gracia y con una tasa de interés anual igual al 7% calculado sobre los saldos expresados en Unidades de Fomento.

3) El 27 de febrero de 1985, el Supremo Gobierno devaluó el peso chileno en relación al dólar norteamericano en un 9%, lo que incidirá en el patrimonio de la Sociedad por sus obligaciones contratadas en dicha moneda, Nota Nº 5.

ERNESTO ROJAS CONTRERAS
Gerente

HUGO BUSTAMANTE MANCILLA
Contador

# RENELMO ZAMORA

AUDITORES INGENIEROS CONSULTORES

## DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente, Directores y Accionistas de la Compañía de Inversiones "Araucanía" S.A:

Hemos examinado el Balance General de la Compañía de Inversiones Araucanía S.A. al 31 de diciembre de 1984 y los correspondientes Estados de Cuentas de Resultado y de Cambios en la Posición Financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, e incluyó pruebas selectivas de los registros de contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario en las circunstancias.
En nuestra opinión, los referidos Estados Financieros leídos conjuntamente con las dieciséis notas insertas, presentan razonablemente la situación financiera de la Compañía de Inversiones Araucanía S.A., al 31 de diciembre de 1984 y los resultados de sus operaciones por el ejercicio terminado a esa fecha de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y a las instrucciones y normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, aplicados uniformemente con el ejercicio anterior.

Santiago, Febrero 28 de 1985.

RENELMO ZAMORA GONZALEZ
Auditor Ingeniero Comercial
Superintendencia Valores y Seguros
Reg. Nº 26

# COMPAÑIA DE INVERSIONES Y DISTRIBUCION S.A. Y SU FILIAL

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

## BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984

PRESIDENTE : Sergio Vergara Larraín

DIRECTORES : Guillermo Feliú Silva, Miguel Leighton Puga, Pablo Justiniano Stewart, Edmundo Ruiz Undurraga

GERENTE GENERAL : Jorge Baeza Sommers

(expresado en miles de pesos-M$)

| ACTIVOS | M$ | PASIVOS Y PATRIMONIO | M$ |
|---|---|---|---|
| ACTIVO CIRCULANTE | | PASIVO CIRCULANTE | |
| Disponible | 77.603 | Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo | 155.186 |
| Depósitos a plazo | 14.268 | Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo | 452.493 |
| Valores negociables | 610 | Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año | 87.258 |
| Deudores por venta (neto) | 166.092 | Cuentas por pagar | 182.572 |
| Documentos por cobrar (neto) | 130.284 | Documentos por pagar | 45.268 |
| Deudores varios | 13.784 | Acreedores varios | 7.319 |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 3.446 | Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | 76 |
| Existencias | 367.097 | Provisiones | 593 |
| Impuestos por recuperar | 46.702 | Retenciones | 11.899 |
| Gastos pagados por anticipado | 2.039 | Total pasivo circulante | 942.664 |
| Otros activos circulantes | 109.920 | | |
| Total activo circulante | 931.845 | | |
| ACTIVO FIJO | | PASIVO A LARGO PLAZO | |
| Construcciones y obras de infraestructura | 163.632 | Obligaciones con bancos e instituciones financieras | 1.944.158 |
| Maquinarias y equipos | 30.412 | Documentos por pagar | 297.484 |
| Otros activos fijos | 17.943 | Provisiones | 9.569 |
| Menos: Depreciación | ( 14.422) | Total pasivo a largo plazo | 2.251.211 |
| Total activo fijo | 197.565 | | |
| | | INTERES MINORITARIO | 10 |
| OTROS ACTIVOS | | | |
| Deudores a largo plazo | 12.874 | PATRIMONIO | |
| Intangibles | 980 | Capital pagado | 291.436 |
| Otros | 404.831 | Otras reservas | 10.674 |
| Total otros activos | 418.685 | Resultados acumulados: | |
| | | Pérdidas acumuladas | (1.657.004) |
| | | Pérdida del ejercicio | ( 290.896) |
| | | Total patrimonio | (1.645.790) |
| Total activos | 1.548.095 | Total pasivos y patrimonio | 1.548.095 |

Las Notas adjuntas N°s. 1 a 19 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## ESTADO DE RESULTADOS CONSOLIDADO

Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1984

(Expresado en miles de pesos— M$ )

| | M$ |
|---|---|
| RESULTADOS OPERACIONALES | |
| Ingresos de explotación | 4.368.281 |
| Costos de explotación | (3.923.465) |
| Margen de explotación | 444.816 |
| Gastos de administración y ventas | ( 518.459) |
| Resultado operacional | ( 73.643) |
| RESULTADOS NO OPERACIONALES | |
| Ingresos financieros | 61.345 |
| Otros ingresos fuera de la explotación | 13.724 |
| Gastos financieros | ( 209.310) |
| Otros egresos fuera de la explotación | ( 4.272) |
| Corrección monetaria | ( 78.741) |
| Resultado no operacional | ( 217.254) |
| Pérdida consolidada | ( 290.897) |
| Interés minoritario | 1 |
| PERDIDA DEL EJERCICIO | ( 290.896) |

Las Notas adjuntas N°s. 1 a 19 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA CONSOLIDADO

Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1984

(Expresado en miles de pesos — M$)

| | M$ |
|---|---|
| RECURSOS OBTENIDOS | |
| Ventas de activos fijos | 539 |
| Aumentos de pasivos a largo plazo | 51.331 |
| Aportes del interés minoritario | 10 |
| Otros recursos no operacionales | 10.472 |
| Total recursos obtenidos | 62.352 |
| RECURSOS APLICADOS | |
| Pérdida del ejercicio | 290.896 |
| Más (menos) abonos (cargos) a resultados que no implican movimiento de recursos: | |
| Depreciación del ejercicio | ( 18.309) |
| Amortizaciones y castigos | ( 264) |
| Resultado neto en venta activos fijos | 219 |
| Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes al inicio del ejercicio | 564 |
| | 273.106 |
| Depósitos a plazo traspasados a otros activos | 40.125 |
| Adiciones al activo fijo | 6.979 |
| Disminución pasivos a largo plazo | 207.353 |
| Otros recursos aplicados | 4.429 |
| Total recursos aplicados | 531.992 |
| DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO | (469.640) |

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA CONSOLIDADO VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1984

| | M$ |
|---|---|
| ACTIVO CIRCULANTE - AUMENTOS (DISMINUCIONES) | |
| Disponible y depósitos a plazo | 14.892 |
| Valores negociables | ( 3.243) |
| Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios (netos) | ( 33.325) |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | ( 852) |
| Existencias | (336.446) |
| Otros | (151.896) |
| Total variaciones activo circulante | (510.870) |
| PASIVO CIRCULANTE - (AUMENTOS) DISMINUCIONES | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | 69.514 |
| Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año | ( 39.237) |
| Cuentas por pagar, documentos por pagar y acreedores varios | ( 6.334) |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | ( 76) |
| Provisiones y retenciones | 17.363 |
| Total variaciones pasivo circulante | 41.230 |
| DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO | (469.640) |

Las Notas adjuntas N°s. 1 a 19 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984

NOTA 1 - INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES Y CAMBIO DE NOMBRE

En agosto de 1984 Compañía Distribuidora Nacional S.A. cambió su razón social pasando a llamarse Compañía de Inversiones y Distribución S.A.

La Matriz está inscrita en el Registro de Valores con el N° 165 y se encuentra sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros. La filial es una sociedad anónima cerrada.

NOTA 2 - CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) Estados financieros consolidados

Conforme a lo descrito en Nota 16, durante 1984 se creó la filial Distribuidora Codina S.A. En agosto de 1984 Compañía de Inversiones S.A. entregó a esta nueva filial, en pago de un aporte de capital, la totalidad de sus activos y pasivos operacionales. Como resultado de lo anterior la referida filial, en la que se participa con un 99,99%, tomó a su cargo el negocio de distribución y comercialización de bienes y servicios que desarrollaba la Matriz.

(CONTINUA)

# COMPAÑIA DE INVERSIONES Y DISTRIBUCION S.A. Y SU FILIAL

En consecuencia los saldos al 31 de diciembre de 1984 corresponden a los estados financieros consolidados los que han sido preparados de acuerdo a las normas del Boletín Técnico N° 11 del Colegio de Contadores de Chile A.G. y a las instrucciones específicas de la Superintendencia de Valores y Seguros e incluyen los activos, pasivos y resultados de la filial.

Los efectos de las transacciones realizadas entre las empresas cuyos estados financieros han sido consolidados, han sido eliminados y se ha reconocido en los estados financieros la participación del inversionista minoritario presentados como Interés minoritario.

Al 31 de diciembre de 1983 existía una sola entidad por lo que éste es el primer ejercicio en que ha correspondido preparar estados financieros consolidados. Debido a lo anterior los presentes estados financieros no incluyen saldos comparativos.

b) Corrección monetaria

Con el objeto de reflejar el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda, los estados financieros han sido corregidos monetariamente de acuerdo a las normas vigentes. Dicha corrección fue efectuada de acuerdo a la variación del Indice de Precios al Consumidor (IPC), que para el período 1° de diciembre de 1983 al 30 de noviembre de 1984 alcanzó un 22,2%.

c) Base de conversión

Los saldos en moneda extranjera se presentan al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio ($ 128,24 por US$ 1).

d) Depósitos a plazo

Los depósitos a plazo al 31 de diciembre de 1984 se presentan a su valor de inversión más reajustes e intereses al cierre del ejercicio y se clasificaron bajo Otros activos aquellos que se encontraban en garantías de créditos en bancos.

e) Estimación de deudas incobrables

Las cuentas y documentos por cobrar se presentan netos de la provisión para cubrir los saldos estimados de dudosa recuperación.

f) Existencias

Las existencias al 31 de diciembre de 1984 se presentan valorizadas al costo más corrección monetaria, el que no excede sus respectivos valores de realización.

Al igual que en ejercicios anteriores se incluye bajo este rubro la estimación de fletes correspondientes a las mercaderías en existencias.

g) Activo fijo

Los bienes del activo fijo se presentan al costo más revalorizaciones legales. Las depreciaciones están calculadas sobre la base de los años de vida útil restantes de los bienes respectivos.

h) Provisión para indemnización por años de servicio del personal

La provisión para indemnización por años de servicio al 31 de diciembre de 1984 representa el monto total de las indemnizaciones devengadas por el personal de la Compañía al cierre del ejercicio, de acuerdo a las condiciones pactadas.

i) Impuesto a la renta

Debido a la existencia de pérdidas y créditos tributarios, ni la Matriz ni la filial han quedado afectos a Impuesto a la renta.

NOTA 3 - CAMBIOS CONTABLES

De acuerdo a lo indicado en Nota 2 a), éste es el primer ejercicio en que ha correspondido preparar estados financieros consolidados.

Al márgen de lo anterior, los criterios contables utilizados por la Matriz se han mantenido sin cambios y, en general, la filial ha adoptado los mismos criterios.

NOTA 4 - CORRECCION MONETARIA

La corrección monetaria aplicada en el ejercicio (Nota 2 b) y su efecto en resultados se resume a continuación:

| | M$ |
|---|---|
| Abono (cargo) a resultados por actualización de: | |
| Capital propio financiero | 246.143 |
| Pasivos no monetarios | (455.683) |
| Activos no monetarios | 83.479 |
| Abono (cargo) neto a resultados | (126.061) |
| Actualización de las cuentas de resultado | 47.320 |
| Saldo cuenta corrección monetaria | ( 78.741) |

NOTA 5 - EXISTENCIAS

Los saldos presentados bajo existencias incluyen:

| | M$ |
|---|---|
| Mercaderías | 306.061 |
| Fletes sobre existencias | 3.061 |
| En tránsito (incluye la totalidad de las cartas de crédito abiertas) | 57.975 |
| | 367.097 |

NOTA 6 - OTROS ACTIVOS CIRCULANTES

El saldo al 31 de diciembre corresponde principalmente a depósitos a plazo que se encontraban endosados a instituciones financieras, como garantía del pago de operaciones de comercio exterior, según el siguiente detalle:

| | M$ |
|---|---|
| Banco Nacional | 25.207 |
| Banco del Trabajo | 53.872 |
| Banco Crédito e Inversiones | 7.457 |
| | 86.536 |

Además, se incluyen bajo este encabezamiento las siguientes partidas correspondientes a la Matriz:

| | M$ |
|---|---|
| Depósitos a plazo en el Banco Hipotecario de Chile - En liquidación | 7.379 |
| Depósito a plazo indefinido en el Banco de Chile | 7.035 |
| | 14.414 |

Los depósitos a plazo en el Banco Hipotecario de Chile - En liquidación se presentan al valor histórico determinado a su vencimiento. Además se mantiene una provisión equivalente al 30% de dicho valor, para cubrir eventuales pérdidas, la que se presenta neteando dicho saldo.

El depósito en el Banco de Chile corresponde a un embargo de cuenta corriente bancaria en juicio seguido por el Banco Industrial de Comercio Exterior.

NOTA 7 - OTROS ACTIVOS

| | M$ |
|---|---|
| Se incluyen bajo este rubro: | |
| a) Diferencia resultante al ajustar las obligaciones acogidas al tipo de cambio preferencial al tipo de cambio de referencia | 339.492 |
| b) Bienes recibidos en dación en pago por deudas de clientes | 24.890 |
| c) Depósitos a plazo entregadas en garantía (ver Nota 14) | 40.125 |
| d) Otros | 324 |
| | 404.831 |

NOTA 8 - PROVISIONES Y CASTIGOS

| | M$ |
|---|---|
| a) Provisiones | |
| Para deudores dudosos (deducida de Deudores por ventas y Documentos por cobrar bajo el activo circulante) | 73.614 |
| Por indemnización años de servicio al personal (en el pasivo a largo plazo) | 9.569 |
| b) Castigos | |
| De deudores | 1.733 |

NOTA 9 - PRINCIPALES OBLIGACIONES DE CORTO Y LARGO PLAZO

A continuación se resumen las principales obligaciones de corto y largo plazo

| | Al 31 de diciembre de 1984 | | |
|---|---|---|---|
| | Corto plazo | Largo plazo | Total |
| | M$ | M$ | M$ |
| a) Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo | | | |
| Banco de Crédito e Inversiones | 53.428 | - | 53.428 |
| Banco del Trabajo | 51.122 | - | 51.122 |
| Banco Nacional | 32.857 | - | 32.857 |
| Otras instituciones financieras | 17.779 | - | 17.779 |
| | 155.186 | - | 155.186 |
| b) Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto y largo plazo | | | |
| Banco de Chile | 23.188 | 314.154 | 337.342 |
| Banco de Talca | 76.574 | 35.288 | 111.862 |
| Banco Sud Americano | 13.427 | 145.687 | 159.114 |
| Banco Continental | 8.556 | 135.922 | 144.478 |
| Banco O'Higgins | 42.111 | 274.418 | 316.529 |
| Banco del Trabajo | 6.099 | 82.365 | 88.464 |
| Banco Hipotecario de Chile | 112.371 | 52.503 | 164.874 |
| Banco de Santiago | 9.519 | 132.337 | 141.856 |
| Banco de Crédito e Inversiones | 24.108 | 294.916 | 319.024 |
| Financiera de Capitales | 59.297 | 28.021 | 87.318 |
| Otras instituciones financieras | 77.243 | 448.547 | 525.790 |
| | 452.493 | 1.944.158 | 2.396.651 |
| c) Otras obligaciones de largo plazo | | | |
| Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar S.A. - CRAV | 87.258 | 297.484 | 384.742 |

(CONTINUA)

# COMPAÑIA DE INVERSIONES Y DISTRIBUCION S.A. Y SU FILIAL

| | M$ |
|---|---|
| d) Otras obligaciones de corto plazo | |
| Cuentas por pagar | 67.366 |
| Fideos y Alimentos Carozzi S.A. | 27.005 |
| Novelzucker S.A. | 11.291 |
| Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A. | 5.039 |
| Shell Chile S.A.C. e I. | 2.787 |
| Bayer de Chile S.A. | 2.209 |
| Electroquímicas Unidas | 2.967 |
| Química Johnson | 3.881 |
| Indus Lever | 2.108 |
| BIC S.A.I.C. | 2.669 |
| Chiprodal | 6.539 |
| Pesquera Iquique | 4.827 |
| Industria Nacional de Alimentos S.A. | 2.776 |
| Empresa Distribuidora de Papeles y Cartones | 2.444 |
| Sociedad Agroindustrial San Ramón | 38.664 |
| Otras menores | 182.572 |
| Documentos por pagar | |
| Conservera Cambiaso El Vergel | 8.720 |
| Compañía Chilena de Fósforos S.A. | 1.923 |
| Electromat S.A. | 5.165 |
| Cooperativa Agrícola Pisquera Elqui Ltda. | 4.798 |
| FRIGOSAM S.A. | 3.177 |
| Bayer de Chile S.A. | 5.003 |
| Strong Chemicals Laboratories Ltda. | 2.706 |
| H. Briones y Cía. S.A.C.I. | 2.800 |
| Pesquera Qurbosa Ltda. | 6.036 |
| Otras menores | 4.940 |
| | 45.268 |

Las obligaciones a corto plazo incluyen obligaciones vencidas de la Matriz al 31 de diciembre de 1984 por un total de M$ 154.165.

Las obligaciones a largo plazo corresponden exclusivamente a la Matriz y tienen los siguientes vencimientos.

| | M$ |
|---|---|
| 1985 | - |
| 1986 | 148.904 |
| 1987 | 366.306 |
| 1988 | 480.571 |
| 1989 en adelante | 1.245.861 |
| Totales | 2.241.642 |

En general estas obligaciones, se reflejan en las condiciones en que se acordó reprogramar en 1983: están pactadas en dólares estadounidenses (US$ 9.352.995) y Unidades de Fomento (UF 705.946) y devengan una tasa de interés del 7% real anual.

Con fecha 16 de octubre de 1984 la Matriz propuso un convenio judicial preventivo a sus acreedores (Nota 16). La proposición quedó radicada en el 8° Juzgado Civil de Santiago y será sometida a la aprobación de la junta de acreedores cuya celebración ha sido postergada para el 26 de marzo de 1985.

Las principales disposiciones del convenio propuesto son: a) los créditos expresados en Unidades de Fomento y dólares estadounidenses se convierten a pesos al 30 de septiembre de 1984; b) los créditos así convertidos a pesos se pagan, sin reajustes ni intereses, en 20 cuotas semestrales, iguales y sucesivas, equivalente cada una al 5% del crédito determinado en la forma indicada en la letra anterior y la primera cuota se paga al cumplirse 30 meses desde el día en que el convenio quede aprobado por resolución judicial ejecutoriada; c) la empresa destinará al pago de cada cuota la totalidad de sus ingresos operativos y los provenientes de las enajenaciones de sus activos prescindibles, con deducción sólo de los gastos de operación, administración, financieros, tributarios y otros legalmente obligatorios; d) en los semestres en que esos ingresos sean superiores al monto de la cuota que corresponda pagar, el exceso se destinará al pago anticipado de las cuotas más lejanas, en orden inverso al de su vencimiento, a prorrata de los créditos y, cuando por efecto del pago anticipado queden solucionadas todas las cuotas, los ingresos se aplicarán a pagar, en la misma fecha fijada para el pago de las cuotas prepagadas, reajustes y luego intereses; e) durante la vigencia del convenio la empresa será administrada por su Directorio y no quedará sujeta a la intervención del Síndico que se establece en el Artículo 176 y demás pertinentes de la Ley de Quiebras; f) una Comisión de Acreedores, integrada por 5 miembros titulares y 5 suplentes, será la encargada de velar por el cumplimiento del convenio y tendrá la facultad que en él se señalan; y g) dentro de los 4 meses siguientes a la aprobación del convenio la empresa elaborará y pondrá en ejecución un programa de enajenación de activos y aplicará el producto de las enajenaciones al pago de sus acreedores, en la forma establecida en el Convenio.

De materializarse este convenio, obligaciones actualmente presentadas en el pasivo circulante por un total de M$ 539.751, podrán reclasificarse al pasivo a largo plazo; además, los intereses y reajustes devengados entre el 30 de septiembre y el 31 de diciembre de 1984 contabilizados por un total de M$ 335.692 podrán ser reversados con abono a resultados.

NOTA 10 - SALDOS EN MONEDA EXTRANJERA

Los saldos en moneda extranjera incluidos al cierre del ejercicio son los siguientes:

| | US$ |
|---|---|
| ACTIVO | |
| Deudores a largo plazo | 88.500 |
| PASIVO | |
| Circulante | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo | 1.210.124 |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción largo plazo | 1.246.318 |
| A largo plazo | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | 8.106.677 |
| | 10.563.119 |

NOTA 11 - REMUNERACIONES AL DIRECTORIO

Durante el ejercicio los Directores no recibieron remuneración por su calidad de tales. Por servicios profesionales se canceló a algunos Directores un monto total de M$ 2.331.

NOTA 12 - PATRIMONIO

a) Movimiento

El movimiento de las cuentas de patrimonio se resume como sigue:

| | Capital | Otras reservas Bonificacion D.L. 889 | Pérdidas acumuladas | Resultados | Total patrimonio |
|---|---|---|---|---|---|
| | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ |
| Saldos al 31 de diciembre de 1983 (histórico) | 238.491 | 8.735 | (1.061.403) | (294.574) | (1.108.751) |
| Traspaso pérdida de 1983 | - | - | ( 294.574) | 294.574 | - |
| Revalorización capital propio financiero | 52.945 | 1.939 | ( 301.027) | - | ( 246.143) |
| Pérdida del ejercicio | - | - | - | (290.896) | ( 290.896) |
| Saldos al 31 de diciembre de 1984 | 291.436 | 10.674 | (1.657.004) | (290.896) | (1.645.790) |

b) Durante 1981 la Matriz suscribió con sus bancos acreedores, contratos de Underwriting mediante los cuales dichas instituciones se comprometieron a colocar en el público acciones de pago por un monto de M$ 140.093 (histórico). De acuerdo con los términos de dichos contratos, los bancos se comprometieron a adquirir para sí las acciones no colocadas y entregaron a la Sociedad, en garantía del cumplimiento de los mismos, el valor correspondiente de las acciones, monto que al 31 de diciembre de 1982 se incluía bajo el rubro Otras reservas en patrimonio, además, bajo el pasivo a largo plazo se mantenían M$ 20.007 (histórico) correspondientes al Banco de Chile, institución que suscribió el respectivo contrato de Underwriting durante 1983.

Con fecha 22 de marzo de 1983, la Superintendencia de Valores y Seguros inscribió en el Registro de Valores, con el N° 016, la emisión de 22.991.500.000 acciones, de valor $ 0,01 cada una. En el mes de abril y una vez vencido el plazo que tenían los accionistas para suscribir acciones de esta emisión, se procedió a emitir 16.010.028.804 acciones a nombre de los respectivos bancos, según los términos de los referidos contratos de Underwriting.

c) Revalorización del capital

De acuerdo a la Ley N° 18.046 la revalorización del capital propio fue distribuida proporcionalmente entre las cuentas de patrimonio. En consecuencia la revalorización del capital fue imputada a dicha cuenta.

d) En consideración a que la pérdida total acumulada al 31 de diciembre de 1984, incluyendo la del ejercicio, asciende a M$ 1.947.900, la Matriz no podrá repartir dividendos hasta que sea absorbida dicha pérdida.

(CONTINUA)

# COMPAÑIA DE INVERSIONES Y DISTRIBUCION S.A. Y SU FILIAL

NOTA 13 - IMPUESTOS A LA RENTA

Al 31 de diciembre de 1984 no se ha efectuado provisión para Impuestos a la renta ya que no resulta renta imponible. Las pérdidas tributarias acumuladas se resumen a continuación:

a) Matriz

| Año comercial | Primera Categoría | Tasa Adicional |
|---|---|---|
| | M$ | M$ |
| 1979 | 19.548 | 19.188 |
| 1980 | 130.882 | 132.306 |
| 1981 | 933.476 | 947.195 |
| 1982 | 957.506 | 904.123 |
| 1983 | 554.135 | 525.949 |
| 1984 | 692.289 | 693.893 |
| Total | 3.287.836 | 3.222.654 |

b) Filial

| | | |
|---|---|---|
| 1984 | 7.551 | 8.100 |

De acuerdo con las normas legales vigentes a la fecha de preparación de estos estados financieros las pérdidas de Primera Categoría podrán ser imputadas a las utilidades tributarias futuras sin plazo de expiración y las de tasa adicional pueden utilizarse hasta el año tributario 1986.

NOTA 14 - CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

Matriz:

a) Garantías otorgadas

El encaje de M$ 11.349 (US$ 88.500) en el Banco Central de Chile, incluido bajo deudores a largo plazo, está entregado en prenda a favor del Banco Sudameris de Panamá.

b) Garantía del Directorio

Los Directores por el desempeño de sus funciones, constituyeron garantía a favor de la Sociedad mediante póliza de seguro por la suma de M$ 2.316.

c) Avales

La Sociedad no ha obtenido ni otorgado avales a terceros.

d) Contingencias

La Sociedad ha deducido de sus obligaciones con Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar S.A. - CRAV M$ 58.158 (histórico) correspondientes a la facturación a esta última de diferencias de precios, márgenes, devoluciones y otros efectuados durante 1981 y derivados del convenio de distribución por parte de CODINA de los productos de CRAV. Debido a que CRAV ha objetado dichos cobros, las partes acordaron someter la diferencia a la decisión de un árbitro.

Filial:

a) Garantías otorgadas

Al 31 de diciembre de 1984 se han constituido warrants en favor del Banco de Crédito e Inversiones sobre mercaderías por un total ascendente a M$ 15.113 para garantizar la cobertura de importaciones.

Además la Sociedad ha aceptado en garantía, letras y pagarés por un monto de M$ 179.794.

b) Mercaderías en consignación

Al 31 de diciembre de 1984 la Sociedad tiene en su poder mercaderías en consignación por un total de M$ 59.526.

c) Avales

La Sociedad no ha obtenido ni otorgado avales a terceros.

d) Garantía por obligaciones de la Matriz

Depósitos a plazo por un total de M$ 40.125 (incluyendo intereses y reajustes devengados al 31 de diciembre de 1984) que fueron recibidos como parte del aporte de capital suscrito por Compañía de Inversiones y Distribución S.A. (Nota 16) se encontraban entregados en garantía al Banco Continental.

Esta garantía fue constituida por la Matriz durante 1981 para cubrir el exceso de su deuda con respecto al 5% del capital y reservas del banco y que ascendía a aproximadamente M$ 22.000 (valor histórico).

En la actualidad se está en conversaciones con dicho banco a objeto de determinar el monto exacto que corresponde mantener garantizado, toda vez que la Carta Circular N° 34 de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras señala que los intereses impagos, aunque hayan sido capitalizados, no se computan para determinar el monto en que excede la deuda al 5% del capital y reservas.

Considerando que el destino de este activo dependerá del resultado de las referidas conversaciones y del convenio judicial preventivo propuesto por la Matriz, la Sociedad mantiene clasificado este saldo bajo el rubro Otros en Otros activos.

NOTA 15 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

De acuerdo con el Registro de Accionistas, durante el ejercicio, el Presidente, Directores, Administradores, Inspectores de Cuentas y Accionistas Mayoritarios no efectuaron transacciones de acciones de la Matriz.

Las acciones que fueron emitidas en 1983 conforme a lo señalado en Nota 12 b) corresponden al siguiente detalle:

| | Acciones |
|---|---|
| Banco Internacional | 391.802.928 |
| Banco de Santiago | 787.820.000 |
| Banco de Crédito e Inversiones | 3.275.439.560 |
| Banco Osorno y La Unión | 371.964.084 |
| Banco Nacional | 735.376.148 |
| Banco O'Higgins | 1.614.059.270 |
| Banco Colocadora Nacional de Valores | 644.962.000 |
| Banco Hipotecario de Fomento Nacional | 131.905.000 |
| Banco Austral - En Liquidación | 124.243.416 |
| Banco Hipotecario de Chile | 894.114.300 |
| Banco del Desarrollo | 393.498.210 |
| Banco de Chile | 2.000.710.000 |
| Banco de Talca - En Liquidación | 1.166.099.914 |
| Banco Sud Americano | 928.565.000 |
| Banco Continental | 1.538.878.826 |
| Banco del Trabajo | 1.010.590.148 |
| Total | 16.010.028.804 |

La oferta, cotización y transacción de las acciones de la Matriz se encuentra suspendida hasta el 11 de febrero de 1985, según Resolución exenta N° 163 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Las acciones de la filial fueron suscritas en un 99,99% por la Matriz.

Durante el ejercicio el Gerente General adquirió 10 acciones de la filial.

NOTA 16 - SITUACION FINANCIERO ECONOMICA Y CREACION DE FILIAL

En los últimos tres años, los resultados de la Compañía Matriz se han visto influidos negativamente por la situación económica del país y por el efecto de su fuerte carga financiera , que permanentemente ha pesado en sus proveedores, impidiéndole desarrollar sus operaciones en forma normal.

Si bien la Matriz ha tenido un nivel de operaciones aceptable éste no ha sido suficiente para enfrentar los compromisos derivados de su deuda de largo plazo, lo que se tradujo en la necesidad de proponer sucesivos convenios extrajudiciales a sus acreedores en 1982 y en 1983.

El convenio extrajudicial propuesto por la Matriz en 1983 fue aprobado por los acreedores de largo plazo, lo que permitió continuar las operaciones e, incluso, en enero de 1984 efectuar un pago anticipado a cuenta de intereses. Lamentablemente, observaciones incompatibles entre sí formuladas por algunos acreedores, impidieron concretar el referido convenio en un documento definitivo. En todo caso los acreedores, reiterando su voluntad de no paralizar por motivo alguno las operaciones continuaron prorrogando los diversos vencimientos y evitando así, la cesación de pagos.

La Junta Ordinaria de Accionistas de la Matriz celebrada el 26 de abril de 1984, a la que asistió la gran mayoría de los acreedores financieros, quienes son los propietarios de la empresa, reiteró su voluntad de continuar con las operaciones de la misma, por cuanto su quiebra o liquidación ordenada les irrogaría graves perjuicios y produciría un importante problema social al desaparecer la fuente de trabajo de más de 400 personas y encomendó al Directorio proponer un convenio que permitiera asegurar la operación normal de la empresa y valorizar sus acciones para venderlas y recuperar por esa vía el valor de sus créditos.

El Directorio de la Matriz, luego de diversas conversaciones con varios acreedores concluyó que algunos de ellos no estaban en condiciones de celebrar un convenio de pago si éste no se formulaba con el carácter de judicial preventivo. Estimó, además, que de proponerse un convenio de esa naturaleza, la operación de la empresa sufriría deterioros y daños de tal magnitud, que impedirían reanudarla aunque el convenio fuera aprobado, lo que causaría un perjuicio irreparable a los acreedores y accionistas.

Luego de analizar diversas alternativas, se llegó a la conclusión que el procedimiento más adecuado para lograr los objetivos de los accionistas y acreedores, era la formación de una nueva sociedad aportándole los activos y pasivos operacionales de la empresa. Una vez efectuado el aporte, la nueva sociedad continuaría con el negocio de distribución y comercialización y, con el producto del mismo y con sus demás activos, la empresa estaría en condiciones de enfrentar la solución definitiva de sus pasivos a través de un convenio judicial preventivo. Este procedimiento permitiría radicar en una empresa financieramente sana las operaciones sin afectar los intereses de acreedores y accionistas ya que no disminuiría el valor de los activos operacionales que serían reemplazados por acciones representativas de los mismos y, lo que es muy importante, permitiría realmente máximizar los flujos producidos por la operación en beneficio de todos los acreedores.

Para los efectos antes señalados, se procedió de la siguiente manera: a) por escritura de fecha 2 de julio de 1984, ante el Notario de Santiago don Sergio Rodríguez Garcés, se constituyó la sociedad anónima cerrada Distribuidora Codina S.A. con un capital de M$ 100.000 cuyo objeto, de acuerdo con el artículo cuarto de sus estatutos sociales, es la explotación del ramo de comercio, distribución, representación, adquisición y enajenación, importación, exportación y demás actividades relacionadas con bienes y servicios, directamente o por cuenta de terceros; b) la Junta Extraordinaria de Accionistas de Distribuidora Codina S.A., celebrada el 7 de agosto de 1984, acordó aumentar el capital de M$ 100.000 dividido en 100 acciones de una misma serie y sin valor nominal a M$ 660.000 dividido en 660.000 acciones de una misma serie y sin valor nominal y c) se citó a Junta Extraordinaria de Accionistas para el 16 de agosto de 1984.

(CONTINUA)

# COMPAÑIA DE INVERSIONES Y DISTRIBUCION S.A. Y SU FILIAL (CONCLUSION)

La Junta Extraordinaria de Accionistas de la Matriz celebrada el 16 de agosto de 1984, en la que estuvieron representadas el 99,97% de las acciones emitidas, aprobó por unanimidad suscribir el aumento de capital de Distribuidora Codina S.A. y pagarlo transfiriéndole sus activos y pasivos operacionales en un valor neto de M$ 659.900 y encomendó al Directorio, la proposición de un convenio judicial preventivo en virtud del cual los acreedores, como tales, tomarían el control de la empresa y resolverían respecto de la venta de los activos, el principal de los cuales sería las acciones de la sociedad filial, que continuaría el negocio de distribución y comercialización de bienes y servicios desarrollado por la empresa.

Los asistentes a la Junta Extraordinaria de la Matriz, en su calidad de acreedores constituían el 78,2% de los mismos y representaban el 78,1% de las deudas. Con posterioridad a la Junta, otros acreedores, que no tienen la calidad de accionistas, también concordaron con los acuerdos de ésta.

En cumplimiento de los acuerdos antes referidos, por escritura pública otorgada el 24 de agosto de 1984 ante el Notario de Santiago señor Sergio Rodríguez Garcés, la empresa procedió a suscribir 659.900 acciones de Distribuidora Codina S.A. y a pagarlas transfiriéndole sus activos y pasivos operacionales en la suma de M$ 659.900.

Como consecuencia de ello, el negocio de distribución y comercialización de bienes y servicios fue asumido por la filial Distribuidora Codina S.A. a partir del 25 de agosto de 1984.

Finalmente y conforme a todo lo reseñado, el 16 de octubre la Matriz propuso un convenio judicial preventivo por su deuda de largo plazo (Nota 9).

NOTA 17 - TRANSACCIONES Y SALDOS CON ENTIDADES RELACIONADAS

a) Saldos y transacciones con bancos accionistas

Al 31 de diciembre de 1984 la Matriz mantiene obligaciones financieras con bancos que a la vez son sus accionistas (Ver Nota 15). El saldo de estas obligaciones con cada uno de dichos bancos se indica en Nota 9 y el cargo a resultados del ejercicio por concepto de intereses asciende a M$ 120.536.

Además, durante el ejercicio se mantuvieron saldos en cuenta corriente y se efectuaron depósitos a plazo en algunos de estos bancos, el detalle de los saldos al 31 de diciembre de 1984 es el siguiente:

| | Cuenta corriente | Depósitos a plazo |
|---|---|---|
| | M$ | M$ |
| Banco del Desarrollo | - | 10.218 |
| Banco de Santiago | - | 9.017 |
| Banco de Crédito e Inversiones | 16.340 | - |
| Banco Osorno y La Unión | 3 | - |
| Banco Nacional | - | 26.574 |
| Banco O'Higgins | 114 | - |
| Banco de Chile | 832 | - |
| Banco Hipotecario de Chile - En liquidación | - | 7.379 |
| Banco Continental | 5 | 30.072 |
| Banco del Trabajo | - | 16.404 |
| Total | 17.294 | 99.664 |

En el balance los saldos en cuentas corrientes se presentan bajo el rubro Disponible y los saldos por depósitos a plazo bajo Depósitos a plazo M$ 12.555, Otros activos circulante M$ 46.984 y otros activos M$ 40.125.

El abono a resultados del ejercicio por concepto de intereses ganados asciende a M$ 17.722.

b) Saldos por cobrar y pagar

Los saldos al 31 de diciembre de 1984 mantenidos por la Matriz con entidades relacionadas son los siguientes:

| | M$ |
|---|---|
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas: | |
| Sociedad de Servicios de Capacitación Ltda. | 3.446 |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas: | |
| Sociedad Importadora y Exportadora California Ltda. | 76 |

NOTA 18 - SANCIONES

Ni la Sociedad ni sus ejecutivos han recibido sanciones durante el ejercicio.

NOTA 19 - HECHOS POSTERIORES

a) La Junta Extraordinaria de Accionistas celebrada el 11 de enero de 1982 acordó aumentar el capital social de M$ 85 a M$ 230.000 mediante la emisión de 22.991.500.000 acciones de pago de valor nominal de un centavo cada una.

La emisión de acciones fue aprobada por la Superintendencia de Valores y Seguros el 22 de marzo de 1983 e inscrita en el Registro de Valores con el N° 016 (Nota 12).

El 11 de enero de 1985, al cumplirse el plazo de 3 años del acuerdo del aumento de capital antes indicado, sólo se habían emitido, suscrito y pagado 16.010.028.804 acciones, por lo que en conformidad con lo dispuesto en el artículo 24 de la Ley 18.046 el aumento de capital ha quedado reducido al valor correspondiente a dichas acciones.

De acuerdo con lo antes expuesto, el total de acciones de la Matriz emitidas, suscritas y pagadas en que se divide el capital social es de 16.018.528.804.

b) Por Resolución de fecha 15 de enero de 1985, el 8° Juzgado Civil de Santiago postergó para el 26 de marzo de 1985 la celebración de la Junta de Acreedores que deberá pronunciarse sobre el convenio judicial preventivo propuesto por la Matriz (Nota 9); dicha Junta estaba citada para el 24 de enero de 1985.

c) Con fecha 12 de febrero de 1985, en cumplimiento de Oficio N° 528 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Bolsa de Comercio de Santiago reestableció la oferta, cotización y transacción pública de las acciones de la Matriz que habían sido suspendidas según se indica en Nota 15. Ante esta situación se cumplió con informar detalladamente a dicha Bolsa sobre la situación legal y financiera por la que atraviesa Compañía de Inversiones y Distribución S.A.

SAUL ACUÑA DIAZ
CONTADOR GENERAL
C.C. Reg. 28548

JORGE BAEZA SOMMERS
GERENTE GENERAL

Price Waterhouse

## DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

26 de febrero de 1985

Señores Accionistas y Directores
Compañía de Inversiones y Distribuición S.A.
Santiago

1 Hemos examinado el balance general consolidado de Compañía de Inversiones y Distribuición S.A. y su filial al 31 de diciembre de 1984 y los correspondientes estados consolidados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

2 Tal como se explica en Nota 14 d) existe una situación por M$ 58.158, a valor histórico, entre la Compañía Matriz y Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar S.A. - CRAV, situación que está sometida a arbitraje según lo acordado por las partes y que representaría un pasivo eventual para Compañía de Inversiones y Distribución S.A.

3 El 16 de octubre de 1984, la Matriz presentó un convenio judicial preventivo (Notas 9 y 16) a objeto de asegurar la continuidad de operaciones para permitir una adecuada renegociación de pasivos. Dicho convenio será sometido a aprobación de una junta de acreedores a celebrarse el 26 de marzo de 1985 y, como parte del mismo, Compañía de Inversiones y Distribución S.A. se compromete, en un plazo de cuatro meses desde la fecha de aprobación, a poner en ejecución un programa de enajenación de activos para cancelar sus obligaciones. De concretarse lo anterior, la Matriz entraría, de hecho, a una etapa de liquidación. Por otra parte, al 31 de diciembre de 1984 existen pérdidas acumuladas ascendentes a M$ 1.947.900 que determinan un patrimonio negativo de M$ 1.645.790, con activos totales de M$ 1.548.095, pudiéndose plantear, por lo tanto, dudas acerca de la posibilidad de la Matriz de encontrar una alternativa distinta a la planteada en el referido convenio y que le permitiese continuar como empresa en marcha, a menos que se obtenga capital adicional y que se incrementen a futuro las operaciones rentables. Todo lo anterior está sujeto a las decisiones que adopten sus principales acreedores, quienes a la vez son sus principales accionistas.

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1984 han sido preparados de acuerdo a principios contables aplicables a una empresa en marcha y no reflejan los ajustes que serían necesarios si, como consecuencia de lo anterior, la Matriz se viera obligada a realizar sus activos y liquidar sus pasivos y compromisos contingentes en forma anticipada y por valores distintos a los registrados en los estados financieros.

4 En nuestra opinión, sujeto a los efectos sobre los estados financieros consolidados de los ajustes que serían necesarios de conocerse el resultado final de las incertidumbres descritas en los párrafos 2 y 3, los estados financieros examinados por nosotros presentan razonablemente la situación financiera consolidada de Compañía de Inversiones y Distribución S.A. y su filial al 31 de diciembre de 1984 y los resultados consolidados de sus operaciones y cambios en la posición financiera consolidada por el ejercicio, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados.

Price Waterhouse

Jaime Vial V.
C.C. N° 3789

# COMPAÑIA ELECTRICA DEL LITORAL S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

## ESTADOS FINANCIEROS

### DIRECTORIO

Autorizada por Decreto Supremo N° 8185 de fecha 21 de octubre de 1949, y modificaciones posteriores, siendo la última la aprobada por Resolución de la Superintendencia de Valores y Seguros N° 478-C, de fecha 28 de diciembre de 1976.

PRESIDENTE: Heriberto Figueroa Galecio
VICEPRESIDENTE: Patricio Cox Urrejola
DIRECTORES: Mario Bihan Bozzolo
Patricio Cox Vial
Ricardo de la Fuente Angeli
Edgar Köster Frank

GERENTE: Fernando Corssen Rivera

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983
## (EXPRESADO EN MILES DE PESOS)

| ACTIVOS | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| CIRCULANTES: | | |
| Disponible | 4.671 | 2.784 |
| Depósitos a plazo | 24.613 | 11.361 |
| Valores negociables | 9.970 | 4.893 |
| Deudores por ventas | 25.299 | 25.458 |
| Documentos por cobrar | 1.399 | 1.975 |
| Deudores varios | 7.777 | 1.950 |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 1.000 | - |
| Impuestos por recuperar | 1.815 | 2.843 |
| Gastos pagados por anticipado | 380 | 280 |
| Impuestos diferidos | 681 | 457 |
| Total activos circulantes | 77.605 | 52.001 |
| FIJOS: | | |
| Terrenos | 7.304 | 7.304 |
| Construcciones y obras de infraestructura | 360.715 | 360.442 |
| Maquinarias y equipos | 3.830 | 3.830 |
| Otros activos fijos | 18.514 | 20.168 |
| Depreciación (menos) | (163.432) | (155.035) |
| Total activos fijos | 226.931 | 236.709 |
| OTROS: | | |
| Inversiones en empresas relacionadas | 18.107 | 20.091 |
| Total otros activos | 18.107 | 20.091 |
| Total activos | 322.643 | 308.801 |

| PASIVOS | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| CIRCULANTES: | | |
| Dividendos por pagar | 17.663 | 6.870 |
| Cuentas por pagar | 10.908 | 9.251 |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | - | - |
| Provisiones | 3.741 | 2.956 |
| Retenciones | 2.477 | 4.033 |
| Impuesto a la renta | 2.035 | - |
| Ingresos percibidos por adelantado | 7.113 | 1.069 |
| Total pasivos circulantes | 43.937 | 24.179 |
| LARGO PLAZO: | | |
| Provisiones | 7.459 | 6.853 |
| Total pasivos a largo plazo | 7.459 | 6.853 |
| PATRIMONIO: | | |
| Capital | 131.125 | 20.132 |
| Reservas revalorización de capital | 133.137 | 244.130 |
| Utilidad retenida | 4.403 | 4.515 |
| Utilidad del ejercicio | 23.972 | 19.175 |
| Dividendos provisorios (menos) | (21.390) | (10.183) |
| Total patrimonio | 271.247 | 277.769 |
| Total pasivos | 322.643 | 308.801 |

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 21 que se acompañan, son parte integrante de este balance general.

## ESTADO DE RESULTADOS

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL

31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

(Expresado en miles de pesos)

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| Ingresos de explotación | 139.810 | 141.326 |
| Costo de explotación (menos) | (79.103) | (80.118) |
| Margen de explotación | 60.707 | 61.208 |
| Gastos de administración y ventas (menos) | (36.265) | (36.818) |
| Resultado operacional | 24.442 | 24.390 |
| Ingresos financieros | 3.477 | 4.298 |
| Utilidad inversión empresas relacionadas | 4.791 | 5.396 |
| Otros ingresos fuera de la explotación | 39.246 | 24.367 |
| Gastos financieros (menos) | - | - |
| Otros egresos fuera de la explotación | (31.649) | (20.954) |
| Corrección monetaria | (2.330) | (3.936) |
| Resultado no operacional | 13.535 | 9.171 |
| Resultado antes del impuesto a la renta | 37.977 | 33.561 |
| Impuesto a la renta (menos) | (14.005) | (14.386) |
| UTILIDAD DEL EJERCICIO | 23.972 | 19.175 |

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

POR LOS AÑOS TERMINADOS EL

31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

(Expresado en miles de pesos)

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| RECURSOS OBTENIDOS PROVENIENTES DE OPERACIONES: | | |
| Utilidad del ejercicio | 23.972 | 19.175 |
| Depreciación del ejercicio | 8.396 | 8.364 |
| Pérdida en venta de activos fijos, otras inversiones largo plazo | - | - |
| Utilidad devengada por inversiones permanentes en otras empresas | (4.791) | (5.396) |
| Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes | (1.024) | 701 |
| Otros recursos operacionales | 4.718 | 7.144 |
| Total recursos operacionales | 31.271 | 29.988 |
| OTROS RECURSOS OBTENIDOS: | | |
| Ventas de activos fijos | - | - |
| Aumentos de pasivos a largo plazo | 1.949 | 682 |
| Otros recursos no operacionales | 6.775 | 3.666 |
| Total recursos no operacionales | 8.724 | 4.348 |
| Total recursos obtenidos | 39.995 | 34.336 |
| RECURSOS APLICADOS: | | |
| Adiciones al activo fijo | 3.558 | 8.272 |
| Inversiones permanentes en otras empresas | - | 18.361 |
| Disminución pasivos a largo plazo | 97 | 150 |
| Dividendos pagados | 30.495 | 17.654 |
| Total recursos aplicados | 34.150 | 44.437 |
| AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO | 5.845 | (10.101) |

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 21 que se acompañan, son parte integrante de este balance general.

(CONTINUA)

# COMPAÑIA ELECTRICA DEL LITORAL S.A.

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPO NENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO: | | |
| Activos circulantes- aumentos (disminuciones) | | |
| Disponible | 15.140 | (19.471) |
| Depósitos a plazo | 5.077 | (6.758) |
| Valores negociables (neto) | | |
| Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios | 5.091 | (509) |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 1.000 | (5) |
| Otros | (704) | 2.604 |
| Total variación activos circulantes | 25.604 | (24.139) |
| Pasivos circulantes- (aumentos) disminuciones | | |
| Dividendos por pagar | (10.793) | (616) |
| Cuentas y documentos por pagar | (1.658) | 5.257 |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | - | 27 |
| Provisiones y retenciones | 771 | 10 |
| Otros | (8.079) | 9.360 |
| Total variación pasivos circulantes | (19.759) | 14.038 |
| AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO | 5.845 | (10.101) |

Las notas a los estados financieros N°s. 1 al 21 que se acompañan, son parte integrante de este balance general.

**AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983**

1. Inscripción en el registro de valores

La Compañía Eléctrica del Litoral S.A. es una sociedad anónima abierta y, como tal, se encuentra inscrita en el Registro de Valores, bajo el N° 0058 con fecha 28 de junio de 1982 y sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

2. Resumen de los principales principios y normas de contabilidad aplicados

a) General-

La Sociedad confecciona y presenta sus estados financieros sobre la base de normas y prácticas de contabilidad establecidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, y de los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G., en la medida en que éstos no se contrapongan con aquéllas. En la preparación de los estados financieros adjuntos no han existido discrepancias significativas entre las normas y principios antes mencionados.

b) Unidad monetaria-

Los estados financieros adjuntos están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de diciembre de 1984 para lo cual fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria establecidas por el Colegio de Contadores de Chile A.G. en Boletín Técnico N° 13.

c) Estados financieros comparativos-

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1983, que se presentan con fines comparativos fueron corregidos monetariamente, en forma extracontable, en un 22,2% con el objeto de permitir la comparación en moneda de igual poder adquisitivo. Este porcentaje es el mismo que se usó para corregir el capital propio en la preparación de los estados financieros al 31 de diciembre de 1984.

d) Activos y pasivos en moneda nacional-

Los activos y pasivos en moneda nacional sujetos a reajustabilidad están expresados con sus correspondientes reajustes y/o intereses devengados al 31 de diciembre de 1984 y 1983.

e) Valores negociables-

Los valores negociables corresponden a cuotas de fondos mutuos, las cuales se han valuado de acuerdo con el valor que informó la Sociedad Administradora al 31 de diciembre de 1984 y 1983 respectivamente.

f) Activo fijo-

Los bienes del activo fijo en explotación sujetos a los convenios mutuos a que se refería el D.F.L. N° 4 del año 1959, están valuados al costo neto de reemplazo fijado por la Superintendencia de Servicios Eléctricos y de Gas (S.E.G.) más corrección monetaria desde la fecha de fijación hasta el 31 de diciembre de 1984.

Los bienes en explotación adquiridos con posterioridad a la fecha de fijación del costo de reemplazo están valuados al costo histórico corregido monetariamente. Este mismo método de valuación se ha aplicado para el resto de los bienes del activo fijo que no se encuentran incluidos en los referidos convenios mutuos.

La existencia de materiales clasificados en el rubro otros activos están valuadas al costo promedio corregido monetariamente a la fecha de cada balance general. Este costo promedio no excede el valor del mercado.

g) Depreciaciones-

La depreciación de los bienes del activo fijo fue calculada uniformemente, según el método lineal, basado en la vida útil estimada de los bienes.

La cuota de depreciación por el ejercicio ascendió a M$ 8.396 (1983: M$ 8.364).

h) Inversiones en empresas relacionadas-

La inversión del 50% en sociedad subsidiaria Generadora Eléctrica Sauce Los Andes Ltda., se presenta valuada a su valor patrimonial proporcional determinado al 31 de diciembre de 1984 y 31 de diciembre de 1983 respectivamente.

i) Indemnización por años de servicios-

La reserva para indemnizaciones del personal está constituida sobre la base de provisionar la obligación total devengada.

j) Ingresos de explotación-

La Sociedad ha adoptado la política de reconocer como ingreso de la explotación, además de lo facturado en el ejercicio, una estimación de la energía suministrada hasta la fecha del balance general. Esta estimación ha sido valorada al precio promedio de venta, según las tarifas vigentes en el correspondiente período de consumo.

El monto que por este concepto se abonó a resultado (Ingresos de explotación) por el presente ejercicio asciende a M$ 13.278 y en el ejercicio anterior a M$ 12.709.

El costo de dicha energía se encuentra incluido en el rubro "Costo de Explotación".

k) Impuesto a la renta-

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983 la Sociedad constituyó provisión para cumplir sus compromisos de impuestos. Además, ha dado reconocimiento al impuesto diferido por las diferencias temporales entre el impuesto por pagar y el gasto tributario del período, de conformidad con las normas del Boletín Técnico N° 7 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

En Nota 14 se muestran los efectos y las nuevas tasas de cálculo del impuesto diferido, producto de la reforma a la Ley de la Renta publicada en el Diario Oficial de 31 de enero de 1984.

l) Cambios contables-

En el ejercicio 1984 se han mantenido los criterios contables aplicados el año anterior.

3. Corrección monetaria

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultados fueron corregidos monetariamente, de conformidad con las normas del Boletín Técnico N° 13 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

Como resultado de la aplicación de estas normas se ha producido un cargo neto

(CONTINUA)

# COMPAÑIA ELECTRICA DEL LITORAL S.A.

a resultados de M$ 2.330 (1983: M$ 3.936). El detalle de la aplicación de la corrección monetaria es el siguiente:

| Por corrección monetaria de- | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Activo circulante | 4.503 | 1.269 |
| Activo fijo | 42.793 | 46.683 |
| Otros activos | 2.875 | 3.086 |
| Pasivos circulantes y largo plazo | (1.273) | (1.178) |
| Capital y reservas | (47.468) | (50.548) |
| Saldo neto por corrección monetaria de activos y pasivos | 1.430 | (688) |
| Por corrección monetaria de cuentas de resultado | (3.760) | (3.248) |
| RESULTADO NETO PERDIDA | (2.330) | (3.936) |

4. Valores negociables

Este rubro se forma como sigue:

| | N° cuotas | Valor cuota al 31.12.84 $ | Total M$ |
|---|---|---|---|
| 1984 | | | |
| Administradora Banchile de Fondos Mutuos S.A. (cuotas Fondo Mutuo de Liquidez) | 3.809,42 | 2.045,36 | 7.792 |
| 1984 | | | |
| Administradora Banchile de Fondos Mutuos S.A. (cuotas Fondo Mutuo de Crecimiento) | 979,04 | 2.225,01 | 2.178 |
| Total valores negociables | | | 9.970 |

| 1983 | N° cuotas | Valor cuota al 31.12.84 $ | Total M$ |
|---|---|---|---|
| Administradora Banchile de Fondos Mutos S.A. (cuotas Fondo Mutuo de Liquidez) | 2.412,01 | 2.028,59 | 4.893 |

5. Depósitos a plazo

Corresponde a depósitos a plazo fijo efectuados en el Banco de Chile, como sigue:

| Año | Monto | Interés devengado | Total M$ | Vencimiento |
|---|---|---|---|---|
| 1984 | 11.962 | 167 | 12.129 | 07.01.85 |
| | 7.292 | 133 | 7.425 | 08.01.85 |
| | 4.975 | 84 | 5.059 | 14.01.85 |
| | 24.229 | 384 | 24.613 | |
| 1983 | 11.225 | 136 | 11.361 | 11.01.84 |

6. Estimación de deudas incobrables y otras provisiones

Durante el presente ejercicio se constituyó una provisión para cuentas dudosas como también una provisión por obsolescencia de materiales. Estas provisiones se presentan deducidas de los rubros que a continuación se señalan:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Deudores por venta | 25.796 | 25.748 |
| Estimación deudas incobrables | (497) | (290) |
| | 25.299 | 25.458 |
| Documentos por cobrar | 1.590 | 1.982 |
| Estimación deudas incobrables | (191) | (7) |
| | 1.399 | 1.975 |
| Deudores varios | 7.804 | 1.950 |
| Estimación deudas incobrables | (27) | - |
| | 7.777 | 1.950 |
| Otros activos fijos | 19.564 | 20.840 |
| Provisión obsolescencia de materiales | (1.050) | (672) |
| | 18.514 | 20.168 |

7. Saldos y transacciones con entidades relacionadas

a) Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas-

Corresponde a saldo por cobrar por distribución de utilidades de la Sociedad Generadora Eléctrica Sauce Los Andes Ltda.

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Distribución de utilidades por cobrar | 1.000 | - |

b) Transacciones con entidades relacionadas-

- SINEL S.A. Ingeniería y Construcción RUT. N° 93.520.000-8 relacionada como accionista mayoritario hasta el 22 de octubre de 1984; la Empresa Eléctrica del Litoral S.A. tuvo las siguientes operaciones:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Arriendo de oficinas de propiedad de SINEL S.A. | - | 220 |
| Adquisición de medidores a SINEL S.A. | 250 | 1.834 |
| Préstamos de medidores por un valor de | - | 180 |

- No se han realizado transacciones comerciales con la Sociedad Generadora Eléctrica Sauce Los Andes Ltda..

8. Activo fijo

Los principales activos fijos corresponden a los siguientes rubros:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Líneas de transmisión | 69.880 | 69.607 |
| Subestaciones | 86.848 | 86.848 |
| Líneas de distribución | 112.436 | 112.436 |
| Líneas de alumbrado público | 31.011 | 31.011 |
| Edificios | 60.540 | 60.540 |

9. Inversiones en empresas relacionadas

Generadora Eléctrica Sauce Los Andes Ltda.

Con fecha 14 de enero de 1983 la Sociedad entregó a cuenta M$ 12.500 correspondiente al 50% del valor de compra de la Central Hidroeléctrica Sauce Los Andes. Posteriormente, con fecha 21 de febrero de 1983, se constituyó la Sociedad cerrada "Generadora Eléctrica Sauce Los Andes S.A." y su capital de M$ 25.000, fue enterado mediante el aporte efectuado por partes iguales por las sociedades "SINEL S.A." y "COMPAÑIA ELECTRICA DEL LITORAL S.A." de los activos que componían la Central Hidroeléctrica Sauce Los Andes.

Con fecha 7 de diciembre de 1983, dicha sociedad se transformó de sociedad anónima cerrada, en sociedad de responsabilidad limitada.

La inversión de la Compañía Eléctrica del Litoral S.A. al 31 de diciembre de 1984, valorizada al valor patrimonial proporcional, según se menciona en Nota 2 h, es como sigue:

| | Generadora Eléctrica Sauce Los Andes Ltda. M$ | 50% participación de El Litoral M$ |
|---|---|---|
| 1984 | | |
| Capital y reservas | 26.632 | 13.316 |
| Utilidad del período | 9.582 | 4.791 |
| Total patrimonio | 36.214 | 18.107 |
| 1983 | | |
| Capital y reservas | 29.389 | 14.695 |
| Utilidad del período | 10.793 | 5.396 |
| Total patrimonio | 40.182 | 20.091 |

10. Cuentas por pagar

El detalle de las principales cuentas por pagar es como sigue:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Compra de energía | 5.269 | 5.939 |
| Prestación de servicios de contratista | 4.691 | 2.074 |
| Otras | 948 | 1.238 |
| | 10.908 | 9.251 |

(CONTINUA)

# COMPAÑIA ELECTRICA DEL LITORAL S.A.

11. Provisiones

Las estimaciones de obligaciones que a la fecha de los estados financieros se encuentran adeudadas se forman como sigue:

| | Corto Plazo | | Largo Plazo | |
|---|---|---|---|---|
| | 1984 M$ | 1983 M$ | 1984 M$ | 1983 M$ |
| Provisión compra de energía | 790 | 495 | - | - |
| Gastos de confección, auditoría y publicación de estados financieros | 330 | 529 | - | - |
| Provisión para vacaciones del personal | 442 | 432 | - | - |
| Provisión para premio de antiguedad | 347 | - | - | - |
| Participación de utilidades del Directorio | 1.199 | 964 | - | - |
| Provisión indemnización años de servicios | 346 | 304 | 7.459 | 6.853 |
| Otras provisiones | 287 | 232 | - | - |
| | 3.741 | 2.956 | 7.459 | 6.853 |

La provisión para indemnización por años de servicios calculada de acuerdo a lo señalado en Nota 2 i), se forma como sigue:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Saldo al inicio del ejercicio | 5.857 | 5.355 |
| Retiros | - | (56) |
| Provisión del año con cargo a resultados | 1.861 | 1.769 |
| Aporte de trabajadores, 1% sueldo base mensual | 87 | 89 |
| | 7.805 | 7.157 |
| Menos- porción con vencimiento dentro de un año | (346) | (304) |
| | 7.459 | 6.853 |

12. Retenciones

Este rubro se forma como sigue:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Cotizaciones previsionales, impuesto de segunda categoría | 656 | 606 |
| Pago provisional mensual Diciembre | 1.821 | 3.182 |
| Impuesto IVA, débito fiscal a pagar | - | 245 |
| | 2.477 | 4.033 |

13. Impuesto a la renta

La Sociedad constituyó provisiones para responder a sus compromisos de impuestos, como sigue:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Impuesto de Primera Categoría | (3.113) | (2.396) |
| Impuesto Unico Artículo 21 | (361) | - |
| Impuesto de Tasa Adicional | (10.913) | (12.049) |
| | (14.387) | (14.445) |
| Menos- Pagos Provisionales | 12.196 | 17.247 |
| Gastos de capacitación laboral | 156 | 41 |
| Impuesto por recuperar (por pagar) | (2.035) | 2.843 |

14. Impuesto diferido

Esta provisión tiene por objeto registrar el efecto sobre el resultado de aquellas partidas que tienen reconocimiento contable y tributario en distintos ejercicios. El abono neto a resultados del ejercicio por este concepto ascendió a M$ 307 (1983: M$ 40).

A causa del cambio de tasa contemplado en la reforma de la Ley de la Renta, para el impuesto de tasa adicional, que afecta a las sociedades anónimas, el impuesto promedio para efectos de cálculo del impuesto diferido ha quedado en 23,5%. para el año 1985, y en un 10% para los años 1986 y futuros. El monto acumulado de la provisión, de acuerdo al plazo para su recuperación, se muestra en el activo circulante M$ 681 (1983: M$ 457).

15. Cambios en el patrimonio

Por acuerdo de la Junta Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 16 de abril de 1984, se modificaron los estatutos de la Sociedad, en lo referente al capital aumentándolo de $ 16.475.000 a $ 110.155.470.

Esta modificación está contenida en escritura pública protocolizada con fecha de 15 de junio de 1984 ante el notario público don Patricio Zaldívar M.

El aumento de $ 93.680.470 fue efectuado mediante la capitalización del fondo de reserva de revalorización de bienes físicos D.F.L. N° 4.

Al 31 de diciembre de 1984 de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 10° de la Ley N° 18.046, la Sociedad distribuyó, en forma proporcional, la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital pagado y otras representativas del patrimonio quedando, de este modo, el valor nominal de las acciones en $ 52,45 (1983: $ 8,05).

Esta modificación se entenderá de pleno derecho una vez que la Junta de Accionistas apruebe el balance del ejercicio.

En los cuadros siguientes se muestran los cambios en las cuentas de patrimonio habidos durante los ejercicios 1984 y 1983:

Ejercicio 1984 (expresado en miles de pesos)

| | Moneda de 31.12.83 | Distribución utilidad año 1983 | Capitalización | Dividendos pagados | Corrección monetaria | Utilidad del ejercicio | Saldos al 31.12.84 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Capital (dividido en 2.500.000 acciones) | 16.475 | - | 93.681 | - | 20.969 | - | 131.125 |
| Reservas de revalorización- | | | | | | | |
| Reserva para futuros aumentos de capital | 105.932 | - | - | - | 23.536 | - | 129.468 |
| Reserva de revalorizaciones de bienes físicos D.F.L. N° 4 | 93.681 | | (93.681) | - | 3.466 | - | 3.466 |
| Otras reservas de revalorizaciones | 166 | - | - | - | 37 | - | 203 |
| Total reservas de revalorización | 199.779 | - | (93.681) | - | 27.039 | - | 133.137 |
| Utilidades retenidas- | | | | | | | |
| Reserva para futuros dividendos | 3.695 | 7.358 | - | (7.500) | 850 | - | 4.403 |
| Total de utilidades acumuladas de ejercicios anteriores | 3.695 | 7.358 | - | (7.500) | 850 | - | 4.403 |
| Utilidad del ejercicio | 15.691 | (15.691) | - | - | - | 23.972 | 23.972 |
| Menos- Dividendos provisorios | (8.333) | 8.333 | - | (20.000) | (1.390) | - | (21.390) |
| Total capital y reservas | 227.307 | - | - | (27.500) | 47.468 | 23.972 | 271.247 |

a) El 12 de enero de 1984 se repartió el Dividendo Provisorio N° 32, de $ 3,00 por acción con cargo a las utilidades del ejercicio de 1983.

b) El 16 de julio de 1984 se repartió el Dividendo Provisorio N° 33, de $ 4,00 por acción.

El 18 de Diciembre de 1984 se celebró la Sesión de Directores N° 244 acordándose distribuir a partir del 10 de Enero de 1985 el Dividendo Provisorio N° 34, de $ 4,00 por acción.

c) No existen restricciones para el pago de dividendos.

(CONTINUA)

# COMPAÑIA ELECTRICA DEL LITORAL S.A. (CONCLUSION)

Ejercicio 1983 (expresado en miles de pesos)

| | Saldos al 31.12.82 | Distribución utilidad año 1982 | Distribución utilidades acumuladas ejercicios anteriores | Dividendos pagados | Corrección monetaria | Utilidad del ejercicio | Saldos al 31.12.83 Moneda de 31.12.83 | Saldos al 31.12.83 Moneda de 31.12.84 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Capital (dividido en 2.500.000 acciones) | 13.325 | - | - | - | 3.150 | - | 16.475 | 20.132 |
| Reservas de revalorización- | | | | | | | | |
| Reserva para futuros aumentos de capital | 85.630 | - | - | - | 20.302 | - | 105.932 | 129.449 |
| Reserva de revalorización de bienes físicos D.F.L. N° 4 | 75.732 | - | - | - | 17.949 | - | 93.681 | 114.478 |
| Otras reservas de revalorizaciones | 134 | - | - | - | 32 | - | 166 | 203 |
| Total reservas de revalorización | 161.496 | - | - | - | 38.283 | - | 199.779 | 244.130 |
| Utilidades retenidas- | | | | | | | | |
| Fondos susceptibles de capitalización | 300 | - | (300) | - | - | - | - | - |
| Reserva para futuros dividendos | 624 | 4.006 | 3.300 | (5.000) a) | 765 | - | 3.695 | 4.515 |
| Total de utilidades acumuladas de ejercicios anteriores | 3.924 | 4.006 | - | (5.000) | 765 | - | 3.695 | 4.515 |
| Utilidad del ejercicio | 15.896 | (15.896) | - | - | - | 15.691 | 15.691 | 19.175 |
| Menos- Dividendos provisorios | (11.890) | 11.890 | - | (7.500) b) | (833) | - | (8.333) | (10.183) |
| Total capital y reservas | 182.751 | - | - | (12.500) | 41.365 | 15.691 | 227.307 | 277.769 |

a) El 7 de enero de 1983 se repartió el Dividendo N° 30, de $ 2,00 por acción, con cargo a las utilidades del ejercicio de 1982.

b) El 29 de julio de 1983 se repartió el Dividendo N° 31, de $ 3,00 por acción, con cargo a las utilidades del ejercicio de 1983.

c) No existen restricciones para el pago de dividendos.

16. Remuneraciones del Directorio

Las remuneraciones percibidas por el Directorio han sido las siguientes:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Dieta por asistencia a sesiones | 211 | 300 |
| Participación en utilidades | 935 | 1.201 |
| Honorarios | 1.025 | 2.433 |
| | 2.171 | 3.934 |

17. Transacciones de acciones

Las acciones de la Sociedad de propiedad de los señores Directores, Gerente General y accionistas mayoritarios, han tenido el siguiente movimiento:

| | 1984 | | 1983 | |
|---|---|---|---|---|
| | Ventas | Compras | Ventas | Compras |
| Sr. Patricio Cox Vial | - | 3.207 | - | - |
| Sr. Heriberto Figueroa G. | - | 14.906 | - | 4.360 |
| Sres. SINEL S.A. Ingeniería y Construcción | 1.101.719 | - | - | - |
| Sres. Inversiones Coral Ltda. | - | 1.101.719 | - | - |
| Sr. Lionel Mena Salinas | - | - | 64.879 | 5.419 |

18. Contingencias y compromisos

La Sociedad tiene solamente los siguientes pasivos indirectos

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Responsabilidad por letras recibidas en garantía | 36 | - |
| Responsabilidad por materiales recibidos en garantía | 461 | - |
| | 497 | - |

Además, registra prohibición (D.F.L. 1519) de enajenar bienes raíces por valor corregido neto total de M$ 22.924.

19. Avales obtenidos de terceros

No existen avales vigentes obtenidos de terceros.

20. Sanciones

Durante 1984 y 1983 no se aplicó ningún tipo de sanciones a la Sociedad y Directores por parte de la Superintendencia de Valores y Seguros.

21. Hechos posteriores

A contar del 12 de enero de 1984, se efectúa pago del dividendo provisorio N° 32, de $ 3,00 por acción, por acuerdo del Directorio adoptado en Sesión de 14 de diciembre de 1983.

Entre el 21 de diciembre de 1984, fecha de preparación de los estados financieros y la fecha de presentación de ellos a la Superintendencia de Valores y Seguros, no hay hechos posteriores relevantes.

Héctor Cuevas Pozo
Contador - Reg. 18587

Fernando Corssen Rivera
Gerente

FIRMA ASOCIADA A
HORWATH & HORWATH INTERNATIONAL

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.
CONTADORES AUDITORES

AGUSTINAS 831, OF. 83
TELEFONO 86084
TELEX: 640081 MACL CI
CASILLA 4078
SANTIAGO, CHILE

A los señores Presidente y Directores de
Compañía Eléctrica del Litoral S.A.:

Hemos examinado los balances generales de COMPAÑIA ELECTRICA DEL LITORAL S.A. (sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1984 y 1983, y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron aquellas pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideramos necesarios de acuerdo con las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Compañía Eléctrica del Litoral S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de conformidad con las normas y prácticas de contabilidad emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y los principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, todo lo cual ha sido aplicado sobre bases uniformes.

MACAYA, OLATE Y CIA. LTDA.

Ricardo Sánchez Ruiz

Santiago, Chile
20 de febrero de 1985.

# PESQUERA IQUIQUE S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

Autorizada por Decreto Supremo Nº 4769 del 12 de noviembre de 1945 y modificada por Decretos posteriores hasta el Nº 519-S del 13 de diciembre de 1978 y Resolución Nº 478-S de agosto de 1981. Ultima reforma según escritura del 14 de mayo de 1982 de la Notaría de Andrés Rubio.

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984

| | |
|---|---|
| Capital autorizado: | $ 4.923.072.875 |
| Suscrito y pagado: | $ 4.276.930.671 |
| Reservas: | $ 1.655.890.631 |

### DIRECTORIO

**PRESIDENTE**
ANACLETO ANGELINI FABBRI

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**
MANUEL ANTONIO TOCORNAL ASTORECA

**DIRECTORES TITULARES**

ANDREW D.P. OVENSTONE
AQUILES PORTALUPPI SANCHEZ
CARLOS MONTT GOMEZ

**DIRECTORES SUPLENTES**

JOSE TOMAS GUZMAN DUMAS
FELIPE ZALDIVAR LARRAIN
JUSTIN MILLAR
ROBERTO ANGELINI ROSSI

**GERENTE**
GONZALO CISTERNAS BRAVO

| ACTIVOS | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | (Miles de pesos) | |
| **ACTIVO CIRCULANTE** | | |
| Disponible | 50.902 | 150.246 |
| Depósitos a plazo | 27.697 | 100.257 |
| Valores negociables | 22.354 | 336.687 |
| Deudores por ventas | 1.633.445 | 1.002.685 |
| Documentos por cobrar | 330 | 263 |
| Deudores varios | 160.501 | 119.173 |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 198.101 | 43.091 |
| Impuestos por recuperar | 13.789 | 32.691 |
| Existencias | 1.794.086 | 1.101.695 |
| Otros activos circulantes | 8.075 | 6.369 |
| Total activo circulante | 3.909.280 | 2.893.157 |
| **ACTIVO FIJO** | | |
| Terrenos | 50.421 | 41.724 |
| Construcciones e infraestructuras | 1.878.310 | 1.799.400 |
| Maquinarias y equipos | 1.578.042 | 1.290.855 |
| Embarcaciones y redes | 2.052.479 | 1.766.722 |
| Otros activos fijos | 1.361.718 | 489.260 |
| Mayor valor retasación técnica | 618.100 | 639.390 |
| | 7.539.070 | 6.027.351 |
| Menos: Depreciación acumulada | (1.603.909) | (1.265.675) |
| Total activo fijo neto | 5.935.161 | 4.761.676 |
| **OTROS ACTIVOS** | | |
| Inversiones en empresas relacionadas | 67.366 | 56.148 |
| Inversiones en otras sociedades | 69 | 69 |
| Menor valor de inversiones | – | 295 |
| Otros | 148.020 | 37.513 |
| Total otros activos | 215.455 | 94.025 |
| Total activos | 10.059.896 | 7.748.858 |

| PASIVOS Y PATRIMONIO | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | (Miles de pesos) | |
| **PASIVO CIRCULANTE** | | |
| Obligaciones con bancos a corto plazo | 1.565.569 | 335.726 |
| Obligaciones con bancos a largo plazo con vencimiento dentro de un año | 160.612 | 146.229 |
| Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año | 104.436 | 31.119 |
| Dividendos por pagar | 1.012 | 1.193 |
| Cuentas por pagar | 486.080 | 167.772 |
| Documentos por pagar | 7.771 | 280.139 |
| Acreedores varios | 18.148 | 12.839 |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | 92.306 | 55.974 |
| Provisiones | 51.371 | 39.096 |
| Retenciones | 42.313 | 31.688 |
| Total pasivo circulante | 2.529.618 | 1.101.775 |
| **PASIVO A LARGO PLAZO** | | |
| Obligaciones con bancos | 1.470.561 | 1.341.518 |
| Documentos por pagar | 118.691 | 21.778 |
| Acreedores varios | 10.204 | 8.367 |
| Total pasivo a largo plazo | 1.599.456 | 1.371.663 |
| Total pasivos | 4.129.074 | 2.473.438 |
| **PATRIMONIO** | | |
| Capital pagado | 4.276.931 | 4.270.573 |
| Reserva mayor valor retasación técnica | 208.910 | 334.989 |
| Otras reservas | 675.248 | 553.121 |
| Utilidad (pérdida) acumulada | 103.130 | (286.025) |
| Utilidad del ejercicio | 666.603 | 402.762 |
| Total patrimonio | 5.930.822 | 5.275.420 |
| Total pasivos y patrimonio | 10.059.896 | 7.748.858 |

Las Notas adjuntas Nºs. 1 a 22 forman parte integral de estbs estados financieros.

# PESQUERA IQUIQUE S.A.

## ESTADO DE RESULTADOS

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | (Miles de pesos) | |
| **RESULTADOS OPERACIONALES** | | |
| Ingresos de explotación | 5.491.238 | 4.773.837 |
| Menos: Costo de explotación | (3.609.986) | (3.373.630) |
| Margen de explotación | 1.881.252 | 1.400.207 |
| Gastos de administración y ventas | (356.975) | (303.130) |
| Depreciaciones | (383.635) | (339.336) |
| Resultado operacional | 1.140.642 | 757.741 |
| **RESULTADOS NO OPERACIONALES** | | |
| Ingresos fuera de la explotación: | | |
| Ingresos financieros | 47.874 | 158.672 |
| Utilidad inversión empresas relacionadas | 8.516 | 3.737 |
| .Crédito Decreto Ley Nº 889 | 99.037 | 83.003 |
| Otros ingresos fuera de la explotación | 86.449 | 66.333 |
| Total ingresos fuera de la explotación | 241.876 | 311.745 |
| Egresos fuera de la explotación: | | |
| Amortización menor valor de inversiones | (274) | (1.286) |
| Gastos financieros | (331.440) | (256.846) |
| Pérdida de empresas relacionadas | – | (898) |
| Ajuste diferencial de cambio Acuerdo Nº 1.466 Banco Central de Chile | – | (82.739) |
| Otros egresos fuera de la explotación | (13.977) | (12.918) |
| Total egresos fuera de la explotación | (345.691) | (354.687) |
| Corrección monetaria | (370.224) | (312.037) |
| Resultado no operacional | (474.039) | (354.979) |
| Utilidad del ejercicio | 666.603 | 402.762 |

Las Notas adjuntas Nºs. 1 a 22 forman parte integral de estos estados financieros.

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | (Miles de pesos) | |
| **RECURSOS OBTENIDOS** | | |
| Utilidad del ejercicio | 666.603 | 402.762 |
| Más (menos) cargos (abonos) que no representan movimientos de recursos: | | |
| Depreciación del ejercicio | 383.635 | 339.336 |
| Amortización menor valor de inversiones | 274 | 1.286 |
| Utilidad en ventas de activo fijo | (38.328) | (11.618) |
| Utilidad neta devengada por inv. en otras empresas | (8.516) | (2.839) |
| Corrección monetaria neta de rubros no circulantes | 238.716 | 25.173 |
| Ajuste diferencial de cambio Acuerdo Nº 1.466 Banco Central de Chile | 8.696 | 82.739 |
| Otros | – | (38.435) |
| Recursos provenientes de operaciones | 1.251.080 | 798.404 |
| Venta de activo fijo | 145.549 | 42.618 |
| Dividendos percibidos | – | 2.069 |
| Créditos a largo plazo | 111.721 | 521.413 |
| Emisión de acciones de pago | 9.709 | 360.721 |
| Pagarés dólar preferencial recibidos | 57.152 | 261.375 |
| Otros recursos obtenidos | 1.103 | 8.987 |
| Total recursos obtenidos | 1.576.314 | 1.995.587 |
| **RECURSOS APLICADOS** | | |
| Adiciones al activo fijo | 1.664.341 | 1.333.283 |
| Inversiones en empresas | 3.058 | – |
| Traspaso de pasivo largo plazo al corto plazo | 157.192 | 171.052 |
| Dividendos pagados | 20.910 | – |
| Derechos diferidos | 31.461 | – |
| Aumento neto de otros activos | 111.072 | – |
| Total recursos aplicados | 1.988.034 | 1.504.335 |
| AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO | (411.720) | 491.252 |

Las Notas adjuntas Nºs. 1 a 22 forman parte integral de estos estados financieros.

## VARIACIONES EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | (Miles de pesos) | |
| **AUMENTOS (DISMINUCIONES) EN EL ACTIVO CIRCULANTE** | | |
| Disponible y depósitos a plazo | (171.904) | (1.374.093) |
| Valores negociables | (314.333) | 336.687 |
| Deudores | 672.155 | (472.165) |
| Saldos con empresas relacionadas | 155.010 | 7.622 |
| Impuestos por recuperar | (18.902) | 11.400 |
| Existencias | 692.391 | (148.059) |
| Gastos anticipados | 1.706 | (3.791) |
| Variación neta activo circulante | 1.016.123 | (1.642.399) |
| **DISMINUCIONES (AUMENTOS) EN EL PASIVO CIRCULANTE** | | |
| Obligaciones con bancos | (1.244.226) | 2.334.631 |
| Obligaciones largo plazo con vencimiento en un año | (73.317) | 37.440 |
| Dividendos por pagar | 181 | 582 |
| Documentos y cuentas por pagar | (45.940) | (292.098) |
| Saldos con empresas relacionadas | (36.332) | 1.804 |
| Otros pasivos circulantes | (28.209) | 51.292 |
| Variación neta pasivo circulante | (1.427.843) | 2.133.651 |
| AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO | (411.720) | 491.252 |

Las Notas adjuntas Nºs. 1 a 22 forman parte integral de estos estados financieros.

# PESQUERA IQUIQUE S.A.

## NOTA DE LOS ESTADOS FINANCIEROS
## 31 DE DICIEMBRE DE 1984

(Cifras en Miles)

### NOTA 1 - INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Pesquera Iquique S.A., se encuentra inscrita con el Nº 0044 en el Registro de Valores y está sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

### NOTA 2 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

De acuerdo a principios contables de aceptación general y a disposiciones legales vigentes, la Sociedad ha corregido monetariamente su capital propio y sus activos y pasivos no monetarios al 31 de Diciembre de cada año, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda de cada ejercicio. Además, se han actualizado las cuentas de ingresos, costos y gastos para expresarlas en moneda de cierre. La variación del Indice de Precios al Consumidor utilizada para las actualizaciones antes referidas, con desfase de un mes, ascendió a 22,2% en 1984 (23,7% en 1983).

b) Saldos en moneda extranjera

Los activos y pasivos en dólares estadounidenses (Nota 5) han sido convertidos a pesos chilenos al tipo de cambio de referencia informado por el Banco Central de Chile de $ 128,24 por US$ 1 para el 31 de Diciembre de 1984 y $ 87,54 por US$ 1 para el 31 de Diciembre de 1983, lo cual representa un aumento de 46,5%. El mismo criterio se ha seguido para los saldos en otras monedas extranjeras, traduciéndolas previamente a dólares estadounidenses a base de las equivalencias entregadas por el Banco Central de Chile para el día de cierre de cada ejercicio. Las principales equivalencias utilizadas en 1984 fueron de US$ 0,3187 por marco alemán (US$ 0,3668 en 1983), US$ 0,1108 por corona noruega (US$ 0,1302 en 1983) y US$ 0,0894 por corona danesa (US$ 0,1017 en 1983).
Las diferencias de cambio han sido imputadas a resultados.

c) Depósitos a Plazo

Las inversiones en depósitos a plazo se presentan al costo más reajustes e intereses devengados, los cuales han sido imputados a resultados.

d) Valores negociables

La Sociedad presenta bajo Valores negociables en el Activo Circulante pagarés Acuerdo Nº 1484 del Banco Central de Chile, obtenidos por el pago de obligaciones o adquiridos en el mercado (Nota 6).
Los pagarés obtenidos del Banco Central de Chile se incluyen a su valor par por corresponder a documentos recibidos directamente del emisor. Por su parte, las inversiones efectuadas por la Sociedad en estos instrumentos financieros están valorizadas a su costo más intereses devengados, según la tasa interna de retorno determinada por el precio de compra.
Los reajustes e intereses abonados a resultados en el ejercicio se incluyen en la cuenta Ingresos Financieros.

e) Provisión para deudas incobrables

La Sociedad mantiene el criterio de efectuar provisiones para cubrir los eventuales riesgos de incobrabilidad de deudas. Estas estimaciones (Nota 13b) se presentan rebajando el saldo de Deudores por Ventas.

f) Existencias

Al igual que en ejercicios anteriores, el costo de producción utilizado para valorar los productos terminados fue el costo promedio ponderado de producción corregido monetariamente.
Estos costos no superan los respectivos valores realizables. El costo de producción anteriormente indicado se determina por absorción del costo directo.
En los casos en que el costo excede al valor de mercado, las existencias de productos se presentan valorizadas a este último valor.
Las existencias de materias primas, materiales, repuestos y envases están valorizadas al costo de reposición definido por la Ley de Renta.
Las existencias de repuestos se presentan incorporadas al activo fijo bajo Otros Activos Fijos.
Los materiales y envases en tránsito se incluyen a su costo efectivo.

g) Activo Fijo

Los bienes del Activo Fijo se presentan a su costo más revalorizaciones legales. La depreciación de los ejercicios se ha calculado sobre los valores revalorizados del activo, de acuerdo a los años de vida útil de los bienes.
La cuenta Mayor Valor por Retasación Técnica del Activo Fijo se presenta corregida monetariamente. El mayor valor de las depreciaciones que origina este saldo, de acuerdo a las disposiciones vigentes, genera un traspaso por un monto equivalente en las cuentas del patrimonio de la Reserva Mayor Valor Retasación Técnica del Activo Fijo a la reserva de Capitalización Retasación Técnica. Adicionalmente, en 1984 se incluyó en este traspaso un monto equivalente a la Retasación Técnica de terrenos, de acuerdo con la Circular 428 de fecha 31 de Julio de 1984 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

h) Inversiones permanentes

Las inversiones que representan entre el 10% y el 50% del capital de las sociedades (empresas coligadas) se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de esas empresas, determinados a base de sus respectivos estados financieros al 31 de Diciembre de 1984 y 1983. Las correspondientes participaciones en los resultados de estas sociedades se incluyen bajo resultados no operacionales en el estado de resultados (Utilidad o Pérdida inversiones empresas relacionadas).
Las inversiones que representan menos del 10% del capital de las sociedades se encuentran valorizadas a su costo histórico corregido monetariamente por tratarse de sociedades que no tienen cotización bursátil.
Las inversiones en empresas coligadas y en otras empresas relacionadas se incluyen bajo Inversiones en empresas relacionadas (Nota 9).

i) Amortización menor valor de inversiones

La amortización de la cuenta Menor valor de inversiones, que se originó en ejercicios anteriores, se ha efectuado a base de los años fijados por disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros. Adicionalmente en los ejercicios se ha aplicado contra esta cuenta el equivalente de las respectivas utilidades reconocidas. El monto amortizado en los correspondientes ejercicios se muestra en el estado de resultados.

j) Dólar preferencial, Acuerdo Nº 1484 Banco Central de Chile

Las obligaciones en moneda extranjera contraídas antes del 6 de Agosto de 1982 serán pagadas al tipo de cambio referencial y la diferencia que resulte al momento del pago respecto al tipo de cambio preferencial será restituida por el Banco Central de Chile mediante pagarés reajustables, teniendo presente que el acuerdo del Banco Central de Chile de fecha 23 de Febrero de 1984 alarga los plazos de pago a un máximo de 10 años, baja la tasa de interés al 3% anual y limita el acceso de los exportadores. En el caso de Pesquera Iquique S.A. éste se limitó a un 26,45%. Al 31 de Diciembre de 1983 no había limite de recuperación, el plazo máximo era de 5 años y la tasa de interés 7% anual. El efecto de este acuerdo en los resultados de la Sociedad se demostró en los estados financieros al 31 de Diciembre de 1983 y significó un cargo a resultados por M$ 82.739.–
La Sociedad ha reflejado en Otros, bajo Otros Activos, el monto que tenía derecho a recuperar al cierre de cada ejercicio. En la medida que se reciben físicamente los pagarés del Banco Central de Chile, se efectúa el traspaso a la cuenta Valores Negociables (Nota 6).

k) Impuestos Diferidos

La Sociedad no presenta saldo de impuestos diferidos dado que tiene pérdidas tributarias acumuladas utilizables en ejercicios futuros.

l) Indemnización por años de servicio

La sociedad no registra provisión por indemnización por años de servicio al personal, al no existir obligaciones pendientes por este concepto.
En efecto, la indemnización pactada en los contratos colectivos de trabajo no es pagadera a todo evento y, además, están limitadas a un reducido número las personas que anualmente puedan acogerse en forma voluntaria a este beneficio, sin que puedan acumularse al período siguiente los cupos no usados en el año.
La sociedad carga directamente a gastos en cada ejercicio los desembolsos que se producen por este concepto, razón por la cual no queda, como se ha dicho, obligación pendiente en esta materia a la fecha de los respectivo balances generales.

m) Ventas

Al 31 de Diciembre de 1984 y 1983, se ha contabilizado como ventas la totalidad de los embarques de harina de pescado más aquellas existencias cubiertas por contratos de exportación definitivos pero aún no embarcadas. Hasta Junio de 1984 Corpesca asignaba las cuotas de ventas correspondientes a la sociedad a la fecha de la contratación de la venta con el cliente extranjero y a base de las existencias disponibles a esa fecha. A contar del mes de Julio de 1984, Corpesca incluyó una cláusula suspensiva en sus asignaciones de los contratos de venta de harina de pescado, las que sólo se asignan en forma definitiva al momento del embarque.
Para los efectos de facilitar una adecuada comparación de los estados financieros, cabe destacar que de haberse continuado durante todo 1984 con el sistema de asignaciones vigente hasta Junio, las ventas totales de la sociedad se habrían visto incrementadas en M$ 250.014 y los resultados netos del ejercicio en aproximadamente M$ 123.352.

n) Saldos al 31 de Diciembre de 1983

Para efectos de posibilitar una mejor comparación, los saldos mostrados en los estados financieros y notas al 31 de Diciembre de 1983 han sido actualizados en un 22,2% para expresarlos en moneda del 31 de Diciembre de 1984, y se ha efectuado algunas reclasificaciones menores.
Por la misma razón, las inversiones en compañías relacionadas que no superan el 10% del capital de las sociedades, presentadas en Inversiones en Otras Sociedades en 1983, fueron reclasificadas bajo Inversiones en Empresas Relacionadas, de acuerdo a disposiciones de la Circular Nº 368 de la Superintendencia de Valores y Seguros del 12 de Diciembre de 1983.

### NOTA 3 - CAMBIOS CONTABLES

Durante los ejercicios no se efectuaron cambios en los criterios contables aplicados.

### NOTA 4 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria, de acuerdo al criterio indicado en Nota 2a), originó un cargo neto a resultados de M$ 225.731 (M$ 227.696 en 1983) según se resume a continuación:

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Revalorización del capital propio | (956.472) | (906.246) |
| Actualización neta de activos y pasivos en M/E al tipo de cambio de cierre | (442.297) | (207.403) |
| Revalorización de: | | |
| Existencias | 165.389 | 105.740 |
| Activo Fijo | 959.745 | 734.029 |
| Inversiones en empresas relacionadas y menor valor en inversiones | 10.487 | 10.927 |
| Otros | 37.417 | 35.257 |
| Cargo a resultado | (225.731) | (227.696) |
| Actualización de las cuentas de resultados | (144.493) | (84.341) |
| Saldo neto Cuenta Corrección Monetaria | (370.224) | (312.037) |

En el monto de actualización neta de activos y pasivos en moneda extranjera tiene significativa incidencia la devaluación de la moneda nacional en vigencia desde el 17 de Septiembre de 1984.

### NOTA 5 - MONEDA EXTRANJERA

Los siguientes activos y pasivos en moneda extranjera al 31 de Diciembre de cada ejercicio han sido convertidos de acuerdo a lo descrito en Nota 2b):

(CONTINUA)

# PESQUERA IQUIQUE S.A.

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | (Cifras en miles) | |
| Dólares estadounidenses | | |
| Activos | 17.806 | 11.332 |
| Pasivos | 20.907 | 19.998 |
| Marcos alemanes | | |
| Activos | 1.322 | 427 |
| Pasivos | 1.677 | 992 |
| Coronas noruegas | | |
| Activos | 1.160 | 1.279 |
| Pasivos | 1.403 | 1.510 |
| Coronas danesas | | |
| Activos | 465 | 486 |
| Pasivos | 1.182 | 3.269 |
| Libras Esterlinas | | |
| Activos | 48 | – |
| Pasivos | 79 | – |
| Coronas suecas | | |
| Activos | 620 | – |
| Pasivos | 1.812 | – |

## NOTA 6 - VALORES NEGOCIABLES

Al 31 de Diciembre de 1984 y 1983, el saldo de pagarés del Banco Central de Chile por dólar preferencial recibidos o comprados en relación a su valor a esa fecha es el siguiente:

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Saldo pagarés recibidos del Banco Central de Chile | 22.130 | 261.375 |
| Saldo pagarés adquiridos en el mercado de valores | – | 65.492 |
| Intereses devengados por recibir | 224 | 9.820 |
| Saldo según balance: | 22.354 | 336.687 |
| Diferencia entre costo y valor par por amortizar | – | 5.797 |
| Valor par al día 31 de Diciembre: | 22.354 | 342.484 |

En 1984 se abonó a resultados el saldo de la diferencia entre el costo y el valor par por un total de M$ 5.797, por enajenación total de los pagarés adquiridos en el mercado de valores.
En el ejercicio 1983 se amortizó parte de la diferencia entre el costò y el valor par por un total de M$ 1.183 con abono a ingresos financieros.

## NOTA 7 - EXISTENCIAS

El saldo de las existencias al 31 de Diciembre de cada año se compone de la siguiente manera:

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Productos terminados | 1.180.551 | 541.282 |
| Materias primas y envases | 218.234 | 295.452 |
| Materiales | 324.546 | 199.010 |
| Existencias en tránsito | 70.755 | 65.951 |
| | 1.794.086 | 1.101.695 |

Por la naturaleza del proceso productivo no existen productos en proceso.
La sociedad contabiliza el valor de los productos terminados a costo promedio ponderado o al valor de mercado, el que sea menor. Por esta razón se estimó necesario disminuir el valor de algunos productos terminados en M$ 62.953 (1983: M$ 19.557) con cargo al costo de explotación al 31 de Diciembre de cada año.

## NOTA 8 - ACTIVO FIJO

Al 31 de Diciembre los bienes del activo fijo, revalorizados según se indica en Nota 2g) tienen la siguiente composición:

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Terrenos | 50.421 | 41.724 |
| Edificios e instalaciones: | | |
| Obras terminadas | 1.730.440 | 1.625.435 |
| Obras en curso | 147.870 | 173.965 |
| Embarcaciones y redes | 2.052.479 | 1.766.722 |
| Maquinarias y equipos: | | |
| Maquinarias y equipos | 1.440.875 | 1.166.225 |
| Equipos de transportes | 137.167 | 124.630 |
| Otros activos fijos: | | |
| Muebles y enseres | 51.938 | 48.303 |
| Repuestos | 542.531 | 312.367 |
| Importaciones en tránsito | 767.249 | 128.590 |
| Mayor valor por retasación técnica: | | |
| Terrenos | 69.764 | 69.764 |
| Edificios e instalaciones | 17.636 | 17.636 |
| Embarcaciones y redes | 227.039 | 248.329 |
| Maquinarias y equipos | 303.661 | 303.661 |
| Total activo fijo bruto: | 7.539.070 | 6.027.351 |
| MENOS: | | |
| Depreciaciones acumuladas: | | |
| Bienes valorizados al costo corregido | (929.593) | (704.753) |
| Mayor valor por retasación técnica | (290.681) | (221.586) |
| Total depreciaciones acumuladas | (1.220.274) | (926.339) |
| Depreciaciones del Ejercicio: | | |
| Bienes valorizados al costo corregido | (334.890) | (256.521) |
| Mayor valor por retasación técnica | (48.745) | (82.815) |
| Total depreciaciones del ejercicio | (383.635) | (339.336) |
| Total activo fijo neto | 5.935.161 | 4.761.676 |

## NOTA 9 - INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS

Las inversiones en empresas relacionadas valorizadas según se describe en Nota 2h, corresponden a:

| | Participación | | Patrimonio Empresas | | VPP o costo Corregido | | Resultados de las sociedades | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | Total | | Proporcional | |
| | 1984 | 1983 | 1984 | 1983 | 1984 | 1983 | 1984 | 1983 | 1984 | 1983 |
| | % | % | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ |
| Empresas Coligadas | | | | | | | | | | |
| Serv. Aéreos Aeropesca Ltda. | 20,00 | 20,00 | 111.445 | 85.893 | 22.289 | 17.178 | 25.552 | 12.374 | 5.110 | 2.475 |
| Sigma, Servs. Informáticos y Administrativos S.A. | 15,00 | 17,00 | 119.796 | 65.030 | 17.969 | 11.055 | 22.074 | 7.424 | 3.311 | 1.262 |
| Serv. Administrativos Ltda. | – | 10,00 | – | 8.066 | – | 807 | 944 | (1.094) | 95 | (109) |
| Otras empresas relacionadas | | | | | | | | | | |
| Corpesca S.A. | 7,75 | 7,75 | 678.083 | 554.311 | 27.108 | 27.108 | 123.772 | (10.182) | – | (789) |
| TOTALES | | | | | 67.366 | 56.148 | | | | |

La inversión en Corpesca S.A. es representativa de 38.735 acciones que no se transan en la Bolsa de Valores y se considera empresa relacionada por la existencia de accionistas mayoritarios comunes.
La Sociedad Informática Sigma Ltda., se transformó en Sigma, Servicios Informáticos y Administrativos S.A., según escritura de la Notaría de don Andrés Rubio Flores, de fecha 5 de Septiembre de 1984.
La Sociedad Servicios Administrativos Ltda. fue absorbida por la Sociedad Sigma Servicios Informáticos y Administrativos S.A., según escritura pública de la Notaría de don Félix Jara Caddot, de fecha 23 de Octubre de 1984.
La Sociedad no tiene conocimiento de otras situaciones especiales que puedan afectar a estas empresas.

## NOTA 10 - OTROS ACTIVOS

El saldo presentado en la cuenta Otros, bajo Otros Activos, se compone como sigue:

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Diferencia entre dólar referencial y preferencial al cierre de los ejercicios aplicada a las obligaciones acogidas al Acuerdo Nº 1466 del Banco Central de Chile (Nota 2j) | 101.602 | 30.954 |
| Otros activos | 46.418 | 6.559 |
| TOTAL | 148.020 | 37.513 |

## NOTA 11 - PASIVOS A CORTO Y LARGO PLAZO

Las obligaciones de la Sociedad, excluidos los saldos con empresas relacionadas que se demuestran en Nota 12 y las provisiones efectuadas que se indican en Nota 13, se resumen en lo siguiente:

a) Obligaciones con Bancos a corto plazo

– 31 de Diciembre de 1984

| BANCO | VENCIMIENTO | VALOR M$ |
|---|---|---|
| – Préstamos M/N | | |
| Of America | 11.01.85 | 33.000 |
| – Préstamos en U.F. | | |
| Citibank N.A. | 17.01.85 | 16.594 |
| Santiago | 21.01.85 | 18.867 |
| Santiago | 23.01.85 | 29.706 |
| Santiago | 19.02.85 | 27.162 |
| Citibank N.A. | 21.02.85 | 92.896 |
| Citibank N.A. | 06.03.85 | 119.945 |
| – Préstamos en pesos equivalentes dólares | | |
| Sud Americano | 06.01.85 | 33.306 |
| O'Higgins | 24.04.85 | 24.750 |
| O'Higgins | 26.04.85 | 64.120 |
| Centrobanco | 12.02.85 | 55.143 |
| O'Higgins | 12.03.85 | 37.318 |
| SUB TOTAL | | 552.807 |
| Provisión de intereses | | 10.346 |
| Cartas de Crédito para importaciones | | 1.002.416 |
| TOTAL: | | 1.565.569 |

(CONTINUA)

# PESQUERA IQUIQUE S.A.

31 de Diciembre de 1983:

Salvo cartas de crédito por importaciones por un valor de M$ 335.726 (MUS$ 3.138), la Sociedad no tiene obligaciones con bancos e instituciones financieras contratadas a corto plazo.

b) Cuentas por pagar, documentos por pagar y acreedores varios

Por este concepto se mantiene un saldo total de M$ 511.999 (M$ 460.750 en 1983) correspondiente a obligaciones con proveedores por suministro de materias primas, suministros varios, servicios recibidos y otros pasivos, los cuales serán cancelados dentro de plazos normales, incluyendo además al 31 de Diciembre de 1983, un préstamo de terceros por valor de M$ 267.435.– más los intereses devengados, con vencimiento en el mes de Abril de 1984.

c) Pasivos a Largo Plazo

En los cuadros siguientes se muestra el total del pasivo a largo plazo de los años 1984 y 1983.
En 1983, según normas contenidas en el Acuerdo 1.507 del Banco Central de Chile, se renegoció deuda por un total de M$ 74.317.
En 1984 y según normas del Acuerdo 1578 del Banco Central de Chile, se reprogramó deudas por un total de MUS$ 2.388. Adicionalmente se prepagó deudas por un total de MUS$ 816.–, financiado con un préstamo corriente a largo plazo en UF.

d) Pasivo de Largo Plazo

| 31 de Diciembre de 1984 | Total 31.12.84 | Obligaciones de largo plazo con vencimiento dentro de 1 año 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 1994 | Largo Plazo M$ | Obligaciones de largo plazo porción corto plazo M$ | Moneda |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Equivalentes en miles de dólares | | | | | | | |
| BANCOS | | | | | | | | | | |
| Credit Suisse | 3.448 | 448 | 3.000 | – | – | – | – | 384.720 | 57.434 | US$ |
| Nordic Bank | 377 | 377 | – | – | – | – | – | – | 48.287 | US$ |
| Banco del Trabajo | 3.401 | 51 | 212 | 1.569 | 1.569 | – | – | 429.618 | 6.539 | US$ |
| Banco del Trabajo | 812 | 7 | 202 | 201 | 201 | 201 | – | 103.263 | 889 | UF |
| Banco de A. Edwards | 6 | 6 | – | – | – | – | – | – | 712 | US$ |
| Banco Sudamericano | 2.715 | 355 | 944 | 944 | 472 | – | – | 302.646 | 45.521 | US$ |
| Banco Sudamericano | 544 | 1 | – | 90 | 90 | 90 | 273 | 69.592 | 184 | UF |
| Banco del Trabajo | 1.344 | 8 | – | 167 | 167 | 167 | 835 | 171.269 | 1.028 | UF |
| Banco de A. Edwards | 74 | – | – | 25 | 25 | 24 | – | 9.453 | 18 | UF |
| TOTAL BANCOS | 12.721 | 1.253 | 4.358 | 2.996 | 2.524 | 482 | 1.108 | 1.470.561 | 160.612 | |
| OTRAS INSTITUCIONES | | | | | | | | | | |
| Transtechnica | 50 | 50 | – | – | – | – | – | – | 6.357 | D.M. |
| Cabin Food Machinery | 129 | 67 | 62 | – | – | – | – | 7.892 | 8.626 | D.Kr. |
| L.K. Nes | 50 | 26 | 24 | – | – | – | – | 3.068 | 3.353 | D.Kr. |
| Corfo | 77 | 22 | 21 | 21 | 13 | – | – | 7.136 | 2.789 | UF |
| Empr. Pesquera Nortemar | 1.514 | 650 | 576 | 288 | – | – | – | 110.799 | 83.311 | US$ |
| TOTAL OTRAS INSTITUCIONES | 1.820 | 815 | 683 | 309 | 13 | – | – | 128.895 | 104.436 | |
| TOTAL DEUDA LARGO PLAZO | 14.541 | 2.068 | 5.041 | 3.305 | 2.537 | 482 | 1.108 | 1.599.456 | 265.048 | |

| 31 de Diciembre de 1983 | Total 31.12.83 | Obligaciones de largo plazo con vencimiento dentro de 1 año 1984 | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 1993 | Largo Plazo M$ | Obligaciones de largo plazo con vencimiento dentro de 1 año M$ | Moneda |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Equivalentes en miles de dólares | | | | | | | | |
| BANCOS | | | | | | | | | | | |
| Credit Suisse | 4.227 | 837 | 390 | 3.000 | – | – | – | – | 362.522 | 89.708 | US$ |
| Nordic Bank | 779 | 403 | 376 | – | – | – | – | – | 40.280 | 43.082 | US$ |
| Banco del Trabajo (Urquijo) | 7 | 7 | – | – | – | – | – | – | – | 717 | US$ |
| Banco de A. Edwards | 98 | 62 | 36 | – | – | – | – | – | 3.833 | 6.644 | US$ |
| Banco Sudamericano | 3.383 | 47 | 932 | 944 | 944 | 476 | 9 | 31 | 356.779 | 5.075 | US$ |
| Banco del Trabajo | 706 | 9 | 15 | – | – | 140 | 171 | 371 | 74.543 | 1.003 | US$ |
| Banco del Trabajo | 4.707 | – | – | 1.569 | 1.569 | 1.569 | – | – | 503.561 | – | US$ |
| TOTAL BANCOS | 13.907 | 1.365 | 1.749 | 5.513 | 2.513 | 2.185 | 180 | 402 | 1.341.518 | 146.229 | |
| OTRAS INSTITUCIONES | | | | | | | | | | | |
| Transtechnica | 180 | 123 | 57 | – | – | – | – | – | 6.104 | 13.121 | DM |
| Cabin Food Machinery | 230 | 83 | 77 | 70 | – | – | – | – | 15.675 | 8.882 | DKR |
| L.K. Nes | 89 | 32 | 30 | 27 | – | – | – | – | 6.093 | 3.453 | DKR |
| Corfo | 74 | 53 | 7 | 7 | 7 | – | – | – | 2.273 | 5.663 | UF-US$ |
| TOTAL OTRAS INSTITUCIONES | 573 | 291 | 171 | 104 | 7 | – | – | – | 30.145 | 31.119 | |
| TOTAL DEUDA LARGO PLAZO | 14.480 | 1.656 | 1.920 | 5.617 | 2.520 | 2.185 | 180 | 402 | 1.371.663 | 177.348 | |

Estas deudas devengan intereses a tasas variables de entre LIBOR + 1% y LIBOR + 4,8% y a tasas fijas de entre 12% y UF + 5%.

## NOTA 12 - TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

a) Principales transacciones

En general, todos los saldos con empresas relacionadas son por transacciones propias del giro de la Sociedad, realizadas a precios de mercado y los saldos son liquidables en el corto plazo. A continuación se detallan las transacciones significativas con compañías relacionadas por tener accionistas mayoritarios comunes, ser coligadas o tener un director común.

- La comercialización en el mercado internacional de la harina de pescado se realiza a través de la empresa relacionada Corpesca S.A., operaciones por las que cobra una comisión por cada contrato asignado. Gran parte del aceite de pescado es vendido a Corpesca S.A., la que lo semirefina y comercializa.
- La Sociedad mantiene un contrato de compra de pesca con la empresa relacionada Empresa Pesquera Chilemar S.A., mediante el cual la Sociedad paga un valor por cada tonelada de pesca equivalente al 11% del precio promedio FOB de la harina exportada el mes anterior.
- Parte importante de las reparaciones de las embarcaciones pesqueras se realiza a través de la empresa relacionada Astilleros Arica S.A., quien presta servicios a diferentes flotas pesqueras en la zona norte.
- La Sociedad coligada Sigma, Servicios Informáticos y Administrativos S.A., (Informática Sigma Ltda., en 1983), presta a la Sociedad servicios computacionales de procesamiento y desarrollo de sistemas en las áreas de Contabilidad, existencias y personal.
- La Sociedad ha colocado sus seguros generales en la empresa relacionada Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A.
- La Sociedad Fábrica de Envases S.A., que se considera relacionada por tener un director común, suministra hojalata y envases para la conservería.
- Con fecha 28 de Marzo de 1983 se celebró un contrato de arriendo de barcos con la empresa relacionada Pesquera Indo S.A., por medio del cual Pesquera Iquique S.A. recibe en arriendo los P.A.M. Payachata y Chapiquiña a partir de esa fecha. El canon de arriendo es igual al 1,75% del valor FOB por tonelada de harina exportada por Pesquera Iquique S.A. de su planta de Iquique, en el mes anterior, multiplicado por el número de toneladas de pesca entregadas por dichas embarcaciones. Además, se mantiene vigente un contrato de arriendo con dicha sociedad por el PAM Tacora, celebrado en años anteriores.
- Con fecha 27 de Septiembre de 1983 se realizó una permuta con la empresa relacionada Pesquera Indo S.A. de dos bienes raíces en la ciudad de Iquique. Los bienes fueron avaluados por tasadores independientes, cancelando Pesquera Iquique S.A. la suma de M$ 626, equivalentes a la diferencia de valor de los bienes permutados.
- Con fecha 16 de Febrero de 1984 se vendió a la empresa relacionada Pesquera Tocopilla S.A., los P.A.M. Saucache y Azapa con sus respectivos equipos.
- Con fecha 7 de Mayo de 1984 se celebró un convenio de venta de productos terminados con Empresa Pesquera Playa Blanca S.A., que se considera relacionada por tener un director común.
- La Sociedad coligada Servicios Aéreos Aeropesca Ltda. ha prestado servicios de prospección pesquera.

b) Saldos

Los estados financieros al 31 de Diciembre de cada año incluyen los saldos con partes relacionadas originados de acuerdo a lo explicado anteriormente y por las cuentas corrientes mantenidas, según el siguiente detalle:

ACTIVOS

Cuentas por cobrar a corto plazo

| Nº RUT | ENTIDAD | TIPO RELACION | M$ 1984 | M$ 1983 | CONCEPTO |
|---|---|---|---|---|---|
| 95.024.000-8 | Pesquera Tocopilla S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 949 | – | Saldo cuenta corriente |
| 92.545.000-6 | Corpesca S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 12.142 | 11.195 | Saldo ventas aceite |
| 90.494.000-3 | Angelini-Grace (Chile) S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 2.839 | 364 | Saldo cuenta corriente |
| 88.875.700-7 | Pesquera Playa Blanca S.A. | Director común | 182.152 | – | Ventas de conservas |
| 92.484.000-5 | Pesquera Indo S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | – | 31.532 | Saldo cuenta corriente |
| | Otras sociedades | | 19 | – | |
| | | | 198.101 | 43.091 | |

# PESQUERA IQUIQUE S.A.

## PASIVOS

**Cuentas por pagar a corto plazo**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 92.484.000-5 | Pesquera Indo S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 13.105 | – | Saldo cuenta corriente |
| 91.643.000-3 | Empresa Pesquera Eperva S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 1.504 | 1.745 | Saldo cuenta corriente |
| 85.972.200-8 | Servicios Aéreos Aeropesca Ltda. | Coligada | 7.155 | 4.821 | Servicios prospección aérea |
| 94.283.000-9 | Astilleros Arica S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 7.642 | 11.503 | Servicio de reparaciones |
| 92.547.000-7 | Empresa Pesquera Chilemar S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 608 | 10 | Compras |
| 86.370.800-1 | Sigma, Servicios Informáticos y Administrativos S.A. (Informática Sigma Ltda. en 1983) | Coligada | 3.545 | 2.994 | Servicios computacionales y asesorías adm. contables |
| 86.495.400-6 | Serv. Administ. Ltda. | Coligada | – | 265 | Honorarios |
| 90.856.000-0 | Fábrica de Envases S.A. | Director Común | 58.741 | 34.295 | Saldo cuenta corriente |
| | Otras Sociedades | | 6 | 341 | Saldo cuenta corriente |
| | | | 92.306 | 55.974 | |

## RESULTADOS

**Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectan significativamente las cuentas de resultado, son las siguientes:**

| | | | Cargos/(Abonos) a resultados | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nº RUT | ENTIDAD | TIPO RELACION | M$ 1984 | M$ 1983 | CONCEPTO |
| 92.545.000-6 | Corpesca S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | (272.344) | (69.923) | Venta aceite crudo de pescado |
| 92.545.000-6 | Corpesca S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 15.643 | 12.296 | Comisiones por venta de harina |
| 99.285.000-0 | Cía. de Seguros Cruz del Sur S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 49.769 | 35.324 | Primas de seguro |
| 86.370.800-1 | Sigma, Servicios Informáticos y Administrativos S.A. (Informática Sigma Ltda. en 1983) | Coligada | 35.692 | 24.666 | Servic. computacionales y asesorías administrativo -contables |
| 94.283.000-9 | Astilleros Arica S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 10.082 | 25.294 | Reparación y mantención goletas |
| 92.484.000-5 | Pesquera Indo S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 79.764 | 22.187 | Gastos de producción por arriendo de barcos y compra de pescado |
| 85.972.200-8 | Servicios Aéreos Aeropesca Ltda. | Coligada | 52.069 | 44.232 | Prospección aérea de pesca |
| 92.547.000-7 | Empresa Pesquera Chilemar S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 63.939 | 4.949 | Compra de pescado |
| 91.643.000-3 | Empresa Pesquera Eperva S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 1.960 | 11.844 | Arriendo y servicios |
| 95.024.001-6 | Pesquera Tocopilla S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | (14.299) | (8.927) | Venta de pescado y activo fijo |
| 90.494.010-3 | Angelini-Grace (Chile) S.A. | Accionistas Mayoritarios Comunes | 3.493 | 1.776 | Arriendo bodega |
| | | | 8.754 | 5.200 | Comisiones de importaciones |
| 86.495.400-6 | Servicios Administrativos Ltda. | Coligada | 1.739 | 2.130 | Servicio a Accionistas |
| 80.856.000-0 | Fábrica de Envases S.A. | Director Común | 439.179 | 269.769 | Compra de envases y hojalata |
| 88.875.700-7 | Pesquera Playa Blanca S.A. | Director Común | (383.904) | – | Venta de conservas |
| 92.129.000-4 | Conservera Copihue S.A. (en liquidación) | Accionista | – | 523 | Arriendo bodega |
| 82.998.300-3 | Turismo Grace Ltda. | Socio/Director Común | 6.526 | 4.915 | Gastos de viaje |

## NOTA 13 - PROVISIONES Y CASTIGOS

a) Provisiones

El saldo de esta cuenta se compone como sigue:

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Gastos de embarque | 6.041 | 20.671 |
| Gastos de producción | 19.392 | 12.255 |
| Carenas de barcos | 16.589 | 1.694 |
| Honorarios y comisiones | 2.683 | 2.450 |
| Premio captura flota | – | 2.005 |
| Remuneraciones del Directorio | 6.666 | – |
| Otros menores | – | 21 |
| TOTAL: | 51.371 | 39.096 |

b) Al 31 de Diciembre de 1984 los estados financieros incluyen una provisión para cuentas incobrables por valor de M$ 15.523 (M$ 22.226 en 1983).

c) Durante los ejercicios se efectuaron castigos de productos por un total de M$ 62.953 (1983 M$ 19.557) originados por obsolescencia, diferencia de inventario y menor valor de mercado.

## NOTA 14 - IMPUESTOS

En 1984 y 1983 la Sociedad no ha registrado provisión para impuestos a la renta debido a que, una vez efectuado el cálculo de acuerdo a las disposiciones legales vigentes, no resulta renta imponible.

El monto de las pérdidas tributarias de primera categoría asciende, al 31 de Diciembre de 1984, a M$ 923.653 (1983 M$ 1.229.100) y puede ser imputado a resultados tributarios de ejercicios futuros, sin plazos de caducación según las disposiciones contenidas en la Ley 18.243. Las pérdidas tributarias de Tasa Adicional ascienden a la misma fecha a M$ 778.368 (1983 M$ 1.086.179) y pueden ser aplicadas mientras este impuesto se mantenga.

Al 31 de Diciembre de 1984 el saldo indicado en la cuenta Impuestos por Recuperar está compuesto por Gastos de Capacitación ascendentes a M$ 3.007 (M$ 1.166 en 1983) e Impuesto al Valor Agregado (neto) por M$ 10.782 (M$ 31.525 en 1983).

## NOTA 15 - PATRIMONIO

Durante los ejercicios se registró el siguiente movimiento en las cuentas del patrimonio, a valores históricos:

| Ejercicio 1984 (Miles pesos) | Saldos 31-12-83 | Aumentos de Capital | Dist. de Util. y Div. 4 y 5 Acuerdos Junta Gral. Ordinaria de Accionistas 25-04-84 | Traspasos | Otros Movtos. | Subtotal | Revaloriz. Capital Propio | Resultado del Ejercicio | Saldos al 31-12-84 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Capital pagado | 3.494.741 | 5.617 | — | — | — | 3.500.358 | 776.573 | — | 4.276.931 |
| Reservas Revalorización Capital Fondo Futuros Aumentos de Capital | 136.843 | — | — | (136.843) | — | — | — | — | — |
| | 136.843 | — | — | (136.843) | — | — | — | — | — |
| Reserva Mayor Valor Retasación Técnica del Activo Fijo | 274.132 | — | — | — | (112.030) | 162.102 | 46.808 | — | 208.910 |
| Otras Reservas | | | | | | | | | |
| Reserva Capitalización Ret. Téc. | 282.090 | — | — | — | 112.030 | 394.120 | 76.673 | — | 470.793 |
| Otras Reservas de Revalorización | 13.854 | — | — | (3.840) | — | 10.014 | 2.223 | — | 12.237 |
| Otras Reservas de Capital | 13.872 | 3.010 | — | — | — | 16.882 | 3.421 | — | 20.303 |
| Res. Rev. Fondos para capitalizar y/o repartir dividendos voluntarios | — | — | — | 140.683 | — | 140.683 | 31.232 | — | 171.915 |
| | 309.816 | 3.010 | — | 136.843 | 112.030 | 561.699 | 113.549 | — | 675.248 |
| Utilidades Retenidas | | | | | | | | | |
| Reserva Futuros Dividendos | 5.976 | — | — | (5.976) | — | — | — | — | — |
| Utilidades Acumuladas | | | | | | | | | |
| Reserva Capitalización Especial | 17.715 | — | — | (17.715) | — | — | — | — | — |
| Reserva de Accionistas | 6.636 | — | — | (6.636) | — | — | — | — | — |
| Reserva Extraordinaria | 11.672 | — | 41.589 | (11.672) | — | 41.589 | 10.218 | — | 51.807 |
| Res. Rev. Fondos para capitalizar y/o repartir dividendos voluntarios | — | — | — | 41.999 | — | 41.999 | 9.324 | — | 51.323 |
| Utilidades Ejercicios Anteriores | (270.086) | — | 270.086 | — | — | — | — | — | — |
| | (234.063) | — | 311.675 | 5.976 | — | 83.588 | 19.542 | — | 103.130 |
| | (228.087) | — | 311.675 | — | — | 83.588 | 19.542 | — | 103.130 |
| Utilidad del Ejercicio | 329.593 | — | (329.593) | — | — | — | — | 666.603 | 666.603 |
| TOTALES | 4.317.038 | 8.627 | (17.918) | — | — | 4.307.747 | 956.472 | 666.603 | 5.930.822 |

# PESQUERA IQUIQUE S.A.

| Ejercicio 1983 (miles de pesos) | Saldos al 31-12-82 | Aumentos de Capital | Distribución de Utilidades | Traspaso Reservas Ret. Técnica | Subtotal | Revaloriz. Capital Propio | Resultado del Ejercicio | Saldos al 31-12-83 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Capital Pagado | 2.589.278 | 257.775 | – | – | 2.847.053 | 647.688 | – | 3.494.741 |
| Reservas Revalorización Capital | | | | | | | | |
| Fondo Futuros Aumentos de Capital | 110.625 | – | – | – | 110.625 | 26.218 | – | 136.843 |
| | 110.625 | – | – | – | 110.625 | 26.218 | – | 136.843 |
| Reserva Mayor Valor Ret. Técnica Activo Fijo | 282.304 | – | – | (73.678) | 208.626 | 65.506 | – | 274.132 |
| Otras Reservas | | | | | | | | |
| Reserva Capital. Ret. Técnica | 167.350 | – | – | 73.678 | 241.028 | 41.062 | – | 282.090 |
| Otras Reservas de Revaloriz. | 11.199 | – | – | – | 11.199 | 2.655 | – | 13.854 |
| Otras Reservas de Capital | 8.478 | 3.214 | – | – | 11.692 | 2.180 | – | 13.872 |
| | 187.027 | 3.214 | – | 73.678 | 263.919 | 45.897 | – | 309.816 |
| Utilidades Retenidas | | | | | | | | |
| Reserva Futuros Dividendos | 4.831 | – | – | – | 4.831 | 1.145 | – | 5.976 |
| Utilidades/(Pérdidas) Acumuladas | | | | | | | | |
| Reserva Capitalización Especial | 14.321 | – | – | – | 14.321 | 3.394 | – | 17.715 |
| Reserva Accionistas | 5.365 | – | – | – | 5.365 | 1.271 | – | 6.636 |
| Reserva Extraordinaria | 9.436 | – | – | – | 9.436 | 2.236 | – | 11.672 |
| Pérdida Ejercicios Anteriores | (130.764) | – | (87.576) | – | (218.340) | (51.746) | – | (270.086) |
| | (101.642) | – | (87.576) | – | (189.218) | (44.845) | – | (234.063) |
| | (96.811) | – | (87.576) | – | (184.387) | (43.700) | – | (228.087) |
| Utilidad (Pérdida) del Ejercicio | (87.576) | – | 87.576 | – | – | – | 329.593 | 329.593 |
| TOTALES: | 2.984.847 | 260.989 | – | – | 3.245.836 | 741.609 | 329.593 | 4.317.038 |

a) En los cuadros precedentes el movimiento y los saldos se presentan a sus valores históricos y sólo para efectos de exposición en los estados financieros se actualizó los saldos al 31 de Diciembre de 1983 (Nota 2n).

b) El capital suscrito y pagado al 31 de Diciembre de cada ejercicio se resume como sigue:

| | M$ 1984 | M$ 1983 |
|---|---|---|
| Capital autorizado | 4.923.073 | 4.010.650 |
| Por suscribir | (1.421.554) | (1.156.819) |
| Suscrito | 3.501.519 | 2.853.831 |
| Suscrito por pagar | (1.161) | (6.778) |
| Revalorización capital | 776.573 | 647.688 |
| Capital pagado revalorizado | 4.276.931 | 3.494.741 |

El capital pagado y el autorizado se presentan revalorizados de acuerdo a lo dispuesto en la Ley 18.046

c) En cumplimiento del acuerdo de modificaciones del capital social tomado en Junta Extraordinaria de Accionistas del 20 de Abril de 1982, el Directorio ofreció a los señores accionistas en el mes de Octubre de 1982, una nueva emisión de acciones de pago por un total de 230.000.000 de acciones a un valor de $ 3,30 cada una. Los señores accionistas tuvieron la opción de cancelar este valor al contado, o un 25% al contado y el saldo al 22 de Diciembre de 1982; o un 25% al contado y el saldo en nueve cuotas trimestrales iguales y sucesivas a partir del 10 de Febrero de 1983. La parte al contado de cualquiera de las tres alternativas debía ser cancelada el 22 de Noviembre de 1982. Las cuotas a plazo tenían el recargo del Artículo 16 de la Ley Nº 18.046. Esta emisión fue aprobada por la Superintendencia de Valores y Seguros e inscrita en el Registro de Valores con el Nº 6 de fecha 14 de Octubre de 1982.
De esta emisión se suscribieron y cancelaron en su oportunidad 178.090.532 acciones al contado (M$ 587.699) y 829.874 acciones suscritas y pagadas en cuotas al contado y el saldo hasta el 22 de Diciembre de 1982 (M$ 2.739 con mayor valor Artículo 16 – M$ 95), y 5.416.383 acciones en cuotas al contado y el saldo en 9 cuotas a partir del 10 de Febrero de 1983.

d) En Mayo de 1983 se ofreció a los señores accionistas el saldo de la emisión de 230.000.000 acciones ofrecidas en Octubre de 1982 y no suscritas al 31 de Diciembre de 1982 por un total de 45.663.211 acciones a $ 5,50 cada una. Estas acciones fueron suscritas en su totalidad, cancelándose 44.750.317 acciones al contado y 912.894 acciones con un 12,5% al contado y el saldo en siete cuotas trimestrales iguales y sucesivas con vencimiento el último día de cada uno de los meses de Agosto y Noviembre de 1983, Febrero, Mayo, Agosto y Noviembre de 1984 y Febrero de 1985, respectivamente.
Las cuotas del saldo de precio que se paguen a plazo se reajustarán en el mismo porcentaje en que se reajusta la Unidad de Fomento entre el 31 de Mayo de 1983 y la fecha de pago, más un interés del 7% anual calculado por el mismo período. Los valores ingresados por esta suscripción en el año 1983 ascendieron a M$ 246.127 por la suscripción al contado y M$ 1.883 como cuota inicial y primeras dos cuotas de los convenios de suscripción a plazo, con un mayor valor Artículo 16 de M$ 152.

e) Durante el año 1983 se recibieron los pagos de la primera, segunda, tercera y cuarta cuota, que vencieron los días 10 de Febrero, 10 de Mayo, 10 de Agosto y 10 de Noviembre de los convenios de suscripción a plazo correspondientes a la parte de la emisión de 230.000.000 acciones ofrecidas a los señores accionistas en Octubre de 1982.
Algunos señores accionistas cancelaron anticipado el saldo de estos convenios.

f) En el año 1984 se recibió el pago de la quinta, sexta, séptima y octava cuota de estos convenios que vencieron en Febrero, Mayo, Agosto y Noviembre, respectivamente.

g) En el mes de Mayo de 1984 se declaró y pago los dividendos números 4 y 5 aprobados en la Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 25 de Abril de 1984. El valor de éstos fue de M$ 5.973 y M$ 11.945 respectivamente. En 1983 no se pagarón dividendos.
No existen restricciones por el pago de dividendos.

h) En Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el 25 de Abril de 1984, se acordó traspasar los fondos que se detallan a continuación a una cuenta que se denominará "Reserva de Revalorización de Fondos para Capitalizar y/o repartir dividendos voluntarios".
Los fondos a traspasar a esta cuenta son los siguientes:

| | |
|---|---|
| – Fondos Futuros Aumentos de Capital | $ 136.842.721 |
| – Fondos Capitalización Especial | 17.715.305 |
| – Fondo Futuros Dividendos | 5.976.382 |
| – Fondos de Accionistas | 6.636.173 |
| – Reserva Extraordinaria | 11.671.732 |
| – Otras Reservas de Revalorizaciones | 3.840.119 |
| Total a Transferir: | $ 182.682.432 |

## NOTA 16 - ESTATUTOS SOCIALES

En los años 1983 y 1984 no ha habido modificaciones de los Estatutos Sociales.

## NOTA 17 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

A continuación se indican las transacciones de acciones de la Sociedad efectuadas por sus principales accionistas, directores, gerentes, ejecutivos y personas relacionadas, en los años 1984 y 1983.

| | 1984 Acciones | 1983 Acciones |
|---|---|---|
| Compra / (Ventas): | | |
| Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A. | 234.219 | |
| (Accionistas mayoritario) | (52.349.028) | |
| Inv. Agrícolas e Ind. Siemel S.A. | | |
| (Industrias e Inversiones Siemel S.A. en 1983) | (159.318.590) | 64.873 |
| (Accionista mayoritario) | | |
| Conservera Copihue S.A. | – | (64.873) |
| (Accionista mayoritario) | | |
| Minera y Pesquera Antarchile S.A. | 159.318.590 | 3.382.440 |
| (Accionista mayoritario) | | |
| José Tomás Guzmán Rencoret | | 5.343 |
| (Relacionado con un director) | | |
| Carmen Guzmán Rencoret | - | 5.000 |
| (Relacionada con un director) | | |
| Alberto Guzmán Rencoret | – | 5.000 |
| (Relacionado con un director) | | |

# PESQUERA IQUIQUE S.A. (CONCLUSION)

| | 1984 Acciones | 1983 Acciones |
|---|---|---|
| Empresa Pesquera Chilemar S.A. (Accionista mayoritario) | 52.349.028 (52.349.028) | – |
| Pesquera Indo S.A. (Relacionado) | 26.174.514 | – |
| Empresa Pesquera Eperva S.A. (Relacionado) | 26.174.514 | – |
| Suscripción de nuevas acciones: Minera y Pesquera Antarchile S.A. (Accionista mayoritario) | – | 43.730.544 |
| L'Interpeche Chile Ltd. (En 1983 suscripción a plazo) (Accionista mayoritario en 1982) | – | 903.676 |
| José Noseda Zambra (Relacionado con el Presidente de la Compañía) | – | 935.019 |
| Anacleto Angelini Fabbri (Presidente) | – | 84.259 |
| Acciones repartidas por el accionista mayoritario Conservera Copihue S.A. (en liquidación) en repartos opcionales Nº 1 y 2a.: | – | (80.320.119) |
| Inv. Agrícolas e Ind. Siemel S.A. (Industrias e Inversiones Siemel S.A. en 1983) (Accionista mayoritario) | – | 73.404.892 |
| Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A. (Accionista mayoritario) | – | 6.514.809 |
| Jaime Barriga Alliende (Subgerente de Operaciones) | – | 4.376 |

## NOTA 18 - CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

La Sociedad tiene las siguientes garantías e hipotecas:

a) Hipotecas y prendas sobre bienes de la Sociedad a favor de las instituciones que se indican y cuyos saldos al 31 de Diciembre de cada año son los siguientes:

| Entidad | | 1984 | 1983 | Concepto en garantía | Bien hipotecado o prendado |
|---|---|---|---|---|---|
| Corporación de Fomento S.A. | (M$) | – | 4.813 | Saldo de precio | Sitio Colorado-33 Iquique |
| Corporación de Fomento S.A. | (M$) | 2.343 | 3.032 | Saldo de precio | Sitio Colorado 85-B Iquique |
| Corporación de Fomento S.A. | (M$) | 7.582 | – | Saldo de precio | Sitio lote Nº 3 Barrio Industrial San Vicente |
| Banco del Trabajo | (MUS$) | 3.401 | 4.707 | Préstamos compra bienes de Capital | Pesqueros Timor y Vinga |
| Banco Sud Americano | (MUS$ | 3.259 | 3.338 | Préstamo Capital de trabajo | Propiedad calle Colón 2204 - Talcahuano. Prenda y prohibición de enajenar sobre máquinas instaladas en esta propiedad |
| Banco O'Higgins | (MUS$) | 1.514 | – | Aval en compra de barcos | Pesqueros Isar y Rhin |

b) La Sociedad se encuentra demandada en juicio laboral que está pendiente de fallo en primera instancia, en donde se solicita por los trabajadores que el turno de pesca sea incluido para el cálculo de la semana corrida. Considerando la opinión de los asesores legales y la jurisprudencia en la materia argumentada, no se estimó necesario efectuar una provisión.

c) Al 31 de Diciembre de 1984 todos los compromisos por compras de activo fijo están reflejados en los Estados Financieros. Al 31 de Diciembre de 1983 había compromisos no formalizados, ni contabilizados por MUS$ 2.360.

## NOTA 19 - AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS

La Sociedad ha obtenido los siguientes avales de terceros:
De la empresa relacionada Pesquera Eperva S.A. por valor de MUS$ 3.500 a favor de Credit Suisse Bank, Zurich, Suiza, por un préstamo de capital de trabajo que al 31 de Diciembre de 1984 asciende a MUS$ 412 (MUS$ 1.197 en 1983).
Del Banco del Trabajo a favor del Privat Banken (Deuda a L.K. Nes) por valor de DKR.M. 560 para garantizar el saldo de precio por compra de Equipos Industriales (DKR.M. 878 en 1983).

## NOTA 20 - REMUNERACION DEL DIRECTORIO

En Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 25 de Abril de 1984 se acordó que la remuneración del Directorio será, por el ejercicio 1984, de un 1% de las utilidades de la sociedad.
La reserva contabilizada al 31 de Diciembre de 1984 por este concepto asciende a M$ 6.666 (M$.- en 1983).
En Sesión de Directorio Nº 343 de fecha 27 de Febrero de 1984, el Directorio renunció a su participación en las utilidades del año 1983.
En los años 1984 y 1983 no ha habido pago a los señores directores.

## NOTA 21 - SANCIONES

En los años 1983 y 1984 no hubo sanciones por parte de la Superintendencia de Valores y Seguros.

## NOTA 22 - HECHOS POSTERIORES

Durante Enero de 1985 se completó la reprogramación de deudas sujetas a las Normas del Acuerdo 1570 del Banco Central de Chile por un monto de MUS$ 172, equivalente a UF 8.100, en adición a los valores indicados en Nota 10 c).

**RICARDO OLIVARES HAM**
Contador

**SERGIO CERECEDA BRAVO**
Subgerente Adm. y Finanzas

**GONZALO CISTERNAS BRAVO**
Gerente

## DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 22 de febrero de 1985

Price Waterhouse

Señores Accionistas y Directores
Pesquera Iquique S.A.

Hemos examinado los balances generales de Pesquera Iquique S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Pesquera Iquique S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros, uniformemente aplicados.

Alan S. Mackenzie H.
C.C. N° 5478

Capital autorizado : M$ 5.441.810
Capital suscrito : M$ 2.365.989
Capital pagado : M$ 2.365.989
Capital y reservas : M$ 2.429.708

# INVERSIONES AGRICOLAS E INDUSTRIALES

# SIEMEL S.A.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

Presidente : José Tomás Guzmán Dumas

Directores : Aquiles Portaluppi Sánchez
Harold Rathje Maestchl
Alfonso Verdugo Pepper
Iván Suric Aldunate

Constituida como Sociedad Limitada el 1º de abril de 1954 y transformada en Sociedad Anonima segun Escritura Publica otorgada el 22 de agosto de 1980 ante el Notario don Gerardo Bohr Heinberg, declarada legalmente instalada segun Resolucion Nº 488-S de la Superintendencia de Valores y Seguros el 3 de octubre de 1980

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE

(cifras en miles de pesos)

| ACTIVOS | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| **ACTIVO CIRCULANTE** | | |
| Disponible | 239 | 466 |
| Depositos a plazo | 339.584 | 26.055 |
| Valores negociables | | 57 |
| Deudores varios | 653 | 79 |
| Cuentas y documentos por cobrar | 1.052.878 | |
| a empresas relacionadas | 251 | 2.107 |
| Gastos anticipados | | 12 |
| Impuestos por recuperar | | |
| Total activo circulante | 1.393.605 | 28.776 |
| **ACTIVO FIJO** | | |
| Terrenos agricolas | 68.638 | |
| Construcciones y obras de infraestructuras | 135.291 | 98.026 |
| Maquinarias y equipos | 7.378 | 270 |
| Menos Depreciacion | ( 8.905) | ( 6.875) |
| Total activo fijo | 202.402 | 91.421 |
| **OTROS ACTIVOS** | | |
| Inversiones empresas relacionadas | 1.115.884 | 2.199.883 |
| Menor valor inversiones permanentes | | 74.402 |
| Mayor valor inversiones permanentes | ( 195.500) | ( 5.245) |
| Total otros activos | 920.384 | 2.269.040 |
| TOTAL ACTIVOS | 2.516.391 | 2.389.237 |

| PASIVOS Y PATRIMONIO | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| **PASIVO CIRCULANTE** | | |
| Cuentas por pagar empresas relacionadas | 9.522 | 360 |
| Dividendos por pagar | 668 | 1.350 |
| Acreedores varios | 21.174 | – |
| Provisiones | 54.690 | 1.117 |
| Retenciones | 288 | 81 |
| Impuesto a la renta | 341 | – |
| Total pasivo circulante | 86.683 | 2.908 |
| **PATRIMONIO** | | |
| Capital | 2.365.989 | 1.430.852 |
| Otras reservas | 130.627 | 1.065.764 |
| Reservas futuros dividendos | 1.290 | 1.290 |
| Utilidades acumuladas | 291.755 | 291.755 |
| Menos Perdidas acumuladas | ( 403.332) | ( 497.396) |
| Utilidad del ejercicio | 43.379 | 94.064 |
| Total patrimonio | 2.429.708 | 2.386.329 |
| TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO | 2.516.391 | 2.389.237 |

Las notas adjuntas Nºs. 1 a 19 forman parte integral de estos estados financieros

## ESTADO DE RESULTADOS

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre.

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| **RESULTADOS OPERACIONALES** | | |
| Ingresos operacionales | – | – |
| Menos: Costo operacional | – | – |
| Resultado bruto | – | – |
| Depreciación del ejercicio | ( 2.029) | ( 1.988) |
| Gastos de administración | ( 22.026) | ( 15.373) |
| Resultado operacional | ( 24.055) | ( 17.361) |
| **RESULTADOS NO OPERACIONALES** | | |
| Ingresos: | | |
| Arriendos percibidos | 10.346 | 10.262 |
| Intereses percibidos | 36.089 | 3.368 |
| Utilidad inversión empresas relacionadas | 128.837 | 166.768 |
| Utilidad en venta de inversiones | 14 | 37 |
| Otros ingresos | 1.401 | 63 |
| Ingresos extraordinarios: | | |
| Mayor valor inversión en Laminadora de Maderas S.A. | 541 | – |
| | 177.228 | 180.498 |
| Egresos: | | |
| Participación del Directorio | ( 650) | ( 941) |
| Pérdida inversión empresas relacionadas | – | ( 11.273) |
| Amortización menor valor de inversiones | ( 5.121) | ( 9.300) |
| Gastos financieros | ( 404) | |
| Amortización otros activos | ( 2.107) | ( 2.107) |
| Pérdida por eventuales castigos en empresas relacionadas | ( 54.000) | – |
| Pérdida en venta de inversiones | ( 32.932) | – |
| Pérdida en liquidación de Copihue S.A. | – | ( 21.017) |
| Otros egresos | – | ( 11) |
| Egresos extraordinarios: | | |
| Menor valor inversión en Pesquera Iquique S.A. Laminadora de Maderas S.A./MASISA | ( 474) | ( 22.170) |
| | ( 95.688) | ( 66.819) |
| Corrección monetaria | ( 26.229) | ( 4.115) |
| Resultado antes de impuesto a la renta | 31.256 | 92.203 |
| Impuesto a la renta | ( 353) | – |
| Utilidad liquida | 30.903 | 92.203 |
| Amortización mayor valor de inversiones | 12.476 | 1.861 |
| Utilidad del ejercicio | 43.379 | 94.064 |

Las notas adjuntas Nºs. 1 a 19 forman parte integral de estos estados financieros.

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre.

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| **RECURSOS OBTENIDOS** | | |
| Otros Recursos no operacionales: | | |
| Ventas de inversiones | 1.816.937 | 858.013 |
| Dividendos percibidos | 5.804 | – |
| Otros recursos no operacionales | 205.211 | – |
| Total recursos obtenidos | 2.027.952 | 858.013 |
| **RECURSOS APLICADOS** | | |
| Provenientes de las operaciones: | | |
| Utilidad del ejercicio | ( 43.379) | ( 94.064) |
| Más (menos) abonos (cargos) que no representan movimiento de fondos: | | |
| Pérdida en venta de inversiones permanentes | ( 32.932) | ( 21.016) |
| Depreciación activo fijo | ( 2.029) | ( 1.988) |
| Amortización (menor) mayor valor en inversiones permanentes | 7.355 | ( 7.439) |
| Utilidad neta devengada en inversiones | 128.837 | 155.495 |
| Pérdida en liquidación de filial | – | ( 22.170) |
| Total recursos aplicados a las operaciones | 57.852 | 8.818 |
| Adiciones al activo fijo | 113.011 | – |
| Adiciones Inversiones permanentes en otras empresas | 576.035 | 840.152 |
| Total recursos aplicados | 746.898 | 848.970 |
| Aumento del capital de trabajo | 1.281.054 | 9.043 |

Las notas adjuntas Nºs. 1 a 19 forman parte integral de estos estados financieros

(CONTINUA)

INVERSIONES AGRICOLAS E INDUSTRIALES

# SIEMEL S.A.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

## CAMBIOS EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| **CAMBIOS EN EL CAPITAL DE TRABAJO** | | |
| Aumentos (disminuciones) en los principales componentes del capital de trabajo: | | |
| **ACTIVO CIRCULANTE** | | |
| Disponible | ( 227) | ( 330) |
| Depósitos a plazo | 313.529 | 22.144 |
| Valores negociables | ( 57) | ( 65) |
| Cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 1.052.878 | ( 10.373) |
| Deudores varios | 574 | 70 |
| Gastos anticipados | ( 1.856) | ( 2.107) |
| Impuestos por recuperar | ( 12) | ( 317) |
| TOTAL ACTIVO CIRCULANTE | 1.364.829 | 9.022 |
| **PASIVO CIRCULANTE** | | |
| Cuentas por pagar a empresas relacionadas | ( 9.162) | ( 113) |
| Dividendos por pagar | 682 | 1.117 |
| Acreedores varios | ( 21.174) | |
| Provisiones y retenciones | ( 54.121) | ( 983) |
| TOTAL PASIVO CIRCULANTE | ( 83.775) | 21 |
| AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO | 1.281.054 | 9.043 |

Las notas adjuntas Nºs. 1 a 19 forman parte integral de estos estados financieros.

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS 31 DE DICIEMBRE DE 1984 (Cifras en miles)

### NOTA 1 - INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Inversiones Agricolas e Industriales Siemel S.A., se encuentra inscrita con el Nº 0053 en el Registro de Valores y está sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Con fecha 6 de septiembre de 1984, la Junta General Extraordinaria de Accionistas de Industrias e Inversiones Siemel S.A. acordó diversas modificaciones a los estatutos de ésta. En lo principal, se acordó el cambio de nombre de la Sociedad a INVERSIONES AGRICOLAS E INDUSTRIALES SIEMEL S.A. y se reemplazaron en el objeto de la Sociedad, las actividades de transporte marítimo en todas sus formas y la actividad minera en general por la de inversión en propiedades raíces rurales de aptitud agrícola, frutícola o ganadera.

### NOTA 2 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

**a) General**

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo a principios contables generalmente aceptados y normas e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Asimismo, la Superintendencia de Valores y Seguros autorizó por Oficio Nº 000302 de fecha 22 de enero de 1985 a no presentar estados financieros consolidados con nuestra filial Cía. de Seguros Cruz del Sur S.A., atendiendo a la disparidad del giro de ambas empresas.

**b) Corrección monetaria**

De acuerdo a principios contables de aceptación general y disposiciones legales vigentes, la Sociedad ha corregido monetariamente su capital propio y sus activos y pasivos no monetarios al 31 de diciembre de cada año, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda de cada ejercicio. Además, se han actualizado las cuentas de ingresos y gastos para expresarlas en moneda de cierre. La variación del Indice de Precios al Consumidor utilizada para las actualizaciones antes referidas, con desfase de un mes, ascendió a 22,2% en 1984 (23,7% en 1983). Para efectos de posibilitar una mejor comparación de las cifras, los saldos demostrados en el balance general y notas al 31 de diciembre de 1983 y los estados de resultados y cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado a esa fecha, han sido actualizados en un 22,2% para expresarlos en moneda del 31 de diciembre de 1984, y se han efectuado algunas reclasificaciones menores.

**c) Depósitos a plazo**

Las inversiones en depósitos a plazo se presentan al costo más intereses devengados al cierre del balance. Los intereses han sido abonados a resultados.

**d) Activo fijo**

El activo fijo se presenta en cada uno de sus rubros valorizados a su costo de adquisición más las respectivas revalorizaciones legales. Las depreciaciones han sido calculadas a base de los valores corregidos y de una estimación de los años de vida útil remanente de los bienes.

**e) Inversiones en empresas relacionadas**

Las inversiones que representan el 10% o más de participación directa o indirecta en empresas relacionadas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de esas empresas, determinados a base de sus respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1984 y 1983. Las correspondientes participaciones en los resultados se registran bajo Resultados no operacionales en el estado de resultados (Utilidad o Pérdida inversión en empresas relacionadas). El efecto neto de las disminuciones en el valor de las inversiones producidas por no participar en emisiones de capital se ha cargado a los resultados del ejercicio de 1983.

**f) Menor valor de inversiones**

La cuenta Menor valor de inversiones, originada en los años 1982 y 1984, se presenta neto de amortizaciones calculadas considerando un plazo máximo de 10 y 5 años respectivamente, de acuerdo a las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros (Nota 8).

**g) Mayor valor de inversiones**

La cuenta Mayor valor de inversiones, originada por el exceso de valor patrimonial proporcional sobre el costo compra de inversiones efectuadas en 1982 y 1984 se presenta neta de amortizaciones calculadas a base de los años fijados por la Superintendencia de Valores y Seguros (Nota 9).

**h) Impuestos diferidos**

La Sociedad no contabiliza el efecto de impuestos diferidos dado que no ha tenido diferencias temporales significativas entre el resultado tributario y el resultado financiero.

**i) Indemnización por años de servicio**

La Sociedad no registra provisión por indemnización por años de servicio al personal, al no existir obligación pendiente por este concepto a la fecha de los respectivos balances generales.

### NOTA 3 - CAMBIOS CONTABLES

Durante los ejercicios no se efectuaron cambios en los principios contables utilizados que pudiesen afectar los resultados u otras partidas de los estados financieros.

### NOTA 4 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria, de acuerdo al criterio indicado en Nota 2b), originó un cargo neto a resultados de M$ 28.633 (Cargo M$ 4.519 en 1983) según se resume a continuación:

| | (CARGO) ABONO 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Revalorización del capital propio | (433.523) | (435.1 |
| Revalorización de: | | |
| Activo Fijo | 17.972 | 18.0 |
| Inversiones en empresas relacionadas, menor valor y mayor valor de inversiones | 218.315 | 415.9 |
| Otros activos y pasivos | 168.603 | ( 3 |
| Cargo neto a resultados | ( 28.633) | ( 4.5 |
| Actualización de las cuentas de resultados | 2.404 | 4 |
| Saldo neto Cuenta Corrección Monetaria | ( 26.229) | ( 4.1 |

La Sociedad no registraba saldo en moneda extranjera al 31 de diciembre de ambos ejercicios.

### NOTA 5 - ACTIVO FIJO

Al 31 de diciembre los bienes del activo fijo, revalorizados según se indica en Nota 2d), tienen la siguiente composición:

| | 1984 M$ | | 1983 M$ | |
|---|---|---|---|---|
| Terrenos agrícolas | | 68.638 | | 68.6 |
| Plantaciones | 27.855 | | 27.8 | |
| Edificios Industriales y viviendas | 9.410 | | 9.4 | |
| Tercer Piso Edificio Ahumada Nº 370-Santiago | 98.026 | 135.291 | 98.0 | 135.2 |
| Muebles y enseres | 1.125 | | 1.1 | |
| Maquinarias, equipos y herramientas | 6.253 | 7.378 | 6.2 | 7.3 |
| | | 211.307 | | 211.3 |
| Depreciaciones acumuladas | ( 6.876) | | (4.887) | |
| Depreciaciones del ejercicio | ( 2.029) | | (1.989) | |
| | | (8.905) | | (6.8 |
| Total activo fijo neto | | 202.402 | | 204.4 |

### NOTA 6 - INVERSIONES PERMANENTES

Las inversiones en empresas relacionadas, valorizadas según se indica en Nota 2e) corresponden al siguiente detalle:

| SOCIEDAD | Nº de acciones 1984 | 1983 | % participación 1984 | 1983 | Patrimonio Sociedades 1984 M$ | 1983 M$ | Valor de inversión 1984 M$ | 1983 M$ | Resultado del ejercicio 1984 M$ | 1983 M$ | Resultado proporcional 1984 M$ | 1983 M$ | Valor bursátil unitario 1984 $ | 1983 $ | Valor bursátil sociedad 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pesquera Iquique S.A. | | 159.318.590 | | 32.21 | | 5.275.420 | | 1.698.988 | | 402.763 | 90.640 | 129.712 | | 6.75 | | 3.339.1 |
| Cía. de Seguros Cruz del Sur S.A. | 16.736.565 | 10.906.067 | 58.59 | 38.18 | 1.032.059 | 956.299 | 604.683 | 365.115 | 75.760 | 97.055 | 22.077 | 37.056 | | | | |
| Masisa S.A. | 123.343.346 | 28.450.657 | 32.46 | 7.49 | 1.463.337 | 1.418.799 | 474.999 | 106.251 | 46.756 | (120.438) | 14.874 | ( 9.020) | 1.75 | 0.83 | 665.000 | 323.0 |
| Laminadora de Maderas S.A. | 1.773.223 | 1.773.223 | 4.85 | 4.85 | 622.920 | 608.832 | 30.212 | 29.529 | 2.936 | ( 69.227) | 142 | ( 2.253) | | | | |
| SIGMA S.A. | 38.500 | | 5.00 | | 119.796 | | 5.990 | | 22.074 | | 1.104 | | | | | |
| | | | | | | | 1.115.884 | 2.199.883 | | | 128.837 | 155.495 | | | | |

(CONTIN

# INVERSIONES AGRICOLAS E INDUSTRIALES SIEMEL S.A.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

Estas inversiones se encuentran valorizadas al valor patrimonial proporcional. La inversion en Laminadora de Maderas S.A. presentada en ejercicios anteriores, como Inversiones en otras sociedades, se ha reclasificado considerando las disposiciones de la Circular Nº 368 de la Superintendencia de Valores y Seguros, por corresponder a una empresa en que existe tambien participación a traves de una coligada. La inversion de Sigma S.A., se ha clasificado como inversion en empresas relacionadas, por existir tambien participacion a traves de una filial.

Durante el ejercicio 1983 la Sociedad no participo en la suscripcion de acciones de Laminadora de Maderas S.A.

Durante el presente ejercicio se vendieron la totalidad de las acciones de Pesquera Iquique S.A. reconociendose el reajuste devengado hasta la fecha de la venta, ascendente de M$ 90.640.

Con fecha 23 de febrero de 1984 se publico en el Diario Oficial una modificacion de los Acuerdos Nºs. 1.466 y 1.484 del Banco Central de Chile relativos al dolar preferencial. Dicha disposicion limita el acceso de ciertas empresas al mercado de dolares preferenciales y modifica los plazos y tasas de interes de los pagares a recibir. El efecto directo e indirecto de estas nuevas regulaciones en los balances de nuestra coligadas produjo un cargo a los resultados de la Sociedad de M$ 29.161.

## NOTA 7 - LIQUIDACION DE CONSERVERA COPIHUE S.A.

En Junta General Extraordinaria de Conservera Copihue S.A., celebrada el dia 26 de abril de 1983, se acordo la disolucion anticipada de esta sociedad, se designaron sus liquidadores y se faculto a estos ultimos para efectuar repartos provisionales.

Producto de la liquidacion de esta filial, Industrias e Inversiones Siemel S.A. recibio en el transcurso del ultimo semestre de 1983, 73.404.892 acciones de Pesquera Iquique S.A. y 28.425.522 acciones de Maderas y Sinteticos Masisa S.A. Ademas la Sociedad recibio en efectivo la suma de M$ 16.750 como ultimo reparto.

Esta liquidacion origino un cargo neto a los resultados de la Sociedad de M$ 21.017.

## NOTA 8 - MENOR VALOR DE INVERSIONES

La cuenta Menor valor de inversiones se origino de las siguientes inversiones:

| | Pesquera Iquique S.A. M$ |
|---|---|
| Menor valor por amortizar | 93.002 |
| Amortizacion ejercicio 1983 | (18.600) |
| Saldo al 31 de diciembre de 1983 | 74.402 |
| Amortizacion 1984 | ( 4.650) |
| Traspaso por venta acciones P.I.S.A. | (69.752) |
| Saldo al 31 de diciembre de 1984 | |

| | Cia. de Seguros Cruz del Sur S.A. M$ |
|---|---|
| Menor valor por amortizar | 471 |
| Amortizacion ejercicio 1984 | (471) |
| Saldo al 31 de diciembre de 1984 | |

## NOTA 9 - MAYOR VALOR DE INVERSIONES

La cuenta Mayor valor de inversiones se origino de las siguientes inversiones:

| | Conservera Copihue S.A. M$ | Pesquera Iquique S.A. M$ |
|---|---|---|
| Mayor valor por amortizar | 142 | 32.305 |
| Amortizacion 1983 | (142) | ( 27.060) |
| Saldo al 31 de diciembre de 1983 | - | 5.245 |
| Amortizacion 1984 | | ( 875) |
| Traspaso por venta de acciones P.I.S.A. | | ( 4.370) |
| Saldo al 31 de diciembre de 1984 | | |

| | Masisa S.A. M$ |
|---|---|
| Mayor valor por amortizar | 207.103 |
| Amortizacion 1984 | ( 11.603) |
| Saldo al 31 de diciembre de 1984 | 195.500 |

## NOTA 10 - DEPOSITOS A PLAZO

En esta cuenta se registran las inversiones de depositos a plazo tomados a un plazo promedio de 90 dias de acuerdo a la taza vigente en el mercado, segun el siguiente desglose:

| | Vencimiento | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|---|
| Banco Exterior S.A. | 4-1-1985 | 191.246 | 26.055 |
| Banco Citicorp. | 4-1-1985 | 148.338 | - |
| | | 339.584 | 26.055 |

## NOTA 11 - PROVISIONES Y CASTIGOS

a) Provisiones

Al 31 de diciembre se mantienen las siguientes provisiones:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Provision para eventuales castigos en sociedades relacionadas | 54.000 | |
| Participacion del Directorio | 650 | 941 |
| Honorarios | | 147 |
| Otros menores | 40 | 29 |
| | 54.690 | 1.117 |

b) Por acuerdo del Directorio adoptado en sesion de fecha 9 de enero de 1985, se acogio la recomendacion de nuestros Auditores externos, de constituir una provision complementaria, con cargo a los resultados del ejercicio, por M$ 54.000, para cubrir proporcionalmente el saldo del castigo de créditos que vencieron en los meses de febrero y marzo de 1983 por exportaciones efectuadas por las sociedades relacionadas Laminadora de Maderas S.A. y Maderas y Sintéticos S.A. MASISA a la firma Maderas y Derivados Paraguaná C.A. MADEPAR, de Venezuela. En efecto, dichas sociedades debian haber realizado una provisión por la totalidad del crédito que asciende a M$ 206.000 y no solamente por M$ 32.000, como se ha efectuado, pues el convenio que se habia celebrado en julio de 1984 con la firma deudora fue judicialmente declarado incumplido por resolución del Juzgado Tercero de Primera Instancia en lo Mercantil, de Caracas, Venezuela, emitida el 1º de noviembre de 1984. Además, de un análisis de las eventuales garantias constituidas por la deudora, se desprende que ellas son nominales y de muy difícil realización, ya que la única garantia real se refiere a bienes muebles de escritorio, sillas y otros muebles de oficina que se encuentran en una Zona Franca Industrial, en Venezuela.

## NOTA 12 - IMPUESTOS

La Sociedad ha constituido provisión para impuestos a la renta correspondiente al Impuesto Unico 40%, articulo 21, Ley 18.293 de acuerdo al siguiente detalle:

| | 1984 M$ |
|---|---|
| Saldo neto según balance | 341 |
| Pagos provisionales | 12 |
| Total provisión impuestos | 353 |

Las perdidas tributarias aplicables a ejercicios futuros ascienden a M$ 27.208 (M$ 43.284 en 1983) asignables a primera categoria y M$ 22.531 (M$ 38.607 en 1983) imputables a tasa adicional. De acuerdo a la Ley Nº 18.293 del 31 de enero de 1984, se podran aplicar sin plazos de caducidad para el impuesto de primera categoria y para tasa adicional mientras este impuesto se mantenga.

Al 31 de diciembre de 1983 la Sociedad no constituyo provisión para impuestos a la renta por no tener renta imponible de acuerdo a los estados financieros a esa fecha. El saldo indicado en la cuenta Impuestos por recuperar bajo el Activo Circulante por M$ 12, corresponde a pagos provisionales mensuales, corregidos monetariamente.

## NOTA 13 - TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

En general todos los saldos con empresas relacionadas son transacciones propias del giro de la Sociedad, realizadas a precios de mercado y los saldos son liquidables en el corto plazo.

Durante los ejercicios 1984 y 1983, la Sociedad ha colocado todos sus seguros en la empresa filial Compañia de Seguros Cruz del Sur S.A., que se contrataron en condiciones similares a las ofrecidas por otras compañias de seguros de acuerdo a las clases de riesgos cubiertas. Estas operaciones no tuvieron efecto significativo en los resultados de la Sociedad.

En el mes de septiembre de 1984, la Sociedad vendio a Minera y Pesquera Antártica Chilena Antarchile S.A., 159.318.590 acciones de Pesquera Iquique S.A. en un valor de $ 1.593.185.900, pagadero en M$ 473.495 al contado y cuotas de M$ 279.923 con vencimientos 12/12/84, 12/3/85, 12/6/85 y 12/9/85 respectivamente. Las tres últimas cuotas están sujetas a intereses y reajustes, siendo la primera solamente afectada por reajuste. Esta operación originó un cargo neto a resultados de M$ 32.932.

En el mes de septiembre de 1984, la Sociedad compro a Minera y Pesquera Antártica Chilena Antarchile S.A. 5.830.498 acciones de Cia. de Seguros Cruz del Sur S.A. en un valor de M$ 193.573.

En el mes de octubre de 1984 la Sociedad suscribió 38.500 acciones de Servicios Informáticos y Administrativos Sigma S.A. por un valor de M$ 3.850.

En el mes de diciembre de 1984 la Sociedad compro a Compañia de Seguros Cruz del Sur S.A., 40.523.818 acciones de Masisa S.A. en M$ 72.943.

Los estados financieros al 31 de diciembre de cada año incluyen los saldos con partes relacionadas originadas de acuerdo a lo explicado anteriormente y por las cuentas corrientes mantenidas, según el siguiente detalle:

### a) ACTIVOS

**Cuentas por cobrar a corto plazo**

| Nº RUT | ENTIDAD | TIPO RELACION | 1984 M$ | 1983 M$ | CONCEPTO |
|---|---|---|---|---|---|
| 94.007.000-7 | Antarchile S.A. | Accionistas mayoritarios comunes | 965.873 | | Saldo venta acciones P.I.S.A. |
| 99.285.000-0 | Cia. de Seguros Cruz del Sur S.A. | Filial | 87.005 | | Préstamos corto plazo |
| | | | 1.052.878 | | |

| Nº RUT | ENTIDAD | TIPO RELACION | 1984 M$ | 1983 M$ | CONCEPTO |
|---|---|---|---|---|---|

### b) PASIVOS

**Cuentas por pagar a corto plazo**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 99.285.000-0 | Cia. de Seguros Cruz del Sur S.A. | Filial | 251 | - | Póliza de seguro |
| 91.643.000-0 | Empresa Pesquera Eperva S.A. | Accionistas mayoritarios comunes | 14 | - | Servicios prestados |
| 86.495.400-6 | Servicios Administrativos Ltda. | Accionistas mayoritarios comunes | | 265 | Servicios de Depto. de acciones |
| 86.370.800-1 | Sigma, Serv. Inform. y Adm. S.A. | Coligada | 4.601 | | Prestamos corto plazo y servicios |
| 93.911.000-3 | Aserraderos Cholguán S.A. | Accionistas mayoritarios comunes | 4.585 | | Prestamos corto plazo |
| | Otros | Accionistas mayoritarios comunes | 71 | 95 | Servicios computacionales y otros |
| | | | 9.522 | 360 | |

### c) RESULTADOS

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron signigficativamente las cuentas de resultado, son las siguientes:

| Nº RUT | ENTIDAD | TIPO RELACION | (CARGOS) ABONOS A RESULTADOS 1984 M$ | 1983 M$ | CONCEPTO |
|---|---|---|---|---|---|
| 94.007.000-7 | Antarchile S.A. | Accionistas mayoritarios comunes | 138.020 | | Reajustes cuotas venta acciones P.I.S.A. |
| 86.370.800-1 | Sigma, Serv. Inf. y Adm. S.A. | Coligada | (2.205) | (1.799) | Servicios computacionales y otros |
| 86.370.800-1 | Sigma, Serv. Inf. y Adm. S.A. | Coligada | 5.859 | 5.976 | Arriendo recibido |
| 86.495.400-6 | Servicios Administrativos Ltda. | Accionistas mayoritarios comunes | (2.348) | (2.504) | Servicios varios |
| 92.545.000-4 | Corpesca S.A. | Accionistas mayoritarios comunes | 3.198 | 3.259 | Arriendo recibido |
| 99.285.000-0 | Cia. de Seguros Cruz del Sur S.A. | Filial | 2.432 | - | Intereses recibidos |
| 99.285.000-0 | Cia. de Seguros Cruz del Sur S.A. | Filial | ( 476) | - | Servicios de seguros |
| 99.285.000-0 | Cia. de Seguros Cruz del Sur S.A. | Filial | 4.900 | - | Ajuste U.F. deuda a corto plazo |
| 94.007.000-7 | Antarchile S.A. | Accionistas mayoritarios comunes | 20.869 | - | Intereses cuotas venta acciones P.I.S.A. |
| 94.007.000-7 | Antarchile S.A. | Accionistas mayoritarios comunes | (32.932) | - | Venta acciones P.I.S.A. |
| 85.972.201-6 | Aeropesca Ltda. | Accionistas mayoritarios comunes | ( 204) | - | Servicios aéreos |
| 99.285.000-0 | Cia. de Seguros Cruz del Sur S.A. | Filial | ( 2.432) | - | Intereses préstamos corto plazo |
| 99.285.000-0 | Cia. de Seguros Cruz del Sur S.A. | Filial | ( 4.900) | - | Reajustes préstamos corto plazo |
| 86.370.800-1 | Sigma, Serv. Inf. y Adm. S.A. | Coligada | ( 145) | - | Intereses préstamos corto plazo |
| 86.370.800-1 | Sigma, Serv. Inf. y Adm. S.A. | Coligada | ( 896) | - | Reajustes préstamos corto plazo |
| 93.911.000-3 | Aserraderos Cholguán S.A. | Accionistas mayoritarios comunes | ( 218) | - | Intereses préstamos corto plazo |
| 93.911.000-3 | Aserraderos Cholguán S.A. | Accionistas mayoritarios comunes | ( 1.731) | - | Reajustes préstamos corto plazo |
| 92.129.000-4 | Conservera Copihue S.A. | Filial | | (21.017) | Liquidación de la sociedad |

(CONTINUA)

# INVERSIONES AGRICOLAS E INDUSTRIALES
# SIEMEL S.A.
SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

(CONCLUSION)

## NOTA 14 - PATRIMONIO

Durante los ejercicios se registró el siguiente movimiento en las cuentas de patrimonio, a valores históricos:

| EJERCICIO 1983 | Saldos al 1/1/83 | Ajustes ordenados por la Superintendencia Valores y Seguros | Saldos ajustados al 1/1/83 | Revalorización patrimonio | Saldos al 31/12/83 |
|---|---|---|---|---|---|
| | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ |
| **Capital** | 946.572 | | 946.572 | 224.338 | 1.170.910 |
| Otras reservas: | | | | | |
| Reserva retasación técnica en subsidiarias | 7.545 | | 7.545 | 1.788 | 9.333 |
| Reservas futuros aumentos de capital en subsidiarias | 53.369 | | 53.369 | 12.649 | 66.018 |
| Fondo de revalorización capital propio tributario 1980 en subsidiarias | 41.970 | | 41.970 | 9.947 | 51.917 |
| Fondo revalorización capital propio tributario ejercicios 1980/1981 | 76.049 | | 76.049 | 18.024 | 94.073 |
| Reserva mayor valor revalorización capital propio financiero | 185.268 | | 185.268 | 43.908 | 229.176 |
| Reserva de utilidades en subsidiarias | 21.236 | | 21.236 | 5.033 | 26.269 |
| Otras reservas de revalorización en subsidiarias | 103.256 | | 103.256 | 24.472 | 127.728 |
| Reserva por retasación técnica activo fijo en subsidiarias | 54.910 | | 54.910 | 13.013 | 67.923 |
| Mayor valor inversiones permanentes | 133.897 | 27.550 | 161.447 | 38.263 | 199.710 |
| | 677.500 | 27.550 | 705.050 | 167.097 | 872.147 |
| **Utilidades retenidas** | | | | | |
| Fondo de accionistas | 853 | | 853 | 203 | 1.056 |
| Fondo de reserva legal | 39.750 | | 39.750 | 9.421 | 49.171 |
| Fondo de ingresos no constituidos de renta | 121.704 | | 121.704 | 28.844 | 150.548 |
| Fondo de distribución extraordinaria | 1.231 | | 1.231 | 291 | 1.522 |
| Fondo extraordinario de reserva | 30.324 | | 30.324 | 7.187 | 37.511 |
| | 193.862 | | 193.862 | 45.946 | 239.808 |
| PERDIDAS ACUMULADAS EJERCICIO 1982 | (342.037) | 12.989 | (429.048) | ( 77.986) | (407.034) |
| Utilidad del ejercicio | | | | | 76.975 |
| TOTAL PATRIMONIO | 1.475.897 | 40.539 | 1.516.436 | 359.395 | 1.952.806 |

**EJERCICIO 1984**

| | Saldos al 1/1/84 | Distribución de utilidades | Distribución revalorización año 1980 | Capitalización reservas | Revalorización patrimonio | Saldos al 31/12/84 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ |
| **Capital** | 1.170.910 | | | 765.251 | 429.828 | 2.365.989 |
| Otras reservas | | | | | | |
| Reserva retasación técnica en subsidiarias | 9.333 | | 5.778 | ( 15.111) | | |
| Reservas futuros aumentos capital en subsidiarias | 66.018 | | 40.878 | | 23.731 | 130.627 |
| Fondo revalorización capital propio tributario 1980 en subsidiarias | 51.917 | | 32.147 | ( 84.064) | | |
| Fondo revalorización capital propio tributario ejercicios 1980-1981 | 94.073 | | ( 94.073) | | | |
| Reserva mayor valor revalorización capital propio financiero | 229.176 | | (229.176) | | | |
| Reserva de utilidades en subsidiarias | 26.269 | | 16.266 | ( 42.535) | | |
| Otras reservas de revalorización en subsidiarias | 127.728 | | 79.089 | (206.817) | | |
| Reserva por retasación técnica activo fijo en subsidiarias | 67.923 | | 42.058 | (109.981) | | |
| Mayor valor de inversiones permanentes | 199.710 | | 107.033 | (306.743) | | |
| | 872.147 | | | (765.251) | 23.731 | 130.627 |
| **Utilidades retenidas:** | | | | | | |
| Fondo de accionistas | 1.056 | | | | 234 | 1.290 |
| Fondo de reserva legal | 49.171 | | | | 10.916 | 60.087 |
| Fondo de ingresos no constitutivos de renta | 150.548 | | | | 33.422 | 183.970 |
| Fondo de distribución extraordinaria | 1.522 | | | | 338 | 1.860 |
| Fondo extraordinario de reservas | 37.511 | | | | 8.327 | 45.838 |
| | 239.808 | | | | 53.237 | 293.045 |
| Pérdida acumulada ejercicio 1982 | (407.034) | 76.975 | | | ( 73.273) | (403.332) |
| Utilidad del ejercicio 1983 | 76.975 | ( 76.975) | | | | |
| UTILIDAD DEL EJERCICIO | | | | | | 43.379 |
| TOTAL PATRIMONIO | 1.952.806 | | | | 433.523 | 2.429.708 |

a) Los saldos al 31 de diciembre de 1983 y 1984 se presentan a valores históricos y sólo a efectos de su inclusión en los estados financieros comparativos se han actualizado según se describe en Nota 2b).

b) El resultado de ejercicio 1984 incluye M$ 52.289 (1983: M$ 21.763) proveniente de la amortización del Mayor valor inversiones reconocido por la sociedad y de la participación proporcional de la amortización del Mayor valor inversiones reconocido por la sociedad filial Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A. y por la coligada Masisa S.A. Según lo dispuesto por la Circular Nº 368 de la Superintendencia de Valores y Seguros, éstas amortizaciones no formarán parte de la utilidad líquida del ejercicio para los efectos del reparto de dividendos mínimos obligatorios.

c) Con fecha 7 de septiembre de 1984 se enviaron antecedentes a la Superintendencia de Valores y Seguros para la capitalización de reservas con cargo al aumento de capital aprobado por la Junta General Extraordinaria de Accionistas de fecha 20 de abril de 1982.
Dicha entidad respondió con oficio Nº 3.643 de fecha 21 de septiembre de 1984, donde se cumple con informar que tomó conocimiento de la proposición de capitalizar reservas y de la redistribución de las revalorizaciones del año 1980.

## NOTA 15 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante los ejercicios 1984 y 1983 se efectuaron las siguientes transacciones de acciones entre los señores Directores, Inspectores de Cuentas, Gerente General y Principales Accionistas:

| | Compras | Ventas |
|---|---|---|
| - Empresa Pesquera Chilemar S.A. (1983) | | 2.530.93 |
| - Inversiones Topocalma S.A. (1983) | 26.518 | |
| - Inversiones Topocalma S.A. (1984) | 11.594.815 | |

## NOTA 16 - PARTICIPACION DEL DIRECTORIO

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983, la Sociedad ha efectuado provisión para participación de Directorio por un valor de M$ 650 (M$ 941 en 1983).

## NOTA 17 - SANCIONES

En el periodo enero-diciembre 1984 y 1983 no han habido sanciones.

## NOTA 18 - CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

La Sociedad constituyó primera hipoteca en favor de los vendedores del fundo El Parron, para garantizar el saldo insoluto de precio de dicho fundo, ascendente a M$ 21.159 al 31 de diciembre de 1984.

## NOTA 19 - HECHOS POSTERIORES

Entre el cierre del ejercicio y el 25 de febrero de 1985 no hubo otros hechos significativos de carácter financiero o de otra índole que afecten o puedan afectar los saldos o interpretación de los estados financieros.

**JORGE GAMIO GUTIERREZ**
Gerente

**GABRIELA BENETTI POLSIN**
Contador

## DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 25 de febrero de 198

Señores Accionistas y Directores
Inversiones Agrícolas e Industriales Siemel S.A.

Hemos examinado los balances generales de Inversiones Agrícolas e Industriales Siemel S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Inversiones Agrícolas e Industriales Siemel S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros, uniformemente aplicados.

**Alan S. Mackenzie H.**
C.C. Nº 5478

**PRICE WATERHOUSE**

# COLO COLO PRESENTA UN EQUIPO DE EMERGENCIA

## Las lesiones de varios titulares y el descanso concedido a los seleccionados obligaron a García a improvisar un cuadro para enfrentar a O'Higgins

Con varios cambios en su formación titular Colo Colo realizó ayer su práctica futbolística con miras al partido del domingo frente a O'Higgins. El técnico Pedro García se vio en la necesidad de "improvisar" una alineación debido a la gran cantidad de bajas del cuadro y a los problemas de diversa índole que han impedido a los seleccionados incorporarse definitavemente al equipo.

Por ende los albos saldrán a la cancha con Marcelo Ramírez en el arco; Manuel Alvarado, Carlos Soto, Leonel Herrera y Alfonso Neculñir en la defensa; Jaime Pizarro, Hugo González y Naín Rostión en el mediocampo y Cristián Saavedra, Jorge Cabrera y Horacio Simaldone en la ofensiva. Para la banca el entrenador citó a Mario Osbén, Juan Gutiérrez y al juvenil Pinto.

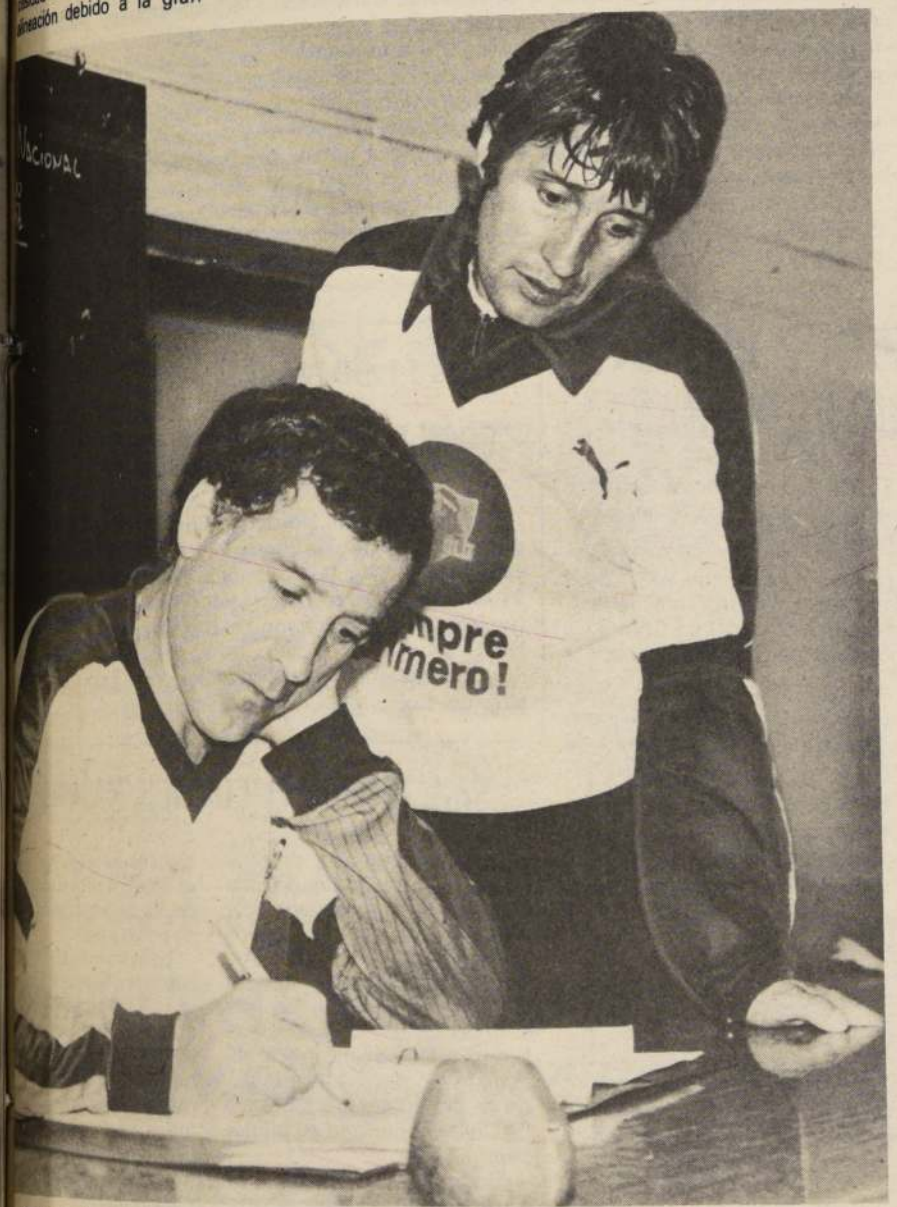
García recalcó que los cambios no tienen por qué debilitar la estructura del equipo, por cuanto los reemplazantes han demostrado a lo largo del torneo estar preparados para estas exigencias y la mecánica del mediocampo —el sector más "damnificado"— ha sido ensayada en la semana, sin posiciones fijas y alternando funciones.

La incorporación del meta Marcelo Ramírez está encuadrada —señaló García— en lo que ha sido la política del equipo durante el campeonato Polla Gol, es decir, "probar a todos los jugadores. Me interesa conocer el estado futbolístico de Marcelo, por cuanto el destino de muchos jugadores se definirá al término de este torneo".

Sobre la situación de los seleccionados, García señaló que al margen de las dificultades contractuales que algunos reclaman en estos momentos, se decidió "darles permiso durante el fin de semana para que se repongan física y anímicamente del compromiso de Montevideo, que resultó muy duro. La única excepción es Leonel Herrera, quien por necesidad y otro poco por su disposición a jugar de inmediato será incluido en el cuadro desde el primer minuto".

En el cuadro albo continúan resentidos Jaime Vera, Raúl Ormeño, Severino Vasconcelos y Juan Rojas, cuatro titulares importantes en la campaña cumplida hasta esta penultima fecha.

Sobre O'Higgins, el entrenador blanco opinó que "será un rival difícil, que seguramente tratará de dar el gran golpe ganándole a Colo Colo. Pero nosotros estamos dispuestos a asegurar el domingo nuestra clasificación".



*Pedro García, resolviendo el puzzle que le presenta la conformación del equipo para esta semana, junto al auxiliar Carlos Velásquez.*



*Luis Rodríguez será marcador de punta en el esquema de la "U", ratificando su calidad de jugador "para todo servicio".*

# RODRIGUEZ TAMBIEN VUELVE EN LA "U"

Luis Rodríguez y Marcelo Pacheco recuperarán la titularidad en Universidad de Chile, de acuerdo a lo confirmado ayer por Luis Ibarra.

Rodríguez ocupará el lugar de Jorge Muñoz en el costado izquierdo de la defensa y el ex navalino hará pareja con Horacio Rivas en el centro de la zaga. Las reapariciones delatan la satisfacción de Luis Ibarra con el rendimiento del equipo en la última fecha, y sólo la posición de Rodríguez tiene un origen técnico ya que el otro movimiento, se genera en la suspensión de Héctor Díaz.

Ibarra tiene confianza en lo que hará la "U" en los últimos metros antes de la clasificación:

**"Salvo que Mondaca tuviera más problemas con una molestia muscular, el equipo de mediocampo hacia arriba seguirá igual. El ritmo y las intenciones expuestas ante Colo Colo me dejaron conforme".**

Rodríguez, una vez más, será el "hombre-orquesta" del equipo, jugar de zaguero lateral izquierdo es todo un desafío.

**"Ya lo hice un tiempo contra Magallanes, pero es distinto salir de titular. He jugado en tantos puestos que éste no me complica mayormente. Debo, eso si, tomar bien el perfil para la marca y con la prontitud que quiera el entrenador".**

Hoy la "U" realizará otra práctica de fútbol en la cual emergerá ya definitivamente, el equipo titular.

Entre las novedades de ayer, figuró la presencia de Manuel Astorga, hijo del que fuera arquero de la "U" en los tiempos de oro, y que también juega bajo los tres palos. Ibarra lo tiene en observación.

# INFANTILES DE CHILE PUEDEN DEJAR LA COLA

BUENOS AIRES, (ANSA).— Uruguay-Brasil será la atracción principal de la quinta jornada del torneo sudamericano de fútbol para menores de 16 años, que se jugará hoy en Buenos Aires y la ciudad de La Plata, ubicada 60 kilómetros al sur.

Uruguay y Brasil están segundo y tercero en el torneo que clasificará a los dos primeros para disputar el Mundial de China.

El puntero, Argentina, jugará con Perú, mientras Colombia, en cuarto lugar, se medirá con Ecuador y Venezuela lo hará con Chile.

La sorpresa de la cuarta jornada, disputada en la noche del miércoles, fue el empate conseguido por 1-1 de Colombia ante Uruguay.

En el mismo estadio, el conjunto argentino venció anoche por 3-1 a Chile, aunque, a pesar del marcador, la prensa juzgó que fue la actuación menos lujosa de los adolescentes que suscitaron unánimes elogios y fueron indicados como los herederos de las grandes estrellas del fútbol rioplatense de los años 30 y 40.

En el estadio de Gimnasia y Esgrima de La Plata, también anoche Bolivia consiguió su primer triunfo en el torneo al derrotar 3-2 a Ecuador, mientras que Brasil mantuvo su invicto goleando por 4-1 a Perú.

Las posiciones son las siguientes:

| Equipos | Puntos | PJ | PG | PE | PP | GF | GC |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Argentina | 8 | 4 | 4 | 0 | 0 | 16 | 1 |
| Uruguay | 7 | 4 | 3 | 1 | 0 | 8 | 3 |
| Brasil | 6 | 3 | 0 | 0 | 0 | 10 | 2 |
| Colombia | 3 | 3 | 1 | 1 | 1 | 3 | 4 |
| Bolivia | 3 | 4 | 1 | 0 | 0 | 6 | 11 |
| Ecuador | 2 | 3 | 1 | 0 | 2 | 6 | 7 |
| Perú | 2 | 4 | 1 | 0 | 3 | 3 | 7 |
| Venezuela | 1 | 3 | 0 | 1 | 2 | 1 | 8 |
| Chile | 0 | 4 | 0 | 0 | 4 | 2 | 11 |

Para iniciar el torneo

# CLUBES DE LA V REGION QUIEREN OTRAS BASES

Los clubes de la V Región no están dispuestos a empezar el torneo según las bases propuestas en el último consejo. Así se lo hicieron saber al vicepresidente Fernando Bolumburu, quien se reunió con ellos anoche en Viña del Mar.

Al respecto, el presidente de la ACF, Miguel Nasur, se declaró "sorprendido" por el corte de la cita asegurando carecer de toda información al respecto.

La posición de las instituciones de la región es buscar un campeonato "financiado", en el que los gastos de traslado no afecten las economías particulares de cada club, lo que hoy no está asegurado.

# OTRA DEMANDA EN CONTRA DE DEPORTES ANTOFAGASTA

ANTOFAGASTA.— (por Ramón Reyes, corresponsal).— Una denuncia criminal en contra de quienes resulten responsables como autores, cómplices o encubridores del delito de apropiación indebida del dinero de la recaudación del partido entre Antofagasta y Cobreloa, presentó el receptor judicial del 2° Juzgado de Letras, Mario Navarro, en el 3° Juzgado del Crimen de Antofagasta.

La magistrada Norma Tomé fue quien recibió la denuncia por el problema que se suscitó durante el partido entre los locales y Cobreloa cuando el receptor Mario Navarro quiso retener el dinero recaudado ante una orden de embargo por una deuda de Antofagasta con el ex técnico Mario Páez por 370 mil pesos.

Con esta nueva orden de investigación, ya existen dos demandas en contra de Deportes Antofagasta: una de Mario Páez y otra por desacato a la autoridad.

Por otra parte se ha especulado aquí que un grupo de dirigentes quiere formar una Corporación de Deportes Antofagasta, que reemplazaría a la actual para no pagar las deudas.

En cuanto a novedades del plantel, se supo que los clubes Audax Italiano y Magallanes están interesados en los servicios del puntero Juan Carlos Orellana, quien estará retornando a la capital.

Copa Davis

# SUECIA ACCEDE A JUGAR EN CHILE

ESTOCOLMO, (AP).— El actual campeón de la Copa Davis, Suecia, decidió jugar en Santiago del 19 al 21 de abril la serie postergada de la primera ronda con Chile pese a informaciones sobre recientes actividades sísmicas en el país sudamericano, dijo hoy el capitán Hans Olsson.

Olsson, que anteriormente consideró perder la serie por incomparecencia, adoptó la decisión tras recibir un telegrama en el que la Federación Internacional de Tenis (FIT) le comunicaba que no encontró razón alguna para cambiar el lugar o la fecha del evento.

La serie debía haber tenido lugar del 8 al 10 de marzo pero fue postergada después que un terremoto sacudiera Chile el 3 de ese mes y causara 146 muertos y extensos daños.

Los miembros del equipo sueco no resultaron heridos, pero abandonaron Chile poco después del sismo.

"Fue una terrible experiencia y todavía estamos preocupados", dijo Olsson.

Más de 360 temblores sacudieron Santiago desde el sismo del 3 de marzo.



*Mats Wilander no vendrá a jugar a Chile por miedo a los temblores.*

SIN WILANDER

Suecia iniciará su defensa sin los tenistas Mats Wilander y Anders Jarryd que el año pasado triunfaron por 4-1 en la final, jugada en canchas de arcilla cubiertas, ante el equipo norteamericano en la localidad sueca de Goteborg.

Tanto Wilander como Jarryd firmaron contratos antes de que la FIT fijara una nueva fecha para la serie y participarán en un torneo especial que comienza la semana próxima en la ciudad norteamericana de Houston.

Los organizadores de Houston se negaron a que ambos tenistas representaran a Suecia en el encuentro ante Chile. Los dos podrían haberse retirado si el campeonato de Houston hubiese sido parte del gran premio. Pero estas normas no cuentan en los eventos especiales.

Jan Gunnarsson y Stefan Simonsson reemplazarán a Wilander y Jarryd. Ambos viajarán a Chile desde la localidad francesa de Niza, donde fueron elimiandos esta semana en un torneo de gran premio.

Henrik Sundstrom que derrotó al norteamericano John McEnroe para dar a Suecia una ventaja de 2-0 sobre Estados Unidos en la final del año pasado, y la estrella de dobles Stefan Edberg se incorporarán al equipo sueco desde Dallas.

Sundstrom seguramente jugará en dos de los cuatro partidos de individuales en Santiago.

"Todavía no decidí quién será el otro jugador de individuales. Aún tengo tiempo para eso", dijo Olsson.

El ganador de esta serie se enfrentará a la India en la segunda ronda.



*Alejandro Peric dio a conocer ayer en conferencia de prensa las alternativas del encuentro de Copa Davis entre Chile y Suecia.*

# COPA DAVIS VA CON O SIN TEMBLORES

**□El partido se realizará los días 19, 20 y 21 de abril en el court central del Estadio Nacional**

Totalmente confirmada está la fecha por el encuentro de Copa Davis entre Chile y Suecia que se disputará el 19, 20 y 21 del presente mes en el court central del Estadio Nacional. Así lo informó ayer en conferencia de prensa el presidente de la Federación de Tenis, Alejandro Peric, quien además dio a conocer un télex enviado por el conjunto sueco, en el cual ratificaban su llegada al país y por ende la concurrencia al importante evento tenístico.

La primera actividad por el encuentro se efectuará el jueves próximo —a las 12.00 horas— cuando se realice en el Hotel Sheraton el sorteo del partido.

El equipo sueco estará conformado por los siguientes jugadores: Henrik Sundstrom, número 7 en el ranking 84; Stefan Edberg, número 18; Jan Gunnarson, número 15; y Stefan Simonsson 113; capitán: Hans Holsson.

Por su parte el cuadro nacional está conformado por: Hans Gildemeister, Pedro Rebolledo, Ricardo Acuña y Alvaro Fillol; capitán Jaime Fillol.

Recordemos que el partido debió disputarse los días 8, 9 y 10 de marzo pasado, pero a raíz del terremoto del tres de ese mes fue suspendido principalmente por el que causó el movimiento lúrico a los jugadores sue

Las autoridades del serán el canadiense Allard, árbitro general, Orr y Stan Rustcheff, res neutrales; el brit Christopher Stokes, sentante de la Federación ternacional de Tenis (FI Terry Blake, represen West Nally.

Los abonos para pre ciar el encuentro tendrán valor de 4.000 y 2.500 y están en venta en la Fe ración de Tenis y en M Cousiño 71.

# DIRECTOR DE DIGEDER RECIBIO A HOCKISTAS SUR-COREANAS

El director de la DIGEDER, brigadier general Sergio Badiola, recibió la visita oficial del seleccionado femenino de hockey sobre césped de Corea del Sur.

La reunión se realizó en el salón de actos de la DIGEDER y acompañaron a las deportistas el consejero de la Embajada de Corea del Sur en Chile, Dong-Chul Chang, y el presidente de la Federación Chilena de Hockey sobre Césped, Esteban Geiger.

En la ocasión el general Badiola brindó la bienvenida a las visitantes y les expresó el saludo a nombre del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

Agregó el director de la DIGEDER que el elenco coreano femenino es uno de los tres mejores del mundo y que en 1988 se realizará en Seúl, capital de Corea del Sur, el Campeonato Mundial de Hockey en Césped.

Por su parte, el consejero de la sede diplomática, Dong-Chul Chang, destacó que la iniciativa de visitar Chile "Es una manera más de procurar un acercamiento entre ambas naciones y así estrechar aún más los lazos de amistad y comprensión".

Al término de la ceremonia el presidente de la Federación de Hockey de Chile entregó al Jefe del Estado, en la persona del general Badiola, un galvano, en agradecimiento a la ayuda brindada por el Gobierno a la actividad deportiva del país.

**A las 11.30 horas**

## COCH ENTREGA HOY FALLO DEL BOXEO

El Tribunal de Honor del Comité Olímpico de Chile, integrado por Sabino Aguad, presidente; Gustavo Ben secretario, y Nicolás Abumohor, dará a conocer hoy —a 11.30 horas— el fallo con relación a la investigación de fue objeto la Federación de Boxeo, que preside Alejan Reid.

El resultado se dará a conocer en el Salón de Hono Comité, ubicado en Vicuña Mackenna 44.

## SANCIONADO EL COACH H. MASANES

Hernán Masanés, castigado por un año, y libre de toda sanción Luis Avendaño. De esta manera el caso de los mencionados entrenadores que protagonizaron graves incidencias durante el desarrollo de un torneo en el Parque O'Higgins hace 45 días, la Comisión de Disciplina de la Federación Ciclística de Chile ha cerrado su primer capítulo.

El ambiente pedalero conocía con mucha antelación que Masanés sufriría una mayor sanción, porque había corrido el rumor de sancionarlo de cualquier manera, mientras que el otro, funcionario de la Federación ra muchos provocador de los hechos, quedará de polvo y paja.

Lo extraño es que "s ach de la Federación vocó los graves he quién golpeó y destro lentes a Hernán Masan gún consta en el parte cial". Esa es la pregun todos los conocedores hechos se consultan.

Mientras tanto que manda presentada por nés sigue en la justicia naria, una querella que para largo en contra del nico de la Federación.

NAVIERA CORONEL S.A.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 26 de abril de 1985, a las 11.30 horas, en calle Errázuriz 556 Valparaíso, con el objeto de resolver sobre la Memoria y Balance del ejercicio 1984, y en general tratar de todas las materias que de acuerdo con la ley no sean propias de una Junta Extraordinaria.

Tendrán derecho a participar quienes se encuentren inscritos en el Registro de Accionistas el 5° día hábil anterior al de la Junta.

Publicación del Balance:

El Balance de la Compañía al 31 de diciembre de 1984 se publica en el diario La Nación el día 12 de abril de 1985.

EL PRESIDENTE

NAVIERA CHILENA DEL PACIFICO S.A.

SOCIEDAD ANONIMA CERRADA

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 26 de Abril de 1985, a las 12.30 horas, en calle Errázuriz 556, Valparaíso, con el objeto de resolver sobre la Memoria y Balance del ejercicio 1984, y en general tratar de todas las materias que de acuerdo con la ley no sean propias de una Junta Extraordinaria.

Tendrán derecho a participar quienes se encuentren inscritos en el Registro de Accionistas el 5° día hábil anterior al de la Junta.

EL PRESIDENTE

OLD GRANGONIAN CLUB S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio acordó citar a Junta Ordinaria de Accionistas que se celebrará el 30 de abril de 1985, a las 19.00 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Robles N° 12905 La Dehesa, para tratar las siguientes materias:

1.— Aprobación de memoria y balance del ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1984.
2.— Elección de Directorio.
3.— Nombramiento de Inspectores de Cuentas.
4.— Cualquiera otra materia cuyo conocimiento corresponda a la Junta Ordinaria de Accionistas.

Tendrán derecho a participar en esta junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación al fijado para su celebración.

EL PRESIDE

# SANTIAGO Y COYHAIQUE ABREN EL PRIMER NACIONAL DE REVELACIONES

## Valparaíso y Punta Arenas en el partido principal de hoy en Gimnasio de la Federación

A una de sus iniciativas de mayor proyección da comienzo esta tarde la Federación de Básquetbol en su gimnasio de calle Nataniel Cox el Primer Campeonato Nacional de Revelaciones.

Si bien sólo participan cuatro selecciones, es innegable que la realización de esta justa constituye un paso importante, una vez que sea justipreciado por las Asociaciones del país, pues constituye un interesante seguimiento para aquellos jóvenes cesteros que al dejar atrás la categoría juvenil no tienen posibilidades inmediatas en formaciones adultas o no militan en los clubes animadores de las grandes Ligas. Lamentablemente este primer llamado no encontró la concurrencia esperada y sólo Valparaíso, Santiago, Coihaique y Punta Arenas serán los animadores en esta oportunidad. Mas, la realización de esta justa constituye una lección para aquellas Asociaciones que por incompetencia directiva dilapidaron una excelente oportunidad para sus elementos promisorios.

La justa comenzará a las 19 horas con una sobria ceremonia: Desfile de los participantes, izamiento del pabellón nacional, palabras de bienvenida del presidente de la Federación, BGL Mario Hernán Ramos. Posteriormente se jugará el primer encuentro, encomendado a Santiago y Coihaique. De fondo, un choque prometedor: Punta Arenas con Valparaíso.

La segunda jornada se cumplirá el sábado en el mismo horario y las finales, el domingo desde las 10.30 horas. Sus programas se confeccionarán conforme a los resultados que se produzcan esta tarde.



*El mundo de la Fórmula Tres vuelve a Las Vizcacnas. El domingo 28 del presente se efectuará la segunda fecha del Campeonato Nacional. Carlos Capurro, Indubal-STP, será uno de sus principales actores.*

El domingo 28 del presente

# LAS VIZCACHAS, ESCENARIO DEL CAMPEONATO DE F-3

Por el circuito grande del autódromo Las Vizcachas de 2.979 metros se efectuará el domingo 28 del presente la segunda fecha del Campeonato Nacional de Fórmula Tres por el Gran Premio "Whisky J&B". La competencia se debía hacer el domingo próximo en Valdivia, pero la jefatura mayor de carabineros de esa ciudad no autorizó el permiso.

En la oportunidad se espera la participación de más de 20 autos, puesto que los motores Renault que se trajeron desde Francia ya llegaron al país, lo que permitirá un aumento del parque.

En la primera fecha, que se realizó en la base aérea El Bosque, el vencedor fue Juan Carlos Ridolfi, y en ella tomaron parte 19 monoplazas.

La Comisión Nacional de Fórmula Tres, presidida por el piloto Carlos Capurro, acordó, después de largas reuniones con los ejecutivos del complejo deportivo Las Vizcachas, hacer cinco a seis fechas en el autódromo puentealtino, que en principio se había mostrado bastante esquivo debido al alto costo que resulta organizar una fecha del automovilismo ahí.

El programa de la segunda fecha se iniciará el sábado 27 con los piques de clasificación que se desarrollarán en la tarde y el domingo 28, a las 11.00 horas, comenzará la carrera con un recorrido de 74.475 metros.

Mañana y el domingo

# ESGRIMISTAS SE REUNEN EN LAS PEANAS DE LA FEDERACION

Mañana a partir de las 14.30 horas, en las Salas de armas del gimnasio "José Manuel Benko" y Enrique Accorsi", se llevarán a efecto las competencias de florete damas y florete varones, ambas por equipos y para todo competidor, pruebas que corresponden a la primera jornada puntuable del Ranking Nacional de esta especialidad.

En lo que se refiere al florete damas por equipos, el campeón de la temporada pasada es Universidad de Chile, integrado por: Liliana Alarcón, Heidi Burckhart, Cecilia González y Verónica Risso. En varones, el último campeón es la "U" y conforman el elenco, Iván Anguita, Jorge Romo, Sergio Vergara y Mauricio Stuardo.

El mismo sábado, a las 10 horas, se cumplirán las pruebas de florete damas y espada varones, ambas por la categoría menores de 15 años, competencias que conforman la primera fecha de su Ranking Nacional.

### ESPADA Y SABLE POR EQUIPOS

Para el domingo se tienen contempladas las pruebas de Sable por equipos, desde las 10 horas y espada por equipos, a las 14.30 horas, para todo competidor varones. Estas también son por la primera jornada del ranking nacional.

# ATLETAS CORRERAN EN LA PISTA DEL MANQUEHUE

## El domingo se efectuará la Corrida de la Juventud

En la pista de ceniza del Estadio Manquehue se efectuará mañana y el domingo un torneo atlético preparatorio para todo competidor que organiza la rama respectiva del club de la Avenida Vitacura. La competencia incluirá todas las pruebas clásicas en dos jornadas.

El programa se iniciará el sábado a las 14.00 horas y el domingo a las 9.30 horas. El campeonato servirá como preparación para el campeonato Zonal Centro y para el Orlando Guaita que se realizarán próximamente en la capital.

### CORRIDA DE LA JUVENTUD

El domingo se disputará la prueba pedestre Corrida de la Juventud, organizada por la rama atlética del club Colo Colo, como uno de los actos de su semana aniversario.

La competencia para corredores juveniles se iniciará a las 11.30 horas desde el frontis de la sede colocolina, Cienfuegos 41, y tendrá el siguiente recorrido de 7 kilómetros y medio: Alameda Libertador General Bernardo O'Higgins, Matucana, San Pablo, Teatinos, Alameda y meta en la misma sede.



*Los atletas continúan su preparación mañana para el Zonal y el torneo Orlando Guaita.*

# IMPORTANTE REUNION ENTRE RECTOR Y DIRIGENTES DE LA "U"

El rector de la Universidad de Chile, brigadier general Roberto Soto, recibió en su despacho, a miembros de la Junta Directiva y Consejo Asesor del Club Deportivo de esa casa de estudios superiores.

Durante la entrevista, los dirigentes le informaron a la autoridad de los planes elaborados, tendientes todos a acrecentar el desarrollo del deporte, en el ámbito de la comunidad universitaria, especialmente respecto del alumnado.

El rector se manifestó solidario con esa inquietud, admitiendo que **"La universidad, como tal, necesita ampliar su esfera de acción hacia la comunidad, y la mejor herramienta para ello, es el deporte"**.

Dijo que, no obstante la carencia de un presupuesto apropiado, la universidad haría esfuerzos económicos para ayudar a completar la infraestructura de los terrenos que posee el club universitario, en el sector oriente de la ciudad.

**INFRAGAS** CALEFACCION Y ENVASES S.A.

**CITACION**

**INFRAGAS CALEFACCION Y ENVASES S.A.**
**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General de Accionistas, para el día 29 de abril de 1985, a las 17 horas, en calle Las Dalias 2676, Macul, Santiago.

Se someterán a consideración de la Junta, la Memoria y el Balance al 31 de diciembre de 1984 y demás asuntos de su incumbencia.

**PARTICIPACION EN LAS JUNTAS**

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con cinco días de anticipación a la fecha de la Junta. La calificación de los poderes, será efectuada por la misma Junta, al iniciarse la reunión. Santiago, Abril 10 de 1985.

**EL DIRECTORIO**

**KUPFER HERMANOS S.A.**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio citase a los señores accionistas de Küpfer Hermanos S.A., a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 29 de abril de 1985 a las 17.00 horas, en las oficinas de la sociedad, Libertad N° 50, Comuna de Santiago, para pronunciarse sobre la memoria y los estados financieros correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1984 y demás materias propias de esta junta.

**PARTICIPACION EN LA JUNTA**

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a aquel en que ella se celebre.

**EL PRESIDENTE**

**MAUSOLEO CIRCULO SUBOFICIALES (R) LUIS A. SOTO**

El Presidente del Círculo de Suboficiales (R) "Luis A. Soto", Serrano 232 fono 382113, comunica a los familiares de los ex-socios fallecidos durante los años 1965 y 1966 y sepultados en el Mausoleo de la Institución, en el Cementerio Gral. de Stgo. cuyos nombres se indican, que de acuerdo con disposiciones legales sus restos serán depositados en nichos de reducción.

Samuel Vilches, Juan Aldea Gaete, Alfonso Vásquez M., Humberto Pozo Romero, Leonor Aguilar Yáñez, Ismael Barrera M., Alberto Vergara G., Gumercindo Fernández Tapia, Luis Martínez Meneses, Ramón Sepúlveda H., Julio Navarro Torres, Anacleto Alarcón T., Luis Maragaño M., José R. Leal Varas, Carlos Contreras Zapata, Félix Castillo Castillo, Juan Ruz Hernández, Braulio Bastías Torres, Domingo Duarte V., Juan de la C. Cuevas, José Valenzuela V., Francisco Correa, Manuel Candia Méndez y Aurelia Arancibia O.

**EL DIRECTORIO**

Juan Villegas Guerrero
Presidente

Santiago de Chile, Viernes 12 de Abril de 1985 LA NACION

# VIVENCIAS DE UN RALLY

*Por Juan Esteban Lastra, enviado especial*

Las emociones, los malos y buenos momentos ya pasaron en el tiempo, pero las alternativas y los recuerdos quedaron grabados en las retinas y la memoria. Es así que el rally Puerto Montt-Belmont escribió una nueva historia en el automovilismo nacional. Sus actores fueron 31 pilotos y sus respectivos navegantes —o copilotos— que durante dos días y a través de 521 kilómetros buscaron la consagración o estímulo de cruzar la meta. Muchos no llegaron, sin embargo, el ánimo de los que se retiraron no decayó. Los 15 que quedaron marginados de la prueba, ya sea por desperfectos mecánicos o accidentes, de inmediato comenzaron a pensar en la siguiente prueba que se disputará en Valparaíso, en mayo.

Muchas fueron las anécdotas y vivencias del viernes 5 y sábado 6 pasados. Algunas cómicas, otras dramáticas. Aunque las más quedarán retenidas en los propios pilotos. Mudos testigos de situaciones fueron los caminos de tierra, regados constantemente por la lluvia que le da esa característica especial a los hermosos campos, montes y montañas, cubiertos por cientos de matices verdes, que en la noche del viernes se transformó en fría y oscura, cubriendo la luna, que por minutos se mostraba en plenitud, alumbrando el suave paisaje nocturno, mientras las nubes corrían hacia el sur presagiando una nueva lluvia.

## SALAZAR-ARGANDOÑA

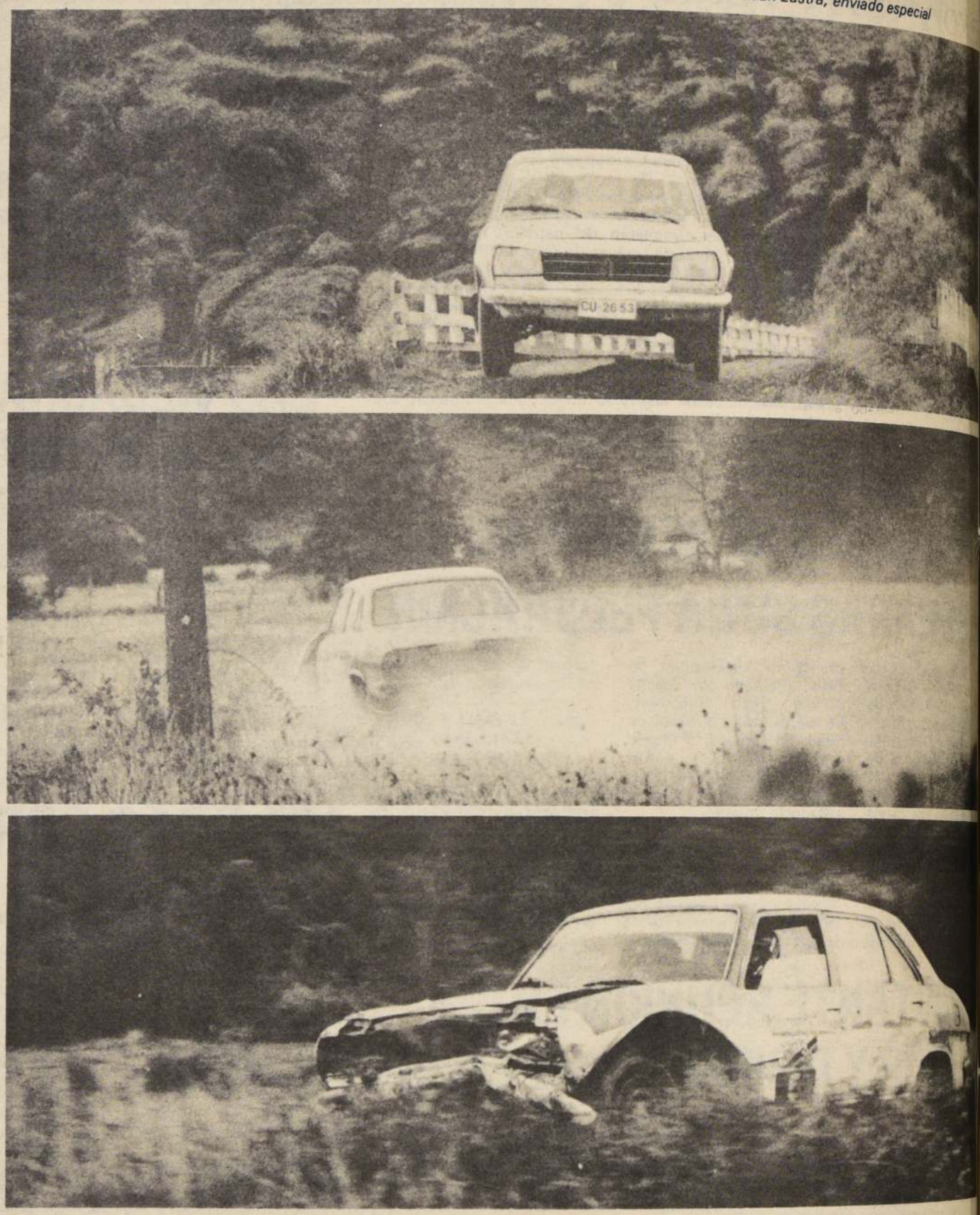
Pero volvamos a la carrera de los bólidos y a sus historias. El primero en hacer noticia fue Eliseo Salazar con la llegada de su esposa, Raquel Argandoña. La hermosa locutora causó sensación en el hotel Vicente Pérez Rosales, centro social y deportivo del rally, puesto que era la primera vez que acompañaba a su marido en una competencia de esa magnitud. Durante su estadía compartió con todos aquellos que se le acercaron e inclusive estuvo presente en las partidas y llegadas de las tres etapas de la competencia. En todas se vio bastante interesada en lo que ocurría, pero en la competencia nocturna, cuando Salazar abandonó tras un espectacular volcamiento, se mostró bastante preocupada en la localidad de Lagunillas. En una noche muy fría, donde a veces caía una leve lluvia, estuvo esperando y preguntando por su esposo en vista que éste no apareció en circunstancias que iba en la segunda posición. Tanto fue su angustia que estuvo a punto de subirse a un auto e ir en busca del desaparecido. Al final así lo hizo, pero acompañada por su suegro.

## SIN LUCES

En esa misma etapa nocturna sucedieron muchas anécdotas. Otra de las comentadas fue que la mayoría del trayecto, 124 kilómetros, la pareja integrada por Paulo Otero-Claudio Salas, de Enex-Cena, corrieron sin luces, por problemas en la batería, en una noche casi negra, que por instante aclaraba cuando se despejaba y dejando pasar los rayos de la luna. Otero, a pesar del miedo de su copiloto, continuó en carrera mirando por la ventanilla lateral hacia el camino, ya que además por momentos llovía. Otro de los métodos del piloto, que fue segundo en la serie de 851 a 1.400 cc., fue esperar que pasara un auto y seguirlo de cerca para ver las ruta. Al final Otero llegó, sin antes perderse por varios minutos del camino.

## LOS VOLCADOS

Cristóbal Geyger, Renault, y Gabriel Tomic, Honda, también supieron lo que era pasar susto en la noche, Geyger se salió del camino entre Paraguay Grande y Cruce Las Quemas. En un lugar poco antes de un puente Geyger se fue a una zanja. Un grupo de lugareños, seis, lo comenzó a ayudar para sacar el auto, pero en ese instante apareció Tomic a más de 140 kilómetros por hora. Al igual que Geyger, tampoco pudo controlar el auto Honda y voló por sobre el auto accidentado y los hombres que allí se encontraban. A uno lo lanzó lejos y otro quedó bajo el Honda. Pilotos y navegantes socorrieron al infortunado y para suerte de todos se encontraba bien. Algo insólito. Geyger sacó el auto y continuó en carrera. Tomic se despidió ahí de la competencia.



*El instante que Nicolás Cerenic,padre,pierde el control del Peugeot 504 y se va fuera del camino para pasar a centímetros de dos reporteros. Al final arregló lo abollado y continuó en carrera. (Secuencia de Patricio Lara)*

## NICOLAS CERENIC PADRE

Nicolás Cerenic padre fue a Puerto Montt a competir, pero más que eso lo hizo por acompañar a su hijo, del mismo nombre, que desea ganar en la serie hasta 850 cc. El padre intervino con Peugeot 504 y el hijo con un Suzuki Fronte 850. Sin embargo, el Peugeot siempre estuvo detrás del Suzuki con el hecho de ayudar al pequeño si quedaba en panne. Y así fue hasta que Nicolás hijo quedó fuera de carrera en la primera etapa. Allí comenzó la participación de Cerenic padre. En la tercera etapa y última del prime final, Cerenic casi queda al margen de la carrera y por pocos centímetros no pasó a llevar al fotógrafo profesional Patricio Lara y a este reportero, cuando a la salida de un puente el auto se le atravesó a más de150 kilómetros por hora y fue a parar dentro de un potrero, quedando el auto bastante abollado, pero no lo suficiente, porque siguió y terminó la competencia.



*Paulo Otero-Claudio Salas, de Enex-Cena, corrieron la etapa nocturna sin luces por un desperfecto en la batería; sin embargo, igual siguieron en competencia hasta conseguir el segundo lugar en la serie 1.400 cc.*

Informe de DINACOS

# Cuatro artefactos explosivos en Stgo.

Un total de cuatro artefactos explosivos detonaron en el gran Santiago, durante la noche del miércoles y la madrugada del jueves, según informe oficial de la Dirección Nacional de Comunicacion Social; en tanto, se detectaron otras dos bombas en la capital. las cuales fueron desactivadas por organismos de seguridad.

Estos incidentes se han visto complementados con explosiones de bombas en la vía férrea en Concepción y la detonación de un artefacto en un autobús en la ciudad de Melipilla.

En la capital, el miércoles, explotó un artefacto en un poste de alumbrado público en calle San Ignacio frente al N° 1580. El hecho provocó daños de escasa consideración y no suspendió el suministro de energía eléctrica.

En la comuna de Renca ocurrieron dos explosiones en buses estacionados en la vía pública. La primera se registró frente a Diagonal Poniente, esquina pasaje Dos Sur, cuando explosó una bomba bajo el vehículo patente de GRJ-075, ocasionándole daños de poca consideración.

El segundo atentado afecto al autobús patente DAP-431 de La Cisterna. El vehículo se encontraba estacionado en calle Balmaceda frente al número 3983.

Posteriormente, se detectaron otros dos artefactos explosivos. El primero de ellos fue encontrado en el inmueble ubicado en José Pedro Alessandri N° 4747.

Asimismo, en San Miguel en la calle San Nicolás frente al número 870, fue encontrado en la base de un poste de alumbrado público un artefacto con 700 gramos de polvo explosivo.

Los antecedentes policiales indican que el miércoles explotó una bomba bajo un autobús patente PGF-153 de Melipilla, ocasionándole daños de poca consideración. El hecho ocurrió en Avenida Manso frente al N° 765 de esa ciudad.

A los atentados en diversas arterias, se sumó otro en el puente ferroviario sobre el río Bío Bío, en la VIII Región.

# Ministro Cánovas reconstituyó escena de los secuestros

☐En la tarde de ayer se constituyó en el Colegio Latinoamericano de Integración, en Avenida Los Leones

El ministro en visita extraordinario en el Sexto Juzgado del Crimen, José Cánovas Robles, durante una hora y cuarenta y cinco minutos reconstituyó ayer la escena del secuestro del profesor Manuel Guerrero Ceballos y del sociólogo José Manuel Parada Maluenda.

Alrededor de las 16.45 horas, acompañado de la secretaria y de un actuario del Sexto Juzgado del Crimen, el ministro en visita llegó hasta el Colegio Latinoamericano de Integración, en Avenida Los Leones N° 1401 en donde esperó la llegada de tres peritos planimetristas de Investigaciones. Cuando llegaron los funcionarios policiales, y con la presencia de los tres testigos presenciales del hecho pertenecientes al establecimiento educacional, procedió a efectuar la diligencia.

En el intertanto, un fuerte cordón policial aisló el recinto a varias cuadras a la redonda mientras que los periodistas y reporteros gráficos eran ubicados a más de treinta metros del frontis del colegio.

Adoptadas estas medidas precautorias, se procedió a reconstituir el secuestro y el baleo al educador de párvulos Leopoldo Muñoz de la Parra.

Los profesores Pedro Aceituno Iribarra y Wilson Retamal a quienes acompañaba el tercer testigo presencial, el auxiliar de aseo del Colegio Latinoamericano de Integración, Mario Fuentes, explicaron detalladamente, en el terreno mismo, al ministro en visita como habían sucedido los hechos en la mañana del viernes 29 de marzo.

A continuación otras dos personas también explicaron el traslado del profesor Muñoz de la Parra, ya herido a bala en el abdomen, hasta la clínica Las Lilas en donde recibió las primeras curaciones de urgencia.

Pasadas las 18.30 horas de ayer, el magistrado se retiró del lugar en dirección a su domicilio particular.

EN CORTE DE APELACIONES

A contar de la tarde de hoy, el ministro José Cánovas Robles trabajará en su oficina de la presidencia de la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago.

El cambio desde el Sexto Juzgado del Crimen, ubicado en Avenida España N° 24, obedece al deseo de trabajar más independientemente en el proceso, y no con las molestias de un tribunal con amplia asistencia de público.



*Ministro en visita José Cánovas Robles.*

# Audaz robo a un abogado

El abogado Juan Enrique Prieto denunció que al llegar a su oficina ubicada en el Paseo Huérfanos 1055 descubrió que la puerta de su estudio estaba palanqueada y los muebles descerrajados al igual que el sitio donde guardaba sus valores. Descubrió de esta manera que los desconocidos que violentaron su oficina robaron más de ocho millones de pesos en cheques y documentos varios y la suma de 22.500 pesos en dinero efectivo.

Personal de investigaciones que se constituyó en el lugar tomó evidencias de huellas dactilares para descubrir a los ladrones.

# Se recupera oficial de Carabineros

Una franca mejoría había experimentado ayer el teniente de Carabineros Juan Marcos Solís, quien fue internado en el hospital de la institución, donde se escuentra en estado de recuperación.

El oficial fue herido a bala en la región frontal al enfrentar a los autores del robo de un vehículo, en el sector de Quilín con Ramón Cruz, en Villa Macul.

Los autores del hecho fueron detenidos e identificados como el estudiante de cuarto año de licenciatura de matemáticas de la Universidad Católica y delegado ante la FEUC, Cristián Ambrosio Meneses Torres, de 22 años, y Luis Ernesto Casas González, de 31 años de edad, sin oficio.

## CITASE

Para el día 29 de Abril de 1985, a reunión ordinaria de socios de la Sociedad Editora Salamanca S.A., en Alameda 297 of. 53, a las 18.00 Hrs.

EL DIRECTORIO

## DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

**PROPUESTA PUBLICA N° 62. 26.IV.85 A LAS 16:00 HRS.**

POR: Formularios comprobante pago y permiso de circulación
(65.000 form. cont. y 250.000 form. planos)

PARA: Registro Civil e Identificación

**PROPUESTA PRIVADA N° 40 16.IV.85 A LAS 11.00 HRS.**

POR: 1 automóvil para todo camino tipo jeep capota dura

PARA: Servicio Nacional de Pesca

Bases y antecedentes de las propuestas pueden retirarse en Amunátegui N° 66. Oficina N° 42 de 9.00 a 14:00 hrs.

EL DIRECTOR

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO

ANULACION PROPUESTA PUBLICA

Anúlase el llamado a Propuesta Pública denominada "Fabricación y Montaje Galpón de Estructura Metálica", publicado en el Diario La Nación el día 10 de Abril de 1985.

EL ALCALDE

## ORENGO MINAS S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA CERRADA)

CITACION A JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 29 de Abril de 1985, a las 11.00 horas, la que se celebrará en las oficinas de la sociedad ubicadas en calle Bandera N° 227, 4° piso, con los siguientes objetivos:

1.– Pronunciarse sobre la Memoria y Balance General de la sociedad al 31 de Diciembre de 1984; y
2.– Otras materias de interés social y competencia de la Junta.

PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta los accionistas que figuren inscritos en el Registro correspondiente el 5° día hábil anterior a aquel en que la Junta se celebre.

EL GERENTE

Santiago, Abril de 1985

## PRODUCTOS INDUSTRIALES DE CERAMICA S.A. "PRINCESA"

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas, a celebrarse el día 29 de Abril de 1985, a las 8.30 horas en Santiago, calle Bombero Núñez N° 52, a objeto de pronunciarse sobre todas las materias propias de su competencia, y en especial: Pronunciarse sobre la Memoria, Estados Financieros de la Sociedad, Informe de los Auditores Externos y Balance, correspondiente al Ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1984; determinar y aprobar la remuneración del Directorio por el período 1984 y 1985; designar auditores externos para el Ejercicio 1985; Elección de la totalidad del Directorio, Cuenta referente a las Operaciones señaladas en el Artículo 44 de la Ley 18.046, y en general, todos los asuntos de interés social propios de su competencia.

Los Estados Financieros de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1985 se publicarán en el diario "La Nación" el día 13 de abril de 1985.

La calificación de los poderes se efectuará el mismo día de la Junta a la hora de su iniciación.

Podrán participar en ella, los accionistas que figuren inscritos como tales en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a la fecha de su celebración.

De acuerdo a lo establecido en el Artículo 75 de la Ley 18.046, la Sociedad ha sido autorizada, mediante Oficio N° 1.388 del 10 de Abril de 1985, de la Superintendencia de Valores y Seguros, para limitar el envío de la Memoria a aquellos correspondiente al Ejercicio terminado al 31 de Diciembre de 1984 a los accionistas que figuren inscritos en el Registro con 25.000 o más acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito a las oficinas de la Sociedad, Bombero Núñez 52, Santiago a quienes se les enviará dichos antecedentes a la brevedad. Sin perjuicio de lo anterior se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la Sociedad ubicadas en Bombero Núñez 52, Santiago, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

EL PRESIDENTE — EL GERENTE

## QUIMETAL S.A.
## CIA. QUIMICA METALURGICA
## QUIMETAL S.A.

CITACION

Por acuerdo del Directorio cítase a los accionistas de Compañía Química Metalúrgica Quimetal S.A. a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 29 de abril de 1985, a las 10.00 Hrs., en las oficinas de la Sociedad, Santa Ester N° 748, a fin de:

1. Pronunciarse sobre la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio financiero de 1984.
2. Designar Inspectores de Cuentas y Auditores Externos.
3. Considerar cualquier otra materia relativa a la marcha de la Sociedad, o de competencia de la Junta Ordinaria.

Podrán participar en la Junta y ejercer los derechos de voz y voto, solamente los titulares de las acciones con inscripción vigente en el Registro de Accionistas al 23 de abril de 1985.

EL GERENTE

Autorizada por Decreto Supremo de 12 de Noviembre de 1869, última reforma aprobada por la Junta extraordinaria celebrada el 19 de Abril de 1982.

CAPITAL
Autorizado, Suscrito y Pagado $ 14.000
Distribución C. Monetaria Art. 10 L. 18046 $ 14.214
Total al 31/12/84 $ 28.214

RESERVAS Y CAPITAL $ 1.153.076.930

# CLUB HIPICO DE SANTIAGO S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

## BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE

### DIRECTORIO

**PRESIDENTE**
Don JAIME ALLENDE URRUTIA

**DIRECTORES**
Don CARLOS ABOGABIR LAMA
Don ALEJANDRO ALVAREZ VALDERRAMA
Don PABLO BARAONA URZUA
Don CARLOS HIRMAS ATALA
Don JOAQUIN MORANDE TOCORNAL
Don DOMINGO ROMERO CORTES
Don SERGIO VALENZUELA LAVIN

**GERENTE GENERAL**
Don JOAQUIN BRAHM BARRIL

### ACTIVO

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| ACTIVO CIRCULANTE: | | |
| Disponible | 26.327.114 | 21.566.713 |
| Valores negociables | 28.971 | 28.971 |
| Deudores por venta | 33.282.876 | 27.579.749 |
| Documentos por cobrar | 2.012.122 | 1.797.951 |
| Deudores varios | 9.095.320 | 16.606.983 |
| Impuestos por recuperar | 2.338.815 | 5.954.228 |
| Gastos pagados por anticipado | 1.611.154 | 1.091.469 |
| Otros activos circulantes | 71.824.256 | 15.162.025 |
| Total activos circulantes | 146.520.628 | 89.788.089 |
| ACTIVO FIJO: | | |
| Terrenos | 13.651.954 | 13.651.954 |
| Construcción y obras de infraestructura | 59.843.032 | 59.843.032 |
| Maquinarias y equipos | 279.943.796 | 269.119.236 |
| Otros activos fijos | 131.555.539 | 114.740.324 |
| Mayor valor por retasación técnica | 1.039.176.622 | 1.039.176.622 |
| Depreciación | (266.476.182) | (222.045.866) |
| Total activo fijo | 1.257.694.761 | 1.274.485.302 |
| OTROS ACTIVOS: | | |
| Deudores largo plazo | 14.568.062 | 3.093.060 |
| Otros | 110.109.358 | 159.220.521 |
| Total otros activos | 124.677.420 | 162.313.581 |
| Total activos | 1.528.892.809 | 1.526.586.972 |

Las notas adjuntas números 1 al 23 forman parte integral de estos estados financieros

### PASIVO

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| PASIVO CIRCULANTE: | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras a corto plazo | 3.215.360 | - |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras largo plazo con vencimiento en el ejercicio | 84.470.753 | 57.100.373 |
| Cuentas por pagar | 30.502.947 | 26.703.872 |
| Documentos por pagar | 167.273 | 9.291.721 |
| Acreedores varios | 4.234.784 | 4.455.618 |
| Retenciones | 19.541.918 | 13.553.115 |
| Otros pasivos circulantes | 8.142.412 | 2.149.334 |
| Total pasivo circulante | 150.275.447 | 113.254.033 |
| PASIVO A LARGO PLAZO: | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | 785.538.003 | 843.399.599 |
| Otros pasivos a largo plazo | 3.102.881 | 3.278.322 |
| Total pasivo a largo plazo | 788.640.884 | 846.677.921 |
| PATRIMONIO: | | |
| Capital pagado | 28.214 | 28.214 |
| Reserva retasación técnica activo fijo | 315.499.898 | 992.428.836 |
| Otras reservas de revalorización | 837.548.818 | 160.619.880 |
| Pérdidas acumuladas | (586.421.912) | (609.420.899) |
| Utilidad del ejercicio | 23.321.460 | 22.998.983 |
| Total patrimonio | 589.976.478 | 566.655.018 |
| Total pasivos | 1.528.892.809 | 1.526.586.972 |

Las notas adjuntas números 1 al 23 forman parte integral de estos estados financieros

### ESTADOS DE RESULTADOS

por los ejercicios terminados al 31 de diciembre

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| RESULTADOS OPERACIONALES: | | |
| Ingresos de explotación | 700.131.606 | 673.412.062 |
| Costo de explotación (menos) | (461.783.548) | (424.792.361) |
| Margen de explotación | 238.348.058 | 248.619.701 |
| Gastos de administración y ventas (menos) | (122.474.361) | (105.010.532) |
| Total resultados operacionales | 115.873.697 | 143.609.169 |
| RESULTADOS NO OPERACIONALES: | | |
| Ingresos financieros | 2.673.320 | 4.306.989 |
| Otros ingresos fuera de explotación | 44.444.511 | 47.392.700 |
| Gastos financieros | (72.033.154) | (111.020.872) |
| Otros egresos fuera de explotación | (48.204.727) | (25.412.376) |
| Corrección monetaria | (19.432.187) | (35.876.627) |
| Total resultados no operacionales | (92.552.237) | (120.610.186) |
| Utilidad neta del ejercicio | 23.321.460 | 22.998.983 |

Las notas adjuntas números 1 al 23 forman parte integral de estos estados financieros

### ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES: | | |
| Utilidad del ejercicio | 23.321.460 | 22.998.983 |
| Depreciación del ejercicio | 44.689.424 | 42.738.735 |
| Corrección monetaria neta a rubros no circulantes | (5.261.927) | 12.320.809 |
| Total recursos operacionales | 62.748.957 | 78.058.527 |
| OTROS RECURSOS OBTENIDOS: | | |
| Venta pagaré Banco Central | 4.267.544 | 86.732.788 |
| Aumento pasivo largo plazo | 2.633.592 | 532.026.826 |
| Disminución fondos de premios | 84.306.599 | - |
| Disminución pagarés por desdolarización | 11.386.519 | - |
| Otros | - | 13.979.883 |
| Total recursos no operacionales | 102.594.254 | 632.739.500 |
| Total recursos obtenidos | 165.343.211 | 710.798.027 |
| RECURSOS APLICADOS: | | |
| Adiciones al activo fijo | 27.898.883 | 25.358.187 |
| Disminución pasivos largo plazo | 82.534.502 | 3.598.630 |
| Aumento neto fondo indemnización | 17.071.921 | 741.353 |
| Pagarés Banco Central | 3.600.362 | - |
| Otros | 14.526.418 | 2.018.744 |
| Total recursos aplicados | 145.632.086 | 31.716.834 |
| Aumento capital de trabajo | 19.711.125 | 679.081.193 |

(CONTINUA

# CLUB HIPICO DE SANTIAGO S.A.

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA, Continuación

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Variación de los principales componentes del capital de trabajo: | | |
| Activo circulante, aumentos (disminuciones): | | |
| Disponible | 4.760.401 | 14.640.527 |
| Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios | (1.594.365) | (12.878.707) |
| Otros | 53.566.503 | 4.470.631 |
| Total variación activo circulante | 56.732.539 | 6.232.451 |
| Pasivo circulante, (aumentos) disminuciones: | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | (3.215.360) | 432.747.817 |
| Obligaciones a largo plazo vencimiento dentro de un año | (27.370.380) | 211.017.182 |
| Cuentas por pagar y documentos por pagar | 5.325.373 | (390.928) |
| Provisiones y retenciones | (5.988.803) | 28.756.232 |
| Otros | (5.772.244) | 718.439 |
| Total variación pasivo circulante | (37.021.414) | 672.848.742 |
| Aumento del capital de trabajo | 19.711.125 | 679.081.193 |

Las notas adjuntas números 1 al 23 forman parte integral de estos estados financieros

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1. Inscripción en el Registro de Valores:

La Sociedad se encuentra inscrita en el registro de valores (número en trámite) y bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

2. Normas Contables Aplicadas:

(a) Corrección monetaria:

Los estados financieros han sido ajustados mediante la aplicación de las normas de corrección monetaria de acuerdo con principios contables generalmente aceptados.

Los estados financieros (balance general, estados de resultados y de cambios en la posición financiera) del ejercicio correspondiente a 1983, han sido ajustados en su totalidad en un 22,2% para efectos de permitir la comparación de los estados financieros con el ejercicio 1984.

(b) Tipos de cambio:

Los activos y pasivos en dólares estadounidenses se expresan a $ 128,24 en 1984 y $ 87,51 en 1983, por cada dólar.

(c) Existencias:

Las existencias de materiales se encuentran valorizadas al costo de reposición, determinado de acuerdo a las normas de corrección monetaria.

Dicha valorización no excede el valor de mercado.

(d) Activo fijo:

Los bienes del activo fijo se presentan a su valor de adquisición, más revalorizaciones legales acumuladas al 31 de diciembre de cada año. En adición, al 31 de diciembre de 1979 se registró una retasación técnica de parte importante de los bienes del activo sobre una base de tasación realizada por un perito tasador independiente, de acuerdo a las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros. Dicha tasación determinó un mayor valor del activo fijo por $ 1.039.176.622, que se registra separadamente en el activo fijo y en reservas.

(e) Depreciación:

Las depreciaciones han sido calculadas en base al método lineal de acuerdo a la vida útil remanente de los bienes, las cuales se presentan incluidas en el costo de explotación por un monto de $ 44.689.424 y $ 42.738.735 en 1984 y 1983 respectivamente. En ambos ejercicios se incluye $ 11.644.445 correspondiente a la depreciación del mayor valor por retasación técnica del activo fijo.

3. Corrección Monetaria:

De acuerdo con las normas de corrección monetaria mencionada en la nota 2(a), se produjo un cargo neto a resultados, según se resume a continuación:

Cargos a resultados por actualización de:

| | 1984 (Cargos) abonos $ | 1983 (Cargos) abonos $ |
|---|---|---|
| Activo circulante | 10.769.051 | 3.248.506 |
| Activo fijo | 235.194.989 | 248.561.135 |
| Otros activos | 1.996.566 | 78.145 |
| Pasivo circulante | (4.583.759) | (58.403.219) |
| Pasivo largo plazo | (144.424.219) | (105.724.929) |
| Capital propio financiero | (102.943.874) | (104.160.453) |
| Cuentas de resultados | (15.440.941) | (19.475.812) |
| Cargo neto a resultados | (19.432.187) | (35.876.627) |

4. Deudores por Ventas:

Los valores registrados bajo este rubro corresponden a los siguientes conceptos:

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Propietarios y profesionales hípicos | 27.199.202 | 26.583.725 |
| Concesionarios y Agentes | 6.935.975 | 1.343.443 |
| Empleados por reunión | 33.910 | 1.360.926 |
| Otros | 739.184 | 277.888 |
| Estimación deudas incobrables | (1.625.395) | (1.986.233) |
| | 33.282.876 | 27.579.749 |

5. Documentos por Cobrar:

Está conformado por las siguientes cuentas:

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Documentos por cobrar | 7.316.998 | 8.075.146 |
| Otros | 35.000 | 248.133 |
| Estimación deudas incobrables | (5.339.876) | (6.525.328) |
| | 2.012.122 | 1.797.951 |

6. Deudores Varios:

Los valores anotados bajo este rubro corresponden a:

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Cuentas del personal | 2.589.596 | 4.542.304 |
| Deudores por rendir | 758.990 | 383.301 |
| Préstamos concesionarios | 2.607.906 | 4.846.562 |
| Hipódromos de provincia | 227.114 | 1.331.997 |
| Anticipo proveedores | - | 2.502.959 |
| Garantías concesionarios | 588.457 | 1.314.303 |
| Préstamos a preparadores | 3.771.746 | 3.909.094 |
| Otros | - | 482.244 |
| Estimación deudas incobrables | (1.448.489) | (2.705.781) |
| | 9.095.320 | 16.606.983 |

7. Otros Activos Circulantes:

Está conformado por los siguientes rubros:

(a) Existencias:

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Medicamentos y productos químicos | 5.746.540 | 3.839.097 |
| Materiales de imprenta | 2.298.316 | 2.232.402 |
| Materiales de mantención | 4.285.233 | 2.723.906 |
| | 12.330.089 | 8.795.405 |
| (b) Depósitos a plazo | 59.494.167 | - |
| (c) Auto sorteo Pollón de Oro | - | 6.366.620 |
| | 71.824.256 | 15.162.025 |

8. Otros Activos:

Los valores registrados bajo este rubro corresponden a los siguientes conceptos:

(a) Deudores a largo plazo:

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Pagarés Banco Central por recibir | 7.941.230 | 2.220.171 |
| Pagarés Banco Central recibidos | 6.626.832 | 872.889 |
| | 14.568.062 | 3.093.060 |

(CONTINUA)

# CLUB HIPICO DE SANTIAGO S.A.

| | | 1984 | 1983 |
|---|---|---|---|
| (b) | Otros: | $ | $ |
| (1) | Fondo premios de carrera | 86.475.680 | 100.782.278 |
| | Diferencia dólar preferencial-referencial | 48.568.148 | 44.795.610 |
| | Indemnización por años de servicios saldos deudores | 19.728.365 | 31.976.589 |
| | Obras de arte, libros hípicos y formularios | 23.688.639 | 8.045.831 |
| | Hipódromos de provincias | 1.210.616 | 746.173 |
| | Préstamos concesionarios y agentes | 437.910 | 2.018.744 |
| (2) | Estimación deudas incobrables | - | (29.144.704) |
| | Estimación incobrabilidad fondo de premios | (70.000.000) | - |
| | | 110.109.358 | 159.220.521 |

(1) Fondo de premios de carrera:

Los hipódromos por mandato del D.L. 2437 de fecha 28 de diciembre de 1978, deben destinar a lo menos, el 10,5% del monto bruto de las apuestas para premios de carreras.

La Superintendencia de Valores y Seguros, por oficio N° 138 de fecha 9 de enero de 1985, dispuso que se debía clasificar dentro de otros activos y provisionar el fondo de premios debido a que, como se expresa en el referido oficio, "su recuperabilidad puede eventualmente ser en el corto plazo; pero, lo más probable es que la mayor parte de ella se produzca en el largo plazo". Agregando que "la Sociedad deberá constituir provisiones adecuadas, de acuerdo a principios contables generalmente aceptados", para cubrir eventuales pérdidas por irrecuperabilidad de estos valores.

En mérito de lo anterior el Club Hípico de Santiago ha provisionado con cargo a resultados la cantidad que se señala en la Nota 9.

De acuerdo con los Artículos 7 y 8 del Reglamento de la Ley 5.055, el Club Hípico de Santiago conserva el derecho de reversar esta provisión, en la medida que exista superávit de la cuenta Fondo de Premios.

(2) Estimación deudas incobrables:

Se ha reversado la provisión para la indemnización por años de servicio del personal de la Institución, debido a que durante el ejercicio 1984, quedó comprobada plenamente la recuperabilidad de este activo, lo que se ha debido a la actual redacción del Artículo 16 en relación con el Artículo 18, ambos del D.L. 2.200.

9. Provisiones y Castigos

La Sociedad ha provisionado y castigado con cargo a resultado y/o provisiones los siguientes conceptos:

| Con cargo a resultados | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| Provisión incobrabilidad fondo de premios | 70.000.000 | - |
| Provisiones deudores incobrables | - | 11.180.770 |
| Castigos directos | 1.286.629 | 6.737.800 |
| Con cargo a provisiones | | |
| Castigos por deudores incobrables | 765.734 | - |

El saldo acumulado al 31 de diciembre de 1984 por concepto de provisiones asciende a $ 78.413.760 y en 1983 $ 40.362.046, los que se presentan netos en las cuentas de activos correspondientes.

10. Obligaciones a Corto Plazo:

(a) Obligaciones con bancos e instituciones financieras - Corto plazo:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| Banco de Santiago | 3.215.360 | - |

(b) Obligaciones con bancos - largo plazo con vencimiento en el corto plazo

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| Banco de Santiago US$ | 82.947.109 | 55.910.690 |
| Banco de Santiago | 1.523.644 | 1.189.683 |
| | 84.470.753 | 57.100.373 |

Los vencimientos están determinados como sigue:

| Vencimiento a contar del 31 de diciembre de 1984 | Obligaciones con bancos largo plazo con vencimiento a corto plazo |
|---|---|
| | $ |
| Hasta 30 días | 1.936.250 |
| Entre 30 y 60 días | 18.005.201 |
| Entre 120 y 150 días | 21.723.841 |
| Entre 210 y 240 días | 20.232.952 |
| Entre 300 y 330 días | 22.572.509 |
| | 84.470.753 |

De este monto tienen acceso al dólar preferencial $ 82.947.109.

11. Cuentas por pagar:

Está conformado como sigue:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| Documentos de apuestas | 3.463.340 | 2.164.399 |
| Pozos de apuestas | 2.465.740 | 455.650 |
| Proveedores | 19.772.242 | 19.366.836 |
| Comisiones por pagar | 4.504.414 | 2.542.491 |
| Indeminización por pagar | 297.211 | 2.174.496 |
| | 30.502.947 | 26.703.872 |
| Vencimientos a contar del 31-12-84: | | |
| A 30 días | 27.739.996 | 24.073.726 |
| Entre 1 y 60 días | 2.465.740 | 455.650 |
| Entre 60 y 360 días | 297.211 | 2.174.496 |
| | 30.502.947 | 26.703.872 |

12. Obligaciones a Largo Plazo:

Las deudas a largo plazo vigentes al 31 de diciembre de 1984 y 1983 respectivamente, se desglosan como sigue:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| Banco de Santiago US$ | 75.859.089 | 365.024.152 |
| Banco de Santiago | 709.678.914 | 478.375.447 |
| | 785.538.003 | 843.399.599 |

Los vencimientos durante los próximos años son:

| Año | $ |
|---|---|
| 1986 | 153.627.132 |
| 1987 | 56.696.845 |
| 1988 | 91.017.203 |
| 1989 | 122.268.254 |
| 1990 | 125.465.453 |
| 1991 | 194.712.298 |
| 1992 | 40.671.050 |
| 1993 | 1.079.768 |
| | 785.538.003 |

En el mes de diciembre de 1984, la empresa se acogió al sistema de reprogramación de deudas del sector productivo según Acuerdo N° 1578-01084062 del Banco Central. De conformidad a los cupos permitidos, se reprogramaron deudas por un monto equivalente a 103.616 unidades de fomento.

El principal efecto, que se refleja en este ejercicio, fue el traslado de una parte importante de los créditos expresados en dólares a moneda nacional, reduciéndose el porcentaje de estos primeros, sobre la deuda total, desde un 47% al 31 de diciembre de 1983 a un 18% al 31 de diciembre de 1984. Lo anterior permitió aminorar los efectos de la devaluación del peso determinado por la autoridad monetaria durante el mes de septiembre de 1984.

En su oportunidad se desdolarizaron y reprogramaron pasivos expresados en dólares de mercado ascendente a US$ 1.445.114 y pasivos con acceso a dólar preferencial por US$ 733.195.

Adicionalmente, la reprogramación permitió aumentar el plazo promedio de amortización de dichos créditos y reducir la tasa de interés vigente de un 7% a un 5% en los primeros dos años y a un 6% los tres siguientes.

El referido acuerdo contempla prohibiciones, tales como, la de limitar el reparto a cualquier título a los accionistas a un 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio anual y/o anteriores y destinar, una vez absorbidas las pérdidas acumuladas, a lo menos un 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio al pago anticipado de servicios de la deuda reprogramada.

13. Impuesto a la Renta:

Las pérdidas tributarias a aprovechar en futuros ejercicios son:

| | $ |
|---|---|
| Pérdida tributaria acumulada al 31-12-83 | (571.792.453) |
| Renta imponible año 1984 | 37.448.027 |
| Pérdida tributaria acumulada al 31-12-84 | (534.344.426) |

Debido a la situación de pérdida tributaria antes indicada, la Sociedad no ha provisionado impuestos por este concepto ni ha efectuado pagos provisionales mensuales.

(CONTINUA

# CLUB HIPICO DE SANTIAGO S.A. (CONCLUSION)

14. Indemnizaciones por Años de Servicio:

Los fondos de indemnización al personal se incrementan por los aportes mixtos estipulados en actas y convenios. De acuerdo a los convenios vigentes, la obligación de la institución, respecto de este beneficio, se limita a los aportes, menos los pagos efectuados, pagos que han excedido a los fondos acumulados totales, según se explica en nota 8(b).

15. Garantías e Hipotecas:

La Institución para garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas con el Banco de Santiago, derivadas de los créditos indicados en notas 10 y 12, ha otorgado garantía general hipotecaria sobre los bienes raíces e instalaciones de propiedad del Club Hípico de Santiago S.A., estipulándose prohibición de gravar y enajenar sin previa autorización del Banco, así como ha entregado en garantía los depósitos a plazo indicados en Nota 7 (b).

El valor libro de los Biens Raíces e Instalaciones otorgados en garantía al 31 de diciembre de 1984, asciende a $ 1.207.999.210.

16. Cambios en el Patrimonio:

El movimiento de las cuentas de capital y reservas en los ejercicios 1984 y 1983 es el siguiente:

| | | Otras reservas | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Capital Pagado | Reserva por mayor valor en retasación técnica activo fijo | Otras reservas de revalorización | Reserva revalorización capital propio artículo 35 Ley 15.564 | Resultados acumulados | Resultado del ejercicio (pérdida) Utilidad | Total |
| | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ |
| Saldos al 31 de diciembre de 1982 | 18.665 | 664.239.205 | 85.157.219 | 13.396.667 | (247.553.840) | (155.605.230) | 359.652.686 |
| Distribución revalorización capital propio financiero | 4.423 | 157.424.691 | 20.182.262 | 3.175.010 | (58.670.260) | (36.878.440) | 85.237.686 |
| Traspaso depreciación retasación técnica | - | (9.529.006) | 9.529.006 | - | - | - | - |
| Traspaso a resultados ejercicio 1982 | - | - | - | - | (192.483.670) | 192.483.670 | - |
| Utilidad del ejercicio 1983 | - | - | - | - | - | 18.820.772 | 18.820.772 |
| Saldo histórico al 31 de diciembre de 1983 | 23.088 | 812.134.890 | 114.868.487 | 16.571.677 | (498.707.770) | 18.820.772 | 463.711.144 |
| Saldo actualizado al 31 de diciembre de 1984 | 28.214 | 992.428.836 | 140.369.291 | 20.250.589 | (609.420.895) | 22.998.983 | 566.655.018 |
| Saldo histórico al 31 de diciembre de 1983 | 23.088 | 812.134.890 | 114.868.487 | 16.571.677 | (498.707.770) | 18.820.772 | 463.711.144 |
| Traspaso depreciación retasación técnica | - | (11.644.445) | 11.644.445 | - | - | - | - |
| Traspaso terrenos reserva retasación técnica | - | (544.422.662) | 544.422.662 | - | - | - | - |
| Traspaso resultados ejercicio 1983 | - | - | - | - | 18.820.772 | (18.820.772) | - |
| Distribución revalorización capital propio financiero | 5.126 | 59.432.115 | 146.362.635 | 3.678.912 | (106.534.914) | - | 102.943.874 |
| Utilidad del ejercicio | - | - | - | - | - | 23.321.460 | 23.321.460 |
| Saldo al 31 de diciembre de 1984 | 28.214 | 315.499.898 | 817.298.229 | 20.250.589 | (586.421.912) | 23.321.460 | 589.976.478 |

El valor proveniente de la retasación de "Terrenos" se presenta en el item "Otras Reservas" dando cumplimiento a la Circular N° 428 del 31 de julio de 1984, de la Superintendencia de Valores y Seguros.

17. Contingencias:

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983 no existen contingencias.

18. Remuneraciones del Directorio:

En los ejercicios 1984 y 1983, no se han pagado remuneraciones a los señores Directores.

19. Transacciones de Acciones:

En los ejercicios, 1984 y 1983 los señores Directores y Administradores han efectuado las siguientes transferencias de acciones.

| Directores | 1984 Compras | 1984 Ventas | 1983 Compras | 1983 Ventas |
|---|---|---|---|---|
| Señor Joseph Hamwee Bazzini | 51 | - | 33 | - |
| Señor Joaquín Morandé Tocornal | 2 | - | - | - |
| Administrativos | | | | |
| Señor Marcial Zegers Reyes | - | 1 | - | - |

20. Accionistas Mayoritarios:

Durante los ejercicios 1984 y 1983 no han habido accionistas que posean tal calidad.

21. Sanciones:

Durante 1984 no hubo sanciones. La Superintendencia de Valores y Seguros aplicó multa por no presentación de nómina de traspasos de accionistas mayoritarios equivalente a 12 U.F del 29 de junio de 1983.

22. Reclasificaciones:

Como producto de un análisis realizado durante 1984 se efectuaron reclasificaciones, básicamente en el balance general y en el estado de cambios. Asimismo, se han reclasificado las partidas correspondientes al ejercicio 1983, para efectos de presentarlos en forma comparativa.

23. Hechos Posteriores:

A juicio de la Sociedad, a la fecha de la presentación de los estados financieros no existen hechos posteriores que afecten significativamente la situación financiera de la Institución al 31 de diciembre de 1984.

Jorge Salas Urra
Contador

Langton Clarke | auditores - consultores

Agustinas 853 2° piso
Santiago Chile
telex 340116 LCCL CK
teléfono 381320
cables Colybrand
casilla (PO Box) 2823

Firma miembro de
Coopers & Lybrand (International)

Señores Presidente y Directores de
Club Hípico de Santiago S.A.:

1. Hemos examinado los balances generales de Club Hípico de Santiago S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.

2. En nuestro dictamen de fecha 10 y 27 de febrero de 1984, nuestra opinión sobre los estados financieros de 1983 contenía una salvedad relacionada con la no constitución de una provisión con cargo a resultados por el exceso de premios repartidos. En consideración a que al 31 de diciembre de 1984 se constituyó una provisión como se indica en Nota 8 a los estados financieros, nuestra opinión sobre los estados financieros de 1983, aquí presentada, no incluye tal salvedad.

3. En nuestra opinión, dichos estados financieros presentan equitativamente la situación financiera de Club Hípico de Santiago S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y el resultado de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas específicas emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, que se aplicaron sobre bases uniformes.

LANGTON CLARKE
COOPERS & LYBRAND

Jesús Riveros

8 de febrero de 1985

RESOLUCION DE AUTORIZACION DE EXISTENCIA Nº 8.234 DE FECHA 17 DE OCTUBRE DE 1956 Y ACTUALIZADO POR DECRETO SUPREMO Nº 82 DEL 15 DE ABRIL DE 1966, RESOLUCION Nº 169 DEL 8 DE MAYO DE 1979 Y Nº 152 DEL 5 DE NOVIEMBRE DE 1982 DE LA SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS.

# NAVIERA CORONEL S.A.

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

(Sociedad Anónima abierta)

(Expresados en pesos chilenos)

PRESIDENTE : SR. ARTURO FERNANDEZ ZEGERS
DIRECTORES : SR. JORGE GARDEWEG BALTRA
SRA. ANA LONG DE FERNANDEZ
SRA. CARMEN OSSA DE GARDEWEG
SR. LUIS BAUERLE O'BRIEN

| ACTIVOS | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| **ACTIVO CIRCULANTE:** | | |
| Disponible | 341.239 | 23.023 |
| Documentos por cobrar | 4.296.960 | 3.457.524 |
| Cuentas por cobrar empresa relacionada | 7.893.770 | 4.472.902 |
| Impuesto por recuperar | 16.773 | 263.544 |
| Total activo circulante | 12.548.742 | 8.216.993 |
| **ACTIVO FIJO:** | | |
| Terreno | 110.327 | 110.327 |
| Maquinarias y equipos | 251.079.631 | 250.511.085 |
| Mayor valor por retasación técnica del activo fijo | 4.663.477 | 4.663.477 |
| Sub-total | 255.853.435 | 255.284.889 |
| Menos: depreciaciones acumuladas | ( 93.441.170 ) | ( 79.646.250 ) |
| Total activo fijo neto | 162.412.265 | 175.638.639 |
| **OTROS ACTIVOS:** | | |
| Cuenta por cobrar empresa relacionada | 23.731.000 | 28.999.282 |
| Otros | --- | 6.324.167 |
| Total otros activos | 23.731.000 | 35.323.449 |
| TOTAL ACTIVOS | 198.692.007 | 219.179.081 |

| PASIVOS | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| **PASIVO CIRCULANTE:** | | |
| Obligaciones con bancos | --- | 37.605.581 |
| Dividendo por pagar | 101.152 | 109.714 |
| Provisiones | 1.211.870 | 1.840.935 |
| Total pasivo circulante | 1.313.022 | 39.556.230 |
| **PASIVO A LARGO PLAZO:** | | |
| Obligaciones con bancos | --- | --- |
| Total pasivo a largo plazo | --- | --- |
| **PATRIMONIO:** | | |
| Capital | 218.280.192 | 218.280.192 |
| Reserva por mayor valor retasación técnica del activo fijo | --- | --- |
| Otras reservas | --- | --- |
| Utilidades retenidas | --- | --- |
| Pérdidas acumuladas | ( 38.657.340 ) | ( 38.098.564 ) |
| Utilidad (Pérdida) del ejercicio | 17.756.133 | ( 558.777 ) |
| Total patrimonio | 197.378.985 | 179.622.851 |
| TOTAL PASIVOS | 198.692.007 | 219.179.081 |

Las notas 1 al 16 a los estados financieros que se acompañan, son parte integrante de este Balance General

## ESTADOS DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

(Expresados en pesos chilenos)

| RESULTADO OPERACIONAL: | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| Ingresos de explotación | 263.751.198 | 191.592.223 |
| Costo de explotación | ( 194.688.032 ) | ( 137.186.569 ) |
| Margen de explotación | 69.063.166 | 54.405.654 |
| Gasto de administración | ( 20.589.582 ) | ( 19.860.466 ) |
| Resultado operacional | 48.473.584 | 34.545.188 |
| **RESULTADO NO OPERACIONAL:** | | |
| Ingresos financieros | 921.777 | 1.132.156 |
| Otros ingresos fuera de explotación | 1.938.713 | 2.076.779 |
| Otros egresos fuera de explotación | ( 5.343.620 ) | ( 3.617.864 ) |
| Gastos financieros | ( 18.582.140 ) | ( 23.313.161 ) |
| Corrección monetaria | ( 9.652.181 ) | ( 11.381.875 ) |
| Resultado no operacional | ( 30.717.451 ) | ( 35.103.965 ) |
| UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO | 17.756.133 | ( 558.777 ) |

Las Notas 1 al 16 a los estados financieros que se acompañan, son parte integrante de este estado.

## ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

(Expresados en pesos chilenos)

| RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES: | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| Utilidad (Pérdida) del ejercicio | 17.756.133 | ( 558.777 ) |
| Depreciación del ejercicio | 13.794.922 | 13.633.085 |
| Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes | 5.268.283 | 8.484.527 |
| Total recursos operacionales | 36.819.338 | 21.558.855 |
| **OTROS RECURSOS OBTENIDOS:** | | |
| Otros | 6.324.167 | 6.749.346 |
| Total recursos no operacionales | 6.324.167 | 6.749.346 |
| Total recursos obtenidos | 43.143.505 | 28.308.201 |
| **RECURSOS APLICADOS:** | | |
| Adiciones al activo fijo | 568.548 | 663.908 |
| Disminución de pasivos a largo plazo | --- | 37.436.581 |
| Total recursos aplicados | 568.548 | 38.100.489 |
| Aumento (Disminución) del capital de trabajo | 42.574.957 | ( 9.792.288 ) |
| **VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO** | | |
| **ACTIVO CIRCULANTE AUMENTOS (DISMINUCIONES)** | | |
| Disponible | 318.216 | ( 11.328 ) |
| Documentos por cobrar | 839.436 | 3.457.524 |
| Cuentas por cobrar empresa relacionada | 3.420.868 | ( 11.223.046 ) |
| Impuesto por recuperar | ( 246.771 ) | ( 4.800.895 ) |
| Total variación activo circulante | 4.331.749 | ( 12.577.745 ) |

(CONTINUA)

## NAVIERA CORONEL S.A.

| | | |
|---|---|---|
| PASIVO CIRCULANTE (AUMENTOS)DISMINUCIONES- | | |
| Obligaciones con bancos | 37.605.581 | 2.263.776 |
| Dividendo por pagar | 8.562 | 608.016 |
| Provisiones y retenciones | 629.065 | ( 86.237 ) |
| Total variación pasivo circulante | 38.243.208 | 2.785.555 |
| Aumento (Disminución) del capital de trabajo | 42.574.957 | ( 9.792.188 ) |

Las Notas 1 al 16 a los estados financieros que se acompañan, son parte integrante de este estado.

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

1. Inscripción en el Registro de Valores

Naviera Coronel S.A., es una Sociedad Anónima abierta, inscrita con fecha 5 de Noviembre de 1982 en el Registro de Valores, bajo el NO 152, sujeta a la fizcalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

2. Resumen de los principios y prácticas de contabilidad aplicados

a) General

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1984 y 1983, se presentan de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Unidad monetaria

Los estados financieros adjuntos están expresados en moneda corriente de poder adquisitivo al 31 de Diciembre de 1984, de acuerdo a normas de corrección monetaria integral de los mismos.

c) Estados financieros comparativos

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1983, fueron corregidos monetariamente en un 22,2%, con el objeto de permitir la comparación en moneda de 31 de Diciembre de 1984. Este porcentaje representa la variación del I.P.C. habida entre ambos ejercicios.

d) Activos y pasivos en moneda nacional

Los activos y pasivos en moneda nacional, en los casos que corresponda, están expresados con sus correspondientes reajustes al 31 de Diciembre de 1984 y 1983.

e) Pasivos en moneda extranjera

Los pasivos en moneda extranjera (dólar norteamericano), se han traducido a moneda corriente a las tasas de cambio vigentes al 31 de Diciembre de 1983, según se indican en Nota NO 9.

f) Activo fijo y depreciaciones

Los bienes del activo fijo (excepto terrenos), han sido valuados al costo corregido monetariamente, basado en la variación del I.P.C. menos depreciaciones calculadas de conformidad con el método de línea recta, basado en la vida útil estimada de los bienes. El cargo a los costos de explotación por el período de doce meses al 31 de Diciembre de 1984, asciende a $ 13.794.922 y $ 13.633.205 en 1983. Los terrenos están valuados a su valor de retasación corregidos monetariamente, según disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros establecidas en el año 1979. El mayor valor de la retasación en moneda de 31 de Diciembre de 1984, se presenta separadamente en el rubro activo fijo.

g) Indemnización por años de servicios

El gasto devengado a valor corriente por años de servicios del personal, ha sido reconocido en los estados financieros al 31 de Diciembre de 1984 y 1983, a través de las cuentas en participación con Naviera Chilena del Pacífico S.A., de conformidad a los convenios vigentes.

h) Impuesto a la renta

La Compañía tiene pérdidas tributarias acumuladas y, por lo tanto, no ha efectuado provisión para impuesto a la renta y adicional.

i) Cuentas en participación

La Compañía tiene un contrato de cuentas en participación con Naviera Chilena del Pacífico S.A., desde el año 1962. La última modificación, vigente a contar del 15 de Septiembre de 1982, está relacionada principalmente con la adquisición de la m/n "Alborada" efectuada por Naviera Chilena del Pacífico S.A.

j) Empresa relacionada a largo plazo - Cuentas en participación

Esta deuda de naturaleza operativa no se encuentra afecta a reajuste ni intereses, de acuerdo a convenio de cuentas en participación con Naviera Chilena del Pacífico S.A.

3. Cambios contables

Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1984 y 1983, han sido preparados sobre bases uniformes, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

4. Corrección monetaria

El capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultados, fueron corregidos de conformidad con normas de general aceptación en Chile, lo que produjo un cargo neto a resultados en 1984 de $ 9.652.181 (1983: cargo neto por..... $ 11.381.875).

El detalle de la aplicación de la corrección monetaria es el siguiente:

| POR CORRECCION MONETARIA DE: | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Activo fijo neto | 31.998.048 | 36.179.095 |
| Otros activos | --- | ( 818.034 ) |
| Pasivo circulante y largo plazo | ( 3.630.492 ) | ( 9.525.412 ) |
| Capital y reservas | ( 32.631.975 ) | ( 34.521.460 ) |
| Saldo neto por corrección de activos y pasivos | ( 4.264.419 ) | ( 8.685.811 ) |
| Saldo neto por corrección de las cuentas de resultado | ( 5.387.762 ) | ( 2.696.064 ) |
| RESULTADO NETO UTILIDAD (PERDIDA) | ( 9.652.181 ) | ( 11.381.875 ) |

5. Documentos por Cobrar

El monto de $ 4.296.960 corresponde al valor neto de realización de los pagarés emitidos por el Banco Central de Chile, por la diferencia entre el dólar referencial y preferencial de la cuota de capital e intereses pagados al Banco de Chile en Diciembre de 1984 por U$S 181.825.61 (última cuota m/n Renacimiento). Estos pagarés fueron vendidos el 29 de Enero de 1985.

6. Transacciones con empresa relacionada

a) Cuentas por cobrar a corto plazo

Las cuentas por cobrar a entidades relacionadas a corto plazo, corresponden a cuentas por cobrar y al resultado de Cuentas en Participación (Nota 21) con el socio mayoritario Naviera Chilena del Pacífico S.A. (71,71%) (RUT NO 91.281.000-3) y se desglosa como sigue:

| | 1984 $ | | 1983 $ | |
|---|---|---|---|---|
| Saldo año anterior | 3.660.313 | | 12.688.721 | |
| Pagos efectuados y transacciones propias de Naviera Coronel S.A. | ( 36.873.324 ) | (2) | ( 31.938.662 ) | (2) |
| Cuentas en participación (50% hasta el 15.9.82, 25% desde el 16.9.82) | | | | |
| Ingresos viajes naves | 209.125.975 | (1) | 184.375.370 | (1) |
| Ingresos agencia de naves | 2.685.041 | (1) | 4.233.414 | (1) |
| Ingresos taller de reparaciones | 878.402 | (1) | 362.063 | (1) |
| Otros ingresos de explotación | 51.061.780 | (1) | 2.621.377 | (1) |
| Ingresos fuera de explotación | 2.835.008 | (1) | 2.839.145 | (1) |
| Gastos viajes de naves | ( 175.970.083 ) | (1) | ( 116.448.206 ) | (1) |
| Naves en dique | ( 1.037.022 ) | (1) | ( 2.689.811 ) | (1) |
| Gastos agencia de naves | ( 323.476 ) | (1) | ( 956.452 ) | (1) |
| Costo trabajos particulares | ( 1.071.645 ) | (1) | ( 180.126 ) | (1) |
| Indemnización años de servicio taller | ( 125.816 ) | (1) | ( 224.310 ) | (1) |
| Gastos generales | ( 18.468.709 ) | (1) | ( 18.521.436 ) | (1) |
| Intereses y gastos financieros | ( 18.582.140 ) | (1) | ( 23.313.161 ) | (1) |
| Gastos períodos anteriores | ( 2.699.036 ) | (1) | ( 2.871.251 ) | (1) |
| Comisiones por fletes | ( 1.556.077 ) | (1) | ( 2.553.200 ) | (1) |
| Corrección monetaria Ctas.de resultado | ( 5.645.421 ) | (1) | ( 2.950.573 ) | (1) |
| | 7.893.770 | | 4.472.902 | |

(CONTINUA)

## NAVIERA CORONEL S.A.

b) Cuentas por cobrar a largo plazo

El saldo de $ 23.731.000, corresponde a la contribución para operar en la cuenta en participación, efectuada al socio mayoritario Naviera Chilena del Pacífico S.A., De acuerdo a lo expresado en nota 2j) esta deuda no está afecta a reajuste ni intereses.

(1) Operaciones de Giro

(2) Otras operaciones

Las operaciones provenientes del giro de la empresa, señaladas con (1) en la nota 6a) produjeron un abono neto en los resultados del ejercicio 1984 de $ 41.106.781 y en 1983, de $ 23.722.843.

7. Impuesto por recuperar

Este rubro está formado por:

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Crédito fiscal | 16.773 | 263.544 |

8. Activo fijo

El valor neto de los activos incluídos en este rubro, es el siguiente:

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Terreno San Antonio | 110.327 | 110.327 |
| Nave y equipo Renacimiento | 157.638.461 | 170.864.835 |
| Mayor valor por retasación técnica terreno San Antonio | 4.663.477 | 4.663.477 |
| Totales | 162.412.265 | 175.638.639 |

9. Obligaciones con bancos a corto plazo

Al 31 de Diciembre de 1984, se ha amortizado completamente la obligación con el Banco de Chile, vigente al 31 de Diciembre de 1983, de US$ 351.580.-

Al 31 de Diciembre de 1983, la valorización del saldo del préstamo contratado con dicho Banco, 50% Naviera Coronel S.A. y 50% Naviera Chilena del Pacífico S.A., se hizo sobre la base del tipo de cambio referencial vigente a esa fecha.

El préstamo fue contratado con anterioridad al 6 de Agosto 1982 y, de acuerdo con las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros emitidas en su Circular Nº 284 de fecha 21 de Enero de 1983, se ha procedido a imputar a un activo intangible el monto que resulta al aplicar sobre el pasivo, la diferencia entre el tipo de cambio referencial y el tipo de cambio preferencial. Debido a la cancelación total de la deuda con el Banco de Chile relacionada con la adquisición de la m/n Renacimiento, se devengó el derecho al pagaré compensatorio a que se refiere el Acuerdo Nº 1484-27-821215 de fecha 18 de Diciembre de 1982 del Banco Central, traspasando el importe referido a documentos por cobrar.

Tasas de cambio

(pesos chilenos por unidad)

| | AL 31.12.84 | | AL 31.12.83 | |
|---|---|---|---|---|
| | Referencial | Preferencial | Referencial | Preferencial |
| Dólar norteamericano | $ 128.24 | $ 89.02 | $ 87.53 | $ 72.81 |

A continuación se muestran los saldos por amortizar con sus respectivos vencimientos.

CORTO PLAZO

| | 1984 | | | 1983 | |
|---|---|---|---|---|---|
| Vencimiento | US$ | $ | | US$ | $ |
| | - | - | Junio 1984 | 176.580 | 18.887.291 |
| | - | - | Diciembre 1984 | 175.000 | 18.718.290 |
| | - | - | | 351.580 | 37.605.581 |

10. Provisiones

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Corresponde a Participación Gerencia | 1.088.222 | 1.840.935 |
| Otras provisiones | 123.648 | -- |
| | 1.211.870 | 1.840.935 |

11. Cambios en el Patrimonio

a) Aumento de Capital

En Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 29 de Abril de 1983, se acordó el aumento de capital revalorizado al 31 de Diciembre de 1982 de $ 76.042.341 a $ 144.402.071, mediante la capitalización de las reservas existentes a esa fecha, ascendentes a $ 68.359.730. Los acuerdos de esta Junta de Accionistas se legalizaron en escritura pública del 30 de Diciembre de 1983 ante el Notario señor Alfonso Díaz S., de la ciudad de Valparaíso y su extracto se publicó en el Diario Oficial del 16 de Febrero de 1984.

b) Distribución revalorización capital propio financiero

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 10 de la Ley 18046, la Empresa distribuyó en forma proporcional la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital pagado y otras representativas del patrimonio, quedando de este modo el valor de las acciones en $ 54,57 (1983: $ 54.57) cada una. Esta modificación se entenderá como de pleno derecho una vez que la Junta apruebe el balance del ejercicio.

En los cuadros siguientes se muestran los cambios en las cuentas del patrimonio, habidos en los ejercicios 1984 y 1983.

AÑO 1984 (Expresados en pesos chilenos)

| | Saldos Hist.en moneda de 31.12.83 | Traspaso Pérdida Año 1983 | Revalorización Capital Propio financiero | Utilidad del Ejercicio | Saldos al 31.12.84 |
|---|---|---|---|---|---|
| CAPITAL | 178.625.362 | --- | 39.654.830 | --- | 218.280.192 |
| PERDIDAS ACUMULADAS | ( 31.177.221 ) (1) | ( 457.264 ) | ( 7.022.855 ) | --- | ( 38.657.340 ) |
| UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO | ( 457.264 ) | 457.264 | --- | 17.756.133 | 17.756.133 |
| TOTAL CAPITAL Y RESERVAS | 146.990.877 | --- | 32.631.975 | 17.756.133 | 197.378.985 |

(1) En Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el 12 de Abril de 1984, se acordó traspasar la pérdida del ejercicio comercial 1983, a la cuenta "Pérdidas Acumuladas".

(CONTINUA

## NAVIERA CORONEL S.A. (CONCLUSION)

AÑO 1983 (Expresados en pesos chilenos)

| | Saldos Hist. en moneda de 31.12.82 | Traspaso Pérdida año 1982 | Absorción de Pérdidas Acumuladas | Revaloriz. Cap. Propio Financiero | Capitalización de Reservas | Pérdidas del Ejercicio | Saldos al 31.12.83 | Corrección Monetaria 22,2% | Saldos en moneda de 31.12.84 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CAPITAL | 76.042.341 | --- | --- | 18.022.035 | 84.560.985 | --- | 178.625.361 | 39.654.831 | 218.280.192 |
| Reserva mayor valor en retasación técnica activo fijo | 3.085.098 | --- | --- | 731.168 | ( 3.816.266 ) | --- | --- | --- | --- |
| OTRAS RESERVAS: | | | | | | | | | |
| Reserva revalorización de naves | 26.841.328 | --- | --- | 6.361.395 | ( 33.202.723 ) | --- | --- | --- | --- |
| Reserva futuros aumentos de capital | 8.524.304 | --- | --- | 2.020.260 | ( 10.544.564 ) | --- | --- | --- | --- |
| Otras reservas de revalorización | 16.551 | --- | --- | 3.922 | ( 20.473 ) | --- | --- | --- | --- |
| | 35.382.183 | --- | --- | 8.385.577 | ( 43.767.760 ) | --- | --- | --- | --- |
| UTILIDADES RETENIDAS: | | | | | | | | | |
| Reserva futuros dividendos | 677 | --- | --- | 160 | ( 837 ) | --- | --- | --- | --- |
| Reserva legal | 3.517.935 | --- | ( 3.517.935 ) | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Reserva eventualidades | 168 | --- | ( 168 ) | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Reserva adquisición naves | 29.891.772 | --- | --- | 7.084.350 | ( 36.976.122 ) | --- | --- | --- | --- |
| | 33.410.552 | --- | ( 3.518.103 ) | 7.084.510 | ( 36.976.959 ) | --- | --- | --- | --- |
| PERDIDA ACUMULADA | --- | (28.722.001 ) | 3.518.103 | ( 5.973.323 ) | --- | --- | ( 31.177.221 ) | ( 6.921.343 ) | ( 38.098.564 ) |
| UTILIDAD (PERDIDA) DEL EJERCICIO | ( 28.722.001) | 28.722.001 | --- | --- | --- | ( 457.264 ) | ( 457.264 ) | ( 101.513 ) | ( 558.777 ) |
| TOTAL CAPITAL Y RESERVAS | 119.198.173 | --- | --- | 28.249.967 | --- | ( 457.264 ) | 146.990.876 | 32.631.975 | 179.622.851 |

12. Contingencias y compromisos

Al 31 de Diciembre de 1984, hay constituída hipoteca naval sobre la motonave "RENACIMIEN TO", que avaló préstamo obtenido en el Banco de Chile (Nota 9), para la adquisición de esta motonave.

13. Remuneraciones del Directorio

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| Dietas del Directorio | 184.539 | 166.148 |

14. Transacciones de accionistas

Durante el ejercicio por el período de 12 meses, al 31 de Diciembre de 1984 y 1983, se efectuaron las siguientes transacciones de compra y venta de acciones.

| | 1984 | | 1983 | |
|---|---|---|---|---|
| | Compra | Venta | Compra | Venta |
| Sra. Ana Long de Fernández (Directora) | 500 | --- | --- | --- |
| Sr. Jorge Gardeweg Baltra (Director) | 1.416 | --- | --- | --- |
| Sr. Enrique Simian Gallet (Ex-Director) | --- | 500 | --- | -- |
| Sr. Enrique Ossa Marín | --- | 1.416 | --- | --- |

15. Impuestos

Tal como se expresa en nota 2h), al 31 de Diciembre de 1984, la Sociedad tiene pérdidas tributarias acumuladas que pueden absorberse con futuras utilidades, sin plazo de expiración de acuerdo a la ley de la renta vigente.

16. Hechos posteriores

a) No existen hechos posteriores que afecten significativamente los estados financieros al 31 de Diciembre de 1984.

b) Según lo acordado por el Directorio en reunión de Enero de 1985, se ha modificado el porcentaje de distribución de las cuentas en participación que se mencionan en Nota 6z), el cual a contar de 1985, se reduce de un 25% a un 15%, todo lo cual está relacionado con la adquisición de la m/n 'Futuro', efectuada por Naviera Chilena del Pacífico S.A.

CARLOS ARANDA VARGAS
CONTADOR

FRANCISCO ALDUNATE WARD
Gerente General

**ROLANDO MERCADO CALDERON**
AUDITOR - CONSULTOR

AVDA. 11 DE SEPTIEMBRE 1480
OF. 121 - FONOS: 2254082 - 2230428
CASILLA 137-T — TAJAMAR
SANTIAGO - CHILE

ESMERALDA 973
OFICINA 1004
FONO 253791
VALPARAISO - CHILE

### DICTAMEN DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

A los señores Accionistas de
Naviera Coronel S.A.:

He examinado el balance general de NAVIERA CORONEL S.A. (Sociedad anónima chilena) al 31 de diciembre de 1984, y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el año terminado en esa fecha. Mi examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyó pruebas de los libros y documentos de contabilidad y otros procedimientos de auditoría que consideré necesarios en las circunstancias. Los estados financieros de la Compañía al 31 de diciembre de 1983, que se incluyen a efectos comparativos, fueron examinados por otros auditores, quienes emitieron una opinión sin salvedades sobre los mismos, en su dictamen de fecha 17 de febrero de 1984.

En mi opinión, los estados financieros arriba mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Naviera Coronel S.A., al 31 de diciembre de 1984, y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por el año terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre bases uniformes.

ROLANDO MERCADO CALDERON
Registro N° 17 S.V.S.
Colegio de Contadores Auditores Universitarios de Chile (A.G.)
INSCRIPCION N° 451
ROLANDO MERCADO CALDERON

Valparaíso, Chile
15 de febrero de 1985

# TERMAS DE PUYEHUE S.A.

## BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

| Activos | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| ACTIVO CIRCULANTE: | | |
| Disponible | 346.353 | 1.105.799 |
| Deudores por venta (neto) | 1.444.258 | 1.379.252 |
| Deudores varios | 10.559 | 116.015 |
| Existencias | 1.124.145 | 1.406.540 |
| Impuestos por recuperar | 651.635 | 4.300.514 |
| Gastos pagados por anticipado | 352.816 | 524.927 |
| TOTAL ACTIVO CIRCULANTE | 3.929.766 | 8.833.047 |
| ACTIVO FIJO: | | |
| Terrenos y construcciones | 118.346.119 | 118.346.119 |
| Maquinaria y equipos | 35.540.448 | 35.121.237 |
| Mayor valor por retasación técnica del activo fijo | 511.843.674 | 511.843.674 |
| Depreciación acumulada | (59.097.878) | (46.871.327) |
| TOTAL ACTIVO FIJO | 606.632.363 | 618.439.703 |
| OTROS ACTIVOS: | | |
| Inversiones en otras sociedades | 964.644 | 991.855 |
| Otros (neto) | 639.995 | 952.140 |
| TOTAL OTROS ACTIVOS | 1.604.639 | 1.943.995 |
| TOTAL ACTIVOS | 612.166.768 | 629.216.745 |

| Pasivos | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| PASIVO CIRCULANTE: | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo | 185.628.059 | 32.645.07 |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras - porción a largo plazo | | |
| Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año | 10.860.769 | 7.990.80 |
| Cuentas por pagar | 91.701.731 | 5.385.42 |
| Documentos por pagar | | 105.343.87 |
| Provisiones | 748.091 | 1.098.88 |
| Retenciones | 1.059.786 | |
| TOTAL PASIVO CIRCULANTE | 289.998.436 | 153.949.96 |
| PASIVO A LARGO PLAZO: | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | 263.739.422 | 346.503.66 |
| Documentos por pagar | | 7.599.39 |
| Otros pasivos a largo plazo | 565.670 | 377.21 |
| TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO | 264.305.092 | 354.480.26 |
| CAPITAL Y RESERVAS: | | |
| Capital pagado | 725.575 | 725.57 |
| Reserva revalorización capital | 65.137.867 | 57.156.73 |
| Sobreprecio en venta de acciones propias | 3.924.616 | 3.924.61 |
| Reserva por mayor valor en retasación técnica del activo fijo | 473.676.641 | 481.657.79 |
| Otras reservas | 310.455 | 310.45 |
| Pérdidas acumuladas | (423.188.350) | (329.795.65 |
| Pérdida del ejercicio | (62.723.564) | (93.392.71 |
| TOTAL CAPITAL Y RESERVAS | 57.863.240 | 120.586.16 |
| TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS | 612.166.768 | 629.216.74 |

Las notas adjuntas números 1 al 21 forman parte integral de estos estados financieros

## Estado de Resultados
### Por los años terminados el 31 de diciembre

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Ingresos de explotación | 33.471.256 | 31.231.798 |
| Costos de explotación | (23.216.319) | (26.592.513) |
| Margen de explotación | 10.254.937 | 4.639.285 |
| Gastos de administración y ventas | (29.206.497) | (27.968.270) |
| RESULTADO OPERACIONAL | (18.951.560) | (23.328.985) |
| Ingresos financieros | 561.869 | 1.673.145 |
| Gastos financieros | (69.999.411) | (103.897.844) |
| Corrección monetaria | 25.665.538 | 32.160.971 |
| RESULTADO NO OPERACIONAL | (43.772.004) | (70.063.728) |
| PERDIDA NETA DEL EJERCICIO | (62.723.564) | (93.392.713) |

## Estados de Cambios en la Posición Financiera
### Por los años terminados al 31 de diciembre

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| RECURSOS OBTENIDOS | | |
| Aumento pasivo largo plazo | | 55.924.022 |
| Ventas activo fijo | 27.210 | 1.503.496 |
| | 27.210 | 57.427.518 |
| RECURSOS APLICADOS | | |
| Pérdida del Ejercicio | 62.723.564 | 93.392.713 |
| Disminución pasivo largo plazo | 90.362.865 | |
| más (menos); (cargos) y abonos que no representan aumentos de fondos | | |
| Depreciaciones ejercicio | (12.319.750) | (12.692.783) |
| Amortizaciones ejercicio | (312.145) | (312.145) |
| Provisión Indemnización años de servicios | 12.042 | 10.831 |
| Correción monetaria asignables a rubros no circulantes | 26.363.298 | (95.373) |
| Recursos Aplicados a Operaciones | 166.829.874 | 80.303.243 |
| Adiciones del activo fijo fijo | 512.409 | 44.796 |
| Total Recursos Aplicados | 167.342.283 | 80.348.039 |
| Aumento (Disminución) Capital de Trabajo | (167.315.073) | (22.920.521) |

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES CAPITAL DE TRABAJO: | | |
| ACTIVO CIRCULANTE AUMENTOS (DISMINUCIONES): | | |
| Disponible | (558.556) | (369.22 |
| Deudores por ventas, deudores varios (netos) | 231.194 | 384.66 |
| Existencias | (26.870) | (2.515.30 |
| Otros | (2.944.355) | (3.645.20 |
| TOTAL VARIACION ACTIVO CIRCULANTE | (3.298.587) | (6.145.16 |
| PASIVO CIRCULANTE (AUMENTOS) DISMINUCIONES: | | |
| Obligaciones bancos e instituciones financieras | (158.913.593) | 60.877.19 |
| Obligaciones a largo plazo vencimientos dentro un año | 93.499 | (2.211.49 |
| Cuentas por pagar y documentos por pagar | (4.595.813) | (74.191.06 |
| Provisiones y retenciones | (600.579) | (1.249.88 |
| TOTAL VARIACION PASIVO CIRCULANTE | (164.016.486) | (16.773.33 |
| AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO | (167.315.073) | (22.920.52 |

## Notas a los Estados Financieros

**1. Inscripción en el Registro de Valores**

Termas de Puyehue S.A., se encuentra inscrita en el Registro de Valores y sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros bajo el N° 135.

**2. Criterios Contables Aplicados:**

(a) Corrección monetaria:
Los estados financieros han sido ajustados mediante la aplicación de las normas de corrección monetaria de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y a normas emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Los estados financieros (balance, estado de resultados y de cambios en la posición financiera del ejercicio anterior han sido ajustados en su totalidad en un 22,2% (IPC del período) para permitir su comparación con los estados financieros del presente ejercicio.

(b) Moneda extranjera y unidades de fomento:
Los saldos en moneda extranjera se presentan en pesos al valor del dólar de referencia al 31 de diciembre de 1984, de $ 128,24 por dólar estadounidense ($ 87,54 en 1983).

Las deudas expresadas en unidades de fomento (UF) se han expresado en pesos al valor de la unidad vigente al 31 de diciembre de 1984, de $ 2.230,05.

(c) Existencias:
Las existencias de ganado han sido valorizadas a su costo estimado de reposición.

(CONTIN

# TERMAS DE PUYEHUE S.A.

Las existencias de comestibles y materiales y repuestos se valorizan al costo de la última compra.

Dichas valorizaciones no exceden a su valor neto de realización en ambos ejercicios.

(d) Indemnización por años de servicios:
De acuerdo con las actas de avenimiento suscritas con el personal de empleados y obreros, la Sociedad tiene constituida una provisión para indemnización por años de servicios por el 100% de la obligación devengada, expresada a su valor corriente. La indemnización corresponde a 10 días de remuneración por cada año de servicio prestado a contar del ejercicio 1981.

(e) Activo fijo:
El activo fijo se expresa a su costo de adquisición más las revalorizaciones acumuladas hasta el 31 de diciembre de cada año.

Se han clasificado como activo fijo, aquellos animales destinados a cumplir una función permanente, tales como animales de trabajo y reproducción.

Se han clasificado como activo fijo, aquellos materiales y repuestos que serán utilizados en la mantención del mismo.

Las depreciaciones de los bienes del activo fijo han sido calculadas de acuerdo con el sistema de depreciación lineal considerando los años de vida útil de los bienes. El cargo a resultados por depreciación alcanzó al 31 de diciembre de 1984 a $ 12.319.750 ($ 12.692.783 en 1983).

(f) Inversiones en otras sociedades:
Las inversiones en sociedades de personas se encuentran valorizadas a su valor de aporte más la corrección monetaria al 31 de diciembre de cada año.

(g) Otros activos:
Los estudios de proyectos se amortizan en un período de cinco años; el cargo a resultados por este concepto en 1984 y 1983 ascendió a $ 304.291 en cada ejercicio; los registros de marcas se amortizan en diez años y el cargo a resultados por este concepto ascendió a $ 7.854 en cada ejercicio.

**3. Cambios Contables:**
La sociedad no ha efectuado cambios contables durante los ejercicios 1984 y 1983

**4. Efectos de la Corrección Monetaria:**
Como resultado de la aplicación de las normas de corrección monetaria sobre el capital propio inicial, activos y pasivos no monetarios y cuentas de resultados al 31 de diciembre de 1984 y 1983, se produjeron los siguientes cargos y abonos a los resultados de cada ejercicio:

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Corrección del activo: | | |
| Circulante | 460.073 | 12.846 |
| Fijo | 120.346.237 | 121.109.816 |
| Otros activos | 677.051 | 190.032 |
| Corrección del pasivo: | | |
| Circulante | (7.620.822) | (842.758) |
| Largo plazo | (70.007.233) | (55.303.152) |
| Capital y reservas: | | |
| Capital propio | (21.906.931) | (40.996.884) |
| Efecto neto corrección cuentas de resultados | 3.717.163 | 7.991.071 |
| Utilidad neta por corrección monetaria | 25.665.538 | 32.160.971 |

**5. Existencias:**
Bajo el rubro existencias se incluyen los siguientes itemes:

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Existencia de ganado | 367.000 | 414.258 |
| Comestibles y otros de consumo | 757.145 | 992.282 |
| | 1.124.145 | 1.406.540 |

**6. Inversiones en otras sociedades:**
Las inversiones en otras Sociedades que la Sociedad tenía al 31 de diciembre de cada año son las siguientes:

| | Participación % | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|---|
| Cooperativa Rural Eléctrica Ltda. de Osorno | 3 | 964.644 | 964.644 |
| Cooperativa Sodimac Ltda. | — | | 27.211 |
| | | 964.644 | 991.855 |

**7. Provisiones y Castigos:**
Los montos de las provisiones de deudas incobrables constituidas por la Sociedad fueron de $ 378.421 en 1984 ($ 232.669 en 1983).
La sociedad no castigó deudas en 1984 y 1983.

**8. Obligaciones a Corto Plazo:**
(a) Obligaciones con bancos e instituciones financieras - corto plazo:
Al 31 de diciembre de 1984 la Sociedad tenía los siguientes compromisos:

| Banco | | Tasa interés % | Monto $ |
|---|---|---|---|
| Chile | UF. 5.333,97 | 10 | 12.339.469 |
| Sud Americano | UF. 15.147,51 | 7 | 33.779.705 |
| | US$ 694.736,29 | Libor + 3 puntos | 89.092.982 |
| | $ | de corto plazo | 32.399.331 |
| Osorno | UF 46 | 10,5 | 102.582 |
| Crédito | | de corto plazo | 250.000 |
| Intereses devengados e impuestos | | | 17.663.990 |
| | | | 185.628.059 |

La Sociedad presentó al Banco Sud Americano y Banco de Chile una proposición de reprogramación de sus créditos para ser cancelados en un plazo de 10 años con 3 de gracia, expresada la deuda en Unidades de Fomento (UF) y con tasa de interés de 7% anual.

Al 31 de diciembre de 1983 estos compromisos eran los siguientes:

| Banco | Tasa interés % | Monto $ |
|---|---|---|
| Chile | 3,25 | 32.645.075 |

Este compromiso se renegoció el 10 de Febrero de 1984 traspasándolo a un crédito en Unidades de Fomento al 10% de interés anual.

(b) Obligaciones de largo plazo con vencimiento dentro de un año:
En este rubro se presenta al 31 de diciembre de cada año la porción circulante de los créditos a largo plazo contratados con acreedores.

| | 1984 $ | Tasa interés % | 1983 $ |
|---|---|---|---|
| Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) | 10.860.769 | 19.035-14 | 5.395.425 |

Durante 1984 se inició una demanda judicial por parte del vendedor (CORFO) por el atraso en el pago de dos cuotas de este crédito, la Sociedad muestra en el corto plazo la totalidad del compromiso, debido a que el contrato de compraventa contiene una cláusula de aceleración, aún cuando la última de las cuotas semestrales vence en noviembre de 1986. Dicho compromiso se encuentra en conversaciones de reprogramación a largo plazo (ver nota 10.b)

**9. Deudas a largo plazo:**
De acuerdo a los términos de los contratos suscritos, las deudas con vencimiento a más de un año plazo que la Sociedad tenía al 31 de diciembre de 1984 y 1983 eran las siguientes:
— Con Bancos e Instituciones Financieras:

| Banco | | Tasa interés % | Monto $ |
|---|---|---|---|
| Chile | UF 5.010,00 | 7 | 11.172.551 |
| | UF 9.089,05 | 10 | 20.269.036 |
| | UF 540,95 | 5 | 1.206.346 |
| Sud Americano | UF 102.913,9773 | 5 | 229.503.315 |
| | UF 710,00 | 11 | 1.583.336 |
| | Intereses devengados | | 4.838 |
| | | | 263.739.422 |

— Otros

| | |
|---|---|
| Indemnización por años de Servicio | 565.670 |
| Total obligaciones a largo plazo | 264.305.092 |

La Sociedad se acogió a las disposiciones de reprogramación de deudas del sector productivo, Acuerdo N° 1.578-01-840622 del Comité Ejecutivo del Banco Central de Chile y aceptó las normas complementarias anexas a esta reprogramación, las cuales fueron aprobadas por unanimidad en Junta General Extraordinaria convocada para tal efecto y celebrada con fecha 5 de diciembre de 1984. Entre las causales de aceleración del pago de la deuda, contenidas entre las condiciones complementarias, se encuentran aquellas que se refieren a:

— El deudor no podrá repartir a sus accionistas más del 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio.

— El deudor deberá destinar el 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio al pago anticipado de los servicios de la deuda reprogramada.

Durante el ejercicio 1983 la Sociedad procedió a reprogramar sus deudas con el Banco de Chile y Sud Americano, según acuerdo N° 1507 del Banco Central de Chile.

El pago de estas obligaciones tanto para 1984 y 1983 tiene el carácter de indivisible, pudiendo exigirse su cumplimiento a cualquiera de los herederos o sucesores del deudor.

Las obligaciones en dólares vigentes al 31 de diciembre de 1984 y 1983 no tienen acceso al dólar preferencial.

(CONTINUA)

# TERMAS DE PUYEHUE S.A.

La amortización de la deuda a largo plazo a efectuarse durante los próximos cuatro años será como sigue:

| | $ |
|---|---|
| 1986 | 202.755 |
| 1987 | 19.706.684 |
| 1988 | 47.333.012 |
| 1989 | 49.656.679 |
| Posteriores | 146.840.292 |
| | 263.739.422 |

Al 31 de diciembre de 1983 la Sociedad tenía los siguientes compromisos de largo plazo:

(a) Con Bancos e Instituciones Financieras

| Banco | | | Tasa interés % | Monto $ |
|---|---|---|---|---|
| Sud Americano | | | | |
| | US$ | 2.071.803.15 | 7 | 221.628.820 |
| | US$ | 747.321,66 | Libor + 7 ptos. | 79.943.899 |
| | UF | 15.147,51 | 7 | 33.763.265 |
| Chile | | | | |
| | UF | 5.010 | 7 | 11.167.112 |
| | | | | 346.503.096 |

(b) Otros

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) | | | 14 | 7.599.190 |
| Indemnización por años de servicio | | | | 577.713 |
| | | | | 8.176.903 |
| Total obligaciones a largo plazo | | | | 354.679.999 |

10. **Contingencias y Compromisos:**

(a) La Sociedad tiene actualmente entregado en primera hipoteca al Banco Sud Americano el Fundo Puyehue, Hotel Termas de Puyehue y la Planta Embotelladora del mismo nombre, según consta de la escritura de fecha 29 de julio de 1982 otorgada ante el Notario de Santiago Raúl Perry Pefaur. Dicha hipoteca fue celebrada con cláusula de garantía general para responder de las obligaciones que Termas de Puyehue S.A. tenga con el citado Banco.

(b) La Sociedad tiene entregado en hipoteca a la Corporación de Fomento de la Producción el predio denominado "Rupameica", esta garantía hipotecaria obedece al saldo de precio por la adquisición del citado predio. El atraso en el pago de las cuotas del saldo de precio de esta adquisición, vencidas en los meses de abril y octubre de 1984, motivó que el vendedcor iniciara un Juicio Especial Hipotecario; proceso que está tramitándose ante el 22° Juzgado de Letras en lo Civil de Santiago. Sobre esta materia se están llevando a cabo conversaciones para reprogramar a largo plazo el saldo de precio de esta deuda, las cuales han encontrado buena acogida de parte del vendedor. Existe un acuerdo entre los negociadores en orden a no iniciar nuevas gestiones judiciales durante el transcurso de las conversaciones.

(c) La Sociedad tiene constituida a favor del Banco de Chile, hipoteca sobre la propiedad ubicada en la Comuna y Departamento de Osorno, calle Bulnes N° 630, y sobre el Predio Rústico, denominado Cañal Bajo, de una superficie aproximada de 10,78 Hás., ubicado en la misma comuna referida, según consta en la escritura de fecha 17 de agosto de 1983, otorgada ante el Notario de Santiago don Andrés Rubio Flores. Dicha hipoteca, fue celebrada con cláusula de garantía general para responder de las obligaciones que Termas de Puyehue S.A. tenga o tuviere en el futuro con el citado Banco.

(d) Con fecha 29 de diciembre de 1983, el Servicio de Impuestos Internos notificó a la Sociedad las liquidaciones N° 1.457 al N° 1.467 por $ 2.971.103. Dicho monto corresponde a impuestos adeudados por concepto de Impuestos al Valor Agregado (IVA), al 31 de agosto de 1983. Al respecto, dado que la Sociedad considera que el referido cobro es erróneo, no ha constituido provisión por el valor correspondiente y procedió a reclamar de dichas liquidaciones. En la instancia administrativa, el Servicio de Impuestos Internos rechazó la reclamación, por lo cual continúa el trámite judicial ante la Ilustrísima Corte de Apelaciones de Valdivia. Un eventual fallo desfavorable ocasionaría una liquidación de aproximadamente $ 5.825.000, cálculo que incluye reajustes intereses y multas al 31 de diciembre de 1984.

(e) La Sociedad obtuvo fallo favorable en primera instancia en el Juicio de comodato precario seguido en contra de la Corporación Nacional Forestal "CONAF" en relación a la ocupación hecha por esta última de terrenos ubicados en el sector denominado Aguas Calientes, de propiedad de Termas de Puyehue S.A. Actualmente la Ilustrísima Corte de Apelaciones de Valdivia está conociendo un recurso de apelación interpuesto por la defensa de CONAF.

(f) La Sociedad tiene suscrito un contrato de arrendamiento agrícola por el predio denominado "Isla de Puyehue" o "Isla Fresia" cuyo período abarca desde el 1° de marzo de 1982 hasta el 30 de abril de 1986. Este contrato fue firmado el 20 de mayo de 1981 entre la Sociedad y don Osvaldo Wrbka y otros. Al 31 de diciembre de 1984, se encuentra pendiente de pago parte de la cuota de arrendamiento correspondiente al mes de mayo de 1984 y la totalidad de la cuota de noviembre de 1984. Durante el ejercicio 1984 se pagó la cuota que se encontraba pendiente al 31 de diciembre de 1983. La Sociedad mantiene conversaciones con los propietarios de la misma para encontrar una fórmula de pago de la deuda y una modificación a los términos del contrato para reducir los gastos por este concepto.

(g) Con fecha 4 de mayo de 1984 representantes de la Sociedad y del Ejército de Chile suscribieron un Acta por medio de la cual se acordó, poner fin a una serie de conversaciones iniciadas con anteriores administraciones de la Sociedad, referentes a destinaciones que se darían a terrenos de la Sociedad todo lo cual se concretó en una permuta de terrenos.

Dicho acuerdo fue autorizado por el Directorio en sesión de fecha 26 de abril de 1984.

11. **Cauciones Otorgadas por Terceros:**
Las obligaciones de crédito de dinero que tiene Termas de Puyehue S.A. ante el Banco de Chile se encuentran caucionadas, transitoriamente, mediante prenda de 801.722 acciones de Compañía de Petróleos de Chile S.A., 639.277 acciones de Compañía Sudamericana de Vapores S.A. y 639.277 acciones de Marítima de Inversiones S.A., de propiedad de Eurasian Mercantile A.G. y además, se encuentran caucionadas, también transitoriamente, mediante hipoteca sobre el predio rústico formado por la parcela N° 3 del Fundo Mantilhue de propiedad de PANHAG International S.A.

Durante 1983, además de las garantías mencionadas en el párrafo anterior, la Sociedad Río Plata Bananz und Handels Anstald caucionó mediante prenda sobre acciones de su propiedad créditos de dinero de Termas de Puyehue S.A. ante el Banco de Chile. Esta garantía fue definitivamente alzada en el mes de junio de 1983.

12. **Moneda Extranjera:**
Las deudas en moneda extranjera corresponden a pagarés del Banco Sud Americano por US$ 694.736 en 1984 y US$ 2.884.974 en 1983.

13. **Impuestos a la Renta:**
La Sociedad no constituyó provisión para impuestos a la renta por tener pérdidas tributarias acumuladas al 31 de diciembre de 1984 y 1983. Las pérdidas tributarias se pueden deducir de las ganancias tributarias de ejercicios futuros.

14. **Convenio Ley 18.337**
La Sociedad presentó solicitud para acogerse a convenio de pago de impuestos sobre bienes raíces (contribuciones) atrasados; para suscribir el convenio, la Sociedad deberá pagar a lo menos el 5% del monto adeudado el 5 de marzo de 1985.

15. **Cambios en el Patrimonio:**

A continuación se resumen las variaciones del patrimonio durante el ejercicio 1984 y 1983.

| | Capital | Mayor valor venta acciones | Revalorización capital propio | Reserva D.L. 110 | Futuros aumentos de capital | Pérdidas acumuladas | Reserva retasación técnica del activo fijo | Pérdida del ejercicio | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ |
| Saldos al 1-1-83 (en pesos de diciembre de 1982) | 5.333 | 2.596.308 | | 680.047 | 32.531.827 | (218.174.505) | 323.917.973 | | 141.556.983 |
| Revalorización del capital propio del ejercicio | | | 33.549.005 | | | | | | 33.549.005 |
| Distribución del capital propio del ejercicio | 113.760 | 615.325 | (33.549.005) | 48.675 | 7.710.043 | (51.707.358) | 76.768.560 | | |
| Depreciación de la retasación técnica activo fijo | | | | | 6.531.220 | | (6.531.220) | | |
| Capitalización de reservas por aumento de capital | 474.667 | | | (474.667) | | | | | |
| Pérdida del ejercicio | | | | | | | | (76.426.115) | (76.426.115) |
| Saldos al 31-12-83 | 593.760 | 3.211.633 | | 254.055 | 46.773.090 | (269.881.863) | 394.155.313 | (76.426.115) | 98.679.873 |
| Traspaso del resultado ejercico 1983 | | | | | | (76.426.115) | | 76.426.115 | |
| Revalorización del capital propio del ejercicio | | | 21.906.931 | | | | | | 21.906.931 |
| Distribución del capital propio del ejercicio | 131.815 | 712.983 | (21.906.931) | 56.400 | 10.383.626 | (76.880.372) | 87.502.479 | | |
| Depreciación de la retasación técnica activo fijo | | | | | 7.981.151 | | (7.981.151) | | |
| Pérdida del ejercicio | | | | | | | | (62.723.564) | (62.723.564) |
| Saldos al 31-12-84 | 725.575 | 3.924.616 | | 310.455 | 65.137.867 | (423.188.350) | 473.676.641 | (62.723.564) | 57.863.240 |

La Sociedad se encuentra en proceso de determinar los montos que corresponden a terrenos en la retasación técnica del activo fijo, a fin de proceder al traspaso de ellos a la cuenta de Futuros Aumentos de Capital.

(CONTIN

JUDICIALES Y LEGALES

CONTRACTO Primer Juzgado ... de San Miguel, autos posesión efectiva de don Juan Pobrete Muñoz y doña Sabina del Carmen Rosales Salinas decretó auto de Inventario Solemne y fijó fecha para el 16 de abril de 1985 a las 11.00 hrs. La Secretaria. 11-12-13

SE ha extraviado la Factura de Venta N° 574 de fecha 5.3.85 a la orden de Hush Puppies Chile Ltda. Rut: 86.963.200-7 por un valor de $ 141.693 más 20 % $ 28.339. Total $ 170.032. 11-12-13

INVENTARIO solemne: El Noveno Juzgado Civil de Santiago ordenó se practicara Inventario Solemne, en la posesión efectiva de la herencia de don Humberto Segundo Ríos Correa, para el día quince de Abril de mil novecientos ochenta y cinco a las 15.00 horas.— El Secretario. Causa rol N° 2363-84. 11-12-13

# clasificados

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Creus González para Jorge, Manuel, Nelson y Patricia Creus Valenzuela, sin perjuicio derechos Elsa Valenzuela Carrasco. Ley 16.271 artículo 33. 11-12-13

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Armanda Ganga Carrasco, para Marcos González Ganga. 11-12-13

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Raquel Rodríguez Rojas, para Gustavo, Jorge, María y Juan Rodríguez Saavedra, María y Marcela Olivares Marín y Matías Molina Rodríguez. 11-12-13

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rafael Barrueto para Olga, Silvia, Guillermo, Hilda y Edilia Barrueto Rozas, sin perjuicio derechos Graciela Rozas Orellana. 10-11-12

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jaime Masalleras Tassara para María, María Paulina, María Claudia y Jaime Masalleras Lohmann, sin perjuicio derechos Ruddy Lohmann Cabrolier. Practicaré Secretaría Inventario Solemne quince abril 1985, quince horas. 11-12-13

(Pasa a la Pág. 124)

## I. MUNICIPALIDAD DE LA GRANJA

PROPUESTA PUBLICA

**Tenencia de Carabineros "Santiago de la Nueva Extremadura" Primera Etapa**

Se llama a los contratistas interesados en participar de la Propuesta Pública Tenencia de Carabineros "Santiago de la Nueva Extremadura" Primera Etapa.

Los interesados deberán estar inscritos en uno o más de los siguientes Registros:
- Registro de Contratista de las Fuerzas Armadas.
- Registro I. Municipalidad de La Granja Categoría B, especialidad B 1 o B 2
- Registro A-2 del MINVU cualquier Categoría.
- Registro del Ministerio de Obras Públicas especialidad G.O.C. cualquier Categoría.

Venta de antecedentes: Del 10 al 19 de abril de 1985 en la Secretaría de Planificación y Coordinación de 9 a 13 horas.
Valor de los Antecedentes: $ 2.000.—

Mario O. Messen García
Coronel de Ejército
Alcalde

## I. MUNICIPALIDAD DE VICUÑA

Llámase a ocupar el siguiente cargo:

ESCUELA F-65 EL TAMBO

6 horas de Inglés

REQUISITOS:

Poseer título de Profesor de Educación Gral. Básica, mención Inglés.

RECEPCION DE ANTECEDENTES:

Ilustre Municipalidad de Vicuña, Coordinación de Educación. Plazo 19 de abril de 1985.—

Gina Ancarola Privato
Alcaldesa de Vicuña

## I. MUNICIPALIDAD DE LA GRANJA

PROPUESTA PUBLICA

**Limpieza y extracción de Basuras en Ferias Libres**

Se llama a las Empresas o personas interesadas en participar en las propuestas para efectuar la limpieza y extracción de basuras en Ferias Libres de la comuna.

**Venta de antecedentes:**

Desde el 11 de abril hasta el 26 de abril en las oficinas de SECPLAC, Américo Vespucio N° 002 de 9 a 13 hrs.
Fecha de apertura: 6 de mayo de 1985 a las 12 horas.
Valor de los Antecedentes: $ 2.000.—

Mario O. Messen García
Coronel de Ejército
Alcalde

## TERMAS DE PUYEHUE S.A.

**(CONCLUSION)**

En junta general extraordinaria de accionistas de Termas de Puyehue S.A. celebrada el 8 de noviembre de 1982 cuyo extracto se publicó en el Diario Oficial de fecha 12 de febrero de 1983, se acordó aumentar el capital social de $ 4.444, dividido en 400.000 acciones de $ 0,01111 valor nominal cada una; a $ 200.000.000 dividido en 200.000.000 de acciones sin valor nominal.

El aumento de $ 199.995.556 se enterará de la siguiente manera:

- Mediante la capitalización de $ 395.556 provenientes del Fondo de Revalorización DL 110 y
- Mediante la emisión de 199.600.000 acciones de pago sin valor nominal, que deberán suscribirse y pagarse en dinero efectivo en un plazo de 3 años contados desde el 8 de noviembre de 1982.

En el ejercicio 1983, la Sociedad capitalizó la suma de $ 474.667 correspondientes a la Reserva de Revalorización DL 110.

**16. Transacciones con Entidades Relacionadas:**
Para el evento hipotético de que se pudiera plantear que fueran entidades relacionadas con esta Sociedad, otras empresas en las cuales figuren como apoderados con poder general algunos de los directores, gerente o contador de Termas de Puyehue S.A., se deja constancia que se efectuaron en el período las siguientes transacciones significativas, entendiéndose por significativas aquellas que individualmente o en conjunto suman más de $ 1.222.000.

| | | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|---|
| Administradora Maipú Ltda. | Operaciones de crédito | | 73.903.887 |
| Intereses devengados por las operaciones de crédito | | | 26.010.729 |

**17. Remuneraciones del Directorio:**
El Presidente del Directorio de la Sociedad ha recibido por concepto de sueldos y honorarios la cantidad de $ 919.970 en 1984 y $ 838.817 en 1983.

**18. Transacciones de Acciones:**
En 1984 no hubo compras ni ventas de acciones por parte del presidente, directores, gerente y accionistas mayoritarios de la Sociedad.

Durante 1983 se cursaron las siguientes transacciones de acciones:

| Vendedor | Comprador | Número de acciones |
|---|---|---|
| Chilur S.A. | Transtour S.A. | 73.359 |
| Administradora Sintra Ltda. | Transtour S.A. | 4.996 |

**19. Sanciones:**
Durante los años 1984 y 1983 la Sociedad no recibió sanciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.

**20. Principio de Empresa en Marcha:**
Los estados financieros han sido preparados en base a principios de contabilidad aplicados a empresas en marcha, que suponen la realización de sus activos y la cancelación de los pasivos durante el curso normal de las operaciones comerciales de la Sociedad. Los estados financieros muestran pérdidas operacionales y pérdidas netas en ambos ejercicios y los pasivos corrientes exceden a los activos corrientes en $ 286.068.670 en 1984 ($ 145.116.895 en 1983). Además la Sociedad se encuentra en proceso de renegociación de ciertos pasivos que están vencidos y de la totalidad de su deuda de corto plazo con el Banco de Chile, el Banco Sud Americano. No obstante la Sociedad estima que corresponde aplicar principios de empresa en marcha en atención a que, como se señala en la nota 15, con fecha 8 de noviembre de 1982, se acordó aumentar el capital social a $ 200.000.000.

**21. Hechos Posteriores:**
A contar del 27 de febrero de 1985 el Supremo Gobierno efectuó una devaluación del peso chileno en relación al dólar norteamericano, lo que incidirá en el patrimonio de la Sociedad por sus obligaciones contratadas en dicha moneda. (ver nota 12)

**JOAQUIN REINECKE ROTHE**
Gerente

**HUGO BUSTAMANTE MANCILLA**
Contador

C&L Langton Clarke
Coopers & Lybrand

**INFORME DE LOS AUDITORES**

Señores Presidente y Directores de
Termas de Puyehue S.A.

1. Hemos examinado los balances generales de Termas de Puyehue S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.

2. Tal como se describe en Nota 20, los estados financieros han sido preparados en base a principios de contabilidad aplicables a empresas en marcha, que suponen la realización de sus activos y la cancelación de los pasivos durante el curso normal de las operaciones comerciales de la Sociedad; lo anterior dependerá de la capacidad de la Sociedad para generar los recursos necesarios y/o hacer efectivo el aporte de capital acordado en 1982.

3. Como se explica en Nota 10(d), la Sociedad interpuso reclamo ante la Ilustrísima Corte de Apelaciones de Valdivia por liquidaciones notificadas por el Servicio de Impuestos Internos. El resultado final de este juicio no es predecible a esta fecha.

4. En nuestra opinión, sujeto a los eventuales ajustes que pudieran surgir de las situaciones descritas en los párrafos anteriores, los estados financieros recién mencionados presentan equitativamente la situación financiera de Termas de Puyehue S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983, y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas específicas emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros que se aplicaron sobre bases uniformes.

LANGTON CLARKE
COOPERS & LYBRAND

Germán Sáenz H.

27 de febrero de 1985

# COMPAÑIA DE INVERSIONES Y TRANSPORTES CORPORACION GARANTIZADORA S.A.

**SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA**

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983
## (CIFRAS DE 1983 EXPRESADAS EN MONEDA DE 1984)

**DIRECTORIO**

Presidente : Miguel Herane Escuti
Vicepresidente : Carlos Bufadel Bolos
Directores : Rocco Calabrese
René Conche Zarzar
Julio Labreaux Sou
Manuel Navarrete
Sergio Rojas Labb

| ACTIVO | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| ACTIVO CIRCULANTE | | |
| Disponible | 7.793.038 | 2.474.831 |
| Depósitos a plazo | 12.325.171 | 7.110.878 |
| Valores negociables (neto) | 16.997.125 | 58.094.382 |
| Deudores por venta (neto) | 1.035.141 | 8.651.122 |
| Documentos por cobrar (neto) | 3.032.940 | 10.423.458 |
| Deudores varios (neto) | 14.317 | 30.004 |
| Cuentas por cobrar empresas relacionadas | 1.660.000 | 2.864.599 |
| Impuestos por recuperar | 912.722 | 1.601.900 |
| Gastos pagados por anticipado | 52.808 | 59.915 |
| Total activo circulante | 43.823.262 | 91.311.089 |
| ACTIVO FIJO | | |
| Construcciones y obras de infraestructura | 59.231.419 | 58.468.423 |
| Otros activos fijos | 6.754.567 | 6.816.896 |
| Mayor valor retasación técnica activo fijo | 15.690.943 | 15.690.943 |
| Depreciaciones (menos) | ( 6.186.478 ) | ( 4.703.185 ) |
| Total activo fijo | 75.490.451 | 76.273.077 |
| OTROS ACTIVOS | - | 264.430 |
| TOTAL ACTIVOS | 119.313.713 | 167.848.596 |

| PASIVO | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| PASIVO CIRCULANTE | | |
| Dividendos por pagar | 1.830.802 | |
| Cuentas por pagar | 4.597.248 | 2.249.460 |
| Acreedores varios | 253.901 | 25.270.916 |
| Provisiones | 1.347.076 | 737.488 |
| Retenciones | 316.864 | 6.403.024 |
| | | 2.339.998 |
| Total pasivo circulante | 8.345.891 | 37.000.886 |
| CAPITAL Y RESERVAS | | |
| Capital pagado | 109.066.534 | 109.066.534 |
| Reserva mayor valor retasación técnica | 11.600.793 | 11.600.793 |
| Otras reservas | 22.689.701 | 22.689.701 |
| UTILIDADES RETENIDAS | | |
| Reserva futuros dividendos | 1.928.710 | 1.928.710 |
| Pérdidas acumuladas (menos) | ( 14.438.024 ) | |
| Utilidad (pérdida) del ejercicio | ( 19.879.892 ) | ( 14.438.024 ) |
| TOTAL PATRIMONIO | 110.967.822 | 130.847.714 |
| TOTAL PASIVOS | 119.313.713 | 167.848.596 |

Las notas adjuntas números 1 al 16 forman parte integral de este estado.

### Estado de Resultados

Por los ejercicios terminado al 31 de diciembre de 1984 y 1983
(Cifras de 1983 expresadas en moneda de 1984)

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Ingresos de explotación | 8.785.070 | 56.116.226 |
| Costo de explotación (menos) | ( 14.966.982 ) | ( 48.734.401 ) |
| Margen de explotación | ( 6.181.912 ) | 7.381.825 |
| Gastos de administración y ventas (menos) | ( 9.895.586 ) | ( 14.432.977 ) |
| RESULTADO OPERACIONAL | ( 16.077.498 ) | ( 7.051.152 ) |
| Ingresos financieros | 5.380.026 | 4.225.438 |
| Otros ingresos fuera de explotación | 2.031.457 | 845.624 |
| Gastos financieros (menos) | ( 867.261 ) | ( 1.440.158 ) |
| Otros egresos fuera de explotación (menos) | ( 11.657.966 ) | ( 6.683.363 ) |
| Corrección monetaria | 1.311.350 | ( 4.334.413 ) |
| RESULTADO NO OPERACIONAL | ( 3.802.394 ) | ( 7.386.872 ) |
| Resultado antes del impuesto a la renta | ( 19.879.892 ) | ( 14.438.024 ) |
| Impuesto a la renta (menos) | - | - |
| PERDIDA DEL EJERCICIO | ( 19.879.892 ) | ( 14.438.024 ) |

### Estado de Cambios en la Posición Financiera

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1984 y 1983
(cifras de 1983 expresadas en moneda de 1984)

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES | | |
| Pérdida del ejercicio | ( 19.879.892 ) | ( 14.438.024 ) |
| Más (menos): cargos (abonos) que no afectan al capital de trabajo: | | |
| Depreciaciones activo fijo | 1.495.044 | 1.492.138 |
| Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio | 9.084 | ( 32.459 ) |
| Otros recursos operacionales | 264.529 | ( 694.787 ) |
| Total recursos de operaciones | ( 18.111.235 ) | ( 13.671.432 ) |
| Ventas de activo fijo | 41.395 | -- |
| Rescate de inversiones | | 83.820 |
| Total recursos obtenidos | ( 18.069.840 ) | ( 13.587.612 ) |
| RECURSOS APLICADOS EN: | | |
| Disminución neta de otros activos | -- | ( 8.891.270 ) |
| Aumento activo fijo | 762.996 | 1.488.858 |
| Dividendos pagados | -- | 130.000 |
| Total recursos aplicados | 762.996 | ( 7.272.412 ) |
| Aumento del capital de trabajo | ( 18.832.836 ) | ( 6.314.800 ) |
| VARIACION NETA DEL CAPITAL DE TRABAJO | | |
| Disponible | 5.318.207 | -- |
| Inversiones | ( 35.882.964 ) | -- |
| Deudores por reaseguro | ( 1.377.003 ) | ( 6.387.000 ) |
| Deudores por primas y otros | ( 14.854.393 ) | -- |
| Deudores varios | ( 691.674 ) | ( 7.291.800 ) |
| Siniestros y acreedores por reasegurar | 26.661.449 | 3.023.000 |
| Deudas con instituciones financieras | -- | 4.340.800 |
| Acreedores diversos | 1.993.542 | |
| Disminución (aumento) de capital de trabajo | ( 18.832.836 ) | ( 6.314.800 ) |

Las notas adjuntas números 1 al 16 forman parte integral de este estado.

(CONTIN

# COMPAÑIA DE INVERSIONES Y TRANSPORTES CORPORACION GARANTIZADORA S.A.

Notas a los estados financieros

CAMBIO DE RAZON SOCIAL Y GIRO DE LA SOCIEDAD E INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Por acuerdo de Junta General Extraordinaria de accionistas de la Compañía de Seguros Generales Corporación Garantizadora Nacional S.A. celebrada con fecha 23 de abril de 1984, cambia el objeto social y nombre de la sociedad por el de Compañía de Inversiones y Transporte Corporación Garantizadora S.A., según consta en escritura pública de 3 de mayo de 1984 otorgada por Notaria de Don Javier Morande Orrego y aprobada por resolución N° 181 de la Super intendencia de Valores y Seguros de fecha 17 de diciembre de 1984.

La Compañía es una Sociedad Anónima abierta, está bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros y se encuentra inscrita en el Registro de Valores con N° 0068.

1. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) Principios aplicados

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1984 y 1983 han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y a las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Por oficio N° 133 de la Superintendencia de Valores y Seguros de fecha 14 de enero de 1985 la compañía a contar del ejercicio 1984 presenta sus estados financieros de acuerdo con las disposiciones que rigen a las sociedades anónimas abiertas, rubro valores.

b) Corrección monetaria

Los activos y pasivos, el capital propio financiero y las cuentas de resultado, se corrigen monetariamente de acuerdo a las normas vigentes.

El efecto neto de la corrección monetaria aplicada, se demuestra en le nota 3 y se registra en resultados.

Además para posibilitar una mejor comparación de las cifras de los estados financieros de 1984 y 1983, las correspondientes a 1983 y sus notas se demuestran actualizadas extracontablemente en el índice de corrección monetaria aplicado en 1984 de 22,2%.

c) Traducción de monedas extranjeras y unidades reajustables

Los activos y obligaciones en moneda extranjera y/o unidades reajustables, se registran a las tasas vigentes al cierre de cada ejercicio, equivalente de :

| | | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|---|
| Unidad de Seguro Dólar | (USD.) | 84,40 | 69,04 |
| Unidad de Fomento | (UF.) | 2.230,05 | 1.824,03 |
| Dólares Americanos | (US$) | 128,24 | 87,51 |

d) Inversiones

La valorización de las inversiones se ha efectuado de acuerdo a los siguientes métodos :

- Instrumentos de renta fija, a su valor presente calculado según la misma tasa de descuento utilizada para determinar el precio del instrumento al momento de la compra.
- Depósitos a plazo, a su valor de inversión más los beneficios pactados hasta el cierre de cada ejercicio.

e) Activo fijo

Estos bienes se registran al costo más corrección monetaria y más revalorización técnica, registrada en rubro separado en reserva.

Las depreciaciones han sido calculadas a base del sistema lineal, de acuerdo a la vida útil remanente de los bienes.

f) Impuesto a la renta

Los impuestos a la renta por pagar se registran de acuerdo con las disposiciones tributarias vigentes.

CAMBIOS CONTABLES

La compañía ha aplicado procedimientos de contabilidad uniformemente, excepto los derivados de su transfiguración de Compañía de Seguros a Sociedad Anónima Abierta, que no han representado efecto material.

CORRECCION MONETARIA

El detalle de la corrección monetaria aplicada de acuerdo a lo descrito en nota 2.b), es el siguiente :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Corrección monetaria de: | | |
| Capital propio financiero | 23.771.024 | 27.835.667 |
| Otros pasivos | 3.133.830 | 5.648.475 |
| | 26.904.854 | 33.484.142 |
| Menos: Corrección monetaria de : | | |
| Inversiones | 7.154.573 | 10.747.935 |
| Activo fijo | 14.956.314 | 14.855.159 |
| Pagos provisionales | 111.963 | 128.720 |
| Otros activos | 1.251.545 | 2.013.046 |
| | 23.474.395 | 27.744.860 |
| Corrección monetaria del balance | 3.430.459 | 5.739.282 |
| Corrección monetaria neta de las cuentas de resultados | ( 4.741.809 ) | ( 1.404.870 ) |
| Cargo (abono) neto a resultado | ( 1.311.350 ) | 4.344.412 |

5. ACTIVO FIJO

Los principales activos incluídos en este rubro son los siguientes:

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Bienes raíces : | | |
| Carrera N° 86 | 6.945.637 | 6.182.641 |
| Gaspar de Orense N°648 | 37.171.672 | 37.171.672 |
| Huérfanos N° 1147 of. 237 | 1.490.685 | 1.490.685 |
| Huérfanos N° 1147 of.305-310 | 13.623.425 | 13.623.425 |
| | 59.231.419 | 58.468.423 |
| Otros activos fijos : | | |
| Muebles y útiles | 1.678.896 | 1.678.896 |
| Maquinarias | 2.155.105 | 2.155.105 |
| Instalaciones | 2.920.566 | 2.982.895 |
| | 6.754.567 | 6.816.896 |
| Retasación técnica : | 15.690.943 | 15.690.943 |
| Depreciaciones acumuladas | | |
| Sobre valor adquisición actualizado | 5.522.219 | 4.172.229 |
| Sobre mayor valor por retasación | 664.259 | 530.956 |
| | 6.186.478 | 4.703.185 |

6. PROVISIONES

Las provisiones para deudores de difícil recuperación ascienden a $ 1.233.636 en 1984 y $ 3.919.920 en 1983 y se presentan deducidas de deudores por venta.

7. CUENTAS POR PAGAR Y OTROS PASIVOS

Estos rubros comprenden principalmente los siguientes conceptos :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Siniestros por pagar | 2.520.307 | 8.339.502 |
| Caja Reaseguradora | 2.071.316 | 16.931.414 |
| Dividendos por pagar | 1.830.802 | 2.249.460 |
| | 6.422.425 | 27.520.376 |

8. IMPUESTO A LA RENTA

Para el año 1984 no se ha hecho provisión para impuesto a la renta por determinarse renta líquida imponible negativa, al igual que el año 1983. Los pagos provisionales mensuales incluidos en el activo circulante alcanzan a $ 314.165 en 1984 y $ 1.601.900 en 1983.

9. VARIACIONES DEL PATRIMONIO

Las cuentas de Patrimonio registraron el siguiente movimiento durante 1984 y 1983 :

| | Capital | Reservas de Revalorización: Futuros aumentos capital | Reserva retasación técnica | Mayor Valor inversiones | Reservas de utilidades | ( Pérdida ) acumulada | Pérdida del ejercicio | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Saldos históricos al 01.01.83 | 72.156.611 | 175.604 | 10.204.654 | 12.300.192 | 1.027.617 | 354.728 | | 96.219.406 |
| Distribución utilidad 1982 | | | | | 248.310 | ( 354.728 ) | | ( 106.418 )(2) |
| Revalorización capital propio | 17.101.117 | 41.618 | 2.418.503 | 2.915.146 | 302.395 | | | 22.778.779 |
| Ajuste capital (1) | ( 5.245 ) | 5.245 | | | | | | |
| Traspaso depreciación retasación | | 108.877 | ( 108.877 ) | | | | | |
| Pérdida del ejercicio 1983 | | | | | | (11.815.077 ) | | ( 11.815.077 ) |
| Saldos al 31.12.83 | 89.252.483 | 331.344 | 12.514.280 | 15.215.338 | 1.578.322 | (11.815.077 ) | | 107.076.690 |
| Actualizado en 22,2% | 109.066.534 | 404.902 | 15.292.450 | 18.593.143 | 1.928.709 | (14.438.024 ) | | 130.847.715 |
| Saldos históricos al 01.01.84 | 89.252.483 | 331.344 | 12.514.280 | 15.215.338 | 1.578.322 | (11.815.077 ) | | 107.076.690 |
| Revalorización capital propio | 19.814.051 | 73.558 | 2.778.170 | 3.377.806 | 350.388 | ( 2.622.947 ) | | 23.771.024 |
| Traspaso depreciación retasación | | 3.691.657 | ( 3.691.657 ) | | | | | |
| Pérdida del ejercicio | | | | | | | ( 19.879.892 ) | ( 19.879.892 ) |
| Saldos al 31.12.84 | 109.066.534 (3) | 4.096.559 | 11.600.793 | 18.593.144 | 1.928.710 | (14.438.024) | ( 19.879.892 ) | 110.967.822 |

(1) Para efecto de demostrar el valor unitario de la acción con 2 decimales, se traspasó parte de la corrección monetaria a la reserva Futuros Aumentos de Capital.

(2) Dividendo acordado para accionistas.

(3) De acuerdo al Art. 10 de la Ley 18.046 se asigna al capital pagado el monto proporcional de revalorización del capital propio, quedando representado al 31.12.84 por 1.903.038 acciones de $ 57,31 cada una. Para fines comparativos el capital pagado al 31.12.83 se presenta incrementado en 22,2%.

10. INDEMNIZACIONES AL PERSONAL POR AÑOS DE SERVICIO

La Sociedad no tiene pactado este beneficio con su personal.

11. CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

La Sociedad tenía en custodia al 31.12.84 en el Banco Sudamericano pagarés de la Tesorería General de la República por UF. 2.000, como garantía a favor de la Superintendencia de Valores y Seguros, que era uno de los requisitos exigidos para el cambio de giro.

12. MONEDA EXTRANJERA

La Compañía al 31.12.84, tenía en cuenta corriente bancaria la cantidad de US$ 60.656,80 registrada a $ 128,24 por Dólar, y en documentos por cobrar, netas de provisión de incobrable US$ registrados a $ 89,02 por dólar. (cambio preferencial).

13. TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

Asociación Gremial Metropolitana de Transporte de Pasajeros.
RUT : 82.762.100-5, accionista mayoritario.

(CONTINUA)

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva de Juan Jara Díaz y María Menares Pandolfo para Juan, Jaime, Germán, Paul, Norma, José y Elsa Jara Menares. 10-11-12

POR extravío quedan nulos cheques Banco del Trabajo Cta. Cte. 27-240371-4 serie BH-1 Nº del 32871 al 32875. 11-12-13

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva a Carlos Gustavo Ernesto Valdebenito Valdebenito para hijas legítimas Lucía y Ernestina Valdebenito Olivares, para nietos Mauricio, Claudia y Paula Valdebenito Salinas, sin perjuicio derechos cónyuge Ofelia de María Olivares López. Inventario 16 abril 1985, 16 horas. 11-12-13

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva de Alberto Bravo Navarro, a hijos: Alberto, Sixta, Nehli, Bernardino, Bernard, Edith y Clotilde, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente momento diferirse la herencia. 11-12-13

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada Bernabé Miranda Ortiz, hijos legítimos Adriana, Eliana, Margarita, Marta, Carlos, Orlando, Elisabeth, María Zulema y Víctor, todos Miranda Arenas, María Arenas Martínez, cónyuge sobreviviente. — Secretaria. 11-12-13

QUEDAN nulos por robo cheques serie AG Nºs 788151 al 788175 de cuenta corriente Nº 08-01980-0 del Banco Santiago. 10-11-12

POR robo quedan nulos cheques 0608918 - 0608925 cuenta 85-05424-09 Banco Sud Americano. 10-11-12

POR haberse extraviado 2 talonarios de letras de cambio del Nº 1 al 200 a nombre de Guillermo Vásquez por el presente aviso quedan nulos RUT: 2.697.577-8. 10-11-12

NOTIFICACION: 15º Juzgado Civil Santiago, resolución 25 marzo 1985, rol 1211-84, declaró que Patricia del Carmen Mallanes Vielma, domiciliada Avenida El Pino 890 Población Manuel Montt de Santiago, no tiene la libre administración de sus bienes. — El Secretario. 11-12

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva de Juan Nicolás Fernández Silva para cónyuge María Salazar Martínez, sin perjuicio derechos como tal. 10-11-12

Tercer Juzgado Civil Santiago cita para facción Inventario Solemne y Tasación y condueños y demás interesados, autos rol 325/85, "Asenjo Torrealba Pedro Segundo", el día 15 de abril de 1985, 16 horas. 10-11-12

NULO por extravío cheque serie A-2 Nº 069909 cuenta 01-74004-0 Banco del Pacífico, Oficina Central. 11-12-13

POR robo orden no pago cheque Banco O'Higgins Suc. Apoquindo. Cuenta 3155935 cheque Nº 0323919. 11-12-13

SEGUNDO Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva intestada Reginaldo Manuel Cáceres Cáceres a hijas Marcia Hortensia y Patricia Elena Aceceres Jerez sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Mercedes Guacolda Jerez Pinto. 10-11-12

25º Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva herencia Erminda del Carmen Aedo Romero, a Emma y Carmen Andaeta Aedo, calidad heredera universal. Sec. subrogante.

DECIMO Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva herencia intestada Toribio Rojas a hija legítima Enriqueta Isidra de Cruz Toribio. Practicaré inventario lemne 15 abril 1985, 18 hrs. Secretaria.

POR hurto quedan nulos cheques Banco del Estado, sucursal Huérfanos. Cheques B-H Nº 0460699 y cheque Nº 0686212 por $ 12.113. Cta. Cte. Nº 3.209.555, girados 7 febrero y 12 de marzo

JUZGADO Letras Talagante concedió posesión efectiva herencia intestada José Custodio Bavestrello Belmar para hijas legítimas Gilda Alicia del Carmen y Bavestrello Muñoz sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Alicia Fuentes.

POR robo queda nulo depósito a plazo fijo Nº 14-0[illegible] de Centrobanco Banderas $ 23.590 vence 03-05-[illegible] nombre Nancy Fa[illegible]

(Pasa a la Pág.

## COMPAÑIA CHILENA DE LEASING S.A.

**(Sociedad Anónima Cerrada)**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio, cítase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 18 de abril de 1985, a las 16.00 horas, en Huérfanos Nº 1072, quinto piso, Santiago, con el objeto de tratar y pronunciarse sobre la Memoria y Balance General del Ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1984, y demás materias propias de la Junta General Ordinaria.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas de la Sociedad con 5 días de anticipación al de celebración de la Junta. La calificación de poderes se efectuará al iniciarse la sesión.

EL DIRECTORIO

## COMPAÑIA CHILENA DE LEASING S.A.

**(Sociedad Anónima Cerrada)**

**JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Cítase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día 18 de abril de 1985, a las 16.50 horas, en calle Huérfanos Nº 1072, 5º piso, Santiago, a fin de tratar la siguiente materia:
Para acordar la disolución, y liquidación de la Sociedad; y proceder a la designación de los miembros de la Comisión Liquidadora.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas de la Sociedad con 5 días de anticipación al de celebración de la Junta. La calificación de poderes se efectuará al iniciarse la sesión.

EL DIRECTORIO

## GEOTERMICA DEL TATIO S.A.

**(Sociedad anónima abierta)**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria para el día jueves 25 de abril de 1985 a las 12.00 horas en Moneda 921 8º piso, Santiago, para tratar y pronunciarse sobre las siguientes materias.

1.- Memoria, Estados Financieros al 31 de diciembre de 1984 y dictamen de los Auditores Externos que serán publicados el día 12 de abril de 1985 en este mismo diario.
2.- Elección del Directorio y fijación de su remuneración.
3.- Designación de Auditores Externos para el ejercicio 1985.
4.- Designación del diario en que se harán las publicaciones sociales.
5.- Otras materias propias de las Juntas Ordinarias.

Tendrán derecho a participar en la Junta, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas de la Sociedad, con cinco días de anticipación al de celebración de la Junta.

EL PRESIDENTE

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta Extraordinaria de Accionistas para el día jueves 25 de abril de 1985 a las 12.30 horas en Moneda 921 8º piso Santiago, para tratar y pronunciarse sobre:

1.- AUMENTO DE CAPITAL: Aumentar el capital social que en la actualidad asciende a $ 11.368.000 dividido en 20.300.000 acciones de un valor de $ 0,56, en $ 8.500.000 emitiendo para estos efectos 15.178.571 de acciones de un valor de $ 0,56 cada una, que serán ofrecidas a los accionistas a prorrata de las acciones que posean. El valor de las acciones podrá ser pagado por los accionistas compensándolo con créditos que posean en contra de la Sociedad, reconocidos por ésta, y/o en dinero efectivo, en los plazos y condiciones que acuerde la Junta.

Si quedaren acciones sin suscribir serán ofrecidas en una segunda vuelta a los accionistas, en proporción a las que posean, y así sucesivamente hasta la suscripción total del aumento.

Tendrán derecho a participar en esta Junta, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas de la Sociedad, con cinco días de anticipación al de celebración de la Junta.

EL PRESIDENTE

## COMPAÑIA DE SEGUROS GENERALES "AUTO SEGURO" S.A.

**CITACION**

Por acuerdo del Directorio, y de conformidad a los Estatutos, se cita a Junta Ordinaria de Accionistas a celebrarse el lunes 29 de abril de 1985, a las 09,30 horas, en nuestras oficinas ubicadas en Av. Errázuriz 1236, 1º piso, Valparaíso, a fin de tratar lo siguiente.

1º Memoria, balance y estados de resultados, finalizados al 31 de diciembre de 1984, e informe de los auditores externos.
2º Designación de auditores externos.
3º Otros asuntos de interés social de su competencia.

Publicación:
Se comunica a los señores accionistas que los Estados Financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1984 serán publicados en el diario "La Nación", el día 19 de abril de 1985.
Participación en la Junta:
Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días hábiles de anticipación al de su celebración. Los poderes serán calificados al momento de iniciarse la reunión.
Valparaíso, Abril de 1985

EL PRESIDENTE

## VIÑA OCHAGAVIA S.A.

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de abril de 1985, a las 18.30 Hrs., en calle Til Til Nº 2228, con el objeto de resolver sobre la Memoria y el Balance del ejercicio anual 1984, proceder a la elección de Directores, tomar conocimiento de acuerdos del Directorio comprendidos en el artículo 44 de la Ley Nº 18.046, y en general tratar de todas las materias que son propias de reuniones de esta naturaleza.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el día 23 de abril de 1985.

EL PRESIDENTE

## COMPAÑIA DE INVERSIONES Y TRANSPORTES CORPORACION GARANTIZADORA S.A. (conclusión)

La compañía da en arrendamiento a la Asociación Gremial Metropolitana de Transporte de Pasajeró bienes raíces ubicados en Carrera Nº 86 y Gaspar de Orense Nº 648, ambas rentas reajustables según variación del avalúo fiscal. En 1984 se percibe por este concepto $ 1.516.725 y $ 1.864.777 en 1983.

La compañía registra por cobrar $ 1.660.000 proveniente a saldo de cuotas vencidas, correspondientes a arriendos adeudados hasta 1982 que no están sujetos a interés ni reajuste. En 1984 se registraron abonos por este concepto por $ 640.000 ($ 200.000 en 1983).

14. REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Las remuneraciones del Directorio las fija anualmente la Junta General Ordinaria de Accionistas, y han sido las siguientes :

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Honorarios a Directores | 539.600 | 1.066.806 |
| Dieta asistencia a sesiones | 333.234 | 422.311 |
| | 872.834 | 1.489.117 |

15. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Las siguientes transacciones de acciones de la Compañía se han efectuado en 1984 y 1983 por accionista mayoritario :

| | 1984 Compras (Ventas) | 1983 Compras (Ventas) |
|---|---|---|
| Asociación Gremial Metropolitana de Transporte de Pasajeros | 751 | - |
| | ( 1.576 ) | ( 2.295 ) |

16. HECHOS POSTERIORES

Con fecha 11 de febrero de 1985 a través de Oficio Nº 000525 de la Superintendencia de Valores y Seguros, se aceptó la inscripción de la Compañía en el "Registro de Corredores de Seguros". Con esto la Compañía puede actuar como intermediadora de seguros.

No han ocurrido hechos posteriores significativos que alteren la presentación y/o los resultados de los estados financieros de 1984.

JAIME CIUDAD FERRUSOLA
Contador C. de C. Nº 35.890

TEODORO PICART ROMERO
Gerente General

INTEGRANTE DE ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Señores
Directores y accionistas
Compañía de Inversiones y Transporte
Corporación Garantizadora S.A.

Hemos examinado los balances generales de Compañía de Inversiones y Transportes Corporación Garantizadora S.A. (en 1983 Compañía de Seguros Generales) al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria, según las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Compañía de Inversiones y Transportes Corporación Garantizadora S.A. (en 1983 Compañía de Seguros Generales) al 31 de diciembre de 1984 y de 1983, así como los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera en los ejercicios terminado en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados que han sido aplicados uniformemente.

Santiago, febrero 27 de 1985

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.

Enrique Hidalgo R.
cc.26502

# PESQUERA INDO S.A.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

**Directorio**

PRESIDENTE
ANACLETO ANGELINI FABBRI

VICEPRESIDENTE
FELIPE ZALDIVAR LARRAIN

DIRECTORES
GINO ANGELINI FABBRI
JOSE TOMAS GUZMAN DUMAS
CARLOS CROXATTO SILVA

Constituida según Escritura Pública, otorgada el 31 de Marzo de 1965, ante el Notario don Javier Echeverría Vial, declarada legalmente instalada según Decreto Supremo N° 1230 de fecha 11 de Mayo de 1965.

| | |
|---|---|
| Capital Autorizado : | M$ 6.533.441 |
| Capital Suscrito : | M$ 2.350.469 |
| Capital Pagado : | M$ 2.350.469 |
| Capital y Reservas : | M$ 8.269.991 |

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE

## ACTIVOS

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| **ACTIVO CIRCULANTE** | | |
| Disponible | 104.824 | 152.851 |
| Depósitos a plazo | 221.856 | 1.771.544 |
| Valores negociables | —.— | 46.998 |
| Deudores por venta | 2.219.216 | 1.167.140 |
| Deudores varios | 80.326 | 97.716 |
| Documentos y cuentas por cobrar emp. relac. | 258.188 | 47.222 |
| Existencias | 928.806 | 266.194 |
| Impuestos por recuperar | 30.510 | 6.905 |
| Gastos pagados por anticipado | 6.027 | 3.109 |
| Total Activos Circulantes | 3.849.753 | 3.559.679 |
| **ACTIVO FIJO** | | |
| Terrenos | 27.379 | 27.379 |
| Construcciones y obras de infraestructura | 481.068 | 453.667 |
| Maquinarias y equipos | 2.937.510 | 2.392.182 |
| Otros activos fijos | 732.015 | 619.548 |
| Mayor valor por retasación téc. del activo fijo | 1.439.057 | 1.440.092 |
| Depreciación (menos) | (1.990.812) | (1.653.504) |
| TOTAL ACTIVO FIJO | 3.626.217 | 3.279.364 |
| **OTROS ACTIVOS** | | |
| Inversiones en empresas relacionadas | 2.040.055 | 1.387.644 |
| Inversiones en otras sociedades | 317 | 1.076 |
| Menor valor de inversiones | 141.349 | 164.928 |
| Mayor valor de inversiones | ( 36.896) | —.— |
| Documentos y cuentas por cobrar emp.relac. | 67.820 | 72.022 |
| Otros | —.— | 9.387 |
| TOTAL OTROS ACTIVOS | 2.212.645 | 1.635.057 |
| TOTAL ACTIVOS | 9.688.615 | 8.474.100 |

## PASIVOS Y PATRIMONIO

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| **PASIVO CIRCULANTE** | | |
| Obligaciones con bancos e inst. financ. corto plazo | 476.150 | —.— |
| Obligaciones con bancos e inst. financ. porción largo plazo | 222.949 | 116.179 |
| Dividendos por pagar | 108.364 | 131.990 |
| Cuentas por pagar | 170.847 | 111.802 |
| Documentos y cuentas por pagar emp. relac. | 141.789 | 110.701 |
| Provisiones | 141.601 | 229.285 |
| Retenciones | 22.688 | 22.203 |
| Impuesto a la renta | 46.739 | 235.160 |
| TOTAL PASIVO CIRCULANTE | 1.331.127 | 957.320 |
| **PASIVO A LARGO PLAZO** | | |
| Obligaciones con bancos e inst. financieras | —.— | 184.600 |
| Otros pasivos a largo plazo | 87.497 | 136.414 |
| TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO | 87.497 | 321.014 |
| **PATRIMONIO** | | |
| Capital pagado | 2.350.469 | 2.350.469 |
| Reserva por mayor valor en retasación del activo fijo | 644.552 | 768.827 |
| Otras reservas | 1.302.484 | 774.627 |
| Reserva futuros dividendos | 862.484 | 604.218 |
| Utilidades acumuladas | 1.679.873 | 1.082.539 |
| Utilidades del ejercicio | 1.643.029 | 1.990.973 |
| Dividendos provisorios | ( 212.900) | ( 375.887) |
| TOTAL PATRIMONIO | 8.269.991 | 7.195.766 |
| TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO | 9.688.615 | 8.474.100 |

Las Notas adjuntas N° 1 a 27 forman parte integral de estos estados financieros.

Continúa en la página siguiente...

# PESQUERA INDO S.A.

Continuación

## ESTADO DE RESULTADOS

**(En miles de pesos)**

Por los ejercicios comprendidos entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre.

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Ingresos de explotación | 4.001.203 | 5.744.155 |
| Gastos de explotación | (1.923.861) | (2.568.745) |
| MARGEN DE EXPLOTACION | 2.077.342 | 3.175.410 |
| Gastos de administración | ( 102.539) | ( 99.594) |
| Depreciación del ejercicio | ( 344.010) | ( 346.354) |
| **RESULTADO OPERACIONAL** | 1.630.793 | 2.729.462 |
| Ingresos financieros | 146.650 | 162.164 |
| Utilidad inversiones empresas relacionadas | 362.003 | 225.917 |
| Crédito D.L. 889 | 119.936 | 101.134 |
| Amortización mayor valor inversiones | 9.224 | —.— |
| Otros ingresos varios | 99.775 | 71.204 |
| Pérdida inversiones empresas relac. | —.— | ( 2.158) |
| Amortización menor valor de inversiones | ( 23.578) | ( 23.578) |
| Gastos financieros | ( 58.527) | ( 64.522) |
| Participación contractual EE. y OO. | ( 113.235) | ( 188.286) |
| Remuneración Directorio | ( 24.645) | ( 29.852) |
| Otros egresos varios | ( 59.163) | ( 26.298) |
| Corrección monetaria | ( 25.393) | ( 338.872) |
| **RESULTADOS NO OPERACIONALES** | 433.047 | ( 113.147) |
| Resultado antes de impuesto a la renta | 2.063.840 | 2.616.315 |
| Impuesto a la renta | ( 420.811) | ( 625.342) |
| Utilidad (pérdida) del ejercicio | 1.643.029 | 1.990.973 |

## ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

**(En miles de pesos)**

Por los ejercicios comprendidos entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre.

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| **RECURSOS OBTENIDOS** | | |
| Recursos provenientes de operaciones: | | |
| Utilidad del ejercicio | 1.643.029 | 1.990.973 |
| Depreciación del ejercicio | 344.010 | 346.354 |
| (Utilidad) en venta activos fijos | 14.354 | 23.531 |
| Pérdida en venta inversiones permanentes en otras empresas | ( 4.226) | ( 9.410) |
| Utilidad neta devengada en inversiones permanentes | 21.359 | —.— |
| Castigo de inversiones permanentes | ( 362.003) | ( 223.782) |
| Cargo (Abono) a resultados de impuesto diferido | 1.359 | 1.281 |
| Corrección monetaria neta asignable a rubros no circulantes | ( 48.917) | 23.501 |
| Ajuste valor diferencial de cambio | —.— | —.— |
| | —.— | ( 6.654) |
| | | 18.756 |
| Total recursos operacionales | 1.608.965 | 2.164.611 |
| **OTROS RECURSOS OBTENIDOS** | | |
| Ventas de activos fijos | 13.415 | 40.120 |
| Ventas de inversiones permanentes en otras empresas | 253.671 | —.— |
| Dividendos percibidos | 24.068 | 38.955 |
| Aumentos de pasivos a largo plazo | —.— | 15.227 |
| Traspaso a corto plazo de pagarés del Banco Central de Chile | —.— | 46.998 |
| Venta de pagarés del Banco Central de Chile | —.— | 190.140 |
| Otros recursos no operacionales | 59.709 | —.— |
| Total recursos no operacionales | 350.863 | 330.985 |
| Total recursos obtenidos | 1.959.828 | 2.495.601 |
| **RECURSOS APLICADOS** | | |
| Aumentos documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | —.— | 72.022 |
| Adiciones al activo fijo | 700.052 | 406.645 |
| Inversiones permanentes en otras empresas | 590.104 | 249.710 |
| Traspaso de pasivos de largo plazo a corto plazo | 184.600 | 95.087 |
| Dividendos pagados | 568.805 | 763.438 |
| Total recursos aplicados | 2.043.561 | 1.586.902 |
| AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO | ( 83.733) | 908.699 |

## VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

| | | |
|---|---|---|
| **Activo Circulante** | | |
| Disponible y depósitos a plazo | (1.597.716) | 1.245.015 |
| Valores negociables | ( 46.998) | 46.998 |
| Deudores por ventas, documentos por cobrar y deudores varios | 1.034.686 | ( 369.223) |
| Documentos y cuentas por cobrar a empresas relacionadas | 210.966 | ( 52.963) |
| Existencias | 662.611 | ( 136.214) |
| Otros | 26.523 | ( 4.699) |
| Total Variación Activo Circulante | 290.072 | 729.228 |
| **Pasivo Circulante** | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | ( 582.919) | 646.981 |
| Dividendos por pagar | 23.626 | ( 125.252) |
| Cuentas y documentos por pagar | ( 132.584) | 1.305 |
| Cuentas y documentos por pagar a empresas relacionadas | ( 31.088) | ( 64.120) |
| Provisiones y retenciones | 160.739 | ( 190.102) |
| Otros | 188.421 | ( 89.918) |
| Total Variación Pasivo Circulante | ( 373.805) | 179.495 |
| AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO | ( 83.733) | 908.699 |

Las Notas adjuntas N° 1 a 27 forman parte integral de estos estados financieros.

Continúa en la página siguiente...

# PESQUERA INDO S.A.

Continuación

## NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS 31 DE DICIEMBRE DE 1984 (Cifras en miles)

### NOTA 1 — INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Pesquera Indo S.A. se encuentra inscrita con el N° 0065 en el Registro de Valores y está sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

### NOTA 2 — RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

**a) General**

De acuerdo a principios contables de aceptación general y a disposiciones legales vigentes, la Sociedad ha corregido monetariamente su capital propio y sus activos y pasivos no monetarios al 31 de Diciembre de cada año, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda de cada ejercicio. Además, se han actualizado las cuentas de ingresos, costos y gastos para expresarlas en moneda de cierre. La variación del Indice de Precios al Consumidor utilizada para las actualizaciones antes referidas, con desfase de un mes, ascendió a 22,2% en 1984 (23,7% en 1983).

**b) Saldos en moneda extranjera**

Los activos y pasivos en dólares estadounidenses (Nota 5) han sido traducidos a pesos chilenos al tipo de cambio de referencia informado por el Banco Central de Chile de $ 128,24 por US$ 1 para el 31 de Diciembre de 1984 y $ 87,54 por US$ 1 para el 31 de Diciembre de 1983, lo cual representa un aumento de 46,5%.

Las diferencias de cambio no realizadas, según el criterio anterior, y las diferencias originadas por transacciones realizadas durante los ejercicios han sido imputadas a Corrección Monetaria.

**c) Depósitos a plazo**

Las inversiones en depósitos a plazo se presentan al costo más reajuste e intereses devengados. Los reajustes e intereses han sido abonados a resultados.

**d) Valores negociables**

Al 31 de Diciembre de 1983 la sociedad presentaba bajo Valores negociables en el activo circulante pagarés del Banco Central de Chile por dólar preferencial, obtenidos por el pago de obligaciones (Nota 2j). Estos pagarés estaban valorizados a su costo corregido y no excedían del valor bursátil al cierre de ese ejercicio.

**e) Existencias**

Al igual que en ejercicios anteriores, el costo de producción utilizado para valorar las existencias de productos terminados fue el costo promedio ponderado de planta corregido monetariamente. Estos valores no superan los respectivos valores realizables. El costo de planta anteriormente indicado se determina por absorción del costo directo.

Las existencias de materiales, repuestos y envases están valorizadas al costo de reposición definido por la Ley de la Renta.

Los materiales y repuestos en tránsito se presentan a su costo efectivo corregido monetariamente.

Las existencias de repuestos se presentan incorporadas al activo fijo bajo el rubro Otros Activos Fijos.

**f) Activo Fijo**

El activo fijo se presenta en cada uno de sus rubros valorizados a su costo de adquisición más las respectivas revalorizaciones legales, mostrando por separado el incremento por retasación técnica. Las depreciaciones han sido calculadas a base de los valores ajustados por la retasación técnica y de la estimación técnica de los años de vida útil remanente de los bienes.
De acuerdo a las disposiciones vigentes, un valor equivalente a esta mayor depreciación ha sido traspasada del Fondo reserva por retasación técnica activo fijo, al fondo para capitalización por retasación técnica del activo fijo. En este traspaso, y de acuerdo a la Circular N° 428 de la Superintendencia de Valores y Seguros se incluyó M$ 1.140 correspondientes a la retasación de terrenos.

**g) Inversiones permanentes**

Las inversiones que representan entre el 10% y el 50% del capital de las sociedades emisoras (Empresas coligadas) se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de esas empresas, determinados a base de sus respectivos estados financieros al 31 de Diciembre de 1984 y 1983. Las correspondientes participaciones en los resultados de estas sociedades se incluyen bajo Resultados no operacionales en el Estado de Resultados (Utilidad o Pérdida inversiones empresas relacionadas).

Las variaciones patrimoniales de las sociedades coligadas no provenientes de resultados se reconocen en la cuenta Ajuste variación patrimonial inversiones bajo Otras Reservas.

**h) Amortización de activos no monetarios**

La amortización de la cuenta Menor valor de inversiones, que se originó en ejercicios anteriores, se ha efectuado a base de los años fijados por disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, correspondiendo en este ejercicio amortizar 1/10 del saldo bruto revalorizado.

**i) Mayor valor de inversiones**

La amortización de la cuenta Mayor valor de inversiones que se originó durante 1984, se ha efectuado a base de los años fijados por disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, correspondiendo en este ejercicio amortizar 1/5 del saldo bruto revalorizado.

**j) Dólar Preferencial, Acuerdo N° 1484 Banco Central de Chile**

Por acuerdo de fecha 23 de Febrero de 1984 el Banco Central de Chile limitó el acceso de los exportadores al dólar preferencial para cancelar deudas contraidas con anterioridad al 6 de Agosto de 1982. Dicho acuerdo no afecta a los resultados de la Sociedad en este ejercicio, por haberse dado efecto a este acuerdo en el ejercicio al 31 de Diciembre de 1983, castigando los montos ya no recuperables.

**k) Impuestos Diferidos**

Al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 se ha dado reconocimiento al efecto de impuesto diferido originado por la diferencia temporal que resulta de la aplicación de depreciaciones aceleradas del activo fijo para fines tributarios que es la única diferencia temporal significativa.

El impuesto diferido, cuyo saldo se demuestra bajo Pasivo a largo plazo (Nota 17), se ha calculado de acuerdo al Boletín Técnico N° 26 del Colegio de Contadores de Chile A.G., utilizando las tasas conocidas para los años en que, según las proyecciones, las diferencias temporales se reversan. Estas tasas se obtuvieron considerando las modificaciones que contiene la Ley N° 18.243 publicada en el Diario Oficial del 31 de Enero de 1984.

**l) Indemnización por años de servicio**

La Sociedad no registra provisión por indemnización por años de servicio al personal, al no existir obligaciones pendientes por este concepto.

En efecto, la indemnización pactada en los contratos colectivos de trabajo, no es pagadera a todo evento y además queda limitada a un número reducido de personas que anualmente pueden acogerse al beneficio en forma voluntaria, sin que puedan acumularse al período siguiente los cupos no usados en el año anterior.

La Sociedad carga directamente a gastos en cada ejercicio los desembolsos que se producen por este concepto, razón por la cual no queda, como se ha dicho, obligación pendiente en esta materia a la fecha de los respectivos balances generales.

**m) Ventas**

Al 31 de Diciembre de 1984 y 1983, se han contabilizado como ventas la totalidad de los embarques de harina de pescado más aquellas existencias cubiertas por contratos de exportación definitivos pero aún no embarcadas. Hasta Junio de 1984 Corpesca asignaba las cuotas de ventas correspondientes a la Sociedad a la fecha de la contratación de la venta con el cliente extranjero y a base de las existencias disponibles a esa fecha. A contar del mes de Julio de 1984, Corpesca incluyó una cláusula suspensiva en sus asignaciones de los contratos de venta de harina de pescado, las que sólo se asignan en forma definitiva al momento del embarque.

Para los efectos de facilitar una adecuada comparabilidad de los estados financieros, cabe destacar que de haberse continuado durante todo 1984 con el sistema de asignaciones vigentes hasta Junio, las ventas totales de la Sociedad se habrían visto incrementadas en M$ 412.203 y los resultados netos del ejercicio en aproximadamente M$ 148.373.

**n) Saldos al 31 de Diciembre de 1983**

Para efectos de posibilitar una mejor comparación, los saldos demostrados en los estados financieros y notas al 31 de Diciembre de 1983, han sido actualizados en un 22,2% para expresarlos en moneda del 31 de Diciembre de 1984, y se han efectuado algunas reclasificaciones menores.

### NOTA 3 — CAMBIOS CONTABLES

Durante los ejercicios no se efectuaron cambios de principios contables que pudiesen afectar los resultados u otras partidas de los estados financieros.

### NOTA 4 — CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria, de acuerdo al criterio indicado en Nota 2a), originó un abono neto a resultados de M$ 203.146 (Cargo M$ 57.192 en 1983) según se resume a continuación:

| | CARGO/(ABONO) 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Revalorización del capital propio financiero | 1.251.688 | 1.087.245 |
| Revlorización de: | | |
| Existencias | (207.624) | ( 86.023) |
| Activo Fijo | (576.893) | (562.665) |
| Inversiones en empresas relacionadas y menor valor en inversiones | (324.453) | (247.077) |
| Dividendos provisorios | ( 12.900) | ( 9.287) |
| Otros activos y pasivos | ( 3.289) | 303 |
| Ajuste por diferencias de cambio | (329.675) | (125.304) |
| (Abono) cargo neto a resultados | (203.146) | 57.192 |
| Actualización de las cuentas de resultado | 228.539 | 281.680 |
| Saldo neto Cuenta Corrección Monetaria | 25.393 | 338.872 |

### NOTA 5 — MONEDA EXTRANJERA

Los siguientes activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos de acuerdo a lo descrito en Nota 2b):

| | 1984 MUS$ | 1983 MUS$ |
|---|---|---|
| ACTIVOS | | |
| Disponible | 584 | 1.203 |
| Deudores por ventas | 17.282 | 10.910 |
| Depósitos a plazo | 62 | 87 |
| TOTAL | 17.928 | 12.200 |
| PASIVOS | | |
| Préstamos bancarios | 730 | 2.503 |
| Coberturas diferidas | —.— | 230 |
| TOTAL | 730 | 2.733 |

### NOTA 6 — DEPOSITOS A PLAZO

En esta cuenta se registran las inversiones en Depósitos a Plazo tomados en diversas instituciones bancarias a un plazo promedio de 90 días, de acuerdo a la tasa vigente en el mercado, según el siguiente desglose:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Banco de Boston | 48.264 | —.— |
| Bank of América | 72.044 | —.— |
| Banco del Trabajo | 8.040 | 594.766 |
| Citicorp | 93.508 | 448.047 |
| Banco Exterior | —.— | 34.946 |
| Banco de Chile | —.— | 217.205 |
| Banco de Crédito e Inversiones | —.— | 184.632 |
| Banco Continental | —.— | 49.357 |
| Banco Sud Americano | —.— | 144.259 |
| Banco Osorno | —.— | 98.332 |
| | 221.856 | 1.771.544 |

Continúa en la página siguiente...

# PESQUERA INDO S.A.

**Notas a los Estados Financieros, continuación**

## NOTA 7 — VALORES NEGOCIABLES

Al 31 de Diciembre de 1984, la Sociedad no registra saldos por este concepto, el saldo de valores negociables al 31 de Diciembre de 1983, ascendente a M$ 46.998, corresponde a Pagarés Dólar Preferencial del Banco Central de Chile, valorizados como se indica en la 2d).

## NOTA 8 — EXISTENCIAS

El rubro Existencias a la fecha de cierre se compone de la siguiente manera:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | M$ | M$ |
| Productos Terminados | 881.781 | 232.277 |
| Insumos | 47.025 | 33.917 |
| TOTAL | 928.806 | 266.194 |

Por la naturaleza del proceso productivo no existen productos en proceso.

## NOTA 9 — ACTIVO FIJO

Al 31 de Diciembre los bienes del Activo Fijo, revalorizados según se indica en Nota 2F), tienen la siguiente composición:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | M$ | M$ |
| Terrenos | 27.379 | 27.379 |
| Construcciones y obras de infraestructura: | | |
| Construcciones | 457.390 | 452.944 |
| Obras en construcción | 23.678 | 723 |
| Maquinarias y equipos: | | |
| Embarcaciones pesqueras y equipos | 1.745.060 | 1.339.487 |
| Maquinarias e instalaciones | 1.192.450 | 1.052.696 |
| Otros activos fijos: | | |
| Repuestos del activo fijo | 516.429 | 439.396 |
| Proyectos de adiciones en curso | 215.586 | 180.152 |
| Mayor valor por retasación técnica: | | |
| Terrenos | 1.140 | 1.140 |
| Edificios | 111.540 | 111.540 |
| Embarcaciones pesqueras y equipos | 495.565 | 495.984 |
| Maquinarias e instalaciones | 830.812 | 831.427 |
| TOTAL ACTIVO FIJO BRUTO: | 5.617.029 | 4.932.868 |
| **Menos:** | | |
| Depreciaciones acumuladas: | | |
| Bienes valorizados al costo corregido | ( 976.264) | ( 781.805) |
| Mayor valor por retasación técnica | ( 670.538) | ( 525.345) |
| TOTAL DEPRECIACIONES ACUMULADAS: | (1.646.802) | (1.307.150) |
| Depreciaciones del ejercicio: | | |
| Bienes valorizados al costo corregido | ( 221.228) | ( 200.430) |
| Mayor valor por retasación técnica | ( 122.782) | ( 145.910) |
| TOTAL DEPRECIACIONES DEL EJERCICIO: | ( 344.010) | ( 346.340) |
| TOTAL ACTIVO FIJO NETO: | 3.626.217 | 3.279.368 |

## NOTA 10 — MENOR VALOR DE INVERSIONES

Como se explica en Nota 2h) la cuenta Menor Valor de Inversiones originada en ejercicios anteriores a 1982, se revalorizó por corrección monetaria en M$ 42.807 (1983: M$ 45.146) como también su amortización acumulada hasta el ejercicio anterior en M$ 12.845 (1983: M$ 9.029). El cargo a resultados por la amortización del año es de M$ 23.578 (1983: M$ 23.578).

## NOTA 11 — MAYOR VALOR DE INVERSIONES

La cuenta Mayor Valor de Inversiones, se originó de la inversión en acciones de Pesquera Iquique S.A. efectuada en 1984, como sigue:

| | M$ |
|---|---|
| Mayor valor por amortizar | 46.119 |
| Amortización 1984 | ( 9.224) |
| Saldo al 31 de Diciembre de 1984 | 36.895 |

## NOTA 12 — INVERSIONES EN EMPRESAS RELACIONADAS

a) Las inversiones en empresas relacionadas valorizadas según se indican en Nota 2g, corresponden a:

| Sociedades | N° acciones | | Porcentaje de participación | | Valor de la Inversión | | Patrimonio sociedades | | Resultados de las sociedades: Total | | Resultados de las sociedades: Proporcional | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1984 | 1983 | 1984 | 1983 | 1984 | 1983 | 1984 | 1983 | 1984 | 1983 | 1984 | 1983 |
| | | | % | % | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ | M$ |
| **Empresas Coligadas** | | | | | | | | | | | | |
| Corpesca S.A. | 88.080 | 88.080 | 17,62 | 17,62 | 119.478 | 97.669 | 678.082 | 554.310 | 123.772 | ( 10.182) | 21.809 | ( 1.794) |
| Serv. Administrativos Ltda. | —.— | —.— | —.— | 33,33 | —.— | 2.691 | —.— | 8.069 | —.— | ( 1.094) | —.— | ( 364) |
| Serv. Aéreos Aeropesca Ltda. | —.— | —.— | 35,00 | 35,00 | 39.006 | 30.062 | 111.445 | 85.893 | 25.552 | 12.374 | 8.943 | 4.331 |
| Minera y Pesquera Antártica Chilena "Antarchile" S.A. | 497.528 | 407.338 | 40,00 | 50,00 | 1.205.132 | 959.582 | 3.012.831 | 1.919.163 | 539.884 | 334.442 | 228.730 | 166.721 |
| Pesquera Punta Angamos S.A. | —.— | 100 | —.— | 50,00 | —.— | 3.152 | —.— | 6.302 | —.— | 192 | —.— | 96 |
| A.F.P. SUMMA S.A. | 654.168 | 654.168 | 10,90 | 10,90 | 48.795 | 39.746 | 447.656 | 364.623 | 83.033 | 1.576 | 9.051 | 174 |
| Cía. de Seguros El Roble S.A. | 147.188 | 147.188 | 16,35 | 16,35 | 36.545 | 28.943 | 223.517 | 177.029 | 46.683 | 653 | 7.633 | 105 |
| Astilleros Arica S.A. | 78.624 | 78.624 | 49,14 | 49,14 | 253.093 | 211.548 | 515.044 | 430.504 | 134.983 | 108.098 | 66.331 | 53.119 |
| Sigma, Serv. Inform. y Adm. S.A. | 138.600 | —.— | 18,00 | 17,00 | 21.563 | 11.058 | 119.796 | 65.054 | 22.074 | 7.424 | 3.973 | 1.262 |
| Pesquera Arica S.A. | 100 | 100 | 50,00 | 50,00 | 3.296 | 3.193 | 6.592 | 6.387 | 204 | 218 | 102 | 109 |
| Pesquera Iquique S.A. | 26.174.514 | —.— | 5,28 | —.— | 313.147 | —.— | 5.930.821 | —.— | 666.603 | —.— | 15.431 | —.— |
| | | | | | 2.040.055 | 1.387.644 | | | | | 362.003 | 223.759 |

a) Las acciones emitidas por las sociedades anónimas mencionadas no se transan en la Bolsa de Valores, con excepción de Pesquera Iquique S.A.

b) La sociedad Informática Sigma Ltda., se transformó en Sigma Servicios Informáticos y Administrativos S.A., según escritura pública de la Notaría de Don Andrés Rubio Flores, de fecha 5 de Septiembre de 1984, en la cual Pesquera Indo S.A. conserva su 17% de participación accionaria.

c) La Sociedad Servicios Administrativos Ltda. fue absorbida por la Sociedad Sigma Servicios Informáticos y Administrativos S.A., según escritura de la Notaría de Don Félix Jara Cadot, de fecha 23 de Octubre de 1984. Como resultado de esta fusión se incrementó nuestra participación accionaria en Sigma S.A. a un 18%.

d) Con fecha 17 de Julio de 1984 la Sociedad Pesquera Talcahuano S.A., cambió su razón social por la de Pesquera Punta Angamos S.A. Posteriormente nuestra participación en esta Sociedad fue vendida a la sociedad coligada Antarchile S.A.

e) La sociedad Pesquera Iquique S.A. se ha clasificado como coligada considerando también nuestra participación indirecta a través de nuestra coligada Antarchile S.A.

f) La Sociedad no tiene conocimiento de otras situaciones especiales que puedan afectar a las empresas indicadas en el cuadro anterior.

g) Durante los ejercicios 1984 y 1983 se efectuaron los siguientes aportes a las sociedades que se indican:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | M$ | M$ |
| MINERA Y PESQUERA ANTARTICA CHILENA ANTARCHILE S.A. (Coligada) | | |
| Mayo. Aporte por aumento de capital | —.— | 52.704 |
| Junio. Aporte por aumento de capital | —.— | 128.938 |
| Septbre. Aporte por aumento de capital | 226.000 | —.— |
| Dicbre. Aporte por aumento de capital | 17.932 | —.— |
| A.F.P. SUMMA S.A. (Coligada) | | |
| Junio. Compra de acciones | —.— | 1.728 |
| CIA. DE SEGUROS EL ROBLE S.A. (Coligada) | | |
| Junio. Compra de acciones | —.— | 864 |
| PESQUERA PUNTA ANGAMOS S.A. (Coligada) | | |
| Septiembre. Aporte por aumento de capital | 13.800 | —.— |
| SIGMA SERVICIOS INFORMATIVOS Y ADMINISTRATIVOS S.A. | | |
| Octubre. Aporte por aumento de capital | 3.395 | —.— |

h) Al 31 de Diciembre de 1983 se reconoció con cargo a la cuenta de Patrimonio Ajuste variación patrimonial inversiones, por un monto de M$ 29.913, el efecto proporcional en la disminución patrimonial de A.F.P. Summa S.A., originado por ajustes efectuados en esa sociedad coligada por instrucciones de la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones.

i) Durante el ejercicio 1983 la Sociedad adquirió de terceros las siguientes acciones de empresas relacionadas por los montos que se indican:

| | N° acciones | M$ |
|---|---|---|
| A.F.P. SUMMA S.A. | 27.502 | 1.55 |
| Cía. de Seguros de Vida El Roble S.A. | 6.188 | 84 |

**Continúa en la página siguiente...**

# PESQUERA INDO S.A.

Notas a los Estados Financieros, continuación

## NOTA 13 — OTROS ACTIVOS

El saldo presentado en la cuenta Otros bajo Otros Activos, se compone como sigue

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Diferencia entre el dólar referencial y preferencial al cierre de los ejercicios aplicados a las obligaciones acogidas al Acuerdo N° 1.466 del Banco Central de Chile (Nota 2) | — — | 9.387 |

## NOTA 14 — PASIVOS A CORTO Y LARGO PLAZO

Las principales obligaciones de la Sociedad, excluidos los saldos con empresas relacionadas que se demuestran en Nota 15, se resumen en lo siguiente:

**a) Obligaciones con bancos a corto plazo**

| Institución financiera | Vencimiento | 1984 M$ |
|---|---|---|
| Bank of America | 11.01.85 | 25.648 |
| Bank of America | 14.02.85 | 22.754 |
| Banco de Santiago | 19.02.85 | 49.372 |
| Banco del Trabajo | 12.03.85 | 154.345 |
| Banco de Crédito e Inversiones | 13.03.85 | 46.166 |
| Banco del Trabajo | 19.04.85 | 128.240 |
| Citibank | 03.06.85 | 48.090 |
| Provisión de Intereses | | 1.535 |
| | | 476.150 |

Al 31 de Diciembre de 1983 no habia saldo por este concepto.

**a) Obligaciones con bancos porción corto plazo**

1. La Sociedad se acogió a los beneficios del Acuerdo 1578 del Banco Central de Chile de fecha 22 de Junio de 1984, convirtiendo a Unidades de Fomento deudas en dólares, por un monto de US$ 1.151.003 de un total de pasivos en dólares de US$ 1.404.645. Dicho monto desdolarizado, equivalente a 55.155,28 Unidades de Fomento debe ser cancelado con a lo menos el 30% de las utilidades liquidas de la sociedad, por lo que será cancelado integramente durante 1985. El saldo de pasivos en dólares no desdolarizado ascendente a US$ 253.462 también será cancelado durante 1985, con lo que la sociedad quedará sin pasivos a largo plazo por este concepto.

2. Se incluye también en este rubro M$ 61.193 correspondientes a US$ 477.173 por capital e intereses de la última cuota de un crédito a largo plazo concedido por el Credit Suisse Bank, la que fue cancelada en Enero de 1985.

3. Al 31 de Diciembre de 1983 los pasivos a largo plazo y porción con vencimiento a menos de un año eran los siguientes:

| | Vencimiento corto plazo | Totales | Vencimientos a largo plazo 1985 | 1986 en adelante | Moneda | Interés Anual |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Credit Suisse Bank | 103.516 | 47.544 | 47.544 | | US$ | Libor + 1,5% |
| Banco de Chile | 12.663 | 112.444 | 25.022 | 87.422 | US$ | Libor + 2% |
| Banco del Trabajo | | 24.612 | | 24.612 | US$ | 7% |
| | 116.179 | 184.600 | 72.566 | 112.034 | | |

**c) Cuentas por pagar y acreedores varios**

Por estos conceptos se mantiene un saldo total de M$ 170.847 (M$ 111.802 en 1983) correspondiente a obligaciones con proveedores por suministros de materias primas, suministros varios, servicios recibidos y otros pasivos, los cuales serán cancelados dentro de plazos normales.

## NOTA 15 — TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

**a) Principales transacciones**

En general, todos los saldos con empresas relacionadas son por transacciones propias del giro de la Sociedad, realizadas a precios de mercado y los saldos son liquidables en el corto plazo.

A continuación se detallan las transacciones significativas con compañías relacionadas por tener accionistas mayoritarios comunes o ser coligadas:

— La comercialización en el mercado internacional de la harina de pescado se realiza a través de la sociedad coligada Corpesca S.A., operaciones por las que cobra una comisión por cada contrato asignado. El aceite de pescado es vendido a Corpesca, la que lo semirefina y exporta.

— Parte importante de las reparaciones de las embarcaciones pesqueras se realizan a través de la sociedad coligada Astilleros Arica S.A., quien presta servicios a diferentes flotas pesqueras en la zona norte.

— Durante los ejercicios 1984 y 1983 la Sociedad coligada Servicios Aéreos Aeropesca Ltda., prestó servicios de prospección pesquera.

— La sociedad coligada Sigma, Servicios Informáticos y Administrativos S.A. (Informática Sigma Ltda., en 1983), presta servicios de computación y asesoria en el desarrollo de sistemas de organización, métodos y de unificación contable.

— Durante los ejercicios 1984 y 1983 la Sociedad ha contratado parte importante de sus seguros en la empresa relacionada Compañia de Seguros Cruz del Sur S.A.

— La Sociedad mantiene un contrato de compra de pesca con la sociedad relacionada Empresa Pesquera Chilemar S.A. mediante el cual, la Sociedad, paga un valor por cada tonelada de pesca equivalente al 11% del precio promedio FOB de la harina exportada en el mes anterior.

— Hasta el 31 de Diciembre de 1982, Empresa Pesquera Eperva S.A., era propietaria de las acciones Serie B o de Industria, de Pesquera Indo S.A., que le daban derecho a un 12% de las utilidades de Indo S.A. Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria de Accionistas de Pesquera Indo S.A., celebrada el 11 de Octubre de 1983, las acciones Serie B o de Industria de que era titular Empresa Pesquera Eperva S.A., fueron sustituidas por una nueva Serie B o "Preferidas" que dan derecho a percibir, desde el 1° de Enero de 1983, un dividendo adicional del 8% de las utilidades sociales de cada ejercicio, sin perjuicio de los demás derechos y dividendos que le correspondan.

— La Sociedad tiene dadas en arrendamiento a Pesquera Iquique S.A., las embarcaciones Tacora, Chapiquiña y Payachata.

— Con fecha 17 de Julio de 1984 nuestra coligada Pesquera Talcahuano S.A., cambió su razón social por la de Pesquera Punta Angamos S.A., aumentando su capital suscrito y pagado de M$ 2.474 a M$ 37.474. Nuestra Sociedad disminuyó su participación en esta sociedad de un 50% a un 40% al no suscribir el total de acciones a que tenia derecho en el aumento de capital; la diferencia que se produjo fue suscrita por la sociedad relacionada Empresa Pesquera Chilemar S.A.

— Con fecha 17 de Septiembre de 1984 nuestra sociedad coligada Minera y Pesquera Antártica Chilena Antarchile S.A. (RUT 94.007.000-7) vendió a la sociedad relacionada Inversiones Agricolas e Industriales Siemel S.A. (RUT 94.082.000-6) 5.830.498 acciones de Compañia de Seguros Cruz del Sur S.A. en un valor total de M$ 193.570. Esta operación generó en Antarchile una utilidad de M$ 4.502.

— Con fecha 17 de Septiembre de 1984 nuestra sociedad coligada Minera y Pesquera Antártica Chilena Antarchile S.A. (RUT 94.007.000-7) compró a la sociedad relacionada Inversiones Agricolas e Industriales Siemel S.A. (RUT 94.082.000-6), 159.318.590 acciones de Pesquera Iquique S.A. a un precio de $ 10 por acción, lo que arroja un total de M$ 1.593.185. Esta operación generó en Antarchile un cargo a la cuenta Menor valor de inversiones de M$ 1.673.

— Con fecha 26 de Diciembre de 1984 nuestra sociedad vendió a la sociedad coligada Minera y Pesquera Antártica Chilena Antarchile S.A., 1.480 acciones de Pesquera Punta Angamos S.A. a un precio de $ 12.120 por acción equivalente a su valor de libros, lo que arroja un total de M$ 17.934.

— Con fecha 26 de Diciembre de 1984 nuestra sociedad compró a la sociedad relacionada Empresa Pesquera Chilemar S.A., 26.174.514 acciones de la sociedad coligada Pesquera Iquique S.A. a un precio de $ 9,50 por acción lo que arroja un total de M$ 248.658. Esta operación generó un abono a la cuenta Mayor Valor de Inversiones de M$ 46.119 el cual se amortizará con abono a Resultados en los plazos establecidos en la Circular 386 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

— Con fecha 26 de Diciembre de 1984 nuestra sociedad vendió a la sociedad relacionada Empresa Pesquera Chilemar S.A., 120.796 acciones de la sociedad coligada Minera y Pesquera Antártica Chilena Antarchile S.A. a un precio de $ 2.050 por acción lo que representa un valor total de M$ 247.632. Esta operación generó una pérdida de M$ 21.453.

— Los estados financieros al 31 de Diciembre de cada año incluyen los saldos con partes relacionadas según el siguiente detalle:

**b) Saldos**

Los estados financieros al 31 de Diciembre de cada año incluyen los saldos con partes relacionadas originadas de acuerdo a lo explicado anteriormente y por las cuentas corrientes mantenidas, según el siguiente detalle:

**ACTIVOS**

**Cuentas por cobrar a corto y largo plazo**

| N° RUT | ENTIDAD | TIPO RELACION | 1984 M$ | 1983 M$ | CONCEPTO |
|---|---|---|---|---|---|
| 91.123.000-3 | Pesquera Iquique S.A. | Coligada | 13.105 | — — | Compra de pescado, materiales, repuestos y servicios |
| 92.545.000-6 | Corpesca S.A. | Coligada | 23.610 | 26.908 | Venta de aceite de pescado |
| 86.370.800-1 | Sigma, Servic. Informat. y Adm. S.A. | Coligada | 1.763 | — — | Cuenta corriente |
| 95.024.001-6 | Pesquera Tocopilla S.A. | Coligada | 8.015 | — — | Compra de pescados, materiales, repuestos y servicios |
| 94.053.000-8 | Pesquera Punta Angamos S.A. | Coligada | 54.235 | — — | Compra materiales, repuestos y servicios |
| 94.007.000-7 | Minera y Pesquera Antártica Chilena Antarchile S.A. | Coligada | 156.380 | — — | Cuenta corriente |
| 91.643.000-0 | Empresa Pesquera Eperva S.A. | Acc. Mayoristas comunes | — — | 18.986 | Cuenta corriente |
| | Otros menores | | 1.080 | 1.328 | |
| | Total corto plazo | | 258.188 | 47.222 | |
| 88.017.400-2 | Soc. Minera Sancarron SMC (largo plazo) | Coligada | 67.820 | 72.022 | Préstamos para prospección minera |

Continúa en la página siguiente...

# PESQUERA INDO S.A.

Notas a los Estados Financieros, continuación

**PASIVOS**

**Cuentas por pagar a corto plazo**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 91.643.000-0 | Empresa Pesquera Eperva S.A. | Acc. Mayoritarios comunes | 9.325 | —.— | Cuenta corriente |
| 92.547.000-7 | Empresa Pesquera Chilemar S.A. | Acc. Mayoritarios comunes | 34.177 | 45.237 | Compra de pescado materiales y servicios |
| 85.972.201-6 | Servicios Aéreos Aeropesca Ltda. | Coligada | 19.699 | 6.419 | Servicios de prospección pesquera |
| 94.283.000-9 | Astilleros Arica S.A. | Coligada | 73.901 | 25.137 | Reparación y mantención flota pesquera |
| 99.285.000-0 | Cia. de Seguros Cruz del Sur S.A. | Acc. Mayoritarios comunes | 4.042 | —.— | Primas de seguros |
| 91.123.000-3 | Pesquera Iquique S.A. | Coligada | —.— | 31.532 | Compra de pescado materiales y servicios |
| | Otros menores | | 645 | 2.376 | |
| | | | 141.789 | 110.701 | |

**c) Resultados**

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron significativamente las cuentas de resultado, son las siguientes:

| RUT | ENTIDAD | TIPO RELACION | CARGOS/ (ABONOS) A RESULTADOS 1984 M$ | 1983 M$ | CONCEPTO |
|---|---|---|---|---|---|
| 91.643.000-0 | Empresa Pesquera Eperva S.A. | Acc. Mayoritarios comunes | 12.193 | 14.537 | Materiales, repuestos y servicios |
| 94.283.000-9 | Astilleros Arica S.A. | Coligada | 112.770 | 80.120 | Reparación y mantención flota pesquera |
| 92.545.000-4 | Corpesca S.A. | Coligada | (517.443) | (142.614) | Venta aceite crudo de pescado |
| 92.547.000-7 | Empresa Pesquera Chilemar S.A. | Acc. Mayoritarios comunes | 264.704 | 430.535 | Costo de venta por compra de pesca |
| 95.972.200-8 | Servicios Aéreos Aeropesca Ltda. | Coligada | 54.483 | 39.153 | Servicios de prospección aérea |
| 86.370.800-1 | Sigma, Servicios Inf. y Adm. S.A. | Coligada | 25.689 | 18.343 | Servicios de computación y otros |
| 91.123.000-3 | Pesquera Iquique S.A. | Coligada | (13.347) | (23.222) | Venta de pescado |
| 91.123.000-3 | Pesquera Iquique S.A. | Coligada | (25.680) | —.— | Materiales, repuestos y servicios |
| 99.285.000-0 | Cia. de Seguros Cruz del Sur S.A. | Acc. Mayoritarios comunes | 43.277 | 29.114 | Primas de Seguros |
| 90.494.000-3 | Angelini (Grace) Chile S.A. | Acc. Mayoritarios comunes | 8.559 | —.— | Gastos despachos embarques |

Las transacciones y operaciones señaladas en esta Nota, fueron efectuadas a precio de mercado y/o en condiciones de equidad para las partes.

## NOTA 16 — PROVISIONES Y CASTIGOS

**a) Provisiones**

El saldo de esta cuenta se compone como sigue:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Remuneración Directorio | 24.645 | 29.852 |
| Gastos de embarque | —.— | 6.158 |
| Participación contractual EE.OO. | 113.235 | 188.286 |
| Otras menores | 3.721 | 4.989 |
| | 141.601 | 229.285 |

**b) Durante los ejercicios no se han producido castigos significativos.**

## NOTA 17 — IMPUESTO A LA RENTA

El saldo de M$ 46.739 (1983: M$ 235.160) a la fecha de cierre y el cargo neto a resultados por M$ 420.811 (1983: M$ 625.342) se demuestra como sigue:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Saldo neto según balance | 46.739 | 235.160 |
| Pagos provisionales | 422.988 | 366.681 |
| Total Provisión Impuestos | 469.727 | 601.841 |
| Impuesto diferido | ( 48.916) | ( 23.501) |
| Cargo neto a resultados | 420.811 | 625.342 |

Los saldos de impuestos diferidos se incluyen en el pasivo a largo plazo por M$ 87.497 y M$ 136.414 al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 respectivamente.

Tal como se indica en Nota 2k), al 31 de Diciembre de 1984 la Sociedad aplicó un método de cálculo del impuesto diferido que contempla las rebajas futuras de las tasas de impuesto originadas por las disposiciones legales publicadas en la fecha de preparación de los estados financieros. Este método originó un abono a resultados de M$ 48.916 (1983 cargo de M$ 23.501).

La Sociedad se encuentra acogida a las normas del Decreto ley N° 889, que contempla rebajas a las tasas de impuesto. Según esto y las disposiciones de la Ley N° 18.243, las tasas que corresponde aplicar en los ejercicios comerciales futuros son las siguientes:

| EJERCICIO COMERCIAL | PRIMERA CATEGORIA % | TASA ADICIONAL % | TASA TEORICA O UNICA % |
|---|---|---|---|
| 1984 | 7,00 | 24,00 | 29,32 |
| 1985 | 7,00 | 12,00 | 18,16 |
| 1986 y 1987 | 9,00 | | 9,00 |
| 1988 en adelante | 10,00 | | 10,00 |

## NOTA 18 — CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

Durante los ejercicios se registró el siguiente movimiento en las cuentas de Patrimonio, valores históricos:

Continúa en la página siguiente...

# PESQUERA INDO S.A.

Continuación

| PATRIMONIO | SALDOS AL 31.12.82 | DISTRIBUCION DE UTILIDADES | REVALORIZACION DEL PATRIMONIO | DIVIDENDOS PAGADOS | OTROS MOVIMIENTOS | TOTAL AL 31.12.83 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Capital | 526.000 | | 124.662 | | 1.272.799 | 1.923.461 |
| Reserva por retasación técnica activo fijo | 606.413 | | 143.720 | | ( 120.978) | 629.155 |
| **OTRAS RESERVAS** | | | | | | |
| Fondo para capitalización por retasación técnica activo fijo | 395.708 | | 93.782 | | 120.978 | 610.468 |
| Fondo mayor valor inversiones permanentes | 43.126 | | 10.220 | | | 53.346 |
| Ajuste variación patrimonial inversiones | | | | | ( 29.913) | ( 29.913) |
| **RESERVA FUTUROS DIVIDENDOS** | | | | | | |
| Fondo de accionistas | 300.189 | 65.403 | 75.004 | ( 65.403) | | 375.193 |
| Revalorización fondos accionistas por distribución revalorización capital propio tributario | 96.408 | | 22.849 | | | 119.257 |
| **UTILIDADES ACUMULADAS** | | | | | | |
| Fondo revalorización reserva futuros aumentos de capital | 117.507 | | 27.849 | | ( 117.507) | 27.849 |
| Fondo reserva legal | 54.646 | | 12.951 | | ( 54.646) | 12.951 |
| Fondo distribución extraordinaria | 221.918 | 31.714 | 20.011 | (200.000) | | 73.643 |
| Fondo de reserva pesquera | 652.071 | 447.912 | 260.696 | | (1.099.983) | 260.696 |
| Revalorización fondo futuros aumentos de capital | 206.786 | | 49.008 | | | 255.794 |
| Revalorización fondo reserva legal | 663 | | 157 | | ( 663) | 157 |
| Revalorización fondo de distribución extraordinaria | 43.692 | | 10.355 | | | 54.047 |
| Revalorización fondo de reserva pesquera | 162.278 | | 38.460 | | | 200.738 |
| Utilidad ejercicio anterior | 545.029 | (545.029) | | | | |
| | 3.972.434 | | 889.724 | (265.403) | ( 29.913) | 4.566.842 |
| Utilidad del ejercicio | | | | | | 1.629.274 |
| Dividendos provisorios | | | ( 7.600) | (300.000) | | ( 307.600) |
| TOTAL PATRIMONIO | | | | | | 5.888.516 |

| PATRIMONIO | SALDOS AL 31.12.83 | DISTRIBUCION DE UTILIDADES | TRASPASOS | REVALORIZACION DEL PATRIMONIO | DIVIDENDOS PAGADOS | OTROS MOVIMIENTOS | TOTAL AL 31.12.84 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Capital | 1.923.461 | | | 427.008 | | | 2.350.469 |
| Reserva por retasación técnica activo fijo | 629.155 | | | 139.672 | | (124.275) | 644.552 |
| **OTRAS RESERVAS** | | | | | | | |
| Fondo para capitalización por retasación técnica activo fijo | 610.468 | | | 135.524 | | 124.275 | 870.267 |
| Fondo mayor valor inversiones permanentes | 53.346 | | | 11.843 | | | 65.189 |
| Fondo para capitalización y/o reparto de dividendos | 255.794 | | | 56.786 | | | 312.580 |
| Fondo amortización mayor valor de inversiones de empresas relacionadas | | 74.470 | | 16.532 | | | 91.002 |
| Ajuste variación patrim. invers. emp. relac. | ( 29.913) | | | ( 6.641) | | | ( 36.554) |
| **RESERVA FUTUROS DIVIDENDOS** | | | | | | | |
| Fondo de accionistas | 375.193 | 621.852 | | 165.781 | (300.342) | | 862.484 |
| Revalorización fondo accionistas | 119.257 | | (119.257) | | | | |
| **UTILIDADES ACUMULADAS** | | | | | | | |
| Fondo revaloriz. futuros aumentos de capital | 27.849 | | | 6.183 | | | 34.032 |
| Fondo revalorización de capitalización y/o reparto de dividendos | | | 256.960 | 57.045 | | | 314.005 |
| Fondo reserva legal | 12.951 | | | 2.876 | | | 15.827 |
| Fondo distribución extraordinaria | 73.643 | | | 16.349 | | | 89.992 |
| Fondo de reserva pesquera | 260.696 | 742.591 | | 222.730 | | | 1.226.017 |
| Revalorización fondo reserva legal | 157 | | ( 157) | | | | |
| Revalorización fondo distribución extraordinaria | 54.047 | ( 54.047) | | | | | |
| Revalorización fondo de reserva pesquera | 200.738 | ( 63.192) | (137.546) | | | | |
| Utilidad del ejercicio anterior | 1.629.274 | (1.629.274) | | | | | |
| Dividendos provisorios 1983 | ( 307.600) | 307.600 | | | | | |
| | 5.888.516 | | | 1.251.688 | (300.342) | | 6.839.862 |
| Utilidad del ejercicio | | | | | | | 1.643.029 |
| Dividendos provisorios | | | | ( 12.900) | (200.000) | | ( 212.900) |
| TOTAL PATRIMONIO | | | | | | | 8.269.991 |

Continúa en la página siguiente...

# PESQUERA INDO S.A.

**Notas a los Estados Financieros. (conclusión)**

Los saldos al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 se presentan a sus valores históricos y sólo para efectos de su inclusión en los estados financieros comparativos, se han actualizado según se describe en Nota 2a).

Incluido en las utilidades del ejercicio 1984 se encuentran M$ 9.224 (1983 M$ —.—) correspondientes a la amortización del mayor valor generado en la compra de acciones de Pesquera Iquique S.A. y además M$ 72.802 (1983 M$ 91.002) provenientes de la participación proporcional de la amortización del mayor valor reconocido por la sociedad Minera y Pesquera Antártica Chilena Antarchile S.A., en sus inversiones en empresas relacionadas. Según lo dispuesto por Circular N° 368 de la Superintendencia de Valores y Seguros, esta amortización no formará parte de la utilidad liquida del ejercicio para los efectos del reparto de dividendos mínimos obligatorios.

Al 31 de Diciembre de 1983, la Sociedad debió efectuar un cargo a Otras Reservas por M$ 29.913 originado por una disminución patrimpnial no proveniente de resultados del ejercicio, que efectuó A.F.P. SUMMA S.A., compañia de la cual nuestra sociedad es accionista mayoritario. A.F.P. SUMMA S.A. efectuó dicha disminución de acuerdo a instrucciones impartidas por la Superintendencia de Administradoras de Fondos de Pensiones en su Oficio Ordinario N° 22 de fecha 19 de julio de 1983.

Por acuerdo de la reunión de Directorio el 8 de Noviembre de 1984, en el mes de Enero de 1985 se otorgó a los accionistas de las series A y B un dividendo provisorio de $ 0,50 por acción con cargo a las utilidades del ejercicio 1984. Dicho dividendo se encuentra rebajado del Patrimonio al 31 de Diciembre de 1984 y se presenta en Dividendos por Pagar.

**Fondo Mayor Valor Inversiones Permanentes**

Esta reserva proviene de ejercicios anteriores y de acuerdo a las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros no podrá ser reversada por ajustes al Valor patrimonial proporcional de las inversiones que lo generaron y sólo podrá ser capitalizada o utilidada para absorber pérdidas provenientes de dichas inversiones que hayan sido reconocidas en los resultados. Su composición es la siguiente:

| Por inversión en: | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Corpesca S.A. | 63.623 | 52.065 |
| Servicios Administrativos Ltda. | 725 | 593 |
| Minera y Pesquera ANTARCHILE S.A. | 356 | 290 |
| Pesquera Talcahuano S.A. | 485 | 398 |
| | 65.189 | 53.346 |

## NOTA 19 — ESTATUTOS SOCIALES

En Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 11 de Octubre de 1983 se aprobó una reforma de los estatutos sociales consistente principalmente en:

— Sustituir las acciones serie B de industria que daban derecho a percibir un 12% de las utilidades sociales de cada ejercicio por una nueva serie B preferidas que darán derecho a contar del 1° de Enero de 1983, a percibir un dividendo adicional del 8% de las utilidades de cada ejercicio sin perjuicio de los demás derechos y dividendos que le correspondan.

— Aumentar el capital social a $ 5.000.000.000, dejando sin efecto el acuerdo anterior en la parte no enterada, quedando dividido en 197.500.000 acciones serie A y 2.500.000 acciones serie B o preferidas, todas sin valor nominal.

## NOTA 20 — OTROS INGRESOS

Al 31 de Diciembre de cada año, bajo el rubro Otros Ingresos se incluyen los siguientes conceptos:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Bonificación D.L. 889 | 119.936 | 101.134 |
| Arriendo de Naves | 27.348 | 23.139 |
| Diferencias en asignación embarques | 14.814 | —.— |
| Ventas de activos fijos | 4.225 | —.— |
| Ventas de materiales | 12.619 | 13.865 |
| Otros menores | 40.769 | 34.200 |
| | 219.711 | 172.338 |

## NOTA 21 — OTROS EGRESOS

Al 31 de Diciembre de cada año, bajo el rubro Otros Egresos se incluyen los siguientes conceptos:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Remuneraciones del Directorio | 24.645 | 29.852 |
| Participación Contractual | 113.235 | 188.286 |
| Pérdida en venta de acciones | 21.359 | —.— |
| Diferencia provisión de impuestos | 9.454 | —.— |
| Ajuste Crédito fiscal I.V.A. | 3.666 | —.— |
| Pérdida en venta activos fijos. | —.— | 9.414 |
| Otros menores | 24.684 | 16.884 |
| | 197.043 | 244.436 |

## NOTA 22 — TRANSACCIONES DE ACCIONES

A continuación se indican las transacciones de acciones efectuadas en los ejercicios por los señores Presidente, Directores, Inspectores de Cuentas, Gerente General, Ejecutivos o Accionistas Mayoritarios:

| | 31.12.84 Acciones | | 31.12.83 Acciones | |
|---|---|---|---|---|
| | Compradas | Vendidas | Compradas | Vendidas |
| Anacleto Angelini F. | —.— | —.— | 249.609 | —.— |
| Felipe Zaldivar L. | 1.201 | —.— | —.— | —.— |
| Carlos Croxatto S. | 122.891 | —.— | 147.774 | —.— |
| Abilio Gutiérrez P. | —.— | 500.000 | —.— | 1.800.000 |
| Rodrigo Ramírez R. | —.— | 30.000 | —.— | —.— |
| Mauricio Angelini A. | —.— | —.— | 3.671 | —.— |
| Daniela Angelini A. | —.— | —.— | 3.673 | —.— |
| Claudio Angelini A. | —.— | —.— | 3.671 | —.— |
| Franco Mellafe A. | —.— | —.— | 3.671 | —.— |
| Inversiones Topocalma S.A. | 102.529 | —.— | 921.763 | —.— |
| Empresa Pesquera Eperva S.A. | 1.083.249 | —.— | 12.668.866 | —.— |
| Empresa Pesquera Chilemar S.A. | —.— | —.— | 240.984 | —.— |
| Cía. de Seguros Cruz del Sur S.A. | —.— | —.— | —.— | 240.984 |

## NOTA 23 — CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

a) La Sociedad otorgó un aval a Empresa Pesquera Eperva S.A., empresa relacionada por tener accionistas mayoritarios comunes por la suma de MUS$ 4.000 reducido al 31 de Diciembre de 1984 a MUS$ 444 (1983: MUS$ 1.333), para garantizar un préstamo concedido por el Credit Suisse Bank, encontrándose pagada esta obligación a la fecha de preparación de estos estados financieros.

b) La Sociedad obtuvo del Banco de Chile, en Diciembre de 1982, un préstamo por MUS$ 1.170 para la compra de tres embarcaciones pesqueras Para garantizar dicho préstamo se constituyó hipoteca naval por las tres embarcaciones en favor del Banco.

c) Los compromisos por importaciones de activos fijos ascienden a MUS$ 3.245 al 31 de Diciembre de 1984 (1983: MUS$ 1.617).

## NOTA 24 — AVALES OBTENIDOS DE TERCEROS

Empresa Pesquera Epérva S.A., empresa relacionada por tener accionistas mayoritarios comunes, en el año 1979 avaló a nuestra Empresa por MUS$ 4.000 por préstamos concedido por el Credit Suisse Bank, préstamo que a la fecha de cierre estaba reducido a MUS$ 444 (1983: MUS$ 1.333), encontrándose pagada esta obligación a la fecha de preparación de estos éstados financieros.

## NOTA 25 — REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

El Directorio, de acuerdo a lo dispuesto en la última Junta General Ordinaria de Accionistas percibe como única remuneración el 1,5% de las utilidades de la Sociedad. Por este concepto se ha provisionado la suma de M$ 24.645 en el año 1984 (1983: M$ 29.852).

## NOTA 26 — SANCIONES

En 1984 y 1983 no hubo sanciones.

## NOTA 27 — HECHOS POSTERIORES

Entre el cierre del ejercicio y el 25 de Febrero de 1985 no hubo otros hechos significativos de carácter financiero o de otra índole que afecten o puedan afectar los saldos o interpretación de los estados financieros que no hayan sido registrados en los estados financieros al 31 de Diciembre de 1984.

**JUAN ORTIZ CALQUIN**
Contralor

**MANUEL ANTONIO TOCORNAL A.**
Gerente General

Price Waterhouse

HUERFANOS 863
CASILLA CORREO 3337
SANTIAGO-CHILE
TELEFONO 383023
TELEX 440103 PRICE CZ

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 25 de febrero de 1985

Señores Accionistas y Directores
Pesquera Indo S.A.

Hemos examinado los balances generales de Pesquera Indo S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Pesquera Indo S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros, uniformemente aplicados.

Alan S. Mackenzie H.
C.C. N° 5478

Autorizada por Decreto de Hacienda N° 416 de fecha 12/2/70. Ultima Modificación aprobada por Resolución N° 194-S de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsa de Comercio de fecha 10/05/78; extracto de la Séptima Junta General Extraordinaria de Accionistas que se publicó en el Diario Oficial N° 31.148 del 23/12/81 e inscribió en Registro de Comercio a fojas 23.609 N° 12.980.

| | |
|---|---|
| Capital Autorizado | $ 260.824.291 |
| Capital por Suscribir | ($ —.—) |
| Capital Suscrito y Pagado | $ 260.824.291 |
| Reservas y Utilidades | $ 8.225.857 |
| Total | $ 269.050.148 |

# INMOBILIARIA CRAIGHOUSE S.A.

(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

## Cifras 1983 expresadas en moneda 1984 ($)

DIRECTORIO

| | | |
|---|---|---|
| Presidente | : | Jorge Spencer Soublette |
| Vice-Presidente | : | Joan Gibson Craig-Carmichael |
| Directores | : | Alberto Armstrong Verdugo |
| | | Andrés Bravari Quinlan |
| | | Darío Calderón González |
| | | Sergio Cheviakoff Zúñiga |
| | | Richard Darling Gibson Craig |
| | | José Luis Errandonea Iturria |
| | | Juan Pablo Torrealba Marchant |
| Gerente General | : | Gonzalo Aguirre Isla |

| ACTIVO | Saldos 31.12.84 $ | Saldos 31.12.83 $ |
|---|---|---|
| ACTIVO CIRCULANTE | | |
| Disponible | 31.754 | 33.168 |
| Depósitos a plazo | 48.789 | -- |
| Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas | 4.107.752 | -- |
| Gastos pagados por anticipados | -- | 100.616 |
| Otros activos circulantes | -- | 50.599.493 |
| Total activo circulante | 4.188.295 | 50.733.277 |
| ACTIVO FIJO | | |
| Terrenos | -- | 99.443.499 |
| Edificios y construcciones | -- | 460.556.619 |
| Otros activos fijos | 846.489 | 9.074.193 |
| Mayor valor retasación técnica activo fijo | -- | 118.558.204 |
| Depreciación acumulada (menos) | ( 382.331 ) | ( 20.969.771 ) |
| Total activo fijo | 464.158 | 666.662.744 |
| OTROS ACTIVOS | | |
| Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas | 305.632.813 | -- |
| Diferencia negociación letras hipotecarias | -- | 31.051.186 |
| Amortización acumulada (menos) | -- | ( 5.006.560 ) |
| Total otros activos | 305.632.813 | 26 044.626 |
| TOTAL ACTIVOS | 310.285.266 | 743.440.647 |

| PASIVO | Saldos 31.12.84 $ | Saldos 31.12.83 $ |
|---|---|---|
| PASIVO CIRCULANTE | | |
| Obligaciones con bancos | -- | 75.772.720 |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | -- | 10.810.479 |
| Dividendos por pagar | 171.042 | 209.013 |
| Documentos por pagar | -- | 214.749 |
| Acreedores varios | 7.225.362 | 38.278.240 |
| Documentos y cuentas por pagar empresas relacionadas | 7.144.555 | -- |
| Cuentas por pagar | -- | 14.941.045 |
| Retenciones y provisiones | 468.013 | 970.982 |
| Total pasivo circulante | 15.008.972 | 141.197.228 |
| PASIVO LARGO PLAZO | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | -- | 251.850.204 |
| Acreedores Varios | 26.226.146 | -- |
| Total pasivo a largo plazo | 26.226.146 | 251.850.204 |
| TOTAL PASIVOS | | |
| CAPITAL Y RESERVAS | | |
| Capital pagado | 260.824.291 | 260.824.291 |
| Reserva futuro aumento de capital | 118.566.729 | 8.525 |
| Sobreprecio venta acciones propias | 23.445.041 | 23.445.041 |
| Reserva mayor valor retasación técnica activo fijo | -- | 118.558.204 |
| Utilidades retenidas: | | |
| Pérdidas acumuladas | ( 52.442.846 ) | |
| Resultado del ejercicio | ( 81.343.067 ) | ( 52.442.846 ) |
| Total capital y reservas | 269.050.148 | 350.393.215 |
| TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS | 310.285.266 | 743.440.647 |

Las Notas adjuntas 1 a 16 forman parte integral de este estado.

### Estado de Resultados

Por los años terminados al 31 de diciembre de 1984 y 1983

(cifras 1983 expresadas en moneda 1984)

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Ingreso de explotación | 28.852.177 | 48.829.892 |
| Costo de explotación (menos) | ( 102.502 ) | ( 7.487.278 ) |
| Margen de Explotación | 28.749.675 | 41.342.614 |
| Gastos administración y ventas (menos) | ( 5.017.203 ) | ( 12.483.718 ) |
| Resultado Operacional | 23.732.472 | 28.858.896 |
| Ingresos financieros | 12.555.987 | -- |
| Gastos financieros (menos) | ( 51.424.888 ) | ( 79.266.903 ) |
| Otros egresos fuera de explotación (menos) | ( 59.022.312 ) | ( 1.665.481 ) |
| Corrección monetaria (menos) | ( 7.184.326 ) | ( 369.358 ) |
| Resultado no Operacional | ( 105.075.539 ) | ( 81.301.742 ) |
| Resultado antes del impuesto a la renta | ( 81.343.067 ) | ( 52.442.846 ) |
| Impuesto a la renta (menos) | -- | -- |
| PERDIDA DEL EJERCICIO | ( 81.343.067 ) | ( 52.442.846 ) |

Las Notas adjuntas 1 a 16 forman parte integral de este estado.

### Estado de Cambios en la Posición Financiera

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1984 y 1983

(cifras de 1983 expresadas en moneda 1984)

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES | | |
| Utilidad (pérdida) del ejercicio | ( 81.343.067 ) | ( 52.442.846 ) |
| Más (menos): | | |
| Cargos (abonos) que no afectan al capital de trabajo: | | |
| Depreciaciones | 102.492 | 7.153.025 |
| Amortizaciones | 21.313.115 | 2.587.597 |
| Pérdida en venta de activo fijo | 134.425.278 | -- |
| Corrección monetaria neta de rubros no circulantes iniciales | ( 41.021.963 ) | 1.672.928 |
| Total de Recursos Operacionales | 33.475.855 | ( 41.029.296 ) |
| Venta de activo fijo | 531.670.816 | -- |
| Aumento pasivo largo plazo | 26.226.146 | 10.261.339 |
| Total de recursos no operacionales | 557.896.962 | 10.261.339 |
| Total recursos obtenidos | 591.372.817 | ( 30.767.957 ) |
| RECURSOS APLICADOS | | |
| Adiciones al activo fijo | -- | 3.931.967 |
| Cuenta en participación con empresa relac. | 305.632.813 | -- |
| Traspasos de obligaciones del largo al corto plazo | -- | 7.851.899 |
| Cancelación pasivo a largo plazo | 206.096.730 | -- |
| Total de recursos aplicados | 511.729.543 | 11.783.866 |
| AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO | 79.643.274 | ( 42.551.823 ) |

Las Notas adjuntas 1 a 16 forman parte integral de este estado.

(CONTINUA)

# INMOBILIARIA CRAIGHOUSE S.A.

## Estado de Cambios en la Posición Financiera

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO | | |
| Activo Circulante Aumentos (Disminuciones) | | |
| Disponible y depósitos a plazo | 47.375 | ( 6.084.395 ) |
| Cuentas por cobrar empresas relacionadas | 4.107.752 | -- |
| Varios deudores | -- | ( 423.825 ) |
| Seguros | ( 100.616 ) | 60.879 |
| Propiedad en Apumanque | (50.599.493 ) | -- |
| Total variaciones activo circulante | (46.544.982 ) | ( 6.447.341 ) |
| Pasivo Circulante (Aumentos) Disminuciones | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | 86.583.199 | 8.378.413 |
| Dividendos por pagar | 37.971 | 49.535 |
| Varios acreedores | 31.267.627 | (37.343.720 ) |
| Cuentas por pagar a empresas relacionadas | 7.796.490 | ( 7.957.286 ) |
| Provisiones y retenciones | 502.969 | 768.576 |
| Total variaciones pasivo circulante | 126.188.256 | (36.104.482 ) |
| Aumento (Disminución) capital de trabajo | 79.643.274 | (42.551.823 ) |

Las Notas adjuntas 1 a 16 forman parte integral de este estado.

## Notas a los Estados Financieros

### 1. INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES

Inmobiliaria Craighouse S.A. es Sociedad Anónima abierta, está bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros y se encuentra inscrita en el Registro de Valores con N° 0138.

### 2. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) Corrección monetaria

Con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, los Activos y Pasivos no monetarios, el capital propio financiero y las cuentas de resultado se corrigen monetariamente de acuerdo a las normas vigentes.

El efecto de la corrección monetaria aplicada que se registra en resultado se demuestra en Nota 3.

Además para posibilitar una mejor comparación de las cifras de los estados financieros de 1984 y 1983, las correspondientes a 1983 y sus Notas se demuestran actualizadas extracontablemente en el índice de corrección monetaria aplicado en 1984, de 22,2%.

b) Obligaciones en unidades de fomento

Las obligaciones expresadas en Unidades de Fomento se registran al cierre de cada ejercicio a sus valores equivalentes de:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| Unidades de Fomento (U.F.) | $ 2.230,05 | $ 1.824,03 |

c) Activo fijo

Los bienes del activo fijo se incorporan a sus valores de adquisición incluído el I.V.A. y al igual que las depreciaciones acumuladas se incrementan por la corrección monetaria. Además en 1983 su valor está incrementado por la revalorización técnica registrada en rubro separado con abono a reservas.

Las depreciaciones de estos bienes se calculan sobre estos valores actualizados, según el sistema lineal de acuerdo a su vida útil estimada.

d) Impuesto a la renta

La Sociedad registra los impuestos a la renta por pagar a base de las disposiciones tributarias vigentes.

e) Indemnizaciones al personal por años de servicio

La Sociedad no tiene pactado con su personal el pago de una indemnización por años de servicio en caso de retiro.

f) Inversiones financieras

Los instrumentos de renta fija, se registran a su valor de inversión más los beneficios pactados y generados hasta el cierre de cada ejercicio.

### 3. CORRECCION MONETARIA

El detalle de la corrección monetaria aplicada, de acuerdo a lo descrito en Nota 1.a), es el siguiente:

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Revalorización del capital propio | 63.655.723 | 77.180.2[illegible] |
| Corrección monetaria del pasivo | 6.259.172 | 68.962.[illegible] |
| Corrección monetaria de cuentas de ingresos | 14.849.923 | 5.560.[illegible] |
| Total cargos a resultados | 84.764.818 | 151.703.[illegible] |
| Corrección monetaria aplicada a: | | |
| Activo fijo | ( 102.942) | (128.794.[illegible] |
| Otros activos | (48.632.813) | ( 15.180.[illegible] |
| Cuentas de costos y gastos | (28.844.737) | ( 7.369.[illegible] |
| Total abonos a resultado | (77.580.492) | (151.334.[illegible] |
| Cargo (abono) neto a resultado | 7.184.326 | 369.[illegible] |

### 4. OTROS ACTIVOS CIRCULANTES

Durante el año 1984 se concretó proceso de enajenación de locales comerciales, bodegas y estacionamientos ubicados en el Cosmocentro de Apumanque, mediante dación en pago al Banco Hipotecario de Chile en cancelación de deuda mantenida por la Sociedad. Esta operación generó un abono a resultado de $ 24.987.827 que se incluye en ingresos de explotación. En 1983 estos bienes se registraban al valor en que fueron recibidos en 1979 como aporte de capital más correcciones monetarias, por un total de $ 50.599.493.

(CONTINUA

# INMOBILIARIA CRAIGHOUSE S.A.

5. ACTIVO FIJO

El movimiento del activo fijo en el periodo se desglosa como sigue:

| | | | | | DEPRECIACIONES | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Saldo al 31.12.83 | Ventas del ejercicio | Corrección monetaria | Saldo al 31.12.84 | Saldo al 31.12.83 | Corrección monetaria | Depreciación del ejercicio (reversos) | Saldo al 31.12.84 |
| Terrenos | 81.377.659 | ( 81.377.659) | - | - | - | - | - | - |
| Edificios y construcciones | 376.887.577 | (376.887.577) | - | - | 15.075.503 | - | (15.075.503) | - |
| Instalaciones | 6.732.981 | ( 6.732.981) | - | - | 1.855.702 | | ( 1.855.702) | - |
| Muebles | 692.709 | - | 153.780 | 846.489 | 229.001 | 50.838 | 102.492 | 382.331 |
| Mayor valor por retasación Técnica | 97.019.807 | ( 97.019.807) | - | - | - | - | - | - |
| | 562.710.733 | (562.018.024)(1) | 153.780 | 846.489 | 17.160.206 | 50.838 | 102.492<br>(16.931.205)(1) | 382.331 |

(1) Enajenación autorizada según acuerdo de la 10a Junta General Extraordinaria de Accionistas de fecha 6 de diciembre de 1983. La citada enajenación se materializó mediante escritura de fecha 31 de Enero de 1984 ante el notario señor René Benavente. La pérdida neta de esta operación por $ 59.022.312 se registra en el rubro "Otros Egresos Fuera de Explotación" del estado de resultados.

6. OTROS ACTIVOS

6.1 Documentos y cuentas por cobrar empresas relacionadas

Concordante al proceso de enajenación iniciado con acuerdo 10a Junta General Extraordinaria de Accionistas citada en Nota 5 anterior, la Inmobiliaria traspasó a Sociedad Educacional Craighouse Ltda. (Colegio) el producto neto disponible luego de esa compraventa.

Por el referido traspaso equivalente a U.F. 137.052 se suscribió conforme a lo acordado por Junta General Ordinaria de Accionistas N° 14, un Contrato de Asociación o Cuentas en Participación con dicha Sociedad Educacional, con una participación de un 50% de la utilidad tributaria generada por dicha Sociedad Educacional, la cual, en caso de no generar utilidades tributarias, se limitará a pagar a la Inmobiliaria un beneficio mínimo garantizado equivalente al 2% de su aporte.

La proporción devengada por este concepto, ascendente a $ 4.107.752, se presenta en el rubro "Documentos y Cuentas por cobrar Empresas Relacionadas" del Activo Circulante.

6.2 Diferencia negociación letras hipotecarias

En relación con los créditos obtenidos de Financiera Fusa S.A. y del Banco Nacional en los años 1981 y 1982 respectivamente, la Inmobiliaria recibió letras hipotecarias en cuya negociación resultó una diferencia que se registró en el rubro "Otros Activos" para absorberse en el mismo plazo pactado originalmente para los créditos. En 1984 el saldo $ 25.006.552 se ha traspasado a resultado y se registra en "Gastos Financieros", como costo de la aplicación del prepago de los créditos hipotecarios indicados en nota 7.

7. BANCOS ACREEDORES Y OTROS

Los créditos a corto y largo plazo vigentes al 31 de diciembre de 1984 y 1983 se desglosan como sigue:

| | Fusa S.A. | Banco Nacional | Banco Hipotecario de Chile (BHC) | Total ($) |
|---|---|---|---|---|
| Año 1983: | | | | |
| Corto plazo | 7.627.517 | 3.182.962 | 75.772.720 | 86.583.199 |
| Largo plazo | 149.029.446 | 102.820.758 | - | 251.850.204 |
| Totales al 31.12.83 | 156.656.963 | 106.003.720 | 75.772.720 | 338.433.403 |
| Moneda base | U.F. | U.F. | U.F. | |
| Tasas de interés anual | 12% | 17% | 13% | |
| Año último vencimiento (reprogr.) | 1984 | 1995 | 1983 | |

Año 1984:

Durante el presente ejercicio se procedió al pago anticipado de todos los créditos adeudados por la Sociedad a los Bancos más arriba indicados, de acuerdo con la materialización de enajenación de bienes descrita en Notas 4 y 5.

(CONTINUA)

# INMOBILIARIA CRAIGHOUSE S.A.

8. ACREEDORES VARIOS - CORTO Y LARGO PLAZO

Este rubro comprende saldo adeudado a Constructora Tecsa S.A. de acuerdo con resolución de fallo arbitral emitido por el señor Sergio Silva Bascuñán de fecha 04 de agosto de 1983. ($ 33.451.508 en 1984 y $ 38.278.240 en 1983).

9. IMPUESTQ A LA RENTA

La Sociedad no registra provisión para impuestos a la renta por existir pérdidas tributarias en ambos ejercicios.

10. VARIACIONES EN EL PATRIMONIO

Durante 1983 y 1984 las cuentas de patrimonio registraron el siguiente movimiento:

| | Capital pagado | Res.Futuro dumento de capital | Sobreprecio vtas. accs. propias | Reserva retasación técnica | UTILIDADES RETENIDAS Futuros dividendos | Utilidades acumuladas | Resultado ejercicio | Total |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1983 | | | | | | | | |
| Saldos históricos al 01.01.83 | 155.584.788 | 5.137.982 | 84.178 | 78.431.534 | 4.660.206 | 2.825.562 | ( 7.445.913) | 239.278.337 |
| Absorción pérdida 1982 | | | | | (4.660.206) | ( 2.785.707) | 7.445.913 | |
| Capitalización de fondos | 5.258.488 | ( 5.134.455) | ( 84.178) | | | ( 39.855) | | |
| Emisión 44.096 accs. de pago (1) | 11.705.724 | | 15.509.939 | | | | | 27.215.663 |
| Revalorización capital propio | 40.891.500 | 3.449 | 3.675.856 | 18.588.273 | | | | 63.159.078 |
| Pérdida ejercicio 1983 | | | | | | | (42.915.586) | (42.915.586) |
| Saldo al 31.12.83 | 213.440.500 | 6.976 | 19.185.795 | 97.019.807 | | | (42.915.586) | 286.737.492 |
| Actualización 22,2% | 47.383.791 | 1.549 | 4.259.246 | 21.538.397 | | | ( 9.527.260) | 63.655.723 |
| Saldos Actualizados | 260.824.291 | 8.525 | 23.445.041 | 118.558.204 | | | (52.442.846) | 350.393.215 |
| 1984 | | | | | | | | |
| Saldos históricos al 01.01.84 | 213.440.500 | 6.976 | 19.185.795 | 97.019.807 | | | (42.915.586) | 286.737.492 |
| Pérdida 1983 | | | | | | (42.915.586) | 42.915.586 | |
| Traspaso por venta de activo fijo | | 97.019.807 | | (97.019.807) | | | | |
| Revalorización capital propio | 47.383.791 | 21.539.946 | 4.259.246 | | | ( 9.527.260) | | 63.655.723 |
| Ajuste valor nominal de la acción | ( 5.291) | 5.291 | | | | | | |
| Pérdida del ejercicio | | | | | | | (81.343.067) | ( 81.343.067) |
| Saldos al 31.12.84 | 260.819.000 | 118.572.020 | 23.445.041 | | | (52.442.846) | (81.343.067) | 269.050.148 |

(1) El rubro "sobreprecio en ventas de acciones propias" corresponde a emisión inscrita en el registro de la Superintendencia de Valores y Seguros bajo el N° 013 de fecha 11 de Febrero de 1983, que se materializó mediante la colocación de 44.096 acciones de pago.

De acuerdo con el Art. 10 de la Ley 18.046, al Capital pagado se le asignó el monto proporcional correspondiente a la revalorización del capital propio al 31.12.84, con lo cual a esta fecha las 650.000 acciones de la Inmobiliaria quedan a un valor nominal de $ 401,26 cada una.

11. GARANTIAS

En 1983 la Sociedad mantenía Garantía del Directorio, de acuerdo a estipulaciones sociales, constituída por póliza de seguro. En 1984 ésta se eliminó de acuerdo a las modificaciones estatutarias aprobadas en la Junta General Extraordinaria de Accionistas N° 11 celebrada el 31.05.84.

En 1983 la Sociedad mantuvo hipotecas y prendas sobre los bienes raíces ubicados en La Dehesa y Cosmocentro Apumanque, para garantizar el cumplimiento con instituciones financieras y bancarias originadas por la construcción del colegio. En 1984, año en que se concretó la compraventa y dación en pago de que se da cuenta en Notas 4 y 5 respectivamente, quedaron automáticamente alzadas por haberse pagado la totalidad de los créditos referidos.

12. REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Como contribución a los fines sociales de la Inmobiliaria, hasta el ejercicio 1983 los señores Directores renunciaban a percibir cualquier tipo de remuneración.

En 1984, de acuerdo a las últimas modificaciones estatutarias aprobadas en la Junta General Extraordinaria de Accionistas N° 11 de fecha 31.05.84, el cargo de Director de la Sociedad no será remunerado.

13. TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

Sociedad Educacional Craighouse Ltda. (Rut. N°88.511.400-8).

En 1984 la operación por servicio de arriendo del edificio del colegio correspondió sólo por el mes de enero, lo que representó un ingreso de $ 3.864.350. En 1983, dicho arriendo operó durante todo el año y representó un ingreso de $ 48.829.892.

El saldo adeudado al 31.12.84, por $ 7.144.555 corresponde a giros a cuenta de beneficios del contrato referido en Nota 6.1. Al 31 de diciembre de 1983, el saldo adeudado fue de $ 14.950.246 correspondientes a anticipos de arriendo.

La relación entre ambas sociedades se debe a directores y ejecutivos en común.

Inmobiliaria Colegio Craighouse S.A. (Rut. N° 95.358.000-4).

En 1984 se concretó enajenación de bienes raíces a esta Sociedad según autorización acordada en Junta General Extraordinaria de Accionistas N° 10 referida en Nota 5.

(CONTINUA

## JUDICIALES Y LEGALES

NULO por robo cheque Serie A-85 Nº 1310930 Bco. Crédito e Inversiones Cta. 10146725 Central.
12-13-14

ORDEN de no pago Depósito a Plazo Nº 2000973, emitito por Banco del Trabajo, extravío.
12-13-14

POR extravío nulo cheque Serie 84AB Nº 06481817 Banco de Chile, Cta. 53.510-09.
12-13-14

SEGUNDO Juzgado Letras San Bernado concedió posesión efectiva intestada Reginaldo Manuel Cáceres Cáceres a hijas Marcia Hortensia y Patricia Elena Cáceres Jerez sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Mercedes Guacolda Jerez Pinto.
12-13-15

POR extravío queda nulo cheque Serie VM Nº 0003022, Cta. Cte. 257048 Banco Exterior, sucursal Vic. Mackenna.
12-13-14

SE dejan sin efecto por extravío los cheques Nºs 0497701 al 0497725 de la cuenta Nº 5843413 de sucursal Qta. Normal del Banco del Estado de Chile.
12-13-14

POR extravío diose orden de no pago cheque Serie 85 BU Nº 01605862 Bco. Chile Apoquindo por $ 81.600.
12-13-14

NULOS por robo cheques Nº 253011 al 2530325 Cta. 00668877 Bco. Continental casa matriz.
12-13-14

ORDEN no pago por robo cheques Serie AI 0554244 - 0554245 - 0554246 - 0554247 - 0554248 - 0554249 - 0554950 Banco Estado Chile - Huérfanos Cta. Cte. 3236561.
12-13-14

EXTRACTO. Juzgado Letras Talagante, concedió ampliación posesión efectiva, herencia intestada, Virginia Vega Galleguillos, a Luisa, Isolina y José Cornejo Núñez, hijos naturales de Luis Alberto Cornejo Vega, hijo legítimo de la causante. Soledad Espina Otero, Secret. Titular.
12-13-15

ORDEN no pago por hurto. Cheques serie AI Nº 335300 - 0490377 - 0490378 Cta. Cte. Nº 83771 Banco del Estado Oficina Principal.
12-13-14

ORDEN no pago por hurto. Cheques serie DI Nº 0139674 - 0139676 Cta. Cte. Nº 9294295 Banco del Estado Sucursal Estación.
12-13-14

ORDEN no pago por hurto. Cheque serie AI Nº 2759642 Cta. Cte. Nº 80951 Banco del Estado Oficina Principal.
12-13-14

ORDEN no pago por hurto. Cheque serie CH nº 0586886 Cta. Cte. Nº 59170 Banco del Estado oficina Principal.
12-13-14

ORDEN no pago por hurto. Cheque serie AH Nº 3011462 Cta. Cte. Nº 2112841 Banco del Estado Sucursal Avda. Matta.
12-13-14

ORDEN no pago por huerto. Cheque serie SS28 Nº 0307061 Cta. Cte. Nº 28-8595-8 Banco Nacional Sucursal Estación.
12-13-14

ORDEN no pago por huto. Cheque serie A85 Nº 1168745 Cta. Cte. Nº 10070117 Banco de Crédito e Inversiones Oficina Principal.
12-13-14

ORDEN no pago por hurto. Cheque serie PCA Nº 5742074 Cta. Cte. Nº 3175919-6 Banco Osorno Oficina Principal.
12-13-14

ORDEN no pago por hurto. Cheque serie 85AB Nº 08318343 Cta. Cte. Nº 50628-01 Banco de Chile Oficina Principal.
12-13-14

## SOCIEDAD ANDARIVELES DE CORDILLERA S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio y en conformidad con los artículos 24 y 25 de los Estatutos, cítase a los accionistas de la Sociedad Andariveles Cordillera S.A., a la Junta Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas, que se realizará la una a continuación de la otra a las 18.30 horas, del día 25 de abril de 1985, en el Prince of Wales Country Club, calle Las Arañas 1901 Santiago, con el objeto de someter a su consideración las siguientes materias:

Junta Ordinaria:

1.- Pronunciarse sobre la memoria, balance y cuenta de ganancias y pérdidas del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1984.

2.- Designación de auditores externos.

3.- Adopción de todas las providencias y acuerdos que el cumplimiento del estatuto social y el interés común de los accionistas reclamen.

Junta Extraordinaria:

Modificación de los estatutos en cuanto al objeto social.

Tendrán derecho a participar en las Juntas los señores accionistas que figuren en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la misma.

EL PRESIDENTE

## INMOBILIARIA CRAIGHOUSE S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS Nº 15

Por acuerdo del Directorio cítase a los señores accionistas para el martes 30 de abril de 1985 a las 18.30 hrs., en las oficinas de la Sociedad, calle El Rodeo 12525 - La Dehesa, comuna de Las Condes, para tratar y resolver lo siguiente:

1.— Pronunciarse sobre la 15ª Memoria, Balance General, la Cuenta de Pérdidas y Ganancias e Informe de los Auditores Externos. Corresponde además dar cumplimiento a los Artículos 26 y 78 de la Ley 18.046 respecto a la obligación de absorber la pérdida producida en el ejercicio 1984.

2.— Designar la firma de Auditores Externos que examinarán e informarán sobre la contabilidad, inventario, balance y estados financieros del ejercicio 1985.

3.— Fijar el periódico en el cual se efectuarán las publicaciones de Citación a Juntas de Accionistas y Balances Generales (Art. 59 y 76 de la Ley 18.046).

4.— Renovación del Directorio de acuerdo al Art. 32 de la Ley 18.046.

5.— Pronunciarse sobre cualquier otra materia que sea de la competencia de la Junta, especialmente las necesarias o convenientes para dar cumplimiento a los acuerdos de la misma.

Los Estados Financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1984 se publican en el diario La Nación el 12 de abril de 1985.

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas el 24 de abril de 1985.

La calificación de poderes se efectuará a contar de las 18 hrs. en el mismo día y lugar de la Junta.

El Presidente

## FUNDICION INDUSTRIAL CRUZ S.A.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas a celebrarse en las oficinas de la Sociedad, Vicente Reyes 721, Maipú, el día 30 de abril de 1985, a las 12.00 horas, a fin de pronunciarse acerca del Balance General y Memoria correspondiente al Ejercicio 1984, elegir el Directorio y tratar las demás materias propias de esta clase de asamblea.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro al quinto día hábil anterior al de celebración de la presente asamblea.

La calificación de poderes se efectuará el mismo día de la Junta y hasta el momento de su iniciación.

GERENTE GENERAL

## INMOBILIARIA CRAIGHOUSE S.A.

(CONCLUSION)

En 1984 no existen saldos con esta Sociedad. En 1983 existía un saldo por cobrar de $ 9.202.

La relación entre ambas sociedades se debe a accionistas, directores y ejecutivos en común.

14. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante el presente ejercicio no se registró transacciones de acciones de la Sociedad por los señores Directores y Gerente.

15. SANCIONES

La Sociedad no ha sido objeto de sanciones por parte de la Superintendencia de Valores y Seguros.

16. HECHOS POSTERIORES

Entre la fecha de los presentes estados financieros y la de su emisión, no existen hechos de importancia que puedan afectar significativamente su presentación o sus resultados.

HERNAN P. CABEZAS G.
CONTADOR

GONZALO AGUIRRE I.
GERENTE GENERAL

INTEGRANTE DE ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL

## PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores
Presidente, directores y accionistas
Inmobiliaria Craighouse S.A.

Hemos examinado los balances generales de Inmobiliaria Craighouse S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoria generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoria en la medida que consideramos necesaria según las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Inmobiliaria Craighouse S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983, asi como los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados que han sido aplicados uniformemente.

Santiago, febrero 6 de 1985

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.

Enrique Hidalgo R.
c.c. 26502

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesiones efectivas: primero) de Rebeca Hassan Correa para Haydée, Ricardo, Ernesto, Manuel y Raquel Hassan Correa, Manuel, Ruby, Héctor y Alberto Hassan Marabolí; y segundo) de Raquel Hassan Correa para Haydée, Ricardo, Ernesto y Manuel Hassan Correa, Manuel, Ruby, Héctor y Alberto Hassan Marabolí.

12-13-15

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Silvia Velásquez Miranda para María y Leda Velásquez Velásquez.

12-13-15

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Silvia Velásquez Miranda para María y Leda Velásquez Velásquez.

12-13-15

PRIMER Juzgado concedió posesión efectivas: primero) de María Martínez Estay para Elvira y Berzeptelia Roldán Martínez y Juan Leiva Roldán, sin perjuicio derechos Zoilo Roldán Villavicencio; segundo) de Elvira Roldán Martínez para Zoilo Roldán Villavicencio; y tercero) de Zoilo Roldán Villavicencio para Berzeptelia Roldán Martínez y Juan Leiva Roldán.

12-13-15

ANULASE por extravío depósito plazo fijo del Banco Español Chile N° 2064388. Capital $ 116.535. Valor final: $ 120.206. Beneficiaria Alda Goffreri Maldonado.

12-13-15

SEPTIMO Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva de Carlos Pantoja Ladrón de Guevara a María Inés, Héctor Manuel, Armando Alfredo, Enrique, Daría Celinda, Platón y Matilde todos Pantoja Plaza de los Reyes; y a Verónica y María Isabel, ambas Pantoja Merino. Inventario solemne practicaré día 18 abril próximo, 16 horas.

12-13-15

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva de Gregorio Angelcos Zourcas a hijos Alfroditis Artemis y Gregorio, ambos Angelcos Díaz. Art. 33 Ley 16.271.

12-13

POR extravío quedan nulas guías de despacho del N° 73 al 100 de Juan González Meléndez. Rut. 1.693.497-6 Malloa.

9-10-11

EXTRACTO.— Ante el Vigésimo Segundo Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, segundo piso, en el recinto del Tribunal rematase el día 29 de abril de 1985, en autos "Banco Hipotecario de Fomento Nacional con Fontanaz", rol N° 2431-82 a las 15.00 horas, el predio denominado Fundo San Antonio, de una superficie aproximada de 411 hectáreas, 40 áreas físicas equivalentes a 47 hectáreas, 20 áreas de riego básico que forman parte del predio denominado Lote 1, compuesto de 676 hectáreas, 75 áreas más o menos de los dos lotes en que se dividió el Fundo San Antonio, con todos los derechos que le corresponden, especialmente los de aguas, de la comuna de Perquenco, departamento de Lautaro, inscrito a nombre del demandado a fs. 156 N° 102, registro de propiedad del año 1979 Conservador de Bienes Raíces de Lautaro. mínimo $ 18.000.000 pagadero de contado dentro de cinco días hábiles del remate. Para hacer posturas se debe presentar boleta de garantía orden del tribunal o vale vista, por el 10% del mínimo. Demás antecedentes en Secretaría del Tribunal.— La secretaria.

12-15-16-17

EXPORTACIONES e Importaciones Miguel Depolo S.A.C. "Midesa S.A.C." Citación. Por acuerdo de Directorio cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 19 de abril próximo, a las once horas, en las oficinas de la sociedad, calle Fidel Oteíza 1956 Piso 14°, con el objeto de tratar sobre la Memoria, Balance General y Estado de Pérdidas y Ganancias correspondientes al ejercicio terminado el 31 diciembre de 1984 y demás fines previstos en el estatuto social. El Registro de Accionistas, para los efectos de la celebración de la junta a que se refiere el presente aviso, permanecerá cerrado entre el día 15 y 19 de abril próximo, ambas fechas inclusive. El Presidente.

11-12-13

BANCO de Chile, Of. central, cuenta corriente 6777/06, por extravío orden de no pago cheques serie AB, numeración 7951561 al 7951587.

11-12-13

NULO por extravío cheque serie A 85 N° 0169706 [illegible] 11771101 Banco Crédito [illegible] cursal Diez de Julio $ 90.000 girado por [illegible] 30.04.085 titular cuenta [illegible] Acevedo Verdugo.

12-[illegible]

NULO por extravío [illegible] serie OPA desde N° 22[illegible] 2249525 cuenta 71-[illegible] Banco Sud Americano [illegible] Central en blanco sin [illegible] tular cuenta José Miguel [illegible] go Echavarri.

12-[illegible]

ORDEN no pago por [illegible] Cheque Serie K5B N° 0[illegible] Cta. Cte. N° 0100-[illegible] Banco Morgan Financ[illegible] na Principal.

12-[illegible]

EXTRACTO.— Doña [illegible] Juzgado Civil de Mayor[illegible] tía de Santiago. Por [illegible] de fecha 10 de enero [illegible] concedió la posesión [illegible] de la herencia intestada [illegible] da al fallecimiento de [illegible] Alfredo Segundo Eus[illegible] mero Henríquez a su [illegible] tima doña María Sole[illegible] dolfreda Romero Mart[illegible] perjuicio de los derech[illegible] cónyuge sobreviviente [illegible] María Leticia Mo[illegible] Arriola.

(Pasa a la Pág[illegible]

## SOCIEDAD ABASTECEDORA DE LA INDUSTRIA METALURGICA S.A. "SABIMET S.A."

**(Sociedad Anónima Abierta)**
**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Cítase a los señores accionistas de la Sociedad Abastecedora de la Industria Metalúrgica S.A. Sabimet S.A. a Junta General Ordinaria de Accionistas, que se celebrará el día sábado 27 de abril a las 9.30 horas, en el domicilio social de calle Santa Rosa N° 2305 de Santiago, el objeto de la aludida junta es pronunciarse sobre la memoria y el balance correspondiente al ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1984; elección y remuneraciones de directores, designación de auditores externos y demás materias propias de esta clase de juntas.

PARTICIPACION DE ACCIONISTAS Y CALIFICACION DE PODERES

Podrán participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación al día de celebración de la misma.
La calificación de poderes se hará el mismo día de la Junta e inmediatamente antes de su celebración.

EL GERENTE GENERAL

## SOM

## SOCIEDAD QUIMICA Y MINERA DE CHILE S.A.

**(Sociedad anónima abierta)**

**Filial CORFO**

**Junta General Ordinaria de Accionistas**

Por acuerdo del Directorio cítase a los señores Accionistas a **Junta General Ordinaria** para el día 17 de abril próximo, a las 11.00 horas en el Salón Villarrica, ubicado en el 3er. Piso del edificio del Hotel Carrera de Santiago, calle Teatinos N° 180.

**Objetivo de la Junta:**

1° Pronunciarse sobre el Balance y estados financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1984 y el examen de los auditores externos;
2° Pronunciarse sobre la Memoria anual del Directorio;
3° Pronunciarse sobre la distribución de la utilidad líquida del ejercicio señalado y la proposición de distribución de dividendos;
4° Designar los auditores externos;
5° Fijar la remuneración del Directorio;
6° Tratar cualquier otro asunto relacionado con los intereses y marcha de la Sociedad, que no sea materia de una **Junta General Extraordinaria.**

Tendrán derecho a participar en la Junta, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas de la Sociedad al día 11 de abril de 1985.

**Calificación de Poderes:**

Se realizarán en el mismo lugar, día y hora en que se realice la Junta.

EL DIRECTORIO

## COMPAÑIA STANDARD ELECTRIC S.A.C.

**Junta General Ordinaria de Accionistas**

Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Compañía Standard Electric S.A.C. para el día 25 de abril de 1985 a las 10,30 horas, en las oficinas de calle Huérfanos N° 1546, para los efectos de lo dispuesto en los artículos 28 y 29 de los Estatutos Sociales y de tomar los demás acuerdos que correspondan a la Junta Ordinaria.

**Junta General Extraordinaria de Accionistas**

Inmediatamente de terminada la Junta General Ordinaria, cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas en el mismo lugar, con el objeto de ratificar las obligaciones tomadas por la Compañía en relación con la reprogramación de las deudas contraídas con el Banco O'Higgins.

**Participación en las Juntas**

Podrán participar en las Juntas los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de su celebración.

La calificación de poderes se efectuará el mismo día de las Juntas a las 10,15 horas.

**EL DIRECTORIO**

## EMPRESA ELECTRICA DEL NORTE GRANDE S.A.

**(Sociedad Anónima Cerrada)**
**JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta Extraordinaria para el día 2 de mayo de 1985, a las 12.00 horas, en la sede social de Avda. Libertador B. O'Higgins N° 1486, Antofagasta, a fin de tratar las siguientes materias:

1°— Reformar el artículo 4° de los estatutos sociales, referente al objeto de la sociedad, suprimiendo de dicho artículo los párrafos que van desde la expresión "y ejecutar" hasta el final del artículo, quedando su nueva redacción de la siguiente forma: "La sociedad tendrá por objeto explotar la generación, transporte, distribución y suministro de energía eléctrica, pudiendo para tales efectos obtener, adquirir y gozar las concesiones y autorizaciones respectivas".

2°— Pronunciarse sobre el precio con que se ofrecerán 4.034.797 de acciones de pago sin valor nominal, que componen parte del capital social, por suscribir y pagar en dinero efectivo o con otros bienes dentro del plazo de tres años a contar del 30 de septiembre de 1983, y que se destinarán preferentemente al pago de aportes reembolsables a que se refiere el D.F.L. N° 1-82 del Ministerio de Minería, o bien, facultar al Directorio para que determine dicho precio.

3°— Acordar que la sociedad se sujetará a las normas que rigen a las sociedades anónimas abiertas y que ésta y sus acciones se inscribirán en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros.

4°— Tomar los acuerdos necesarios para proceder a la legalización de la reforma de estatutos y ejecución de las decisiones de la Junta.

PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en esta Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación, a lo menos, a la fecha de celebración de la Junta que se convoca.

EL PRESIDENTE

## CIA. MINERA MERCEDITAS S.A.

**(SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA)**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, que se llevará a efecto el día [illegible] abril de 1985, a las 11 horas, en Ahumada 131 Of. 702, con los siguientes objetivos:

Resolver sobre Memoria y Balance del ejercicio [illegible] 1984.

Designar Auditores Externos e Inspectores de Cuentas para el ejercicio 1985.

Nombrar por un período de tres años, los siete miembros que componen el Directorio de la Compañía.

Tendrán derecho a participar en esta Junta, los titulares de acciones que figuren inscritas en el Registro de Accionistas hasta el día 24 de Abril de 1985.

EL PRESIDENTE

## ITT COMUNICACIONES MUNDIALES S.A.

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas de ITT Comunicaciones Mundiales S.A. para el día 25 de abril de 1985 a las 12 horas, en las oficinas de calle Huérfanos N° 1546, para los efectos de lo previsto en los artículos 28 y 31 de los Estatutos Sociales y de tomar los demás acuerdos que correspondan a la Junta Ordinaria.

Podrán participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la celebración de la Junta.

La calificación de los poderes se efectuará el mismo día de la celebración de la Junta a las 11,45 horas.

EL DIRECTORIO

MESA DE DIRECTORES:
Presidente: Sr. Enrique Matte Varas
Directores: Sr. José A. Darrigrandi Lazo
Sr. Agustín Insulza Salinas
Sr. Edmundo Hernández Farfán
Sr. Adolfo Lira Ovalle
Sr. Carlos Mori Ganna
Sr. Italo Spina Greco

# GEOTERMICA DEL TATIO S.A.

**Sociedad Anónima Abierta**

CAPITAL AUTORIZADO
POR RESOL.N°308-S DE 29.5.81

| | |
|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO | 20.300.000 ACCIONES |
| CAPITAL SUSCRITO | 20.300.000 ACCIONES |
| CAPITAL PAGADO | 20.300.000 ACCIONES |

## BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

| CUENTAS DEL ACTIVO | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| ACTIVO CIRCULANTE | | |
| Caja y Bancos | 418 | 4.893 |
| Total Activo Circulante | 418 | 4.893 |
| ACTIVO FIJO | | |
| Pertenencias mineras | 544.523 | 544.523 |
| OTROS ACTIVOS | | |
| Patentes Mineras | 4.285.886 | 4.285.886 |
| TOTAL ACTIVO | 4.830.827 | 4.835.302 |

| CUENTAS DEL PASIVO | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Compromisos con empresas relacionadas | 6.583.293 | 4.005.465 |
| Provisiones | 108.692 | 105.550 |
| Total Pasivo Circulante | 6.691.985 | 4.111.015 |
| PATRIMONIO | | |
| Capital | 11.368.000 | 11.162.970 |
| Reserva Rev.Acum. de Capital | 630 | 205.660 |
| Otras reservas | 2.217 | 2.217 |
| | 11.370.847 | 11.370.847 |
| Déficit Acumulado | (10.646.560) | ( 7.997.340) |
| Déficit del Ejercicio de Gastos de Puesta en marcha | ( 2.585.445) | ( 2.649.220) |
| Total Patrimonio | ( 1.861.158) | 724.287 |
| | 4.830.827 | 4.835.302 |

### ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS
PERIODO: 1° DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984-1983

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| RESULTADOS OPERACIONALES | | |
| Ingresos de la explotación | - | - |
| Costos de la explotación | - | - |
| Resultado de la explotación | - | - |
| Menos: | | |
| Gastos de Administración | ( 773.808) | ( 869.838) |
| Patentes Mineras | ( 1.339.704) | (1.659.302) |
| Resultados de la Operación | ( 2.113.512) | (2.529.140) |
| RESULTADOS NO OPERACIONALES | | |
| Ingresos fuera de la explotación | - | 8.990 |
| Egresos fuera de la explotación | - | (40.010) |
| Corrección Monetaria | ( 471.933) | (89.060) |
| Resultado no Operacional | ( 471.933) | (120.080) |
| Resultado antes de Impuesto a la Renta | ( 2.585.445) | (2.649.220) |
| Impuesto a la Renta | - | - |
| DEFICIT DEL PERIODO | ( 2.585.445) | (2.649.220) |

### ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA
PERIODO: 1° DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984-1983

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| 1.- RECURSOS OBTENIDOS | | |
| Déficit del Ejercicio | (2.585.445) | (2.649.220) |
| Total recursos obtenidos | (2.585.445) | (2.649.220) |
| 2.- RECURSOS APLICADOS | | |
| No hay | - | - |
| Total Recursos Aplicados | - | - |
| DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO | (2.585.445) | (2.649.220) |

VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Activo Circulante | | |
| Aumento (Disminuciones) | | |
| Caja Banco | ( 4.475) | ( 7.003) |
| Total Variación Activo Circulante | ( 4.475) | ( 7.003) |
| PASIVO CIRCULANTE | | |
| (Aumentos)Disminuciones | | |
| Compromisos con Empresas relacionadas | (2.577.828) | (2.612.610) |
| Provisiones | ( 3.142) | ( 29.607) |
| Total variación Pasivo Circulante | (2.580.970) | (2.642.217) |
| DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO. | (2.585.445) | (2.649.220) |

LAS NOTAS N°s 1 AL 8 FORMAN PARTE INTEGRAL DE LOS PRESENTES ESTADOS FINANCIEROS

NOTA N°1.- INSCRIPCION EN EL REGISTRO DE VALORES: La Sociedad está inscrita en el Registro de Valores de acuerdo a lo estipulado en la Ley N°18045 y se encuentra bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros. Su inscripción en la Bolsa de Comercio de Santiago fue formalizada con fecha 9 de octubre de 1984.

NOTA N°2.- RESUMEN DE LOS CRITERIOS CONTABLES APLICADOS:

a) Presentación de los Estados Financieros: Los estados financieros al 31 de diciembre de 1984 y 1983, que cubren un período de doce meses cada uno, han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y a las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

b) Corrección monetaria: La Sociedad ha corregido su patrimonio financiero inicial y sus pasivos no monetarios al cierre del ejercicio de acuerdo a las disposiciones vigentes de corrección monetaria. La corrección monetaria se ha basado en el Indice de Precios al Consumidor de un 22,2% para 1984 y 23,7% para 1983.

c) Actualización de Cifras Comparativas: Para los efectos comparativos, los saldos presentados en los estados financieros al 31 de diciembre de 1983 han sido actualizados en un 22,2%.

d) Paridad Cambiaria: Los activos y pasivos no presentan compromisos en moneda extranjera. Aquellos pactados en Unidades de Fomento han sido actualizados al valor de dicha unidad vigente al 31 de diciembre de 1984-83.

e) Pertenencias Mineras: Se encuentran valorizadas a su costo de adquisición más las revalorizaciones legales.

f) Patentes Mineras: Se presentan al valor pagado hasta 1980 actualizados por las revalorizaciones correspondientes. Su amortización se iniciará junto con el proceso productivo de la Sociedad. Las patentes mineras pagadas desde 1981 a la fecha han sido imputadas directamente a resultados en los respectivos períodos.

g) Déficit Acumulado de Gastos de Puesta en Marcha: Se presentan de acuerdo a las normas señaladas en Circular N° 977 de septiembre de 1981 de la Superintendencia de Valores y Seguros para empresas que se encuentran en etapa de desarrollo.

h) Impuesto a la Renta: La Sociedad no dispone de una base imponible sujeta a impuesto a la renta.

NOTA N°3.- CORRECCION MONETARIA: La corrección monetaria de activos y pasivos no monetarios y patrimonio financiero inicial ha significado un débito neto a resultados según el siguiente detalle:

| | 1984 $ | 1983 $ |
|---|---|---|
| Cargos por actualización de: | | |
| Patrimonio Financiero | 2.065.735 | 2.178.569 |
| Pasivos | 1.217.887 | 822.726 |
| Abonos por actualización de: | | |
| Activos | ( 877.535) | ( 925.470) |
| Déficit Acumulado | 1.934.154) | (1.532.231) |
| Resultados | - | ( 454.534) |
| Débito neto a Resultados | 471.933 | 89.060 |

NOTA N°4.- COMPROMISOS CON EMPRESAS RELACIONADAS: Se reflejan en este rubro compromisos adquiridos con la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, principal accionista de la Sociedad en el que se incluye además un préstamo por UF.-350 .-, con un interés del 9% anual.

NOTA N°5.- PATRIMONIO:
5.1.- Movimiento experimentado en el patrimonio durante los períodos 1984-1983:

| | CAPITAL | RES.ACUM. DE CAPIT. | OTRAS RESERVAS | DEFICIT ACUMULADO | |
|---|---|---|---|---|---|
| Saldos Iniciales 01.01.83 | 7.308.000 | 212.855 | 1.467 | (5.290.597) | 2.231.725 |
| Correc. Monetaria 23.7% | 1.731.996 | 50.447 | 347 | (1.253.871) | 528.919 |
| Ajustes | 95.004 | ( 95.004) | - | - | - |
| Déficit 1983 | - | - | - | (2.167.938) | 2.167.938 |
| Saldos contables 31.12.83 | 9.135.000 | 168.298 | 1.814 | (8.712.406) | 592.706 |
| Corrección monetaria 1984 22,2% | 2.027.970 | 37.362 | 403 | (1.934.154) | 131.581 |
| Ajuste valor nominal de acciones | 205.030 | (205.030) | - | - | - |
| Déficit del período | - | - | - | (2.585.445) | (2.585.445) |
| PATRIMONIO NETO AL 31.12.84 | $ 11.368.00 | 630 | 2.217 | (13.232.005) | (1.861.158) |

5.2.- De conformidad con lo dispuesto en el Art. 10 de la Ley 18046 y el Art. 6° del Decreto de Hacienda N° 587, el Capital Pagado está representado por 20.300.000 acciones de un valor nominal de $0,56 cada una.

NOTA N°6.- TRANSACCIONES DE ACCIONES: Los registros de accionistas de la Sociedad no presentan transacciones de acciones de los Directores, del Gerente ni de los accionistas mayoritarios, durante el período.

NOTA N° 7.- REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO: Por acuerdo del Directorio, los directores de la Sociedad no han percibido dietas por asistencia a sesiones ni otro tipo de remuneraciones durante 1984 y 1983.

NOTA N°8.- HECHOS POSTERIORES: Con fecha 18 de enero de 1985, el Ministerio de Hacienda, a solicitud de la Corporación de Fomento de la Producción, principal accionista, la autorizó para concurrir con un aumento del Capital Social de Geotérmica del Tatio S.A. hasta por la suma de $ 8.500.000.-

JORGE PASTEN RAMIREZ
Contador Registro N°17.401

HERNAN BREINBAUER CADAGAN
Gerente General

### DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de
SOCIEDAD GEOTERMICA DEL TATIO S.A.

Hemos examinado los balances generales de Sociedad Geotérmica del Tatio S.A. al 31 de Diciembre de 1984 y 1983 y los correspondientes estados de ingresos y gastos y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

1) Desde su formación la Sociedad no ha tenido actividad productiva, limitándose durante estos períodos a mantener las pertenencias mineras que amparan el campo geotérmico, en consecuencia es una empresa en etapa de desarrollo.

2) El déficit acumulado de gastos de puesta en marcha durante 198' ha superado el monto del patrimonio, sin embargo como se indica en Nota 8 existe una autorización al accionista principal para un eventual aumento del capital social.

En nuestra opinión, sujeto a lo señalado en el párrafo 2 precedente los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de la Sociedad Geotérmica del Tatio S.A. al 31 de diciembre de 1984 y 1983 y los estados de ingresos y gastos y de cambio en la posición financiera por los respectivos ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados, y aplicados sobre bases uniformes.

SANTIAGO, 12 de febrero de 1985.

HERNAN ESPEJO VEGA
Socio

HERNAN ESPEJO Y CIA. LTDA.
Auditores Consultores Asociados

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

NOTIFICACION: Ante este Cuarto Juzgado Civil de Santiago, presentóse don Joaquín Zañartu Guzmán, abogado, domiciliado en Huérfanos 1022, Of. 502, en representación de Financiera Ciga S.A..en Liquidación, representada por don Julio Lagos F. ambos domiciliados en Agustinas 1287. Solicitando se tenga por interpuesta demanda ejecutiva en contra de Frutaliquida Smitmans y Schuh Ltda. como deudora principal, y contra Inés Smitmans López como aval y codeudora solidaria, ambos domiciliados en Riquelme 330 (Tinguiririca 50) San Fernando VII Región. La deuda consta de título ejecutivo, es líquida, actualmente exigible. La obligación no se encuentra prescrita, por tanto en virtud de lo expuesto, lo dispuesto en los arts. 434 Nº 4 del C.P.C. Leyes 18.010 y 18.092, y demás normas atinentes a la materia. Ruego a US. se sirva tener por interpuesta demanda ejecutiva en contra de Frutaliquida Smitmans y Schuh Ltda., como deudor principal y contra Inés Smitmans López, como aval y codeudor solidario, ordenar se despache mandamiento de ejecución y embargo en su contra por la suma de $ 1.178.195,00 más intereses y costas y ordenar se embarguen bienes suficientes de su propiedad, señalo como bien para la traba de embargo el inmueble de propiedad de la ejecutada Frutaliquida Smitmans y Schuh Ltda. ubicado en Tinguiririca, Depto. de San Fernando, inscrito a su nombre en el C.B.R. de San Fernando a fs. 188, Nº 221, año 1977. Providencia: Stgo. 11 de Nov. de 1983. Despáchese al 1º y 4º otrosí, téngase presente, al 2º como se pide, exhórtese, al 3º téngase por acompañado el documento. Mandamiento Stgo. 17 de Nov. 1983. Un Ministro de Fe requerirá a Frutaliquida Smitmans y Schuh Ltda., representada por Inés Smitmans López y Carlos Schuh Adamer como deudor principal, y contra doña Inés Smitmans López como aval y codeudora solidaria, para que en el acto del requerimiento paguen a Financiera Ciga S.A., o a quien sus derechos represente la suma de $ 1.178.195,00 más intereses y costas, de que son deudores según consta en autos. No verificado el pago en el acto del requerimiento se procederá a trabar embargo sobre bienes suficientes de su propiedad, especialmente el inmueble señalado en el 1º otrosí de la demanda, los que quedaran en su poder en calidad de depositarios provisionales y bajo su responsabilidad legal, debiendo darse estricto cumplimiento a lo dispuesto en el art. 450 del Cód. de Proc. Civil, Juez, Secretaria. Notificación por aviso. Stgo. 15 de marzo de 1985. Resolviendo al otrosí, de fs. 7. Vistos: Atendido el mérito de los antecedentes notifíquese y requiérase de pago a los demandados Inés Smitmans López y Carlos Schuh Adamer en representación de la Soc. Frutaliquida Smitmans y Schuh Ltda. y a doña Inés Smitmans en calidad de aval y codeudora solidario, mediante avisos que deberán insertarse por tres días, distintos en cada uno de los diarios El Mercurio y La Nación de Stgo., sin perjuicio del que corresponda en el Diario Oficial, debiendo redactarse en extracto por la señora Secretaria del Tribunal.— Secretaria. 11-12-13

## 2 CITACIONES

INDUSTRIA Corchera S.A. (Sociedad Anónima Cerrada). Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día jueves 25 de abril de 1985 a las 12.30 hrs., en las oficinas de la Sociedad ubicadas en calle Jorge Cáceres 220, Santiago, con el objeto de someter a su consideración la memoria, el Balance General y las Cuentas de Resultado, correpsondiente al ejercicio comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 1984; elección de directorio; y demás materias propias de las Juntas Ordinarias de acuerdo a la Ley y los Estatutos. Tendrán derecho de participar en dicha Junta Ordinaria los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquel en que haya de celebrarse dicha junta. La calificación de poderes, si procediere, se efectuará al iniciarse la junta. El presidente. 12-15

SOCIEDAD Productos Lácteos Hayskrim S.A. Por acuerdo del directorio, se cita a los señores Accionistas a Junta Ordinaria para el día 29 de abril de 1985 a las 17 horas, en el domicilio de la sociedad, calle Santa Isabel Nº 115, con el objeto de tratar las siguientes materias: 1) Memoria, Balance y Estado de Pérdidas y Ganancias del ejercicio 1984; 2) Distribución de utilidades; 3) Fijar dieta y participación del directorio por el período mayo 1985 - abril 1986; 4) Designación de 2 Inspectores de cuentas en propiedad y 2 suplentes; 5) Demás materias de competencia de la junta de acuerdo con la Ley y los Estatutos sociales. Accionistas con derecho a participar en la junta: Tendrán derecho a participar en la junta ordinaria los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con cinco días de anticipación a la fecha de celebración de la junta, la calificación de los poderes se hará el mismo día de la reunión. El presidente. 12-13-15

REFRIGERACION Frío Lux S.A.I. Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores Accionistas de Junta Ordinaria para el día 29 de Abril de 1985 a las 11 horas, en el domicilio de la Sociedad, calle General Mackenna Nº 1920, con el objeto de tratar las siguientes materias: 1) Memoria; 2) Balance y Cuenta de Ganancias y Pérdidas al 31 de diciembre de 1984; 3) Elegir siete directores para los próximos tres años, mayo 1985 - abril 1988; 4) fijar dieta y participación del directorio por el período mayo 1985- abril 1986; 5) Designación de 2 inspectores de cuentas en propiedad y 2 suplentes; 6) Demás materias de competencia de la Junta de acuerdo con la Ley y los Estatutos sociales. Accionistas con derecho a participar en la junta: Tendrán derecho a participar en la Junta Ordinaria los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con cinco días de anticipación a la fecha de celebración de la Junta. La calificación de los poderes se hará el mismo día de la reunión. El presidente. 12-13-15

CITACION. Productora Nacional de Cosméticos S.A., Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio cítase a Junta Ordinaria de Accionistas el 30 de Abril de 1985, a las 19.00 horas, a fin de tratar y resolver las materias que sean de conocimiento de la Junta. La Junta se efectuará en Santo Domingo 1690. 12-13 · 14

ALGAS Marinas S.A., Algamar. Citación. Por acuerdo de Directorio cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 18 de abril próximo, a las once horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Fidel Oteíza 1956 piso 14º con el objeto de conocer y pronunciarse sobre la Memoria, Balance General y Estado de Pérdidas y Ganancias correspondiente al ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1984; acordar la distribución de las utilidades; proceder a la elección del directorio; conocer y analizar todas las materias que digan relación con la gestión y administración de los negocios sociales y demás fines previstos en el estatuto social. El registro de accionistas, para los efectos de la celebración de la Junta a que se refiere el presente aviso, permanecerá cerrado entre el día 13 y 18 de abril próximo, ambas fechas inclusive.— El Presidente. 10-11-13

CARR y Cía. S.A.. Citación por acuerdo del directorio, se cita a los accionistas a Junta General Ordinaria de Accionistas a celebrarse el día 29 de abril de 1985 a las 11.30 horas en las oficinas de la sociedad, calle Moneda 920, oficina 1003, Santiago. Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a aquel en que se celebrará la Junta. La calificación de poderes, si procediere, se efectuará el mismo día de la Junta a la hora que ésta debe iniciarse. El presidente. 12-15-17

CARBONES Eléctricos S.A. Citación por acuerdo del Directorio, se cita a los accionistas a Junta General Ordinaria de Accionistas a celebrarse el día 29 de abril de 1985 a las 12.00 horas en las oficinas de la sociedad, calle Moneda 920, oficina 1003, Santiago. Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a aquel en que se celebrará la Junta. La calificación de poderes, si procediere, se efectuará el mismo día de la Junta a la hora que ésta debe iniciarse. El presidente. 12-15-17

HOGAR Israelita de Ancianos.- Se convoca en segunda citación, por falta de quorum en la primera, a Asamblea General Extraordinaria para el 28 abril 1985 a las 11 horas, que se celebrará con los socios que asistan. Objeto: 1) Reformar los Estatutos. 2) Designar Directores Honorarios. 3) Nominación Directorio para los efectos de los decretos leyes Nºs. 349, 911 y 1.823. 4) Aprobación y firma del Acta pudiendo dársele cumplimiento inmediato a lo acordado, facultándose al abogado don Enrique Testa reducirla a escritura pública y obtener aprobación de la reforma.— Secretario. 11-12

CITACION.— Se cita a los parientes de Lorena Yolanda y Paola Maribel Montecinos Chacón, a la audiencia del día 10 de mayo 1985, 9 horas. Causa nombramiento de curador. Juzgado de Menores de San Bernardo.— Secretaria. 11-12-13

CITACION. Cooperativa Viviendas y Servicios Habitacionales "Dr. Pelayo Ortego Ltda." de San José de Maipo. Citase a Junta General Ordinaria de Socios para el día sábado 20 de abril de 1985, en Calle 4 Sur - 172. 13.30 Hrs. en primera citación y a las 14.00 Hrs. en segunda. Tabla. 1) Lectura y aprobación acta anterior de Junta General Ordinaria. 2) Correspondencia. 3) Memoria y Balances año 1983-1984. 4) Elección Directorio. 5) Varios. Citase para el día sábado 20 de abril de 1985 en Calle 4 - Sur - 172. A Junta General Extraordinaria de Socios a las 15.30 Hrs. en primera y a las 16.00 Hrs. en segunda citación. Tabla. 1) Lectura acta anterior de Junta General Extraordinaria. 2) Aprobar convenio con empresa constructora. 3) Sorteos de sitios conforme al plano de empresa constructora y estatutos sociales. 4) Aprobar disolución condicionada de la entidad cooperativa. 5) Elegir comisión liquidadora. 6) Varios. El Directorio. 12-13-14

CITA a reunión. A los comuneros del Llano de Coleu Comuna de Til-Til, para el domingo 14 a las 15.00 horas en sede comunitaria. Punto a tratar. Formación de la comunidad. La Directiva. 12

INVERSIONES Alfa S.A. C... tación. Por acuerdo de Dire... torio cítase a Junta Gener... Ordinaria de Accionistas pa... el día 18 de abril próximo, a... quince horas, en las oficinas ... la sociedad, calle Agustin... 1022 Of. 910 con el objeto ... tratar sobre la Memoria y B... lance correspondiente al ej... cio terminado al 31 de ... ciembre de 1984 y demás ... previstos en los estatutos ... Registro de Accionistas ... los efectos de la celebración ... la Junta a que se refiere el ... sente aviso, permanecerá ... cerrado ente el día 15 y 18 ... abril próximo, ambas fechas ... inclusive. El Presidente. 12-1...

## 3 REMATES

REMATE.— Vigésimo Q... Juzgado Civil Santiago, ... nuel Rodríguez Nº 47, ... piso. Se rematará día 1... abril de 1985, a las 16 ho... secretaria tribunal ... de calle Vaticano Nº 4... la comuna de Las C... correspondiente al sitio ... del lote o población resi... Rodrigo de Triana, sept... no archivado Conserva... nes Raíces Stgo. Nº 338... crita a Fs. 28.560 Nº ... del Registro de Propied... año 1981, del Conser... Bienes Raíces Stgo. ... posturas $ 12.007.500 ... contado. Interesados de... presentar boleta consig... Cta. Cte. Tribunal equi... te al 10% del mínimo ... Gastos generales cargo ... tador. Bases y demás ... dentes. Juicio "Banco ... Americano con Soumast... Rubén", rol 709-83, juic... cutivo. 9-10-...

REMATE: Ante Sexto J... Civil Santiago, Morandé ... remataráse, 30 abril ... quince horas, propiedad ... da en calle Las Pe... Nº 219 comuna Pudahue... crita a Fs. 18.039, Nº ... Registro Propiedad Con... dor Santiago, año 1980. ... mun posturas $ 685.8... Precio pagaráse contado ... tores interesados de... acompañar boleta ga... consignación o dinero ... equivalente 10% mínimo ... jado. Demás bases y ... dentes, Juicio Termi... Arrendamiento Quezada ... Prat, Rol 2332-81.— La ... taria. 11-...

REMATE 13º Juzgado ... Santiago.— Compañía ... fijosé 29 abril 1985, 16.0... Remate propiedad ubica... Avda. Santa María 25... Arica, inscrita a fs. 46... Nº 518 Registro Propi... Conservador Bienes Raí... Arica año 1970, se excluy... remate una superficie ... mtrs. imputada 5% ... habitacional. Mínimo ... $ 9.919.040 precio ... Subastadores deberán ... ñar vale vista o boleta ... orden Tribunal. 10% ... es decir $ 991.904. El ... dor deberá consignar ... plazo 15 días hábiles ... cio remate, escritura ... ción en plazo de 30 días ... do de fecha remate. ... cuenta exclusiva ... bases y demás ... Secretaría Tribunal. ... Fábrica Baterías Metro... Administración Rol 64... La Secretaria. 11-12-...

## 32 VARIOS

GRACIAS Espíritu Santo ... el favor concedido. Hac...

---

# GLEISNER FERRETERIA INDUSTRIAL S.A.

## SOCIEDAD ANÓNIMA CERRADA
### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio de la sociedad, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día 30 de abril de 1985 a las 11.00 horas, en las oficinas de la sociedad ubicadas en Avda. Libertador Bernardo O'Higgins Nº 2558 de la ciudad de Santiago, con el objeto de tratar y adoptar acuerdos sobre las siguientes materias.

1.— Pronunciarse sobre la Memoria, Balance General, Estados Financieros e Informe de los Auditores Externos correspondiente al ejercicio finalizado el 31 de Diciembre de 1984.

2.— Elección del Directorio.

3.— Designar Auditores Externos.

4.— Fijar el periódico en el cual efectuarán las publicaciones a que se refiere el artículo 59 de la Ley Nº 18.046 (avisos citación a Junta de Accionistas).

5.— En general, tratar cualquier otra materia que sea de competencia de la Junta General Ordinaria de Accionistas.

**Junta General Extraordinaria de Accionistas**

Por acuerdo del Directorio de la sociedad, cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas, para el día 30 de abril de 1985, a las 12.30 horas en las oficinas de la sociedad ubicadas en Avda. Libertador Bernardo O'Higgins Nº 2558, de la ciudad de Santiago, con el objeto de que los señores accionistas se pronuncien acerca de la proposición del Directorio en orden a vender los inmuebles de propiedad de la sociedad ubicados en calle Prat Nº 1354 y 1370 de la ciudad de Concepción.

**Participación en las Juntas**

Tendrán derecho a participar en estas Juntas y ejercer sus derechos a voz y voto, los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha señalada para la celebración de las Juntas.

**Calificación de Poderes**

Los poderes, si procede, serán calificados al momento de iniciarse la Junta.

EL PRESIDENTE

---

# MCKAY S.A.

Sociedad Anónima Abierta

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio, de acuerdo a lo establecido en los Estatutos Sociales y en la Ley Nº 18.046, acordó citar a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 29 de abril de 1985 a las 11.00 hrs., en las Oficinas de la Sociedad, calle Moneda 3090, Santiago, con el objeto de someter a la consideración y aprobación de la Junta las siguientes materias: 1) El examen de la situación de la Sociedad y de los Informes de los Auditores Externos Independientes, de la Memoria, del Balance, de los Estados y Demostraciones Financieras correspondientes al Ejercicio del año 1984; la distribución de utilidades o pérdidas del ejercicio y el reparto de dividendos si procediere; 2) Elección de los miembros del Directorio por un período de tres años; 3) Fijar la remuneración del Directorio para el ejercicio del año 1985; 4) Designación de Auditores Externos Independientes para el ejercicio del año 1985 y 5) Cualquier otra materia propia de Junta Ordinaria.

El Balance y Estados y Demostraciones Financieras e Informes de los Auditores Externos Independientes, correspondientes al ejercicio del año 1984, serán publicados en el diario "La Nación" el día 13 de abril de 1985.

Tendrán derecho a participar en esta Junta y ejercer sus derechos de voz y voto, los titulares de acciones que se encuentren inscritas en el Registro de Accionistas, con cinco días hábiles de anticipación a la fecha de celebración de la Junta.

La calificación de los Poderes se efectuará el día de la reunión.

EL PRESIDENTE

En el Cine-Arte UC

# Los amantes de María", en Premiére Universitaria

Cine-arte de la Universidad Católica re-
esta noche a las 22.00 horas la premiere
ntaria de la película "Los Amantes de
", protagonizada por Nastassja Kinski,
Savage, Robert Mitchum y Keith
dine. Después de la exhibición se anun-
foro con el sicólogo social, Jorge Gis-
presidente del Círculo de Críticos, Ma-
Silva, a raíz del planteamiento cine-
gráfico del realizador Andrei Koncha-
.

Su argumento presenta a un soldado que vuelve a su hogar, después de los años de horror que pasó en un campo de concentración japonés. Si sale intacto es gracias a un sueño. No ha dejado de soñar con María. Cuando ella le confiesa que también lo ama y contraen matrimonio, el soldado ha soñado tanto con ella, que no puede hacerle el amor. ¿Cómo se fabrica este frágil equilibrio entre el amor platónico y el amor carnal?

"Los Amantes de María" presenta lo que podría ser la respuesta a tal interrogante, ya que cada enamorado de ella presenta un tipo de relación amorosa. El enamorado loco pero impotente (John Savage), el enamorado maduro pero lúcido (Robert Mitchum), el enamorado rechazado (Vicente Spano) y el enamorado seductor (Keith Carradine). Y frente a ellos, María, rigurosa en su constancia del amor que siente por uno de esos hombres, pero frustrada en su deseo, que se hará obsesión.

La acción fílmica se sitúa en una pequeña comunidad yugoslava de Pensilvania, con personajes que no tienen reserva en confesar sus sentimientos. El buen logro en la proyección de tales emociones, obedece al nivel de actuación impuesto por el director Konchalovsky y a la capacidad artística de sus protagonistas, dispuesto a expresar la ternura y también la violencia de los acontecimientos.



*Nastassja Kinski*

# "Cadena Perpetua": best seller de TV 13

"Cadena Perpetua" se titula el best seller
nal 13 trasmite el domingo a las 21.30
en su espacio Grandes Eventos. Su
mento gira en torno a un secreto de
sión de parte de un acusado de dar
e a su padre, lo que hace el sacerdote
entre su deber religioso o el civil, co-
responde a todo ciudadano.
novela homónima de Marcus Clarke sir-
quión para esta realización televisiva
da en el siglo XIX. Su protagonista
thony Perkins, quien encarna al Reve-
North. Semantha Eggar personifica a
Vickers, Patrick McNee es el mayor
s y Penélope Stewart interpreta el rol
via Vickers.
adena Perpetua" es considerado un
internacional que lleva varias realiza-
televisivas y cinematográficas y que
ene los elementos de una historia dra-
y de aventuras. Su trama está más
irigida a la degradación y el horror del
na penal en Australia. Pero la realiza-
no sólo versa en torno de la justicia so-
sino también, explora la mente y el alma
nas con imaginación y realismo.
historia presenta a Richard Devine, un
separado de su hogar en Inglaterra, al
ubrírsele el secreto de su origen. Deshe-
y acusado del asesinato de su verda-
padre es enviado a prisión en Australia,
el nombre de Rufus Dawes, ignorando
adre y su novia el paradero final del jo-

el presidio comienzan las dramáticas
turas de Dewes. Sus problemas con
convictos y los carceleros, además, de
conflictos con el Reverendo North, quien
ta un secreto que le impide la paz, dan-
aso al nudo conflictual de la realización
siva.

En su debut en El Conventillo

# Sólo risas y alegría trajo La comadre Lola

Un atronador aplauso recibió la obra "La comadre Lola" al finalizar su función de avant premiere en el Teatro El Conventillo. Los justificados vítores dejaron a los actores y director satisfechos y contentos con esta puesta en escena del dramaturgo Alejandro Sieveking y luego del estreno sólo se compartió alegría además de folklóricos huevos duros, pan amasado y vino tinto.

La obra, escrita hace tres años por Sieveking es, según el autor y director, "darle vida a estereotipos humanos del folklore urbano. Darles cuerpos, pensamientos, palabras a personajes que ya andaban dando vueltas por Santiago y Valparaíso desde mucho antes que yo pusiera los pies por estos lados".

El director, prolífico autor de varias obras que ya están en la antología del teatro nacional, para escribir este texto husmeó la vida de los folkloristas de salón y de los que investigaban seriamente la canción campesina y, entre 1958 y 1964, cuando se comenzó a usar el término neo-folklore. De acuerdo a lo señalado por Sieveking, esto de algún modo "definía una nueva manera de acercarse a lo popular: no con un afán de reproducir exactamente el mundo campesino (como en La Remolienda), sino de captarlo en su esencia y dar una imagen casi impresionista de ese mundo".

La puesta en escena cuenta con la actuación de José Soza, en el rol del joven Humberto, que toca el piano en este lugar; Silvia Montes es encarnada por María Izquierdo; el Villie lo interpreta Alejandro Cohen, la comadre Lola, la actriz Bélgica Castro; el pato malo, el actor Ramón Carcher junto al compadre paleteado que es interpretado por Tomás Vidiella quien además realizó la escenografía, vestuario e iluminación. Anita Klesky actúa como Betty Ríos, mientras que Willie Sembler lo hace en el papel de Charlie (Carloto), finalizando el elenco Sergio Urrutia en el rol del Guatón Loyola.



*La comadre Lola, interpretada por Bélgica Castro, junto al compadre paleteado, con Tomás Vidiella, en una escena de la obra.*


**PROVEEDORES INDUSTRIALES S.A.**

**JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**

Por acuerdo del Directorio cítase a los señores accionistas de Proveedores Industriales S.A., a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 29 de abril de 1985 a las 16.00 horas, en las oficinas de la sociedad, Libertad N° 50, comuna de Santiago, para pronunciarse sobre la memoria y los estados financieros correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1984 y demás materias propias de esta junta.

Participación en la Junta

Tendrán derecho a participar en la Junta citada precedentemente los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días hábiles de anticipación a aquel en que ella se celebre.

EL PRESIDENTE

**COMPAÑIA DE INVERSIONES Y DISTRIBUCION S.A.**
(Sociedad Anónima Abierta)

Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de abril de 1985, a las 16 horas, en sus oficinas de calle Phillips 451, 2° piso, Santiago.

La Junta tendrá por objeto:

- Pronunciarse sobre la Memoria, Balance y Estados de Resultados del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1984;
- Designar los auditores externos para el ejercicio 1985;
- Fijar el periódico en el cual se efectuarán las publicaciones de los avisos de citación a Juntas de Accionistas; y
- Pronunciarse sobre cualquier otra materia que sea de la competencia de la Junta.

Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días de anticipación a la fecha de la Junta.

Los Estados Financieros de la Sociedad al 31 de diciembre de 1984 han sido publicados en el diario La Nación de Santiago el día 12 de abril de 1985.

De acuerdo a lo establecido en el artículo 75 de la Ley 18.046, la sociedad ha sido autorizada mediante oficio N° 1402 de 11 de abril de 1985 de la Superintendencia de Valores y Seguros para limitar el envío de la memoria correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1984 a aquellos accionistas que figuren inscritos en el Registro con más de 500 acciones y a aquellos que expresamente lo soliciten por escrito casilla 184-D Santiago, a quienes se les enviarán dichos antecedentes a la brevedad.

Sin perjuicio de lo anterior, se dispone de un número suficiente de copias de estos documentos en las oficinas de la sociedad, ubicadas en Phillips 451, 2° piso, Santiago, para la consulta de aquellos accionistas que así lo soliciten.

EL PRESIDENTE

**COMPAÑIA TELEGRAFO COMERCIAL S.A.**

(Sociedad Anónima Abierta)

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se cita a Junta General Ordinaria de accionistas, para el día 29 de abril de 1985 a las 16.00 horas, en sus oficinas ubicadas en Santiago, calle Monjitas 757, con el objeto de tratar y pronunciarse sobre los siguientes puntos:

a) Memoria, Balance y Estados Financieros presentados por el Directorio; informe de los auditores externos respecto del ejercicio contable finalizado el 31 de diciembre de 1984.

b) Designación de fiscalizadores externos de la sociedad.

c) Cualquiera otra materia de interés social que sea de competencia de esta junta.

PARTICIPACION EN LA JUNTA

Podrán participar en la junta, con los derechos que la ley y los estatutos les otorgan, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas, hasta el día 19 de abril de 1985.

EL DIRECTORIO

**INDUSTRIA NACIONAL DE NEUMATICOS S.A.**
EN LIQUIDACION

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA

Por Acuerdo de la Comisión Liquidadora de Industria Nacional de Neumáticos S.A., en liquidación, cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día 30 de Abril de 1985, a las 9.30 horas, en el Salón Isla Negra, tercer piso, del Hotel Tupahue, ubicado en calle San Antonio esquina de Monjitas, Santiago, para tratar las siguientes materias:

1°.— Aprobar, modificar o rechazar, el balance, memoria y demás estados y demostraciones financieros, correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1° de Enero al 31 de Diciembre de 1984 y examinar el informe de los Auditores Externos, correspondientes al mismo ejercicio.

2°.— Designar Auditores Externos.

3°.— Designar el Diario para efectuar las citaciones a Juntas.

4°.— Otras materias de interés social, de competencia de la Junta.

5°.— Adopción de los acuerdos necesarios, para llevar adelante lo que apruebe la Junta, con relación a las materias que preceden.

PUBLICACION:

Se comunica a los señores accionistas que los Estados Financieros de la sociedad al 31 de Diciembre de 1984, debidamente auditados, se publicarán en el Diario "La Nación" de Santiago, el día 15 de Abril de 1985.

PARTICIPACION EN LA JUNTA Y CALIFICACION DE PODERES

Tendrán derecho a participar en la Junta, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas, con cinco días hábiles de anticipación a aquel en que ésta se celebre. La calificación de los poderes se hará el mismo día de la Junta, a la hora en que ésta deba iniciarse. Sin perjuicio de lo anterior, la preparación del proceso de calificación se iniciará el día de la Junta, a las 9.00 horas y en el mismo lugar indicado para que se celebre la Junta.

EL PRESIDENTE DE LA COMISION LIQUIDADORA

## CANAL 5 UCV

18.50 SINTONIA.
19.00 HOLA NIÑOS. Cuentos, dibujos y notas didácticas. Esta noche: La TV vía satélite. Entretenidos relatos de historia y leyendas con el Capitán Quintil.
19.10 EXPEDICION ANDINA. Costumbres, tradiciones y formas de vida de pueblos latinoamericanos. Esta noche: Perú: razas y costumbres. Parte II. Presentación del capitán Quintil.
19.20 PIPIRIPAO. Programa infantil con la participación de la Tía Pucherito, el simpático Fantasma, Tuto y la conducción de Roberto Nicolini. Nuevas y entretenidas películas de aventuras.
21.20 UCV. NOTICIAS. Actualidad universitaria bajo el prisma UCV.
21.25 VIDEO GOL. Momentos para recordar en el fútbol profesional chileno. Hoy: Estadio Playa Ancha. Santiago Wanderers versus Colo Colo.
21.30 PRIORIDAD UNO: SU SALUD. Un grupo de médicos conversan de diferentes temas relacionados con normas para la conservación de la buena salud del hombre. Conducción de Luisa Ferrari.
22.30 CAMARA INTERNACIONAL. Mundo noticioso internacional de actualidad.
23.00 HOY EN FRANCIA. El mes de la fotografía a través de los museos y la galería de Agathe Gaillard. El centro de reeducación de ciegos recientes. L'Etoile de Chabrier en la ópera cómica.
23.15 CONVERSANDO. El comentario cristiano de Monseñor René Pienovi. "Cristo resucitado dice: No soy un fantasma, tomó un trozo de pescado asado y comió delante de sus discípulos".

## CANAL 7 INI

10.45 CARTA DE AJUSTE
11.00 MATINAL INFANTIL
12.15 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa familiar conducido por Enrique Maluenda.
14.10 EDICION UNO. Avance informativo.
14.30 CHISPITA. Teleserie mexicana.
15.00 UN MINUTO EN LA MODA
15.05 LA FIERA. Ultimo capítulo.
16.00 EL PADRE MURPHY. Hoy: "Fortuna atroz".
17.00 DIBUJOS ANIMADOS
17.30 TARDES DE CINE. "Un cálido diciembre", con Sidney Poitier, Esther Anderson. Para enseñarle algo del mundo a su pequeña hija y competir en su deporte favorito, el motocross, un joven médico viaja de vacaciones a Londres, a casa de unos amigos. Allí, apenas llegados, una joven se escuda en él para eludir la evidente persecución de que es objeto.
19.30 HOMBRE RICO HOMBRE POBRE.
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
21.25 TV TIEMPO
21.30 NOCHE DE PELICULAS. Hoy:

**• "CONDUCTA IMPROPIA".**

Con Michael York, Susannah York y Cristhopher Plummer. Dos jóvenes oficiales ingleses, recién recibidos, viajan a la India para cumplir su práctica militar en un prestigioso regimiento de noble tradición.

23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa.
24.00 CINE NOCTURNO. "Esplendor en la hierba". Con Melissa Gilbert, Cyril O'Reylly.



*LA FIERA. Ultimo capitulo de esta teleserie mexicana en Canal 7*

## CANAL 11

06.45 CARTA DE AJUSTE.
07.00 PANORAMA AL DESPERTAR
08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR
10.30 EXTRAÑOS CAMINOS DEL AMOR.
11.00 LA PRINCESA SALLY
11.30 LOS CUATRO FANTASTICOS.
12.00 MASAMIGOS. Programa infantil
12.30 EL TESORO DEL SABER. "Los aminoácidos".
13.05 MARIANA. Teleserie mexicana.
13.30 EL CAFE CON... Carmen Puelma
14.00 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias.
14.30 LA LINEA ONEDIN.
15.30 MATINE EN EL ONCE. "Tiburón al acecho".
17.00 LASSIE. Serie infantil.
17.30 MASAMIGOS. Programa infantil
18.00 EL TESORO DEL SABER. "Los aminoácidos".
18.30 FLIPPER
19.00 AVANCE NOTICIAS
19.05 DOS TIPOS AUDACES.
20.00 LA HECHIZADA. Comedia.
20.30 PANORAMA. Noticiario.
21.30 • EL SHOW DE BENNY HILL de humor.
22.30 TRES SON MULTITUD. Comedia.
22.30 TRIOLOGIA POLICIAL. Hoy: "Pesadeñas". Con Dennis Weaver, J. D. non. Varias situaciones delictuales den que Mc Cloud y su novia disfrutar de una grata cena de Nu la ciudad de Nueva York...
23.30 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.

## CANAL 13

10.30 CARTA DE AJUSTE
11.00 FESTIVAL INFANTIL. —La Abu —Corazón.
12.00 EXITO. Con José Alfredo Fuentes
13.30 ALMORZANDO EN EL 13.
14.30 TELETARDE. Noticias.
14.58 VISIONES. Hoy: "Galería de la Concepción".
15.00 LA MORENITA, teleserie brasile
16.05 POR FAVOR DENME UN DESC
17.15 CINE EN SU CASA.
18.56 VISIONES
19.00 SEGUNDA FRANJA CULTURAL

**• LOS GRANDES HEROES BIBLIA**

19.54 VISIONES. "Estación de Ferro Concepción".
19.55 AVANCE NOTICIOSO
19.56 UN DIA
20.00 MATRIMONIO DE PAPEL
21.00 TELETRECE. Noticias
22.00 PELICULA DEL VIERNES. "O Con Yul Brynner, Richard Ber amigos llegan a un sofisticado vacaciones del siglo XXI, en e bots brindan a los visitantes in emociones ambientadas en la dioeval, romana o el oeste Ambos escogen esta última aventura se convierte en una causa de una falla en la comput
23.55 VISIONES.
24.00 TELENOCHE. Noticias con Jorg
00.20 CINE DE MEDIANOCHE. "E terror". Con Peter Cushing, B
02.40 PALABRAS AL CIERRE.

# HOY EN ESPECTACULOS

### CINES

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. "Amor bandido" y "Atrapados por el pecado". (21) $ 90.

**ALFIL.** Alameda 776 (335375) Desde las 13 hrs. "Seducción" y "Lecciones privadas" (21) $ 100.

**APOQUINDO.** Apoquindo 3364 (2313560) 16 y 21.45 hrs. "Las bibicletas son para el verano" (18) $ 200.

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11 hrs. "Duna" (14) $ 180.

**AUTOCINE VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (500931) Desde las 20 hrs. "Caravana del valor" (Men.) $ 150. Socios gratis.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403) Desde las 10.45 hrs. "La chica de rojo", con Gene Wilder. (18) $ 120.

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568 (2230976) 15, 18 y 21:15 hrs. "Un pasaje a la India" (men)$ 200 y $ 220 L. a V. may 60 años $ 120.

**CAPRI.** Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "Magnum 44" y "Ruta suicida" y "El resplandor" (21) $ 90.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Los gritos del silencio" (18) $ 180 L. a V. may 60 años $ 120.

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. "En un lugar del corazón" con Sally Field (Men.) $ 180.

**CHILE.** Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Porky's II", "Los diez hermanos del shaolín" y "Madame y su protegida" (21) $ 50.

**CINELANDIA.** Puente 540 (6967532) Desde las 11 hrs. "Comportamiento sexual de una adolescente" e "Intimidades de una cárcel de mujeres" (21) $ 100.

**CITY.** Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "La mujer de la tierra caliente" (21) $ 140.

**CONTINENTAL.** Pza. Bulnes 57 (6960735) Desde las 12 hrs. "El padrecito", con Cantinflas. (Men.) $ 100.

**DUCAL.** Agustinas 777 (335375) Desde las 11:45 hrs. "Doble cuerpo" (21) $ 180.

**EL GOLF.** Apoquindo 3384 (2313485) 16:30, 19 y 21.30 hrs. "Terminator" (18) $ 220.

**ESPACIOCAL** C. Goyenechea 3820 (2421326) 16.30, 19 y 21.30 Hrs. "El deseo de Verónica Voss" de Rainer W. Fassbinder (18) $ 200

**FLORIDA.** Estado 226 (380578) Desde las 11:30 hrs. "Jesucristo superestrella" (14) $ 150 L. a V. may 60 años $ 120.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 hrs. "Ya nunca más" con Luis Miguel (Men) $ 150.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (331603) Desde las 11.30 hrs. "El kárate Kid" con Ralph Macchio. Men) $ 150 L. a V. may. 60 años $ 120.

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (336707). Desde las 11.30 horas. "Un pasaje a la India" (Men.) $ 180 L. a V. May. 60 años $ 120.

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (731384). Desde las 14.00 horas. "Reto al destino", "Misión en Estambul" y "Zombie", es despertar de los muertos" (21) $ 60.

**IMPERIO.** Estado 235 (397960). Desde las 11.00 horas. "Terminator" (18) $ 150.

**KING.** Huérfanos 840 (332839) Desde 10 hrs. "La sensualidad" (21) $ 120.

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2208816) 16.00, 19.00 y 21.45 horas. "Duna" (14) $ 220.

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (23171556) 14.30, 17.45 y 21 hrs. "Amadeus" (14) $ 250.

**LIDO.** Huérfanos 680 (330797). Desde las 11.00 horas. "Entre nosotras" con Isabelle Hoppert. (21) $ 180.

**LO CASTILLO.** Candelaria Goyenechea 3820 (2321345). 14.45 y 18.00 y 21.15 horas. "Un pasaje a la India" (Men.) $ 220.

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982). Desde las 14.00 horas. "Echale la culpa a Río", "Rocky III" y "El poder y la pasión" (21) $ 60.

**MAYO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10.00 horas. "Star Treek, en busca del Sr. Spock" y "Los guerreros del Bronx" (14) $ 100.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (5212721). Desde las 14.00 horas. "El templo del Shaolin", "Infarto en la cama", y "Los verdugos de la justicia" (18) $ 70.

**NILO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10.00 horas. "Las Masajistas" y "Perdiendo la pureza" (21) $ 100.

**NORMANDIE** Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21 Hrs. "Cada amigo un amor" (18) $ 150 Estud. $ 100 (de Arthur Penn)

**OPERA.** Huérfanos 837 (330176). Desde las 10.00 horas. "Super Decamerón erótico III" (21) Show Strip en vivo.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (2317151). 15.15, 18.15 y 21.15 horas. "Los gritos del silencio" (18) $ 220 L. a V. May. 60 años $ 120.

**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (2238546) 15.15, 18.15 y 21.15 horas. "Carmen" con Plácido Domingo. 14) $ 220.

**PLAZA.** Compañía 1068 (6984714). Desde las 10.00 horas. "Dos puños contra Río" y "Gremlins" (14) $ 120.

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867) 16.15, 19 y 22 hrs. "La chica de rojo" (18) $ 220.

**REAL.** Compañía 1040 (6965555). Desde las 11 hrs. "Despedida de soltero" y "La venganza de los Nerds" (21). $ 120.

**REX I.** Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Amadeus" (14). $ 200.

**REX II.** Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "El riesgo de la aventura", con Anthony Quinn y Lindsay Wagner (14). $ 180.

**REX III.** Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Los locos del Cannonball", con Burt Reynolds (Men.). $ 180.

**RIO.** Monjitas 743 (333550). Desde las 11 hrs. "Una mujer poseída", "El expreso de medianoche" y "Verano caliente" (21). $ 100. J. $ 60.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30. "Los cuentos de Jaimito" y "Caracortada" (21). $ 80.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (6980809). Desde las 10 hrs. "Las danesas del placer" y "Tiernas primas" (21). $ 100.

**SALA LILA.** Vitacura 6780 (2242466). 16, 19 y 21.45 hrs. "Doble cuerpo" (21). $ 220.

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (2242466). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "En un lugar del corazón" (14). $ 220.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (336666). 15, 18.15 y 21.15 hrs. "Carmen", con Plácido Domingo (14). $ 180.

**YORK.** Agustinas 1022 (6966687). Desde las 11 hrs. "Fanny Hill, menorias de una mujer de placer" (21). $ 140.

**U.C.** Jorge Washington 26 (465652) 22 hrs. "Los amantes de María", con Nastassja Kinski. (18) $ 160. Estud. $ 100 (Sala 2).

### TEATROS

**ALEJANDRO FLORES** San Diego 246 (6966276) 19.30 Hrs. "Hola muchachos" de Miguel Frank $ 200 3ª edad $ 150 Estud. $ 100

**CENTRO CULT. LOS ANDES.** A. Ovalle (711948) 11 hrs. "El ceniciento", de La rahona, 19 hrs. "Tartufo" de Molière.

**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33365 hrs. "La nona", con Anita Gonzále María Palma. $ 500 Estud. $ 200.

**GALA.** Tarapacá 1181 (6966876) 16 y "Amapola" de Omar Saavedra, $ 300 $ 150.

**HUMORESQUE.** San Isidro 1249 20.30 y 22.30 hrs. "La chica lo tien $ 250.

**INST. CULT. BCO. DEL ESTADO** 123 (392624) 19 Hrs. "Te amo imbé Tallavicini y Jérez $ 150 Estd. $ 100

**LA COMEDIA** Merced 349 (391523) "Primavera con una esquina rota" de Mario Benedetti $ 360 Estud. $ 180

**LA TAQUILLA.** Los Leones 238 (221 hrs. "Regreso sin causa", con Julio Ja Elena Duvauchelle. $ 300 Estud. $ 150.

**MONEDA.** Moneda 920 (715451) 19 hrs. el diario de una mujer", con Liliana $ 350.

**OPERA.** Huérfanos 837 (330176) 22 hrs. lamentas! ¿De qué te lamentas?", con Legrand, Jaime Azócar, $ 600.

**PICARESQUE.** Recoleta 345 (776880) 24 hrs. "Condonación a la cama", con Thompson, Canuto Valencia, $ 350.

**UC.** J. Washington 26 (465652) 19 hrs. Bernhardt" con Silvia Piñeiro $ 300 $ 100 (Sala 2)

### SALAS Y EXPOSICIONES

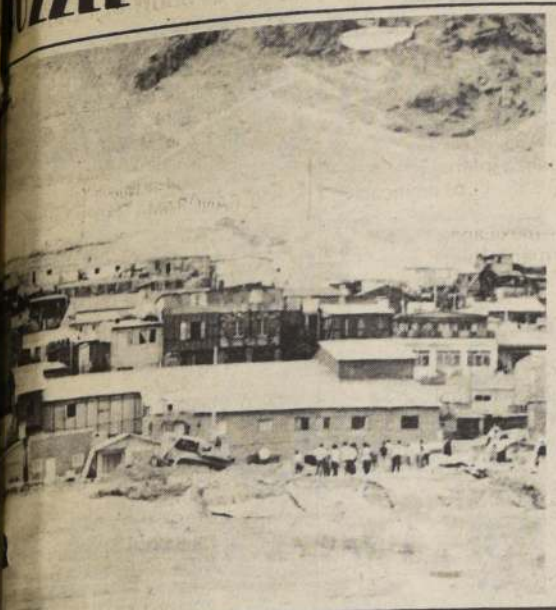
**GALERIA DE LA PLAZA.** J.V. Lastarr Exposición fotográfica de Jacques Hab

**INST. CHILENO ALEMAN.** Esmeral (383185) 19 hrs. Films de los años 30 te" de Percy Adlon. Exposición: Bac endel - Shultz.

**INST. CHILENO NORTEAMERICANO** neda 1467 (6963215) 19 hrs. Hollywood 40: "El tesoro de la Sierra Madre" ciones fotográficas y textil.

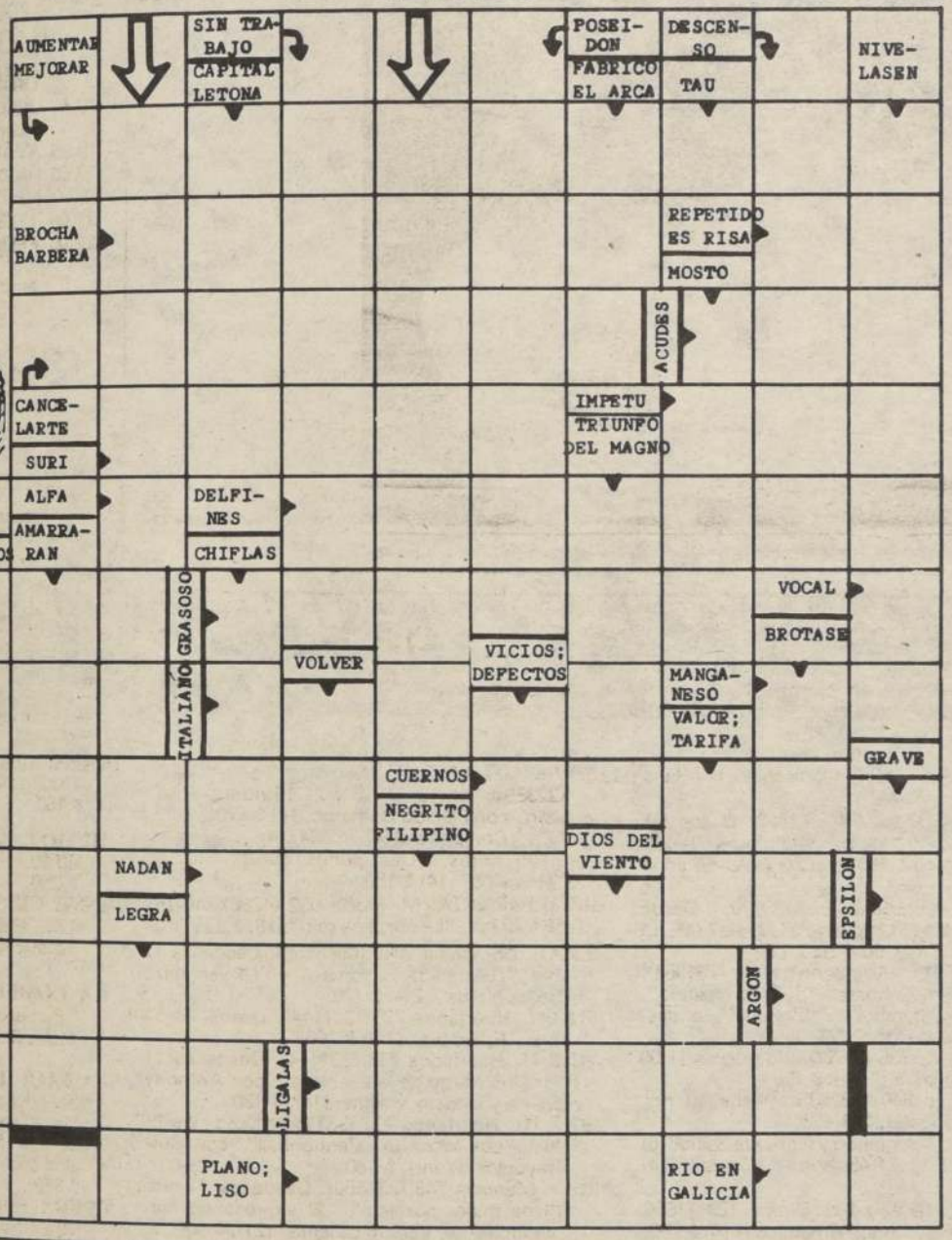
**ISIDORA ZEGERS** Compañía 1264 C ballet educacional 11 y 15 Hrs. "En el "Pedrito y el lobo" Ballet Nac. chileno

# UZZLE










# ASTRO SUERTE

**ARIES**
21 de Marzo al 21 de Abril

Actitudes cambiantes de su parte molestarán a familiares. Obligaciones de trabajo deben tratarse con más cuidado que el usual para evitar complicaciones. Amistades íntimas favorecerán sus propósitos.

**LIBRA**
23 de Sept. al 22 de Oct.

Necesita una acción más decidida para vencer rivalidades profesionales. Fíjese un plazo para terminar trabajos pendientes. Bueno para compartir esparcimientos con su cónyuge o los hijos en las horas libres.

**TAURO**
22 de Abril al 21 de Mayo

Buen momento para mostrar a superiores ideas que ha madurado en soledad. Su vida íntima está en peligro, debe protegerla contra personas intrusas. No es momento para descuidar la correspondencia de telefonemas.

**ESCORPION**
23 de Oct. al 21 de Nov.

Problemas de salud, íntimos o ajenos, pueden interferir en los planes para hoy. Beneficios por compraventa de bienes raíces o traspaso de algunos valores. Estará más impresionable a los atractivos del sexo opuesto.

**GEMINIS**
22 de Mayo al 21 de Junio

Amistades cultas le favorecerán y ayudarán en planes de largo plazo en los que no intervengan directamente intereses monetarios. Excelente para actualizar sus conocimientos y tratar asuntos de administración.

**SAGITARIO**
22 de Nov. al 21 de Dic.

Situación sorpresiva cambia su panorama familiar para hoy. Quizá deba abstenerse de criticar a personas que tienen motivos para actuar desconocidos para Ud. Mensaje o insinuación amorosa le llena de complacencia.

**CANCER**
22 de Junio al 22 de Julio

Posibles cambios en sus hábitos o rutina diaria. Si lleva una vida sedentaria, conviene que practique algún deporte o actividad física para mantenerse en buen estado. Buen día para tratar de negocios de la familia.

**CAPRICORNIO**
22 de Dic. al 19 de Enero

Algunos obtendrán reconocimiento público. Las operaciones económicas resultarán gracias al apoyo de personas influyentes. Compromisos sociales o de su profesión no le dejarán mucho tiempo para la familia.

**LEO**
23 de Julio al 22 de Agosto

El dinero y la economía estarán sujetos a circunstancias fuera de su control. No se deje llevar por impulsos negativos al tratar con su cónyuge, socios ni compañeros de labores. Buen día para enamorados.

**ACUARIO**
20 de Enero al 18 de Feb.

Acuerdos para el futuro distante pueden concentrarse hoy. Vencerá obstrucciones creadas por competidores inspirándose en realizaciones de otros lugares. No comente asuntos que más tarde le perjudicarían.

**VIRGO**
23 de Agosto al 22 de Sept.

Ganará prestigio ante superiores solucionando algún problema práctico. El secreto será provechoso para sus negocios. Mejor aspectados los movimientos económicos de tipo conservador. Tentaciones románticas ilícitas.

**PISCIS**
19 de Feb. al 20 de Marzo

Distinga a esas amistades que deben mantenerse apartadas de los negocios. Personas de menos categoría le darán informes provechosos para sus negocios. En lo amoroso debe poner un poco más de su parte.







# CICUTA

Distribuidos exclusivamente en la America Latina por
UPI United Press International
220 East 42nd St New York 17, N.Y



LA NACION

Con ofertas en los precios y calidad de los productos

# Locatarios de la Vega empeñados en aumentar el público comprador

**Comerciantes quieren recuperar el sitial como mercado tradicional de frutas y verduras de la capital. Señalan que con el aumento en el número de supermercados y el movimiento que se registra en el Terminal de Lo Valledor han perdido muchos consumidores**

Los comerciantes detallistas de la Vega Central hacen un llamado a los consumidores capitalinos para que retornen a comprar a ese centro proveedor de frutas, verduras y hortalizas. A juicio de los vendedores, ellos tienen uno de los mejores precios en este rubro ya que compran la mercadería directamente a los camiones que rematan los productos a diario.

La principal queja de los locatarios de ese recinto que funciona desde el siglo pasado como mercado de abastecimiento, es que los compradores prefieren ir a Lo Valledor, la Estación Central o bien encuentran más cómodo acudir a la feria que les queda más cerca.

Señalan que sus productos vienen directamente de las chacras o de las zonas en que se producen y tienen la garantía de que son frescos y no tienen más de dos días.

## BOLSAS FAMILIARES

Carmen Palma, a cargo de un local de frutos del país, señaló que hasta hace un par de años —antes que aparecieran los supermercados y otros centros comerciales en diferentes zonas de la capital— era común que "la Vega grande y la chica —que está cerca del río Mapocho— estuvieran siempre atestadas durante el día".

"Las señoras se sacrificaban y venían con sus bolsas de género y recorrían todas las antiguas instalaciones que eran un poco húmedas y oscuras y tenían sus caseras en donde adquirían los productos". Pero hoy muchos prefieren ir cerca de su casa, aunque saben que están pagando mucho más.

Recuerda que venir a la Vega era casi un recorrido familiar ya que lo hacían en grupo y todos ayudaban a llevar algo. Hoy —dice— en la tarde el recinto está casi vacío y el público comprador es escaso.

## MEMORIAS DE UN CUIDADOR

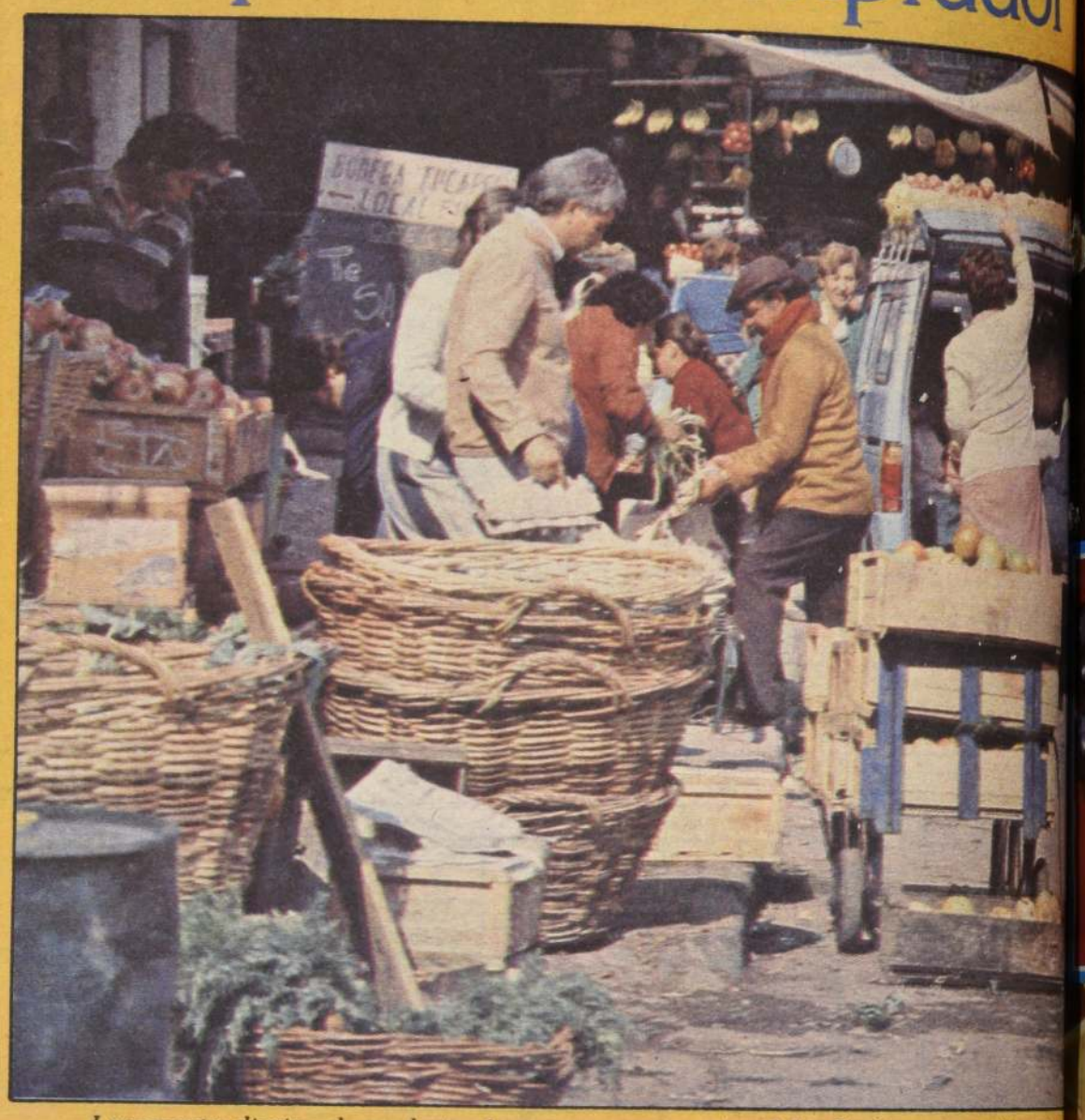
Galeazzi Martínez, cuidador de autos en la Vega Central por más de 18 años, señaló que allí se realizan remates de lunes a sábado, pero que en la semana se registran los precios más bajos y normalmente el día domingo tienen una variación ya que no hay remate.

Respecto a la afluencia de público, señaló que el recinto pasó a ser demasiado grande para el volumen de compradores que lo visitan. Indicó que lo mejor era crear "algo así como una campaña para que todos ganemos, tanto el que viene por lo barato y nosotros con nuestra fuente de trabajo".

## PRECIOS

Al día de ayer las papas se cotizaron a $ 800 el saco de 80 kilos (sólo un camión llegó a rematar por la escasa demanda), en tanto que el kilo de porotos grandes estaba en $ 35, la coliflor grande a $ 30, las alcachofas a $ 7 cada una, el zapallo mediano a $ 50, el kilo de porotos verdes a $ 10, el de porotos de guarda a $ 80 y el de lentejas nuevas a $ 139.

Los valores arriba indicados son al detalle y como se puede apreciar, las dueñas de casa a veces pagan el doble por la comodidad de no venir a los grandes proveedores.



*Los remates diarios, de productos frescos, generan precios al detalle sin competencia en otros centros comerciales similares. Los comerciantes de la Vega buscan incentivar a los compradores para que retornen a ese tradicional centro de compras.*



*Isaac Jacob Meneses, fletero, señaló que la Vega es un recinto limpio y seguro para el público consumidor.*

## ORDEN Y LIMPIEZA

Isaac Jacob Meneses, trabajador de los [illegible] por más de una década, indicó que con las nuevas disposiciones municipales el lugar está hoy mucho más limpio, hay mayor vigilancia y una mejor ubicación de los puestos que expenden frutas o verduras y aquellos que venden mote, huevos o mercadería en general.

Indicó que antes podía ingresar cualquier carro con madera, pero que hoy el comprador tiene la plena seguridad de que los modernos triciclos están identificados, acompañarán al cliente en todo su recorrido y posteriormente al auto, cobrando una tarifa antes convenida.

Los locatarios de la Vega Central, al iniciar una campaña de propietarios del recinto, pretenden hacer retornar a todo aquel público que hoy no compra en el recinto. Ellos anuncian que competirán en gran escala con los modernos centros comerciales en donde se expenden frutas y verduras. "La idea —señalan— es que nuestros productos sean tan buenos que atraigan a mayor cantidad de consumidores del Gran Santiago".

DISTEX
DISTRIBUIDORA TEXTIL LTDA.
mayoristas
SAN DIEGO 1818
5566731 - 5568688
POPELINA Plumón Crudo $ 210 + IVA CONTADO
POPELINA ESTAMPADA $ 120 + IVA CONTADO
CHINTZ 1,15 colores Camperas $ 300 + IVA CONTADO
TELA Para amasado COLORES 1,40 100/100 cotton $ 300 + IVA CONTADO
PALM-BEACH Colegial 1,50 $ 180 + IVA CONTADO
POPELINA TEÑIDA LENCERIA 67% Polyester 33% algodón - 0,90 $ 149 + IVA CONTADO
OSNABURGO 60% Polyester 40% algodón 0,80 Blanco para amasado $ 69 + IVA CONTADO



# ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

COMPAÑIA DE TELEFONOS DE CHILE S.A.

SOCIEDAD ANONIMA ABIERTA
FILIAL CORFO

# DIRECTORIO

Presidente
Sr. Rolando García Le-Blanc

Vicepresidente
Sr. Mario Renato Varela Correa

Directores Titulares:
Sr. Pedro Chiminelli Fullerton
Sr. Bartolomé Dezerega Salgado
Sr. Mario R. Domínguez Rojas
Sr. Enrique Morchio Carvajal
Sr. Fernando Sagredo Arias

Directores Suplentes:
Sr. Juan Gálvez Valenzuela
Sr. Víctor Lizárraga Arias
Sr. Fernando Malatesta García
Sr. Jorge Selume Zaror
Sr. Fernando Sierpe Villegas
Sr. Víctor S. Valverde Steinlen
Sr. Jorge Veloso Bastías

Secretario-Abogado
Sr. Fernando Lyon Salcedo

# ADMINISTRACION

Gerente General
Sr. Iván Van de Wyngard Mellado

Subgerente General
Sr. Eduardo Lavalle Zara

Gerente Comercial
Sr. Olayo Sandoval Villaseca

Gerente de Finanzas
Sr. Cristian Yáñez Salinas

Gerente de Operaciones
Sr. Richard Ecclefield Carmona

Gerente Técnico
Sr. Isaúd Flores Suárez

Subgerente de
Abastecimiento y Servicios
Sr. Rafael Silva Romero

Subgerente de
Relaciones Industriales
Sr. Hernán Podestá Gómez

# ACTIVIDADES Y NEGOCIOS DE LA COMPAÑIA

## RESEÑA HISTORICA

Por Decreto N° 988 del 3 de febrero de 1930, se autorizó la existencia de la Compañía de Teléfonos de Chile, quedando constituida como Sociedad Anónima el 18 de noviembre del mismo año, ante el Notario Público de Santiago, don Javier Echeverría Vial. La Empresa quedó oficialmente legalizada mediante la promulgación del Decreto N° 2.907 del 28 de abril de 1931.

Hasta 1971, International Telephone & Telegraph (ITT) de Estados Unidos, era propietaria del 80% de la Compañía. En ese año, el Gobierno intervino a la Empresa y, en 1974. se adoptó un acuerdo mediante el cual la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) compró las acciones pertenecientes a ITT.

La Junta General Extraordinaria de Accionistas, en reunión celebrada el 8 de junio de 1982, aprobó la reforma de los Estatutos Sociales de la Compañía, fijando un nuevo texto de los mismos, el que se ajustó a las normas de las leyes sobre Sociedades Anónimas y Mercado de Valores. El acta correspondiente a dicha reforma se redujo a Escritura Pública ante el Notario de Santiago don Jaime Morandé Orrego, con fecha 16 de agosto de 1982. La publicación del extracto respectivo se efectuó en el Diario Oficial del 21 de septiembre de 1982.

## OBJETO

La actividad de CTC se centra en el suministro de servicios de telecomunicaciones, principalmente telefónicos, urbanos y de larga distancia. La Compañía de Teléfonos de Chile S.A. es propietaria y, al mismo tiempo, opera y administra una red de oficinas centrales de conmutación telefónica, de circuitos alámbricos y de radio y equipo accesorio.

Sus Estatutos le permiten la fabricación, arreglo, compra, venta, comercialización y explotación de materiales, elementos, equipos y accesorios relacionados con la actividad antes señalada.

Sus operaciones cubren aproximadamente el 95% de todas las líneas telefónicas del país.

La prestación del servicio de larga distancia, tanto nacional como internacional, se efectúa en




**La Compañía es filial de la CORFO, siendo ésta propietaria de más del 92% de las acciones.**

combinación con terceros, de acuerdo a contratos suscritos entre CTC y las empresas involucradas. En ellos se establecen las normas de operación de estos servicios y las participaciones correspondientes.

## ASPECTOS LEGALES

El 16 de abril de 1980, la Subsecretaría de Telecomunicaciones, por Resolución N° 41, aprobó el nuevo Reglamento General de Servicio Telefónico. Este tiene por objeto regular las relaciones entre la Empresa y sus suscriptores, derivadas del suministro de servicio telefónico y de otros que preste la Compañía, permitiendo la transferencia de los derechos de los suscriptores.

En el Diario Oficial del día 2 de octubre de 1982, se publicó la Ley N° 18.168 —Ley General de Telecomunicaciones— cuyo Artículo 34° deroga todas las disposiciones del D.F.L. N° 4 del año 1959, relativas a telecomunicaciones y aquellas contrarias e incompatibles con las normas que en esta ley se establecen. La aplicación y control de su cuerpo legal y sus reglamentos, como asimismo, en forma exclusiva, la interpretación técnica de las disposiciones legales y reglamentarias que rigen las telecomunicaciones, corresponderán al Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, a través de la Subsecretaría del ramo.

Por Decreto Supremo N° 202, del 15 de octubre de 1982, del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, se otorgaron y renovaron a la Compañía de Teléfonos de Chile S.A. las concesiones definitivas de servicio público telefónico, en conformidad a lo dispuesto en el Artículo 1° Transitorio del Decreto Ley N° 2.301 de 1978 y en el Artículo 4° Transitorio de la Ley N° 18.168 de 1982.

Según lo estipulado en el Decreto citado, la renovación de concesiones a que éste se refiere, comprende todos los sistemas, derechos, servidumbres, activos y demás medios constituidos válidamente por la Compañía para asegurar su establecimiento y desarrollo, destinados a prestar servicio público en todo el país, a excepción de la X y XI Regiones.

Es digno destacar que el aludido cuerpo legal permite la operación plena y libre de la Compañía de Teléfonos de Chile S.A. en la zona de su concesión, con todas las obras e instalaciones que posee y explota hasta el 2 de octubre de 1982, por un plazo de 50 años, contados desde la fecha de su reducción a Escritura Pública. Las futuras ampliaciones que lleve a efecto la Compañía deberán someterse a la actual Ley General de Telecomunicaciones, solicitando el otorgamiento de las concesiones o autorizaciones, según corresponda, a la Autoridad del Sector.

Por Decreto N° 218, del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, del 7 de diciembre de 1982 —publicado en el Diario Oficial del 5 de marzo de 1983— se otorgó concesión a la Empresa para la instalación y explotación de nuevas líneas telefónicas, distribuidas en las zonas de Santiago, Valparaíso y Concepción.

## DE LOS SEÑORES ACCIONISTAS

Las acciones ordinarias de la Compañía de Teléfonos de Chile S.A. se dividen en dos series: A y B.

Los derechos de ambas son idénticos, salvo que las acciones serie B tienen proporcionalmente un mayor derecho a elección que las de serie A. En efecto, el Directorio de la Compañía está compuesto por siete miembros, de los cuales seis son elegidos por las acciones de la serie A y uno por las acciones de la serie B.

CORFO es propietaria del total de las acciones de la serie A, siendo los tenedores de la serie B mayoritariamente particulares nacionales y extranjeros.

Las acciones de la serie B se cotizan en la Bolsa de Comercio de Santiago.

# CIFRAS ESTADISTICAS BASICAS

| | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | **1984** |
|---|---|---|---|---|---|
| **De operación** | | | | | |
| (Millones de $ al 31 de diciembre de 1984) | | | | | |
| Ingresos | 12.911 | 14.542 | 14.243 | 15.403 | **16.529** |
| Egresos | 11.440 | 11.843 | 11.616 | 11.606 | **11.495** |
| Resultado operacional | 1.471 | 2.699 | 2.627 | 3.797 | **5.034** |
| Margen bruto | 0,11 | 0,19 | 0,18 | 0,25 | **0,30** |
| **Del Balance** | | | | | |
| (Millones de $ al 31 de diciembre de 1984) | | | | | |
| Activos fijos netos | 45.282 | 48.505 | 48.337 | 48.318 | **50.014** |
| Pasivos largo plazo | 9.756 | 11.365 | 20.002 | 17.475 | **16.947** |
| Patrimonio neto | 34.282 | 37.355 | 31.431 | 35.672 | **38.247** |
| Utilidad después de impuesto | 1.528 | 975 | ( 4.758) | 4.242 | **3.506** |
| **Del servicio telefónico** | | | | | |
| Teléfonos en servicio | 550.124 | 574.725 | 577.224 | 601.385 | **651.053** |
| Líneas en servicio | 360.367 | 386.706 | 397.543 | 415.114 | **456.473** |
| Líneas puestas en servicio durante el año (1) | 7.419 | 26.339 | 10.837 | 17.571 | **41.359** |
| Teléfonos por 100 habitantes | 5,36 | 5,41 | 5,36 | 5,56 | **5,92** |
| Líneas por 100 habitantes | 3,51 | 3,64 | 3,69 | 3,84 | **4,15** |
| **Otras** | | | | | |
| Total personal trabajando | 6.834 | 6.603 | 6.227 | 6.338 | **6.635** |
| Total personal por 1.000 líneas | 19,0 | 17,1 | 15,7 | 15,3 | **14,5** |
| Total personal por 1.000 teléfonos | 12,4 | 11,5 | 10,8 | 10,5 | **10,2** |

(1) Corresponde a líneas conectadas efectivamente a suscriptores, del total de líneas instaladas disponibles durante el año.

# COMPAÑIA DE TELEFONOS DE CHILE S.A.

(Sociedad Anónima Abierta)

## DIRECTORIO

Presidente — Sr. Rolando García Le-Blanc
Vicepresidente — Sr. Mario Renato Varela Correa

Directores Titulares:
Sr. Pedro Chiminelli Fullerton
Sr. Bartolomé Dezerega Salgado
Sr. Mario R. Domínguez Rojas
Sr. Enrique Morchio Carvajal
Sr. Fernando Sagredo Arias

Autorizada por Decreto Supremo N° 2907 de abril de 1931. Reemplazo de los Estatutos Sociales aprobado en Junta General Extraordinaria de Accionistas de 8 de junio de 1982; escritura pública del 16 de agosto de 1982, Notario Santiago, Don Jaime Morandé Orrego. Extracto del Acta publicada en el D/O de 21 de septiembre de 1982.

# BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1984 Y 1983

| Activos | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| ACTIVO CIRCULANTE | | |
| Disponible | 274.859.540 | 185.042.969 |
| Depósitos a plazo | — | 55.414.795 |
| Valores negociables | 420.441.333 | 2.416.716.232 |
| Deudores por ventas - Servicio telefónico | 3.303.961.650 | 2.761.779.562 |
| Documentos por cobrar | 166.954.048 | 167.115.171 |
| Deudores varios | 161.085.929 | 347.251.343 |
| Cuentas del personal | 140.112.974 | 175.637.814 |
| Materiales | 551.286.102 | 527.619.914 |
| Impuestos por recuperar | 56.547.072 | 57.154.301 |
| Gastos pagados por anticipado | 69.143.728 | 65.487.854 |
| Otros activos circulantes | 672.211.588 | 338.208.238 |
| TOTAL ACTIVO CIRCULANTE | 5.816.603.964 | 7.097.428.193 |
| ACTIVO FIJO | | |
| Terrenos | 1.032.097.678 | 1.015.951.646 |
| Edificios | 7.206.653.020 | 7.113.631.596 |
| Planta y equipos telefónicos | 82.968.187.216 | 84.506.074.444 |
| Muebles y equipos de oficina | 732.421.288 | 530.312.400 |
| Proyectos, obras en curso y sus materiales | 4.985.045.713 | 4.904.164.263 |
| SUB-TOTAL | 96.924.404.915 | 98.070.134.349 |
| Menos: Depreciación acumulada | 46.910.720.216 | 49.752.188.682 |
| TOTAL ACTIVO FIJO NETO | 50.013.684.699 | 48.317.945.667 |
| OTROS ACTIVOS | | |
| Inversiones en otras sociedades | 1.495.410 | 10.199.886 |
| Deudores a largo plazo | 563.726.358 | 1.046.411.642 |
| Otros | | |
| Derechos pagarés dólar preferencial | 5.561.239.578 | 3.161.587.739 |
| Varios | 139.035.089 | 113.624.881 |
| TOTAL OTROS ACTIVOS | 6.265.496.435 | 4.331.824.148 |
| TOTAL ACTIVOS | 62.095.785.098 | 59.747.198.008 |

| Pasivos | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| PASIVO CIRCULANTE | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras corto plazo | 295.097.883 | 190.628.911 |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | 2.420.399.647 | 2.033.774.871 |
| Obligaciones largo plazo con vencimiento dentro de un año | 76.209.587 | 91.863.926 |
| Dividendos por pagar | 495.766.970 | 4.725.758 |
| Cuentas por pagar | 1.529.121.793 | 1.023.640.805 |
| Documentos por pagar | 1.028.505.685 | 731.912.471 |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | 523.214.676 | 1.976.908.160 |
| Gratificación y beneficios del personal | 17.140.790 | 22.225.147 |
| Retenciones | 315.733.418 | 283.469.953 |
| Impuesto a la renta | 1.479.387 | — |
| Ingresos anticipados | 101.640.977 | 148.983.604 |
| Otros pasivos circulantes | 93.448.081 | 91.544.812 |
| TOTAL PASIVO CIRCULANTE | 6.901.758.894 | 6.599.678.418 |
| PASIVO A LARGO PLAZO | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | 14.844.246.575 | 13.256.336.758 |
| Documentos por pagar | 1.968.012.053 | 2.398.834.488 |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | — | 1.523.824.994 |
| Crédito diferido de impuesto | — | 27.553.725 |
| Otros pasivos a largo plazo | 134.501.850 | 268.679.097 |
| TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO | 16.946.760.478 | 17.475.229.062 |
| TOTAL PASIVOS | 23.848.519.372 | 24.074.907.480 |
| PATRIMONIO | | |
| Capital y reservas: | | |
| Capital pagado | 26.206.535.170 | 26.206.535.170 |
| Reserva revalorización capital | 2.819.816 | 2.819.816 |
| Reserva futuros aumentos de capital | 6.846.342.540 | 6.846.342.540 |
| Reserva revalorización capital propio Art. 35 Ley 15564 | 483.133.536 | 483.133.536 |
| Sobreprecio en venta acciones propias | 22.796.712 | 22.796.712 |
| Reserva revalorización D.F.L. N° 4 | 2.623.566.004 | 2.623.566.004 |
| TOTAL CAPITAL Y RESERVAS | 36.185.193.778 | 36.185.193.778 |
| Utilidades retenidas: | | |
| Reserva futuros dividendos | 640.156 | 640.156 |
| Otras reservas de utilidades | 2.892.898 | 2.892.898 |
| Pérdida acumulada | ( 516.436.304) | (4.758.242.651) |
| Utilidad del ejercicio | 3.505.521.285 | 4.241.806.347 |
| Dividendos provisorios | ( 930.546.087) | — |
| TOTAL UTILIDADES RETENIDAS | 2.062.071.948 | ( 512.903.250) |
| TOTAL PATRIMONIO | 38.247.265.726 | 35.672.290.528 |
| TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO | 62.095.785.098 | 59.747.198.008 |

Las notas adjuntas números 1 al 29 forman parte integral de estos estados financieros.

## Estado de Resultados

Por los años terminados al 31 de diciembre de 1984 y 1983.

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| RESULTADOS OPERACIONALES | | |
| Ingresos de explotación | 16.528.450.454 | 15.402.548.916 |
| Costo de explotación | ( 9.577.659.070) | (10.007.087.803) |
| Margen de explotación | 6.950.791.384 | 5.395.461.113 |
| Gastos de administración | ( 1.917.187.291) | ( 1.598.568.293) |
| RESULTADO OPERACIONAL | 5.033.604.093 | 3.796.892.820 |
| RESULTADOS NO OPERACIONALES | | |
| Ingresos financieros: | | |
| Intereses | 415.524.556 | 869.766.542 |
| Otros ingresos fuera de la explotación: | | |
| Trabajos especiales | 61.615.920 | 71.277.381 |
| Ingresos adicionales a la operación | 19.379.248 | 35.602.464 |
| Otros | 350.691.703 | 140.339.527 |
| Gastos financieros: | | |
| Intereses | ( 1.917.812.949) | ( 1.926.539.987) |
| Otros egresos fuera de explotación: | | |
| Pérdida por venta de materiales | ( 21.158.810) | ( 52.816.529) |
| Otros | ( 321.519.722) | ( 115.326.619) |
| Corrección monetaria | ( 135.871.424) | 1.330.765.403 |
| RESULTADO NO OPERACIONAL | ( 1.549.151.478) | 353.068.182 |
| UTILIDAD ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA E INGRESOS EXTRAORDINARIOS | 3.484.452.615 | 4.149.961.002 |
| Impuestos a la renta: | | |
| Del periodo | ( 238.621.711) | ( 1.862.835.635) |
| Reverso de impuestos diferidos a pagar | 22.548.057 | 91.845.345 |
| TOTAL IMPUESTOS A LA RENTA | ( 216.073.654) | ( 1.770.990.290) |
| UTILIDAD ANTES DE INGRESOS EXTRAORDINARIOS | 3.268.378.961 | 2.378.970.712 |
| Ingreso extraordinario por aplicación de pérdida tributaria año anterior | 237.142.324 | 1.862.835.635 |
| UTILIDAD DEL PERIODO | 3.505.521.285 | 4.241.806.347 |

Las notas adjuntas números 1 al 29 forman parte integral de estos estados financieros.

## Estado de Cambios en la Posición Financiera

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1984 y 1983

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| RECURSOS PROVENIENTES DE OPERACIONES | | |
| Utilidad antes de ingresos extraordinarios | 3.268.378.961 | 2.378.970.712 |
| Más: Débitos (créditos) que no involucran movimiento de capital de trabajo: | | |
| Depreciación del ejercicio | 3.001.722.134 | 3.070.316.867 |
| Amortización del ejercicio | 27.804.678 | 77.125.484 |
| Castigo valores residuales | — | 660.768.905 |
| Menor valor en venta derecho a pagaré | 124.974.725 | — |
| Provisión para menor valor de acciones | 13.927.005 | — |
| Reverso de impuesto diferido a pagar | ( 22.548.057) | (931.112.360) |
| Reverso diferencia de cambio | — | |
| Corrección monetaria neta de rubros no circulantes y capital de trabajo al inicio del año | 1.709.361.237 | 632.064.253 |
| TOTAL RECURSOS OPERACIONALES | 8.123.620.683 | 5.888.133.861 |
| OTROS RECURSOS OBTENIDOS | | |
| Ingreso extraordinario por utilización de pérdida tributaria | 237.142.324 | 1.862.835.635 |
| Aumento de pasivo largo plazo | 590.061.894 | 1.586.351.761 |
| Activo fijo traspasado a existencias | 259.948.212 | 319.280.194 |
| Disminución activos largo plazo | 470.226.547 | 146.027.330 |
| TOTAL RECURSOS NO OPERACIONALES | 1.557.378.977 | 3.914.495.120 |
| TOTAL RECURSOS OBTENIDOS | 9.680.999.660 | 9.802.628.981 |
| RECURSOS APLICADOS | | |
| Adiciones del activo fijo | 4.918.344.501 | 4.222.251.394 |
| Pago dividendos provisorios N° 85 y 86 | 930.546.087 | — |
| Traspaso de pasivo largo plazo a corto plazo | 2.710.041.685 | 3.120.331.141 |
| Amortización deuda a largo plazo | 1.009.082.443 | — |
| Otros activos largo plazo | 1.695.889.651 | 1.671.727.932 |
| TOTAL RECURSOS APLICADOS | 11.263.904.367 | 9.014.310.469 |
| AUMENTO (DISMINUCION) DE CAPITAL DE TRABAJO | ( 1.582.904.707) | 788.318.512 |

## Estado de Cambios en la Posición Financiera

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1984 y 1983

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| VARIACIONES EN LOS PRINCIPALES COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO: | | |
| ACTIVO CIRCULANTE AUMENTOS (DISMINUCIONES) | | |
| Disponible | 89.816.571 | ( 125.358.838) |
| Depósitos a plazo | ( 55.414.795) | ( 740.503.590) |
| Valores negociables | (1.996.274.900) | 2.416.716.232 |
| Deudores | 320.330.710 | 290.187.448 |
| Materiales | 23.666.188 | 789.733 |
| Gastos pagados por anticipado | 3.685.874 | 13.586.327 |
| Impuestos por recuperar | ( 637.229) | ( 768.233.871) |
| Otros activos circulantes | 334.003.350 | 341.614.965 |
| Aumento (disminución) neto activo circulante | (1.280.824.231) | 1.428.798.406 |
| PASIVO CIRCULANTE (AUMENTOS) DISMINUCIONES | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras | ( 491.093.748) | ( 473.417.779) |
| Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año | 15.654.339 | 39.942.459 |
| Dividendos por pagar | ( 491.041.212) | 2.788.107 |
| Cuentas por pagar y documentos por pagar | ( 802.074.201) | ( 142.103.255) |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | 1.453.693.484 | 40.221.860 |
| Gratificaciones y otros beneficios del personal | 5.084.357 | ( 8.690.375) |
| Retenciones | ( 36.263.465) | 81.701.246 |
| Impuesto a la renta | ( 1.479.387) | — |
| Ingresos anticipados | 47.342.627 | ( 95.336.246) |
| Otros pasivos circulantes | ( 1.903.270) | ( 85.585.911) |
| (Aumento) disminución neto pasivo circulante | ( 302.080.476) | ( 640.479.894) |
| AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO | (1.582.904.707) | 788.318.512 |

Las notas adjuntas números 1 al 29 forman parte integral de estos estados financieros.

## Notas a los Estados Financieros

**1. Inscripción en el Registro de Valores**

La Compañía se encuentra inscrita en el Registro de Valores y está bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

**2. Criterios contables aplicados**

*a) Bases de presentación*

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

*b) Corrección monetaria*

Los estados financieros se presentan ajustados mediante la aplicación de las normas de corrección monetaria, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.
Los estados financieros de 1983 y sus respectivas notas, han sido ajustados en un 22,2%, a fin de permitir la comparación con los estados financieros de 1984.

*c) Moneda extranjera*

Los activos y pasivos en moneda extranjera se presentan a los tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio determinados por el Banco Central de Chile al 31 de diciembre de 1984 Y 1983.

*d) Depósitos a plazo*

Los depósitos a plazo se presentan al valor de adquisición, más los intereses devengados al cierre de cada ejercicio.

*e) Valores negociables*

Corresponden principalmente a instrumentos de renta fija expresados en unidades de fomento o en dólares estadounidenses (Nota 4), los que se presentan a su valor de adquisición corregido monetariamente, más los intereses devengados al cierre del período, según la tasa de interés real determinada a la fecha de compra. El valor presente de estos instrumentos no excede su valor de mercado.

*f) Pagarés Banco Central de Chile*

Los pagarés obtenidos del Banco Central de Chile por los beneficios de tipo de cambio preferencial destinados a ser enajenados en el corto plazo se presentan al 31 de diciembre de 1984 en el rubro valores negociables a su valor de mercado, el resto de los pagarés se incluye en el rubro otros activos a su valor nominal (Nota 4 y 9).

*g) Materiales*

Los materiales e importaciones en tránsito que se estima serán utilizados en la mantención durante los próximos doce meses se clasifican como activo circulante y su costo se corrige monetariamente de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados

*h) Activo fijo*

Los activos fijos adquiridos hasta el 31 de diciembre de 1979 se presentan a su valor de tasación, según lo estipulaba el artículo 140 del DFL Nº 4, y los adquiridos posteriormente a su valor de adquisición, ambos corregidos monetariamente de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.

*i) Depreciación*

La depreciación contable ha sido calculada sobre los valores de adquisición o de tasación señalados anteriormente, debidamente reajustados, mediante la aplicación de factores fijos determinados de acuerdo con los años de vida útil aprobados por la Subsecretaría de Telecomunicaciones, mientras que la depreciación tributaria se determina de acuerdo a las normas establecidas en el artículo 31 Nº 5 de la Ley de la Renta. La depreciación contable de 1984 asciende a $ 3.001.722.134 y la de 1983 a $ 3.070.316.867, y se presenta incluida en el costo de explotación.

*j) Derechos a pagaré por dólar preferencial*

En el rubro otros activos a largo plazo se incluye el total de derechos a percibir pagaré dólar preferencial por M$ 5.561.240, los cuales se recibirán en la medida que se cancelen las deudas en moneda extranjera que se encuentran acogidas a este beneficio (Nota 10 y 13 a)).

*k) Cargos diferidos*

Los cargos diferidos registrados con anterioridad al 1º de enero de 1981 se amortizan en los plazos fijados originalmente, los cuales fluctúan entre tres y cinco años. A contar de 1981 no se difieren gastos por ningún concepto (Nota 11).

*l) Inversión en otras sociedades*

Corresponde a inversiones en acciones y se encuentran valorizadas de acuerdo a lo estipulado en la Circular Nº 368 de la Superintendencia de Valores y Seguros.

*m) Vacaciones*

El costo de las vacaciones y del bono que se devenga al hacer uso de las mismas, se debita a resultados en el período en que el personal hace uso de ellas.

*n) Impuestos a la renta*

La Compañía al 31 de diciembre de 1984, posee una pérdida tributaria acumulada proveniente del año 1982, la que se originó principalmente por las devaluaciones del peso chileno ocurridas a contar de junio de 1982. Por este motivo, al 31 de diciembre de 1984 no se registraron impuestos diferidos a cobrar ascendentes a $ 59.981.134 e impuestos diferidos a pagar por $ 13.200.146. El impuesto diferido a pagar de $ 22.548.057 correspondiente a la tasa de 10% de primera categoría existente al 31 de diciembre de 1983, fue reversado en el ejercicio, dado que la reforma tributaria promulgada en enero de 1984 elimina el plazo de expiración de las pérdidas tributarias del impuesto de primera categoría.
Este procedimiento se adoptó sobre la base del beneficio tributario que originará en años siguientes la utilizaeión de las pérdidas tributarias pendientes de aplicación al 31 de diciembre de 1984.
En el ejercicio 1984 y 1983 los beneficios tributarios obtenidos por la utilización de pérdidas incurridas en años anteriores, se presentan como ingresos extraordinarios.

*ñ) Reclasificaciones*

Para fines comparativos se efectuaron ciertas reclasificaciones a los estados financieros de 1983.

**3. Cambios contables**

*a) Cambio de estimación de valores residuales*

Durante el año 1983 la Compañía revisó las estimaciones de valores residuales asignados al activo fijo, dado que los valores obtenidos en los últimos años por la venta o remate de bienes completamente depreciados o fuera de uso, fueron significativamente inferiores a los valores residuales de los bienes que habían agotado su vida útil, o a los valores netos de aquellos con vida útil remanente.
En el ejercicio de 1983 se cambió la estimación del valor residual de los bienes del activo fijo, no asignándoles valor alguno al respecto. Ello produjo un cargo a los resultados a esa fecha ascendente a $ 660.768.905 (en pesos del 31 de diciembre de 1984), por concepto de castigo de valores residuales de bienes que tenían su vida útil agotada a septiembre de 1983. Este cambio ha originado un mayor cargo de $ 179.348.448 a los resultados en 1984, y $ 197.019.159 en 1983, por concepto de mayor depreciación de aquellos bienes cuyo anterior valor residual se depreciará en su vida útil remanente. Este importe fue debitado al costo de explotación.

**4. Valores negociables**

Los valores negociables al 31 de diciembre de 1984 son los siguientes:

| | Valor nominal $ | Menor valor pagado $ | Valor presente $ |
|---|---|---|---|
| Pagaré Dólar Preferencial: | | | |
| Valor de compra | 368.330.845 | (41.353.466) | 326.977.379 |
| Intereses devengados al cierre del periodo | 9.192.732 | 682.168 | 9.874.900 |
| Provisión menor valor de mercado | ( 80.512.083) | — | ( 80.512.083) |
| Subtotal | 297.011.494 | (40.671.298) | 256.340.196 |
| Pagarés CORFO: | | | |
| Valor de compra | 111.936.578 | ( 5.697.531) | 106.239.047 |
| Intereses devengados al cierre del periodo | 9.946.594 | 4.210.964 | 14.157.558 |
| Subtotal | 121.883.172 | ( 1.486.567) | 120.396.605 |
| Bonos Chilectra S.A.: | | | |
| Valor recepción de compra | 60.211.350 | (35.606.205) | 24.605.145 |
| Intereses devengados al cierre del periodo | 322.599 | 21.158.135 | 21.480.734 |
| Provisión menor valor de mercado | ( 3.772.359) | — | ( 3.772.359) |
| Subtotal | 56.761.590 | (14.448.070) | 42.313.520 |
| Acciones Chilectra Metropolitana: | | | |
| Valor de compra | 11.006.954 | — | 11.006.954 |
| Provisión menor valor mercado | ( 9.615.942) | — | ( 9.615.942) |
| Subtotal | 1.391.012 | — | 1.391.012 |
| Total | 477.047.268 | (56.605.935) | 420.441.333 |

Los pagarés de Corfo devengan una tasa de interés nominal de 7% y una tasa de interés real que fluctúa entre 7,72% y un 8,69%.
Los bonos de Chilectra devengan una tasa de interés nominal de 6,8% y una tasa de interés real del 8,67%.
Los pagarés del Banco Central de Chile devengan una tasa de interés nominal que fluctúa entre un 3% y un 7% anual y una tasa de interés real del 3,15% al 14,15% anual.

**5. Deudores por ventas - Servicio telefónico**

Este rubro se muestra neto de la estimación de cuentas incobrables, la cual asciende a $ 339.330.737 en 1984 y $ 363.324.691 en 1983. Además, durante 1984 y 1983 se castigaron cuentas por cobrar ascendentes a $ 85.393.337 y $ 101.766.784 respectivamente.

**6. Materiales**

Los materiales incluidos tanto en el activo circulante como en el activo fijo se presentan netos de una provisión para obsolescencia. Esta provisión fue determinada en base a un estudio de los materiales de poco movimiento y su saldo al 31 de diciembre de 1984 y 1983 asciende a M$ 249.373 y M$ 239.358, respectivamente.
El siguiente es el detalle de los materiales incluidos en el activo circulante:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Repuestos y materiales para mantención de edificios, plantas y equipos | 467.600 | 462.255 |
| Herramientas y accesorios | 34.574 | 30.119 |
| Utiles de escritorio | 30.843 | 24.436 |
| Repuestos y combustibles para vehículos | 977 | 1.724 |
| Material de importación en tránsito | 10.652 | 3.194 |
| Otros | 6.640 | 5.892 |
| Total | 551.286 | 527.620 |

**7. Otros activos circulantes**

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983 el detalle de este rubro es el siguiente:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Pagaré Editorial Lord Cochrane (Nota 9): | | |
| Capital | 133.803 | — |
| Intereses devengados | 4.769 | — |
| Pagaré MADECO S.A.: | | |
| Capital | — | 334.345 |
| Intereses devengados | — | 3.863 |
| Derecho de compra a futuro moneda extranjera | 533.640 | — |
| Total | 672.212 | 338.208 |

**8. Activo fijo**

a) Según se muestra en los balances generales, los principales activos fijos son la planta y equipos telefónicos, cuyo detalle es el siguiente:

| | 1984 MM$ | 1983 MM$ |
|---|---|---|
| Equipos telefónicos oficinas centrales | 34.610 | 37.311 |
| Planta externa local | 36.838 | 36.002 |
| Planta externa larga distancia | 5.600 | 5.647 |
| Equipos suscriptores | 5.423 | 5.139 |
| Equipos generales | 497 | 407 |
| Total | 82.968 | 84.506 |

b) Los proyectos y obras en curso destinados a la construcción e instalación de sistemas de telecomunicaciones ejecutados bajo la modalidad de contrato llave en mano, incorporan los intereses de los préstamos directamente relacionados con su financiamiento. Hasta el ejercicio 1983 se cargaron intereses a una tasa de 0,5% mensual a todas las obras en curso que no tenían financiamiento directo, siendo esta política descontinuada en el actual ejercicio lo que representa un mayor cargo a los resultados de $ 71.835.187. Por otra parte, se incluye en la cuenta "Proyectos, obras en curso y sus materiales" materiales que serán incorporados a proyectos y obras en ejercicios futuros, por un monto de $ 936.957.587 en 1984 y $ 893.656.256 en 1983. Estos materiales se corrigen monetariamente de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.

**9. Deudores a largo plazo**

Su saldo al 31 de diciembre de 1984 y 1983 corresponde a lo siguiente:

| | Tasa interés anual | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|---|
| Pagaré Editorial Lord Cochrane S.A. | Libo x 1,05 | — | 133.738 |
| Pagarés a recibir de Manufacturas de Cobre S.A. por dólar preferencial (Nota 22) | 7% | 21.122 | 5.775 |
| Pagarés recibidos de Manufacturas de Cobre S.A. por dólar preferencial | 7% | 83.704 | — |
| Pagarés a recibir del Banco Central de Chile por dólar preferencial | 3% y 7% | 343.197 | 441.194 |
| Pagarés recibidos del Banco Central de Chile por dólar preferencial | 3% y 7% | 115.703 | 465.705 |
| Total | | 563.726 | 1.046.412 |

Estos pagarés se encuentran expresados en Unidades de Fomento y sus vencimientos durante los próximos cinco años son los siguientes:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| 1985 | — | 138.771 |
| 1986 | 665 | 70.914 |
| 1987 | 10.624 | 140.548 |
| 1988 | 58.550 | 254.985 |
| 1989 | 99.263 | — |
| 1994 | 394.624 | 441.194 |
| Total | 563.726 | 1.046.412 |

## 10. Otros activos a largo plazo

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983 el detalle de este rubro es el siguiente:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Diferencia por tipo de cambio preferencial a recibir de: | | |
| Banco Central de Chile | 5.148.780 | 2.917.405 |
| Manufacturas de Cobre S.A. (Notas 13 y 22) | 412.460 | 244.183 |
| Subtotal | 5.561.240 | 3.161.588 |
| IVA diferido por aplicar | — | 2.061 |
| Anticipo por contrato | 12.898 | 66.542 |
| Gastos de planificación y estudio | 15.873 | 39.415 |
| Anticipo a proveedores | 74.822 | 1.559 |
| Préstamos habitacionales a trabajadores | 33.712 | — |
| Otros | 1.730 | 4.048 |
| Subtotal | 139.035 | 113.625 |
| Total | 5.700.275 | 3.275.213 |

*a) Diferencia por tipo de cambio preferencial a recibir de Banco Central de Chile*

Durante los períodos intermedios terminados el 31 de marzo y 30 de junio de 1984, la Compañía valorizó los derechos a recibir pagarés dólar preferencial (P.D.P.) con un descuento igual al del mercado de estos instrumentos. Este nuevo criterio generó la constitución de una provisión de menor valor de los referidos instrumentos ascendente a $ 518.053.984 (históricos) al 31 de marzo de 1984, la cual al 30 de junio de 1984 alcanzó un valor de $ 530.845.530 (históricos).

Debido a que se constató un comportamiento negativo en el mercado de pagarés dólar preferencial junto con una restricción de expectativas de negociación adicionales de los derechos provenientes de la aplicación de las disposiciones sobre el dólar preferencial en el sector de acreedores de la Compañía, al 30 de septiembre de 1984 la Compañía cambió la política adoptada anteriormente y por lo tanto no constituyó provisión por menor valor procediendo a reversar el valor anteriormente mencionado.

Los derechos a recibir pagaré dólar preferencial se valorizan a su valor nominal criterio que es consistente con el 31 de diciembre de 1983.

*b) Diferencia por tipo de cambio preferencial a recibir de MADECO S.A.*

De acuerdo al convenio suscrito con Manufacturas de Cobre S.A. el 19 de diciembre de 1983 (Nota 22), la diferencia por tipo de cambio preferencial que corresponde a la Compañía, se recibirá en pagarés emitidos por dicha Sociedad en unidades de fomento, a cinco años plazo, con un interés del 7% anual. Sin embargo, en virtud del acuerdo adoptado por el Banco Central de Chile que rebaja a 3% la tasa de interés de los pagarés dólar preferencial y amplía a diez años su plazo de vencimiento (Nota 13), MADECO S.A. ha solicitado a la Compañía modificar las condiciones de emisión de sus pagarés, en concordancia con las nuevas disposiciones del Banco Central de Chile.

## 11. Gastos de investigación y desarrollo

De acuerdo con la Circular Nº 077 de fecha 7 de septiembre de 1981, de la Superintendencia de Valores y Seguros, en 1984 y 1983 se han debitado directamente a resultados gastos por concepto de investigación y desarrollo de proyectos por $ 98.792.705 y $ 84.698.996, respectivamente.

Estos gastos se relacionan con el estudio y dimensionamiento del futuro desarrollo y ampliación de la red de telecomunicaciones y con una eventual optimización de los niveles de calidad y confiabilidad del servicio. Los beneficios futuros que de ellos se espera obtener, están en relación con la cuantía y oportunidad de futuras inversiones infraestructurales.

Los desembolsos efectuados con anterioridad al año 1981 se presentan como cargos diferidos, netos de una amortización acumulada ascendente a $ 153.718.685 en 1984 y $ 130.177.096 en 1983.

## 12. Pasivo circulante y a largo plazo

Los pasivos a corto y largo plazo al 31 de diciembre de 1984 y 1983 se desglosan como sigue:

| | 1984 Largo plazo M$ | 1984 Corto plazo M$ | 1983 Largo plazo M$ | 1983 Corto plazo M$ | Vencimientos corto plazo al 31 de diciembre de 1984 |
|---|---|---|---|---|---|
| The Chase Manhattan Bank N.A. | — | 609.941 | — | — | Abril 1985 |
| Union Bank of Switzerland-Zürich | — | 104.460 | 83.850 | 309.490 | Desde enero/85 a diciembre/85 |
| Arab Latin American Bank | 204.134 | 112.114 | 255.424 | 182.199 | Desde abril/85 a octubre/85 |
| D.G. Bank International S.A. | 1.025.920 | 26.743 | 855.791 | 19.602 | Abril 1985 |
| Citibank N.A. Nassau | 127.678 | 130.660 | 213.009 | 218.424 | Desde mayo/85 a noviembre/85 |
| Mitsui Bank Limited New York | 4.488.400 | 55.310 | 3.744.086 | 48.049 | Febrero 1985 |
| Commerzbank Aktiengesellschaft-Chicago | 227.981 | 228.644 | 380.351 | 381.174 | Desde junio/85 a diciembre/85 |
| Banque Sudaméris-Paris | 757.782 | 374.797 | 923.865 | 585.460 | Desde enero/85 a diciembre/85 |
| Banque Française du Commerce Extérieur | 629.489 | 2.134 | 433.583 | 1.479 | Junio 1985 |
| Banque Paribas | 1.154.063 | 214.809 | 910.709 | 104.436 | Desde junio/85 a diciembre/85 |
| Orion Royal Bank | 1.795.360 | 2.057 | 1.497.634 | 3.827 | Junio 1985 |
| Lloyds Bank International Ltd.-London | 1.868.640 | 445.893 | 1.818.556 | 95.386 | Desde enero/85 a diciembre/85 |
| The Fuji Bank Ltd. | 1.282.400 | 48.624 | 1.069.739 | 35.042 | Marzo 1985 |
| The Sumitomo Bank Ltd. | 1.282.400 | 64.214 | 1.069.739 | 49.207 | Febrero 1985 |
| Banco Español - Chile | — | — | — | 17.172 | |
| Banco de Chile | — | 233.737 | — | — | Desde enero/85 a octubre/85 |
| Banco Sudamericano | — | 8.730 | — | — | Desde enero/85 a marzo/85 |
| Banco O'Higgins | — | 52.631 | — | 161.954 | Desde enero/85 a agosto/85 |
| Banco de Santiago | — | — | — | 11.503 | |
| Tecfril S.A. Industria e Comercio - Brasil | — | 17.110 | 14.196 | 14.505 | Desde mayo/85 a noviembre/85 |
| Manufacturas de Cobre S.A. | 1.968.012 | 1.028.506 | 2.398.835 | 731.912 | Desde enero/85 a diciembre/85 |
| Corporación de Fomento de la Producción | — | — | 1.523.825 | 1.523.825 | |
| Empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A. | — | 523.215 | — | 453.083 | Enero 1985 |
| Tesorerías Comunales (Derechos de Aduana) | 78.772 | 28.103 | 114.875 | 27.710 | Desde enero/85 a diciembre/85 |
| Tesorerías Comunales (IVA pago diferido) | — | 30.996 | 2.478 | 33.530 | Enero 1985 |
| Municipalidad de Arica | — | — | 78.214 | 16.118 | |
| Crédito diferido de impuestos | — | — | 27.554 | — | |
| Aportes para obras de interconexión | 55.729 | — | 58.916 | — | |
| Dividendos por pagar | — | 495.767 | — | 4.726 | Desde enero/85 a diciembre/85 |
| Otros pasivos corto plazo | — | 2.062.564 | — | 1.569.865 | Desde enero/85 a diciembre/85 |
| Total | 16.946.760 | 6.901.759 | 17.475.229 | 6.599.678 | |

Los vencimientos de los pasivos a corto plazo, al 31 de diciembre de 1984, son como sigue:

| | M$ |
|---|---|
| 0 a 30 días | 2.907.100 |
| 31 a 90 días | 910.758 |
| 91 a 180 días | 1.424.821 |
| 181 a 365 días | 1.659.080 |
| | 6.901.759 |

Los vencimientos de los pasivos a largo plazo son como sigue:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| 1985 | — | 3.559.378 |
| 1986 | 3.929.994 | 3.456.557 |
| 1987 | 4.709.147 | 3.978.157 |
| 1988 | 3.615.745 | 3.062.220 |
| 1989 | 2.775.911 | 2.257.022 |
| 1990 | 1.125.830 | — |
| Más de cinco años | 790.133 | 1.134.341 |
| Subtotal | 16.946.760 | 17.447.675 |
| Crédito diferido de impuestos | — | 27.554 |
| Total pasivo a largo plazo | 16.946.760 | 17.475.229 |

La deuda con la Corporación de Fomento de la Producción, vigente en 1983 fue cancelada al 30 de junio de 1984 según se indica en Nota 19 a). Las deudas con bancos extranjeros son principalmente en dólares estadounidenses y francos franceses y están afectas a tasas de interés que fluctúan entre 8% y LIBO + 2% anual.

Con fecha 30 de octubre de 1980 la Compañía firmó un contrato con Thomson CSF Sociedad Anónima Francesa y con Thomson CSF (Chile) Ltda., por la compra de equipos y servicios de una red de telecomunicaciones.

Las condiciones de pago del precio pactado, sin considerar el impuesto al valor agregado que corresponda, son las siguientes:

a) Un 5% (US$ 2.070.001) fue cancelado el 27 de noviembre de 1980. De este monto, se han aplicado a obras en curso US$ 1.988.926 y el saldo de US$ 81.075 se incluye en el rubro otros activos a largo plazo.

b) Un 10% (US$ 4.140.002) será cancelado al embarque de los equipos. Al 31 de diciembre de 1984 los importes cancelados por embarques ya efectuados ascienden a US$ 4.140.002, que se muestran incluidos en obras en curso.

c) Para el pago del 85% restante, el que se efectúa en francos franceses (FF 157.281.769), la Compañía firmó un Contrato de Préstamo con los Bancos Française du Commerce Extérieur y Paribas con fecha 18 de diciembre de 1980. Este crédito es amortizable en veinte cuotas semestrales iguales, habiendo vencido la primera de ellas el 18 de diciembre de 1984. El capital adeudado devenga un interés del 8% anual, pagadero semestralmente a partir del primer desembolso del crédito.
Todos los pagos a realizar por la Compañía en base a este contrato están garantizados de tal manera que CTC pueda recuperar los montos cancelados, en el evento que no aceptare los equipos en las fechas prometidas, por no satisfacer las pruebas y requisitos estipulados.
Al 31 de diciembre de 1984, se ha utilizado la totalidad de esta línea de crédito de la cual FF 15.728.177 (M$ 209.830) se incluyen en el corto plazo, FF 133.689.504 (M$ 1.783.552) se incluyen en el largo plazo, habiéndose cancelado a la fecha señalada FF 7.864.088.

Con fecha 17 de abril de 1984 la Compañía suscribió un nuevo contrato con Thomson C.S.F., Sociedad Anónima Francesa y Thomson C.S.F. (Chile) Ltda., por la compra de equipos adicionales a la red adquirida por contrato de fecha 30 de octubre de 1980, antes señalado.

Las condiciones de pago de este contrato adicional, sin considerar el impuesto al valor agregado, son las siguientes:

a) Un 5% (US$ 100.454) del valor total del contrato fue cancelado el 31 de mayo de 1984. De este monto se ha aplicado a obras en curso US$ 81.867 y el saldo de US$ 18.587 se incluye en otros activos a largo plazo.

b) El 95% (US$ 294.919) correspondiente al valor de servicios será principalmente cancelado según comunicaciones de entrega de obras civiles para la instalación de los equipos. Al 31 de diciembre de 1984 de este monto se ha cancelado la suma de US$ 217.308.

c) El 95% (US$ 1.613.711) correspondiente a equipos será pagado mediante una carta de crédito irrevocable abierta en un banco de primera clase en Chile. El capital adeudado, devengará intereses equivalentes a una tasa Prime + 1,70, los que se pagarán 360 días después de la fecha de embarque de estos equipos.
De este monto al 31 de diciembre de 1984 se ha utilizado US$ 1.423.104, valor que se incluye en el pasivo a corto plazo.
Como consecuencia de la renegociación de la deuda externa del país, efectuada por las autoridades de gobierno, la Compañía ha postergado pagos al exterior vencidos en el año 1983, no obstante haber adoptado la política de efectuar la cobertura de sus pasivos directamente al Banco Central de Chile en sus vencimientos originales.
Al 31 de diciembre de 1984 y sobre la base de lo señalado en circular conjunta del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción y el Ministerio de Hacienda de fecha 19 de diciembre de 1984, la Compañía deberá proceder a diferir por 90 días la totalidad de los pagos correspondientes a las amortizaciones de capital de créditos externos existentes al 31 de enero de 1983, cuyos vencimientos ocurran en el primer trimestre del año 1985.

## 13. Moneda extranjera

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983 los pasivos en moneda extranjera son los siguientes:

| | 1984 US$ | 1984 Tipo de cambio | 1984 $ | 1983 US$ | 1983 Tipo de cambio histórico | 1983 $ (actualizados) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Pasivo Circulante** | | | | | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras y obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año (1) | 21.606.925 | 128,24 | 2.770.872.062 | 21.307.054 | 87,54 | 2.279.298.238 |
| Cuentas por pagar (3) | 613.675 | 128,24 | 78.697.682 | 494.832 | 87,54 | 52.934.099 |
| Documentos por pagar | 8.047.775 | 127,80 | 1.028.505.645 | 6.841.974 | 87,54 | 731.912.506 |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | | | | 14.244.832 | 87,54 | 1.523.824.949 |
| Total Pasivo Circulante | 30.268.375 | | 3.878.075.389 | 42.888.692 | | 4.587.969.792 |
| **Pasivo a Largo Plazo** | | | | | | |
| Obligaciones con bancos e instituciones financieras (2) | 115.753.638 | 128,24 | 14.844.246.537 | 123.921.248 | 87,54 | 13.256.336.713 |
| Documentos por pagar | 15.399.155 | 127,80 | 1.968.012.009 | 22.424.488 | 87,54 | 2.398.834.488 |
| Documentos y cuentas por pagar a empresas relacionadas | | | | 14.244.832 | 87,54 | 1.523.824.949 |
| Otros pasivos | 614.258 | 128,24 | 78.772.446 | 1.229.725 | 87,54 | 131.548.455 |
| Total Pasivo a Largo Plazo | 131.767.051 | | 16.891.030.992 | 161.820.293 | | 17.310.544.605 |
| Total | 162.035.426 | | 20.769.106.381 | 204.708.985 | | 21.898.514.397 |

(1) Incluye FF 16.261.412,78 en 1984 y FF 8.247.974,15 en 1983
DM 12.847,88 en 1984
Lb 2.198,55 en 1984
Yen 1.925.397,20
(2) Incluye FF 133.689.503,65 en 1984 y FF 104.679.572,73 en 1983
(3) Incluye FF 25.700 en 1984 y FF 2.008,00 en 1983
DM 34.860 en 1984
Lb 4.507 en 1984 y Lb 57,14 en 1983
FB 209.512,88 en 1984
FrS 1.083,00 en 1983

*a) Derecho dólar preferencial*

Una parte significativa de los pasivos en moneda extranjera fueron contraídos con anterioridad al 6 de agosto de 1982 y, en consecuencia se encuentran afectos a los tipos de cambio preferencial, que para el dólar estadounidense al 31 de diciembre de 1984 y 1983 ascienden a $ 89,02 y $ 72,81 por dólar, respectivamente. La diferencia entre el importe adeudado a los tipos de cambio preferencial y el pasivo determinado a los tipos de cambio observados por el Banco Central de Chile, asciende a $ 5.148.779.568 y $ 2.917.404.483 al 31 de diciembre de 1984 y 1983 respectivamente y se presentan en el rubro Otros Activos.

Las diferencias que existan entre los tipos de cambio preferencial y observado a la fecha de cancelación de los respectivos pasivos, darán derecho a recibir pagarés del Banco Central de Chile expresados en unidades de fomento, los cuales, en virtud del acuerdo adoptado por el Banco Central de Chile el 22 de febrero de 1984, serán emitidos a diez años plazo y devengarán una tasa de interés del 3% anual, en vez del 7% como devengaban anteriormente.

Además, según se comenta en Nota 22, existen pasivos contraídos con Manufacturas de Cobre S.A. (MADECO), que se encuentran afectos a un tipo de cambio especial acordado entre las partes. Según dicho acuerdo, la diferencia entre los tipos de cambio observado y preferencial determinados por el Banco Central de Chile, se comparte entre CTC y MADECO en proporciones iguales. La parte de dicha diferencia de cambio que corresponde a CTC asciende a $ 412.460.010 al 31 de diciembre de 1984 y se incluye en el rubro otros activos. Sin embargo, dado que el mencionado acuerdo adoptado por el Banco Central de Chile restringe a las empresas exportadoras el acceso al tipo de cambio preferencial, situación en que se encuentra MADECO S.A., la Compañía se encuentra en conversaciones con dicha Sociedad sobre esta materia (ver Nota 22).

*b) Compra de moneda extranjera*

La Compañía tiene suscrito con The Chase Manhattan Bank N.A. un convenio de cambios a futuro por la compra de F.F. 40.000.000 pagaderos en el equivalente de US$ 4.756.243, con vencimiento al 30 de abril de 1985. El efecto negativo resultante por fluctuación de las paridades cambiarias, ascendente a M$ 76.300, se ha cargado a los resultados del ejercicio (Notas 7 y 25 c)).

## 14. Ingresos anticipados

Los ingresos anticipados corresponden a los siguientes conceptos:

| | 1984 M$ | 1983 M$ |
|---|---|---|
| Depósitos de suscriptores | 86.438 | 78.907 |
| Entradas diferidas por instalaciones | 15.203 | 70.077 |
| Total | 101.641 | 148.984 |

## 15. Impuestos a la renta

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983, la Compañía no constituyó provisiones de impuestos a la renta, dado que tiene pérdidas tributarias generadas en el año 1982, disponibles para utilización en ejercicios futuros, excepto la provisión correspondiente al Impuesto Único que afecta a las sociedades anónimas por los desembolsos calificados de retiros. En 1984 y 1983 no se han efectuado pagos provisionales mensuales.

Según se menciona en Nota 2 n), al 31 de diciembre de 1984 no se dio reconocimiento a los impuestos diferidos a cobrar y a pagar. El impuesto diferido a pagar por $ 22.548.057 existente al 31 de diciembre de 1983, fue reversado en el ejercicio. Asimismo, según se comenta en dicha Nota al 31 de diciembre de 1984 y 1983 se cargó a resultados el impuesto aplicable a las utilidades del ejercicio reconociéndose como ingresos extraordinarios el beneficio tributario obtenido por la utilización de pérdidas incurridas en años anteriores.

Al 31 de diciembre de 1984, la Compañía tiene una pérdida tributaria que para efectos del impuesto de primera categoría asciende a M$ 4.210.786 la cual, no tiene plazo de expiración. Dicha pérdida, para efectos del impuesto tasa adicional artículo 21 de la anterior ley de la renta se regula a la cifra de M$ 3.710.180 monto que tiene plazo de expiración en 1986, en virtud de las disposiciones tributarias vigentes.

## 16. Patrimonio

Las variaciones experimentadas por el patrimonio se expresan en moneda del 31 de diciembre de 1984 y, por lo tanto, incluyen la revalorización del capital propio financiero descrita en Nota 18. Dichas variaciones fueron las siguientes:

| | Saldos al 31 de diciembre de 1982 | Traspaso pérdida año 1982 | Utilidad año 1983 | Saldos al 31 de diciembre de 1983 | Traspaso utilidad año 1983 | Utilidad año 1984 | Saldos al 31 de diciembre de 1984 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ |
| Capital y reservas: | | | | | | | |
| Capital pagado | 26.206.535.170 | | | 26.206.535.170 | | | 26.206.535.170 |
| Reserva revalorización capital | 2.819.816 | | | 2.819.816 | | | 2.819.816 |
| Reserva futuros aumentos de capital | 6.846.342.540 | | | 6.846.342.540 | | | 6.846.342.540 |
| Reserva revalorización capital propio Art. 35 | 483.133.536 | | | 483.133.536 | | | 483.133.536 |
| Sobreprecio en venta de acciones | 22.796.712 | | | 22.796.712 | | | 22.796.712 |
| Revalorización DFL Nº 4 | 2.623.566.004 | | | 2.623.566.004 | | | 2.623.566.004 |
| Total capital y reservas | 36.185.193.778 | | | 36.185.193.778 | | | 36.185.193.778 |

| | Saldos al 31 de diciembre de 1982 | Traspaso pérdida año 1982 | Utilidad año 1983 | Saldos al 31 de diciembre de 1983 | Traspaso utilidad año 1983 | Utilidad año 1984 | Saldos al 31 de diciembre de 1984 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ | $ | $ | $ | $ |
| Utilidades retenidas: | | | | | | | |
| Reserva futuros dividendos | 640.156 | | | 640.156 | | | 640.156 |
| Otras reservas de utilidades | 2.892.898 | | | 2.892.898 | | | 2.892.898 |
| Pérdida acumulada | | (4.758.242.651) | | (4.758.242.651) | 4.241.806.347 | | ( 516.436.304) |
| Utilidad del ejercicio | (4.758.242.651) | 4.758.242.651 | 4.241.806.347 | 4.241.806.347 | (4.241.806.347) | 3.505.521.285 | 3.505.521.285 |
| Dividendos provisorios | | | | | | ( 930.546.087) | ( 930.546.087) |
| Total utilidades retenidas | (4.754.709.597) | | 4.241.806.347 | ( 512.903.250) | | 2.574.975.198 | 2.062.071.948 |
| Total patrimonio | 31.430.484.181 | | 4.241.806.347 | 35.672.290.528 | | 2.574.975.198 | 38.247.265.726 |

a) Por resolución Nº 145-S del 25 de marzo de 1980, la Superintendencia de Valores y Seguros aprobó aumentar el capital social de la Compañía de $ 611.714 dividido en 359.831.555 acciones de valor nominal de $ 0,0017 cada una a $ 14.846.361.600 dividido en 414.240.000 acciones de valor nominal de $ 35,84 cada una. El plazo para suscribir y pagar este aumento venció el 25 de marzo de 1983. Debido a que no se pagaron el total de las acciones suscritas en el plazo establecido, el capital suscrito y pagado quedó fijado en el monto de $ 26.206.535.170 dividido en 362.870.883 acciones de valor nominal de $ 72,22 cada una (Serie A - CORFO 334.398.430 Serie B - CORFO 11.462 y Serie B - Particulares 28.460.991), expresado en moneda del 31 de diciembre de 1984, según lo dispone el artículo 10 de la Ley 18.046 y el artículo 6º del reglamento de sociedades anónimas.

b) Con motivo de la emisión de 54.408.445 acciones de pago efectuada en 1980, la Compañía recibió un sobreprecio de $ 3,16 por acción que al 31 de diciembre de 1984 asciende a $ 22.796.712 y corresponde a 3.039.328 acciones suscritas y pagadas a valores actualizados a esta fecha.

c) La reserva revalorización DFL Nº 4 se originó en la última tasación quinquenal, la cual era requerida por el artículo 140 del DFL Nº 4 de 1959, Ley General de Servicios Eléctricos.

d) De acuerdo con lo establecido en la Ley 18.046, salvo acuerdo diferente adoptado en la Junta General de Accionistas por la unanimidad de las acciones emitidas, cuando exista utilidad neta deberá destinarse a lo menos el 30% de la misma al reparto de dividendos, previa absorción de las pérdidas acumuladas que existieren.

e) El Honorable Directorio de la Compañía, según acuerdo Nº 1.227 - Acta de Sesión Nº 190 de 18 de octubre de 1984, aprobó el pago del dividendo provisorio Nº 85 de $ 1,20 por acción con cargo a la utilidad del ejercicio 1984.

f) El Honorable Directorio de la Compañía, según Acuerdo Nº 12/85 - Acta de Sesión Nº 197 de 17 de enero de 1985, aprobó el pago del dividendo provisorio Nº 86 de $ 1,35 por acción con cargo a la utilidad del ejercicio 1984.
El valor del dividendo señalado ha sido reflejado en los estados financieros, al 31 de diciembre de 1984, de acuerdo a lo instruido en Oficio Nº 519 de fecha 8 de febrero de 1985 emitido por la Superintendencia de Valores y Seguros.

## 17. Otros Ingresos y Egresos fuera de la explotación

Al 31 de diciembre de 1984 y 1983, el detalle de este rubro es el siguiente:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | M$ | M$ |
| Ingresos: | | |
| Trabajos especiales | 61.616 | 71.277 |
| Ingresos adicionales a la operación | 19.379 | 35.603 |
| Otros: | | |
| Reverso provisiones varias | 264.408 | — |
| Otros ingresos | 86.284 | 140.339 |
| Subtotal | 350.692 | 140.339 |
| Total | 431.687 | 247.219 |
| Egresos: | | |
| Pérdida en venta de derecho a pagaré a CORFO (ver Nota 19 a)) | 124.975 | — |
| Provisión para cubrir menor valor de mercado de pagarés por dólar preferencial | 81.462 | — |
| Otros | 56.642 | — |
| Subtotal | 263.079 | — |
| Provisión para cubrir menor valor de mercado de inversiones en otras sociedades | 13.927 | — |
| Pérdida neta en planta retirada y castigo de materiales | 370.316 | 348.424 |
| Pérdida por venta de materiales | 21.159 | 52.817 |
| Resultado por material recuperado de existencias | (325.802) | (233.098) |
| Subtotal | 79.600 | 168.143 |
| Total | 342.679 | 168.143 |

## 18. Corrección monetaria

De acuerdo con normas sobre corrección monetaria mencionadas en la Nota 2 b), se produjo un débito neto a resultados por un valor de $ 135.871.424 en 1984 y un crédito neto a resultados por un valor de $ 1.330.765.403 en 1983, según se detalla a continuación:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| (Débitos) créditos a resultados por actualización de: | | |
| Capital propio financiero | (6.475.338.078) | (6.021.847.010) |
| Obligaciones a corto plazo | ( 656.091.579) | ( 422.273.625) |
| Obligaciones a largo plazo | (2.085.602.092) | (2.831.220.016) |
| Reverso diferencia de cambio | — | 931.112.359 |
| Materiales | 96.333.986 | 86.979.267 |
| Gastos anticipados | 8.593.796 | 9.038.557 |
| Otros activos circulantes | 542.152.046 | 540.173.172 |
| Activo fijo | 9.155.827.600 | 9.543.133.557 |
| Otros activos a largo plazo | 21.288.747 | 125.700.315 |
| Corrección monetaria neta de las cuentas de resultado | ( 743.035.850) | ( 630.031.173) |
| (Débito) crédito neto a resultados | ( 135.871.424) | 1.330.765.403 |

## 19. Transacciones con partes relacionadas

La Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) es el accionista mayoritario de Compañía de Teléfonos de Chile S.A. (CTC), Empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A. (ENTEL) y Chilectra Metropolitana S.A.. Por lo tanto, se describen a continuación las transacciones con las empresas señaladas.

a) Pasivo con *CORFO*

Según convenio suscrito entre la Compañía y la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), de fecha 9 de agosto de 1979, se puso término al convenio entre ambas empresas celebrado el 31 de enero de 1968, desistiéndose la CORFO de su derecho de exigir a la Compañía la emisión y entrega de acciones de la serie C, por el equivalente de los aportes efectuados por ella ascendentes a US$ 49.489.671. Por su parte la Compañía aceptó no capitalizar los US$ 49.489.671, reconociendo que adeudaba a CORFO dicho importe, el que sumado a otros pasivos con CORFO, representaba una deuda consolidada de US$ 71.224.162.
Según lo acordado, la Compañía pagaría a CORFO la deuda consolidada de US$ 71.224.162 en diez cuotas semestrales iguales y sucesivas, habiendo vencido la primera de ellas el 31 de marzo de 1981. Se pactó un interés del 12% anual a contar del 31 de diciembre de 1978, pagadero en cuotas semestrales, habiendo vencido la primera de ellas el 30 de junio de 1979.
Este pasivo había sido actualizado hasta el 30 de junio de 1983 sobre la base del tipo de cambio observado por el Banco Central de Chile, contabilizándose con cargo a resultados la diferencia de cambio correspondiente. Sin embargo, con fecha 29 de agosto de 1983, el Departamento Administración de Préstamos de la CORFO informó por oficio a la Compañía, que los pagos efectuados a contar del 31 de diciembre de 1982, le otorgaban a CTC el derecho a recibir la diferencia entre el dólar preferencial y el dólar observado. Dicha diferencia se recibiría en pagarés del Banco Central de Chile, según lo establece el Acuerdo 1484-27-821215 de dicha institución. Por este motivo, se reversaron diferencias de cambio por $ 623.630.407 históricos, con abono a resultados del período comprendido entre el 1º de abril de 1983 y el 31 de diciembre de 1983.
En el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1983, la Compañía pagó a CORFO US$ 14.244.832, ($ 1.132.392.955 históricos), correspondientes a la quinta y sexta cuota y se devengaron y pagaron intereses por $ 373.804.277 históricos.
Durante 1984 la Compañía acordó con CORFO el pago anticipado de la deuda, computando los montos prepagados al dólar observado y abonando adicionalmente a la deuda el valor de realización de los pagarés por dólar preferencial que generan dichos pagos, calculado en un 72,11% de su valor par.
De esta forma, al 31 de diciembre de 1984 la Compañía prepagó US$ 28.489.665 ($ 2.198.517.183 históricos) y debitó a resultados (actualizados) $ 124.974.725 por concepto de la diferencia entre el valor par y el valor de realización de los pagarés por dólar preferencial referidos anteriormente.
Además, durante 1984, se devengaron y pagaron intereses por $ 54.569.468 (históricos).
Al 30 de junio de 1984 la Compañía canceló el saldo total de las deudas con CORFO, situación que quedó formalizada en finiquito de deuda de fecha 6 de septiembre de 1984.

b) Convenios con *ENTEL*

La Compañía de Teléfonos de Chile S.A. ha firmado convenios con ENTEL referentes a la explotación conjunta del servicio telefónico de larga distancia nacional y servicio internacional, cuya facturación es efectuada por CTC.
Los convenios antes señalados significaron a la Compañía ingresos por $ 4.773.220.275 en 1984 y $ 5.354.963.121 en 1983, netos de la participación de ENTEL ascendente a $ 3.005.980.503 en 1984 y $ 2.708.955.203 en 1983.

Las cuentas por pagar a ENTEL al 31 de diciembre de 1984 y 1983, incluyen provisiones por servicios de larga distancia nacional por $ 387.798.363 y $ 215.133.550, respectivamente.
Respecto al convenio de servicios de larga distancia nacional, a contar del 1º de diciembre de 1982 se acordó rebajar en forma transitoria en un 50% el valor de la participación que la Compañía debe pagar a ENTEL. Este porcentaje fue variado desde un 50% a un 20%, también en forma transitoria, a contar del 1º de julio de 1983.

c) *Bonos de Chilectra Metropolitana S.A.*

La Compañía de Teléfonos de Chile S.A. adquirió con fecha 21 de agosto de 1984 bonos emitidos por Compañía Chilena de Distribución Eléctrica S.A. (Chilectra Metropolitana), filial de la Corporación de Fomento de la Producción, por un monto de U.F. 100.000. Estos instrumentos están emitidos al portador con vencimiento en 1993 y devengan intereses a una tasa nominal de 6,8% (tasa real del 8,67%) (Nota 4).

d) *Pagarés CORFO*

La Compañía adquirió durante 1984 en el mercado secundario pagarés emitidos por la Corporación de Fomento de la Producción por un monto de $ 111.936.578 ($ al 31 de diciembre de 1984) reajustables en un porcentaje igual al que experimente el dólar preferencial. Dichos pagarés devengan interés del 7% anual que se percibirá a la fecha de cada vencimiento (Nota 4).

## 20. Indemnización por años de servicio

La Compañía tiene un convenio con sus trabajadores, el cual consiste en un aporte al "Fondo de Indemnización por Años de Servicio", Corporación con personalidad jurídica propia, que se incrementa mensualmente con una contribución de la Compañía equivalente a un 5% de los sueldos básicos del personal afecto al beneficio y con aportes del personal que fluctúan entre un 1,5% y un 5% de dichos sueldos básicos. Al 31 de diciembre de 1984 y 1983, se han debitado a resultados por concepto de aportes, las sumas de $ 127.277.286 y $ 121.076.824, respectivamente.
Los aportes efectuados cubren la responsabilidad contractual de la Compañía por este concepto, pero según lo estipulado en el convenio con la agrupación B, que representa aproximadamente a un 70% de los trabajadores, cuando las indemnizaciones que deba pagar el Fondo excedan del 3% del personal que esté cotizando a la Corporación, y por este hecho se produzca un desfinanciamiento de dicho Fondo, la Compañía lo proveerá del dinero que sea necesario para dar cumplimiento a sus obligaciones de pago. Para estos efectos, se celebrarán los contratos de mutuo que sean pertinentes, en los que se estipulará la forma de pago, intereses, reajustes y otros, que sean procedentes de acuerdo a la Ley. Si la Compañía no estuviere en condiciones de otorgar estos préstamos, dará al Fondo de Indemnización toda la ayuda que sea necesaria para que éste obtenga financiamiento en los bancos, instituciones de crédito, etc., nacionales o extranjeros.
Además, se han suscrito convenios con los trabajadores, según los cuales la Compañía se obliga a pagar una indemnización equivalente a un mes del último sueldo base mensual por año de servicio, sólo en el caso que se solicite la renuncia al trabajador, por lo que no se ha constituido una provisión por este concepto. En el caso de los operarios, el trabajador tiene derecho a esta indemnización aun en el caso de renuncia voluntaria, si en ese momento tiene cincuenta o más años de edad, o más de quince años de servicio.

## 21. Contingencias

a) *Demanda de indemnización de perjuicios*

El Complejo Manufacturero de Equipos Telefónicos S.A.C.I. (CMET) ha interpuesto una demanda de indemnización de perjuicios por una suma aproximada de $ 200.124.000.
Este juicio se encuentra en su etapa inicial y la Compañía no ha establecido provisión alguna al respecto, por estimar altamente improbable que sea obligada judicialmente a pagar dicha indemnización.

b) *Demanda en juicio arbitral*

El Complejo Manufacturero de Equipos Telefónicos S.A.C.I. (CMET) ha demandado en juicio arbitral, que se declare la nulidad del pagaré aceptado por ella en favor de la Compañía de Teléfonos de Chile S.A. por U.F. 52.445,87 y la devolución de la suma de U.F. 10.926,53 por abonos a la interconexión a la red.
En este mismo proceso, pide que se obligue a la Compañía de Teléfonos de Chile S.A. a pagarle la cantidad de $ 1.074.823.200 por concepto de venta de líneas que habría hecho la Compañía de Teléfonos de Chile S.A. sin tener concesión y la suma de $ 82.298.886 por rentabilidad de las mismas. Este proceso se encuentra en su etapa inicial y suspendida la jurisdicción del árbitro por resolución de la Corte de Apelaciones de Santiago. La Compañía no ha establecido provisión alguna al respecto, por estimar altamente improbable que sea obligada a efectuar dichos pagos.

c) *Demanda por indemnización de perjuicios*

El Complejo Manufacturero de Equipos Telefónicos S.A.C.I. (CMET) ha demandado en juicio de indemnización de perjuicios ante el vigésimo tercer juzgado civil de Santiago por un monto de $ 906.482.916.
Con fecha 9 de julio de 1984, la Compañía fue notificada de una medida precautoria de prohibición de celebrar actos y contratos sobre bienes raíces tasados en la suma antes señalada.
El valor contable neto de los bienes raíces afectados asciende a $ 470.739.189 al 31 de diciembre de 1984.

d) *Solicitud de quiebra*

Con fecha 26 de abril de 1984, la Compañía fue notificada de una solicitud de quiebra presentada por el Complejo Manufacturero de Equipos Telefónicos S.A.C.I. (CMET) ante el Vigésimo Primer Juzgado Civil de Santiago, por una supuesta deuda de US$ 39.429.700 equivalente en moneda nacional a $ 3.324.712.304 a la fecha de la demanda, correspondiente a indemnización reclamada por la supuesta venta de líneas que habría hecho la Compañía de Teléfonos de Chile S.A. sin tener concesión.
Este proceso se encuentra para ser fallado en primera instancia por el tribunal y la Compañía no ha establecido provisión al respecto, por estimar que dicha acción no debe prosperar.

e) *Juicio de indemnización de perjuicios*

La Compañía Telefónica Manquehue ha demandado en juicio de indemnización de perjuicios equivalente a U.F. 1.550.889.
En este juicio se ha terminado el proceso de discusión, debiendo el tribunal proceder a la fijación de los puntos de prueba. La Compañía no ha establecido provisión al respecto por estimar altamente improbable que sea condenada a cancelar el monto demandado.

f) *Demanda de indemnización de perjuicios*

La Sociedad de Servicios de Telecomunicaciones SERTEL Ltda., ha interpuesto una demanda de indemnización de perjuicios ante el Cuarto Juzgado Civil de Santiago por una suma de U.F. 1.049.862 correspondiente a supuestos daños en instalaciones telefónicas zonales y U.F. 20.000 por daño moral.
La Compañía no ha establecido provisión alguna al respecto por estimar infundados los montos y argumentaciones de esta demanda.

## 22. Contrato sometido a arbitraje

Con fecha 19 de diciembre de 1983 se firmó un acuerdo entre la Compañía de Teléfonos de Chile S.A. y Manufacturas de Cobre S.A. (MADECO), que puso término a las controversias existentes entre ambas empresas en relación a tasas de interés y tipos de cambio comprometidos en contratos de suministro de materiales y contratos de construcción, suscritos en años anteriores.
El referido acuerdo involucró un efecto neto positivo en los resultados de la Compañía al 31 de diciembre de 1983 ascendente a $ 489.424.946 ($ al 31 de diciembre de 1984) y que correspondían a diferencias de cambio e intereses relacionados con la controversia.
No obstante lo anterior, MADECO ha solicitado a la Compañía modificar el referido acuerdo, en virtud de lo señalado en la Nota 13.

## 23. Litigios laborales

Con fecha 20 de diciembre de 1983 se firmó un avenimiento judicial, que puso término a varias demandas deducidas por ex-trabajadores en contra de la Compañía y del Fondo de Indemnización por años de servicio (F.I.A.S.), en relación con indemnizaciones cobradas a dicho Fondo y a la Compañía.
Conforme al referido acuerdo, la Compañía se compromete a destinar hasta la suma de $ 130.000.000 para los efectos de anticipar a esos ex-trabajadores, un monto equivalente a la indemnización por años de servicio que les corresponde de acuerdo a los estatutos del F.I.A.S.. Dicho anticipo devengará una tasa de interés del 1% mensual anticipado y se cobrará directamente al F.I.A.S. cuando éste esté en condiciones de cancelar con fondos propios las indemnizaciones que corresponden a dichos trabajadores.
Al 31 de diciembre de 1984 se han anticipado $ 123.804.844 por este concepto. De este monto el F.I.A.S. ha cancelado $ 123.628.800 y el saldo neto se incluye en el rubro deudores varios.

## 24. Solicitud de devolución de impuestos

La Compañía ha solicitado al Servicio de Impuestos Internos la devolución de $ 351.894.601, en moneda del 31 de diciembre de 1980, por corrección de errores propios en la determinación de la renta líquida imponible del año tributario 1981. Con fecha 19 de octubre de 1983, el Servicio de Impuestos Internos no dio lugar a lo solicitado por estimar que los antecedentes presentados por la Compañía eran insuficientes. Con fecha 30 de diciembre de 1983, la Compañía presentó una reclamación ante el Servicio de Impuestos Internos, de acuerdo a lo contemplado en el artículo 124 del Código Tributario, acompañando los antecedentes de hecho y de derecho que fundamentan la referida solicitud de devolución de impuestos.

## 25. Compromisos

a) *Compra de equipos telefónicos*

La Compañía posee compromisos de compra de equipos y servicios de redes de telecomunicaciones, según se describe en Nota 12.

b) *Ventas con pacto de retrocompra:*

| | Valor par | Valor neto | Valor retrocompra | Tasa promedio retrocompra |
|---|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ | |
| Pagaré dólar preferencial | 741.159.919 | 616.350.621 | 634.612.907 | 3,85 |
| Pagarés reajustable Tesorería | 45.266.639 | 45.045.685 | 46.482.642 | 3,30 |
| Bonos Chilectra Metropolitana | 163.139.979 | 122.892.617 | 127.018.754 | 3,50 |
| Pagaré CORFO | 376.001.270 | 366.584.981 | 379.097.748 | 3,20 |
| | 1.325.567.807 | 1.150.873.904 | 1.187.212.051 | |

De acuerdo a los compromisos de venta con pacto de retrocompra existentes con el mercado secundario, la Compañía deberá recuperar dichos instrumentos durante el mes de enero de 1985.

*c) Compra de moneda extranjera*

La Compañía tiene suscrito un convenio de compra a futuro de francos franceses con The Chase Manhattan Bank, según se describe en Nota 13.

## 26. Remuneraciones del Directorio

Durante 1984 y 1983 se pagaron las siguientes remuneraciones al Directorio:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | $ | $ |
| Dietas | 2.066.651 | 2.066.963 |
| Gastos de representación | 1.482.588 | 2.640.272 |
| Honorarios y viáticos | 1.251.746 | 304.492 |
| Total | 4.800.985 | 5.011.727 |

## 27. Transacciones de acciones

En relación a transacciones de compra y venta de acciones durante 1984 y 1983 referida a los Directores, Gerente General, Inspectores de Cuentas y accionistas mayoritarios se han registrado los siguientes movimientos:

| | | Compra | | Venta | |
|---|---|---|---|---|---|
| Nombre | Cargo | 1984 | 1983 | 1984 | 1983 |
| Héctor Navarrete V. | Inspector de cuentas | — | — | — | 5.000 |
| Gustavo Herrera G. | Inspector de cuentas | 10.000 | 500 | 2.000 | — |
| David Barros B. | Director | — | — | — | 15.500 |
| | | 10.000 | 500 | 2.000 | 20.500 |

## 28. Cuentas de orden

El detalle de las cuentas de orden al 31 de diciembre de 1984 y 1983 es el siguiente:

| | 1984 | 1983 |
|---|---|---|
| | M$ | M$ |
| Boletas en garantía de contratistas | 385.460 | 246.363 |
| Documentos recibidos en garantía de contratistas y otros | 5.118 | 21.199 |
| Letras recibidas en garantía de contratistas | 2.258.199 | 1.935.538 |
| Pólizas recibidas en garantía de contratistas | 215.155 | 333.261 |
| Cartas de crédito | 2.525.188 | 2.881.562 |
| Plan habitacional | 81.750 | 85.911 |
| Documentos entregados en garantía a organismos externos (Aduanas y Tesorerías) | 1.475.148 | 311.112 |
| Depósitos para cancelaciones de pasivos bancarios y otros | 1.422.729 | — |
| Total | 8.368.747 | 5.814.946 |

## 29. Hechos posteriores

*a) Dividendos provisorios*

El Honorable Directorio de la Compañía, según Acuerdo Nº 12/56 - Acta de Sesión Nº 197 del 17 de enero de 1985, aprobó el pago del Dividendo Provisorio Nº 86 de $ 1,35 por acción con cargo a la utilidad del ejercicio 1984.
El valor del dividendo señalado ha sido reflejado en los estados financieros al 31 de diciembre de 1984, de acuerdo a lo instruido en Oficio Nº 519 de fecha 8 de febrero de 1985 emitido por la Superintendencia de Valores y Seguros.

*b) Otros hechos posteriores*

En el periodo comprendido entre el 31 de diciembre de 1984 y el 11 de febrero de 1985, no han ocurrido otros hechos posteriores que afecten significativamente los estados financieros al 31 de diciembre de 1984.

Enrique Olivares Pinto
Contador General
C.C. 19456

Eduardo Lavalle Zara
Gerente General Subrogante

Cristián Yáñez Salinas
Gerente de Finanzas

# Certificado de los Inspectores de Cuentas

Señores Accionistas
Compañía de Teléfonos de Chile S.A.

Dando cumplimiento a la misión que se nos encomendó, cúmplenos informar que hemos practicado una inspección de la contabilidad de la Compañía al 31 de diciembre de 1984, siéndonos grato expresar a Uds. que hemos podido verificar que los saldos del Libro Mayor concuerdan con los valores contemplados en los Estados Financieros.

German Rojas Torrejón

Gustavo Herrera García

Langton Clarke
auditores - consultores
Agustinas 853 2º piso
Santiago Chile
telex 340116 LCCL CK
telefono 381320
cables Colybrand
Casilla (PO Box) 2823
Firma miembro de
Coopers & Lybrand (International)

## Dictamen de los Auditores

Señores Accionistas de
Compañía de Teléfonos de Chile S.A.:

Hemos examinado el balance general de Compañía de Teléfonos de Chile S.A. al 31 de diciembre de 1984 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha. Nuestro examen fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyó pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias. Los estados financieros de Compañía de Teléfonos de Chile S.A. al 31 de diciembre de 1983, fueron revisados por otros auditores, quienes emitieron una opinión sin salvedades sobre los mismos, en su dictamen de fecha 20 de enero de 1984.

En nuestra opinión, dichos estados financieros presentan equitativamente la situación financiera de Compañía de Teléfonos de Chile S.A. al 31 de diciembre de 1984, y el resultado de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por el ejercicio de doce meses terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros que se aplicaron sobre una base uniforme con la del ejercicio anterior.

Langton Clarke Coopers & Lybrand — Bunster

LANGTON CLARKE COOPERS & LYBRAND Cristián Bunster

11 de febrero de 1985

C&L

OFFSET LA NACION

COMPAÑIA DE TELEFONOS DE CHILE S.A.